



UNIVERSIDAD CATÓLICA DE LA SANTÍSIMA CONCEPCIÓN

Tesis doctoral

MEMORIA ORAL COMO ENFOQUE DIDÁCTICO PARA LA COMUNICACIÓN INTERCULTURAL INTERMEDIADA POR TECNOLOGÍAS DE INFORMACIÓN Y COMUNICACIÓN DESDE LAS TRAYECTORIAS DE VIDA DEL PROFESORADO DE LA ECORREGIÓN CHIQUITANA DE BOLIVIA.

POR: CLAUDIA CECILIA VACA FLORES

FACULTAD DE EDUCACIÓN

Doctorado en Educación

Líneas de investigación, criterios OCDE y UNESCO: Estudios interculturales, cultura digital, literatura, documentación, historia oral y formación docente

Director: Dr. Marcelo Careaga Butter, Universidad Católica de la Santísima Concepción

Codirector: Dr. Luca Ciucci, Universidad James Cook de Australia

Supervisora de pasantía doctoral: Dra. Yolanda Martín, Universidad de Salamanca

Tribunal evaluador:

Dra. Ana Iglesias, Universidad de Salamanca

Dr. Juan Mansilla, Universidad Católica de Temuco

Dr. Rafael Miranda, Universidad Católica del Maule

Salamanca, España

Concepción, Chile

2024

REFLEXIONES A MANERA DE PROLEGÓMENOS	7
DEDICATORIA	11
AGRADECIMIENTOS	13
RESUMEN	19
INTRODUCCIÓN	21
CAPÍTULO I	29
PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA	29
1. Antecedentes teóricos y empíricos del problema	29
2. El contexto de investigación	35
3. La justificación	38
4. Objetivos, preguntas y supuestos de investigación	51
5. Categorías y subcategorías conceptuales para el análisis, en relación con los objetivos:...	53
CAPÍTULO II	58
MARCO TEÓRICO.....	58
1. Introducción al marco teórico conceptual	58
2. Matriz de marco teórico-conceptual	58
3. Definiciones conceptuales	65
3.1 Memoria oral	70
3.2 Didáctica.....	73
3.3 Cultura Chiquitana	77
3.4 Bibliotecas municipales, parroquias, patios de casas familiares como receptoras de la memoria oral	79
3.5 Comunicación intercultural.....	81
3.6 Tecnologías de información y comunicación	84
3.7 Interculturalidad educativa.....	86
3.8 Enfoques y modelos didácticos.....	87
3.9 Legislación educativa de Bolivia.....	89
3.10 Transición y estudios culturales.....	93
3.11 Disrupción tecnológico-antropológica	95
3.12 Traducción pedagógico-cultural y pragmática cultural	98
• Transferencia de la oralidad mediante la intermediación tecnológica	100

3.13	Escrituralización y documentación de la oralidad	102
3.14	La voz en la transferencia de la memoria oral	103
3.15	Mediación tecnológica en la educación y comunicación intercultural	106
3.16	Cultura digital	107
3.17	Identidad y autorrepresentación	110
4.	Representación general del marco teórico, mediante esquema y relaciones entre las distintas teorías	112
5.	Posicionamiento epistemológico sobre interculturalidad educativa en contextos de intermediación tecnológica.....	119
5.1	La ritualidad en el proceso de transferencia cultural y educativa desde el valor de la memoria oral	123
5.2	Las patologías jurídicas de la educación intercultural en Bolivia.....	127
5.3	Antropología Cultural, educativa y tecnológica	129
5.4	Cultura digital y transición cultural	130
5.5	Filosofía intercultural y memoria oral: el rito como didáctica.....	133
	Capítulo III	136
	DISEÑO METODOLÓGICO.....	136
1.	Introducción	136
1.1	Diseño metodológico:	137
1.1.1	Posicionamiento epistemológico:	137
2.	Protocolos éticos y culturales	143
2.1	Identificación de necesidades investigativas	143
2.2	Protocolo ético cultural de ingreso, estadía y salida del terreno, para la realización de entrevistas (sean presenciales u online):	148
2.3	Sobre consentimientos informados	150
2.3.1	Procedimientos éticos y de resguardo del manejo de datos e información obtenida:	152
2.3.2	Protocolo ético cultural de realización de entrevistas conversacionales en profundidad.....	155
3.	Recogida de datos y participantes	155
3.1	Plan de recogida de datos	160
4.	Plan de análisis de los datos recopilados	163
4.1	Plan de socialización de análisis preliminares.....	166

5.	Circuito metodológico de la investigación	170
	Figura 23: Encuadre metodológico relacional de la comprensión-interpretación de los datos. Fuente: elaboración propia en base a (Gadamer, 1998; Pereira Chaves, 2010; Douglas. Walton & Krabbe, 2017)	171
	5.1 Coherencia epistemológica, criterios de selección de los participantes y aspectos éticos en relación a los participantes y datos.....	171
6.	Coherencia del diseño por fases: participantes, técnicas e instrumentos de recogida y análisis de datos, criterios éticos de de selección de los participantes	173
7.	Fases de la investigación de acuerdo con el diseño metodológico	174
	7.1 Prueba piloto del test MOTIC y las entrevistas dialógicas	175
8.	Descripción de las fuentes de recogida de datos.....	178
9.	Validación de análisis preliminares por parte del cabildo chiquitano y el profesorado entrevistado	185
10.	Archivos legislativos y estadísticos educativos	188
11.	Archivos de diarios de campo y diarios de vida, fotográficos.....	198
	13. Procesamiento de los datos	201
	CAPÍTULO IV	217
	RESULTADOS DE LA INVESTIGACIÓN	217
1.	Introducción:	217
	1.1 Resultados FASE 1: Ethos legislativo de la educación y cultura de la ecorregión chiquitana de Bolivia entre los años 1955 al 2020:.....	219
	1.2 Gestión de las demandas históricas del profesorado boliviano	223
	1.3 Pathos legislativo a partir de la estadística educativa años 1976-2012	227
	1.3.1 Desentrañando el discurso legislativo y político	228
	1.4 Fortalezas y desafíos del profesorado de la ecorregión chiquitana en los últimos 30 años	231
	1.4.1 Análisis hermenéutico de archivos jurídicos y de la legislación educativa:	247
	1.5 Resultados FASE 2: El A B C de la interacción entre culturas: alcances didácticos y pedagógicos del PCI asociado a TIC, para la comunicación intercultural	278
	1.5.1 Análisis de resultados asociados al test MOTIC (Memoria oral y uso de TIC) y autograbaciones del profesorado	281
	1.5.2 La memoria oral como eje del patrimonio cultural inmaterial y la educación intercultural en la praxis del profesorado	282
	1.5.3 Interaccionismo simbólico en la didáctica chiquitana	285

1.5.4 Las fronteras epistemológicas en la didáctica chiquitana y el sistema educativo	288
1.6 Intermediación de las TIC en la didáctica chiquitana: Transición cognitiva en contextos transpedagógicos y transculturales	293
1.7 Cartografía pedagógico-didáctica: 40 años de profesorado chiquitano	296
1.8 Resultados FASE 3: Reconceptualización de la interculturalidad desde el diálogo con la cultura digital y las culturas locales.....	302
1.8.1 Transferencia de la didáctica y el patrimonio chiquitano desde la cultura digital	305
1.8.2 Análisis de la cultura digital y local desde la pragmática del lenguaje	307
1.8.3 El patrimonio cultural y la gestión didáctico-cultural en los procesos educativos de la ecorregión chiquitana	312
Capítulo V	319
DISCUSIÓN.....	319
1. Discusión teórica	319
2. Discusión empírica: Un modelo para la educación y la comunicación intercultural intermediada por TIC para favorecer la edición didáctica y pedagógica del profesorado	327
2.1 Tradición oral chiquitana.....	328
a) Ideologías lingüísticas	329
b) Ecolinguísticas en la didáctica de la transferencia de leyendas y mitos	331
c) La condición logomítica del chiquitano como factor para entender su epistemología	332
2.2 Comunicación intercultural: la dimensión política del patrimonio inmaterial y la literatura generada a partir de la tradición oral	334
2.3 Presencia de conceptos propios en el discurso	341
2.3.1 Semántica de la oralidad mediada por la tecnología: aportes para la literatura desde el Rito y palabra	341
CAPÍTULO VI	353
CONCLUSIONES, LIMITACIONES Y PROYECCIONES	353
1. Conclusiones teóricas.....	353
2. Conclusiones empíricas.....	363
3. Conclusiones Jurídicas:.....	365
4. Limitaciones	371
5. Proyecciones	374
REFERENCIAS.....	380

ANEXOS	410
ANEXO 1: Plan de gestión de datos de la tesis.....	410
ANEXO 2: Certificado Comité de Ética Universidad Católica de la Santísima Concepción con el dossier completo con validación de expertos internacionales del test MOTIC y las entrevistas dialógicas, con sus respectivos consentimientos informados cada uno de los instrumentos....	410
ANEXO 3: Resultados Test MOTIC, Versión final de datos recogidos e informes de avances preliminares de entrevistas dialógicas es sus tres fases de la investigación	410
ANEXO 4: Certificado de validación de la Organización Indígena Chiquitana-OICH: validación de entrevistas, test MOTIC y análisis de resultados por parte del comité de Ética interinstitucional de cultura y educación de la ecorregión chiquitana de Bolivia	410
ANEXO 5: Certificado de Autorización de la investigación y relevamiento de necesidades investigativas por parte de las Direcciones distritales de educación de municipios de Santa Cruz: municipios participantes, asociaciones, centros educativos, centros culturales de la ecorregión chiquitana de Bolivia	410
ANEXO 6: Informe de sistematización de la comisión de educación intercultural 2009, documentos entregados por la autoridad educativa y profesora Carmen Teresa Landívar Flores y verificados en el archivo histórico regional de la UAGRM, Santa Cruz de la Sierra-Bolivia	410
ANEXO 7: Trabajo académico como resultados de la tesis e investigaciones	410
✓ Publicaciones de artículos.....	410
✓ Libros y capítulos de libros.....	410
✓ Certificados de revisora de artículos científicos	410
✓ Ponencias, Conferencias, organización y gestión en Congresos, cursos, seminarios de actualización de habilidades investigativas y perfeccionamiento acorde a las demandas de las distintas etapas de desarrollo de la tesis.....	410
ANEXO 8: Certificados de gestión, inicio y término de pasantías doctorales en Bolivia y España	410
ANEXO 9: Evaluación del tribunal evaluador del proyecto de Tesis Doctoral (enero 2021).....	410
ANEXO 10 Índice de abreviaturas y siglas	410
ANEXO 11 Reporte estadístico del INE Bolivia, financiado por UNFPA en noviembre del 2016, titulado <i>Características educativas de Bolivia a partir de los Censos de población y vivienda del año 1976, 1992, 2001, 2012</i>	410
ANEXO 12 Estadística educativa y resolución ministerial 2024	410

REFLEXIONES A MANERA DE PROLEGÓMENOS

En la vida de cada persona y de un colectivo de personas que coexisten en determinados espacios geopolíticos y geopoéticos del mundo, tenemos una historia oficial y muchas otras historias, sobrevivientes todos, cada uno con sus didácticas y su ethos.

Las muchas historias, la de los sobrevivientes, perdura en la memoria y la conciencia colectiva, en la reincidencia de sus errores y aciertos, impactando su vida y sus muertes, su riqueza y su pobreza, se la recuerda en los ritos, en las conversaciones, en las anécdotas, boca a boca, hito tras hito hasta volverlas mito, cuento y leyenda, o también, olvido, necesario para seguir avanzando, cuando es cruda la brutalidad sistémica, a algunos el olvido de sí mismos, les permite dar, lo que a sí mismos no le dieron y no se dieron.

Esta tesis nace de la necesidad de empezar a reflexionar la historia del profesorado de la ecorregión chiquitana, una de las regiones de Bolivia que más capital intelectual, artístico y científico ha exportado al mundo, junto con su patrimonio cultural.

Es un homenaje y gratitud, al profesorado que ha muerto y ha sobrevivido a la desidia del centralismo administrativo y al abandono institucional educativo, y que desde su fuerza cultural ha forjado el desarrollo humano de sus estudiantes y población en general.

Yo soy una de esas habitantes, si bien nací en Santa Cruz de la Sierra, mi desarrollo educativo de la primaria fue en Chiquitos, entre la frontera con Brasil y luego en la secundaria nos fuimos a Santa Cruz con mi madre, hermanas, hermanos, la migración de lo rural a lo urbano, al igual que muchos otros estudiantes de diversas generaciones.

Es necesario el testimonio de las vidas del profesorado, mirar las condiciones laborales, pedagógicas, didácticas, para mejorarlas, transformarlas y que no se repitan las desidias y vulneraciones a los derechos humanos de profesores de distintas latitudes de esta región, y de toda Bolivia.

Esta tesis para obtener un doctorado en Educación Intercultural, en realidad no es solo para eso, la vengo escribiendo desde que empecé a registrar las vidas de profesores y artesanos

de Bolivia, quienes han muerto en la total adversidad, sin reconocimiento alguno, cuando los visitaba les escribía poemas, cuentos, y cuando tuve la oportunidad de hacer un doctorado, decidí hacer de esa fibra íntima y cercana, un estudio científico, desde las Ciencias Sociales y Humanidades, asumiendo el reto que ello implicó.

Este estudio está atravesado por la migración, la transculturación, la vulneración laboral, pedagógica, la lectura en sus distintas dimensiones (lectura de lo oral, lo escrito y las vidas de cada persona-autora de su propia existencia) tanto de profesorado como de estudiantado, en esta tesis se analiza, interpreta y describe desde marcos científicos sociales toda esta realidad, se la valida con el mismo profesorado.

Se asume este camino como un portal para empezar a mirar otras regiones de Bolivia y del mundo, como un portal para iniciar la costura entre las fronteras epistemológicas, pedagógicas, culturales, tecnológicas, éticas, políticas.

La historia de vida de cada profesorado, sus adversidades vencidas, la errancia laboral entre una escuela, pueblo y otro, muchas veces sin recibir salario, profesorado migrante cuya escuela, biblioteca, era una choza, una carpa, un árbol, la orilla del río, la plaza, cuya casa era ese mismo espacio, con sus hijos viajaban para dar clases, etc. todo ello es parte de las cicatrices estructurales que impactan (en presente, todavía no es pasado la vulneración de derechos educativos en Bolivia) la pedagogía, didáctica y calidad de vida.

Estas historias de vida son difíciles de borrar porque la llevamos dentro de nosotros mismos, en el latido, en nuestro entramado celular (a veces cansado y enfermo de la desidia) y el hálito diario de alegría que nos queda cuando todavía creemos que es posible transformarnos junto con nuestras realidades, para alcanzar una vida digna en derechos laborales, educativos, humanos.

Esta realidad estudiada, desde la entraña de vida de 603 profesoras y profesores, es muy cercana a lo que expresó en el siglo XX, la maestra y poeta Gabriela Mistral¹ al hablar de

¹ Gabriela Mistral (Vicuña, Chile 7 de abril de 1889 - Nueva York, Estados Unidos, 10 de enero de 1957). Escritora y premio Nobel de Literatura en 1945.

educación, libertad, aprendizajes, en el año 1933 en su discurso titulado *Conversación con los presos*: “La humanidad es algo que hay que humanizar” es así como su máxima era: “Enseñar siempre: en el patio, en la calle, como en la sala de clase. Enseñar con la actitud, el gesto y la palabra.”²

En nuestros sentidos están las imágenes, los rituales, la cotidianeidad, las cicatrices del cuerpo, los hábitos de pensamiento, acción y emoción, la forma de comunicarnos con y sin palabras, la forma de enojarnos, de alegrarnos, de enseñar, de aprender, de dibujar en las cuevas, piedras y cortezas de árboles y maderas convertidas en papel, las fibras convertidas en pantallas de computador, celular, etc. toda la experiencia trasmutada de la vida de profesores, estudiantes, ciudadanos de hijos legítimos y bastardos de un tiempo y un contexto.

Todo ello inconscientemente lo hacemos para masajear las heridas del alma que generan los abusos estructurales y sistemáticos hacia el profesorado, y consecuentemente hacia la niñez y juventud, que muchas veces ve frustrado sus sueños o decide irse lejos de casa para cumplirlos, con esfuerzo desmedido, vivir para lograrlo o morir en el camino.

Así recreamos los mitos y leyendas, los cantos, los bailes, la comida, la medicina, las conversaciones, las herramientas para la siembra y la cosecha, las diversas tecnologías del lenguaje y la vida, los instrumentos musicales, la poesía, la forma de contar números y palabras, todo ello para que la vida sea llevable y amable.

Cada pueblo, cada grupo humano, cada familia, cada persona, cada barrio posee una historia, porta un pasado, y más allá de que no esté escrita, ni investigada, ni publicada, esa historia es el latido pensante, sintiendo de un pueblo.

² Frase tomada de un discurso de Gabriela Mistral, con el título: “Conversación con los presos”, lo publica Luis Vargas Saavedra en su compilación *Recados para hoy y mañana*. (Santiago, 1999. Editorial Sudamericana. Tomo II.)

Clacecil Mú³ en diálogos con mi abuela, la Profesora Chiquitana María del Pilar Flores Villarroel (1984, tránsito entre Roboré de Chiquitos hacia Santa Cruz de la Sierra, Bolivia.)

³ Es mi pseudónimo como poeta, al escribir esta tesis, está también el valor poético (la autopoiesis y la ética al unísono) de mis investigaciones, no es ciencia por ciencia, sino ciencia con conciencia y paciencia. Clacecil son mis dos primeros nombres y Mú son los dos apellidos Vaca Flores, este apodo fue dado por mi amiga la poeta Emma Villazón.

DEDICATORIA

Esta tesis es un homenaje y reconocimiento a los representantes de una profesión dura y esforzada en Latinoamérica y con quienes los Estados y Gobiernos tienen una deuda histórica pendiente: profesoras, profesores, ayudantes de profesorado, promotores culturales, gestores culturales, artesanos, músicos, jóvenes bachilleres y bibliotecarias(os) autodidactas de áreas rurales y urbanas que oficiaron el profesorado.

Dedico este trabajo a las siguientes personas:

A mi amor Veranika Lis, quien me acompaña cada día en cada lugar del planeta, quien me leyó con atención y paciencia el paso a paso de esta tesis, me dio contención emocional mientras re escuchaba cada vida del profesorado, mientras analizaba los datos que no eran solo datos, sino vidas atravesadas por la injusticia y violencia sistemática, por la vulneración de derechos laborales y derechos humanos, muertes que pudieron evitarse, un pasado todavía presente en la memoria de quienes lo vivieron. Gracias Amor por tus comentarios y preguntas, para que sea cada vez más legible y comprensible la complejidad de las vidas que hacen esta tesis.

A mi abuela profesora rural María del Pilar Flores Villarroel y mi abuelo ferroviario y fletero de alimentos y libros Roger Vaca Sánchez, cuyas infancias fueron de mucha adversidad e hicieron lo mejor que pudieron hacer con sus vidas adultas.

A mi Madre Neusa Rosely Vaca Flores, mi tía Sari, mi tío Lucho, mi tío Jorge, mi tío Roland, mi tío Toño por la oralidad, por los relatos, el humor en tiempos adversos, por la reconstrucción y deconstrucción de las historias de vida, por la fuerza que tuvieron para lidiar con la orfandad en la que quedaron cuando tempranamente murió mi abuela, la madre de todos ellos, y su muerte impactó cuantitativa y cualitativamente el resto de sus vidas, porque tuvieron que crecer de golpe, sostener sus propias vidas en un país donde ni siquiera la niñez tiene derechos, cuya muerte no fue suficiente para que le dieran su ítem y respetaran sus derechos laborales, pero al menos quedó un precedente, para que otros profesores cuenten con sueldos arriba de 100 bolivianos (sí, ese minúsculo monto pagaban a los

profesores hasta los años 1995), con algún seguro médico, con condiciones paupérrimas de infraestructura para ejercer el profesorado golpe a golpe, lección tras lección.

A mi amigo y el esposo de mi madre: Willy Suárez Soliz, músico porteño-chiquitano.

A mis tías abuelas, profesoras chiquitanas. A mis tíos abuelos, artesanos chiquitanos, a mis profesoras y profesores de la primaria y la secundaria, del pregrado en la Universidad Autónoma Gabriel René Moreno y de la Universidad NUR.

A mi profesora Nancy Bozo, por enseñarme a escribir y desarrollar el pensamiento a los 17 años, con la realización de mi tesina de bachillerato humanístico en el Colegio Instituto María Goretti, que fue sobre “El impacto de la economía de las familias en el rendimiento educativo de los estudiantes de primaria y secundaria en Santa Cruz de la Sierra.”

Al profesorado, cocineras y a los albañiles que han construido las iglesias y escuelas chiquitanas para apreciar y cultivar la música, la escultura, la poiesis, la espiritualidad en diálogo con la naturaleza, profesorado, trabajadores sobrevivientes de la precarización estructural del sistema educativo boliviano, profesorado que construyó las escuelas y al mismo tiempo dio clases porque faltaban profesores y ellos fungían de todo un poco, porque había que hacerlo, profesorado que curó de la ignorancia, hizo que la niñez y juventud sintiera menos ignominia.

Al profesorado chiquitano, cruceño, y de cada rincón de esta otra Bolivia, la del oriente boliviano, a todo este profesorado que atendió la mente y espíritu de la niñez y juventud, por hacernos los que somos.

AGRADECIMIENTOS

A Dios, porque me da la fuerza y serenidad en los momentos de desesperanza y dificultades que tuve al realizar el doctorado.

Agradezco a mi amiga Geraldine Paredes Vásquez con quien empecé a conocer las nociones de interculturalidad educativa como categoría conceptual para conocernos entre humanos, sin prejuicios y con más empatía, respeto por lo diferente, allá en los años 2009 al 2013, a todas mis amigas del equipo del WHY Bolivia (Andrea Toro, Aida Sánchez, Araceli Mendiluce, Rosa Condori) con quienes debatíamos y aplicábamos diversas pedagogías, estrategias didácticas en los campamentos por distintos rincones rurales y urbanos de Bolivia y de Latinoamérica con jóvenes y profesores de distintas realidades culturales, lingüísticas y socioeconómicas.

Agradezco a mi amiga Christien Oudshoorn por su ayuda económica incondicional los años del doctorado cuando no tenía la beca ANID, por compartir con total desinterés la técnica de recogida y análisis de datos, con enfoque participativo, denominada *Democracia profunda*⁴, le agradezco las reflexiones sobre las tipologías de comunicación intercultural que contribuyeron a la maduración del proyecto doctoral y las conclusiones de esta tesis.

Agradezco a la Universidad Católica de la Santísima Concepción por haberme otorgado la beca docente los dos primeros años del doctorado y facilitado los equipos tecnológicos y bibliotecológicos para acceder a los conocimientos necesarios para iniciar el proyecto de investigación.

Agradezco al Estado de Chile por haber financiado esta investigación Doctoral, a través del programa de Becas doctorado nacional: ANID:PFCHA/Doctorado Nacional/2021-2023/ Folio 21210208 con este fondo pude acceder a la pasantía doctoral en la Universidad de Salamanca y equiparme tecnológicamente para el desarrollo y cierre de mi tesis.

⁴ <https://democraciaprofunda.es/democracia-profunda>

Agradezco a mi director de Tesis Doctoral el Dr. Marcelo Careaga Butter, mentor intelectual-espiritual en el mundo de la academia y en la vida, por confiar en mí más de lo que yo misma lo hice en momentos de dificultad, por la filosofía educativa y la antropología tecnológica, por su paciencia, su disponibilidad, sus ánimos en épocas difíciles, su orientación rigurosa en cada etapa del doctorado; le agradezco Profe por haber confiado en mí desde el primer día que fui entrevistada en el proceso de preselección del doctorado y por aceptar dirigir mi tesis.

Agradezco a mi codirector doctoral el Dr. Luca Ciucci, por sus horas de lectura y escucha en mi proceso de escritura y reflexiones, por la rigurosidad de sus revisiones para perfeccionar cada paso de la investigación y redacción de la tesis doctoral, por su atención en los caminos del lenguaje humano y sus conocimientos lingüísticos y culturales de la ecorregión chiquitana.

Muchas gracias a ambos: Marcelo y Luca por estos años de compañía emocional y profesional. Agradezco inmensamente toda su confianza, su visión de la vida académica, sus consejos, su exigencia, sus observaciones, su constante estimulación intelectual y científica.

Terminar esta tesis de doctorado ha sido la culminación de un largo periodo de trabajo, estudio y esfuerzo al que han contribuido varias personas y a las cuales quiero dar las gracias, tal vez me olvidé de alguno, y pido desde ya disculpas por ello.

En primer lugar, me gustaría mostrar mi profundo agradecimiento al Dr. Gabriel Pozo, mi tutor el primer año del doctorado, por guiarme en la bibliografía sobre estudios interculturales y memoria oral, sobre ética intercultural y por integrarme con otras personas del mundo intercultural en Chile y Latinoamérica, por los mates compartidos para reflexionar mis ideas y proyecto en construcción todo el primer año.

Quiero expresar también mi agradecimiento a mis profesoras y profesores que acompañaron y guiaron la maduración de una idea en proyecto, hasta llegar a ser un proyecto en tesis doctoral, con sus respectivas validaciones internacionales y del comité de ética institucional: las doctoras Carolina Aparicio, Marcela Bizama, Beatriz Arancibia, Mónica Tapia, Fabiola Sáez, Graciela Badilla, Alejandra Nocetti. Los doctores: Rafael Miranda, Juan Mansilla,

Andrew Phillominraj. Les agradezco su paciencia y atención a la complejidad de mis intervenciones, agradezco los intensos diálogos sostenidos a lo largo del doctorado.

A mis amistades de Tomé, quienes en la etapa final del doctorado nos dieron un lugar donde vivir y sentirnos seguras, después de la crisis de vivienda y el peligro al que estuvimos expuestas al retornar de la recogida de datos de Bolivia el año 2022, estas personas nos salvaron la vida y de una desgracia, ellos son: la poeta Andrea Campos Parra, y los tomecinos Alex y Vivian Rabanal, por la buena vecindad compartida día a día, por estar ahí para sus vecinas migrantes de Belarús (mi esposa) y de Bolivia (yo).

A mis amigas Valentina Treskow y Paola Rivas por recibirnos en su hogar durante varios meses en variadas ocasiones, cuando llegamos por primera vez a Concepción, por ser nuestra familia y arraigo en esta ciudad, por estar siempre para y con nosotras, por guardarnos libros y tesoros que al estar en errancia laboral e itinerancia académica no podíamos llevar con nosotras.

A mi amiga, compañera del doctorado Consuelo Manosalba Torres, por guiarnos los primeros días de llegada a Concepción y a la Universidad, por guiarme en el mundo de las postulaciones de beca ANID y por prestarnos su lavadora varios meses, que no es menor en un lugar donde hace frío todo el año, por comprender la dificultad para caminar entre lomas, y acompañarnos en las idas y venidas a la casa del doctorado, previniendo crisis respiratorias, que solo ella pudo entender, por la empatía y generosidad que la caracteriza.

A mi amigo José Luis Carrasco-Sáez, por su tiempo y ayuda en el mundo de los artículos científicos y hacer digerible el mundo cuantitativo, por las conversaciones sobre la memoria y el cognitivismo, la educación y el lenguaje.

A Morella Rodríguez, bibliotecaria de la Universidad Católica de la Santísima Concepción de Chile-UCSC por la guía con las búsquedas y los gestores bibliográficos desde el día cero que empezó esta búsqueda de datos y archivos.

A Julio Alonso Arévalo, bibliotecólogo de la Universidad de Salamanca, por su guía con la gestión documental, administración de datos y Ciencia Abierta, divulgación de hallazgos y

avances en el programa Planeta Biblioteca de la Radio de la Universidad de Salamanca, España.

A la Dra. María Yolanda Martín González por abrirme las puertas de la Facultad de Traducción y Documentación de la Universidad de Salamanca, para la pasantía doctoral y seguir mi camino en la investigación interdisciplinaria junto a ella y la Dra. Ana Iglesias Rodríguez.

A la filóloga Carla Amorós, por abrirme las puertas de la Facultad de Filología de la Universidad de Salamanca y al espacio de diálogo entre el español en contacto con lenguas de América.

Al filólogo Juan Francisco Blanco González, por abrirme las puertas a la biblioteca y mediateca del Instituto de las Identidades del Ayuntamiento de Salamanca, por su tiempo para la entrevista y sus conocimientos compartidos en materia de patrimonio cultural inmaterial.

A las bibliotecarias Rita y Margot por su ayuda con los archivos hemerográficos de 1955 al 1999, ambas bibliotecarias de la hemeroteca Municipal de Santa Cruz de la Sierra, Bolivia

A Santos por su ayuda con los folios, legajos y archivos educativos y culturales de 1955 al 2020, bibliotecario del Archivo y Museo de Historia de Santa Cruz de la Sierra, Bolivia.

A la Prof. Paula Peña por abrirme las puertas para la pasantía doctoral en el Archivo y Museo de Historia de Santa Cruz de la Sierra, Bolivia el año 2021 y por acompañar este proceso desde el día en que empezó.

A las Profesoras María Pía Franco, Ana María Gottret, por estar para mis reflexiones, inquietudes, necesidad de compartir con ellas mis avances de la tesis.

Agradezco a mis amigos Ignacio Tomichá y José Chuvé, por las conversaciones entre pares sobre nuestra cultura chiquitana, lo que nos aporta y lo que nos debilita, por la complicidad para realizar nuestras actividades contra corriente, por la radio y por los sueños que aún quedan por cumplirnos más allá de la muerte y en vida.

A mi tía Sari y mi primo Eder, por ayudarme desde lejos, por teléfono, videollamadas, con diversas solicitudes que iban surgiendo entre la recogida de datos, tanto en línea como presencial, y los análisis, la necesidad de reconectar con algunas personas para corroborar datos.

Gracias a la gran chiquitana Sara Fabiola Vaca Flores, mi tía Sari, como le digo yo, por reconectarme con profesoras y profesores en peligro de extinción, gracias por escuchar y valorar mis inquietudes intelectuales y curiosidades culturales, gracias por llevarme a las fuentes primarias que construyen esta investigación.

Gracias a mi primo Eder Santibañez Flores por su apoyo con la sistematización en la página web de www.profesfueraelacaja.org y www.claudiavaca.org de todos los datos recogidos, los relevantes y no relevantes.

Gracias Veranika Lis, la traductora, editora, programador, estadística, mi todo en la vida, gracias por editar las entrevistas y empezar a divulgarlas en estos canales web, para que queden visibilizadas estas vidas. El trabajo que queda es gigante, se necesitarán muchas vidas para lograrlo, pero entre todos nosotros lo hemos empezado y nos hemos esforzado por dejar ordenado cada rastro, huella, para que quienes vengan, puedan seguir investigando las trayectorias educativas y prácticas didácticas del profesorado, no solo chiquitano, sino de distintas latitudes del continente latinoamericano, con base en una microhistoria, memoria, oralidad.

Gracias a los validadores Annick Bergeron, Patricia Alandia, Mario Arrien, Inge Regalsky quienes se dieron tiempo para leer y comentar el test que diseñé para la recogida de datos, tanto el test MOTIC como el mapa de entrevistas dialógicas al profesorado.

Gracias a la Prof. María Graciela Badilla Quintana, por retarme a no dejar el doctorado, no dejar que me gane el detalle oncológico que se me atravesó, por su confianza en mi fuerza interior, por su ayuda administrativa en los años del doctorado.

Gracias a la Prof. Alejandra Nocetti, por su insistencia en el encuadre metodológico y su comprensión del alcance de mi investigación, por las lecturas entre línea a mi proyecto doctoral.

Gracias a la Sra. Olguita (Olga Vasques) por estar atenta a mi respiración agitada cada vez que llegaba a la Casa del doctorado, por hacer de la casa del doctorado un espacio acogedor con su sonrisa y amabilidad perenne.

RESUMEN

Esta tesis estudia la memoria oral como enfoque didáctico desde las trayectorias de vida del profesorado de la ecorregión chiquitana de Bolivia (una zona de frontera y transculturación), de 5 generaciones de profesorado de 1960 al 2020, con el objetivo de conocer, analizar e interpretar las condiciones jurídicas, políticas, semióticas, pedagógicas, tecnológicas, comunicacionales y didácticas en las que el profesorado ha ejercido y desarrollado su profesión.

La problemática de esta investigación está relacionada con la vulneración de derechos laborales del profesorado y la ausencia de marcos epistémicos y didácticos sistematizados desde la misma ecorregión, para reconocer la praxis didáctica y cultural del profesorado cuyo eje es la memoria oral, la tradición oral, el patrimonio inmaterial (musical y lingüístico). Todo ello genera que la formación de los educadores a lo largo de la historia de la educación y las trayectorias de vida del profesorado se enfrente a la necesidad de adaptarse a los cambios generados por la tecnología, la diversidad cultural y de género, se enfrente a brechas educativas y laborales que muchas veces persisten porque son medidos desde marcos epistémicos y de desarrollo que están alejados de la realidad de cada localidad, en este caso de la ecorregión chiquitana de Bolivia.

Se realizó esta tesis utilizando un diseño metodológico sistémico fenomenológico, ecológico y participativo (Bertalanffy, 1976; Bronfenbrenner, 1992; Fals Borda Orlando, 1980; Tuhiwai & Lehman, 2016) articulado con el modelo de praxis didáctica intercultural y trayectorias de vida (Fals Borda, 1980; Vitón de Antonio, 2021) que permitió una recogida y análisis relacional de los datos biográficos del profesorado y datos estadísticos (Vaca & Careaga, 2023). Se adoptó un enfoque fenomenológico y de epistemología de la complejidad, considerando principios derivados de la teoría de sistemas, el modelo bioecológico (Bronfenbrenner., 1992; Kurzweil, 2021), el conectivismo y el modelo pedagógico de gestión del conocimiento en entornos interculturales.

Los resultados de la investigación muestran la creación de un modelo de interculturalidad educativa mediado por la cultura digital, así como un modelo metodológico participativo para

identificar necesidades investigativas locales. Estos modelos permiten cartografiar, reflexionar y editar las prácticas didácticas y culturales de los docentes chiquitanos a lo largo de cinco generaciones, también permiten identificar patologías jurídicas que vulneran los derechos laborales del profesorado y derechos educativos del estudiantado. Así mismo se identificaron las fortalezas y desafíos del profesorado, para comprender la complejidad de sus enfoques pedagógicos.

Se concluye que la educación intercultural mediada por las tecnologías de la información y la comunicación, las tecnologías disruptivas y la mediación de la cultura digital facilita la transferencia de la memoria oral y el patrimonio inmaterial, visibiliza las problemáticas políticas educativas locales a escala global, convirtiéndolas en herramientas pedagógicas y políticas. Este enfoque promueve la divulgación global del patrimonio local y contribuye a superar brechas educativas, a visibilizar violaciones de derechos laborales y humanos que persisten hacia el profesorado de Bolivia.

En resumen, la integración de la memoria oral y la cultura local mediada por la cultura digital genera nuevos marcos teóricos sobre la educación intercultural en el que las identidades digitales, locales convergen con las singularidades de cada región e impactan en la formación docente, todo ello representa un desafío y una oportunidad para enriquecer la educación intercultural en la era digital. Se hace visible la tensión entre identidades globales y locales, junto con las fronteras epistemológicas intergeneracionales e interculturales.

Palabras Clave: Memoria oral, tecnologías, Didáctica, Comunicación y educación intercultural, Trayectorias de vida, formación docente, ecorregión chiquitana, Bolivia, Cultura digital.

INTRODUCCIÓN

El objetivo del presente estudio es analizar desde el punto de vista semántico, jurídico, legislativo y semiótico las condiciones pedagógicas, culturales y didácticas del profesorado de la ecorregión Chiquitana de Bolivia, para reconceptualizar la interculturalidad y memoria oral, generando un modelo para la comunicación intercultural intermediada por la Tecnologías de Información y Comunicación (TIC) que visibilice las vulneraciones de derechos humanos educativos y laborales, viabilice la transferencia digital del patrimonio cultural y educativo del profesorado de la vasta ecorregión chiquitana de Bolivia, mediante marcos descriptivos y analíticos de sus trayectorias de vida y trayectorias didácticas.

Esta investigación contribuye al conocimiento en los ámbitos epistemológico, metodológico, tecnológico y didáctico de las praxis culturales y educativas como factores de desarrollo humano. Así mismo contribuye a la comunicación de lo local a escala global y la transferencia del patrimonio cultural inmaterial enfocado en la oralidad y sus artes adyacentes como modelo didáctico de la ecorregión chiquitana de Bolivia.

La investigación es replicable en otras regiones del mundo, para el relevamiento de praxis didácticas y pedagógicas de los pueblos, para la sistematización de historias de vida que potencien la practica reflexiva del profesorado en sus trayectorias, y para valorar a escala global las singularidades pedagógicas, didácticas y culturales que coexisten en la pluralidad que muchas veces pasa por alto la particularidad de cada pueblo y sus riquezas.

La estructura de la tesis se organiza en seis capítulos: **En el Capítulo 1. Planteamiento del Problema de Investigación;** se enuncian los principales antecedentes que determinan el objeto de estudio y justifican la investigación. En síntesis, se plantea problema a partir de la bibliografía de archivos y fuentes orales corroboradas mediante revisión sistemática, entrevistas a expertos todo lo referente al contexto político, educativo y cultural de los últimos 40 años en Bolivia, enfatizando la situación educativa de la ecorregión chiquitana de Bolivia.

En el Capítulo 2. Marco Teórico; se consideran definiciones conceptuales utilizadas a lo largo de la tesis, las perspectivas teóricas de estas definiciones se describen y se analizan los procesos de transculturación que han caracterizado las relaciones interculturales de la ecorregión chiquitana de Bolivia, tanto desde la perspectiva política, educativa, lingüística, como jurídica, legislativa, pedagógica y didáctica.

Se plantea un matriz de marco teórico a partir de 9 categorías conceptuales, con sus respectivos constructos y dimensiones de análisis, con las que se iniciaron las entrevistas exploratorias y conforme aumentaba la frecuencia de conceptos expresados en las declaraciones, relatos de vida del profesorado entrevistado, se decidió incorporar las categorías emergentes que surgieron de entrevistas exploratorias (años 2019 al 2021) y de la primera fase de entrevistas (2021-2022) a profesores de la ecorregión chiquitana de Bolivia, quedando como resultado de estas dos fases, la validación de un total de 17 categorías conceptuales para el desarrollo de la tesis.

Todo este proceso tuvo como punto de partida la revisión sistemática de la bibliografía de los años 1989 al 2022. Se revisaron marcos teóricos sobre la interculturalidad, cultura digital, mediación de las TIC en educación, en la divulgación del patrimonio cultural inmaterial, la oralidad en los procesos de documentación y patrimonialización, y las realidades legislativas en derechos culturales y educativos.

En el Capítulo 3. Diseño Metodológico;

Se aplicó un diseño metodológico sistémico fenomenológico, ecológico y participativo (Bertalanffy, 1976; Bronfenbrenner, 1992; Fals Borda Orlando, 1980; Tuhiwai & Lehman, 2016) articulado con el modelo de praxis didáctica intercultural y trayectorias de vida (Fals Borda, 1980; Vitón de Antonio, 2021) que permitió una recogida y análisis relacional de los datos biográficos del profesorado y datos estadísticos (Vaca & Careaga, 2023).

Esta investigación adoptó un enfoque fenomenológico y de epistemología de la complejidad, considerando principios derivados de la teoría de sistemas, el modelo bioecológico (Bronfenbrenner., 1992; Kurzweil, 2021), el conectivismo y el modelo pedagógico de

gestión del conocimiento en entornos interculturales. Existe una predominancia cualitativa en el análisis de los datos, desde el enfoque teórico triangulado en: biográfico narrativo (Bolívar, 2018), la epistemología de la complejidad (Morin, 2007) y la ecopedagogía de Bronfenbrenner (1992), la interpretación de los datos se realizó mediante técnicas de argumentación (D. N. Walton, 2013), fenomenología educativa, hermenéutica y filología jurídica (Cátedra Pedro-Manuel, 2022; Courcelles, 2002; Wittgenstein & Reguera, 2009) .

La recogida de datos tuvo dos fases (en línea y presencial), con dos instrumentos diseñados por mi persona, con la supervisión del director y co director doctoral, fueron validados por expertos internacionales: a) Diseño de entrevista dialógica en profundidad (aplicada a 603 entrevistados), b) diseño de un test denominado MOTIC (Test de memoria oral y uso de TIC) aplicado a 635 profesores para la recolección de los datos asociados a la frecuencia de actividades de memoria oral y uso de TIC. Ambos instrumentos se aplicaron a profesores de 5 generaciones del sistema educativo boliviano (del 1960 al 2020), se seleccionó a los participantes bajo el criterio de trayectoria política, educativa y cultural.

En la segunda fase de recolección de datos se siguió un proceso de socialización y verificación de las entrevistas y los test por parte del mismo profesorado participante de la investigación, mediante las técnicas de democracia profunda y grupos focales. Esta fase es imprescindible en una investigación que se rige bajo la normativa de los protocolos éticos interculturales (Albó, 2020; UNESCO, 2005), para respetar los acuerdos previos del diseño de investigación realizados el año 2019-2010 con los participantes de la investigación en Roboré de Chiquitos en el trabajo exploratorio de las necesidades investigativas de la ecorregión chiquitana de Bolivia. Estos protocolos éticos culturales de la investigación están enmarcados en la interculturalidad educativa y participativa (Tuhiwai & Lehman 2016; UNESCO, 2005; UNESCO, 2016).

Para el análisis de los datos se creó un modelo relacional de análisis y recogida de datos, el cual dialoga con las dos fases de recogida de datos y los protocolos éticos-culturales aplicados en cada etapa de ingreso-convivencia y socialización. Eso concierne al análisis preliminar de entrevistas exploratorias, las entrevistas en profundidad, las entrevistas dialógicas y con grupos focales y el resultado del test MOTIC.

Como puede observarse, todo el diseño metodológico de esta investigación, incluyendo la fase de selección de participantes, la validación de instrumentos, la recogida y análisis de datos, los protocolos éticos y el consentimiento informado, aplica principios de la Teoría general de sistemas (Bertalanffy 1976) y de ética intercultural (Tuhiwai Smith, 2015; UNESCO, 2005) que facilita la identificación de los principales nodos e interrelaciones dinámicas, endógenas y exógenas, entre las culturas singulares y la cultura a escala humana.

Paralelo a los dos instrumentos diseñados para recoger datos, otro instrumento de recogida fue la revisión sistemática de la bibliografía siguiendo el sistema de *mapping y scoping review*, y la declaración PRISMA⁵ (2020), para la revisión rigurosa del conjunto de documentos digitalizados en bases de datos Scopus, WOS, y Scielo, así como documentos oficiales obtenidos en el trabajo de archivos en Bolivia, Chile y España: a) En el Museo de Historia de la Universidad , Gabriel René Moreno de Santa Cruz de la Sierra, Bolivia y en el Archivo Nacional de Bolivia en Sucre. b) En la Biblioteca de Santiago de Chile, archivos del estudioso y profesor boliviano Gabriel René Moreno, c) En la Biblioteca San Estanislao de la Compañía de Jesús, sede de Salamanca. d) En la Biblioteca del Instituto de las Identidades de Salamanca.

Estas dos últimas búsquedas en archivos (c y d) fueron necesarias para corroborar datos de las entrevistas al profesorado de los años 1958-1970, dado que la presencia jesuita en la Chiquitania de Bolivia es parte de su historia de la educación, además muchos profesores eran españoles de la zona de Salamanca, Madrid, Ávila, Granada, Alcalá de Henares. Cabe mencionar que quedaron pendientes otras verificaciones en los archivos de Sevilla y de la misma Granada y en Italia, con las monjas Franciscanas.

En relación a los instrumentos de análisis de los datos recogidos, considerando los niveles de complejidad sistémica y ecológica de los participantes entrevistados, y bajo la noción de las trayectorias de vida como factor de microhistoria (Salas Astrain, 2006; Salazar Gabriel, 2006), para analizar las condiciones pedagógicas, legislativas y culturales en las cuales el profesorado

⁵ <https://www.bmj.com/content/372/bmj.n71.long>

ejerció su labor se siguió el análisis hermenéutico, desde la filología jurídica y ontología del lenguaje.

Así mismo el análisis documental legislativo, tanto de documentos escritos como orales, siguiendo los mapas de argumentación y cartografía de diálogos (Viaña et al., 2010; D. N. Walton, 2013) y el argumento de las identidades situadas singulares (en este caso las identidades de la ecorregión chiquitana de Bolivia) (Bartra, 2021; Hall, 2009; Pereira Chaves, 2010), caracterizadas por componentes específicos como: la autorrepresentación, la praxis didáctico-cultural, la identidad lingüística, la identidad artística, la identidad política, las experiencias y trayectorias de vida, sus formas de conocimiento en relación con el patrimonio natural y cultural. Estos componentes se articularon con categorías semánticas y globales de la cultura, como el conocimiento, lo científico, lo tecnológico y lo artístico que son patrimonio de todos.

Posteriormente, para cumplir con el objetivo de la investigación: se decidió corroborar los análisis en una cuarta etapa de diálogo interdisciplinario e intergeneracional entre los entrevistados, considerando sus diversas actividades: educadores, artesanos, auxiliares de enseñanza, animadores culturales y ambientalistas de las generaciones de profesores de las décadas de 1958-1960, 1970, 1980, 2000, 2010 y 2020. Eso permitió también identificar los aspectos representativos de la identidad chiquitana en la participación y difusión de su patrimonio natural y cultural en la comunicación multimedia que circula en internet.

En el plano teórico del análisis de resultados se validó y corroboró la calidad de los datos analizados desde la perspectiva teórica de la ciberpragmática, bibliotecas aldeanas en la educación de Latinoamérica, la pragmática intercultural, la semántica y la semiótica del patrimonio inmaterial, siguiendo la técnica del análisis documental hermenéutico y la entrevista dialógica.

Cabe explicitar que la fase del análisis de las entrevistas fue corroborada con un conjunto de datos secundarios, rescatados tanto de debates bibliográficos como de documentos de autores corporativos que trabajan con los pueblos indígenas de Bolivia desde 1989, entre ellos la Asociación de Apoyo Para el Campesino-indígena del Oriente Boliviano (APCOB 1989), Museo de Historia y Archivo Regional (UAGRM 2020), Centro de Estudios Jurídicos y Sociales (CEJIS

2022), Fundación para la Conservación del Bosque Seco Chiquitano (FCBC 2005), por nombrar los más consultados y relevantes para esta investigación.

En el **Capítulo 4. Resultados**; se presentan los resultados obtenidos. Se analiza el proceso de validación de los dos instrumentos que permitieron recoger y analizar los datos.

Así mismo se destacan los 3 resultados principales en función a cada uno de los objetivos específicos y al objetivo general de la investigación.

Los resultados específicos son a) el análisis semiótico y didáctico de la praxis pedagógica y cultural, análisis de la vulneración de sus derechos laborales provocadas por patologías jurídicas que atentan contra la autorrepresentación identitaria del profesorado y dinamizadores culturales y ponen en riesgo sus vidas, b) la exploración de las diversas interpretaciones de una identidad singular situada en un contexto plural y global mediado por las TIC, representado por un modelo de reconceptualización de la interculturalidad en un contexto virtual que permite visibilizar al mundo sus demandas y sus problemáticas políticas educativas, ambientales, culturales. c) Se reconceptualiza la interculturalidad desde la una articulación de la transición cultural, transición pedagógica generada por la intermediación tecnológica comunicacional, describiendo el modo en que ésta viabilizan espacios para que el profesorado y promotores culturales difundan, transfieran su acervo; reflexionen y editen su praxis didáctico-cultural, a partir de los procesos de identificación vividos generación tras generación, favoreciendo así la transferencia de conocimientos y saberes en un estrecho diálogo entre lo multimodal y la tradición.

Cabe destacar que los resultados dan cuenta de un proceso participativo por lo cual, en las entrevistas se observa una tendencia de resiliencia en el discurso entre los docentes, artesanos y animadores culturales entrevistados. Se evidencia en los análisis una presencia transfronteriza significativa de identidades locales de diferentes zonas de la ecorregión chiquitana, y aumento de migrantes de la zona andina del país hacia este territorio en los últimos 17 años, esto se evidencia en las interacciones comunicativas generadas en la web y en los grupos focales sostenidos con el profesorado y promotores culturales.

En el **Capítulo 5. Discusión**; se contrastan los resultados obtenidos con las preguntas de investigación y con otras investigaciones llevadas a cabo en contextos similares a los de la presente investigación, enfatizando las tensiones teóricas, jurídicas y empíricas.

En el **Capítulo 6. Conclusiones, limitaciones y proyecciones** se presentan las conclusiones teóricas, jurídicas y empíricas de la investigación, con sus respectivas limitaciones y proyecciones.

Entre las limitaciones y proyecciones de posibles investigaciones que podrían emerger a partir de los resultados obtenidos cabe destacar que una proyección de esta investigación será la replicabilidad de los dos modelos generados: a) el diseño de investigación creado por mi persona validado por expertos internacionales en el campo de la interculturalidad, el patrimonio y las tecnologías educativas. b) El modelo de reconceptualización de la interculturalidad mediada por la cultura digital; este modelo es replicable para el estudio con otras culturas en el que se establece la relación entre la singularidad cultural, la cultura a escala humana y la cultura digital.

Ambos modelos han sido presentados ante el ministerio de Educación de Bolivia, Chile y Argentina, quienes quieren replicar en diversas regiones, y se está esperando respuesta de las oficinas de asuntos indígenas y la Corporación Nacional de Desarrollo Indígena (CONADI) de Chile para su réplica en los procesos de fortalecimiento de la democracia, ciudadanía y derechos humanos, para el diálogo intercultural con poblaciones migrantes y con las diversas culturas del país.

Ambos modelos, el diseño de la investigación y la reconceptualización de la interculturalidad, permiten explorar de manera integral en qué condiciones se encuentra el profesorado en materia de derechos laborales y en materia pedagógico-didáctica, las formas en que integran la memoria oral y su patrimonio cultural inmaterial como enfoque didáctico para la enseñanza de la comunicación intercultural, la tradición oral y el fortalecimiento de sus identidades locales en relación con la cultura a escala humana constantemente mediada por la cultura digital. Está claro que al forjarse ciudadanías e identidades solidas en la

comunicación, aumenta la calidad de la democracia y por ende la ciudadanía concentra su participación en los procesos de desarrollo local, nacional y global.

A nivel de investigación, esta tesis también contribuye herramientas prácticas para potenciar los procesos de integración e inclusión educativa. Hoy vivimos en un contexto disruptivo, donde además de ser nativos de alguna cultura local, somos nativos digitales, por lo que las identidades están en constante transición y construcción. Considerando los marcos de la globalización, esta realidad puede ser analizada, interpretada y discutida desde las proyecciones y aplicación práctica que proponen ambos modelos.

Una limitación del estudio fue el contexto de la pandemia COVID19, la crisis política y medio ambiental de la ecorregión chiquitana. Durante los años 2019 al 2023 algunos de los entrevistados fallecieron en el proceso, y muchos de ellos han estado delicados de salud o vivido persecuciones políticas, han visto sus derechos denegados por el Estado Boliviano en distintos momentos de su historia.

La investigación se dilató también, porque hubo una etapa en que como investigadora oriunda de esta región, prioricé la búsqueda de ayuda humanitaria para la familias afectadas por las crisis no solo de COVID19, sino política y medioambiental en la que se encuentra la ecorregión chiquitana de Bolivia.

Cabe destacar aquí la fuerza y resiliencia del líder ambientalista Eder Santibañez Flores, el líder lingüista-educador Ignacio Tomichá (fallecido), el profesor Pablino Parapaino (fallecido), el profesor y escritor de textos Ignacio Chuvé Sóquere (fallecido), el profesor Juan Tomichá, el comunicador José Chuvé el músico Joaquín Tapeosí, la cocinera Consuelo Borda y la gestora cultural Mirian Ruíz, quienes han sabido lidiar con la adversidad, sin corromperse en el camino.

Al final del informe de tesis, se consignan las referencias bibliográficas y los anexos.

CAPÍTULO I

PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

1. Antecedentes teóricos y empíricos del problema

El problema de investigación es la falta de marcos teóricos y didácticos sistematizados y documentados pedagógica y didácticamente, desde la misma trayectoria del profesorado, que viene editando sus prácticas sobre la marcha, por falta de tiempo horario no ha logrado sistematizar toda la riqueza de su didáctica, para que el mismo Estado boliviano y los sistemas pedagógicos reconozcan la riqueza de la memoria oral, cultural que sobrevive a las adversidades legislativas y vulneraciones de derechos educativos, laborales experimentados por el profesorado y estudiantado.

Dicho problema fue identificado luego de varias exploraciones (entre los años 2019 y 2020, cuando se diseñaba el proyecto de investigación) sobre las necesidades investigativas y estado de la educación y cultura de la ecorregión chiquitana. Se identificaron problemáticas que atañen a la situación de vulneraciones de derechos laborales del profesorado, facilitadores culturales, gestores, artesanos. A la vez sus prácticas culturales y didácticas están en riesgo de extinción al no ser transferidas en el marco de un programa sistemático y al no estar registradas, ni documentadas en su totalidad.

Se fue diseñando el proyecto de tesis y luego la redacción final de ésta, a partir de estos dos diagramas de relevamiento de necesidades investigativas:

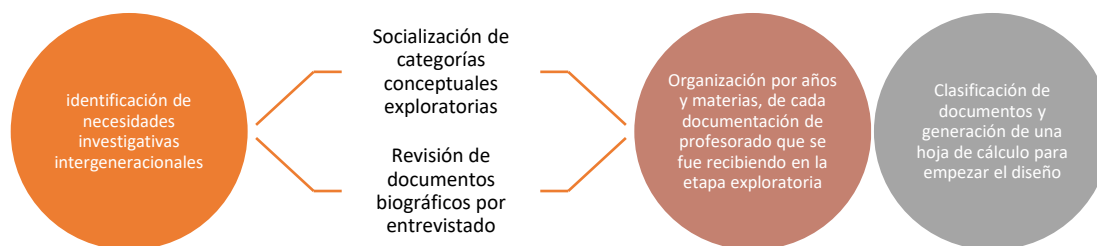


Figura 3. Fases de exploración de las necesidades investigativas del profesorado.



Figura 3.1: Secuencia conceptual para el relevamiento de necesidades investigativas

De esta manera se consolidó el problema de investigación, de modo relacional en diálogo con los participantes de esta. Por lo tanto, la investigación aborda el uso de la memoria oral como estrategia didáctica en a la formación del profesorado en la ecorregión chiquitana de Bolivia, explorando las trayectorias de cinco generaciones de docentes del 1960 al 2020. El objetivo principal es analizar las condiciones políticas, sociales, tecnológicas, jurídicas, legislativas, semióticas, comunicativas, que han moldeado la práctica educativa de esta región, con énfasis en el valor didáctico del patrimonio cultural inmaterial y su tradición oral.

Para ubicarnos geográficamente y comprender las dimensiones ambientales, políticas y educativas que atraviesa esta ecorregión, cabe señalar lo indicado por (Ortiz-Przychodzka et al., 2022):

“La ecorregión chiquitana, también conocida como el bosque seco chiquitano es considerado el bosque seco tropical más extenso y aún mejor conservado del mundo. Comprende una ecorregión que se extiende casi en su totalidad

en Bolivia, particularmente en el departamento de Santa Cruz, y en menor medida en el norte de Paraguay y el oeste de Brasil (FCBC). Esta ecorregión es de transición socio-ecológica entre el Chaco y la Amazonía, y aporta sus aguas a las cuencas del Amazonas y a la del Plata, donde también alimenta lo que se conoce como el Pantanal.”⁶.

Continuando con los estudios de Fundación Tierra⁷, FBC⁸ y Envol Vert⁹ señalamos textualmente más datos sobre las características poblacionales y ambientales de esta vasta ecorregión, amenazada desde hace más de 30 años, al respecto (Ortiz-Przychodzka et al., 2022) expone:

“El bosque seco chiquitano es una ecorregión de cerca de 25 millones de hectáreas, de las cuales alrededor de 16 millones se encuentran en Bolivia, compuesta de varios ecosistemas que actúan como corredores ecológicos, incluyendo selvas, bosques secos, cerrado, chaco y sabanas. En estos ecosistemas habitan varios grupos indígenas originarios, principalmente chiquitanos y ayoreos, y otros de población más reciente como los guaraníes y migrantes de comunidades campesinas.”¹⁰

⁶ Ver más información y mapas aquí: <https://envol-vert.org/es/actualidades/2022/12/en-bolivia-la-foret-seche-de-chiquitano-est-gravement-menacee-de-disparition/>

⁷ <https://ftierra.org/>

⁸ <https://www.fcbc.org.bo/>

⁹ <https://envol-vert.org/es/asociacion/#missions>

¹⁰ Ampliar datos aquí: <https://envol-vert.org/es/actualidades/2022/12/en-bolivia-la-foret-seche-de-chiquitano-est-gravement-menacee-de-disparition/>

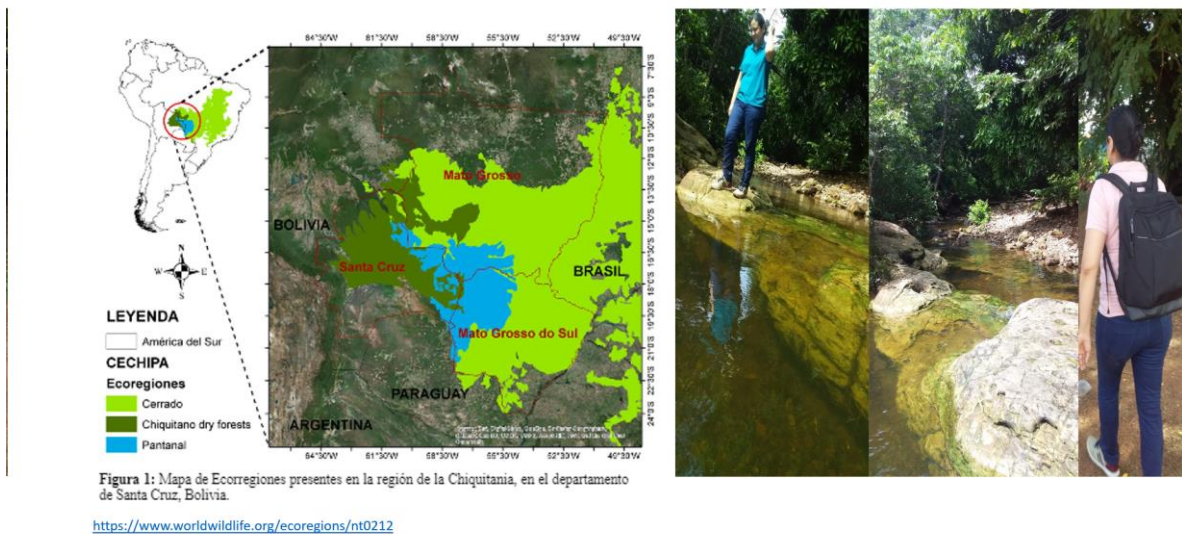


Figura 4: Ubicación geográfica de la ecorregión chiquitana

Fuente: <https://www.revistanomadas.com/el-bosque-seco-chiquitano-sufre-la-codicia-de-agroindustriales-y-de-los-interculturales/>

Siguiendo los protocolos éticos culturales de relevamiento de necesidades investigativas y el diseño participativo que caracteriza a esta investigación (Fals Borda Orlando, 1980; Tuhiwai & Lehman 2016), a partir del grupo focal de relevamiento de necesidades investigativas de la ecorregión, realizado en enero del 2020, se identificó que el problema radica en la necesidad de sistematizar los enfoques didácticos del profesorado chiquitano, basado en una relación estrecha con el monte, el ecosistema natural, más allá del aula y la escolarización en la cual se ha estancado el proceso de educación intercultural y se han diluido las agendas de preservación política, ambiental y cultural en el curriculum diario del profesorado.

Es fundamental sistematizar, visibilizar y documentar la riqueza didáctica en relación con las políticas educativas y políticas ambientales, con foco en las identidades lingüísticas y relación con el entorno natural, un patrimonio cultural inmaterial estrechamente vinculado al patrimonio natural, y expresado en las didácticas y trayectorias de vida del profesorado, podríamos encontrar las respuestas al problema actual, si se documentan y transfieren con mayor rigor pedagógicos estas prácticas del profesorado chiquitano.

También se identificó como parte del problema de investigación que el concepto de educación intercultural en la región ha sido ideologizado por intereses partidarios, que deterioran las relaciones entre distintas culturas que siempre han coexistido y atravesado la historia misma de la Chiquitania, cuyo origen es la migración, la transculturación, tanto entre las etnias de la región, como entre naciones como Brasil, Paraguay, Argentina.

En las exploraciones de necesidades investigativas el profesorado participante en la etapa exploratoria remarcó que es urgente generar espacios de reflexión y acción pedagógica ambiental y política, para asegurar la transferencia y divulgación de los problemas locales que son globales, porque la tierra, el aire, el agua, etc. es de toda la humanidad y si no cuidamos esto que es patrimonio de todos, pues no habrá nada más que hacer, es urgente que se visibilicen globalmente los problemas locales, las vulneraciones laborales del profesorado de esta ecorregión.

Otro factor que destacó en la indagación de la problemática es que se sigue excluyendo la diversidad de identidades lingüísticas de la vasta región Chiquitana de Bolivia, en la cual está instalada su memoria y tradición oral, junto al inmenso Patrimonio Cultural Inmaterial y Patrimonio Natural que se transfiere en las tradiciones orales, cantos, música elaborada por las y los profesores de cinco generaciones entrevistadas.

En este sentido, el problema tiene relación directa con la necesidad de una educación basada en el cuidado(Álvarez et al., 2021) y la valoración del patrimonio natural y patrimonio cultural inmaterial, así como la urgente sistematización, documentación del patrimonio educativo, didáctico, pedagógico, cuya característica es la autopoiesis y autonomía.

En el siglo XXI es urgente establecer estudios descriptivos y analíticos que valoren las riqueza cultural y praxis educativa de los profesores del territorio para salvaguardar los patrimonios naturales y a la vida misma(Boff & Prada, 2020; Papa Francisco: Jorge Mario Bergoglio, 2015), la memoria y tradición oral, los diversos códigos, lenguajes, alfabetos, las

diversas identidades lingüísticas de cada ecorregión del mundo; toda esta realidad es tan política como educativa.

Es fundamental reconocer el valor trascendental del profesorado, los artesanos, los promotores culturales, bibliotecarios de pueblos, quienes muchas veces fungen de profesores en países con precarización laboral y salarial de profesores. En Latinoamérica es una realidad tan vieja como vigente la de las bibliotecas aldeanas (Muñoz Velez, 2013), casonas y galpones de familias que ponen sus recursos al servicio de la población y buscan las formas de transformar sus problemas y precariedades, compartiendo lo poco que tienen y lo que no tienen, estos espacios se vuelven escuelas itinerantes que salvan la vida a muchas generaciones de niños, niñas, jóvenes, ante la falta de recursos e infraestructura educativa, cultural que experimentan las distintas poblaciones de Bolivia y Latinoamérica en general.

Estos conocimientos locales que se comparten en las bibliotecas, escuelas, centros culturales, con la llegada de la radio, las tecnologías de información y comunicación se posicionan en escala global, entrando en diálogo las singularidades culturales, las identidades con la pluralidad. Todo ello potencia los diálogos culturales auténticos desde distintos lenguajes y enfoques.

Desde las intermediaciones tecnológicas y comunicacionales propias de la cultura digital, los profesores chiquitanos han incorporado el uso de TIC desde 1999 hasta la actualidad y han podido resguardar parte del PCI, en el cual está instalado la memoria y tradición oral, entendida ambas como patrimonio cultural inmaterial que está en diálogo con la totalidad de lo patrimonial inmaterial: los ritos, cantos, bailes, lenguas, signos, gastronomía, medicina natural (Unesco, 2016).

Esto se notó con más fuerza en el contexto socio sanitario del covid19 donde la necesidad humana de comunicar, pensar, sentir, expresar desde el arte, la libertad, aumentó y se dejó

ver en el uso de las TIC para visibilizar y divulgar los distintos eventos culturales y entornos propios de cada región de la Chiquitania.

Por ello, esta investigación considera que es relevante describir, analizar esta intermediación tecnológica y comunicacional en las culturas locales, en este caso la ecorregión chiquitana. Generando esta descripción y análisis conjuntamente con los profesores, dado el diseño metodológico sistémico ecológico y participativo, se contribuirá en la toma de decisiones a nivel didáctico y pedagógico, en relación al futuro del resguardo, transferencia y divulgación del patrimonio cultural, natural y educativo.

2. El contexto de investigación

La ecorregión Chiquitana es también conocida por su importancia cultural, ya que alberga varias misiones jesuíticas históricas, algunas de las cuales han sido designadas como Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO (1996). Estas misiones, construidas en los siglos XVII y XVIII (Parejas Moreno, 2006) son ejemplos notables de la arquitectura barroca colonial y representan un importante patrimonio cultural para Bolivia y la región en su conjunto.

Sin embargo, la ecorregión Chiquitana también enfrenta amenazas, incluida la deforestación, la expansión agrícola y la fragmentación del hábitat. La conservación de esta ecorregión es fundamental para proteger su biodiversidad única y salvaguardar su importancia cultural e histórica.

La ecorregión Chiquitana alberga una diversidad de lenguas, la principal lengua indígena de la región es el chiquitano (también conocido como *bésiro*), que ahora está en grave peligro de extinción, junto con la lengua ayoreode, esta realidad es porque la mayoría de la gente habla español, y más cerca de la frontera con Brasil, en el pantanal, hablan portuñol (mezcla del portugués con el español).

Los contextos para conservar la lengua han sido adversos, ya que hablar la lengua tradicional era signo de vergüenza y contenía el riesgo de la discriminación (Arrien, 2007), además habría sido difícil cohesionar las distintas capas sociales, y poco a poco el español se fue convirtiendo en una lengua de auxiliar en relación con las otras lenguas con las cuales entró en contacto durante la época de la colonia.

Dicha realidad que generó la ampliación de brechas comunicacionales, sociales, educativas y se produjo la pérdida de hablantes (Luca Ciucci, José Macoñó Tomichá, 2018) junto a la limitación de oportunidades por no hablar con total claridad las lenguas auxiliares: el español en Bolivia y en la frontera Bolivia-Brasil, el portugués. La comunicación intercultural estaba intermediada por el monopolio de estas dos lenguas.

Para referencias sobre las lenguas indígenas de la zona y sobre la lengua chiquitana en particular, pueden ampliar la obra del sacerdote van den Berg: bibliografías de los pueblos originarios de Bolivia, Vol II, Pueblos de Tierras Bajas (van den Berg, 2022), así mismo estas otras dos obras más generales sobre las lenguas de la zona: a) Lenguas de Bolivia, Tomo 3: Oriente (Crevels & Muysken, 2014), y b) el diccionario etnolingüístico y guía bibliográfica de los pueblos indígenas sudamericanos (Fabre, 2005) que también pueden encontrar en línea <http://www.ling.fi/DICCIONARIO.htm> , cabe mencionar que éste se actualiza continuamente con los aportes de los investigadores.

En relación a las características demográficas de esta ecorregión, tenemos: 2500-2600 hablantes de chiquitano según INE (Instituto Nacional de Estadística), con un total de población chiquitana = 145 653 personas (INE, 2015). Esto según el Censo realizado el año 2012, donde la autoidentificación de la población fue la mencionada, este 2024 se realizará el Censo que corresponde cada 10 años, y por problemas políticos se retrasó con dos años, por lo cual este dato demográfico podría variar.

Como podemos observar, existe un potencial en el Patrimonio Cultural Inmaterial (en adelante PCI)¹¹ (Unesco, 2016), que subyace al interior de la lengua tradicional. Por medio de ésta se transfiere la identidad y la singularidad cultural, la estructura cognitiva, filosófica, poética, sociológica de un pueblo, la cual, dialogando con la cultura a escala humana desde la esfera digital, experimenta dos situaciones: se fortalece y empieza a divulgar, o se mimetiza hasta perderse en la red y las identidades globales. En el caso chiquitano, el efecto ha sido el primero, gracias a trabajos como los de los lingüistas mencionados anteriormente y de los mismos habitantes que incorporaron el uso de las TIC como factor para divulgar su patrimonio cultural, entre ellos, los profesores participantes de esta investigación, en especial los de la generación del año 2000 al 2020.

La memoria oral como categoría lingüística y filológica (Cáceres, 2011; Wittgenstein & Reguera, 2009) y antropológica cultural (Bartra, 2021; Cáceres, 2011) forma parte de la educación intercultural y de los procesos de transculturación, así mismo son un factor de resguardo de la historia contada desde la experiencia y subjetividad humana, son un factor fundamental para la transformación educativa, política y social.

Conceptualmente la *memoria oral*, implica *interculturalidad*, *transculturalidad* y *comunicación*. La lengua o idioma, es el medio con el cual se comunica la memoria y tradición oral. Esta memoria oral, forma parte endógena y exógena, de la micro-realidad y la macro-realidad que caracteriza a una determinada cultura, siendo uno de los rasgos distintivos que conforman la singularidad del grupo humano que la desarrolla. En el caso de la cultura chiquitana, la singularidad está representada por su memoria oral y por la riqueza sociolingüística característica de esta ecorregión del mundo.

Esta región tiene también un inmenso patrimonio arqueológico que todavía está sin descifrarse, así mismo en relación a los ámbitos antropológicos han diversos estudios (Drakic, 2022; Lopez & Barrientos, s. f.; Riestler, Jürgen, 1986) que dan cuenta de las formas de vida, ethos y pathos de la población, modos de relacionarse entre las etnias de la zona, y

¹¹ El PCI-Patrimonio Cultural Inmaterial es: el idioma o lengua de las diversas partes del mundo, los cantos, la música, la memoria y tradición oral (la tradición literaria expresada en mitos y leyendas), la gastronomía, las formas de comunicación, los bailes, por citar algunos rasgos distintivos del PCI.

las lenguas en contacto, formas de celebración, modos de transferir la tradición oral, mitos, leyendas en sus diversos idiomas y rituales a lo largo de su historia.

Hay una estrecha relación entre los niveles teológicos, pedagógicos, antropológicos y arqueológicos al momento de buscar en la entraña de las prácticas culturales y didácticas del profesorado, como ya lo indicó Wittgenstein (Wittgenstein & Reguera, 2009): “en el lenguaje están las señales de una cultura, su necesidad de comunicar y vivir, las contradicciones y certezas para existir (p. 43)”, así mismo Habermas (1989) en la Acción Comunicativa (Habermas 1989) hace referencia a la importancia del lenguaje como el elemento que nos permite materializar el pensamiento, las acciones, sentimientos, experiencias, miedos, pasiones. A esto mismo Walter Ong (1996) añade: “el lenguaje en la educación, en las estructuras de construcción del conocimiento es fundamental para trascender la vida” (p. 69)

Es así que la memoria oral entendida como variable pedagógica, didáctica, antropológica y filológica se vuelve el punto de partida de esta investigación, a nivel didáctico-conceptual. Este razonamiento en el planteamiento argumental (D. N. Walton, 2013) permitió construir el problema y la relación directa con el marco teórico y metodológico, a desarrollarse en los Capítulos 2 y 3, permite establecer proyectos e investigaciones en el ámbito transdisciplinario y transcultural, que trasciende lo intercultural y amplía la profundización de carácter relacional entre los profesores de cinco generaciones diferentes, que participan en esta investigación.

3. La justificación

En el caso de la memoria oral chiquitana, existe una fuerte presencia de tradición oral en correlación a la comunicación que ha establecido el ser humano con la biodiversidad de la región, es decir: el lenguaje y la memoria, los modos de relacionarse con el entorno, sus prácticas culturales, pedagógicas y políticas pueden generar brechas o cohesionar, dependiendo de la generación y los intereses vigentes, entre una y otra época de su historia, como lo declaran algunos profesores entrevistados en la fase exploratoria (Vaca Flores et al., 2023).

Cuando se decidió realizar este doctorado en educación, la decisión fue colectiva desde reuniones y talleres con los profesores, promotores culturales, ambientalistas, se reflexionó sobre cómo preservar y divulgar el patrimonio natural y cultural, junto a los diversos líderes educativos y culturales del territorio, entre ellos mi propia persona en calidad de profesora, poeta y gestora cultural, que fundó la biblioteca de la Gran Chiquitania en Roboré de Chiquitos, el año 2014¹², y gestionó por 15 años una serie de actividades relacionadas con la generación de agendas políticas en favor de los derechos educativos y culturales¹³.

Cabe explicitar que, en nuestros territorios, dada las precariedades materiales y el centralismo político, desde los 12 años los habitantes son responsables de lo que pasa o no con el patrimonio cultural y natural, dado el abandono y la desidia gubernamental. Se aclara esto para dejar constancia que la investigación propuesta aquí es resultado de la experiencia acumulada, registrada y sistematizada en cuadernos de vida¹⁴, y la constante actualización científico-educativa en temas relacionados con derechos políticos educativos y culturales, como profesora¹⁵ de literatura, lenguaje, filosofía, historia, lo cual está estrechamente relacionado con la decisión epistemológica y metodológica asumida, bajo el paradigma de la complejidad, la fenomenología y los protocolos éticos-culturales propios de los estudios inter y transculturales. Este aspecto será detallado en el capítulo del marco metodológico.

Lo mencionado da cuenta del compromiso ético y la aplicación de un razonamiento investigativo transcultural y transpedagógico (Reid, 2018) que dio lugar a los protocolos éticos en interculturalidad y la misma bioética de lo intercultural (Siurana Aparisi, 2010), planteados por Tuhiwai Smith (2015) y la misma Rappaport (1999) en sus investigaciones sobre memoria oral, ritualidad, medio ambiente e interculturalidad, participación acción en

¹² Ver nota de prensa <https://eju.tv/2014/10/robore-se-une-a-la-lectura/>

¹³ Ampliar lectura y datos aquí: https://eldeber.com.bo/gente/educacion-y-memoria-las-historias-de-vida-de-docentes-chiquitanos_230235

¹⁴ Ampliar lectura y datos aquí: https://www.youtube.com/watch?v=Q_n7JnL9aus

¹⁵ Ampliar información aquí: https://en.wikipedia.org/wiki/Claudia_Vaca

los procesos de investigación, que hoy por hoy están intermediados por las tecnologías dado el panorama internacional (Fals Borda, 1980).

Una de las contribuciones principales al conocimiento de esta investigación, será la generación de enfoques didácticos con foco en la memoria y tradición oral y la identidad lingüística que se registra, desde la intermediación de las TIC. Ello contribuye a la generación de modelos didácticos para el desarrollo de dos habilidades educativas del siglo XXI (Martín & Rodríguez, 2017) planteadas por los organismos internacionales, en relación con la salvaguarda de las lenguas¹⁶: Entre estas habilidades están las siguientes: i) Alfabetización digital: habilidades en TIC como elemento eje de este proceso; y ii) Comunicación intercultural: habilidades sociolingüísticas y conciencia de diversidad cultural, habilidades comunicativas afectivas, además de las habilidades propias de la alfabetización en lectoescritura y comprensión lectora, que contribuyen finalmente a la comunicación. Ambas habilidades requieren la generación de enfoques didácticos sistémicos, estudios sistemáticos sobre la memoria y tradición oral, con foco en las posibilidades didácticas del bilingüismo y del patrimonio cultural inmaterial en su conjunto, para que se respeten las identidades desde las cuales se comunican unas culturas con otras, incluso las variantes dentro de una ecorregión.

Según estudios exploratorios en terreno, que formaron parte de la construcción de este proyecto de investigación, realizados entre 2019 y 2020, siguiendo el protocolo ético diseñado en coordinación con los participantes profesorado y promotores Chiquitanos, a partir del modelo de Linda Tuhiwai (2012-2016) sobre las necesidades investigativas (Tuhiwai, Linda. & Lehman, Kathryn, 2016) se identificó que: la memoria y tradición oral Chiquitana no ha sido sistematizada y registrada desde una perspectiva didáctica y pedagógica; lo que hay son estudios desde la lingüística descriptiva (Ciucci, 2023; Luca Ciucci, José Macoñó Tomichá, 2018; Nikulin, 2019), la arqueología (Bergeron, 2012, entre

¹⁶ Documento adoptado por la Reunión Internacional de Expertos sobre el programa de la UNESCO (2003) “Salvaguardia de las Lenguas en Peligro”.

otros) y la antropología (Arrien, 2008; Riestler, 1996, entre otros), que sirve de base y sustento para esta investigación con foco en la didáctica y pedagogía del pueblo Chiquitano, desde la memoria y tradición oral.

El vacío de conocimiento radica en la ausencia de enfoques didácticos en el sistema educativo regular, para resguardar, transferir y divulgar el patrimonio cultural inmaterial (PCI) de la memoria oral Chiquitana, a nivel nacional y mundial, desde la memoria posicionada en los profesores, con el uso de TIC, para potenciar la comunicación intercultural entre la diversidad cultural coexistente en Bolivia y en la cultura a escala humana.

La relación entre la interculturalidad y la comunicación es directa, puesto que los seres humanos somos diversos y nos comunicamos desde esta diversidad cultural, cabe decir que la comunicación es intrínseca al proceso educativo en todas las disciplinas. Por ello esta investigación contribuirá también a la comunicación intercultural, desde las didácticas para el desarrollo de las cualidades relacionales subyacentes en la memoria y tradición oral Chiquitana, en el proceso de transferencia de la memoria oral de una cultura, sus rasgos lingüísticos y semánticos transferidos en el proceso de recordar y hablar la memoria oral vigente, la tradición oral transculturalizada entre una y otra generación de profesores, que desde las TIC se transfiere y divulga con otras intermediaciones propias del contexto tecnológico en el cual coexistimos los humanos.

La categoría de interculturalidad entendida en su sentido relacional desde la filosofía intercultural y la filosofía del lenguaje (Ong, 1999; Estermann, 2014) surge como un aporte para entender los procesos comunicacionales en el mundo en las últimas dos décadas del siglo XX y se posiciona en las agendas políticas globales a partir de la declaración de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) (Osorio, 2017). La finalidad fue la de otorgar derechos políticos y laborales a los habitantes de los pueblos originarios, generar reformas agrarias y de redistribución de las tierras, acabar con el latifundismo que todavía persistía en

algunas regiones del mundo (Gallicchio, 2010), respetar los saberes de estos pueblos e incorporarlos en las agendas educativas, para preservarlos como patrimonio cultural vivo, aumentar las posibilidades de diálogo y entendimiento entre los pueblos. A raíz de ello nace la categoría de interculturalidad y se la incorpora en las leyes y reformas educativas y culturales de los países. Paralelamente a la categoría de interculturalidad que permitió posicionar nuestros derechos políticos en educación y cultura, se despliega la categoría de brecha digital y tecnológica (Martínez-Taboada et al., 2018), que da lugar al financiamiento en investigaciones sobre tecnologías para la comunicación y educación (Morales, 2015), y hallazgos en relación a la tecnologías de información y comunicación (Dinamarca, 2011), lo cual dio lugar a que en los inicios del siglo XXI se actualicen las agendas educativas y culturales con énfasis en los derechos tecnológicos como parte de los derechos culturales y educativos.

En el siguiente esquema pueden observar los hitos en relación con el desarrollo y trayectoria histórica de los derechos políticos y culturales en el mundo y en Bolivia. En la parte superior se refiere a los hitos mundiales y la parte inferior a los hitos en Bolivia, el centro del esquema (la columna del pez) da cuenta de la transición conceptual que adquirió en estos años.

El tramo histórico de la categoría de interculturalidad y TIC: Orígenes del concepto, historia y política en Bolivia y el Mundo

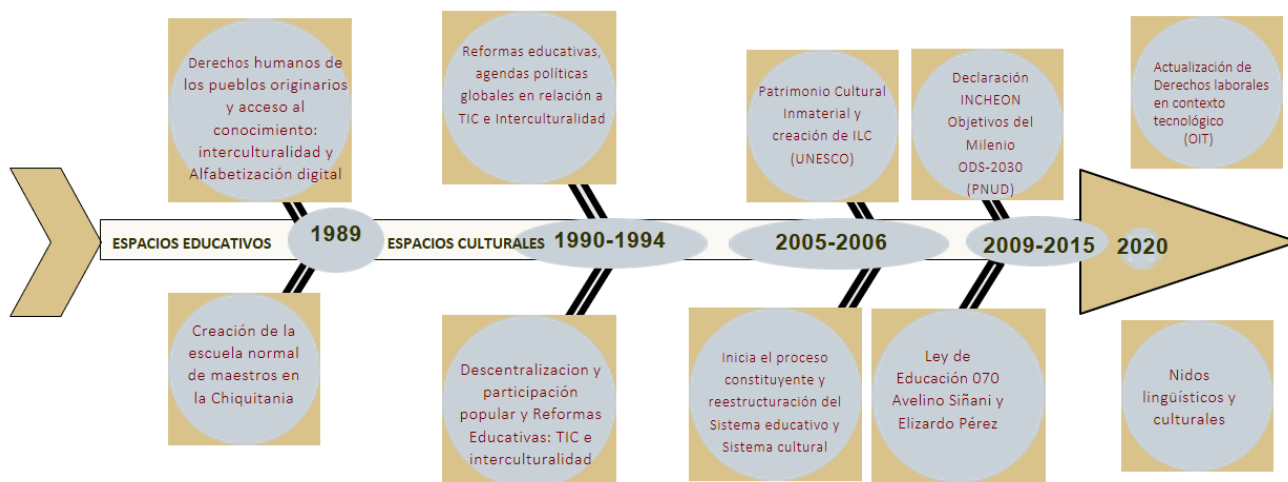


Figura 5: Esquema panorámico de los hitos en relación con la trayectoria cronológica y conceptual de la interculturalidad y las tecnologías de información y comunicación.

En relación con los derechos culturales, el tema de los espacios educativos trasciende el aula de una escuela, considerándose una atmósfera de aprendizaje: el monte, el hogar, los museos, las cuevas de pintura rupestre, la plaza, etc. como sitios donde el aprendizaje posibilita la educación y entramos así en una transición sobre el espacio educativo, más allá de la escuela.

El concepto de interculturalidad surge como una respuesta a la necesidad de promover el entendimiento y la convivencia entre diferentes culturas en un mundo cada vez más globalizado. Esta idea reconoce la diversidad cultural como un valor enriquecedor y busca fomentar el diálogo y el respeto entre distintos grupos étnicos, sociales y culturales.

Uno de los precursores del concepto de interculturalidad es el antropólogo mexicano Guillermo Bonfil Batalla, quien en su obra "México Profundo: Reclaiming a Civilization" (1992) plantea la idea de que México es una nación con dos civilizaciones entrelazadas: la indígena y la occidental. Bonfil propone la necesidad de reconocer y valorar la diversidad cultural del país (Bonfil Batalla, 1992) como un paso fundamental hacia una convivencia armónica y equitativa.

En el ámbito de las TIC, la interculturalidad adquiere una dimensión aún más relevante en la medida en que las TIC permiten el acceso a información y la comunicación entre personas de diferentes culturas y geografías. Manuel Castells, en "La era de la información" (1996), destaca el papel de las TIC en la creación de una "sociedad red" donde la interconexión global facilita el intercambio cultural y la creación de identidades múltiples y fluidas.

Por otro lado, Milton J. Bennett, en su teoría del "Desarrollo de la Sensibilidad Intercultural" (1993), sostiene que las TIC pueden jugar un papel importante en el desarrollo de la competencia intercultural al permitir el contacto directo con otras culturas y la exposición a diferentes perspectivas. Bennett señala que la interacción a través de las TIC puede ayudar a superar estereotipos y prejuicios al facilitar el entendimiento mutuo y el intercambio de experiencias.

El concepto de interculturalidad surge como una respuesta a la diversidad cultural y busca promover el diálogo y el respeto entre diferentes grupos. En el contexto de las TIC, este concepto cobra aún más relevancia al facilitar el acceso a la información y la comunicación entre personas de diferentes culturas, contribuyendo así al desarrollo de una sociedad más inclusiva y respetuosa de la diversidad.

A partir del posicionamiento de la categoría conceptual de interculturalidad, se establecieron debates internacionales (Gallicchio, 2010; Riester, 1996; Dietz, 2011; Vaca y Tomichá, 2019), agendas de trabajo en educación intercultural, derechos culturales para la transferencia y divulgación de la memoria oral, desde las lenguas originarias. Estas concepciones corresponden a lo que la UNESCO (2005) denomina PCI₂; considerando la música, el patrimonio gastronómico, las expresiones artísticas, entre otras manifestaciones auténticas de las culturas de los pueblos.

En relación a este PCI, se actualizaron algunos aspectos de lo que eran los Objetivos del Milenio, que luego se restablecieron como Objetivos de Desarrollo Sostenible-ODS 2030, de donde provienen las mismas agendas de los Objetivos de Desarrollo Sostenible 2030-ODS (Palet et al., 2017), para brindar a los habitantes de diversas latitudes del planeta mejores condiciones que les permitan acceder a estos recursos tecnológicos, que ampliarán sus posibilidades de participación política (Valenzuela Espinoza, 2012) y visibilizarían de sus problemas locales. Esto se consolida desde las agendas de descentralización administrativa y demanda de autonomía de los territorios (Valenzuela-Van Treek & Vaca, 2020), dado el excesivo centralismo del poder político económico por parte de los gobiernos centrales en relación con las regiones de Latinoamérica.

Si bien se establecieron derechos políticos educativos y culturales a nivel mundial, entre los años 1980 y 2020, la responsabilidad entre los diversos países se asumió de manera fragmentaria, sobre todo en el caso latinoamericano, donde se otorgan derechos laborales y políticos a los pueblos originarios, y se relativiza la brecha social y tecnológica en estos territorios. El problema fue que no se resuelven en paralelo dos derechos educativos del acceso a las tecnologías de información y comunicación, mediante programas de alfabetización digital y el acceso al aprendizaje de diversas lenguas nacionales y extranjeras, mediante programas de comunicación intercultural, para el fortalecimiento de habilidades educativas del siglo XXI: diálogo intercultural y alfabetización digital.

En relación a las dos habilidades educativas para el ciudadano del siglo XXI y la gestión de los talentos en estos ciudadanos (Careaga Butter et al., 2015) de alfabetización digital con acceso a TIC y comunicación intercultural, sobre las cuales se trabajará en esta investigación, para generar enfoques didácticos y pedagógicos que permitan resolver el problema y generar modelos para contextos interculturales y tecnologizados, propios de la época actual en la que vivimos.

Esto dio lugar a que en muchos territorios de la región latinoamericana aumente la brecha y desigualdad social en relación al acceso a las tecnologías (Careaga y Avendaño, 2017). No se llega a los pueblos originarios con este derecho, se generan sistemas de poder interétnico en el caso boliviano, que fragmentarán las relaciones y agudizarán la crisis política precolonial entre los andes y las tierras bajas y aumentarán la incomunicación de los pueblos originarios y los mestizos mismos que habitan estos territorios.

Entre los autores fundacionales de la interculturalidad educativa, y que esta investigación considera relevantes para la construcción del diseño metodológico y teórico, porque permitieron construir y definir las categorías conceptuales para el análisis del corpus textual y oral, así como de datos archivísticos, tenemos a (Bonfil Batalla, 1992; Dietz, 2017; Estermann, 2015; Panikkar, 2016) estos autores han realizado importantes aportes al campo de la interculturalidad educativa, filosofía intercultural, contribuyendo con ideas y perspectivas que enriquecen la comprensión y la práctica de la educación intercultural, junto con Gunter Dietz, que ha sistematizado el desarrollo de esta categoría conceptual, desde sus inicios (Dietz, 2017).

A continuación, destacaré algunos de sus principales aportes:

Estermann: contribuyó con conceptos como:

- a) **Ética de la liberación:** propone una ética de la liberación que busca superar las relaciones de dominación y opresión presentes en la educación y en la sociedad en general. Esta ética parte del reconocimiento y la valoración de la diversidad cultural y busca promover la justicia social y la equidad en el ámbito educativo. Esta contribución ha permitido diseñar marcos éticos en los protocolos de relevamiento de datos, con carácter participativo, en diálogo con los aportes de la IAP (Investigación Acción Participativa) de Orlando Fals Borda (1989).
- b) **Diálogo intercultural:** enfatiza la importancia del diálogo intercultural como un proceso de encuentro entre diferentes culturas, en el cual se reconozcan y respeten las diferencias, pero también se busquen puntos de encuentro y convergencia. Este

diálogo es fundamental para construir una educación inclusiva y respetuosa de la diversidad.

- c) Pedagogía de la liberación: siguiendo la línea de la pedagogía crítica de Paulo Freire (Freire, 1979) propone una pedagogía de la liberación que busca empoderar a los estudiantes y promover su participación activa en la transformación de su realidad. Esta pedagogía se basa en el diálogo, la reflexión crítica y la acción transformadora como herramientas para la construcción de una sociedad más justa y equitativa, en la que las diversas culturas dialogan desde sus talentos, para resolver colaborativamente problemáticas mundiales que atañen a toda la humanidad.

Por su parte Raimon Panikkar (Panikkar, 2016) aportó los conceptos de:

- a) Cosmotheandrismo: Panikkar introduce el concepto de "cosmotheandrismo", que reconoce la interrelación entre lo cósmico, lo humano y lo divino. Esta perspectiva trasciende las divisiones culturales y religiosas y promueve un enfoque holístico de la realidad, en el cual se integran diferentes visiones del mundo y de la existencia, este concepto dialoga con los estudios de la epistemología de la complejidad (Morin, 2007).
- b) Diálogo interreligioso y espiritualidad como base de la educación: Panikkar considera que cada cultura establece una conexión con lo divino, desde sus rituales, comunicación, valoración al lenguaje, la memoria hablada y escrita, a la voz física de cada ser vivo, tanto humano como otros seres, lo cual le permite mirar las relaciones entre culturas como oportunidades de reconocimiento del *religare* es decir de la conexión profunda con nuestra conciencia cósmica, y la puesta en práctica de valores culturales, rituales, religiosos que nos acerquen al entendimiento humanos. De esta manera él aboga por el diálogo interreligioso como un camino hacia la comprensión mutua y la convivencia pacífica entre diferentes tradiciones religiosas. Este diálogo no se limita al ámbito teológico, sino que incluye aspectos culturales, éticos, políticos y sociales, buscando puntos de convergencia y enriquecimiento mutuo.

Con relación a la espiritualidad como base de la educación: Panikkar destaca la importancia de la espiritualidad como fundamento de la educación, entendida no en un sentido religioso o dogmático, sino como una dimensión profunda de la experiencia humana. Desde esta perspectiva, la educación intercultural debe cultivar no solo el conocimiento intelectual, sino también el desarrollo espiritual y ético de los estudiantes.

En el caso de los Chiquitanos el patrimonio cultural inmaterial de la memoria oral Chiquitana está profundamente conectado con lo espiritual, religioso en el sentido del *religare*, del desarrollo y conocimiento de la conciencia humana y las relaciones consientes, respetuosas, en las que se asume una educación desde este respeto; sin embargo esta realidad al ser obvia en la cotidianeidad, ha dejado de valorarse y mirarse, y corre el riesgo de extinguirse, como práctica de convivencia, muchos de los valores culturales y patrimoniales naturales han dejado de resguardarse en su totalidad, tanto a nivel jurídico, como educativo.

Es relevante instalar esta realidad de la educación intercultural mediada por TIC como elemento potenciador de la pedagogía y didáctica en el sistema educativo formal. Sin embargo, no ha habido una actualización en el sistema curricular que enfoque la educación patrimonial como factor de desarrollo y transferencia cultural, se cuestiona a aquellos profesores que deciden innovar en sus programas didácticos, esto último atenta contra los derechos de los profesores locales, a quienes luego el sistema de educación regular, centralizado en lo administrativo y curricular, les exigirá al profesorado de las regiones rendir resultados en un sistema que nunca los atendió, ni les otorgó las condiciones mínimas para su desarrollo profesional.

La población Chiquitana entendida como patrimonio cultural ha trabajado sistemática e independientemente en la transferencia de su patrimonio entre una y otra generación, pero esto no se ha insertado en el sistema educativo regular, durante el proceso de educación bilingüe y la escolarización, “integración” de los habitantes campesinos y originarios al sistema educativo regular.

Los profesionales en filología, lingüística, educación, comunicación y sociología, que son Chiquitanos, han realizado experimentos con tecnologías de la información y comunicación (Chuvé, Tomichá, Vaca, Parapaino, 2008) para potenciar y ampliar las posibilidades de resguardo y divulgación de nuestro patrimonio cultural oral y natural (Arrien & Chuvé, 2007). Esto aún no está operativizado, ni presupuestado en el sistema gubernamental educativo, debido al excesivo centralismo administrativo¹⁷ de la educación y a la colonización interétnica generada desde el interior del estado boliviano que opera desde la sede política de gobierno en La Paz, Bolivia.

En los territorios de tierras bajas la cultura Chiquitana sobrevivió por mucho tiempo con sus propias prácticas de horticultura, agricultura, pesca, ganadería local, pero en los últimos 30 años ante la invasión de diversos agentes económicos depredadores de madera y fauna, provenientes del Brasil, EE.UU. China, etc. y del mismo gobierno central que firma contratos con una serie de empresas sin consultar a la población, violando así el derecho territorial de los pueblos, se añade a esto las prácticas de quema y monocultivo de distintos actores económicos y políticos, individuales y colectivos denominados (paradójicamente) “los interculturales”; todos ellos junto a la ciudadanía son co responsables de la deforestación y del incendio de la ecorregión chiquitana¹⁸, poniendo en peligro las vidas y todo el patrimonio de esta región.

Paralo a esta realidad y riesgo de ecocidio, están las demandas y vulneraciones¹⁹ de muchos profesores y profesoras fallecidos a lo largo de 40 años de escolarización en la ecorregión chiquitana de Bolivia murieron abandonados por el centralismo administrativo, nunca les

¹⁷ Ampliar situación de la educación en Bolivia aquí en este foro sobre educación:

<https://www.youtube.com/watch?v=r0UjM7jlvFE>

¹⁸ Ampliar información sobre los incendios y zonas incendiadas aquí: https://observatoriochiquitano.org/wp-content/uploads/2022/08/Incendios-OBSCH_web.pdf

<https://eju.tv/2023/09/santa-cruz-pailon-san-jose-de-chiquitos-robore-y-charagua-son-afectados-por-incendios-forestales/>

<https://www.youtube.com/watch?v=3EbdcsYY7M4&pp=ygU2ZWRlciBzYW50aWJhw7FleiwgY2hpcXVpdG9zIGluY2VuZGlhZG8sIG1hZ22d5IHRhbGF2ZXJh>

¹⁹ Ampliar sobre la resiliencia y dedicación del profesorado aquí: <https://www.lostiempos.com/doble-click/vida/20240204/desarrollo-chiquitania-ejemplo-dedicacion-resiliencia>

llegó su ítem como profesores²⁰, no pudieron recibir el salario que les correspondía por derecho laboral²¹. Un número considerable de profesores y guardianes de la lengua y la tradición oral han fallecido o se encuentran en situación de precariedad y vulnerabilidad de sus derechos, algunos de ellos han sobrevivido a varias batallas políticas y de salud²².

En los últimos 20 años, gran parte del profesorado ha convertido las TIC y la Cultura digital en su aliado, para manifestarse, fiscalizar y exigir la solución, atención a sus demandas laborales, pedagógicas y tecnológicas²³. Por ello es que si se consideran las TIC en el sistema educativo, se grabaría a los profesores y transferiría en diversos medios de comunicación este patrimonio, de tal modo que podría sobrevivir, y no caer en la dinámica de olvido, ecodidio y etnocidio en la que han caído muchos otros territorios del mundo (Gordillo, 2013).

Cabe resaltar nuevamente que la brecha tecnológica y educativa²⁴ persistente en la región Chiquitana de Bolivia, y el vacío de conocimiento explicitado, así como los problemas descritos a nivel de centralismo político administrativo de la educación y conflictos interétnicos, ha dado lugar a que los profesores chiquitanos no puedan comunicar sus necesidades pedagógicas y didácticas a nivel nacional. Así mismo se debilita la fuerza de trabajo de los profesores en el ámbito de la transferencia de memoria oral, dada la precariedad salarial y la brecha mencionada, lo cual genera inestabilidad y agotamiento del profesorado. No se respetan los derechos laborales (Espíritu libre 2020, entrevista a Esteban Valenzuela y Claudia Vaca, 2019.) de los profesores, relacionados directamente con los derechos políticos educativos y culturales de este territorio. Así mismo la memoria oral es delimitada a la transferencia entre una y otra familia, y este patrimonio podría potenciarse,

²⁰ Ampliar esta información aquí: https://eldeber.com.bo/edicion-impresa/la-importancia-del-censo-en-la-educacion_357101

²¹ Marchas de maestros cruceños https://eldeber.com.bo/santa-cruz/maestros-salen-a-las-calles-en-demanda-de-items-y-en-rechazo-a-la-jubilacion-forzosa-entre-otras-med_358069

²² Ampliar lectura y conocimiento de esta realidad aquí: <https://eju.tv/2024/02/gestion-de-las-demandas-historicas-del-profesorado/>

²³ Ampliar datos sobre esta situación aquí: https://eldeber.com.bo/pais/el-ministro-de-educacion-le-pide-al-magisterio-rural-nacional-retomar-el-dialogo_358068

²⁴ Ampliar sobre las brechas referidas aquí en el programa de Semanario Latinoamericano, Brasil: <https://www.youtube.com/watch?v=oFioQJTfulU>

si se resuelve la brecha digital y tecnológica, y se realizan aplicaciones para enseñar las lenguas de esta ecorregión, que son patrimonio oral y que son el instrumento de comunicación de la memoria oral, y que posibilitan el diálogo intercultural en la misma región, que al visibilizarse desde las TIC se haría conocer más para el mundo y sus posibilidades de preservarse aumentarían, porque se estará generando modelos de aprendizaje de la memoria oral, enfoques didácticos para su transferencia, los cuales no se inventan, sino que se relevan de las trayectorias de vida de los profesores y familias del territorio, a través de esta investigación.

A partir de esta investigación se espera abrir estudios e investigaciones transdisciplinarias (Martinez-Taboada et al., 2018) con énfasis de las identidades lingüísticas, para resguardo y divulgación de la memoria y tradición oral, considerando la praxis transcultural didáctica (Vitón, 2012) de profesores, trabajadores culturales, gestores, artistas, con estudiantes, para ampliar las didácticas, desde la praxis educativa y cultural preexistente y vigente en la memoria oral de los profesores de 5 generaciones del territorio Chiquitano. Los hallazgos de esta investigación, como aporte al conocimiento, podrían contribuir en la reconceptualización de la interculturalidad, desde una perspectiva que considere la memoria, la tradición oral, el dialogo con la naturaleza y la generación de enfoques didácticos que se podrían posicionar tanto en nivel presencial como desde las TIC.

4. Objetivos, preguntas y supuestos de investigación

Pregunta general	¿Cuáles son las aproximaciones didácticas que establecen los profesores chiquitanos entre la memoria oral y la TIC, para la comunicación intercultural?
Objetivo general	1. Analizar semántica, legislativa y semióticamente las condiciones y características pedagógicas y didácticas de la memoria oral desde la trayectoria de vida del profesorado de la ecorregión Chiquitana de Bolivia, para reconceptualizar la interculturalidad y memoria oral, generando un modelo para la comunicación intercultural intermediada por la TIC,

	que viabilice la preservación digital del patrimonio cultural y educativo.
Preguntas específicas	<p>1.1 ¿Cuáles son las nociones de interculturalidad, tecnología, memoria oral, educación y comunicación que tienen los profesores chiquitanos?</p> <p>1.2 ¿ En qué condiciones los profesores Chiquitanos integran la memoria oral como enfoque didáctico, para la enseñanza de la comunicación intercultural, la tradición oral y fortalecimiento de sus identidades locales en relación con la cultura a escala humana?</p> <p>1.3 ¿Cuáles son los otros caminos de la interculturalidad en un mundo intermediado por las tecnologías de información y comunicación, en favor de la divulgación de trayectorias de vida, vulneraciones laborales al profesorado, patrimonio cultural y natural, que favorezca la resolución de necesidades locales del profesorado que interactúa con las redes globales en un mundo en permanente transición cultural y educativa?</p>
Objetivos específicos	<p>1.1 Analizar los campos semántico-semióticos de interculturalidad, didáctica, memoria oral, tecnología, educación, comunicación intercultural de los profesores Chiquitanos de Bolivia, desde la Filología, la Ecosofía y la Antropología Cultural.</p> <p>1.2 Describir las características didácticas y culturales de la memoria y tradición oral de 5 generaciones de profesores Chiquitanos, expresadas en la praxis educativa sociocultural, para su digitalización y transferencia intergeneracional en el sistema educativo regular y para el Patrimonio Cultural Inmaterial.</p> <p>1.3 Reconceptualizar la interculturalidad en un contexto de transculturalidad comunicacional y transición educativa b-learning, desde el análisis crítico de la legislación educativo-cultural de Bolivia, para generar un modelo didáctico tecnológico de comunicación intercultural y divulgación de la memoria y tradición oral Chiquitana.</p>
Supuestos de la investigación	S1. Existe una coexistencia entre la singularidad identitaria lingüística y diversidad de códigos comunicacionales del grupo humano Chiquitano y sus prácticas didácticas, con las expresiones propias

	<p>de la cultura a escala humana, intermediadas por las tecnologías y diversidad cultural, que pueden ser divulgadas y preservadas desde las TIC.</p> <p>S.2. Las trayectorias de vida de los profesores Chiquitanos contienen didácticas y pedagogías propias del contexto sociocultural que aportan a nuevos modelos didácticos.</p> <p>S3. La evidencia de las trayectorias de vida devela las vulneraciones de los derechos educativos y culturales de los bolivianos, en relación a las habilidades tecnológicas y de comunicación intercultural a escala humana.</p>
--	---

Tabla 1: Relación entre preguntas, objetivos y supuestos de investigación..

5. Categorías y subcategorías conceptuales para el análisis, en relación con los objetivos:

A continuación, las siguientes tablas reseñan la ruta de esta investigación, mediante identificación de las categorías conceptuales matrices con las que se trabajó hacia el alcance de cada objetivo. El detalle de los autores se describirá detalladamente en el capítulo del marco teórico de esta investigación.

Se plantearon 9 categorías al inicio de la investigación y en el transcurso de las entrevistas emergieron 11 categorías, que desarrollaremos a lo largo del marco teórico.

Objetivo general	Categorías conceptuales
1. Analizar las condiciones y características pedagógicas y didácticas de la memoria oral desde la trayectoria de vida de profesores de la región Chiquitana de Bolivia, para reconceptualizar la interculturalidad y generar un modelo para la comunicación intercultural intermediada por la TIC.	<p>Memoria oral</p> <p>Ecorregión chiquitana</p> <p>Comunicación intercultural</p> <p>Tecnologías de información y comunicación</p>

Objetivos específicos	Subcategorías conceptuales
1. Analizar los campos semántico-semióticos de interculturalidad, didáctica, memoria oral, tecnología, educación, comunicación intercultural de los profesores Chiquitanos de Bolivia, desde la Filología, la Ecosofía y la Antropología Cultural.	1. Interculturalidad 2. Comunicación intercultural 3. Antropología cultural y filosófica
2. Describir las características didácticas y culturales de la memoria y tradición oral de cinco generaciones de profesores Chiquitanos, expresadas en la praxis educativa sociocultural, para su digitalización y transferencia intergeneracional en el sistema educativo regular y para el Patrimonio Cultural Inmaterial.	4. Antropología tecnológica 5. Patrimonio Cultural Inmaterial
3. Reconceptualizar la interculturalidad en un contexto de transculturalidad comunicacional y transición educativa b-learning, desde el análisis crítico de la legislación educativo-cultural de Bolivia, para generar un modelo didáctico tecnológico de comunicación intercultural y divulgación de la memoria y tradición oral Chiquitana.	6. Modelo didáctico 7. Legislación educativa de Bolivia 8. Transición cultural 9. Identidad

Tabla 2: Relación entre los objetivos, categorías y subcategorías de análisis.

Se presenta el siguiente esquema que es resultado de la elaboración exhaustiva de una matriz conceptual trabajada en formato Excel, entre el 2019 y lo que va del 2020, a partir del método de argumentación (D. N. Walton, 2013) que ha permitido generar argumentos teóricos

conceptuales, para demostrar el vacío del conocimiento y así mismo empezar a establecer aportes propios que se condicen con el objetivo de reconceptualizar la interculturalidad, y generar conceptos propios, como ya se hizo con el Ethos Lector (Vaca Flores, Claudia, 2020) para referirnos a los procesos de comprensión cultural y diálogo lector desde la oralidad y el patrimonio cultural inmaterial, así mismo al concepto de Autopoiesis (Maturana & Varela, 1980) y Transición cultural (Careaga, 2020).

Cabe explicitar que este esquema es resultado de los ejercicios de mapa argumental y metaepistemológico propio de las investigaciones interculturales y de filosofía de la educación, filosofía del lenguaje, con perspectivas cualitativas desde una postura ontoepistemológica (Murrís, 2022) de la fenomenología crítica y del análisis argumentativo del discurso (Brandon, 2000).



Figura 6: Diseño de la investigación: mapa argumental.

Explicación breve del mapa argumental: COG: Categorías de análisis para los objetivos generales; SubCOE: subcategorías en relación a los objetivos específicos; Constructos para

el análisis de la Fase A; Constructos para el análisis de la Fase B; Dimensiones y Constructos para el análisis triangulado entre las entrevistas en profundidad de las trayectorias de vida de los profesores; Fuentes: análisis documental y Test de Memoria oral y uso de TIC (test MOTIC) en Profesores Chiquitanos.²⁵ Fuentes principales en relación con las categorías de análisis.

Esta investigación plantea la urgencia de una praxis educativa-política del colectivo humano (Vitón, 2015), desde sus identidades locales con conciencia de la transculturación en la cual convivimos diariamente desde la aldea global que es el internet y desde las localidades e identidades indígenas, mestizas, como es el caso de la ecorregión chiquitana y todo su patrimonio identitario, cultural, natural, etc.

Si bien esta investigación se enmarca en la cultura chiquitana, las reflexiones conceptuales que se generan son atingentes a nivel global y no solo de la cultura chiquitana, sino de diversas culturas que siguen sometidas a las mallas de poder del sistema educativo homogeneizante a lo largo y ancho del mundo (Tuhiwai & Lehman, 2016). En este sentido, en concordancia con los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS 2030) es necesario generar acciones comunes desde lo local hacia lo global y viceversa, donde la interpretación intersubjetiva de la acción educativa en cuanto acción comunicativa está constantemente intermediada por las tecnologías de la información y comunicación y la interculturalidad.

Para lo cual se hace relevante generar espacios de reflexión y edición pedagógica desde lo local a escala global, con relación a los entornos virtuales y culturales propios de cada región. En el caso de la Chiquitania estamos frente a didácticas, pedagogías y transiciones cognitivas con enorme potencial para desarrollar los talentos y ampliar las oportunidades educativas y de desarrollo humano del profesorado y estudiantado, cumpliendo así con los mandatos de IOs ODS 2030 y las habilidades educativas de la UNESCO 2015, además de la urgente

²⁵ Ver Anexo 2 de esta tesis.

implementación de didácticas para resolver las brechas en logros de aprendizajes, que se agudizaron después de la pandemia COVID 19, según el último informe de la UNESCO (GEM Report UNESCO, 2023)²⁶.

²⁶ Ver informe completo aquí: <https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000388399>

CAPÍTULO II

MARCO TEÓRICO

1. Introducción al marco teórico conceptual

A continuación, se presentan los apartados que conforman el marco teórico de esta investigación. En primer lugar, se presenta la matriz de marco teórico diseñada para recoger datos con los diversos instrumentos de recogida de datos, incluyendo la revisión sistemática que se realizó en la etapa temprana de la investigación doctoral.

La matriz de marco teórico permitió identificar las categorías clave de la investigación y establecer el enfoque epistémico y teórico de la misma, a partir de esta matriz se plantean las definiciones conceptuales preliminares y las emergentes, que se utilizaron como base de los análisis y del diseño de los instrumentos de recogida de datos.

Seguidamente se analizan diversas referencias teóricas, a partir de inferencias filológicas, didácticas y documentales, y las distintas concepciones acerca de la reconfiguración de la interculturalidad desde el concepto de *transición cultural y educativa* (Careaga, 2019). Así mismo se describen las confluencias entre distintas perspectivas teóricas acerca de la realidad educativa latinoamericana, los modos de abordar la condición humana en los procesos de aprendizaje (Freire, 1979), el conocimiento patrimonial (Castro-Fernandez et al., 2020; Ferrão Candau, 2010) y el aprendizaje en la ecorregión chiquitana de Bolivia desde sus distintos marcos didácticos y pedagógicos, que nos llevan a ensayar el concepto de **transición cognitiva en contextos transculturales** (Vaca Flores et al., 2023), como es el caso de la ecorregión chiquitana, una zona de naturaleza transfronteriza con biodiversidad que ejerce como factor didáctico (Boff & Prada, 2020).

2. Matriz de marco teórico-conceptual

La forma en la que se organizó esta tabla responde a esta estructura de árbol de categorías, a partir del vaciado de documentos en el software NVivo, luego de las búsquedas sistemáticas de bibliografía:

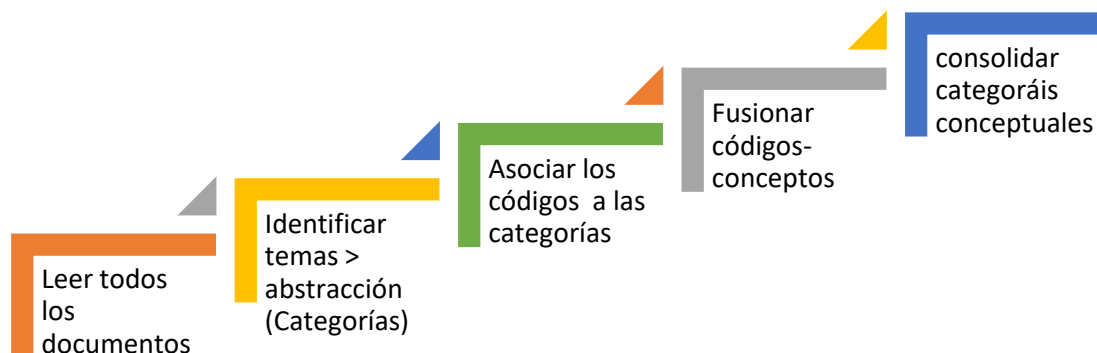


Figura 7. Árbol de codificación para establecer las categorías conceptuales.

A continuación, la matriz de marco teórico conceptual con los constructos y dimensiones priorizadas, con autores de diversas latitudes del mundo, para dar cuenta de la rigurosa búsqueda, selección y categorización bibliográfico-conceptual que se realizó, se citan en la tabla siguiente los autores relevantes que se abordan a lo largo de la investigación:

Constructo	Dimensión descriptiva y categoría conceptual-referencial
Memoria Oral	<p>La memoria oral se refiere a la transmisión de conocimientos, historias y tradiciones a través del relato verbal dentro de una comunidad. Se considera una forma de preservar y transmitir la historia y la cultura de un grupo étnico o una región (Vansina, 1985).</p> <p>La memoria oral ha sido abordada por numerosos autores a lo largo del tiempo, y sus estudios han contribuido significativamente al campo de la historia oral, la antropología, la sociología y otras</p>

disciplinas. A continuación, se presentan algunos autores principales en este campo:

Studs Terkel: Terkel fue un escritor y periodista estadounidense conocido por su trabajo pionero en la recopilación de historias de vida a través de entrevistas. Su libro "Working: People Talk About What They Do All Day and How They Feel About What They Do" es un ejemplo destacado de su enfoque en la memoria oral como método para comprender las experiencias de las personas en el contexto laboral (Terkel, 2004).

Alessandro Portelli es un historiador italiano conocido por sus estudios en historia oral. Sus obras, como "The Death of Luigi Trastulli and Other Stories: Form and Meaning in Oral History"(Portelli & Cardona González, 2016) exploran cómo las narrativas orales pueden revelar aspectos significativos de la experiencia humana y la memoria colectiva.

Paul Thompson: Thompson es un sociólogo británico cuyo trabajo ha sido fundamental en el desarrollo de la historia oral como disciplina académica. Su libro "The Voice of the Past: Oral History" (1978) es una obra clásica que aborda los métodos y las técnicas de la historia oral, así como su importancia para la comprensión del pasado.

Ronald J. Grele: Grele es un historiador estadounidense conocido por su trabajo en historia oral y por su enfoque en la construcción de la memoria histórica a través de relatos personales. Sus ensayos, como "History, Memory, and the Making of a Movement" (1989), examinan cómo la memoria oral puede dar forma a la identidad colectiva y la conciencia histórica.

Natalie Zemon Davis: Davis es una historiadora estadounidense cuyo trabajo ha explorado la historia social y cultural a través de fuentes como la memoria oral. Su libro "The Return of Martin Guerre" (1983) utiliza testimonios orales para reconstruir la vida de un personaje histórico y examinar las complejidades de la identidad y la comunidad en la Francia del siglo XVI.

Estos autores han realizado contribuciones significativas al estudio de la memoria oral, tanto en términos de metodología como de teoría, y sus obras continúan siendo fundamentales para investigadores interesados en este campo.

En el estudio de la memoria oral, tanto antropólogos como filólogos han realizado contribuciones significativas. Aquí hay algunos de ellos:

Antropólogos:

Paul Thompson es conocido por su trabajo en historia oral. Su libro "The Voice of the Past: Oral History" es una obra fundamental en el campo de la historia oral y examina los métodos y técnicas para recolectar y analizar testimonios orales.

Los estudios de estos autores citados han examinado cómo la memoria oral puede dar forma a la identidad colectiva y la conciencia histórica, y de qué modo en las tradiciones orales, mitos y leyendas se pueden desentrañar situaciones de trauma, vulneración de derechos humanos y también las fortalezas y resiliencia de la cultura que se estudia.

Natalie Zemon Davis: Aunque se centra principalmente en la historia social y cultural, Davis ha utilizado la historia oral en su trabajo

para reconstruir la vida de personas comunes en el pasado y explorar la experiencia humana a lo largo del tiempo.

Filólogos:

Walter J. Ong: Aunque más conocido por su trabajo en comunicación y tecnología, Ong también ha explorado la transición de la oralidad a la escritura en la historia de la humanidad y la influencia de la oralidad en la cultura y la memoria.

Walter J. Ong, un destacado filólogo, erudito y teórico de la comunicación, ha abordado el tema de la oralidad y la memoria oral en varias de sus obras. Si bien Ong es más conocido por su análisis de la transición de la oralidad a la escritura en la historia de la humanidad, también ha explorado la importancia de la oralidad en la preservación y transmisión del conocimiento.

En su obra seminal "Orality and Literacy: The Technologizing of the Word" (1982), Ong examina las diferencias fundamentales entre las culturas orales y escritas, así como los efectos que la introducción de la escritura tuvo en la sociedad humana. Ong argumenta que la oralidad implica una estructura mental y una forma de pensamiento distintivas, caracterizadas por la memorización, la repetición y la presencia directa del hablante y el oyente. En contraste, la escritura introduce una forma de pensamiento más abstracta y lineal, que permite la preservación y transmisión de información a través del tiempo y el espacio.

Sin embargo, Ong reconoce que la oralidad continúa desempeñando un papel importante en la sociedad moderna, especialmente en contextos culturales donde la tradición oral sigue siendo una forma dominante de comunicación y preservación del conocimiento. Ong argumenta que la oralidad no es simplemente una etapa primitiva en el desarrollo humano, sino una forma de expresión rica y compleja que sigue siendo relevante en la era contemporánea.

En resumen, Walter J. Ong ha contribuido significativamente a nuestra comprensión de la oralidad y la memoria oral, tanto desde una perspectiva histórica como contemporánea. Su trabajo ha destacado la importancia de la oralidad como una forma fundamental de comunicación humana y ha explorado cómo la transición entre la oralidad y la escritura ha influido en la forma en que concebimos el conocimiento y la memoria.

Albert B. Lord estadounidense conocido por su trabajo en la poesía épica oral, Lord estudió y comparó las tradiciones orales de diferentes culturas, especialmente en relación con las epopeyas como la Ilíada y la Odisea (Lord, 2018).

Milman Parry: Otro filólogo estadounidense, Parry colaboró con Lord en el estudio de la poesía épica oral. Su trabajo en la "fórmula oral" y las técnicas de composición oral; leer en (Olson, 2013) ha sido fundamental para comprender cómo se transmitieron y preservaron las tradiciones orales en el pasado.

John Miles Foley (Foley, 2002) Siguiendo los pasos de Parry y Lord, Foley ha continuado investigando y promoviendo el estudio de la

	<p>poesía épica oral y las tradiciones orales en general. Sus investigaciones han ayudado a resaltar la importancia de la oralidad en la cultura y la literatura.</p>
<p>Enfoque Didáctico</p>	<p>Un enfoque didáctico se refiere a la manera específica en que se estructura y se lleva a cabo la enseñanza y el aprendizaje. En este caso, se busca integrar la memoria oral como estrategia pedagógica para promover la comunicación intercultural y la dimensión intercultural en todo el proceso educativo del profesorado y estudiantado, considerando las mediaciones propias de la era digital, aquí se consideraron los aportes de dos libros: <i>La cultura escolar en la sociedad neoliberal</i> y <i>educarse en la era digital</i> del pedagogo (A. I. Pérez Gómez, 1998; Á. I. Pérez Gómez, 2012).</p> <p>Así mismo se consideraron los aportes en relación a la didáctica general para el profesorado de distintos etapas de desarrollo y la dimensión intercultural en la aplicación de la praxis didáctica del profesorado, para esto se priorizaron los aportes de maestros en didáctica y pedagogía, entre ellos Ana Iglesias, Paulo Freire, Edgar Lora, entre otros (Freire, 1995; Iglesias Rodríguez, 2010; Iglesias Rodríguez & Beltrán Llavador, 2013; Lora Gumiel, 2016).</p>
<p>Comunicación Intercultural</p>	<p>La comunicación intercultural se refiere al intercambio de información, ideas y valores entre individuos o grupos pertenecientes a diferentes culturas. Implica el reconocimiento y la comprensión de las diferencias culturales, así como la capacidad de establecer un diálogo respetuoso y constructivo, en esta investigación se consideraron los aportes de la comunicación intercultural crítica y las traducciones culturales,</p>

	de los investigadores Dervin, Dietz, Rivera, Candau, Freire, Chen. (Chen & Wang, 2018; Dervin, 2023; Dietz, 2017; Ferrão Candau, 2010; Freire, 1995).
Tecnologías de la Información y la Comunicación (TIC)	Las TIC son herramientas y recursos tecnológicos que facilitan la creación, el almacenamiento, el procesamiento y la transmisión de información. En el contexto educativo, las TIC pueden utilizarse para promover la comunicación intercultural mediante el acceso a recursos multimedia, la colaboración en línea y el intercambio de experiencias. En esta investigación se priorizaron los aportes y estudios de los últimos 10 años, de autores como Pere Marques, Careaga, Dervin (Careaga Butter et al., 2015; Careaga y Avendaño, 2017; Dervin, 2023; Pere, 2000)
Trayectorias de Vida del Profesorado	Las trayectorias de vida se refieren a las experiencias, eventos y decisiones que han marcado la vida personal y profesional de un individuo. En este caso, se busca analizar cómo las experiencias y el bagaje cultural del profesorado de la ecorregión Chiquitana influyen en su práctica docente y en su capacidad para promover la comunicación intercultural. (Referencia: Bertaux, D. (1981). "La historia de vida: método de formación")

Tabla 4: Matriz con conceptos centrales de la tesis.

3. Definiciones conceptuales

A partir de la matriz de conceptos centrales de la tabla anterior, se realizó una búsqueda de campos semánticos y disciplinarios, identificándose 9 categorías en la fase exploratoria y cerrando la búsqueda con 17 categorías en total, las siguientes 8 emergieron de las entrevistas

en profundidad, conforme aumentaba la frecuencia de conceptos expresados en las declaraciones y relatos de vida del profesorado entrevistado, se decidió incorporarlas por fases: en las entrevistas exploratorias (años 2019 al 2021), la primera fase de entrevistas (2021-2022) y en la segunda fase (2022-2023) a profesores, bibliotecarios, facilitadores, gestores, promotores culturales de la Ecorregión Chiquitana de Bolivia.

Es así que, se trabajó todo el marco teórico con un total de 17 categorías, definidas desde sus inicios, hasta las últimas revisiones sistemáticas de definiciones conceptuales, una a una, hasta el 2023, estas categorías a definir son:

1. Memoria oral
2. Didáctica
3. Cultura Chiquitana
4. Comunicación intercultural
5. Tecnologías de información y comunicación
6. Interculturalidad educativa
7. Enfoques y modelos didácticos
8. Legislación educativa de Bolivia
9. Transición cultural y estudios culturales
10. Disrupción tecnológica
11. Traducción pedagógico-cultural y pragmática cultural
12. Transferencia tecnológica
13. Escrituralización y documentación de la oralidad
14. La voz en la transferencia de la memoria oral
15. Intermediación tecnológica
16. Identidad y autorepresentación
17. Bibliotecas municipales y escolares como receptoras de la memoria oral

Definiremos una a una, para explicitar la perspectiva teórica, dimensión disciplinaria y referentes bibliográficos priorizados para fines del desarrollo de esta tesis, pero antes dejaremos claridad del proceso sistemático que se siguió para trabajar estas 17 categorías en la construcción del marco teórico.

Las etapas para filtrar y seleccionar el contenido relevante para fines de la investigación fueron estas 3:

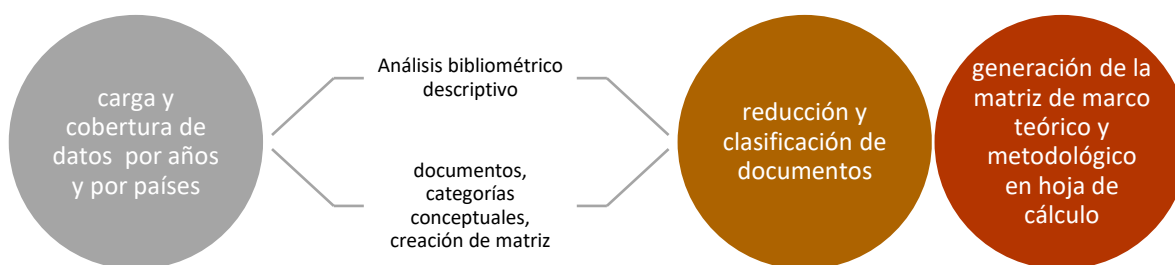
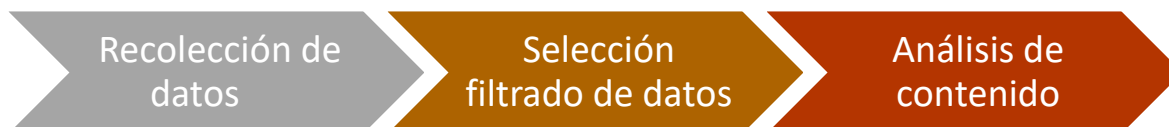


Figura 8. Etapas de la búsqueda y consolidación del marco teórico.

Se siguió una búsqueda de cobertura temática en bases bases de datos de Educación, Cultura, Tecnología educativa, Interculturalidad, Literatura y memoria oral y otras transdisciplinarias, entre éstas: WoS, Scopus, Repositorios de tesis de Educación intercultural, tecnología educativa de Universidades Iberoamericanas, Google Scholar, Scielo, IEEEExplore, ACM, Springer, ScienceDirect, Emerald Insight, Compindex, ERIC, Pubmed, LISA, Dialnet Plus, arXivs.

A partir de la información que se iba encontrando se fue elaborando un libro de códigos y listado, usando el software NVivo.

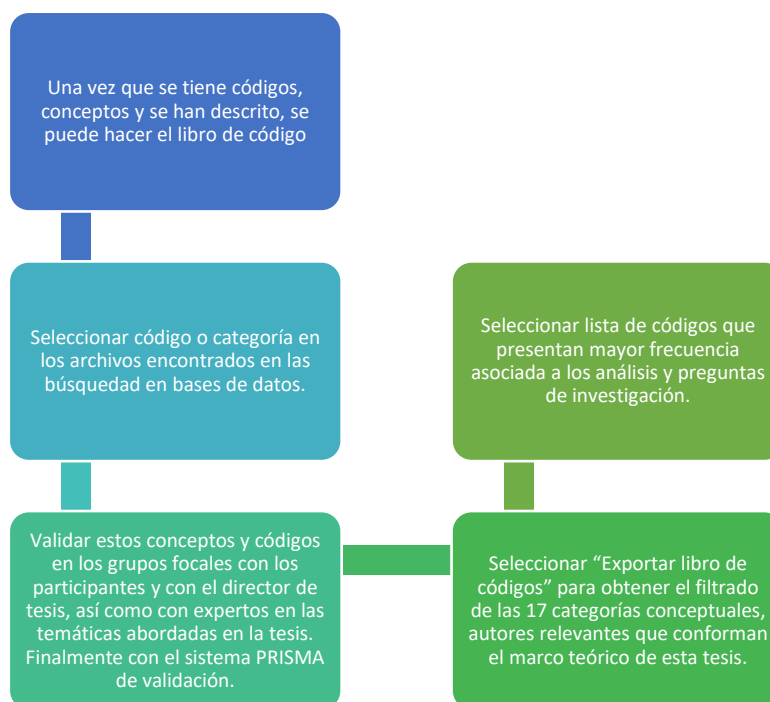


Figura 9. Elaboración del libro de códigos y categorías conceptuales.

Luego de establecer las categorías, se las socializó con el profesorado de la fase exploratoria y en conjunto con ellos se fue realizando una documentación narrativa de experiencias pedagógicas y didácticas, así como de tradición oral más utilizada en sus didácticas (Vaca Flores, Claudia et al., 2019), junto con el profesorado se realizaba una co edición y co formación docente (Freire, 1979) , lo cual es propio de las investigaciones participativas en educación.

Paralelo a esta proceso, se aplicaron varias herramientas para exportar los datos, gestionar los registros, entre ellas el gestor bibliográfico Zotero, hojas de cálculo, software NVivo para agilizar el procesamiento de las fuentes consultadas, tanto las primarias como las secundarias.

Se validaron todas estas categorías mediante el modelo de metaanálisis y revisión sistemática de bibliografía PRISMA (Page et al., 2021)²⁷.

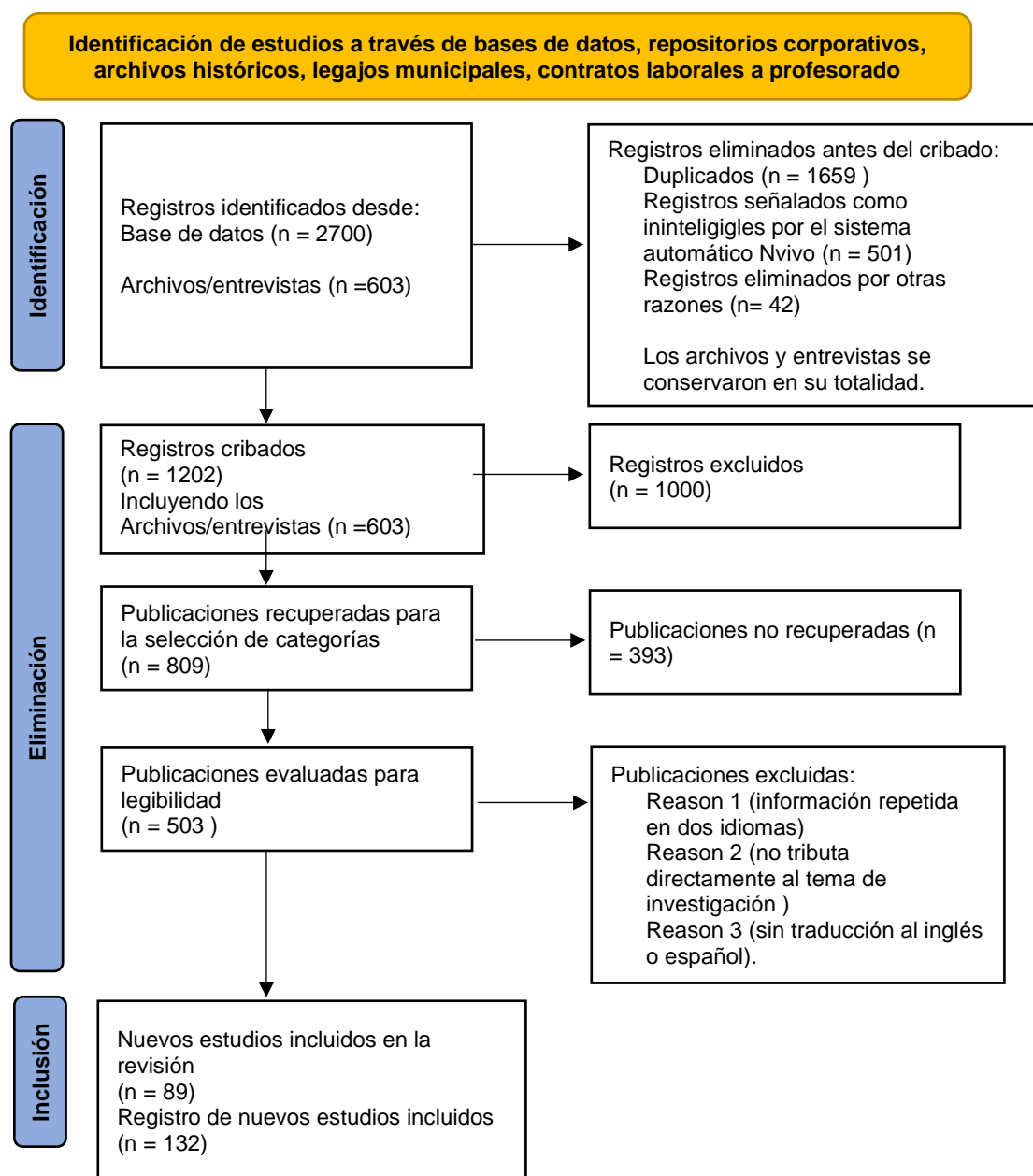


Figura 10: Modelo PRISMA²⁸ de revisión sistemática de la bibliografía. Base para la validación final de las 17 categorías conceptuales del marco teórico.

²⁷ Conocer el modelo aquí: <http://www.prisma-statement.org/documents/Page%20PRISMA%202020%20Spanish.pdf>

²⁸ Para más información sobre el modelo pueden ver aquí <http://www.prisma-statement.org/>

A partir de este modelo de revisión sistemática se logró armar el corpus teórico de la investigación, y desarrollar las definiciones conceptuales que leerán a continuación.

3.1 Memoria oral

La memoria oral entendida desde la perspectiva filológica, antropológica y educativa (Bartra, 2021; Ong, 2000; Vitón de Antonio, 2006) es parte esencial del patrimonio cultural, político, educativo de los pueblos y está encaminada a lograr un conocimiento más detallado de las vivencias personales, de grupo humano, sea este local o global. Con ello se pretende generar un conocimiento integral de la sociedad contemporánea y, en especial, lograr que la investigación se relacione de manera directa con su entorno y con los sujetos sociales que lo determinan, para producir pensamiento y conocimiento desde el día a día de la práctica reflexiva del mismo profesorado como intelectuales que son (Ferrão Candau, 2010; Freire, 1979), además de funcionales al sistema educativo.

Estudiar la memoria oral y lo local —entendido como el espacio donde se comparten experiencias y que se distingue por lo homogéneo de sus prácticas, en este caso la ecorregión chiquitana de Bolivia— resulta indispensable para una sociedad que quiere entender la diversidad que la representa. De ahí la importancia del estudio sistematizado que se apoya en métodos y técnicas idóneas que permiten registrar la memoria oral como documento científico.

Por ello es primordial definir con claridad el andamiaje metodológico-conceptual, primer paso para establecer el estudio sistematizado que permita rescatar las historias personales, las anécdotas contadas por los protagonistas, dando de esa manera valor documental a los testimonios y vivencias transmitidos de viva voz.

Los procesos educativos y de investigación, en especial en historia, literatura, comunicación, filosofía, y humanidades en general, requieren una reflexión sobre el papel social que debe cumplir la oralidad como herramienta fundamental en la producción de conocimiento y en el reforzamiento de la identidad local.

La memoria es todo aquello que una persona recuerda o, ~~añ~~ también se refiere a la capacidad de recordar o a las tradiciones orales que se transfieren de una generación a otra, en forma de mitos, leyendas, fábulas, refranes, etc. los formatos pueden variar y las versiones también. Se relaciona con el proceso de aprender, de almacenar información y de recordarla, por lo tanto, su función didáctica es fundamental y forma parte del proceso educativo de muchas culturas del mundo.

En las Ciencias Humanas han tendido hacia la integración interdisciplinaria para dar respuesta a cuestiones que pocas veces son resueltas desde una sola disciplina (Fals Borda, 1980; Morin, 1999). La interculturalidad educativa, desde la etnohistoria educativa como ciencia ha abierto líneas de investigación particulares en relación con el pasado indígena y del mestizaje. En ella se vislumbra la necesidad de crear métodos investigativos en función a las exigencias de los casos de estudio, volcando muchas veces la mirada hacia lo local, lo cultural y al grupo humano en específico y la valoración del folklore (entendido en sentido etimológico como sabiduría del pueblo).

En relación con esto, la evolución de la metodología en los estudios educativos interculturales ha centrado sus energías en la búsqueda permanente de diversos puntos de vistas que dilucidan eventos históricos relevantes para comprender la formación de las culturas y sociedades (Severi, 1988), poniendo el valor del gesto, el ritual, y todos los momentos que acompañan la construcción y deconstrucción de la memoria oral (Derrida, 1978).

Es en esta dirección que en esta tesis se plantea la dimensión teórica de memoria oral como reflexión en torno a la metodología de investigación, específicamente en el uso de la memoria y la oralidad como fuentes documentales veraces (Gallicchio, 2010; Trueba Carrillo César, 2007), que ayudan tanto a dilucidar vacíos históricos como a complementar o simplemente redefinir la interpretación de la documentación de época. Con la inclusión de este tipo de documentos, muchas veces "no escritos", el análisis de sistemas simbólicos (Arrien, 2007; Vaca Flores et al., 2023) desde su pasado, comprendiendo su entramado

sociocultural a lo largo del tiempo y el resultado que de este podemos observar en la actualidad, se vuelve un objetivo fascinante que detona un sinnúmero de posibles estudios.

Es en la memoria donde residen los imaginarios que contemplamos como identidades en la actualidad, las que lejos de ser poéticas del pasado, son el resultado de diversas imbricaciones culturales y eventos históricos que un grupo humano experimentó a lo largo del tiempo, que nos entregan información invaluable para comprender la toma de decisiones, la mentalidad y las formas de relacionarse.

Las decisiones, formas de relacionarse intrínsecas al proceso intercultural, paradigmas predominantes entre los habitantes de una sociedad, que se expresan en su oralidad cotidiana, desde la cual construyen estructuras de pensamiento; todo esto por lo general se mantiene vigente y se transfiere sin mayor cuestionamiento o reflexión, hasta en la actualidad. Es ahí donde reside la importancia de su revisión y la validez de su estudio, para describir las didácticas propias del profesorado, permeadas por distintas capas migratorias a lo largo de 40 años de historia educativa, así como comprender y analizar las causas de distintas vulneraciones a derechos educativos laborales.

En este sentido se asume la memoria oral como factor de construcción del pensamiento, y memoria histórica desde la cotidianeidad del diálogo, y así mismo la tradición oral como factor simbólico de reflexión de las experiencias más antiguas que subsisten en el entramado semiótico de la población.

Examinaremos algunos conceptos para comprender el rol de la oralidad en la cultura e historia educativa, en las didácticas de la ecorregión chiquitana de Bolivia. Luego de establecidos los parámetros teóricos, observaremos la importancia de reducir el campo de investigación a lo local y desde ahí evaluar la importancia que la memoria y oralidad tienen en la construcción del pasado, en la revisión documental de época y en el cómo podemos revisar el pasado desde el presente comprendido desde sus propios actores, en un intento de generar un espacio de representatividad histórica o más bien de historia representativa desde

y en localidades específicas, en la que dialogan los distintos momentos de la educación y la memoria del profesorado chiquitano.

3.2 Didáctica

Desde la perspectiva de educación intercultural aquí abordaremos el concepto con el objetivo de sistematizar las didácticas del profesorado chiquitano, basadas en su praxis cultural.

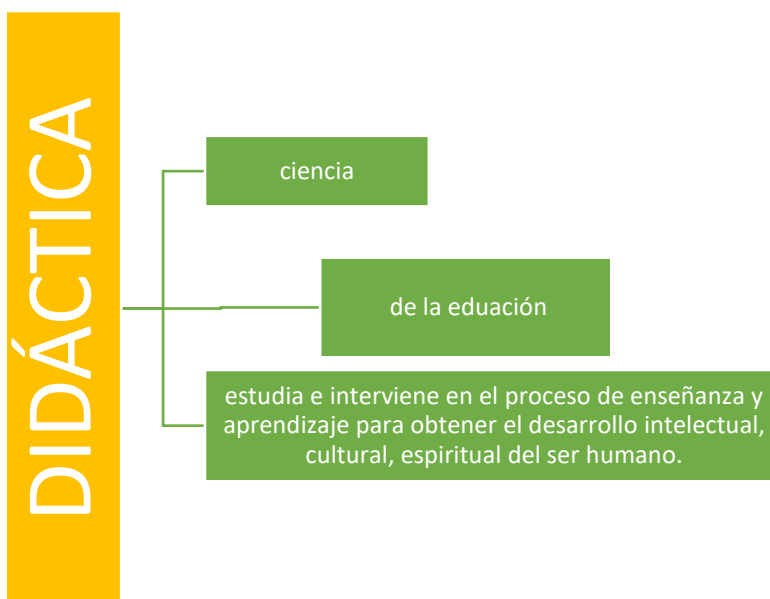


Figura 11: Diagrama de definición de didáctica.

La tradición oral, la oralidad como forma de comunicar, enseñar, está íntimamente ligada a los orígenes mismos de la didáctica, según como la entiende el profesorado chiquitano, en su relación con la oralidad y patrimonio cultural inmaterial.

Ya lo señalan Walter Ong (Ong, 2000) y Paulo Freire en sus distintas obras, y así mismo Giroux (Pacheco Díaz & Garnica-Ríos, 2023) en las aproximaciones a la didáctica crítica de finales del siglo XX y las dos décadas que llevamos del siglo XXI.

El concepto de didáctica ha sido abordado por diversos autores a lo largo de la historia, como bien señala García (1943):

“...tanto en obras literarias como en tratados específicos sobre educación. En la antigüedad, encontramos referencias en obras como "Las Geórgicas" de Virgilio o "El Arte de Amar" de Ovidio, donde se transmiten consejos morales y técnicos. En la Edad Media, autores como Ramón Llull, el Infante don Juan Manuel y Alfonso X también contribuyeron al género, presentando consejos en forma literaria” (García, 1943).

En el Renacimiento, la literatura se percibía como un modelo para la vida , y hoy en día, la literatura "comprometida" sirve como un género didáctico disfrazado con la intención de transformar la sociedad y como bien señalan varios profesores entrevistados para esta tesis, atribuyen a la tradición oral, los mitos, las leyendas, los rezos y cantos poéticos cualidades didácticas (Rodríguez, Martín., 1997; Vaca, 2024a) señalando que con este material trabajan y han trabajado a lo largo de su ejercicio de la profesión, al igual que las fábulas, para estimular no solo valores, sino sobre todo el pensamiento reflexivo desde la cercanía con realidades que se transfieren en estas obras.

Este enfoque se refleja también lo que plantearon escritores como Antonio Machado(Machado, 1986), Gabriela Mistral, Gabriel Celaya sobre la poesía como un instrumento para transformar el mundo (Gil, 2018).

Asociado a estas nociones de didáctica que estamos revisando, se visitó también el pensamiento pedagógico, educativo y didáctico de Jhon Locke, el cual está estrechamente conectado con su filosofía y su liberalismo político (Locke, 2012) . En esta obra podemos encontrar posturas didácticas críticas y políticas en relación a la educación, la identidad y el desarrollo humano, para el entendimiento entre personas con pensamiento propio y diverso(Locke et al., 1999), pensamiento crítico, estos planteamientos dan pautas de una didáctica en la que el desarrollo de la individualidad es esencial para el diálogo entre diferencias identitarias, la libertad de pensamiento imprimirá un carácter práctico en la educación y la didáctica.

El término "didáctica" tiene su origen en el siglo XVII en Centroeuropa, especialmente promovido por autores como Ratke y Comenius. Comenio, con su obra "Didáctica Magna", definió la didáctica (Comenius, 1986) como: "el artificio universal para enseñar todas las cosas a todos, con rapidez, alegría y eficacia" (p.13) y señala en relación a ellos que "El ser humano es un compendio del universo, un microcosmo que debemos estudiar y guiar cada día" (p. 14).

El término didáctica a lo largo del tiempo, el término fue revivido por Otto Willmann (1948) amplió su significado hacia una teoría más general de la formación humana (Willmann & Duñaiturria, 1948) y ampliado por Freire en el siglo XX.

En la actualidad, el término "didáctica" está ampliamente extendido en Europa continental y en América entera, formando parte del léxico culto generalizado. en Latinoamérica hay estudios de didáctica están intrínsecamente ligado a los estudios culturales y pedagogía intercultural, participación ciudadana, democracia, literatura y política. Al respecto, varios autores han señalado (Dewey, 1998; Freire, 1995; Gimeno, J., 2001; Martí, 1889; Osorio Vargas, 2017b) que el término didáctica está asociado con el modo de hacer y de ser en los procesos de aprendizaje y enseñanza.

Al respecto José Martí expone:

“Cuando no se ha cuidado el corazón y la mente en los años jóvenes, bien se puede temer que la ancianidad sea desolada y triste. Bien dijo el poeta Southey, que los primeros veinte años de la vida son los que tienen más poder en el carácter de un hombre. Cada ser humano lleva en sí un hombre ideal, cada cultura lleva un hombre ideal, lo mismo que cada trozo de mármol contiene en bruto una estatua tan bella como la que el griego Praxiteles hizo del dios Apolo. La educación empieza con la vida, lo que escuchamos, vemos, sentimos, y no acaba con la muerte. El cuerpo es siempre el mismo, y decae con la edad; la mente cambia sin cesar, y se enriquece y perfecciona con los años. Pero las cualidades esenciales de ese carácter, lo original y enérgico de cada hombre, se deja ver desde la infancia en un acto, en una idea, en una mirada.” Martí, J. (1889) Tres héroes. En José Martí, Obras Completas, tomo 18, p. 390-391.

Dicho esto, es que esta investigación busca poner en valor estas prácticas del profesorado a lo largo de su vida, desde sus experiencias y resultados, para reflexionarlas en el sistema educativo e incorporarlas (como la didáctica chiquitana, en el caso particular de esta investigación). Así se puede hacer con otras regiones de Latinoamérica, valorar los patrimonios educativos locales, contextualizados, propios, dejar de importar didácticas, y encontrar en las propias realidades cotidianas del profesorado, sus respuestas pedagógicas y didácticas, cultivar el pensamiento pedagógico día a día, desde los procesos reflexivos con el profesorado.

En el caso de algunos profesores chiquitanos del siglo XXI, el uso de didáctica se asocia al término "enseñanza" o "aprendizaje", y tiende a coincidir con el concepto de currículum, especialmente mediado por las tecnologías de la información y la comunicación (TIC) en el siglo XXI. Algunos profesores también lo llaman prácticum, una combinación entre currículum y prácticas pedagógicas, lo cual sería el equivalente a didáctica.

Diversos autores (Boff & Prada, 2020; Comenius, 1986; Dewey, 1998; Freire, 1979; Martí, 1889; Vaca Flores, Claudia et al., 2019) al igual que el profesorado chiquitano han ofrecido definiciones de didáctica a lo largo del tiempo, destacando elementos comunes como la enseñanza de todas las cosas a todos, la rapidez, la alegría y la eficacia. Esta convergencia en las definiciones refleja la importancia y la universalidad de la didáctica como disciplina educativa. A continuación una tabla descriptiva de lo que consideran los profesores chiquitanos de la didáctica.

Aspectos	Descriptorios en la definición de Didáctica
Carácter	disciplina subordinada a la pedagogía teoría, práctica ciencia, arte, tecnología, artesanía, tradiciones, patrimonio.
Objeto	proceso de enseñanza-aprendizaje enseñanza aprendizaje instrucción formación en distintos espacios de la vida: la casa, el río, el monte, la misa, fiestas religiosas y culturales.

Contenido	Inductiva, libre, creativa, y también normativa para afianzar el conocimiento y pulir la comunicación alumnado, y entre el mismo profesorado para que tengan metodología ordenada.
Finalidad	formación intelectual tanto de profesores como de estudiantes y de las familias, optimización del aprendizaje, integración de la cultura, desarrollo personal para aportar a la sociedad.

Tabla 5: Descriptores de didáctica para el profesorado chiquitano. Basado en el grupo focal con 603 profesores.

Los autores citados en este acápite, junto con la experiencia del profesorado participante de esta investigación, la cual se intenta teorizar desde la coedición con ellos, han dejado un legado significativo en la teoría y práctica educativa, influyendo en la forma en que entendemos y abordamos la didáctica, sus aportes son los que más serán considerados en el desarrollo de esta investigación. En el grupo focal para consolidar este marco teórico se siguió esta secuencia con el profesorado y con los materiales que se iban leyendo:

- a) Pensar para vivir de forma autónoma, reflexionar lo que se piensa y se hace en el aula y fuera del aula, al planificar las clases.
- b) Hablar entre colegas y con las familias, con los estudiantes para comunicar (poner en común) este pensamiento cotidiano pedagógico y didáctico que se está desarrollando.
- c) Escribir lo cognosensible en el proceso de desarrollo del pensamiento didáctico y de las actividades a realizar durante los 200 días de clases que tiene el sistema escolar boliviano.

3.3 Cultura Chiquitana

El marco teórico que aborda la cultura y la ecorregión chiquitana de Bolivia se fundamenta en una comprensión integral de los aspectos culturales, geográficos, ambientales e históricos de esta región. Aquí se presentan algunas características relevantes de la cultura y la ecorregión chiquitana, junto con un marco teórico que las contextualiza:

1.Cultural:

- **Diversidad étnica:** La región chiquitana alberga una diversidad étnica significativa(Danielsen, 2021; Nikulin, 2019), en este trabajo nos centraremos en los chiquitanos.
- **Cultura chiquitana:** La cultura chiquitana se caracteriza por su rica herencia histórica, manifestada en su arte, música, danza, arquitectura y tradiciones religiosas, como las misiones jesuíticas de Chiquitos, que son Patrimonio de la Humanidad(Parejas Moreno, 2006).
- **Cosmovisión y relación con la naturaleza:** La cosmovisión de los chiquitanos (Arrien, 2007) está estrechamente ligada a su entorno natural y los distintos fenómenos ambientales que han experimentado a lo largo de su historia.

2. Geográficas y Ambientales:

- **Ecorregión chiquitana:** Ubicada en el este de Bolivia, la ecorregión chiquitana se caracteriza por una diversidad de ecosistemas que incluyen bosques secos, sabanas, humedales y ríos. Esta diversidad es clave para la biodiversidad de la región.
- **Biodiversidad:** La ecorregión chiquitana alberga una gran diversidad biológica, incluyendo especies endémicas y en peligro de extinción, como el jaguar, el tapir y el cóndor andino.
- **Desafíos ambientales:** A pesar de su riqueza natural, la ecorregión chiquitana enfrenta desafíos como la deforestación, la degradación del suelo, la pérdida de biodiversidad y el cambio climático, que amenazan su integridad ambiental y la sustentabilidad de las comunidades locales.
- **Ecología Cultural y educativa:** Este enfoque teórico para comprender la ecorregión chiquitana de Bolivia, nos permitirá estudiar las interacciones entre la cultura humana y el medio ambiente. En el caso de la ecorregión chiquitana, la ecología cultural nos permite entender cómo las prácticas culturales de las comunidades locales han moldeado y son moldeadas por su entorno natural.

- **Sostenibilidad socioambiental:** Este concepto permitirá analizar la interdependencia entre el bienestar humano y la salud de los ecosistemas existentes en esta zona del mundo. En el contexto de la cultura y la ecorregión chiquitana, la sostenibilidad socioambiental está ligada a la importancia de conservar la biodiversidad y los servicios ecosistémicos para el sustento económico y la identidad cultural de las comunidades locales.

En resumen, la comprensión de la educación en la ecorregión chiquitana de Bolivia reconoce la estrecha interrelación entre los aspectos culturales y ambientales, destacando la importancia de una gestión sostenible de los recursos naturales y el fortalecimiento de las identidades locales para comprender las crisis climáticas y dar soluciones que permitan preservar este patrimonio natural y cultural en peligro de extinción.

3.4 Bibliotecas municipales, parroquias, patios de casas familiares como receptoras de la memoria oral

Este marco teórico se relaciona estrechamente con la importancia de preservar y difundir la cultura y la historia de la ecorregión chiquitana de Bolivia, con la experiencia vivida por los habitantes de esta zona del mundo:

- **Preservación de la Memoria Oral:** Las bibliotecas municipales y los centros culturales que muchas veces han estado asentados en las parroquias de los pueblos (Quiroz & Ábrego, 2019), en especial en las zonas de la Chiquitania. Estos espacios pueden desempeñar un papel crucial en la preservación de la memoria oral chiquitana al recopilar, catalogar y almacenar testimonios, relatos y tradiciones transmitidas oralmente por las comunidades chiquitanas. De tal manera que sirven como archivos de la historia viva de la región, donde las generaciones presentes y futuras pueden acceder a la riqueza cultural y el conocimiento tradicional.
- **Promoción de la Cultura Chiquitana:** Las bibliotecas municipales y los centros culturales organizan talleres, exposiciones y actividades educativas que han destacado la cultura chiquitana, incluida su historia, arte, música, danza,

gastronomía y prácticas tradicionales. Convirtiéndose en vitrinas para la diversidad cultural de la ecorregión chiquitana y promotores el diálogo intercultural y la apreciación de la herencia cultural de la región (Quiroz & Ábrego, 2019; Vaca, 2019a). Muchas veces han sido los profesores que además son artesanos, o profesoras que además son cocineras, artesanas, curanderas, quienes han trabajado en estas instancias preservando y transfiriendo sus conocimientos y experiencia, sin recibir salario, sin tener contrato laboral como profesionales de su área, han resistido en el quehacer diario, en el desarrollo del pensamiento desde la acción didáctica y cultural.

- **Fomento de la Investigación y la Educación:** Las bibliotecas municipales y los centros culturales, los galpones de algunas familias que brindan sus espacios familiares para realizar cursos, como por ejemplo la Sra. Mirian Ruíz, fundadora de la escuela de música de Roboré y de la *Asociación de mujeres artesanas unidas para crecer*, o en San José de Chiquitos, San Miguel de Velasco, donde diversas familias y artesanos han brindado sus servicios, talentos, tiempo para enseñar a las nuevas generaciones. Desde estas instancias han desarrollado investigaciones sobre diversas formas de usar el fruto del tamarindo, el mango, así mismo han realizado artesanías que permiten el sustento de muchas familias. De este modo han proporcionado acceso a recursos. Además, han ofrecido programas educativos que integran el conocimiento local en los planes de estudio escolares y promuevan la alfabetización cultural entre los estudiantes y la comunidad en general.

Observamos entonces que las bibliotecas municipales y los centros culturales, que muchas veces nacen en la entraña de las parroquias o en los galpones, patios de las familias pueden desempeñar un papel fundamental como receptores de la memoria oral chiquitana al preservar, promover y difundir la rica herencia cultural y la identidad de la ecorregión chiquitana de Bolivia, fortaleciendo así los lazos entre las comunidades locales y su patrimonio cultural.

En el mundo, respecto a esta realidad, hay muchos autores (Bourdieu, 1997; Dervin, 2023; Martínez-Taboada et al., 2018; Muñoz Velez, 2013; Osorio Vargas, 2017b; Quiroz &

Ábrego, 2019; Ricoeur, 2002; Vaca Flores et al., 2023) que han legado los conceptos de la función educativa, política, cultural y social de las bibliotecas aldeanas, centros culturales, casonas de pueblos, como instancias donde la población ha podido cultivar la memoria oral, las artesanías, descubrir sus talentos en algún arte o ciencia, así mismo como espacios para la escrituralización de leyendas, mitos, tradiciones en lenguas nativas (De la Quintana, 2000; Gil, 2018; Machado, 1986; Martínez, 2022; Pozo, 2009).

3.5 Comunicación intercultural

La comunicación intercultural se refiere al proceso de interacción comunicativa (Estermann, 2015; Habermas, 1997) que tiene lugar entre personas o grupos de diferentes culturas. Esta forma de comunicación implica el intercambio de mensajes verbales y no verbales entre individuos que provienen de contextos culturales diversos, donde las diferencias en normas, valores, creencias, tradiciones y prácticas pueden influir en la interpretación (Geertz, 2011) y comprensión de esos mensajes.

En la comunicación intercultural, es crucial reconocer y comprender las diferencias culturales para evitar malentendidos, conflictos o interpretaciones erróneas. Esto implica desarrollar habilidades para adaptarse a diferentes estilos de comunicación, interpretar gestos y expresiones culturales (Philippe Descola et al., 1988; Trueba Carrillo César, 2007), y ser consciente de los contextos sociales, históricos y culturales en los que se produce la interacción.

En resumen, la comunicación intercultural es un proceso dinámico que ocurre cuando personas de diferentes culturas interactúan entre sí, requiriendo sensibilidad cultural, empatía y habilidades comunicativas para lograr una interacción efectiva y significativa.

El marco teórico de la comunicación intercultural es amplio y abarca una variedad de enfoques y perspectivas. Aquí hay una lista de autores principales en los últimos 10 años y autores fundacionales en este campo, además los cuales fueron abordados a lo largo de esta tesis.

En relación a la antropología educativa y antropología interpretativa están los aportes sobre la interacción simbólica (Geertz, 2011; Mead, 2008; Vitón de Antonio, 2021) la cual ha sido influyente en la comprensión de las prácticas culturales y la interpretación en la comunicación intercultural, como bases para comprender la construcción de significados en contextos interculturales.

Estos autores y específicamente esos aspectos de sus teorías han permitido construir los análisis, identificar los hallazgos de esta investigación y desarrollar los argumentos para cada hallazgo de esta investigación. Se consideraron también los aportes sobre la competencia comunicativa intercultural y enfoque de adaptación cultural en entornos globales de varios autores (Dervin, 2023; Dietz, 2017, 2017; James, 2009).

Hablar de comunicación intercultural en contextos mediados por la cultura digital y todos los dispositivos que la atraviesan, es fundamental citar al autora de la *adaptación y ajuste intercultural*, que explora cómo las personas pueden adaptarse psicológicamente a nuevas culturas, incluida la cultura digital (Gudykunst, 2004; Olson, 2013). Este autor fue la base para la noción de *transición cognitiva* que se plantea en el capítulo de resultados de esta tesis y también en el capítulo de la discusión.

La teoría de la *adaptación y ajuste intercultural* de Gudykunst (2004) se centra en los procesos cognitivos, afectivos y comportamentales que experimentan las personas al enfrentarse a una nueva cultura. Propone que los individuos atraviesan diferentes etapas de adaptación, desde el choque cultural inicial hasta la integración cultural, pasando por períodos de ajuste y negociación con las diferencias culturales.

Esta teoría ha tenido una gran influencia en el campo de la comunicación y educación intercultural, proporcionando un marco conceptual para comprender y gestionar los desafíos asociados con la interacción entre personas de diferentes culturas. Es así que la noción de *transición cognitiva*, que propone esta tesis, y que surge a partir de la teoría de *adaptación y ajuste intercultural*, explora cómo las personas desarrollan una comprensión más profunda

de una nueva cultura a medida que se adaptan a ella, mediante procesos de transculturación y transpedagogía (Reid, 2018).

En el contexto de la tesis mencionada, la teoría de Gudykunst (Gudykunst, 2004) proporcionó una base teórica sólida que fue referente para investigar y analizar la experiencia de adaptación y ajuste intercultural del profesorado chiquitano en la ecorregión chiquitana de Bolivia. El concepto de transición cognitiva, inspirado en el trabajo de Gudykunst, permitió explorar cómo los docentes desarrollan nuevas formas de pensamiento y comprensión a medida que interactúan con diferentes culturas y entornos educativos.

Acorde a los aportes de William B. Gudykunst (2004) tenemos también contribuciones teóricas de Young Yun Kim (2001), en el ámbito de la adaptación cultural examina cómo las personas hoy en día se ajustan a nuevas formas de pensamiento, agilizan sus procesos cognitivos al establecer relaciones interculturales en su día a día (Kim, 2001), ya sea mediante la mediación tecnológica propia de la cultura digital o mediante la convivencia en entornos diversos culturalmente.

Estos dos investigadores contribuyen significativamente a los estudios sobre comunicación intercultural como mecanismo para fortalecer el aprendizaje, analizan el diálogo intercultural desde la oralidad o escritura como recurso didáctico en sí mismo.

Ambos han realizado una contribución invaluable al campo de la comunicación intercultural incorporando la noción de *competencia cognitiva intercultural* para considerar la priorización de este factor en las áreas de lenguaje, comunicación, filosofía e historia en los programas de aprendizaje y curriculares; puesto que de este modo se podría proporcionar una comprensión más profunda de los procesos de adaptación y ajuste en entornos interculturales, y ha sido fundamental para esta tesis.

Kim (2001) plantea que las personas tienen una competencia cognitiva intercultural mayor cuando “(...) tienen un alto grado de autoconciencia y conciencia cultural, acompañado de autoobservación y autocrítica.” (p. 43). Esto implica que, en primer lugar, se debe tener conciencia de nuestras propias características culturales y de nuestros procesos

comunicativos, símbolos, gestos, literatura, arte, etc. Es necesario que hagamos un esfuerzo para reconocernos, para conocernos de nuevo. En segundo lugar, debemos conocer a las otras culturas y sus procesos de comunicación que pasan por una serie de formas: música, artes, idioma, danzas, etc. los patrimonio inmateriales son fundamentales en los procesos de comunicación intercultural.

Cabe recordar que la imagen, que usualmente tenemos de las otras culturas y pueblos, está basada en prejuicios más que en la experiencia, está basada por la imagen que transmiten los medios de comunicación y no por la relación con el otro. Pensar de nuevo nuestra cultura desde la perspectiva de otra cultura puede ser un ejercicio muy estimulante y enriquecedor que nos permitirá tener una mejor consciencia de nosotros mismos, libre de etnocentrismo. Ya se sabe que, a veces, para hacer un juicio autocrático sobre lo propio es mejor tomar una cierta distancia, para superar los etnocentrismos en la comunicación, en la vida y más aún en el rol como profesores o profesoras.

3.6 Tecnologías de información y comunicación

Las Tecnologías de la Información y Comunicación (TIC) se refieren al conjunto de herramientas, dispositivos, aplicaciones y recursos tecnológicos que facilitan la creación, almacenamiento, procesamiento, transmisión y acceso a la información y la comunicación. Estas tecnologías incluyen tanto hardware (como computadoras, teléfonos móviles, tabletas) como software (aplicaciones, plataformas en línea, sistemas de gestión de información), así como también redes de comunicación (Internet, redes sociales, correo electrónico) y otros medios digitales.

Aquí se abordarán los aportes de varios autores (Alonso Arévalo et al., 2014; Barbero, Jesús Martín, 1996; Bernabé, 2013; Careaga, 2020; Carrasco-Sáez et al., 2019; Kurzweil, 2021), que están relacionados con el impacto sociológico, antropológico educativo, cultural de las TIC en la comunicación entre distintas culturas, artes y en la educación (Pere, 2000;

Rodríguez et al., 2020), su rol como dispositivos democráticos de transmisión cultural desde localidades remotas, para posicionar agendas políticas, denunciar crisis climática, vulneración de derechos educativos (Barbero, Jesús Martín, 2002; Grimson & Pereyra, 2008; *La sociedad red*, 2011).

Para fines de esta investigación se priorizaron conceptos como *curriculum cibernético*, *transición cultural mediada por TIC*, *epistemología y antropología de la tecnología educativa* (Bartra, 2021; Careaga y Avendaño, 2017; Cordeiro & García Hernández, 2019; McLuhan, 2020) y la diversidad cultural mediada por TIC y la disrupción tecnológica para analizar su rol e influencia en las condiciones didácticas, pedagógicas, comunicacionales, culturales del profesorado de la ecorregión chiquitana de Bolivia, entender su impacto en la sociedad, la cultura, la economía y otros aspectos de la vida humana en esta región del mundo, donde como bien señala Grimson (2008): “los problemas y soluciones de una localidad, pueden favorecer o desfavorecer al planeta entero” (p.98).

Las teorías clave en este sentido son la *teoría de la Mediación Tecnológica* (McLuhan, 2020; Douglas. Walton & Krabbe, 2017), esta teoría sostiene que los medios de comunicación y las tecnologías de la información tienen un efecto mediatizador en la percepción, la cognición y la interacción humana.

Por su parte Castell, Barbero, Careaga (Barbero, Jesús Martín, 1996; Careaga, 2020; *La sociedad red*, 2011; Martínez-Taboada et al., 2018) contribuyen a los estudios sobre *teoría de la Modernización Tecnológica*, *teoría de la sociedad de la información*, *Alfabetización digital*, *Cultura digital* desde la perspectiva que examina cómo la adopción de nuevas tecnologías, como las TIC, tecnologías disruptivas impulsa el acceso a la información, así como el desarrollo socioeconómico y cultural de las sociedades, contribuyendo a procesos de modernización y globalización, y a la vez genera brechas tecnoeducativas si los gobiernos no distribuyen los recursos acorde a los avances del mundo, lo cual se ha evidenciado en la crisis de salud COVID19 .

La perspectiva crítica es fundamental en estos estudios, por lo cual las teorías anteriormente señaladas, son puestas en tensión en el capítulo de *discusión* de esta tesis, para contribuir a

lo que Careaga (2021) señala como: “Macro consecuencias de la modernidad, el consumismo de información y la falta de pensamiento crítico en las interacciones tecnológicas, siendo necesaria una mirada antropológica del ser humano y su relación con las tecnologías” (en entrevista, Semanario Latinoamericano, Brasil, 4 de mayo 2021).²⁹

3.7 Interculturalidad educativa

El marco teórico de la interculturalidad educativa, decidido para esta tesis, se basa en las dimensiones teóricas asociadas con la comprensión y promoción del diálogo entre diferentes culturas en el ámbito educativo y tecnológico, reconociendo la diversidad didáctica, pedagógica que está afectada por el factor cultural como un activo enriquecedor para el aprendizaje y el desarrollo humano, se asumen las perspectivas y aportes de diversos autores (Careaga Butter et al., 2015; Dervin, 2023; Estermann, 2015; Locke et al., 1999; Mansilla Sepúlveda et al., 2022; Panikkar, 2016; Quilaqueo & Tórres, 2013). Algunos puntos importantes de este marco teórico incluyen las siguientes subcategorías conceptuales:

- **Pluralismo Cultural** (Dietz, 2017; Estermann, 2014; Tolosa, Mauricio, 1999) desde la perspectiva transdisciplinaria de estos autores, el pluralismo reconoce la existencia de múltiples culturas dentro de una sociedad y valora la diversidad como una característica fundamental de la convivencia humana.
- **Diálogo Intercultural** (Beltrán Véliz et al., 2019; Boff & Prada, 2020; Fabiola Miranda-Pérez et al., 2022; Freire, 1995) plantean este diálogo como factor de intercambio de conocimientos, experiencias y valores entre diferentes culturas, ecosistemas de vida fomentando la comprensión mutua, el respeto y la convivencia pacífica.
- **Pedagogía Intercultural y transculturación de conocimientos** (Decherney & Sender, 2019; Freire, 1979; Segato, 2003; Vitón de Antonio, 2006) Propone enfoques educativos que integren y reflejen la diversidad cultural de los estudiantes, adaptando

²⁹ Ampliar la entrevista aquí: <https://www.youtube.com/watch?v=oFioQJTfuIU>

los contenidos, métodos y materiales educativos para responder a las necesidades y contextos culturales de los estudiantes.

Por su parte la *transculturación de conocimientos* (Barbero, Jesús Martín, 2002; Bourdieu, 1997; Osorio Vargas, 2017b; Reid, 2018; Vitón de Antonio, 2006) cuestiona los sistemas educativos y los currículos que reflejan perspectivas culturales dominantes y promueve la inclusión de conocimientos, historias y cosmovisiones de las culturas marginadas o subalternas, culturas singulares, locales, regionales, etc. y nos acercan al concepto siguiente:

- **Justicia Cultural** (Miranda Delgado, 2022; Miranda-Rojas, 2021; Quilaqueo & Tórres, 2013; Rawls, 2012, 2012) que busca garantizar la igualdad de oportunidades educativas para todos los grupos culturales, combatiendo la discriminación y las desigualdades basadas en la pertenencia étnica, cultural o lingüística, para favorecer la inclusión educativa y garantizar la participación ciudadana.

3.8 Enfoques y modelos didácticos

El marco teórico del enfoque didáctico seleccionado para fines de esta tesis está asociado con las siguientes subcategorías conceptuales, que son utilizadas en los capítulos de análisis de resultados y discusión de la tesis. Estas se refieren a las bases conceptuales y metodológicas que sustentan la enseñanza y el aprendizaje en el contexto educativo intercultural. Algunos aspectos importantes dentro de este marco incluyen:

- **Teorías del aprendizaje:** Se basa en diversas teorías psicológicas y educativas que explican cómo se produce el aprendizaje en los individuos. Esto incluye teorías como el conductismo, el cognitivismo, el constructivismo y el socioconstructivismo, que influyen en la forma en que se diseñan las actividades de enseñanza y se facilita el aprendizaje, aquí se valoran los aportes de varios autores como (Freire, 1979; Locke, 2012; Martí, 1889; Rodríguez, Martín., 1997).
- **Currículo:** Considera los objetivos de aprendizaje, los contenidos, las estrategias de enseñanza y evaluación que guían el proceso educativo, priorizando los

planteamientos señalados por el profesorado entrevistado y las fuentes de las cuales ellos se nutrieron (Freire, 1979; Lora Gumiel, 2016; Martí, 1889). Se toman también las fuentes fundacionales del enfoque didáctico (Comenius, 1986) que se encarga de seleccionar, organizar y secuenciar los contenidos de manera coherente y relevante para los estudiantes, acorde a la época histórica que les toque vivir.

- **Contexto y diversidad:** Reconoce la importancia de tener en cuenta el contexto sociocultural, los intereses y necesidades individuales de los estudiantes al diseñar y aplicar estrategias didácticas (Beltrán Véliz et al., 2019; Dietz, 2017; Freire, 1995; Mansilla Sepúlveda et al., 2022; Quiroz & Ábrego, 2019). Se busca promover un enfoque inclusivo que atienda la diversidad de los estudiantes y fomente su participación en el proceso educativo (Mengora, 1999; A. I. Pérez Gómez, 1998).
- **Ética de la didáctica:** Considera la importancia de promover valores como el respeto, la solidaridad, la responsabilidad y la equidad en el proceso educativo, diversificando estrategias que permitan al estudiantado y al mismo profesorado sentirse integrado en el proceso de aprendizaje (Barbero, Jesús Martín, 1996; Freire, 1995; H. Maturana & Varela, s. f.; Morin, 1999; Rodríguez, Martín., 1997; Siurana Aparisi, 2010). De esta manera se garantiza considerablemente, aunque no en su totalidad, la formación de ciudadanos críticos, reflexivos y comprometidos con su entorno social y cultural.

En resumen, este marco teórico del enfoque didáctico proporciona los fundamentos conceptuales y metodológicos para diseñar, implementar y evaluar las actividades de enseñanza y aprendizaje en el ámbito educativo, con el objetivo de facilitar el desarrollo integral de los estudiantes y permite dialogar con el profesorado desde sus trayectorias de vida.

Para ilustrar más esta parte, me referiré metafóricamente a la arqueología: el profesorado excava, cual arqueólogos de la educación, todos sus hitos y desafíos, desde una mirada autocrítica, autorreflexiva que favorece la edición pedagógica y didáctica en el desarrollo de la misma tesis doctoral, para esta reflexión se consideran los aportes de la fenomenología

educativa y didáctica de varios autores (Ricoeur, 2002; Salas Astrain, 2006; Van Manen, 2004).

Cabe señalar que, en esta tesis, la memoria oral como enfoque didáctico se basa en la utilización de relatos, testimonios y narrativas transmitidas de forma oral como herramientas pedagógicas para el proceso de enseñanza y aprendizaje, como se mencionó antes al definir y diferenciar memoria oral de tradición oral, en el capítulo I y se retomará este aspecto en el capítulo IV de Resultados de la investigación.

Se asocian con estas didácticas las nociones de "hegemonía cultural" (Bourdieu, 1997), que hace referencia a la influencia de las ideas dominantes en la sociedad. En el contexto de la memoria oral, este autor señala la importancia de valorar y preservar las voces y perspectivas de las comunidades marginadas o subalternas. Junto a ello se toman los aportes de Ricoeur exploró la relación entre la narrativa y la identidad, argumentando que las historias que contamos sobre nosotros mismos y nuestras comunidades influyen en nuestra comprensión del mundo y en nuestra identidad cultural (Bonfil Batalla, 1992; Ricoeur, 2002).

Relacionando este enfoque con el marco teórico del enfoque didáctico, se puede destacar que la memoria oral ofrece una forma de enseñanza que promueve la reflexión crítica, el diálogo intercultural y el desarrollo de habilidades comunicativas. Al incorporar testimonios y relatos de personas reales, los estudiantes pueden conectar los contenidos curriculares con experiencias auténticas y contextos concretos, lo que enriquece su proceso de aprendizaje y les permite comprender mejor la diversidad cultural y social que les rodea.

3.9 Legislación educativa de Bolivia

El análisis de la legislación educativa en Bolivia a lo largo de su historia revela una serie de cambios y reformas que han buscado mejorar la calidad y la equidad en el sistema educativo del país.

A continuación, se presenta un breve análisis citando fuentes relevantes que permitieron construir el marco teórico y metodológico de esta investigación, las mismas pueden ser verificadas o ampliadas en la bibliografía boliviana de Archivos y Bibliotecas Nacionales de

Bolivia³⁰, y consecuentemente responder a la pregunta de investigación asociada con las condiciones legislativas del sistema educativo boliviano, así como el objetivo 2 del análisis jurídico documental de esta legislación y relacionar su impacto en las trayectorias del profesorado y las condiciones didácticas de la ecorregión chiquitana de Bolivia:

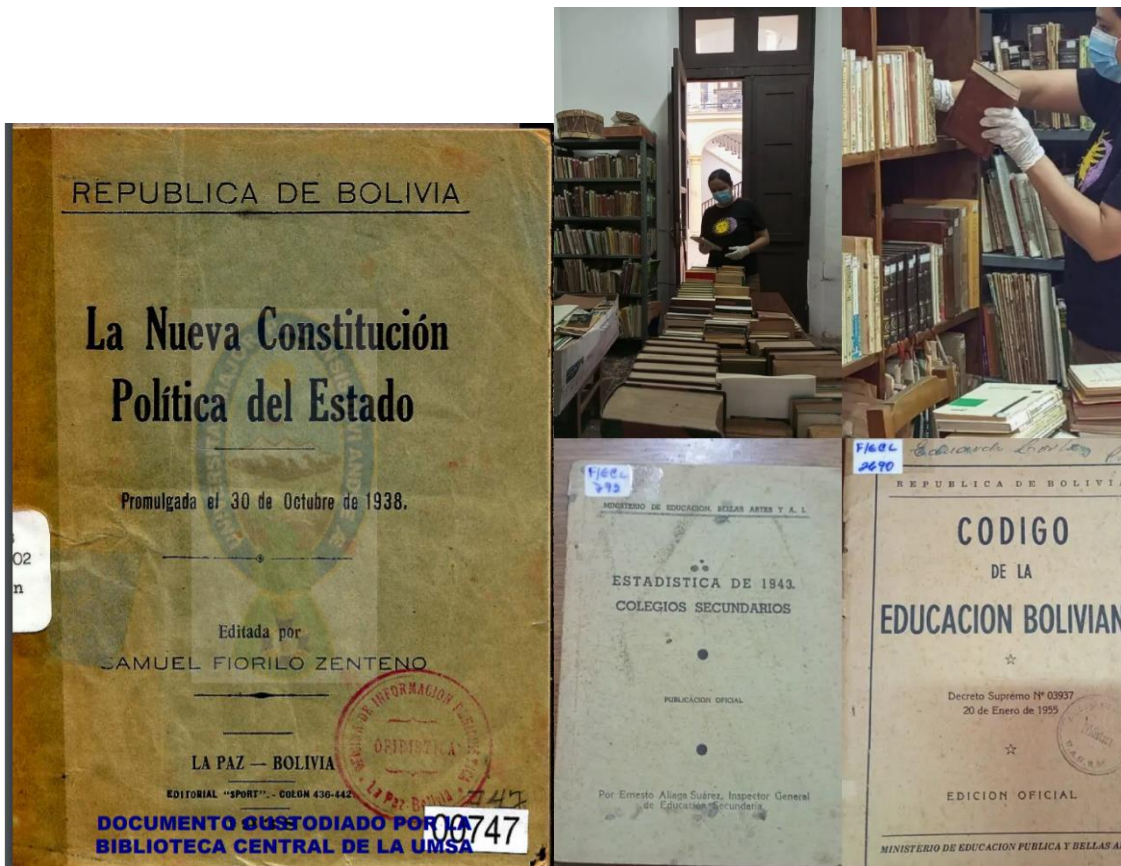
1. **El documento denominado *La Constitución social de Bolivia de 1938***³¹: realizada durante la gestión del presidente Germán Busch Becerra (Pinto, 2023), se estableció por primera vez, la noción del derecho a la educación, al igual que la noción de derechos laborales y eliminación de la esclavitud de la fuerza de trabajo indígena y campesino. Este documento fue el primer antecedente legislativo del código de la educación 1955.
2. **Código de la educación 1955**: La constitución social de Bolivia, documento anterior, fue el que sentó las bases para implementar en 1955 el Código de la educación boliviana³² (1955), la cual fue un hito importante en la historia educativa de Bolivia (Cajías de la Vega, 1998). Según Adolfo Mendoza (1996), esta ley marcó el inicio de una serie de reformas que buscaban democratizar el acceso a la educación y promover la alfabetización en el país.

Aquí un vestigio fotográfico del trabajo archivístico realizado con relación a ambos documentos: el de 1938 y del código de 1955:

³⁰ Aquí pueden ampliar su lectura <https://biblio.flacsoandes.edu.ec/libros/digital/42923.pdf>

³¹ Ver el documento aquí <https://jorgemachicado.blogspot.com/2010/05/cpe1938.html>

³² Ver el documento aquí <https://www.lexivox.org/norms/BO-DL-19550120.xhtml>



Fotografías: Octubre a Diciembre del año 2022, Archivos custodiados en la Universidad Autónoma Gabriel René Moreno, de Santa Cruz la Sierra-UAGRM y de la Universidad Mayor de San Andrés-UMSA en La Paz.

3. Reforma Educativa de 1994: La reforma educativa de 1994 introdujo cambios significativos en el sistema educativo boliviano, incluyendo la descentralización de la gestión educativa y la promoción de la interculturalidad en el currículo. Según Félix Muruchi (2008), esta reforma representó un esfuerzo por reconocer y valorar la diversidad cultural del país en el ámbito educativo y fue muy bien acogida por la población boliviana, tanto por profesores como estudiantes y familias, así mismo se destaca que en el contexto de esta ley se dieron las mayores reformas salariales y se notó la evolución salarial del profesorado, que pasó de cobrar sueldos paupérrimos de 50 a 100 bolivianos, que son aproximadamente 18 dólares al mes, pasaron a establecer una base de 100 dólares mensual, que ha ido ascendiendo año tras año, gracias a las luchas de las federaciones de profesores de todo el país.

4. Ley Avelino Siñani-Elizardo Pérez (2010): Esta ley, promulgada durante el gobierno de Evo Morales, estableció la "Educación Comunitaria Productiva"(Lozada, 2005), que buscaba vincular la educación con el desarrollo productivo y cultural de las comunidades. Según Armando Pareja (2013), esta ley fue criticada por algunos sectores debido a su enfoque centralizado y su falta de consulta con los actores educativos.

El marco teórico de la legislación educativa en Bolivia abarca una serie de principios, enfoques y teorías que guían el desarrollo y la implementación de las leyes y políticas educativas en el país³³. Algunos de los referentes importantes en este campo incluyen:

- **Derecho a la Educación:** Este principio, reconocido internacionalmente en documentos como la Declaración Universal de Derechos Humanos y la Convención sobre los Derechos del Niño, establece que todas las personas tienen derecho a recibir una educación de calidad, inclusiva y equitativa.
- **Educación como Instrumento de Desarrollo:** La teoría del desarrollo humano, promovida por autores como Amartya Sen(Sen, 2000) y Martha Nussbaum, sostiene que la educación es un factor clave para el desarrollo integral de las personas y las sociedades.
- **Educación Inclusiva y Equitativa:** El marco teórico de la inclusión educativa se basa en la idea de que todas las personas, independientemente de sus características individuales, deben tener acceso a oportunidades educativas de calidad. Autores como Thomas Hehir y Mel Ainscow³⁴ han contribuido significativamente a esta área.
- **Modelos Educativos Interculturales:** Dada la diversidad cultural en Bolivia, los enfoques interculturales en la educación han ganado relevancia. Autores como (Mansilla Sepúlveda et al., 2022; Marin, 2013; Quilaqueo & Tórres, 2013; Sánchez, 2014; UNESCO, 2005; Vitón de Antonio, 2006) han teorizado sobre la importancia de una educación que reconozca y valore la diversidad cultural, desde distintas tensiones

³³ Ampliar estos aspectos en el documento de Cajías de la Vega disponible aquí http://www.scielo.org.bo/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S2077-33231998000100008

³⁴ En este documento oficial se consideran a estos autores además de otros <https://www.defensoria.gob.bo/uploads/files/informe-defensorial-la-exclusion-y-segregacion-de-las-personas-con-discapacidad-en-el-sistema-educativo-plurinacional.pdf>

epistémicas propias de cada localidad del mundo, necesarias de mirar y reconocer al momento de replantearnos los modelos educativos para favorecer las relaciones, la convivencia entre diversidad de *ethos* y *autopoiesis* (H. R. Maturana et al., 1980) .

- **Participación ciudadana y educación patrimonial:** La teoría del involucramiento de la comunidad en la educación destaca la importancia de la participación de padres, madres, estudiantes y otros miembros de la sociedad en la toma de decisiones educativas, para favorecer sistemas de descentralización y generar mayor autonomía en los procesos educativos (Barbero, Jesús Martín, 2002; Castro-Fernandez et al., 2020; Vaca, 2022).

Es importante tener en cuenta que el marco teórico y los referentes de la legislación educativa están estrechamente vinculados a procesos políticos educativos y a la noción de participación ciudadana, todos estos factores inciden en la transformación de las estructuras legislativas y serán ampliados en los análisis de resultados del capítulo IV y en la discusión el capítulo V de esta tesis.

3.10 Transición y estudios culturales

La relación entre el marco teórico de la transición y los estudios culturales con la educación es significativa, ya que ambos abordan la dinámica de cambio en las sociedades y cómo estas transformaciones influyen en los procesos educativos. Aquí tienes una relación entre ambos marcos teóricos y algunos autores relevantes:

1. Transición Cultural:

La transición cultural se refiere al proceso mediante el cual una sociedad experimenta cambios significativos en sus valores, creencias, normas y prácticas culturales a lo largo del tiempo. Este proceso puede ser impulsado por diversos factores, como la globalización, la migración, los avances tecnológicos (Careaga, 2020) y los cambios demográficos.

Autores relevantes seleccionados para fines de este estudio de la transición cultural incluyen a Ronald Inglehart, quien desarrolló la teoría de la modernización cultural (Inglehart, 2005), y Samuel P. Huntington, conocido por su concepto de choque de civilizaciones (Huntington,

2020). Estos nos permitirán comprender las transformaciones estructurales de la política educativa, el impacto que éstas han tenido en la vida del profesorado, las formas de vulneración de sus derechos laborales y de los derechos educativos.

2. Estudios Culturales e interculturales:

Los estudios culturales se centran en el análisis crítico de la cultura y su influencia en diferentes aspectos de la sociedad, incluida la educación. Este enfoque interdisciplinario examina cómo se construyen, negocian y transforman los significados culturales en contextos educativos y sociales.

Autores destacados en estudios culturales incluyen a Stuart Hall, Michel Foucault, Pierre Bourdieu y Paulo Freire. Cada uno de estos autores ofrece perspectivas únicas sobre la relación entre cultura, poder y educación (Barbero, Jesús Martín, 2002; Bourdieu, 1997; Decherney & Sender, 2019; Foucault, 2023; Freire, 1995; Rawls, 2012).

Relacionando estos marcos teóricos con la educación, podemos entender cómo los cambios culturales afectan los sistemas educativos, los currículos, las prácticas pedagógicas y las experiencias de aprendizaje de los estudiantes. Por ejemplo, la globalización puede llevar a la adopción de enfoques educativos más interculturales y cosmopolitas, mientras que los cambios demográficos pueden requerir estrategias educativas que sean sensibles a la diversidad cultural y lingüística de los estudiantes.

Los estudios culturales proporcionan herramientas conceptuales para analizar estas dinámicas y promover una educación más inclusiva y equitativa en contextos de cambio cultural. Dentro de los estudios culturales, se emplean una variedad de teorías y enfoques, incluyendo el marxismo, el feminismo, el estructuralismo, el posmodernismo y la teoría crítica (Habermas, 1997; Miranda Delgado, 2022; Segato, 2003; Valenzuela Espinoza, 2012).

En esta tesis se abordan el enfoque crítico que permitirá analizar las estructuras de poder y las relaciones de dominación en la producción y consumo cultural y educativo, así como

cuestionar las representaciones hegemónicas y normativas de la cultura escolar y la educación como se la entiende todavía, para acercarnos a un debate, y urgencia de la reconfiguración de marcos teóricos y paradigmas educativos, desde este enfoque.

En resumen, el marco teórico de la transición cultural y los estudios culturales proporciona herramientas conceptuales y metodológicas para comprender los procesos de cambio cultural en educación, las dinámicas de poder en la producción cultural-educativa y las formas en que las identidades y significados culturales son construidos, negociados y resistidos en contextos diversos (Foucault, 1969).

3.11 Disrupción tecnológico-antropológica

El marco teórico de la disrupción tecnológica y antropológica se enfoca en el impacto de los avances tecnológicos en la sociedad y en la forma en que las personas interactúan, se relacionan y construyen significados culturales. Aquí se presenta una breve explicación de estos conceptos y algunos autores relevantes:

- **Disrupción Tecnológica:** La disrupción tecnológica se refiere a la transformación radical de un sector o industria debido a la introducción de nuevas tecnologías que alteran significativamente los modelos de educación, economía, políticas y distintas esferas de la sociedad, se refiere al modo en que suceden las prácticas establecidas y las relaciones entre los actores del sistema.
- Clayton Christensen (2016), autor de "The Innovator's Dilemma", es uno de los principales exponentes de este concepto. Christensen sostiene que la disrupción tecnológica puede surgir de innovaciones aparentemente menores que eventualmente desplazan a los actores dominantes en un mercado (Careaga, 2020; Christensen, 2016).
- **Antropología y Tecnología:**
 - La antropología tecnológica explora cómo las tecnologías influyen en la vida humana, las prácticas culturales y las estructuras sociales. Examina cómo las personas adoptan, adaptan y dan sentido a las tecnologías en sus contextos culturales específicos.

- Autores como Bruno Latour, Donna Haraway y Tim Ingold (Alonso Arévalo et al., 2014; Inglehart, 2005; Kurzweil, 2021) han contribuido significativamente a este campo, destacando la importancia de entender las tecnologías como entidades socioculturales y no simplemente como herramientas neutrales.

Relacionando estos marcos teóricos, se puede analizar cómo la disrupción tecnológica no solo afecta los aspectos económicos y comerciales de una sociedad, sino también sus dimensiones culturales y antropológicas. Las nuevas tecnologías no solo cambian la forma en que trabajamos y nos relacionamos, sino que también influyen en nuestras identidades, valores y prácticas culturales. Este enfoque interdisciplinario es fundamental para comprender los impactos profundos y complejos de la tecnología en la sociedad contemporánea.

- **Educación Mediada por TIC:**

La educación mediada por TIC se refiere al uso de tecnologías digitales, como computadoras, internet, software educativo y dispositivos móviles, para facilitar y mejorar los procesos de enseñanza y aprendizaje.

Autores como Marc Prensky, en su obra "Digital Natives, Digital Immigrants", y Stephen Heppell, en "Transforming Learning in the Network Society" (Careaga y Avendaño, 2017; Prensky, 2015), han explorado cómo las TIC están cambiando la forma en que los estudiantes aprenden y cómo los educadores pueden aprovechar estas herramientas para mejorar la educación.

Al incorporar la educación mediada por TIC en el marco de la disrupción tecnológica y antropológica, se puede analizar cómo estas tecnologías están remodelando no solo la manera en que las personas acceden a la información y se comunican, sino también cómo se produce el conocimiento y se construyen las identidades en el contexto educativo.

Las TIC no solo son herramientas que facilitan la enseñanza, sino que están transformando fundamentalmente la naturaleza misma de la educación, creando nuevas oportunidades y desafíos en el proceso educativo y de la comunicación humana en general.

Prensky es conocido por popularizar los conceptos de "nativos digitales" e "inmigrantes digitales", él argumenta que los jóvenes que crecieron inmersos en la tecnología, a quienes denomina "nativos digitales", tienen una comprensión innata de las herramientas digitales, mientras que aquellos que adoptaron la tecnología más tarde en la vida, los "inmigrantes digitales", tienden a tener más dificultades para adaptarse a las nuevas formas de comunicación y aprendizaje (Prensky, 2015).

Desde esta perspectiva, Prensky (2015) sugiere que la brecha generacional en el uso de la tecnología puede influir en la forma en que las personas interactúan con el mundo y con el conocimiento. Su trabajo resalta la importancia de adaptar las prácticas educativas para satisfacer las necesidades de los nativos digitales y maximizar su potencial de aprendizaje.

Por su parte, Kurzweil (2021) que sostiene que el progreso tecnológico tiende a acelerarse con el tiempo (Kurzweil, 2021) es un futurista y tecnólogo reconocido por sus predicciones sobre el avance exponencial de la tecnología y su impacto en la humanidad. Una de sus ideas clave es la "Ley de los Rendimientos Acelerados", donde predice que en un futuro cercano, la inteligencia artificial y la biotecnología se fusionarán con la biología humana, lo que dará lugar a una especie de "singularidad tecnológica", un punto en el que el progreso tecnológico será tan rápido e impactante que cambiará fundamentalmente lo que significa ser humano, y según cómo gestionemos las diversas formas culturales de ser humano, podremos gestionar la forma humana de convivir con la "singularidad tecnológica" y la cultura digital en general, para generar marcos de reflexión que amplíen nuestras oportunidades en este contexto tecnológico.

Siguiendo esta lógica Kurzweil plantea la idea de la "humanidad aumentada", en la que las personas potenciarán sus capacidades cognitivas y físicas mediante la integración con la tecnología. Esto plantea preguntas profundas sobre la identidad humana, la ética y el futuro de la civilización, aspectos que están presentes en esta investigación desde el momento en que se relevaron las necesidades investigativas, se diseñó el proyecto y sus respectivos instrumentos, incluyendo este extenso, pero necesario marco teórico con 17 categorías conceptuales con sus respectivas dimensiones, autores fundacionales y referentes vigentes a nivel mundial.

Ambos autores aportan perspectivas importantes sobre cómo la tecnología está transformando no solo nuestras herramientas y prácticas, sino también nuestras percepciones, identidades y relaciones con el mundo. Su trabajo invita a reflexionar sobre los desafíos y oportunidades que surgen en un mundo cada vez más dominado por la tecnología y la innovación.

3.12 Traducción pedagógico-cultural y pragmática cultural

El marco teórico de la traducción pedagógica y cultural en el contexto de la educación mediada por TIC involucra conceptos fundamentales de la pedagogía, la traducción y la tecnología. Aquí se presentan algunos puntos clave y autores relevantes en este campo:

- **Traducción Pedagógica:** La traducción pedagógica se refiere al proceso de adaptación de contenidos educativos, métodos de enseñanza y recursos didácticos de un contexto cultural a otro, con el fin de facilitar el aprendizaje significativo y efectivo.

Los autores relevantes para fines de esta investigación son: Antoni Badia, quien ha trabajado en el campo de la traducción pedagógica y la adaptación de materiales educativos para contextos multiculturales y de diversidades de género.

Está también María González Davies: Especialista en traducción pedagógica y mediación intercultural en entornos educativos.

- **Traducción Cultural:**

La traducción cultural se centra en la transferencia de significados entre diferentes contextos culturales y educativos, teniendo en cuenta las diferencias de valores, normas y prácticas sociales. Cuyos autores considerados en esta investigación son:

James S. Holmes: Introdujo el concepto de "traducción como transferencia intercultural" y destacó la importancia de considerar el contexto cultural en el proceso de traducción y educación.

Homero Aridjis: Escritor y defensor de la traducción cultural en el ámbito literario, promoviendo el intercambio de ideas entre culturas a través de la traducción, poniendo el valor de lo simbólico y dialogando con el interaccionismo simbólico presente en las diferentes culturas durante los procesos de aprendizaje e intercambio cultural.

- **Educación Mediada por TIC:**

La educación mediada por Tecnologías de la Información y la Comunicación (TIC) implica el uso de herramientas digitales y recursos en línea para facilitar el proceso de enseñanza y aprendizaje. Varios autores han investigado sobre la integración de las TIC en la educación y sus efectos en la práctica docente (Carrasco-Sáez et al., 2019; Pere, 2000; Rodríguez et al., 2020; Vidal, 2006).

En relación a los procesos de ciberpragmática del lenguaje en la educación, tenemos a autores como (Hall, 2009; Pilia de Assunção, 2004; Seymour, 2018), en el caso de Seymour Papert, éste fue pionero en el campo del aprendizaje mediado por computadora, desarrolló

la teoría del constructivismo y defendió el uso de la tecnología para empoderar a los estudiantes en su propio proceso de aprendizaje, .

La relación entre la traducción pedagógica, la traducción cultural y la educación mediada por TIC radica en la necesidad de adaptar los materiales educativos y las prácticas de enseñanza a diferentes contextos culturales y tecnológicos, garantizando así la accesibilidad, relevancia y efectividad del aprendizaje para todos los estudiantes.

La articulación de la traducción pedagógica, la traducción cultural y la educación mediada por TIC se enmarca en la pragmática cultural (Cantamutto & Vela Delfa, 2022), que se centra en cómo las prácticas comunicativas y educativas están influenciadas por el contexto cultural en el que se desarrollan. Aquí se presenta cómo estos conceptos se entrelazan con la pragmática cultural y se citan algunos autores relevantes:

- **Pragmática Cultural:**

La pragmática cultural examina cómo los aspectos culturales influyen en la comunicación, el aprendizaje y la enseñanza, considerando las normas sociales, los valores y las expectativas culturales que afectan la interacción. Las nociones teóricas seleccionadas para esta investigación tienen relación directa con la antropología educativa, la antropología del lenguaje y la etnografía virtual, los autores con los que se decidió abordar esta fase son los que influyen en la comunicación y comprensión intercultural, traducción pedagógica, traducción cultural, entre los más relevantes (Agar, 2011; Cáceres, 2011; Flores Moreno, 2015; Olson, 2013; Pilia de Assunção, 2004)

La pragmática cultural proporciona un marco conceptual sólido para entender cómo la traducción pedagógica, la traducción cultural y la educación mediada por TIC se entrelazan en contextos educativos diversos, en los que las diferencias culturales juegan un papel crucial en el proceso de enseñanza y aprendizaje.

- **Transferencia de la oralidad mediante la intermediación tecnológica**

Para acercarnos a la definición de Transferencia de la oralidad mediante la intermediación tecnológica, será necesario mirar la articulación entre la didáctica y la pragmática cultural es

fundamental para comprender cómo los contextos culturales influyen en la enseñanza y el aprendizaje. Aquí se presenta una breve explicación y se citan algunos autores priorizados para esta investigación, en ambos campos:

- a) La relación entre la didáctica y la pragmática cultural radica en la comprensión de que la enseñanza y el aprendizaje no ocurren en un vacío cultural, sino que están influenciados por las normas, los valores y las prácticas de la sociedad en la que se desarrollan. Integrar la pragmática cultural en la didáctica permite a los educadores adaptar sus enfoques de enseñanza para que sean culturalmente sensibles y efectivos para todos los estudiantes.
- b) La transferencia de la oralidad mediante la intermediación tecnológica es un concepto que se refiere al proceso de preservar, transmitir y compartir conocimientos, historias y tradiciones orales utilizando herramientas y medios tecnológicos.

Las subcategorías relevantes que contribuyen a esta investigación y fueron seleccionadas para el análisis de resultados capítulo IV y la discusión capítulo V, se asumirán los aspectos aquí descritos:

- **Preservación de la oralidad:** La oralidad ha sido durante mucho tiempo una forma primaria de transmitir conocimientos y culturas de generación en generación en muchas sociedades. Sin embargo, en la era digital, existe la necesidad de preservar estas tradiciones orales utilizando tecnología para evitar su pérdida debido a factores como la globalización y el cambio cultural.
- **Medios tecnológicos como herramientas de transferencia:** La intermediación tecnológica aprovecha diversas herramientas y plataformas, como grabaciones de audio, video, aplicaciones móviles y plataformas en línea, para capturar, almacenar y difundir la oralidad de manera más amplia y duradera.
- **Acceso y democratización del conocimiento:** La intermediación tecnológica puede facilitar el acceso a la oralidad para una audiencia más amplia, eliminando barreras geográficas y culturales. Esto puede contribuir a la democratización del

conocimiento al permitir que comunidades marginadas o subrepresentadas compartan sus historias y perspectivas con el mundo.

- **Desafíos y consideraciones éticas:** Aunque la intermediación tecnológica ofrece oportunidades para la preservación y difusión de la oralidad, también plantea desafíos éticos y prácticos, como la apropiación cultural, la privacidad de los narradores y la autenticidad de las grabaciones.
- Algunos autores relevantes en este campo incluyen a autores que ya se citaron en la matriz teórica inicial de la investigación que están en las primeras páginas del capítulo II de marco teórico.

En resumen, la transferencia de la oralidad mediante la intermediación tecnológica representa un área de estudio interdisciplinaria que combina aspectos de la antropología, la comunicación, la tecnología y la preservación del patrimonio cultural para facilitar la conservación y difusión de las tradiciones orales en la era digital.

3.13 Escrituralización y documentación de la oralidad

El marco teórico de la Escrituralización y documentación de la oralidad aborda cómo se puede llevar la tradición oral a medios escritos o digitales para su preservación, estudio y difusión. Esta práctica implica la transición de la oralidad a la escritura o a formatos digitales, lo que permite una mayor accesibilidad y permanencia de la información. Aquí se presenta cómo se relaciona este proceso con la didáctica y pragmática cultural mediada por TIC:

- a) Preservación y accesibilidad:** La escrituralización de la oralidad a través de la documentación digital facilita su preservación a largo plazo y su acceso por parte de un público más amplio. Esto permite que las tradiciones orales sean más duraderas y estén disponibles para su estudio y disfrute en cualquier momento y lugar.
- b) Didáctica cultural:** La documentación de la oralidad mediante TIC ofrece oportunidades para integrar las tradiciones culturales en el ámbito educativo. Los docentes pueden utilizar recursos digitales, como archivos de audio, video o plataformas en línea, para enseñar sobre la historia, la cultura y las tradiciones de

diferentes comunidades, promoviendo así la diversidad cultural y el respeto intercultural entre los estudiantes.

Cabe señalar que la escrituralización y documentación de la oralidad también pueden abordar aspectos de la pragmática cultural, es decir, cómo se utiliza el lenguaje en contextos culturales específicos. Las TIC permiten capturar no solo las palabras habladas, sino también los gestos, expresiones faciales y otros aspectos no verbales de la comunicación, lo que enriquece la comprensión de la cultura subyacente.

En conclusión, la escrituralización y documentación de la oralidad, cuando se combina con la didáctica y pragmática cultural mediada por TIC, ofrece un enfoque integral para la preservación, enseñanza y comprensión de las tradiciones orales en el contexto digital actual.

3.14 La voz en la transferencia de la memoria oral

El marco teórico de la voz en la transferencia de la memoria oral y su papel en el proceso didáctico intercultural se centra en el estudio del uso y la importancia de la voz como vehículo para la transmisión de conocimientos, historias y tradiciones en contextos interculturales.

Para fines de esta investigación, se seleccionaron estas subcategorías relevantes que permitirán el análisis de resultados y desarrollo de la discusión de esta tesis, a continuación una breve descripción de cada una, para que quede claro el enfoque que se dará a éstas, las mismas ya fueron citadas en la tabla inicial de este capítulo, con sus respectivos autores:

- a) **Importancia de la voz:** La voz desempeña un papel fundamental en la transmisión de la memoria oral, ya que agrega un elemento de autenticidad y conexión emocional a las historias y tradiciones transmitidas (Mistrorigo, 2018; Severi, Carlo, 1988). A través de la voz, se pueden expresar matices emocionales, tonos, ritmos y entonaciones que enriquecen la experiencia de la narración y la comprensión del contenido.

- b) **Voz como identidad cultural e instrumento didáctico-pedagógico:** En contextos interculturales, la voz no solo transmite información, sino que también refleja la identidad cultural de quien la emite y de la comunidad a la que pertenece. Las características lingüísticas, el acento, el vocabulario y otros aspectos de la voz pueden revelar información sobre la cultura de origen y contribuir a la comprensión mutua entre diferentes grupos culturales (Cáceres, 2011; 2003; M. M. Carvalho, 2019; Ong, 2000; Vaca, 2024a).
- c) **Transmisión de la memoria oral:** La voz juega un papel crucial en la transmisión de la memoria oral de generación en generación. A través de la narración oral, las historias, mitos, leyendas y conocimientos tradicionales se transmiten de forma dinámica y participativa (De la Quintana, 2000; Quiroz & Ábrego, 2019), permitiendo que la audiencia se involucre activamente en el proceso de aprendizaje y retención.
- d) **Tecnología y voz:** Con el avance de la tecnología, la voz también se ha convertido en un medio importante para la documentación y preservación de la memoria oral. La grabación de audio y video, los podcasts, las entrevistas digitales y otras herramientas tecnológicas permiten registrar y difundir las narrativas orales de manera eficiente, alcanzando a audiencias globales y contribuyendo a la conservación del patrimonio cultural (Caetano et al., 2020; Hall, 2009; Vaca Flores et al., 2023). Vemos entonces que en el ámbito educativo, el uso de la voz en el proceso didáctico intercultural puede fomentar la inclusión, el respeto y la valoración de la diversidad cultural. Al incorporar narrativas orales de diferentes culturas en el currículo escolar, se promueve el diálogo intercultural y se enriquece la experiencia de aprendizaje de los estudiantes, ayudándoles a comprender y apreciar las perspectivas culturales diversas.

La voz como recurso didáctico es un tema que ha sido abordado por varios autores en el ámbito de la pedagogía, la literatura y la educación. Entre los principales autores contemporáneos que han contribuido a este campo se encuentran:

Uno de los más notables investigadores en este ámbito en favor del análisis de la poesía, y la tradición literaria en varios idiomas, enfocado en el estudio de la voz de los poetas, que muchas veces son guardianes de la tradición oral de los pueblos, es el italiano Alessandro Mistrorigo (Mistrorigo, 2018), recorrió Latinoamérica grabando a poetas y guardianes de la tradición oral de distintos países de Latinoamérica, es experto en estudios contemporáneos de lingüística comparada y pedagogía vocal, ha realizado investigaciones significativas sobre el uso de la voz en el ámbito educativo y en la poesía.

Su trabajo se centra en la importancia de la voz como herramienta para la comunicación y el aprendizaje significativo. Cabe mencionar que este autor es fundador del congreso PHONÉ³⁵ en la Universidad Ca' Foscari de Venecia, donde el año 2023, se pudo participar presentando este marco teórico y recibiendo retroalimentación y validación de los aspectos asociados con el área de la didáctica de la voz en las distintas culturas.

Son relevantes también, para fines de esta tesis los aportes de (Haboud Bumachar et al., 2020) que han investigado ampliamente sobre la importancia de la voz en la enseñanza y el aprendizaje de idiomas y en la comprensión de entornos con diversidad de habitantes. Sus estudios se centran en cómo la calidad vocal y la entonación pueden afectar la comprensión y la retención del contenido por parte de los estudiantes.

Varios autores más (Campbell, 1972; Foley, 2002; Lord, 2018; Ministerio de Educación de Bolivia, 2021; Olson, 2013; Philippe Descola et al., 1988) han demostrado cómo el uso adecuado de la voz puede mejorar la participación y el compromiso de los estudiantes en el proceso de aprendizaje, y en cómo el uso expresivo de la voz puede mejorar la comprensión y la apreciación de los textos literarios por parte de los estudiantes.

Estos autores, entre otros, han contribuido significativamente a la comprensión del papel de la voz como recurso didáctico en el ámbito educativo. Sus investigaciones han destacado la importancia de la calidad vocal, la entonación y la expresión emocional en el proceso de enseñanza y aprendizaje.

³⁵ Ver los anexos de esta tesis, específicamente el de los Congresos, publicaciones, ponencias.

Observamos entonces que el marco teórico de la voz en la transferencia de la memoria oral y su papel en el proceso didáctico intercultural proporciona una base conceptual para explorar la riqueza y la complejidad de la comunicación oral en contextos interculturales y educativos.

La memoria oral como enfoque didáctico se refiere a la tradición de transmitir conocimientos, historias y culturas de forma oral de generación en generación. En el contexto educativo, la memoria oral puede ser un enfoque poderoso para enseñar historia, literatura y otras materias, permitiendo a los estudiantes conectarse de manera más profunda con el material a través de relatos vivos y experiencias compartidas. La voz juega un papel central en la preservación y transmisión de esta memoria oral, ya que es el medio principal a través del cual se transmiten las historias y conocimientos.

Al relacionar estos dos conceptos, podemos entender cómo la voz se convierte en un recurso didáctico vital en la enseñanza y aprendizaje de la memoria oral. Los docentes pueden utilizar la voz de manera efectiva para contar historias, recitar poesía y transmitir la riqueza de la tradición oral a sus estudiantes, fomentando así una mayor comprensión y aprecio por diversas culturas y formas de expresión.

3.15 Mediación tecnológica en la educación y comunicación intercultural

El marco teórico de intermediación tecnológica, cultura digital y memes proporciona un contexto conceptual para comprender la interacción entre la tecnología, la cultura y la comunicación en la sociedad contemporánea, especialmente en el contexto de la creación y difusión de memes. Aquí se ofrece una síntesis de estos conceptos:

- a) **Intermediación tecnológica:** Se refiere al papel mediador de la tecnología en las interacciones humanas y en la producción cultural. La intermediación tecnológica

implica el uso de herramientas y plataformas digitales que facilitan la comunicación, la creación de contenido y la interacción social en línea.

3.16 Cultura digital

Engloba las prácticas, normas, valores y formas de expresión que emergen en el contexto de la tecnología digital y la conectividad en red. La cultura digital abarca desde el uso de dispositivos digitales y plataformas en línea hasta las nuevas formas de comunicación, participación ciudadana, creación de contenido y consumo de información.

En el marco teórico de Cultura digital (Decherney & Sender, 2019; Rodríguez et al., 2020) establecemos una relación inmediata con la intermediación tecnológica, puesto que se explora cómo la tecnología digital actúa como un medio fundamental para la creación, difusión y recepción de memes en la cultura contemporánea. Las plataformas de redes sociales, los dispositivos móviles y otras herramientas digitales facilitan la producción y circulación de contenidos, lo que a su vez contribuye a la construcción de significados compartidos y la formación de comunidades en línea, muchas de éstas son comunidades locales, que posicionan a escala global sus culturas locales y singularidades identitarias, participando de esta forma en la reconfiguración de sus propias identidades y realidades culturales, políticas, educativas.

Además, se analiza cómo los memes de identidades culturales específicas reflejan y comentan sobre aspectos relevantes de la cultura digital y la sociedad en general, proporcionando una ventana a los imaginarios colectivos, las preocupaciones sociales y los debates culturales del momento, posicionando agendas políticas, ambientales locales en escenarios internacionales (Tolosa, Mauricio, 1999). Los memes pueden ser vistos como expresiones de una inteligencia colectiva distribuida en red, que se nutre de la apropiación y reinterpretación de signos culturales compartidos.

El texto anterior sobre intermediación tecnológica, cultura digital se relaciona con la educación intercultural en varios aspectos: Por un lado, con el **acceso a la información y**

diversidad cultural donde la cultura digital y la intermediación tecnológica han ampliado el acceso a una variedad de perspectivas culturales y conocimientos, lo que puede enriquecer el entorno educativo intercultural al permitir que los estudiantes accedan a información y recursos de diferentes culturas y contextos. Por otro lado, con la **creación de contenido educativo** donde la tecnología digital proporciona herramientas para la creación de contenido educativo diverso y contextualizado, que puede integrar elementos de diferentes culturas y promover una comprensión más amplia y respetuosa de la diversidad cultural.

- a) **Participación y expresión cultural:** Los memes, como expresiones de la cultura digital, pueden ser utilizados en contextos educativos interculturales como una forma de expresión cultural que refleja aspectos de la identidad y la experiencia cultural de los estudiantes. Permiten a los estudiantes participar activamente en la creación de contenido culturalmente relevante y compartir sus perspectivas y experiencias.
- b) **Promoción del diálogo intercultural:** Los memes, al ser compartidos y reinterpretados por personas de diferentes culturas, pueden facilitar el diálogo intercultural al generar puntos de encuentro y debate sobre temas culturales comunes. En el contexto educativo, los memes y expresiones culturales puestas en escenario digital desde las TIC pueden ser utilizados como herramientas para iniciar conversaciones sobre la diversidad cultural y promover la comprensión mutua entre estudiantes de diferentes orígenes culturales, además para conocer las realidades y problemáticas políticas, educativas, ambientales del mismo profesorado, y escalar la agenda de resolución de demandas del profesorado.

En resumen, la intermediación tecnológica y la cultura digital pueden ser recursos valiosos en la educación intercultural al facilitar el acceso a la diversidad cultural, promover la expresión y participación cultural, y fomentar el diálogo intercultural entre estudiantes de diferentes culturas. Los memes, como manifestaciones de la cultura digital, pueden ser utilizados de manera efectiva en este contexto para enriquecer el proceso educativo y promover una mayor comprensión y aprecio por la diversidad cultural.

Entre los autores relevantes para el desarrollo de este marco teórico está James Paul Gee (Thibaut & López, 2020), destacado investigador en el campo del aprendizaje multimodal, que se refiere al proceso de adquisición de conocimiento a través de múltiples modalidades sensoriales, como la vista, el oído y el tacto, así como mediante la interacción con diferentes medios y formas de representación, como texto, imágenes, sonidos y videos. Gee sostiene que el aprendizaje efectivo ocurre cuando los estudiantes pueden interactuar con la información de diversas maneras y cuando se les brinda la oportunidad de participar activamente en la construcción de significado.

En sus trabajos, Gee ha destacado la importancia de los videojuegos y la cultura digital como entornos de aprendizaje multimodal, donde los jugadores se involucran en tareas complejas que requieren la integración de múltiples habilidades cognitivas y sociales, sus trabajos han generado debates pedagógicos y didácticos en las mismas áreas indígenas y rurales, en búsquedas de transferencia cultural desde los mismos videojuegos(Thibaut & López, 2020).

En resumen, James Paul Gee (2015) ha contribuido significativamente a la comprensión del aprendizaje multimodal y ha promovido su aplicación en la educación como una forma de mejorar la participación y el rendimiento de los estudiantes en una amplia gama de disciplinas.

En conjunto, el análisis de los discursos, memes en relación con la intermediación tecnológica y la cultura digital revela la compleja interacción entre la tecnología, la cultura y la comunicación en la sociedad contemporánea, así como la importancia de comprender estos fenómenos para abordar de manera efectiva los cambios culturales y sociales impulsados por la digitalización y el modo en que el profesorado de las distintas localidades rurales, subalternas, urbanas, periferias, etc. están participando e incorporando estos factores en su propia práctica pedagógica, mediada por las tecnologías de comunicación.

3.17 Identidad y autorrepresentación

La identidad y la autorrepresentación son conceptos fundamentales en el ámbito de la psicología, la sociología y la comunicación, que se refieren a la forma en que las personas se perciben a sí mismas y cómo se presentan ante los demás. Aquí hay una definición conceptual de cada uno, seguida de su marco teórico y su relación con las Tecnologías de la Información y la Comunicación (TIC) en educación:

Se asume, para fines de esta investigación, que la identidad es la comprensión que una persona tiene de quién es, qué características la definen y cómo se relaciona con el mundo que la rodea. Es un constructo complejo que incluye aspectos como la cultura, la etnia, el género, la orientación sexual, las creencias y las experiencias personales. El profesorado chiquitano ha experimentado tránsitos identitarios, desde sus inicios hasta la actualidad, por ellos las trayectorias educativas de cada uno, son relevantes para comprender fenomenológicamente cómo han resuelto sus brechas y fronteras epistemológicas (Barbero, Jesús Martín, 2002; Bonfil Batalla, 1992; Bourdieu, 1997; Quilaqueo & Tórres, 2013) en estos tránsitos y diversas condiciones legislativas, pedagógicas, económicas, didácticas, etc.

Las TIC pueden influir en la construcción de la identidad al proporcionar nuevas formas de expresión y participación en comunidades virtuales. Las redes sociales, los blogs, los juegos en línea y otras plataformas digitales permiten a las personas explorar y expresar diferentes aspectos de su identidad, así como conectarse con otros que comparten intereses similares.

Referentes teóricos representativos y seleccionados: fueron Erving Goffman con su teoría sobre *La presentación de sí mismo*, también está la teoría de la autoeficacia de Albert Bandura (Bartra, 2021; Bonfil Batalla, 1992; Careaga, 2020; Ricoeur, 2002; Seymour, 2018) ofrecen perspectivas sobre cómo las personas gestionan y controlan la forma en que son percibidas por los demás, al respecto se amplían los hallazgos en relación a cómo el profesorado chiquitano experimentó cambios en su autopercepción y autorrepresentación identitaria al participar en espacios de intermediación tecnológica, tanto desde las escuelas como en sus instituciones culturales.

La relación con las TIC en educación: Las TIC proporcionan a los individuos una variedad de herramientas y plataformas para crear y compartir contenidos que representen aspectos específicos de su identidad. Por ejemplo, los estudiantes pueden utilizar blogs, videos, presentaciones multimedia y redes sociales para mostrar sus intereses, habilidades y logros de manera creativa y personalizada.

En conclusión, la identidad y la autorepresentación son conceptos interrelacionados que tienen un impacto significativo en cómo las personas se perciben a sí mismas y se presentan ante los demás. Las TIC en educación ofrecen nuevas oportunidades para explorar, expresar y compartir aspectos de la identidad personal y cultural a través de diversas formas de comunicación y participación en entornos digitales.

- a) **Respeto y comprensión mutua:** La autenticidad en la autorepresentación fomenta el respeto mutuo y la comprensión entre individuos de diferentes culturas. Al compartir abiertamente aspectos de su identidad y cultura, las personas pueden encontrar puntos en común, reconocer diferencias y aprender unos de otros de manera respetuosa y constructiva.
- b) **Reducción de estereotipos y prejuicios:** La representación auténtica de la identidad personal y cultural puede ayudar a desafiar estereotipos y prejuicios al proporcionar una imagen más completa y realista de las personas y las comunidades. Esto fomenta una mayor apertura mental y promueve el entendimiento intercultural genuino.
- c) **Construcción de puentes interculturales:** Cuando los individuos se sienten seguros y auténticos en su identidad, están más dispuestos a explorar y conectarse con otros que son diferentes a ellos. Esto facilita la construcción de puentes interculturales, el establecimiento de relaciones de confianza y la colaboración en la resolución de problemas y la realización de objetivos comunes.

La identidad y la autorrepresentación (Hall, 2009) son fundamentales para el proceso de aprendizaje y el desarrollo de relaciones interculturales porque promueven el autoconocimiento, la confianza en uno mismo, el respeto mutuo, la reducción de estereotipos y la construcción de puentes interculturales. Al fomentar la autenticidad y la apertura, estas

cualidades contribuyen a crear entornos educativos y sociales más inclusivos, diversos y enriquecedores para todos los involucrados.

Se asume este marco teórico de manera relacional entre los autores citados anteriormente, por su significativa contribución al estudio de la identidad, la autorrepresentación y las relaciones interculturales se entrelazan con la educación y las tecnologías digitales en contextos cada vez más globalizados y mediados por la tecnología.

4. Representación general del marco teórico, mediante esquema y relaciones entre las distintas teorías

Este marco teórico conceptual está representado por el siguiente esquema que se ha desarrollado desde el ejercicio de argumentación inferencial que utilizamos en la Filología y los estudios semánticos, dada desde lo teórico argumental (Walton, 2013), para construir marcos teóricos y planteamientos de problemas de investigación sólidos con la finalidad de representar el dominio relacional que observaron en el capítulo anterior con el esquema de categorías de análisis y en la figura de tramos históricos de las categorías de interculturalidad educativa y TIC que se busca analizar.

Cabe explicitar que para lograr este marco teórico se siguieron los aportes metodológicos para construir marcos teóricos, teoría de los conceptos, con la colaboración de algunos autores de la Filología jurídica y la Filosofía argumentativa (Brandon, R., 2000; Cátedra Pedro-Manuel, 2022; Geertz, 2011; Ricoeur, 2002; Douglas. Walton & Krabbe, 2017).

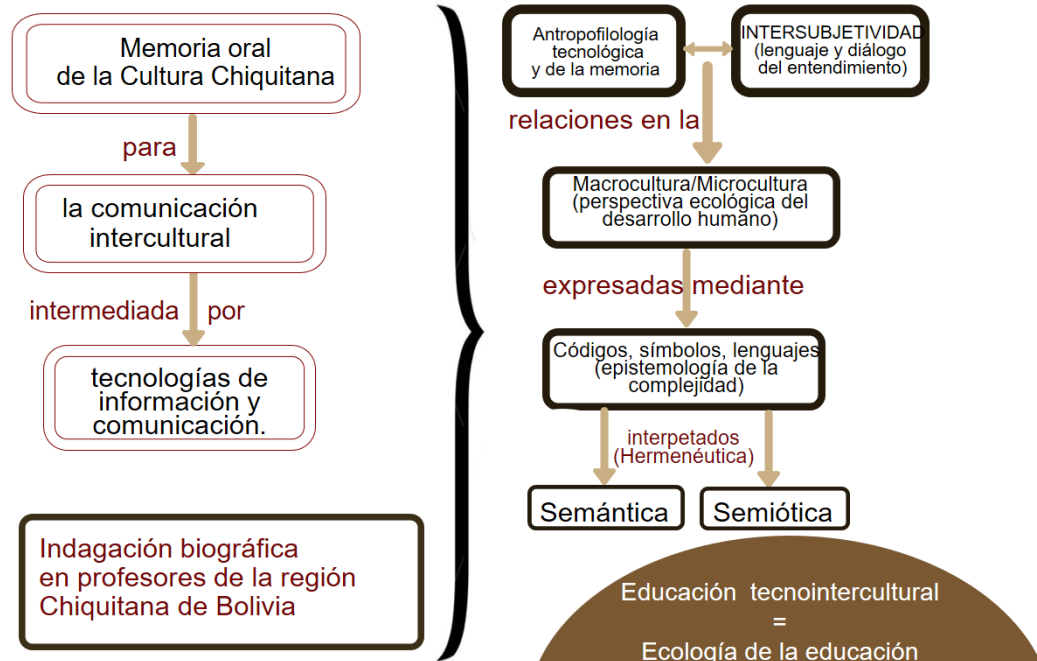


Figura 12: Esquema de teorías generales para la sistematización didáctica de la praxis de memoria y tradición oral del pueblo Chiquitano. Fuente: Elaboración propia.

Se elaboraron estos esquemas siguiendo la línea de la matriz de marco teórico-conceptual y la sociofenomenología educativa (Salas Astrain, 2006; Van Manen, 2004), se siguieron ejemplos desde la matriz de constructos (Careaga Butter et al., 2015; Careaga y Avendaño, 2017), las originales se hicieron en Excel, estas dimensiones y categorías de análisis permitieron construir el esquema anterior, la figura 12.

Explicando el esquema del marco teórico, esta investigación se basa, además de la interculturalidad crítica, historia oral, memoria y tradición oral (Dietz, 2017; Ong, 2000) y los estudios fenomenológicos, en torno a los procesos interculturales (Quilaqueo & Tórres, 2013), la antropología cultural y los estudios filológicos donde la diversidad de lenguas jugó un rol esencial en la transferencia de la memoria y tradición oral de los pueblos, por tal motivo se decide asumir un abordaje desde la teoría de la complejidad y el paradigma fenomenológico (Morin, 1999; Salas Astrain, 2006; Van Manen, 2004), en diálogo con la Teoría U (Scharmer, 2017) y la Teoría Bio-ecológica de Bronfenbrenner (Monreal & Guitart, 2012) que destaca la importancia crucial que tiene el estudio de los ambientes en los que nos

desenvolvemos, donde plantea “...el desarrollo como un cambio perdurable en el modo en el que la persona percibe el ambiente que le rodea.” (Vitón, 2013, p.88), se refiere a los ambientes como el contexto, la atmósfera donde el sujeto se desenvuelve como espacios que afectan transculturalmente los procesos educativos y de aprendizaje.

Bronfenbrenner (2005), clasifica estos ambientes desde los macrosistemas, exosistemas, mesosistemas y microsistemas. En sus estudios realiza un énfasis en el macrosistema, el cual se refiere a los marcos culturales o ideológicos que pueden afectar transversalmente a los sistemas de menor orden (exo, meso y micro) y que les confiere a estos una cierta uniformidad, en forma y contenido, y a la vez una cierta diferencia con respecto a otros entornos influidos por otras culturas o ideologías diferentes. El macrosistema está configurado los valores culturales y políticos de una sociedad, los modelos económicos, condiciones sociales etc. a ello se incorpora el paradigma de la complejidad de Edgar Morin (Pereira Chaves, 2010) que permitirá establecer las relaciones de análisis entre la biodiversidad de la ecorregión Chiquitana expresada en la memoria oral con sus diversas variantes lingüísticas entre las interacciones que suceden entre los profesores y familias de la región.

El contexto tecnológico e intercultural en el cual nos desenvolvemos hoy en día, está definido por una etapa de transición cultural (Careaga y Avendaño, 2017) , dado por las TIC y por las interacciones comunicativas (Habermas, 1989) que suceden a través de las redes, y se expresan desde las intersubjetividades del lenguaje y la comunicación intercultural en la aldea global (Tolosa, 1999) vendría a ser ese macro sistema, en el cual la memoria oral de la cultura Chiquitana se desarrolla, y sucede la relación entre la singularidad cultural Chiquitana con la cultura a escala humana.

Este contexto es un factor que influye en las condiciones en las cuales la memoria oral se transfiere de una generación a otra, y por ello la necesidad de generar didáctica crítica y marco de análisis en torno a esta realidad, para responder a las variantes socioculturales de los sujetos que se desarrollan en estos entornos, sean niños, profesores, jóvenes, familias en general. Por otra parte, hay un conjunto de relaciones que se establecen desde la memoria oral, en este contexto tecnológico e intercultural.

Los elementos de la intersubjetividad planteados por Habermas (1989) son también un factor relevante para entender cómo son afectadas las identidades colectivas e individuales, para considerar en este contexto intercultural: la singularidad de cada sujeto en la pluralidad del colectivo.

Lo dicho anteriormente es esencial para no repetir patrones de dominación en el proceso de aprendizaje, en el cual la cultura con mayor densidad demográfica o poder político, cultural, se impone sobre las otras, más “débiles” y se las invisibilizan, por ello la teoría de la intersubjetividad de Habermas (1989), permitirá reflexionar y develar estos elementos del poder en el marco de la cultura Chiquitana en relación con otras culturas de Bolivia, y el hecho de que los currículos no estén regionalizados en su totalidad, ni se haya operativizado los avances legislativos³⁶ en este ámbito (Vaca, 2022), la situación actual de la educación y las brechas entre regiones a nivel de presupuestos³⁷ y los textos escolares insistan en la monopolización de contenidos andino céntricos, que reflejan el centralismo y hegemonía cultural de la misma administración política de Bolivia.

Para abordar la complejidad de este estudio, se asume la epistemología de la complejidad de Morin (Molina Andrade, 2017) que ha sido validada para estudios de trayectorias de vida y biográficos (Cornejo Chávez & Redondo Rojo, 2007) con perspectiva fenomenológica en el

³⁶ Profundizar datos aquí <https://www.la-razon.com/sociedad/2023/07/19/por-ley-santa-cruz-aprueba-su-propia-curricula-regional-y-un-consejo-educativo/>

³⁷ Ampliar información en este informe: <https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000373958>

ámbito de los estudios interculturales, con perspectiva crítica (J. Rappaport, 2008) de Rappaport (2008). En esta línea se relevó también los aportes de la didáctica crítica (Rodríguez, Martín., 1997) para incorporar las reflexiones y replanteamientos de la interculturalidad. Para el análisis de las categorías y subcategorías ya señaladas en el anterior capítulo, se establecieron constructos y dimensiones que emanan de los aportes teóricos de la filosofía intercultural (Estermann, 2012), Filosofía del lenguaje (Derrida, 198.; Wittgenstein & Reguera, 2009) e interacciones comunicativas simbólicas con énfasis en la semiótica del lenguaje (Barthes, Roland, 2003).

A nivel de análisis crítico de las pedagogías del siglo XX para la educación intercultural bilingüe y para la comunicación intercultural se toman los aportes de Paolo Freire (Osorio Vargas, 2017). En relación al análisis de las identidades colectivas e individuales de la Cultura Chiquitana y la transferencia cultural de la memoria oral se la intersubjetividad (lenguaje y diálogo para el entendimiento humano), conjuntamente con la antropofilología de la memoria oral estudiada por Walter Ong (Cáceres, 2011) y los antropólogos de la Chiquitania (Riester, 1986) y la fenomenología Heideggeriana en *Ser, construir, habitar* (1993), donde la subjetividad expresada en las identidades lingüísticas cobra relevancia en el proceso de la memoria oral y la tradición oral, que será posteriormente incorporado en los estudios sobre transculturalidad y transdisciplinariedad del mismo Morin (2014) y de los análisis hermenéuticos en *Del texto a la Acción* y *La memoria, la historia y el olvido* de Riccoeur (Riccoeur, 2001, 2002), teoría de sistemas desde el ego sistema al eco sistema en lo intercultural y lo tecnológico planteado por Scharmer y Käufer (2015).

En relación a la urgencia de construir sujetos desde el auto encuentro, autoconocimiento, y reconocimiento de las identidades lingüísticas, sus singularidades culturales en un contexto plural, en una escala cultural global, denominada por Careaga (2017) cultura a escala humana. Este proceso de auto encuentro, autoconocimiento y reconocimiento de las identidades está dado en las lenguas (entiéndase idioma), en los lenguajes (entiéndase

música, pintura, arte rupestre, canto, gastronomía, dibujo) expresados en el PCI, desde las identidades culturales que estas expresan y el modo en que la memoria oral se hace transferible en un proceso que Vitón (2012) denominará didáctica praxiológica educativa y cultural. Esta didáctica es la cual busca describir al detalle, para analizar las condiciones de transferencia de memoria y tradición oral, para generar posibles enfoques didácticos integradores de la praxis (Vitón, 2012; Vaca y Tomichá 2019) de los profesores Chiquitanos, relacional de esta praxis con la naturaleza y transferible en lo presencial y en lo virtual, desde las TIC, para asegurar el resguardo y divulgación a escala humana, del Patrimonio Cultural Inmaterial (PCI) de la ecorregión y cultura Chiquitana.

Para el análisis de la Cultura Chiquitana y los avances sobre los saberes y manejo del tiempo de sus habitantes, se toman los últimos artículos y estudios del antropólogo estudioso de los Monkox Chiquitano, Mario Arrien y el sociólogo Chuvé (Gutiérrez & Chuvé, 2007.) con base en sus estudios sobre la cosmovisión y lingüística del pueblo Monkox Chiquitano, así mismo se utilizarán las bases primarias del tomo IV de la biblioteca de lingüística americana, sección Arte y Vocabulario de la lengua chiquita (Ciucci, Macoñó y Tomichá, 2018) para analizar, interpretar y relevar los aspectos semánticos, semióticos y filológicos que impactan en la memoria oral y los procesos interpretativos que experimenta la Cultura Chiquitana en relación con los saberes transferidos.

La educación intercultural en sí sólo tendrá significación, impacto y valor cuando esté asumida de manera crítica e integradora desde las identidades lingüísticas y Patrimonio Cultural Inmaterial- PCI en las cuales se expresa cada pueblo, como acto pedagógico-político que procura intervenir en la refundación de la sociedad, como decía Paulo Freire (2004: 18) y, por ende, en la refundación de sus estructuras que racializan, inferiorizan y deshumanizan, las teorías pedagógicas de Freire (2004) serán también un componente eje en esta investigación. En este sentido los aportes de Bronfenbrenner (Bronfenbrenner, U, 2005) respecto al Crono sistema, también son un aporte, para asumir este cambio didáctico de la

memoria oral y de la profundización sobre lo intercultural, como un elemento que también está atravesado por elementos temporales, que impactan la totalidad de una cultura y el desarrollo particular del individuo en esa cultura. El Crono sistema se refiere a dimensión del tiempo, el grado de estabilidad o cambio en el mundo del sujeto, el efecto del tiempo sobre otros sistemas, que puede generar cambios familiares, lugar de residencia, trabajo de los padres, guerras, ciclos económicos, etc. esto se ha visto por ejemplo en el proceso de transculturación que dio lugar a la cultura Chiquitana, desde el siglo XVI hasta la actualidad ha habido un proceso de transculturación, en cada tiempo ha sido diferente, y ha estado marcado por los desplazamientos poblacionales a lo largo y ancho del territorio rural y urbano de la zona Chiquitana. Y se hace una analogía de esta noción de crono sistema de Bronfenbrenner (2004) con el estudio sobre el manejo del tiempo de la Cultura Chiquitana en su propia forma de vida, descrito por Arrien (2008).

Finalmente cabe explicitar que esta investigación busca a largo plazo abrir un diálogo conceptual de lo intercultural (Barbero, 1996) en torno a la crisis relacional (Boff, 2001) y conceptual, metodológica y teórica que experimenta la humanidad en contextos educativos b-learning y de intermediación tecnológica cotidiana experimentada por el profesorado de la generación del año 2000 al 2022, y que en los estudios de interculturalidad es imprescindible recuperar, porque tal y como está definida en los sistemas jurídicos de Bolivia, resultaría una categoría insuficiente para explicar las relaciones de poder subyacentes en los procesos interétnicos que experimentan países como Bolivia, con extensa diversidad lingüística que complejiza la comunicación intercultural, la toma de decisiones, el proceso de aprendizaje en sí, en un sistema educativo escolarizado estandarizante, que no logra integrar al sujeto diverso, esto porque hay que replantear el debate, recuperar lo relacional del ser humano con la naturaleza y con las tecnologías, superando así el reduccionismo tecnológico y el oportunismo tecnológico que ha causado, además que no se generen conocimientos desde las identidades culturales que coexisten transculturalmente, entre la singularidad Chiquitana, la pluralidad boliviana, la globalidad cultural a escala humana actual. Ello hace necesario recuperar el carácter antropológico de las tecnologías de la información y comunicación, que

impactan las relaciones entre diversas culturas, y que instalan otro modo de transferir la memoria y tradición oral (Candau, 1996), dando lugar al concepto de lo biocultural (Barbero, 2002) en favor de la transferencia de la memoria y tradición oral Chiquitana (Díaz, 2005), desde sus lenguas propias, esto es posible a escala humana, ya se ha logrado en otras culturas europeas (Morin, 2007), que desde su posicionamiento en las redes y sistemas educativos, ha llegado a nosotros.

Es el momento de que nuestra memoria y tradición oral llegue al mundo, a través de grabaciones, aplicaciones, software y videojuegos de tradición oral y de difusión del patrimonio cultural arqueológico que dialoga con los mitos, leyendas y memorias de los pueblos,, etc. así se podrá instalar una comunicación intercultural que al estar intermediada por las TIC amplía su espectro de proyección y favorece el conocimiento mutuo entre culturas diversas, en favor de la educación para el siglo XXI (Vaca, et al., 2019) y la generación de enfoques didácticos para la memoria y tradición oral (Pozo Menares, 2014).

5. Posicionamiento epistemológico sobre interculturalidad educativa en contextos de intermediación tecnológica

En este apartado se presenta una aproximación a las formas de interacción humana intermediadas por las tecnologías de información y comunicación (Careaga, 2020; Habermas, Jürgen, 1989), a las formas de transferencia del patrimonio cultural inmaterial y las posibilidades para crear, gestionar y transferir contenido que luego en los procesos de praxis intercultural desde las didácticas y prácticas reflexivas del profesorado (Cornejo, 2006; Vitón, María Jesús, 2013) se pueden convertir en nuevo conocimiento y sobre todo en respuestas a las problemáticas ecológicas, educativas, políticas, culturales, que experimenta a lo largo de su historia la vasta ecorregión chiquitana de Bolivia.

Este posicionamiento epistemológico para investigar la memoria oral como enfoque didáctico para la comunicación intercultural desde las trayectorias de vida del profesorado

implica reconocer y valorar la diversidad de conocimientos y experiencias culturales presentes en las narrativas orales. Aquí hay algunas consideraciones clave:

La epistemología de la complejidad y la epistemología intercultural son dos enfoques filosóficos que abordan la cuestión del conocimiento desde perspectivas diferentes pero complementarias. A continuación, analizaremos cómo estas dos corrientes pueden dialogar entre sí, desde el diálogo entre la epistemología de la complejidad y la epistemología intercultural (Estermann, 2015; Mansilla Sepúlveda et al., 2022; Panikkar, 2016) puede enriquecer nuestra comprensión del conocimiento de varias maneras, entre las que son relevantes para esta investigación, mencionamos las siguientes:

- a) **Reconocimiento de la diversidad epistémica:** La epistemología de la complejidad puede ayudar a comprender la complejidad inherente a las diferentes tradiciones de conocimiento cultural. Reconoce que el conocimiento no es homogéneo y puede existir en múltiples formas y niveles.
- b) **Enfoque holístico:** Ambas corrientes comparten un enfoque holístico que considera el conocimiento en su totalidad, más allá de las divisiones disciplinarias o culturales. Esto puede fomentar un entendimiento más completo y profundo de los fenómenos estudiados.
- c) **Diálogo y aprendizaje mutuo:** El diálogo entre la epistemología de la complejidad y la epistemología intercultural puede facilitar el intercambio de perspectivas y la generación de nuevas ideas. Esto puede enriquecer tanto la teoría como la práctica en diversos campos del conocimiento.
- d) **Ética de la comprensión:** Al reconocer la diversidad de formas de conocimiento y promover el diálogo entre ellas, se puede fomentar una ética de la comprensión y el respeto mutuo. Esto es fundamental para abordar los desafíos globales y construir sociedades más inclusivas y equitativas, por lo cual también esta investigación ha incorporado como eje de construcción del diseño teórico, metodológico y análisis de resultados, desde una perspectiva ética intercultural y dialógica, además de la mirada de Investigación Acción Participativa-IAP (Fals Borda, 1980) que es fundamental en las perspectivas fenomenológicas de investigación educativa.

Observamos entonces que: por un lado, el diálogo entre la epistemología de la complejidad y la epistemología intercultural puede contribuir a una comprensión más rica y completa del conocimiento, promoviendo la diversidad, el diálogo y la colaboración entre diferentes tradiciones de pensamiento.

Por otro lado: el diálogo entre la epistemología de la complejidad, la epistemología intercultural y el paradigma fenomenológico de la educación puede ser muy fructífero, ya que cada uno de estos enfoques ofrece perspectivas únicas sobre la naturaleza del conocimiento y la práctica educativa del profesorado de la ecorregión chiquitana de Bolivia.

Aquí vemos cómo estos enfoques pueden dialogar y consolidar el posicionamiento epistemológico de esta investigación:

- a) **Epistemología de la complejidad y el paradigma fenomenológico de la educación:** El paradigma fenomenológico en educación se centra en comprender la experiencia educativa desde la perspectiva del sujeto que aprende. Se enfoca en cómo los individuos interpretan y dan sentido a su experiencia educativa, reconociendo la importancia de la subjetividad y la intersubjetividad en el proceso de aprendizaje. Autores como Van Manen (1990) han contribuido significativamente a este campo, destacando la importancia de la comprensión fenomenológica en la investigación educativa.

Desde la epistemología de la complejidad, autores como Edgar Morin (1996) proporcionan un marco para comprender la complejidad inherente a la experiencia educativa. Morin argumenta que el conocimiento es multidimensional y está interconectado, lo que implica que la educación debe abordar la complejidad de la realidad en lugar de reducirla a categorías simplistas. Este enfoque resonaría con la idea fenomenológica de la experiencia educativa como algo holístico y contextualizado.

Observamos entonces que la epistemología intercultural resalta la importancia de reconocer y valorar las diversas perspectivas culturales en el ámbito educativo. Autores como Vitton (2012), Iglesias (2017), Quilaqueo (2013) han abogado por un enfoque pedagógico que sea sensible a la diversidad cultural y que promueva el diálogo intercultural en el aula y fuera del aula, incorporando didácticas diversas, relacionadas con las propias prácticas culturales de cada pueblo.

Desde el paradigma fenomenológico, este enfoque se alinea con la idea de que la experiencia educativa está intrínsecamente ligada a la cultura y al contexto social del estudiante. Autores como Heidegger (1962) han explorado la manera en que la comprensión del ser en el mundo está moldeada por factores culturales y sociales.

El diálogo entre la epistemología de la complejidad, la epistemología intercultural y el paradigma fenomenológico de la educación puede enriquecer nuestra comprensión de la experiencia educativa, destacando la importancia de abordar la complejidad, la diversidad cultural y la subjetividad en la práctica educativa.

Otro factor relevante de este posicionamiento, dada la naturaleza de esta tesis, es la reflexión crítica sobre la tecnología que permite realizar este enfoque, al realizar entrevistas dialógicas, participativas con el profesorado, la diversidad de talentos de estos profesores (poetas, artesanas, cocineras, bailarines, músicos, etc.) se generan espacios de autorreflexión pedagógica con una autocrítica sobre el papel de la tecnología en la mediación de las relaciones interculturales y en la educación en general. Esto incluye cuestionar los sesgos culturales y sociales presentes en las tecnologías, así como explorar cómo estas pueden ser utilizadas de manera ética y responsable para promover la interculturalidad y el aprendizaje significativo.

En resumen, el posicionamiento epistemológico sobre interculturalidad educativa en contextos de intermediación tecnológica implica un enfoque centrado en el reconocimiento de la diversidad, el diálogo intercultural, la equidad, el aprendizaje colaborativo, el desarrollo de competencias interculturales y la reflexión crítica sobre la tecnología. Este enfoque busca promover una educación inclusiva, equitativa y orientada hacia la construcción de sociedades interculturales más justas y democráticas.

Para los efectos del estudio de esta tesis, se puntualizan las articulaciones temáticas de las subcategorías, a partir de los constructos y dimensiones ya desarrolladas anteriormente en este marco teórico, para ir cerrando el mismo, reseñaré los siguientes tópicos que serán asumidos como eje del *análisis de resultados y en la discusión de esta tesis*, para lo cual es fundamental explicitar sus definiciones y la delimitación teórico-referencial de la misma en esta etapa:

5.1 La ritualidad en el proceso de transferencia cultural y educativa desde el valor de la memoria oral

La ritualidad en el proceso de transferencia cultural y educativa desde el valor de la memoria oral puede ser entendida como una forma de formalizar y dar continuidad a los procesos de enseñanza y aprendizaje intercultural. Aquí hay algunas formas en que la ritualidad puede relacionarse con el texto anterior:

- a) **Ritualidad como estructura de aprendizaje:** Al igual que en los rituales, donde se siguen pasos y acciones específicas para cumplir con un propósito sagrado o social, en el proceso de transferencia cultural y educativa, la ritualidad puede proporcionar una estructura para la transmisión de conocimientos y prácticas culturales. Esto puede incluir ceremonias, celebraciones o rituales específicos que marcan momentos importantes en el proceso educativo.
- b) **Preservación y valorización de la memoria oral:** Los rituales pueden servir como medios para preservar y valorar la memoria oral de una comunidad. A través de la repetición de palabras, gestos o narrativas tradicionales durante los rituales, se refuerzan y transmiten los conocimientos ancestrales de generación en generación.

En el contexto educativo, los rituales pueden ser utilizados como herramientas para transmitir la memoria oral y fortalecer el sentido de identidad cultural de los estudiantes.

- c) **Creación de comunidad y cohesión social:** Los rituales tienen la capacidad de crear un sentido de comunidad y cohesión social al reunir a las personas en torno a prácticas y valores compartidos. En el proceso de transferencia cultural y educativa, la ritualidad puede fortalecer los lazos entre estudiantes, docentes y miembros de la comunidad al proporcionar un espacio para la participación activamente, el intercambio de experiencias y la construcción de relaciones interculturales.
- d) **Transmisión de valores y significados culturales:** Los rituales suelen estar cargados de simbolismo y significado cultural, y sirven como medios para transmitir valores, creencias y normas sociales dentro de una comunidad. En el contexto educativo, la ritualidad puede ser utilizada para enseñar y reforzar los valores culturales y éticos, así como para facilitar la comprensión de los significados subyacentes de las prácticas culturales.

Vemos entonces que la ritualidad en el proceso de transferencia cultural y educativa desde el valor de la memoria oral puede jugar un papel importante en la preservación, transmisión y valorización de la cultura, así como en la creación de un ambiente educativo inclusivo y enriquecedor. Los rituales pueden proporcionar una estructura y un contexto significativo para el aprendizaje intercultural, promoviendo así una mayor comprensión y aprecio por la diversidad cultural.

Al respecto, esta investigación incorpora varios elementos fundacionales del trabajo de Carlo Severi sobre la memoria ritual se enmarca en una vertiente crítica, donde él cuestiona lo que denomina "inferencias basadas en la falta de x" (Severi, Carlo, 1988; Trueba Carrillo César, 2007), que es una forma de definir a las demás sociedades en función de lo que no son o no tienen, en contraposición a quienes sí poseen esas características. Desde esta perspectiva, según Severi, la ausencia de escritura se asocia con la falta de documentos fiables, de

recuerdos sólidos, de organización en los conocimientos, y de orden en la tradición y el pensamiento. Estos razonamientos se insertan en la lógica binaria del "nosotros" y "ellos", y en las numerosas oposiciones que de ella derivan, lo que dificulta el conocimiento de las culturas distantes.

Severi ha dedicado más de veinte años al estudio de las tradiciones orales de los pueblos de América y Oceanía. En su investigación, aborda la tradición iconográfica de estas regiones desde la perspectiva de la memoria ritual. Por ejemplo, su trabajo de campo para la elaboración de su tesis de doctorado lo llevó a convivir con los cunas de Panamá, un pueblo con una antigua tradición iconográfica que está estrechamente ligada a la memoria ritual.

En los cantos chamánicos de los cunas, que forman parte de esta tradición, se observa una estructura similar a la presente en otras tradiciones literarias de América, donde se repiten numerosas veces algunas fórmulas verbales con ligeras variaciones, conocida como estructura paralelista. Esta estructura también se encuentra en la pictografía de los cunas, organizada de acuerdo con reglas de representación rigurosas, lo que sugiere una transcripción de la estructura verbal.

Un aspecto importante que Severi observa es que esta relación entre palabras y pictogramas ocurre en un contexto de comunicación ritual, que es parte de la acción ritual. Este contexto es fundamental para entender cómo se establece la comunicación en el ritual. Para abordar esta cuestión, Severi recurre a la pragmática lingüística, que estudia los actos relacionados con el habla y que forman parte de ella, como la inflexión de la voz, los gestos, las relaciones entre los hablantes y el contexto cultural.

Tanto en su trabajo con los cunas como en el estudio de las tradiciones iconográficas del norte de América, Severi destaca la importancia de comprender la relación entre palabras y pictogramas dentro de un contexto ritual para poder interpretar adecuadamente estos sistemas.

Se toma el trabajo de Severi sobre la memoria ritual y la relación entre palabras y pictogramas en las tradiciones orales proporciona una perspectiva valiosa para entender la

transferencia cultural en los sistemas educativos y el rol crucial de la memoria oral en la preservación, transmisión y construcción de conocimientos y identidades culturales.

Así mismo porque los aportes de Severi y las Tecnologías de la Información y la Comunicación (TIC) pueden enriquecer la comprensión de la ritualidad en el proceso de transferencia cultural y educativa desde el valor de la memoria oral incorpora aspectos que permitirán realizar la discusión empírica y el análisis de resultados de esta tesis, estos aspectos son los siguientes:

- a) **Registro y preservación digital:** Las TIC, según Severi, han transformado la forma en que documentamos y preservamos la cultura. En el contexto de la memoria oral y la ritualidad educativa, las TIC pueden utilizarse para registrar y preservar digitalmente los rituales, narrativas y tradiciones orales. Esto permite que estos elementos culturales sean accesibles a un público más amplio y se conserven para las futuras generaciones.
- b) **Medios de difusión y acceso:** Las TIC proporcionan medios de difusión y acceso a la información que pueden facilitar la transferencia cultural y educativa. Los rituales y narrativas orales pueden ser compartidos a través de plataformas en línea, redes sociales, aplicaciones móviles, entre otros, permitiendo que lleguen a audiencias globales. Esto amplía el alcance de la ritualidad y promueve la apreciación de la diversidad cultural.
- c) **Facilitación del aprendizaje interactivo:** Las TIC pueden facilitar el aprendizaje interactivo y participativo al ofrecer herramientas digitales para la creación de contenido, la colaboración en línea y la interacción con materiales culturales. En el contexto de la ritualidad educativa, las TIC pueden permitir la creación de experiencias de aprendizaje inmersivas y personalizadas que integren elementos de la memoria oral y la práctica ritual.
- d) **Promoción de la investigación y el intercambio de conocimientos:** Las TIC ofrecen oportunidades para la investigación colaborativa y el intercambio de

conocimientos en el campo de la memoria oral y la ritualidad educativa. Plataformas en línea, bases de datos digitales y comunidades virtuales pueden facilitar la colaboración entre investigadores, docentes y miembros de la comunidad en la documentación, análisis y difusión de prácticas rituales y narrativas culturales.

Se observa en estos elementos mencionados que los aportes de Severi sobre la transformación digital de la cultura pueden complementar y enriquecer nuestra comprensión de cómo las TIC pueden potenciar la ritualidad en el proceso de transferencia cultural y educativa desde el valor de la memoria oral. Al aprovechar las herramientas digitales disponibles, podemos preservar, compartir y enriquecer las tradiciones culturales de manera innovadora y colaborativa.

5.2 Las patologías jurídicas de la educación intercultural en Bolivia

Otro factor fundamental en el posicionamiento epistemológico ya descrito es el abordaje que se hace de las patologías jurídicas (Derrida, 1978; Foucault, 1969) y ethos legislativo de la educación intercultural en Bolivia (Lozada, 2005; Vaca, 2019b), y sus contrapuntos con Latinoamérica.

Esto se decidió abordar tanto en lo metodológico como en lo teórico de esta tesis, porque para profundizar las declaraciones del profesorado y resultados de datos recogidos en el test MOTIC (Memoria oral y uso de TIC), es necesario corroborar hechos y sucesos hitos de la educación intercultural en Bolivia, de manera que se recurrió a una perspectiva hermenéutica para el análisis de esta fase.

Las patologías jurídicas en el contexto de la educación intercultural en Bolivia pueden referirse a deficiencias, conflictos o contradicciones dentro del marco legal que regula este tipo de educación. Aquí hay algunas posibles áreas de preocupación o problemas que podrían considerarse como patologías jurídicas en el contexto de la educación intercultural en Bolivia:

- a) **Falta de claridad en la legislación:** Puede haber ambigüedad o falta de precisión en las leyes y políticas relacionadas con la educación intercultural en Bolivia, lo que dificulta su implementación efectiva y puede llevar a interpretaciones divergentes.
- b) **Inequidad en el acceso y financiamiento:** Las leyes pueden no garantizar un acceso equitativo a la educación intercultural para todos los grupos étnicos y comunidades indígenas en Bolivia. Además, puede haber deficiencias en la asignación de fondos y recursos para apoyar este tipo de educación.
- c) **Falta de protección de los derechos lingüísticos:** Aunque existen disposiciones legales para promover el uso de lenguas indígenas en la educación, estas pueden no ser efectivamente implementadas o protegidas, lo que limita el desarrollo y la preservación de las lenguas y culturas indígenas en el sistema educativo.
- d) **Desafíos en la formación de docentes interculturales:** Puede haber problemas en los programas de formación docente para garantizar que los maestros estén adecuadamente preparados para enseñar en contextos interculturales y multilingües, lo que puede afectar la calidad de la educación que reciben los estudiantes indígenas.
- e) **Falta de participación y consulta de las diversas capas sociales y etnográficas:** Las leyes pueden no garantizar la participación significativa y la consulta previa de las comunidades indígenas en el desarrollo e implementación de políticas y programas educativos interculturales, lo que puede llevar a la falta de relevancia cultural y contextual en la educación ofrecida.
- f) **Barreras para la inclusión y la igualdad de género:** Las políticas y leyes pueden no abordar adecuadamente las barreras específicas que enfrentan las mujeres indígenas en el acceso y la participación en la educación intercultural, lo que puede perpetuar desigualdades de género en el sistema educativo.

Estas son solo algunas posibles patologías jurídicas cuyo análisis se amplía en el capítulo de resultados de esta tesis, y la base de datos de donde se obtuvieron los documentos es la misma página oficial del Ministerio de Educación de Bolivia³⁸ y la gaceta oficial del Estado.

La identificación y abordaje de estas patologías jurídicas en materia educativa e intercultural son fundamentales para promover un sistema educativo más inclusivo, equitativo y culturalmente relevante para todos los grupos étnicos y comunidades indígenas del país, y comprender la totalidad de las problemáticas educativas del país.

5.3 Antropología Cultural, educativa y tecnológica

Otro factor que forma parte del posicionamiento epistemológico de esta tesis, asociado con la perspectiva fenomenológica educativa, es la antropología cultural, educativa y didáctica abordan diferentes aspectos de la cultura humana y su relación con la educación. A continuación, se presenta un análisis del posicionamiento epistemológico y teórico de cada una de estas disciplinas:

Por un lado, tenemos la antropología cultural que se centra en el estudio de las culturas humanas en su diversidad y complejidad. Su enfoque epistemológico se basa en el relativismo cultural, que reconoce que las prácticas culturales deben ser entendidas en su propio contexto histórico y social, sin juzgarlas desde una perspectiva externa.

Entre los principales conceptos y teorías de la antropología cultural consideradas para esta tesis, están:

- a) **Reconocimiento de la oralidad:** Es importante reconocer la oralidad como una forma legítima de transmisión de conocimientos y valores en muchas culturas. Esto implica superar los sesgos eurocéntricos que privilegian la escritura y valorar la riqueza y la complejidad de las tradiciones orales.

³⁸ https://dgfm.minedu.gob.bo/?fbclid=IwAR1pks5LZHNm9yt_u82DBSHyMuyGqY6gkBpLnjwezCzs-1Y-hlvQ2wbFWQ#/normativa

- b) **Perspectiva crítica y reflexiva:** Se debe adoptar una perspectiva crítica y reflexiva al investigar la memoria oral como enfoque didáctico para la comunicación intercultural. Esto implica cuestionar los sesgos culturales y lingüísticos presentes en las narrativas orales, así como reflexionar sobre el poder y las relaciones de poder implicadas en los procesos de enseñanza y aprendizaje intercultural.
- c) **Ética de la investigación:** Es fundamental abordar la investigación de la memoria oral desde una perspectiva ética, que respete los derechos y la dignidad de las comunidades y personas involucradas. Esto implica obtener el consentimiento informado de los participantes, proteger su anonimato y confidencialidad, y asegurar que los beneficios de la investigación sean compartidos equitativamente.

Asociada antropología cultural (Bossert, 2016; Caetano et al., 2020; Ferrão Candau, 2010) está la antropología Educativa que estudia cómo las prácticas educativas se desarrollan dentro de contextos culturales específicos. Su enfoque epistemológico reconoce que la educación es un fenómeno culturalmente construido, influenciado por las normas, valores y creencias de una sociedad determinada y que las leyes generadas en estos contextos impactan las condiciones didácticas y pedagógicas tanto del profesorado como estudiantado.

La antropología educativa se nutre de los principios y enfoques de la antropología cultural (Jenkins, 2008; Luhmann, 2007), pero también incorpora conceptos de la sociología de la educación, la psicología cultural y la pedagogía crítica. Su objetivo es comprender cómo se transmiten y reproducen los conocimientos, valores y prácticas culturales a través de procesos educativos formales e informales.

5.4 Cultura digital y transición cultural

El estudio de la cultura digital y la transición cultural (Careaga Butter et al., 2015; Decherney & Sender, 2019; Vaca, 2019b) implica un análisis multidisciplinario que abarca aspectos socioculturales, tecnológicos y comunicacionales. A continuación, se presenta un posicionamiento teórico sobre estas temáticas:

- a) La cultura digital se refiere a las prácticas, valores, conocimientos y formas de expresión que surgen en el contexto de la sociedad de la información y el uso generalizado de las tecnologías digitales. Desde un enfoque epistemológico complejo y fenomenológico, se reconoce que la cultura digital está en constante evolución y se caracteriza por la interacción dinámica entre las personas, las tecnologías y los medios digitales.
- b) El estudio de la cultura digital se apoya en diversas corrientes teóricas, como la sociología de la tecnología, los estudios culturales, la cibernética y la teoría de la comunicación. Autores como Manuel Castells (1999), Sherry Turkle (2001), Howard Rheingold (2009), Careaga (2017) y Lev Manovich (2015) han contribuido con teorías y análisis sobre la influencia de la tecnología digital en la sociedad contemporánea, abordando temas como la identidad en línea, las comunidades virtuales, la participación ciudadana y la cultura de la convergencia.

En relación al concepto de transición cultural, se asume la perspectiva teórica compleja y ecológica (Bertalanffy, 1976; Bronfenbrenner, U, 2005; Careaga y Avendaño, 2017; Vaca Flores et al., 2023) de los cambios profundos en las prácticas, valores y formas de vida de una sociedad a lo largo del tiempo.

Se entiende que la cultura está en constante transformación y que las transiciones culturales pueden ser impulsadas por diversos factores, como los avances tecnológicos, los movimientos sociales, los cambios económicos y los encuentros interculturales. Diversos autores (Bourdieu, 2013; Decherney & Sender, 2019; Foucault, 1969) han desarrollado estas perspectivas sobre la transformación cultural, abordando cómo ésta se nutre de disciplinas como la antropología cultural, la sociología, la historia y los estudios culturales temas como la globalización, la modernidad, la posmodernidad y las identidades culturales en cambio.

El estudio interdisciplinario de la cultura digital y la transición cultural permite explorar cómo las nuevas tecnologías están dando forma a la cultura y cómo la cultura, a su vez, está influyendo en la adopción y el uso de estas tecnologías.

El análisis de la cultura digital y la transición cultural implica considerar tanto los aspectos tecnológicos como los socioculturales, reconociendo la complejidad de las interacciones entre la sociedad, la tecnología y la cultura en la era digital.

Por otra parte, la relación entre la cultura digital, la transición cultural y la educación es fundamental en la comprensión de cómo las tecnologías impactan en los procesos de enseñanza y aprendizaje. Aquí hay algunas formas en que estos conceptos se entrelazan en el ámbito educativo:

- a) **Desarrollo de Habilidades Digitales:** La integración de la cultura digital en la educación implica el desarrollo de habilidades digitales entre los estudiantes y los educadores. Esto incluye competencias relacionadas con el uso de herramientas digitales, la alfabetización mediática y la ciudadanía digital, que son fundamentales en la sociedad actual.
- b) **Acceso a la Información y Conocimiento:** La cultura digital y la transición cultural han democratizado el acceso a la información y al conocimiento, rompiendo barreras geográficas y socioeconómicas en el ámbito educativo. Las tecnologías digitales permiten el acceso a recursos educativos en línea, bibliotecas virtuales, cursos masivos abiertos en línea (MOOC) y plataformas de aprendizaje digital.
- c) **Fomento de la Creatividad y la Innovación:** La cultura digital promueve la creatividad y la innovación en el proceso educativo al ofrecer nuevas formas de expresión y colaboración. Los estudiantes pueden utilizar herramientas digitales para crear proyectos multimedia, colaborar en línea con compañeros de clase y desarrollar habilidades de resolución de problemas y pensamiento crítico.
- d) **Educación Intercultural y Globalización:** La transición cultural y la cultura digital también están dando forma a la educación intercultural y la comprensión global. Las

tecnologías digitales facilitan la conexión entre estudiantes de diferentes culturas y países, fomentando el intercambio cultural y la colaboración en proyectos internacionales.

La integración de la cultura digital y la comprensión de la transición cultural en la educación son esenciales para preparar a los estudiantes para tener éxito en un mundo cada vez más digitalizado y globalizado. La educación debe adaptarse a estos cambios culturales y tecnológicos para promover un aprendizaje significativo y relevante en el siglo XXI.

5.5 Filosofía intercultural y memoria oral: el rito como didáctica

La filosofía intercultural y la memoria oral convergen en la comprensión profunda de las prácticas rituales como formas de enseñanza y transmisión de conocimientos en diferentes culturas. Aquí se abordan algunos aspectos clave:

- a) **Filosofía Intercultural:** La filosofía intercultural se centra en el diálogo y la comprensión entre diferentes culturas, buscando superar las barreras y los prejuicios para promover la colaboración y el respeto mutuo. En el contexto educativo, esto implica reconocer y valorar la diversidad cultural, así como fomentar la interacción entre estudiantes de distintos orígenes culturales.
- b) **Memoria Oral:** La memoria oral se refiere a la transmisión de conocimientos, historias y tradiciones a través del habla y la narración en lugar de medios escritos. Es una forma fundamental de preservar y transmitir la cultura en muchas sociedades, especialmente aquellas con una tradición oral arraigada. En el ámbito educativo, la memoria oral puede utilizarse para enseñar historia, valores culturales y conocimientos tradicionales.
- c) **El Rito como Didáctica:** Los rituales son prácticas culturales que tienen un profundo significado simbólico y social. En el contexto educativo, los rituales pueden desempeñar un papel importante como herramientas didácticas para enseñar valores, promover la cohesión social y transmitir conocimientos. Por ejemplo, las ceremonias

de iniciación en algunas culturas indígenas pueden servir como rituales de enseñanza que marcan la transición a la edad adulta y transmiten conocimientos tradicionales.

Observamos entonces que, desde un punto de vista epistemológico, el estudio de la filosofía intercultural y la memoria oral implica reconocer la validez de diferentes formas de conocimiento y comprender cómo se construyen y transmiten en contextos culturales específicos. En términos teóricos, esto puede implicar el uso de marcos conceptuales interdisciplinarios que integren la antropología, la sociología, la psicología y otras disciplinas para comprender la complejidad de las prácticas rituales y su papel en la educación.

De tal manera que la filosofía intercultural y la memoria oral ofrecen perspectivas enriquecedoras sobre el papel del rito como didáctica en el proceso educativo. Reconocen la importancia de la diversidad cultural y la transmisión de conocimientos a través de prácticas rituales arraigadas en la historia y la tradición de las comunidades.

Algunos autores relevantes que han abordado temas relacionados con la filosofía intercultural, la memoria oral y el papel de los rituales en la educación incluyen a Walter Benjamin (1997) con su trabajo sobre la memoria, la tradición y la transmisión cultural proporciona insights importantes sobre la importancia de preservar y transmitir la memoria oral en la educación.

También los aportes de Homero (Foley, 2002; Ong, 2000; Philippe Descola et al., 1988) que aunque es un autor antiguo, su obra épica, como la *Ilíada* y la *Odisea*, ofrece ejemplos clásicos de cómo los relatos orales pueden transmitir conocimientos y valores culturales a lo largo del tiempo.

Están los aportes de Arnold van Gennep (2001), con su trabajo sobre los rituales de paso y las estructuras rituales ofrece una base teórica sólida para comprender el papel de los rituales en la educación y la transmisión de conocimientos, junto a él tenemos a Victor Turner (1998)

con su teoría de los rituales sociales y los procesos de *liminalidad* y *communitas*, proporciona insights sobre cómo los rituales pueden facilitar la transformación y la cohesión social en contextos educativos interculturales (Decherney & Sender, 2019; Ferrão Candau, 2010).

En relación a la intersección de mitos, leyendas, rituales, tenemos un autor fundacional como Joseph Campbell (Campbell, 1972) Con su obra "*El héroe de las mil caras*", exploró los arquetipos y patrones universales presentes en los mitos de diversas culturas, incluida la griega, y su relevancia para la comprensión del desarrollo humano y la enseñanza. Junto a estos aportes de Campbell dialogan los de Claude Lévi-Strauss (Salas Astrain, 2006), quien a través de sus estudios antropológicos analizó la estructura y función de los mitos en diferentes culturas, incluidas las de América Latina, destacando su importancia en la transmisión de valores y conocimientos.

Estos autores han contribuido significativamente al campo de la educación intercultural, la antropología cultural y la teoría de los rituales, ofreciendo perspectivas teóricas y prácticas para comprender y abordar los desafíos y oportunidades en contextos educativos diversos y culturalmente diversos.

Vemos entonces que la filosofía intercultural en educación mediada por TIC se fundamenta en la idea de promover la comprensión y el respeto hacia la diversidad cultural a través del uso de tecnologías de la información y comunicación. Este enfoque busca integrar las dimensiones culturales en los procesos educativos, aprovechando las herramientas tecnológicas para facilitar la interacción entre diferentes culturas y promover el diálogo intercultural.

CAPÍTULO III

DISEÑO METODOLÓGICO

1. Introducción

En este capítulo se presentan detalladamente las distintas fuentes de recogida de datos y las distintas técnicas de análisis de los mismos, la descripción del diseño metodológico, el modelo elaborado y validado internacionalmente para la realización de las distintas etapas de esta tesis, a continuación las fases desarrolladas en este capítulo son:

- a)** identificación de necesidades investigativas en diálogo participativo con el profesorado y promotores culturales (años 2019, 2020),
- b)** diseño del proyecto de investigación a partir de esas necesidades,
- c)** validación del diseño y los instrumentos de recogida y análisis de datos y aprobación del proyecto de investigación por el comité de ética de las instituciones locales de la ecorregión chiquitana y de la Universidad Católica de la Santísima Concepción, aprobación del proyecto ante el doctorado en Consorcio con las 4 universidades que lo conforman (años 2020, 2021),
- d)** recogida de datos, análisis preliminares, socialización de éstos análisis con los participantes de la investigación, validación preliminar de estos análisis, interpretación (año 2022),
- e)** triangulación de los análisis con documentos de archivos históricos, educativos y culturales (año 2022),
- f)** socialización final con la población chiquitana participante de la investigación, validación con expertos internacionales durante la pasantía doctoral en la Universidad de Salamanca, a la Universidad Católica del Maule, asistencia a Congresos en Granada, Venecia, Colombia, Brasil, Méjico, Bolivia (semestre 2-2022 y año 2023).
- g)** retroalimentación y aprobación del director y co director de éstos resultados preliminares (años 2022, 2023), redacción final de la tesis con sus respectivas etapas de avance (2023, 2024).

1.1 Diseño metodológico:

1.1.1 Posicionamiento epistemológico:

Se realizó esta tesis utilizando un diseño sistémico fenomenológico, ecológico y participativo (Bertalanffy, 1976; Bronfenbrenner., 1992; Fals Borda, 1980; Husserl, 1973; Tuhiwai, Linda. & Lehman, Kathryn, 2016; Van Manen, 2004) articulado con el modelo de praxis didáctica intercultural y trayectorias de vida (Fals Borda, 1980; Vitón de Antonio, 2021) que permitió una recogida y análisis relacional de los datos (Vaca y Careaga, 2023).

Este diseño proporcionó una perspectiva sólida para estudiar la memoria oral y las trayectorias de vida del profesorado en la ecorregión chiquitana de Bolivia. Aquí se describe cómo este enfoque se aplicó en el diseño metodológico de esta tesis:

- a) Fenomenología: Este enfoque se centra en comprender las experiencias humanas (Husserl, 1973; Merleau-Ponty, 1977; Salas Astrain, 2006) tal como son vividas y percibidas por los individuos. En el contexto de la memoria oral y las trayectorias de vida del profesorado, la fenomenología permite explorar las narrativas personales y las significaciones subjetivas asociadas con la enseñanza, el aprendizaje y la interacción cultural en la ecorregión chiquitana. Se enfoca en capturar la esencia de las experiencias y las perspectivas de los profesores, permitiendo una comprensión profunda de su realidad educativa.
- b) Sistémico cualitativo: Este enfoque reconoce la interconexión y la interdependencia de los elementos dentro de un sistema (Bronfenbrenner U., 1992). En el contexto de la investigación sobre memoria oral y trayectorias de vida del profesorado, un enfoque sistémico cualitativo permite considerar las múltiples dimensiones que influyen en la formación de la identidad cultural y la práctica pedagógica de los docentes. Se investigan las interrelaciones entre los contextos históricos, sociales, culturales y personales que moldean las experiencias de los profesores en la ecorregión chiquitana.
- c) Epistemología de la complejidad: Este marco epistemológico reconoce la naturaleza compleja y dinámica de los fenómenos sociales y educativos.(Caetano et al., 2020; Morin, 2007) Aborda la interacción entre múltiples variables y la emergencia de patrones

y propiedades no lineales en los sistemas sociales. En el estudio de la memoria oral y las trayectorias de vida del profesorado, la epistemología de la complejidad permite considerar la diversidad y la heterogeneidad de las experiencias docentes, así como las relaciones no lineales entre los diferentes aspectos de su identidad y práctica educativa.

En conjunto, este posicionamiento epistemológico y metodológico proporcionó un marco consistente para investigar la memoria oral y las trayectorias de vida del profesorado en la ecorregión chiquitana. Permitiendo capturar la riqueza y la complejidad de las experiencias docentes, así como comprender las dinámicas interculturales y las prácticas pedagógicas emergentes en este contexto chiquitano y de la educación en Bolivia.

A continuación se representa el gráfico del diseño, el cual articula las etapas de recolección y análisis de datos, desde el enfoque participativo (Fals Borda, 1980) y fenomenológico (Vann Manen, 2003), dada la característica del protocolo ético cultural seguido en esta investigación (Tuhiwai Smith 2015; Bertalanffy 1976; Bronfenbrenner 1992).

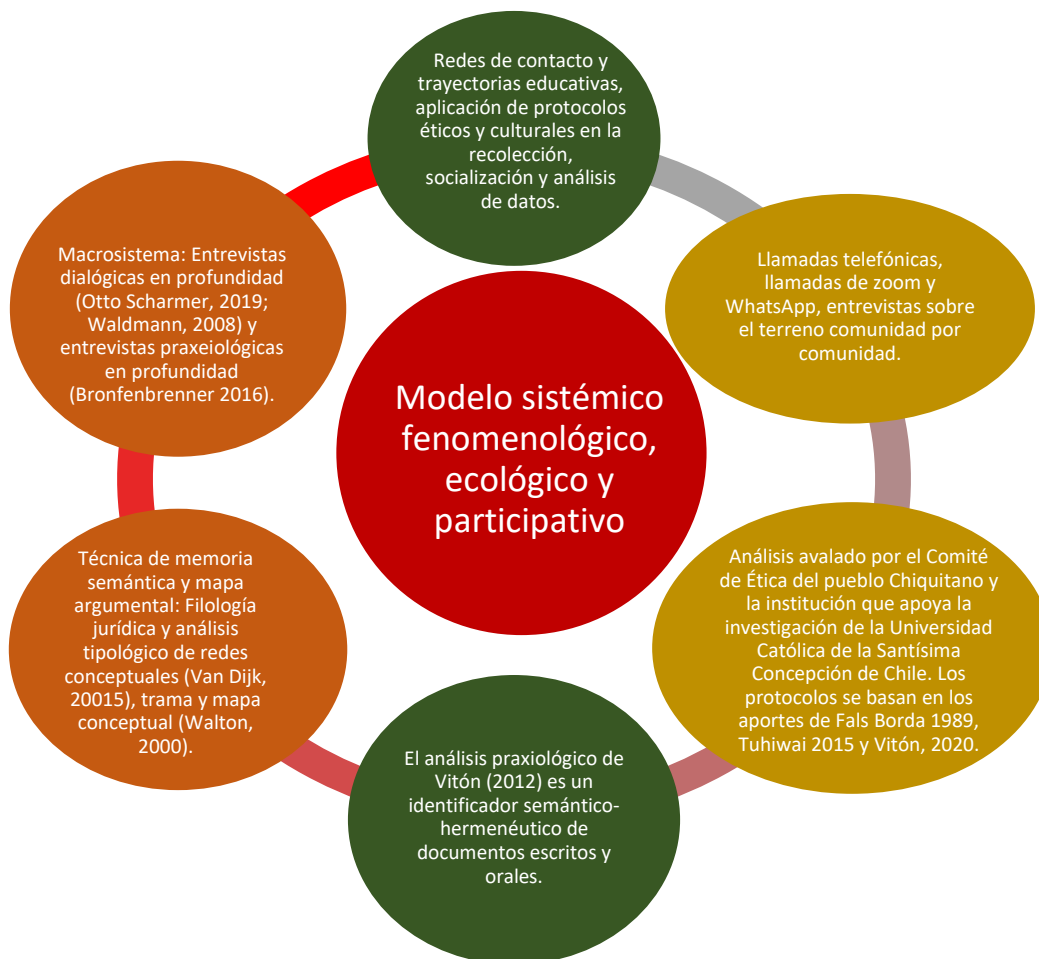


Figura 13: Modelo sistémico fenomenológico (Van Manen, 2003), ecológico y participativo. Fuente: Elaboración propia, 2023. Basado en la Epistemología de la complejidad (Morin 1982); Teoría general de sistemas (Bertalanffy 1969); Teoría ecológica de los sistemas ambientales (Bronfenbrenner 1987), teoría de acción investigación y fenomenología (Fals Borda 1980), decolonización metodológica (Tuhiwai y Lehman 2016).

En la recogida de datos se aplicó una metodología mixta en dos fases (online y presencial), con dos instrumentos diseñados por mi persona, con la supervisión del director doctoral y validados por expertos internacionales³⁹: a) Diseño de entrevista dialógica en profundidad (aplicada a 603 entrevistados), b) diseño de un test denominado MOTIC (Test de memoria oral y uso de TIC) aplicado a 603 profesores para la recolección de los datos asociados a la frecuencia de actividades de memoria oral y uso de TIC.

³⁹ Ver anexo 2 de diseño del test MOTIC y validación del mismo.

Ambos instrumentos se aplicaron a profesores de 5 generaciones del sistema educativo boliviano (del 1960 al 2020), se seleccionó a los participantes bajo el criterio de trayectoria política, educativa y cultural.

Asimismo, se realizó una revisión sistemática de la bibliografía en torno a los conceptos predominantes en las entrevistas al profesorado, promotores culturales, facilitadores, bibliotecarios, artesanos, la cual está reflejada en el marco teórico diseñado, del capítulo anterior. Se aplicó un análisis de corpus de esta bibliografía y de la praxis cultural predominante en las trayectorias de los docentes, a través del diseño de una matriz de marco teórico⁴⁰. La matriz permitió validar el análisis de las respuestas y diálogos de las entrevistas y de los datos recogidos mediante el test de memoria oral y uso de tic (test MOTIC), siguiendo el modelo de análisis relacional diseñado para responder las 3 preguntas de investigación y alcanzar los 3 objetivos de investigación, centrados todos estos en la reconceptualización de la interculturalidad intermediada por TIC.

No está demás recordar los 3 objetivos de esta investigación, si bien ya fueron explicados en el capítulo uno, para no perder secuencia en la lectura, los vuelvo a mencionar:

Objetivo general	1. Analizar semántica, legislativa y semióticamente las condiciones y características pedagógicas y didácticas de la memoria oral desde la trayectoria de vida del profesorado de la ecorregión Chiquitana de Bolivia, para reconceptualizar la interculturalidad y memoria oral, generando un modelo para la comunicación intercultural intermediada por la Tecnologías de Información y Comunicación (TIC), que viabilice la preservación digital del patrimonio cultural y educativo.
Objetivos específicos	1.1 Analizar los campos semántico-semióticos de interculturalidad, didáctica, memoria oral, tecnología, educación,

⁴⁰ Desarrollada en el capítulo anterior del marco teórico.

	<p>comunicación intercultural de los profesores Chiquitanos de Bolivia, desde la Filología, la Ecosofía y la Antropología Cultural.</p> <p>1.2 Describir las características didácticas y culturales de la memoria y tradición oral de 5 generaciones de profesores Chiquitanos, expresadas en la praxis educativa sociocultural, para su digitalización y transferencia intergeneracional en el sistema educativo regular y para el Patrimonio Cultural Inmaterial.</p> <p>1.3 Reconceptualizar la interculturalidad en un contexto de transculturalidad comunicacional y transición educativa b-learning, desde el análisis crítico de la legislación educativo-cultural de Bolivia, para generar un modelo didáctico tecnológico de comunicación intercultural y divulgación de la memoria y tradición oral Chiquitana.</p>
--	--

Tabal 6: Objetivos de investigación.

A continuación, una representación gráfica del diseño de esta investigación, que permitió llegar a una reconceptualización de la interculturalidad mediada por las TIC y la cultura digital como contexto prioritario en los procesos de transferencia cultural, didáctica y pedagógica:

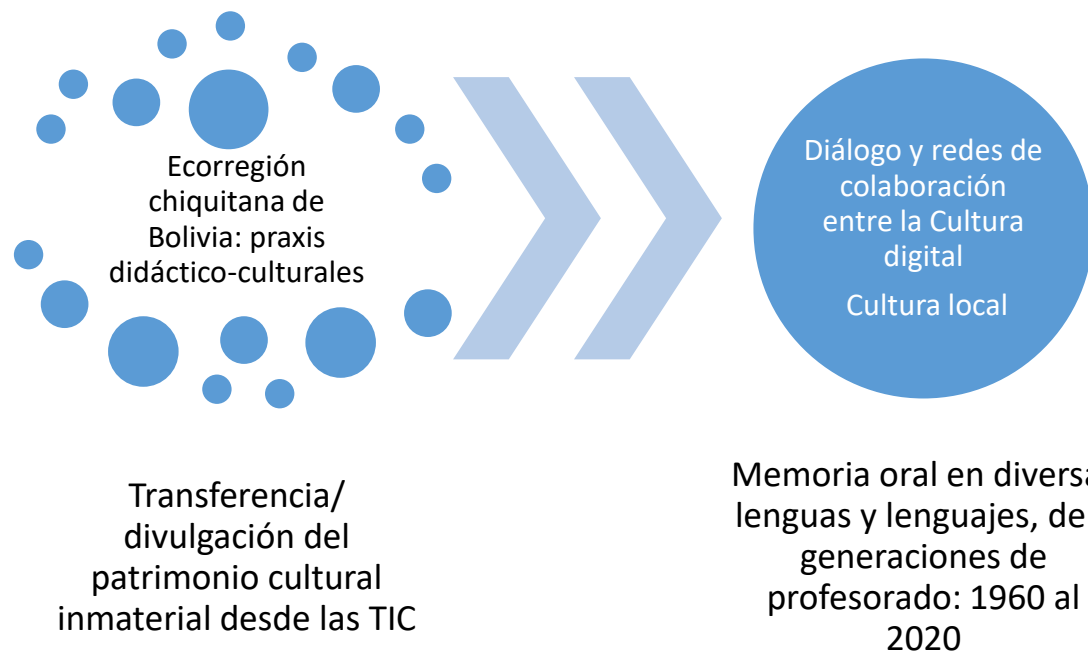


Figura 14: Transferencia cultural mediada por TIC. Fuente: Vaca y Careaga, 2023. Basado en Fenomenología educativa (Van Manen, 2004); Epistemología de la Complejidad (Morin, 1982); Teoría General de Sistemas (Bertalanffy, 1969); Teoría Ecológica de los Sistemas Ambientales (Bronfenbrenner, 1987).

Usando este diseño sistémico fenomenológico (Husserl, 1973; Merleau-Ponty, 1977; Ricoeur, 2001; Van Manen, 2004) y ecológico (Bertalanffy, 1976; Bronfenbrenner., 1992) articulado con el modelo de praxis didáctica intercultural y trayectorias de vida (Vitón 2012), se aplicó una metodología cualitativa y técnicas de entrevista dialógica para la recolección y análisis de datos.

Asimismo, se realizó una revisión de archivos estadísticos del Instituto Nacional de Estadística, Ministerio de Educación, Direcciones Municipales de Educación, Archivo regional de Santa Cruz y Archivos de la Comunidad Jesuita, dado que éstos últimos abrieron las primeras escuelas y asumieron una responsabilidad salarial con gran parte del profesorado en esta ecorregión chiquitana de Bolivia.

Estas fuentes, junto a la matriz de marco teórico y categorías conceptuales seleccionadas y definidas, permitió validar el análisis de las respuestas de las entrevistas y diálogos, siguiendo el modelo de análisis relacional que hemos diseñado.

2. Protocolos éticos y culturales

Los participantes entrevistados fueron seleccionados en base al criterio de trayectoria política y educativa(Cornejo, 2006; Vasilachis de Gialdino & Ameigeiras, 2019), revisando notas hemerográficas y consultando con la población acerca del profesorado notable para ex estudiantes y familias en general, se respetaron los protocolos éticos y culturales de investigación en la línea de la interculturalidad mediada por las TIC, basados en el modelo de metodología de descolonización(Tuhiwai Smith, 2015) y praxis didáctico-cultural(Vitón de Antonio, 1998).

Estos protocolos cumplen con el sistema de protocolos éticos-culturales en investigaciones sobre educación intercultural y patrimonio (Unesco, 2005), que tiene sus orígenes en los estudios de Orlando Fals Borda (1990). Se elaboró un mapeo participativo de entrevistados y personas que respondieron el test.

2.1 Identificación de necesidades investigativas

Como se ha mencionado desde el inicio de este documento, esta investigación tuvo una etapa inicial de exploración de las necesidades investigativas (Fals Borda, 1980; Tuhiwai Smith, 2015) de la ecorregión chiquitana de Bolivia, a partir de una etapa exploratoria y de validación, autorización de los participantes para estudiar e investigar este tema sobre la problemática de la cultura chiquitana en relación al uso de las TIC para la transferencia de su patrimonio cultural. Luego se confirmaron las categorías de análisis para abordar el problema con base en una matriz de marco teórico diseñada y validada por expertos.

Luego de realizados los análisis de la etapa exploratoria, siguiendo los protocolos de entrevista dialógica(Cornejo, 2006; Salas Astrain, 2006; Vasilachis de Gialdino & Ameigeiras, 2019), se socializaron con cada entrevistado, se realizaron ajustes a los análisis de manera participativa y finalmente se validaron estos análisis con los supervisores de la investigación a través de coloquios de discusión teórica y práctica en el nivel latinoamericano.

En esta etapa se aplicó la técnica del mapeo participativo (MP) (Bautista et al., 2021; Fals Borda, 1980), el cual es una creación de mapas que reflejan las percepciones y los conocimientos que las personas o comunidades poseen sobre sus espacios, paisajes o territorios. Este enfoque surge aproximadamente durante los años setenta, como una herramienta para la defensa del territorio de comunidades nativas de Canadá y Estados Unidos.

La técnica del mapeo participativo, a partir de 1990 comenzó a emplearse en las regiones alejadas del centro de poder, ciudades capitales de los países centralistas de Latinoamérica, se incorporó como herramienta para fundar cooperativas que resuelvan los problemas educativos, de salud, acceso a electricidad, agua potable, en países donde el centralismo administrativo era incapaz de generar gobernanza en los municipios (Valenzuela-Van Treek & Vaca, 2020), con esta técnica se favorecieron tanto mestizos, como indígenas y campesinos en América Latina con los aportes de Orlando Fals Borda, principalmente (Fals Borda, 1980; Monreal & Guitart, 2012).

Hoy en día, en investigaciones sobre interculturalidad educativa, el mapeo participativo (MP) se emplea alrededor del mundo para muy diversos propósitos, aquí citaré el de los que atañen a esta tesis y se tomó como referencia del mapeo realizado en México, por colegas investigadores del ámbito intercultural educativo y ambiental (Alvarez et al., 2022; Bautista et al., 2021): 1) defensa de territorios, principalmente indígenas o mestizos con derechos vulnerados, 2) gestión de conflictos entre comunidades, 3) monitoreo y gestión de recursos naturales y culturales en peligro, 4) manejo de riesgos de vida en entornos rurales o urbanos, 5) equidad espacial, 6) educación intercultural, 7) identidad cultural y preservación del patrimonio, entre otros.

Este enfoque, sobre todo en América Latina, suele incluirse dentro del movimiento crítico de la IAP (Investigación Acción Participativa) (Fals Borda, 1980; Vaca, 2019b) que hoy en día está funcionando con mayor potencia en entornos virtuales (Alcidesio Oliveira da Silva, 2023), dialoga con la técnica de *democracia profunda*⁴¹ y se lleva adelante tanto en formato

⁴¹ Ampliar sobre esta técnica aquí: <https://democraciaprofunda.es/>

presencial como en los foros y plataformas democráticas de ciudadanía y educación(Quiroz & Ábrego, 2019; Vaca Flores, Claudia et al., 2019), en las cuales el profesorado internacionaliza sus demandas y preocupaciones pedagógicas, didácticas, culturales, etc.

La Investigación Acción Participativa (IAP) propone que las comunidades debiesen participar activamente en el proceso de investigación, planificación y toma de decisiones, de manera que se pueda generar no solo conocimiento, sino también cambios sociales y un empoderamiento de las comunidades locales sobre sus problemáticas, proyectos o emprendimientos que afecten sus espacios de vida cotidiana.

La IAP tomó forma en los años noventa a partir de la síntesis elaborada por el sociólogo colombiano Orlando Fals Borda (1996) y los aportes de pedagogía crítica de Paulo Freire (Freire, 1995). Por estos motivos es que se incorporó en el protocolo ético y cultural, este enfoque participativo en la recogida, socialización, análisis y validación colectiva de las trayectorias y biografías docentes.

A continuación, un breve registro fotográfico que da cuenta de la puesta en práctica de este enfoque elegido en el diseño de esta investigación, se colocan las fotos que fueron autorizadas por los participantes.



Foto del año 2022, entrevistas en terreno y entrevistas grabadas en Roboré de Chiquitos.

La Cacique Chiquitana, la Sra. [Beatriz Tapanache](#) (San Ignacio de Velasco): Profesora, Sanadora, Madre, Estudiante, Abogada de los derechos del pueblo y territorio Chiquitano. Entrevista en la marcha indígena por el territorio, la dignidad y los derechos educativos-culturales del pueblo Chiquitano.



Foto 2022, Plaza principal de Santa Cruz de la Sierra, Marcha indígena por derechos ambientales, salud y educación, entrevista a la cacique de la Organización Indígena Chiquitana (OICH) Beatriz Tapanaché.



Foto del año 2020, en la biblioteca municipal de Roboré de Chiquitos, enero. Mapeo de necesidades investigativas en la región, con ambientalistas, profesores y promotores culturales.



Foto 2020, Biblioteca de Roboré, con líderes ambientalistas y culturales. Mapeo participativo para el relevamiento de necesidades investigativas, y de manera virtual, llamadas telefónicas, así como presencial en la Biblioteca municipal de Roboré de Chiquitos.

Cabe señalar el valor de este proceso de identificación de necesidades investigativas siguiendo los protocolos éticos y culturales (Alvarez et al., 2022; Fals Borda, 1980; Tuhiwai Smith, 2015; Vaca Flores et al., 2023) es una herramienta de transformación social, de acompañar la co edición y reflexión de la realidad del territorio, encontrar caminos para transformar estas realidades, y no solamente un conjunto de técnicas para “extraer” información territorial de las comunidades.

La elaboración de la cartografía sirve para vislumbrar la historia, la cosmovisión y la relación que tienen las personas con su entorno.

2.2 Protocolo ético cultural de ingreso, estadía y salida del terreno, para la realización de entrevistas (sean presenciales u online):

A continuación, una breve descripción de los protocolos éticos seguidos para el ingreso al campo (realizado el mes de julio del 2019 en Santa Cruz de la Sierra, Bolivia con los colegas de Voces Indígenas Urbanas y Movimiento en defensa del Valle Tucabaca) contexto en el cual se realizaron las entrevistas y recolectaron las encuestas del test MOTIC (Memoria Oral y Uso de TIC).

Para desarrollar este proyecto de investigación hubo un proceso de inmersión, durante dos meses, en ese tiempo se estableció contacto con familiares profesores y guías del pueblo, para escuchar sus necesidades investigativas, conocer los hitos en derechos culturales y derechos educativos, logrados a partir de las mismas luchas, que han estado ligadas con la recuperación del territorio.

En este tiempo les compartí mi trabajo (aunque los convocados ya lo conocen porque soy oriunda de la Chiquitania y mi abuela, tías abuelas fueron profesoras rurales, la mayoría de ellas ya ha fallecido). De manera participativa identificamos conjuntamente a las 5 generaciones a entrevistar un listado de qué personas era conveniente entrevistar.

El año 2019, durante dos semanas en el territorio, para diseñar un proyecto acorde a las necesidades investigativas del lugar. Se sostuvieron conversaciones iniciales con los profesores fundacionales de los años 1960 como Carmen Teresa Landívar Flores, profesores polivalentes que son hablantes de nuestra lengua Besiro-Chiquitano: Profesor y autor del diccionario de lengua chiquitana Pablino Parapaino (quien falleció de covid19) (Parapaino Castro, 2008), el fundador de *Voces indígenas urbanas (VIU)*⁴² José Chuvé, la profesora de primaria Josefa Supayabe, la cacique Beatriz Tapanaché (Brújula Digital, El Deber, 2019), el educador y lingüista fallecido súbditamente el 2023 Ignacio Tomichá (Global Voices, 2023), y otros que son gestores, y activistas ambientales, además de ser hijos de profesorado

⁴²Conocer sobre VIU aquí: https://www.youtube.com/watch?v=ZdAL_goMUH8

de la zona, Eder Santibañez Flores (El Deber, 2018), Sara Fabiola Vaca Flores, Consuelo Montero, entre otros miembros del *Movimiento en defensa del valle tucabaca*⁴³.

Así mismo, el profesorado participante de esta etapa validó mis apuntes (como Claudia Vaca, oriunda de este pueblo) del cuaderno de campo que elaboré entre los años 2008 y 2014, me hicieron algunas observaciones, sugerencias, para que mi trabajo sea un aporte real a las necesidades educativas, de lectura y aprendizaje, educación patrimonial, educación ambiental, calidad educativa, etc. en función a la transferencia cultural de nuestra memoria oral Chiquitana y valoración de la praxis didáctica.

Así como la sistematización y documentación de las mismas, junto a la historia de la educación de los profesores de esta vasta ecorregión, para de alguna manera, hacer lo que el filósofo y sociólogo Axel Honnet señala en su teoría del reconocimiento: “*dar lugar al diálogo con las distintas capas de una estructura social, histórica, política, filosófica, para generar un respeto mutuo y una recuperación de las vidas y la dignidad de las personas*” (Honnet, 2013: 98).

Para esta primera fase, que formó parte de la construcción del proyecto de investigación, los entrevistados ya mencionados, autorizaron algunas grabaciones y apuntes escritos. La etapa de diseño de este proyecto fue consultada constantemente por teléfono y en las dos estancias doctorales realizadas, durante el 2019 (con recursos familiares y solidarios) y 2022 con recursos internos del doctorado UCSC, en los anexos II de esta tesis pueden ver el detalle de estas dos estancias.

⁴³ Ampliar información sobre este movimiento de educación y activismo ambientalista por la Chiquitania aquí https://eldeber.com.bo/edicion-impresa/sugieren-nuevos-estudios-y-reducir-la-sobrecarga-de-turistas-en-aguas-calientes_317324

2.3 Sobre consentimientos informados

Aquí cabe señalar algunos aspectos fundamentales que forma parte de la naturaleza del diseño ético y participativo de esta investigación, referente a los consentimientos:

- a) Consentimiento Libre Previo e Informado (CLPI) El consentimiento libre, previo e informado (CLPI) es considerado hoy como un estándar internacional de buena práctica en investigaciones participativas con comunidades locales. El CLPI es un derecho colectivo de los pueblos de tomar decisiones —a través de sus propios representantes elegidos libremente e instituciones consuetudinarias— para otorgar o negar su consentimiento antes de la aprobación de cualquier proyecto que pueda afectar las tierras, territorios y recursos que habitualmente poseen, ocupan o utilizan. Algunas legislaciones internacionales que mencionan este derecho son: la Declaración Americana de Derechos Humanos (Comisión Interamericana de Derechos Humanos, 1948), el Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales (Naciones Unidas, 1966), la Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas (Naciones Unidas, 2007)⁴⁴ y el Convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajo sobre Pueblos Indígenas y Tribales en Países Independientes (Organización Internacional del Trabajo, 1989).

En términos de proyectos de mapeo participativo y cartografía social, el CLPI es reconocido dentro de los parámetros de una buena práctica. Incluso, en algunos casos, para poder obtener los permisos de trabajo para el estudio de localidades y sitios arqueológicos, ciertas jurisdicciones y normativas solicitan la obtención del CLPI de las comunidades indígenas y/o locales. Veamos las partes que componen el CLPI: Consentimiento: es una decisión tomada por los pueblos indígenas y otras comunidades locales a través de su proceso de toma de decisiones habitual para participar o no participar en un proyecto. El derecho colectivo de dar o negar el consentimiento de participar se aplica a todos los proyectos, actividades,

⁴⁴ Aquí pueden leer el documento oficial https://www.un.org/esa/socdev/unpfii/documents/DRIPS_es.pdf

medidas legislativas, administrativas y políticas que afectan directamente las tierras, territorios, recursos y medios de vida de los pueblos indígenas y otras comunidades locales.

- b) El consentimiento debe ser solicitado mediante consulta y otorgado o retenido, de acuerdo con la dinámica política-administrativa formal o informal única de cada comunidad. Libre: es un proceso autodirigido por la comunidad a la que se solicita el consentimiento, sin coerción, intimidación o manipulación externa. La información debe ser transparente, el proceso libre de condiciones, sobornos o recompensas.
- c) Las reuniones y las decisiones tienen lugar en espacios, horarios, idiomas y formatos determinados por los actores interesados. Todos los miembros de la comunidad son libres de participar sin importar el género, la edad o la situación. Previo: implica buscar el consentimiento con antelación al inicio de actividades, y se proporciona el suficiente tiempo para comprender, acceder y analizar la información sobre la actividad propuesta.
- d) Se debe respetar el cronograma de toma de decisiones establecido por los pueblos. Informado: se refiere al tipo de información que se debe proporcionar antes de buscar el consentimiento. La información debe ser accesible, clara, consistente, veraz y transparente, en lenguaje y formato apropiados, abarcando tanto el potencial positivo como el negativo de las actividades a desarrollar, y las consecuencias de dar o negar el consentimiento. Debe incluir 1) la naturaleza, tamaño, ritmo, duración y alcance del proyecto, 2) las razones o propósitos, 3) las áreas que se verán afectadas, 4) una evaluación de posibles impactos sociales, económicos, políticos, culturales y ambientales, y 5) personas y recursos financieros comprometidos en el proyecto. El consentimiento es entonces una decisión determinada libremente que puede ser un “Sí” o un “No”.
- e) Es posible que la respuesta al consentimiento cambie, de acuerdo a diversas razones, por ejemplo, si las actividades propuestas cambian o si surge nueva información relevante sobre la definición de las mismas. Se espera que sea una decisión colectiva determinada por los pueblos afectados, teniendo en cuenta el consenso de la mayoría,

y dado o retenido no solo para todo el proyecto sino para distintas etapas o fases del proceso. En la práctica, los requisitos del CLPI son exigentes e implican la inversión de bastante tiempo, por lo que rara vez se cumplen completamente. No obstante, los lineamientos del CLPI se utilizan como una aproximación para las condiciones generales de buenas prácticas en la promoción de proyectos y actividades participativas. Ya que el CLPI puede conllevar varios encuentros y es un proceso, puede ser útil y requerido contar con un documento formal. Sin embargo, para el ámbito de los conocimientos y bienes culturales no hay referencias concretas de protocolos de CLPI. La mayoría de los formatos existentes para gestionar el CLPI provienen del campo de la bioética y la medicina. En estos campos, los participantes que dan su consentimiento (o no) son los objetos de estudio de la investigación; en contraste, en el ámbito de la IAP, se espera que los participantes sean actores de la investigación. Se debe tomar en cuenta que las implicancias éticas en los proyectos de carácter social no son menores.

2.3.1 Procedimientos éticos y de resguardo del manejo de datos e información obtenida:

Desde el inicio de la investigación se asumen y hacen ajustes acordes a lo que sugiere y se conversa con la Cacique Beatriz Tapanaché, del pueblo Chiquitano autoriza, y en coordinación con el Instituto de Lengua y Cultura Chiquitana-ILCCH. En el anexo 4 de la tesis se detalla el ingreso, estadía y salida.

En los anexos 2 y 4 y aquí⁴⁵ pueden encontrar el Excel con los resultados de los 603 consentimientos firmados, así como los documentos de autorización de parte de las organizaciones educativas y culturales locales y la autorización del comité de Ética de la UCSC para realizar la investigación.

⁴⁵ <https://zenodo.org/uploads/10701113>

Es muy importante entender que, para el pueblo Chiquitano, la noción de consentimientos informados, firma de papeles y grabaciones resulta molesta en algunos casos, en otros no tanto. Para fines de esta investigación se aplicaron en línea y también de manera presencial los consentimientos y se divulgó las entrevistas que fueron autorizadas, sobre todo las del profesorado que decidió dar a conocer sus trayectorias de vida, para colaborar en la construcción de la historia de la educación y los retos que todavía existen en la región, pueden escuchar algunas de esas entrevistas en el repositorio siguiente: <https://profesfueraelacaja.org/category/trayectoria-docente/>

Con la contingencia sociosanitaria actual y los engaños políticos al territorio en los últimos 30 años, la desconfianza hacia los investigadores, por más que sean del pueblo, se ha agudizado, incluso si somos investigadores de la misma cultura, porque finalmente se han aplicado prácticas de investigación que no devuelven la gratitud a los participantes, lo cual en este caso no sucede, porque inclusive hay notas de prensa⁴⁶ del proceso de esta investigación y en el cual se cita explícitamente a los participantes clave que colaboraron en la construcción y acceso de muchas fuentes primarias, personas delicadas de salud, documentos antiguos, fotografías, etc.

Estos fueron los consentimientos aplicados, los mismos pueden leerlos detalladamente en *los anexos 2* de esta tesis:

⁴⁶ Aquí algunas notas de prensa del proceso ético de esta investigación, que fue de carácter público y participativo: https://eldeber.com.bo/gente/educacion-y-memoria-las-historias-de-vida-de-docentes-chiquitanos_230235
<https://rcbolivia.com/esbozando-una-agenda-educativa-2024-para-bolivia-retos-y-soluciones/>
<https://eju.tv/2024/01/la-firmeza-y-dedicacion-del-profesorado-chiquitano-de-bolivia/>
https://eldeber.com.bo/opinion/un-llamado-a-la-ecuanimidad-y-honradez-en-el-aprendizaje_356436
<https://www.youtube.com/watch?v=W3xdT2-oSdo>

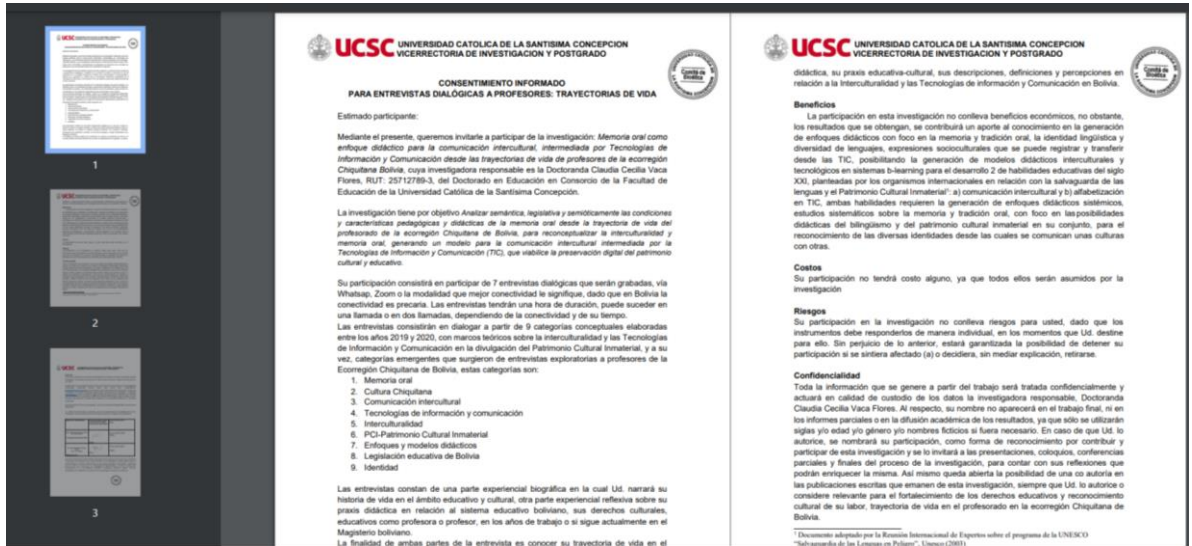


Foto: Consentimiento informado aplicado al profesorado para las entrevistas y respuestas del test de Memoria oral y uso de TIC-MOTIC. El documento completo está en el anexo 2 de esta investigación y también en línea <https://profesfueraadelacaja.org/2023/06/30/test-de-memoria-oral-y-uso-de-tic/>

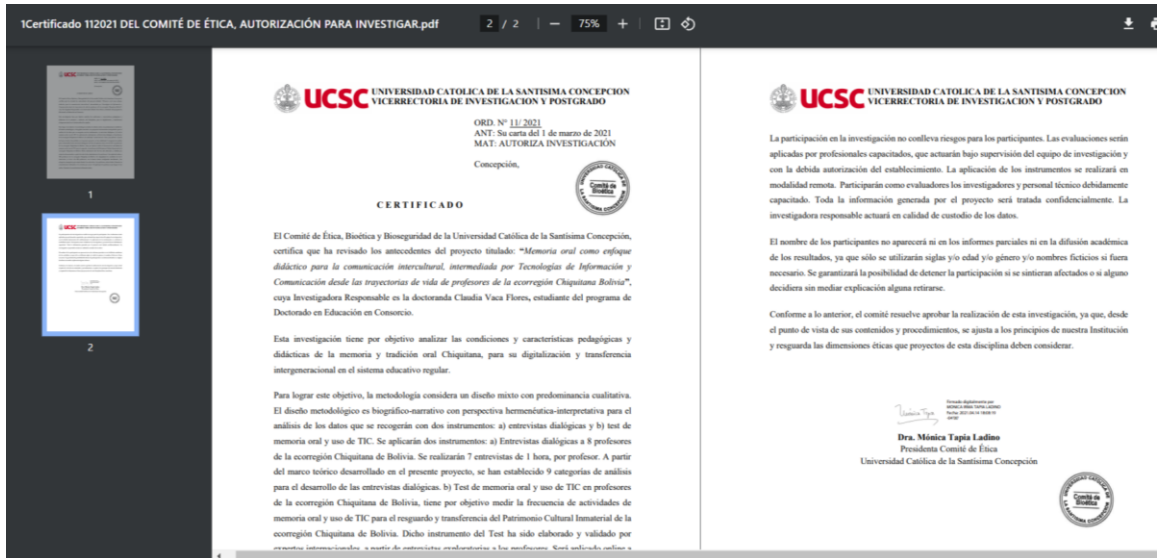


Foto de la autorización para la investigación, emitida por el Comité de Ética de la UCSC, pueden verla en detalle en los anexos 2 de esta tesis.

2.3.2 Protocolo ético cultural de realización de entrevistas conversacionales en profundidad (sean presenciales u online).

Se siguieron los protocolos éticos y culturales (Tuhiwai Smith, 2015) del pueblo Chiquitano. Así mismo las pautas del marco jurídico internacional (OIT 169: 1989, 2005, 2020) (Organización Internacional del Trabajo, 1989), nacional y local de Bolivia, entre los cuales tenemos: Ley N° 031 Marco de Autonomías y descentralización “Andrés Ibáñez” (capítulo de AIOC: autonomías indígenas, originarias y campesinas) (Gaceta oficial del Estado Plurinacional de Bolivia, 2010a) y los documentos de las Consultas de las cartas orgánicas municipales de la región Chiquitana de Bolivia.

Para mayor detalle de los documentos presentados, aprobados ver el anexo *Dossier del proyecto de investigación y consentimientos informados*, que se encuentra en esta investigación y también aquí en estos Google drive que por ahora están abiertos para lectura de los jueces de la investigación.⁴⁷

3. Recogida de datos y participantes

Para recoger los datos se siguió el siguiente esquema:

⁴⁷ <https://docs.google.com/spreadsheets/d/1mczIGCKWF5e3xw8MbtVXY8ouhP9ppYRfpdTf5IOuNwU/edit#gid=240416869>

https://docs.google.com/forms/d/1wCesIF7ILWmBTAY_y9mZWjfsTH5QxdsOoBJAA1i8tiU/edit

https://docs.google.com/forms/d/1AXcBiye4XvD4qui82uLU50c4s4_Dp-Drx4aGH02zwtl/edit

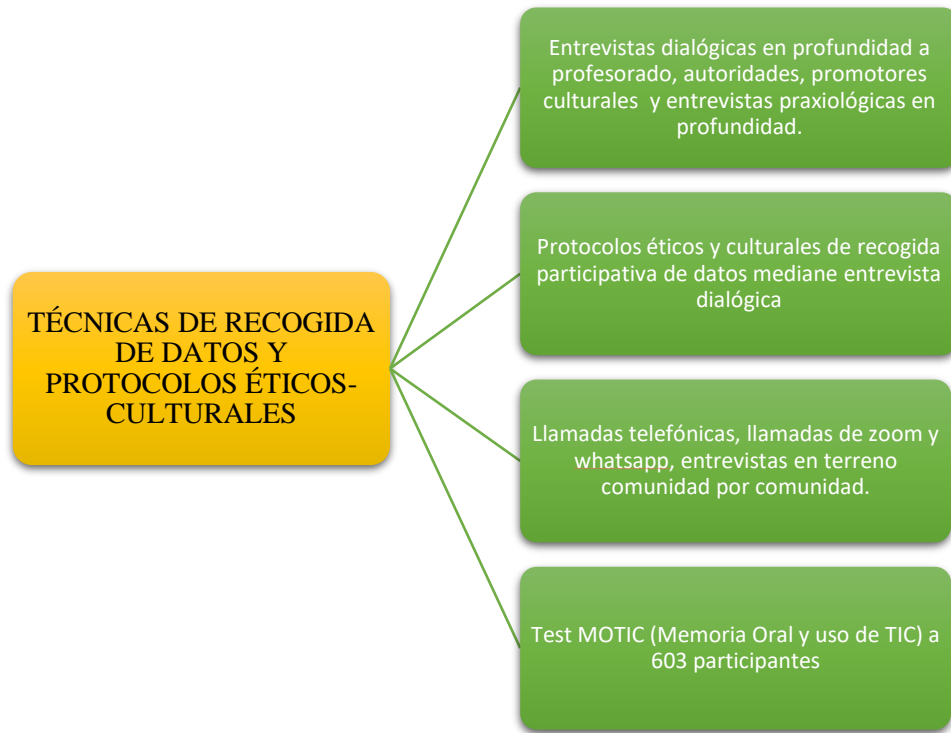


Figura 16: Fuente Elaboración propia. Basada en (Fals Borda, 1980; Tuhiwai Smith, 2015; UNESCO, 2005; Vaca Flores et al., 2023)

La muestra de participantes y los aspectos éticos del estudio fueron aspectos considerados de modo paralelo, dada la naturaleza compleja y el respeto a los comités de bioética intercultural aplicados en el diseño general de esta investigación (Fals Borda, 1980; Tuhiwai Smith, 2015; UNESCO, 2005; Vaca Flores et al., 2023). Alrededor de 603 profesores y promotores culturales, entre ellos también gestores culturales, artesanos y autoridades políticas en sus regiones, participaron en esta investigación.

- a) **Criterio de selección de los participantes:** Fueron seleccionados bajo el criterio trayectoria política, educativa y cultural. También se consideró el contexto en el que ejercen su profesión para articular las entrevistas con sus realidades económicas, educativas, políticas y culturales. Para asegurar la replicabilidad y aplicabilidad de este estudio, el diseño de la investigación fue sometido a un proceso de validación

durante los años 2020 y 2021 por expertos internacionales en cultura, lingüística, TIC, interculturalidad y educación.

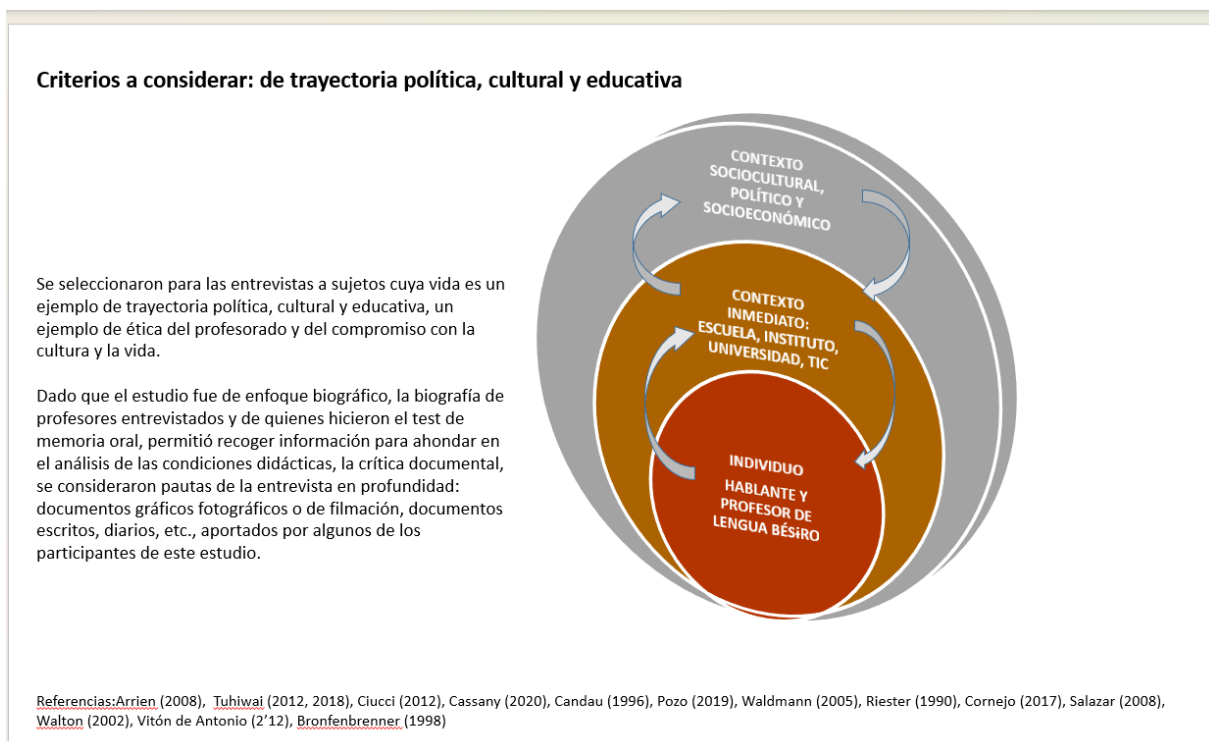


Figura 12. Criterios de selección de los participantes. Diseño del 2021 aprobado por el comité de Ética UCSC. Fuente: Elaboración propia. Ver en los anexos con mayor claridad.

b) Protocolo ético de esta fase de recogida de datos:

Si bien se ha abordado este punto anteriormente, para rigurosidad de la tesis, se retomarán las etapas correspondientes.

En respeto a los mandatos internacionales en materia de investigación intercultural se siguieron tres fases: en la primera, se accedió a la muestra a través de entrevistas en línea y llamadas telefónicas; en la segunda, se visitó cada comunidad y se realizaron entrevistas presenciales; y en la tercera, se socializaron los análisis preliminares, siguiendo protocolos ético-culturales (Tuhiwai Smith, 2015; UNESCO, 2005; Vitón de Antonio, 2021) través de

un grupo focal y desde la lógica participativa de la investigación-acción en el territorio (Fals Borda 1996) y usando la técnica de democracia profunda⁴⁸.

Cabe señalar que hubo una primera etapa de exploración de la problemática de la cultura chiquitana en relación al uso de las TIC para la transferencia de su patrimonio cultural. Luego, se confirmaron las categorías de análisis para abordar la problemática a partir de una matriz de marco teórico diseñada y validada por expertos. Una vez realizados los análisis siguiendo los protocolos de entrevista dialógica, se socializaron con cada entrevistado, se realizaron ajustes a los análisis de manera participativa y, finalmente, estos análisis fueron validados con los supervisores de la investigación a través de coloquios de discusión teórica y práctica a nivel latinoamericano.

Las consideraciones éticas para proteger la información y anonimato de los informantes fueron las siguientes:

1. Participaron los informantes claves (previamente contactados) que brindaron su consentimiento, garantizando la confidencialidad de la información entregada.
2. Los objetivos de la investigación, derechos de los informantes claves y la descripción de cómo se usarían los datos, fueron entregados por escrito para que se entendieran claramente. Los informantes claves pueden acceder a todas las transcripciones textuales e informes y grabaciones realizadas, las cuales ellos mismos han visto en el proceso de socialización de análisis preliminares.
3. Antes de comenzar con la entrevista, se ofreció una breve explicación acerca de la grabación de la entrevista para fines estrictamente académicos, comprometiéndose los investigadores a guardar la confidencialidad de la información, sin asociarla directamente con ningún informante clave.
4. Se llevó a cabo una presentación final con la entrega de resultados relevantes a las instituciones que participaron en el estudio.

⁴⁸ Se siguió el estilo y capacitaciones, colaboración brindada por la experta en Comunicación intercultural y Democracia profunda Christien Oudshoorn <https://democraciaprofunda.es/democracia-profunda>

Los participantes de la muestra y aspectos éticos del estudio: 503 docentes que además son gestores culturales, artesanos y autoridades políticas de sus regiones, participaron de esta investigación y fueron seleccionados en base a su trayectoria política, educativa y cultural. También se consideró el contexto en el que ejercen su profesión para articular las entrevistas con sus realidades económicas, educativas, políticas y culturales.

- d) **Fuentes de recogida de datos y su replicabilidad-aplicabilidad como diseño metodológico:** Para asegurar la replicabilidad y aplicabilidad de este estudio, el diseño de investigación pasó por un proceso de validación durante los años 2020 y 2021 por parte de expertos internacionales en cultura, lingüística, praxis didáctica latinoamericana, TIC, interculturalidad y educación.

Para lo cual se estructuró el siguiente diagrama con técnicas e instrumentos que acompañaron la recogida de datos, y ampliaron el acceso a los mismos, así mismo dieron las pautas a seguir en el plan de análisis, de acuerdo a cada técnica aplicada:

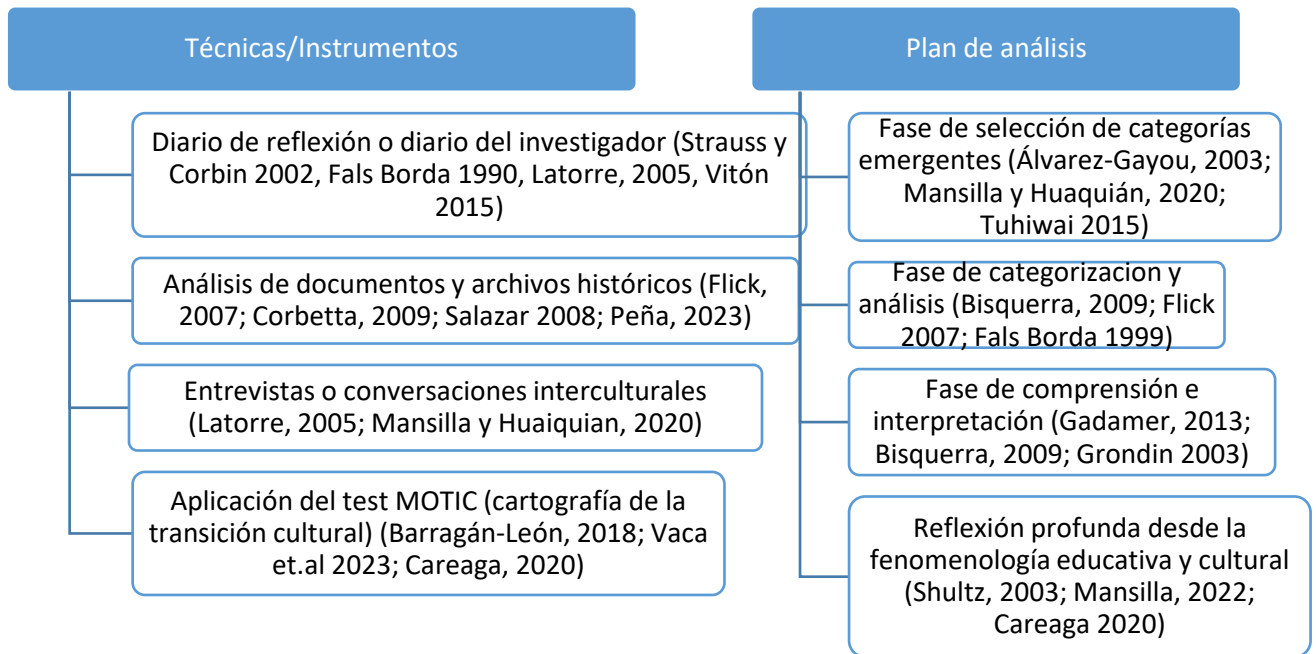


Figura 17. Fuentes de recogida y plan de análisis de datos. Elaboración propia. Basado en los autores que se citan en el mismo esquema y principalmente siguiendo los mandatos de investigación intercultural y Patrimonio Inmaterial de la UNESCO (2005, 2015)

3.1 Plan de recogida de datos

Se estructuró la recogida de datos a partir de cada objetivo, en función de cada objetivo se seleccionó determinada técnica y fuente de datos, se tiene el siguiente diseño que ilustra este plan:

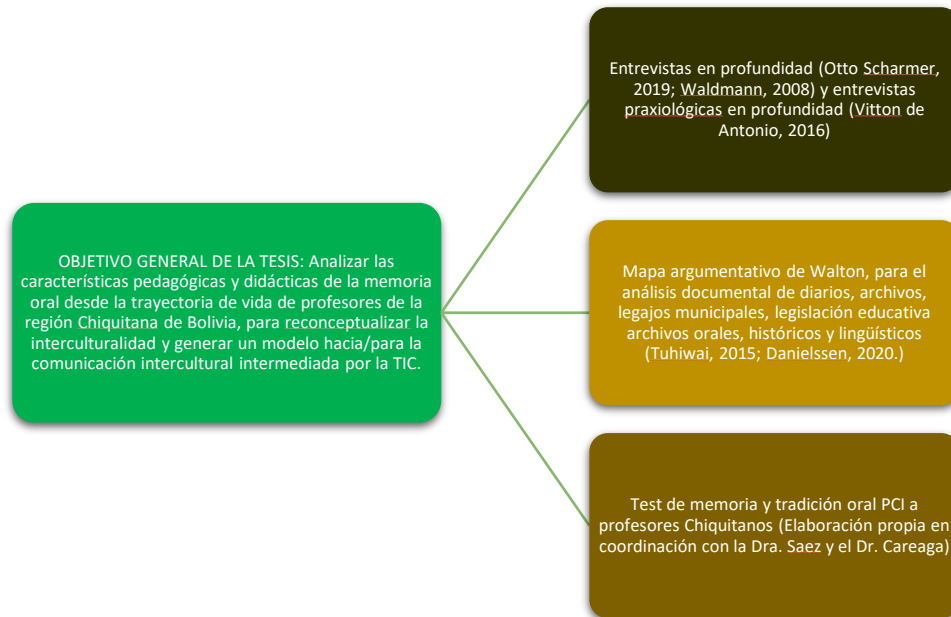


Figura 18: Técnicas de recogida de datos por objetivo.

A partir de esta estructura se definió también una serie de aspectos a recoger en el uso de los tres instrumentos de recogida de datos: test, las entrevistas en profundidad y en el análisis documental, que se representa en la siguiente figura:

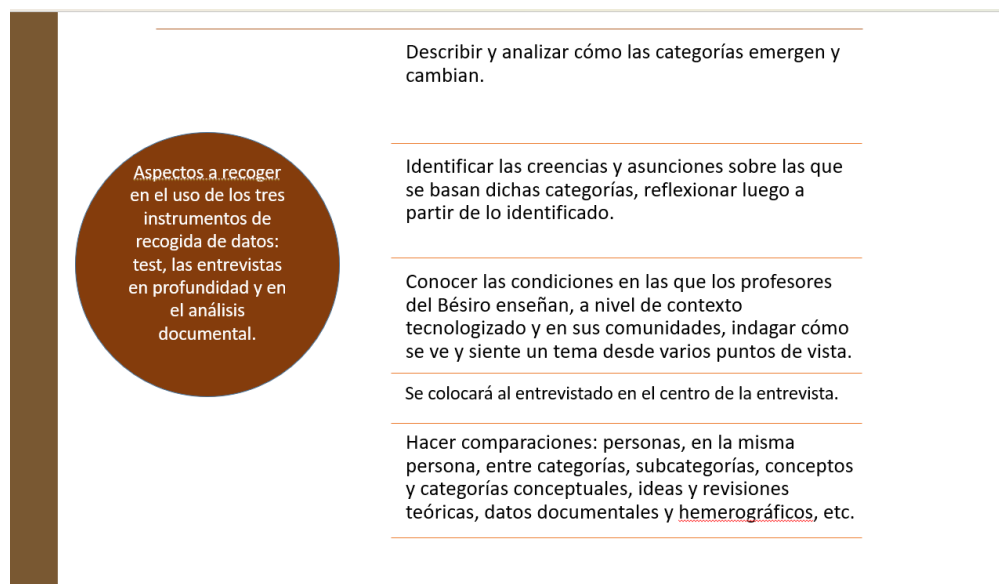


Figura 19: Elementos priorizados en la recogida de datos.

Con relación a los objetivos específicos (O1, O2, O3) y en diálogo con el general, se siguió la misma fórmula con las mismas fuentes, considerando además fases y aspectos éticos, como se ilustra en el siguiente cuadro, por años:

AÑO	FASES	ASPECTOS ÉTICOS Y PROTOCOLOS CULTURALES
2021 O1	<p>Inicia la recogida de datos: Avance en las entrevistas para relevar las nociones de 9 categorías conceptuales de la tesis. Entrevistas a los profesores seleccionados y confirmados para el proceso.</p> <p>Transcripción de las entrevistas y revisión de las transcripciones en conjunto con los profesores entrevistados</p>	<p>Envío de los consentimientos a los profesores, recepción con firmas y copia de C.I. y aplicación de los test y entrevistas de acercamiento</p>
2021-2022 O2 O3	<p>Entrevistas dialógicas en profundidad 2 categorías por sesión, 1 hora. De entrevista con cada profesor. Lunes, Miércoles y Viernes de todo el año 2021 y primer trimestre del 2022.</p> <p>Entre abril y diciembre del 2022, se terminaron de realizar las entrevistas y se inició la socialización online y presencial de análisis preliminares de éstas, siguiendo las pautas de memos y categorías conceptuales emergentes, del diseño de marco teórico, así como la aprobación por etapas del director doctoral y co director.</p>	<p>Recepción de los consentimientos firmados, queda una copia en el ILCCH y el Viceministerio de Interculturalidad educativa de Bolivia. Estos documentos los pueden ver en Anexos 4 de esta tesis.</p> <p>Grabaciones vía zoom y whp de las entrevistas. Siguiendo el criterio de Tuhiwai (2015) y Riester (1981) Algunas grabaciones, las autorizadas por los entrevistados, están divulgándose en distintos medios de prensa⁴⁹ y plataformas de trayectoria docente⁵⁰.</p>

Tabla 7. Fases de recogida de datos por objetivo de investigación.

⁴⁹ <https://www.lostiempos.com/doble-click/vida/20240204/desarrollo-chiquitania-ejemplo-dedicacion-resiliencia>

⁵⁰ <https://profesfueraelacaja.org/2024/02/13/conociendo-la-trayectoria-educativa-de-la-profesora-carusa/>

4. Plan de análisis de los datos recopilados

Considerando los niveles de complejidad profesional y de trayectoria de vida de los participantes de esta investigación, se siguió el argumento de las identidades singulares situadas (en este caso las identidades de la ecorregión chiquitana de Bolivia), caracterizadas por componentes específicos como: **a)** autorrepresentación, **b)** identidad lingüística, **c)** identidad artística, **d)** identidad política, **e)** experiencias, **f)** trayectorias de vida, **g)** sus formas de conocimiento en relación con el patrimonio natural.

Estos componentes se articularon con categorías semánticas y globales de la cultura, como el conocimiento, lo científico, lo tecnológico y lo artístico que son patrimonio de todos.

Se siguió la lógica anterior para estructurar las etapas, bajo el siguiente esquema:

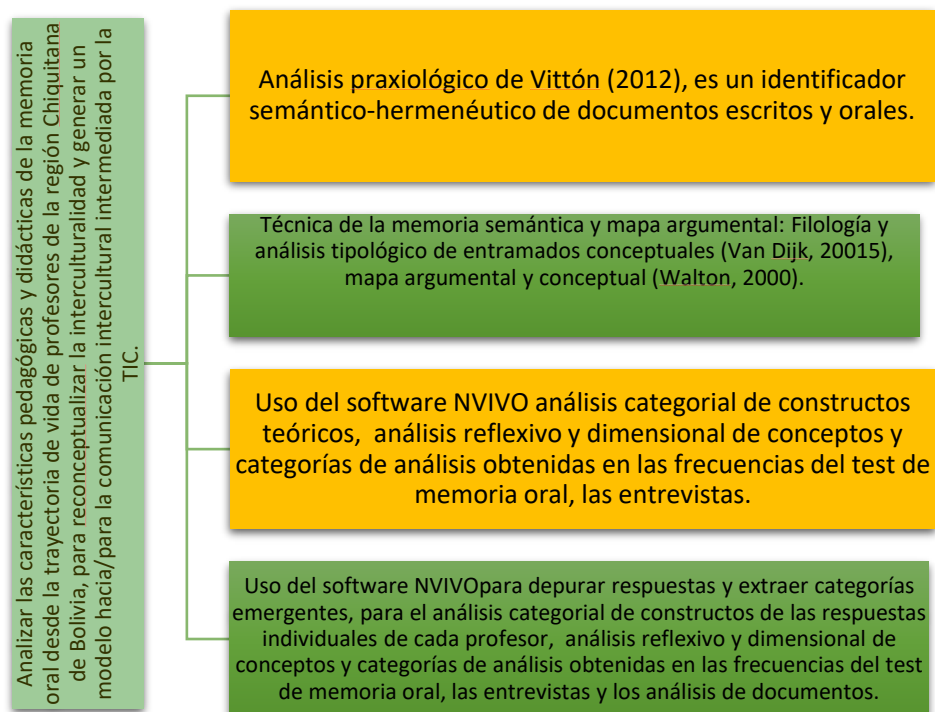


Figura 20: Etapas del análisis. Fuente: Elaboración propia. Basada en Modelo sistémico y hermenéutico de Gadamer (1998).

Posteriormente, para cumplir con el objetivo de analizar semióticamente el patrimonio cultural y natural de la ecorregión chiquitana de Bolivia, y los respectivos objetivos específicos; señalando los aspectos representativos de la identidad chiquitana en la participación y difusión de su patrimonio natural y cultural en la comunicación multimedia que circula en internet.

En este sentido, se decidió corroborar los análisis siguiendo el esquema siguiente, en una cuarta etapa de diálogo interdisciplinario e intergeneracional entre los entrevistados, considerando sus diversas actividades: educadores, artesanos, auxiliares docentes, facilitadores culturales y ambientalistas de las décadas de 5 generaciones (desde 1960 al 2020), se siguió detalladamente este esquema de técnicas de análisis de datos cualitativos, en la siguiente secuencia:

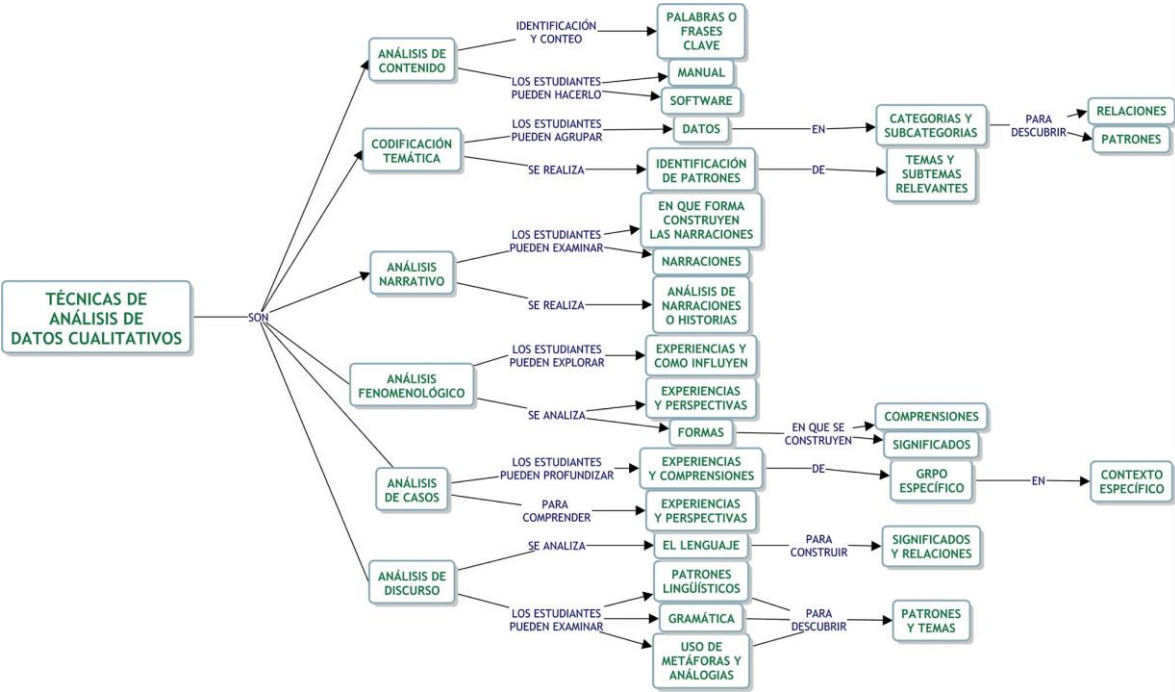


Figura 21: Secuencia de técnicas de análisis cualitativo de la tesis. Elaboración basada en los aportes teóricos para análisis de investigaciones biográficas, trayectorias y cualitativas, sobre: secuencia argumentativa y análisis de argumentos, contraargumentos, conceptos, palabras clave de Walton y Krabbe (2017), Gadamer (1998) y Grondin (2003).

Las respuestas de los entrevistados fueron organizadas y analizadas desde las estructuras semánticas, fenomenología educativa y semióticas (Van Manen, 2004; Douglas. Walton & Krabbe, 2017) de la interculturalidad mediada por las tecnologías de la comunicación (Seymour, 2018; Thibault, 1996). El diálogo se centró en la experiencia didáctica y pedagógica del profesorado chiquitano con la comunicación mediada por las TIC en su vida cotidiana y cómo esta mediación tecnológica afecta la participación multimodal de la identidad cultural chiquitana y su posicionamiento a escala global.

Como se puede apreciar, todo el diseño metodológico de esta investigación, incluyendo la etapa de selección de participantes, validación de instrumentos, recolección y análisis de datos, protocolos éticos y consentimiento informado, aplica principios de la Teoría General de Sistemas y de la fenomenología educativa (Bertalanffy, 1976; Van Manen, 2004), teorías que facilitan la identificación de los principales nodos e interrelaciones dinámicas, endógenas y exógenas, entre culturas singulares y cultura a escala humana.

Un vestigio fotográfico del trabajo documental y archivístico es este, y pueden ampliarlo en los anexos 2 y 3 de esta tesis:



Foto del trabajo de archivo, año 2022. Museo de Historia regional de Santa Cruz.



Fotos de archivos: La profesora rural María del Pilar Flores Villarroel (1948-1986), fue la más joven en fallecer de la generación de maestros por convocatoria gubernamental y primeros normalistas de Portachuelo, ejercieron en los años 60, 70, 80. En la foto con sus dos hijos mayores Rosely y Lucho.

4.1 Plan de socialización de análisis preliminares

En esta investigación se asume que la subjetividad del investigador se construye en la intersección entre el punto de vista en que concibe la realidad (*aspectos ontológicos*), la manera en que se acerca a conocerla construyendo conocimiento aproximado y dinámico (*aspectos epistemológicos*) y el sistema de valores que lo guían en su realidad (*aspectos axiológicos*), siguiendo la naturaleza del diseño y los aportes de las teorías y categorías conceptuales del marco teórico, que se presentó en el capítulo anterior del marco teórico.

Para ello, compartimos una tabla de lo que fue el avance de esta etapa el año 2021 y 2022, el proceso que implicó esta socialización de análisis preliminares:

Acción	Resultados preliminares
Se están realizando las entrevistas dialógicas, vaciando los resultados preliminares, elaborando Diagramas y mapas argumentativos a partir de las transcripciones temático-conceptuales, entrevistado por entrevistado.	Esquema de competencias y análisis preliminar de las dimensiones de saberes y haceres en la praxis pedagógica de los entrevistados
Se recogieron datos con las entrevistas dialógicas Gestión cultural y administrativa para recoger datos y realizar un grupo focal de discusión con todos los entrevistados y los que respondieron la encuesta, vía viceministerio de interculturalidad y federaciones rurales y urbanas de profesores.	603 test respondidos, vaciados vía Nvivo y mapas argumentales. Se inició el análisis relacional de la información, junto a las descripciones macro textuales semánticas de las entrevistas.
Inicio relacional del análisis y la descripción, siguiendo el camino trazado en los O1 y O2 El propósito del Análisis Cualitativo es descubrir Cuál es la trayectoria educativa del profesorado y sus condiciones laborales, pedagógicas, didácticas, culturales presente en la muestra. ... Y el objetivo del Análisis Cuantitativo es conocer la Cantidad de una sustancia determinada que existe en la muestra: 66% profes usan TIC	Inició el análisis de discurso del habla y transcripción temático conceptual, de todos los datos recogidos. Estructuración de mapas, tablas y esquemas.

Tabla 8: Fase 1 de socialización de análisis preliminares.

A partir de los gráficos siguientes, que es parte de un sistema de análisis semántico filológico, se deconstruyeron y reconstruyeron las trayectorias de vida en relación con los archivos consultados, siguiendo las teorías de la deconstrucción y recuperación de la memoria biográfica (Cornejo, 2006; Derrida, 1978; Gadamer, 1998; Van Dijk, 2005) (Derrida, 1967) significados preestablecidos, en función a éstos las identidades lingüísticas de los entrevistados y participantes del test.

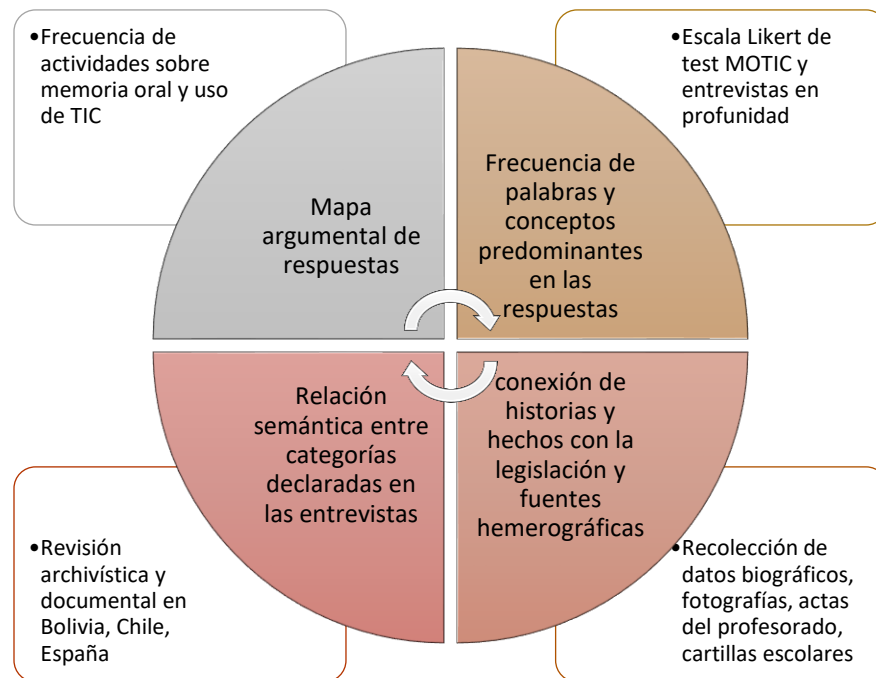


Figura 21: Mapa argumental y matriz de datos. Fuente: Elaboración propia.⁵¹

A partir de los significados analizados con el profesorado, sus observaciones, comentarios, reflexiones que generaron las entrevistas en profundidad, los significados que son parte del discurso, del modo de argumentar, del corpus de las entrevistas y del test (Barreda, 2007, 2020; Douglas. Walton & Krabbe, 2017) aportó en la construcción de los conceptos y replanteamientos que se indagaron en torno a la interculturalidad, memoria oral y categorías de análisis ya expuestas en el capítulo II del marco teórico y que se verán con detalle en el capítulo de resultados de la tesis.

Como señala Edgar Morin (Morin, 2007) en su epistemología de la complejidad: “El individuo, cada cultura, cada singularidad humana en su propia pluralidad colectiva es complejo” (p. 34), esta investigación trabajará con estas complejidades, desde las

⁵¹ Elaboración propia, contextualizada, a partir de la tesis del *Ethos lector* y mi experiencia como Filóloga, trabajos de campo como profesora de Literatura, lengua y Comunicación, Filosofía, y de talleres de lectura en distintos estratos socioeconómicos y socioculturales de la ecorregión chiquitana de Bolivia, y el diseño de programas de lectura para la cohesión social en las ciudades de: Santa Cruz de la Sierra, Cochabamba, La Paz (Bolivia), Montevideo y Salta (Uruguay), Buenos Aires, Misiones, El Alcázar (Argentina), Campogrande, Corumbá, (Brasil), La Serena, Coquimbo, Santiago (Chile).

trayectorias de vida de los profesores Chiquitanos, donde los supuestos de la investigación son de carácter ontológico, con una serie de categorías de análisis ontológicas, ecológicas, filológicas y socioculturales que lo constituyen.

En general, se considera, como señala Bronfenbrenner (2001), que toda realidad, desde el átomo hasta la galaxia, está configurada por sistemas de muy alto nivel de complejidad, donde cada parte interactúa con todas las demás y con “el todo”, esto se ve en las diversas relaciones que establecen los humanos con la naturaleza, los humanos entre humanos, los humanos con las creaciones humanas, en este caso las TIC y toda la reflexión ontológica y antropológica en torno a las tecnologías.

Para lo cual se ha generado un ejercicio graficado a continuación, que permitió precisar el análisis de los datos, priorizar la profundización de las categorías a tensionar en los capítulos de la discusión y el análisis de resultados de esta tesis. Así mismo permitió aproximarnos a la construcción de un descriptor semántico de la memoria oral, muy útil en las memorias semánticas que permiten diseñar mapas conceptuales de los contenidos que transfieren la memoria y tradición oral de los pueblos.

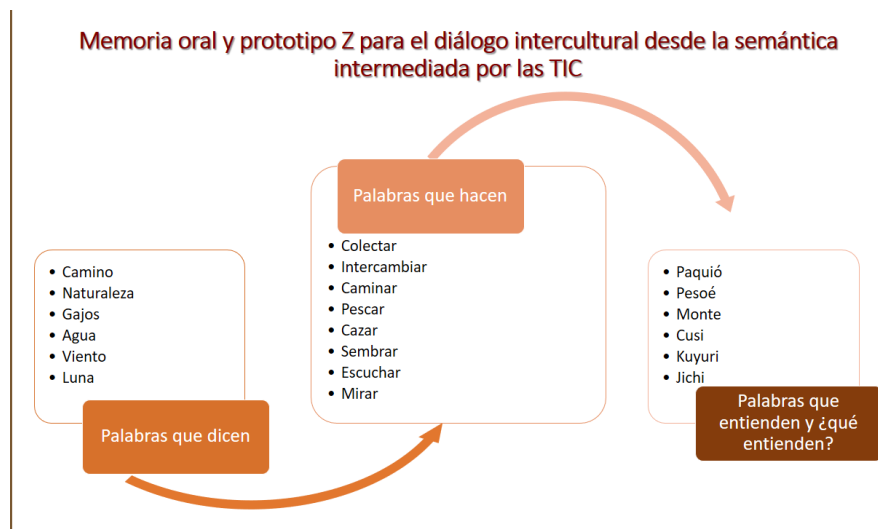


Figura 22: Modelo de análisis para descriptores semánticos.⁵²

⁵² Este esquema es una muestra del proceso de construcción del descriptor semántico, de las tipologías y diccionarios semánticos para transferir la memoria y tradición oral desde los relatos de vida, desde las trayectorias de vida, que serán relevadas en las entrevistas en profundidad y el test diseñado.

Con este esquema se elaboraron las tablas de tradición oral, las secuencias de significados, sentidos y contrasentidos de la misma memoria oral del profesorado, esto permitió elaborar un descriptor de significados, campos semánticos, desde las variantes sociolingüísticas de los profesores, identificar sus fortalezas y desafíos, las posibilidades de transferencias de la memoria y tradición oral entre una y otra generación, etc. desde allí se realizó luego la aproximación a una cosmovisión Chiquitana, retomando los pasillos de la memoria de cada habitante vivo y posicionándolos a escala humana desde las TIC.

Todo lo mencionado se está trabajando con las redes de *Voces Indígenas Urbanas*⁵³ y el trabajo que realizan los investigadores chiquitanos Ignacio Tomichá⁵⁴ y José Chuvé⁵⁵, así como las personas que fundaron el encuentro de lengua y cultura chiquitana *Bobikíxh*⁵⁶ a nivel digital y presencial, en favor del Patrimonio Cultural Inmaterial.

5. Circuito metodológico de la investigación

Se siguió el siguiente diagrama y distribución secuencial ida y vuelta, y viceversa:

⁵³ <https://soundcloud.com/6viu>

⁵⁴ <https://es.globalvoices.org/2023/09/27/perdurable-legado-de-ignacio-tomicha-chuve-revitalizacion-de-la-lengua-besiro-en-internet/>

⁵⁵ <https://universoabierto.org/2023/09/17/los-jichis-reciben-a-ignacio-tomicha-chuve/>

⁵⁶ https://www.jcu.edu.au/_data/assets/pdf_file/0018/1157121/Bobikixh-nueva-version-en-castellano.pdf



Figura 23: Encuadre metodológico relacional de la comprensión-interpretación de los datos. Fuente: elaboración propia en base a (Gadamer, 1998; Pereira Chaves, 2010; Douglas. Walton & Krabbe, 2017)

5.1 Coherencia epistemológica, criterios de selección de los participantes y aspectos éticos en relación a los participantes y datos

Por el alto nivel de *complejidad* estructural producida por el conjunto de categorías de análisis que influyen desde lo ontológico, lo ecológico, lo sociológico y cultural, que constituyen las bases del problema de investigación; se opta por la perspectiva epistemológica de la complejidad y la cual se explica por medio de una matriz metodológica. Cabe explicitar que esta investigación nace de la observación reflexionada y dialogada en mi territorio Chiquitano de Bolivia, para mirar las necesidades investigativas (Tuhiwai, 2015), siguiendo los protocolos éticos y culturales propios de la bioética intercultural y de las investigaciones en la línea de interculturalidad. Dicho lo anterior, explicitaré en el

siguiente cuadro la coherencia epistemológica en relación al método, técnicas de recogida de datos y técnicas de análisis de datos.

Perspectiva epistemológica	Perspectiva teórica	Método	Técnicas y procedimientos de recogida de datos	Técnicas y procedimientos de análisis de datos
Epistemología de la complejidad, con perspectiva transdisciplinaria. (Morin, 1960-2002, Candau, 1996-2011; Salazar 2019)	Fenomenología crítico-hermenéutica y teoría didáctica transcultural en la teoría U. (Heidegger, 1997; Derrida, 1978; Wittgenstein, 1991; Otto Scharmer, 2019, Vitón de Antonio, 2012)	Sistémico (cualitativo con uso de instrumentos cuantitativos), enfoque biográfico transdisciplinario. (Otto Scharmer, 2017-2019, Vitón de Antonio, 2008-2016, Capra, 2016; Dinamarca, 2015; Tolosa 2008, Careaga, 2020)	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Entrevistas en profundidad (Otto Scharmer) y entrevistas praxiológicas en profundidad (Vitton de Antonio, 2016) ✓ Análisis documental de documentos legislativos, históricos y lingüísticos (Danielssen, 2020; Ciucci, 2019; Peña 2011) ✓ Test de memoria y tradición oral PCI a profesores Chiquitanos 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Técnica de la memoria semántica: Filología y análisis tipológico de entramados conceptuales (Van Dijk, 20015). ✓ Análisis praxiológico de Vittón (2012), es un identificador semántico-hermenéutico de documentos escritos y orales, ✓ NVIVO análisis categorial de constructos de las respuestas individuales de cada profesor, análisis reflexivo y dimensional de conceptos y categorías de análisis obtenidas en las frecuencias del test de memoria oral, las entrevistas y los análisis de documentos.

Tabla 9. Relación epistemológica con el marco metodológico.

En concordancia con lo argumentado en el capítulo 2 del marco teórico esta es una investigación cuyo diseño está situado en la perspectiva teórica Fenomenología crítico-hermenéutica (Heidegger, 1997; Derrida, 1978; Wittgenstein, 1991), en la teoría didáctica transcultural (Vitón, 2012), y la teoría U (Otto Scharmer, 2019,) se busca indagar y evidenciar la experiencia humana en torno a la lectura, la cultura, la tecnología, las didácticas transculturales de la ecorregión Chiquitana, la educación, la identidad, el pensamiento y expresión del ser de la cultura Chiquitana, a través de entrevistas en profundidad, que permiten construir la trayectoria de vida de los profesores entrevistados.

El estilo de relatos de vida, propio de las entrevistas en profundidad como técnica de recogida de datos, es parte de las escuelas fenomenológicas transculturales y educativas (Van Manen, 2004; Vitón de Antonio, 2006) y de los estudios interculturales enmarcados en la complejidad, con la que trabajamos desde nuestros propios protocolos culturales en la región Chiquitana con perspectiva filológica y antropológica (Chuvé, Tomichá, Vaca, Parapaino,

2008; Gutiérrez & Chuvé, s. f.; Riester, 1967; Vaca Flores et al., 2023) y talleres con profesores polivalentes y del Bésiro-Chiquitano, de dos generaciones (los nacidos en 1936 y 1984), estos profesores son también hablantes del Besiro-Chiquitano en los contextos tecnologizados.

6. Coherencia del diseño por fases: participantes, técnicas e instrumentos de recogida y análisis de datos, criterios éticos de selección de los participantes

De las teorías críticas de la modernidad y de transición cultural (Kaufmann, 2019) proviene una parte de la epistemología de la complejidad, creada por Morin (2000) y cuyos estudios hoy en día forman parte de las Ciencias Sociales, cabe decir que la Educación, según los códigos de Ciencia y Disciplinas de la Unesco (2017), está en el área de las Ciencias Sociales, por lo cual esta investigación incorpora la transdisciplinariedad propia de las Ciencias Sociales.

Se trabajó esta investigación en el marco de una epistemología de la complejidad y transdisciplinariedad, que permitió articular la coherencia y secuencia entre las fases. Se generó un marco propio de diseño de investigación sistémico, para alcanzar los objetivos de investigación.

Cabe argumentar que las metodologías sistémico-cualitativas: es una metodología que acepta, en cambio, el “modelo dialéctico” (Vitón, 2012), considerando que el conocimiento es el resultado de una dialéctica entre el sujeto (sus valores, creencias, intereses, etc.) y el objeto de estudio. No existirían, por consiguiente, conocimientos estrictamente “objetivos”.

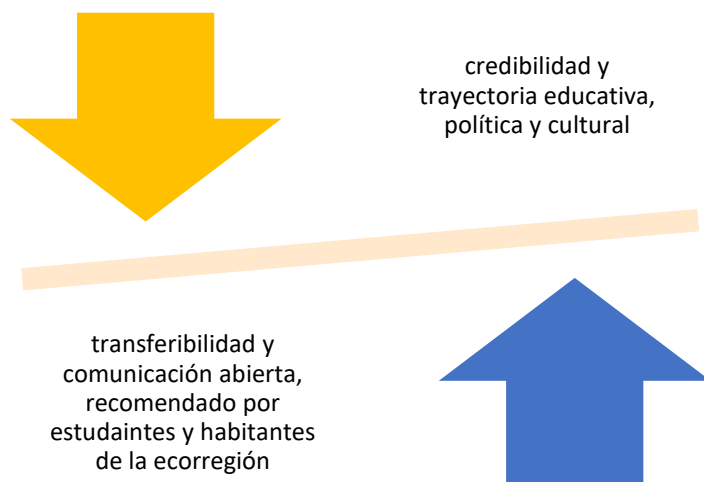


Figura 24. Criterios para seleccionar a los entrevistados y participantes del test de memoria oral. Fuente: Elaboración propia, a partir de los aportes de Vitón (2012), investigación para la diversidad cultural.

Bajo este marco metodológico se asumen los criterios mencionados, referidos también en las investigaciones sistémicas con enfoque en didácticas praxiológicas transculturales desarrolladas por el Centro de Desarrollo y Educación de la Universidad Complutense de Madrid (Vitón, 2012), y trabajos en territorio Chiquitano, al igual que en la región de la Amazonia boliviana, en mi época de gestión sociocultural y ejercicio del profesorado. Se seleccionaron para las entrevistas a sujetos cuya vida es un ejemplo de trayectoria política, cultural y educativa, un ejemplo de ética del profesorado y del compromiso con la cultura y la vida.

7. Fases de la investigación de acuerdo con el diseño metodológico

A continuación, para cerrar este capítulo, a modo de rebobinar lo mencionado antes, se explicitan las fases que se siguieron de los diferentes objetivos.

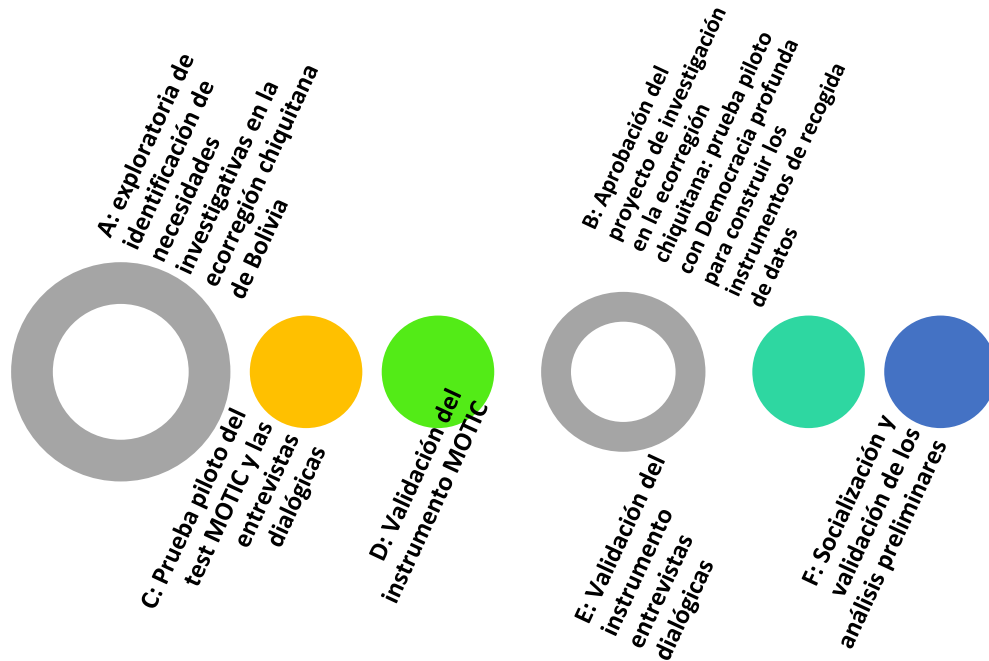


Figura 25: Las 6 fases de la investigación participativa y compleja. basada en modelos sistémicos y complejos (Morin, 2003, Scharmer, 2005, Fals Borda, 1991)

7.1 Prueba piloto del test MOTIC y las entrevistas dialógicas

Es importante destacar esta fase C en este momento de esta tesis. El piloto se llevó a cabo con 327 profesores de distintas zonas de la ecorregión chiquitana de Bolivia, quienes brindaron su consentimiento online, garantizando la confidencialidad de la información entregada, en algunos casos, y en la mayoría, los profesores decidieron participar haciendo público sus datos, para también gestionar reconocimiento a sus trayectorias, esto se verá en los resultados de esta tesis, así como en las proyecciones, se incorporó el criterio de Teoría del reconocimiento de Axel Honnet (Honnet, 1997) para argumentar esta fase.

Aquí algunos vestigios fotográficos de esta fase, los mismos pueden ampliarlos en los anexos 2 de esta tesis:

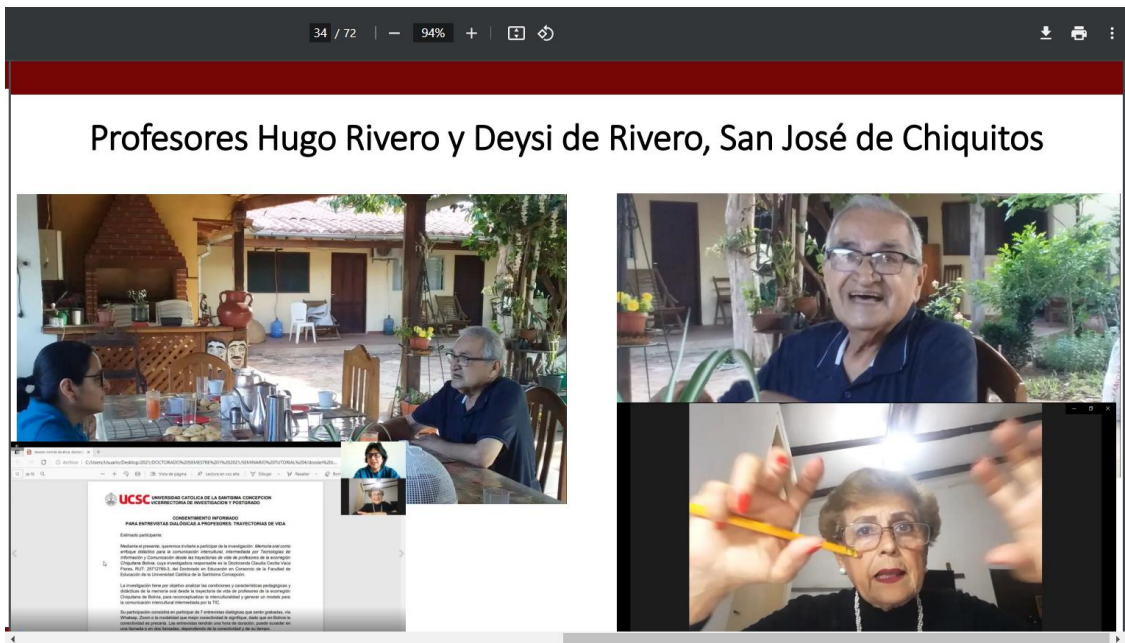


Foto del año 2020 y 2022, en entrevista a los profesores Hugo Rivero y Deysi Vargas, de San José de Chiquitos, guardianes y divulgadores del patrimonio cultural, se hizo la fase virtual y presencial con ellos.

La aplicación del test se llevó a cabo en línea durante el segundo semestre de 2020 de manera online.

El formulario disponía de una explicación para los profesores acerca del objetivo del estudio, y con la opción de no participar si así lo estimaban, como pueden ver en el anexo II de esta investigación y también aquí <https://profesfueraelacaja.org/2023/06/30/test-de-memoria-oral-y-uso-de-tic/>

El tiempo de aplicación fue de 20 minutos aproximadamente. Esto contó con la colaboración de *Voces indígenas urbanas* (Voces Indígenas Urbanas, 2020)⁵⁷

Esta prueba permitió realizar el análisis que dialoga de las dimensiones, categorías y enfoques conceptuales, en diálogo con los mismos participantes:

⁵⁷ Educación Patrimonial y test MOTIC, la investigación doctoral de Claudia Vaca y la colaboración de VIU <https://www.youtube.com/watch?v=KhpGehTQqnM>



Figura 27: Este esquema de redes entre las entrevistas y las fuentes hemerográficas permitió triangular las evidencias de cada entrevistado, y corroborarlas con las fuentes de notas de prensa y archivos.

Tecnologías y expresiones socioculturales, espiritualidad y tecnologías para conectar
La práctica de la resiliencia en los procesos de expresiones socioculturales.

Se describe en las entrevistas y el test, el modo en que los distintos lenguajes para comunicarse constituyen la primacía en nuestras relaciones materiales con el mundo y los estilos de aprendizaje en contextos interculturales, adquieren competencias de comunicación desde la práctica cultural de la tradición oral, ante la ausencia de libros y bibliotecas en sus escuelas y pueblos, y uso de TIC impacta positivamente en su comunicación oral y desenvolvimiento con el mundo global. Por lo tanto, sin considerar la materialidad del cuerpo físico de los profes, estudiantes, todas las nociones de enseñanza-aprendizaje se reducen a meras abstracciones, que van cambiando de tiempo en tiempo y contexto en contexto.

La discusión avanza hacia la articulación de principios para una pedagogía crítica del cuerpo y su importancia para las cuestiones de desigualdad en contexto intercultural y de TIC.

Este diagrama presenta 'CATEGORÍAS EMERGENTES' en un hexágono gris central. Alrededor de él se sitúan cuatro cuadrantes de colores que detallan expresiones socioculturales: uno naranja con 'Expresiones socioculturales', uno rojo con 'Tradición oral, sitios arqueológicos y reservas naturales, fotografía y pintura', uno naranja oscuro con 'Música, Danza, Escultura en madera, gastronomía', y uno gris claro que contiene el título principal.

Figura 28: Categorías emergentes. Fuente: a partir de las fases B y C de esta investigación y del mismo diseño del marco teórico. Elaboración propia, año 2022.

8. Descripción de las fuentes de recogida de datos

A continuación la secuencia descriptiva de las fuentes de recogida de datos para toda la investigación:

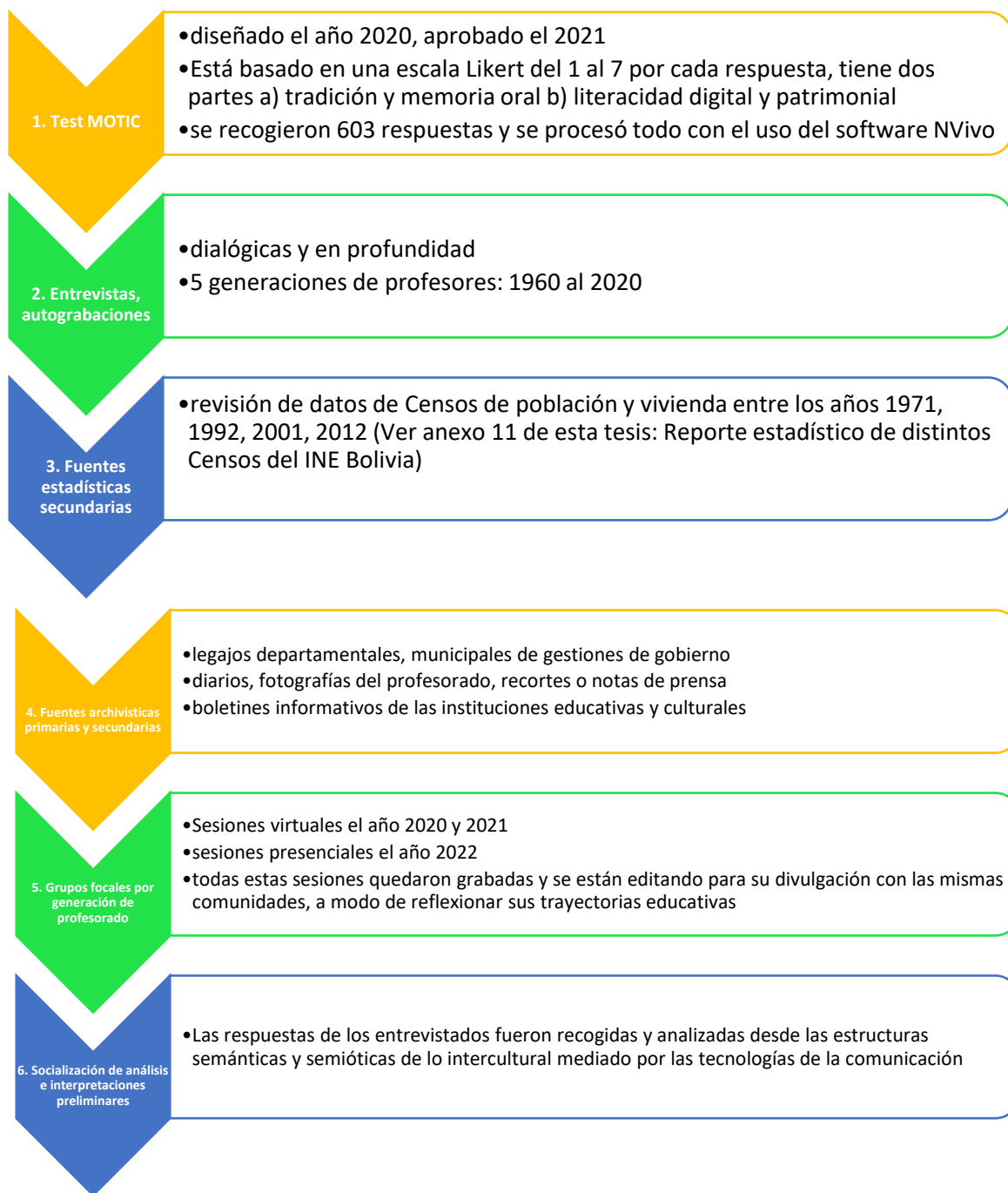


Figura 29: Las 6 fuentes de recogida de datos, breve descripción.

Cabe explicitar que en relación a la socialización de los primeros análisis preliminares de datos recogidos, la información obtenida fue analizada usando un enfoque interpretativo-descriptivo y argumentativo (Geertz, 2011; Douglas. Walton & Krabbe, 2017), para producir una narrativa descriptiva del fenómeno social estudiado; tomando el propio investigador el rol de instrumento de análisis. Para el análisis de datos se empleó la siguiente estructura, adaptada de Marí et al. (2010):



Figura 30: Elementos de análisis e interpretación de las trayectorias de vida del profesorado.

8.1 Transcripción de las entrevistas

La recolección y el análisis de datos, de las entrevistas se llevó a cabo de manera simultánea (Marshall y Rossman, 1989). Las entrevistas fueron transcritas siguiendo la lógica de categorías semánticas, relaciones entre conceptos, identificación de frecuencia de palabras en los discursos de los entrevistados. Siguiendo la secuencia de criterios de selección de participantes:

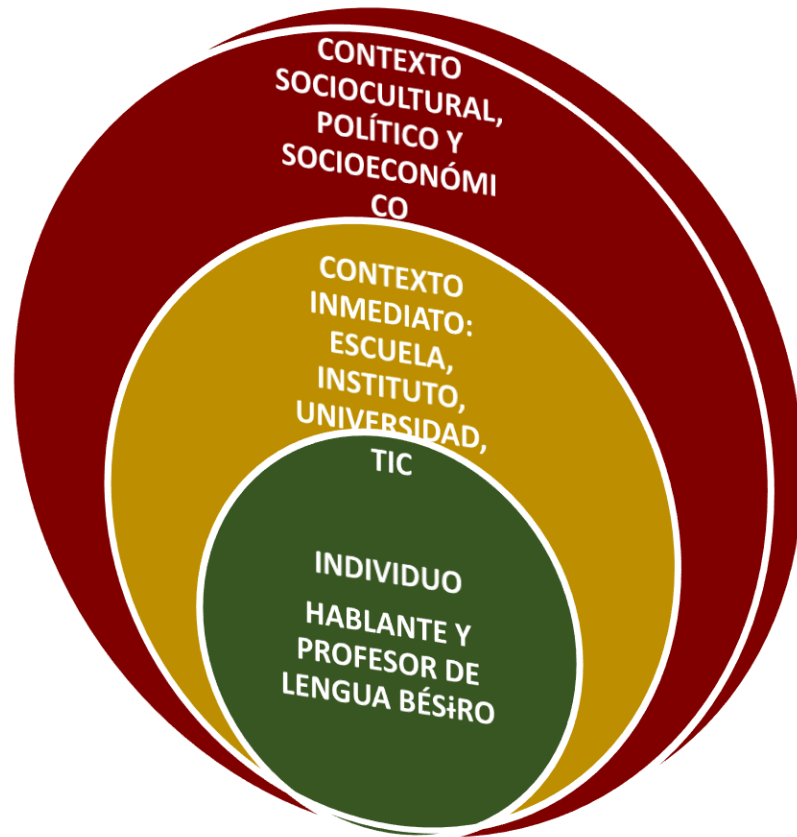


Figura 31: Secuencia del perfil de los participantes, como base para organizar las entrevistas y estructurar las respuestas del test MOTIC.

Esta secuencia diseñada para la socialización de análisis preliminares de las entrevistas: individuo, contexto inmediato microestructural de la escuela y contexto estructural político tuvo una dinámica de grupo focal en la cual a los entrevistados se les presentaba lo transcrito, se corroboraban las distintas declaraciones, hasta que cada entrevistado esté de acuerdo con lo que se decidía plasmar en los avances, en este mismo informe de tesis, en los artículos publicados en relación a esta investigación, etc. Esta forma de trabajar los análisis se corresponde con los protocolos de investigación acción participativa, ya declarados en los inicios de este capítulo metodológico.

Aquí algunos vestigios fotográficos de esta etapa de cumplimiento híbrido de la ética intercultural de esta investigación.



En estas distintas fuentes se pueden encontrar resultados del proceso de transcripción de las entrevistas y ampliación de las mismas, en las tres conferencias de Memoria Oral y Voces de América (MOVA) que se organizaron durante los años del desarrollo de la tesis (2 años online y 1 año presencial en el Instituto de Iberoamérica de la Universidad de Salamanca, durante la pasantía doctoral en dicha Universidad), con el fin de difundir los resultados preliminares, validarlos con expertos de distintas latitudes, aquí pueden consultar todo este proceso que quedó registrado y está disponible de acceso abierto en la web:

<https://iberoame.usal.es/iii-congreso-mova-memoria-oral-y-vozes-de-america/>

<https://www.youtube.com/watch?v=cxtU2ge4thA>

<https://www.anabad.org/videos-del-iii-congreso-mova-memoria-oral-y-vozes-de-america/>

<https://www.ablij.com/blog/las-contribuciones-de-los-escritores-bolivianos-para-el-mundo-en-el-congreso-internacional-mova-memoria-oral-y-vozes-de-america>

En este congreso MOVA (Memoria Oral y Voces de América) fundado por mi persona en el marco de mi investigación doctoral y apoyado por mi director y co director doctoral, así como por las organizaciones chiquitanas de Bolivia, España, Chile y Brasil, se socializaron las transcripciones de las entrevistas y los análisis, interpretaciones que se iban realizando, así mismo se expusieron los trabajos del profesorado que aceptó visibilizar y divulgar su trayectoria, fueron convocados los mismos profesores entrevistados para participar como expositores y que sus voces, trayectorias, experiencias, puntos de vista, sus pensamientos

sean escuchados junto a distintos académicos del mundo, el evento contó con la colaboración de la Dirección de Investigación de la UCSC y la Dirección de Cultura de la misma Universidad, así como con el Instituto de Iberoamérica de la Universidad de Salamanca y el Museo de Historia de la Universidad Autónoma Gabriel René Moreno, de Santa Cruz de la Sierra, Bolivia.

Sucedió el mismo proceso de transcripción-validación-socialización con las dos ediciones de la conferencia Bobikíxh, fundado por Luca Ciucci, Ignacio Tomichá, José Chuvé, María Pía Franco, Brittany Hause, André Nikulín, Swintha Danielsen, Paula Peña y mi persona. Aquí pueden ampliar los resultados de esta etapa, mirando estos enlaces de la conferencia Bobikíxh:

https://www.jcu.edu.au/_data/assets/pdf_file/0003/1238439/Bobikixh-Programa-y-resumenes.pdf

<https://www.youtube.com/watch?v=U7AO7bCcBQw>

<https://cihablog.hypotheses.org/2992>

Es relevante referirnos a la estrategia híbrida que permitió continuar con la investigación de carácter participativo, fenomenológico, dado el contexto COVID19. En los anexos 7 de esta tesis pueden encontrar los informes detallados de cada una de las actividades, que sirvieron de estrategia metodológica para cumplir con los objetivos en cada una de las fase de la investigación.

8.2 Conceptualización de opiniones

A través del análisis fenomenológico de cada entrevista, se proponen categorías de análisis general acerca de las experiencias de los informantes claves, conceptualizando las opiniones emitidas a partir de la interpretación del investigador. Se trata de recoger las opiniones agrupándolas en porciones que forman alguna unidad conceptual, que está directamente

relacionada con las 17 categorías conceptuales que fueron definidas en el capítulo II de marco teórico de esta tesis.

8.2.1 Integración de percepciones y tendencias discursivas

Con las unidades conceptuales del paso anterior, se seleccionaron unidades conceptuales que fueron consideradas relevantes para la investigación, reagrupándolas en nuevos elementos con subcategorías diferentes, de acuerdo al constructo y dimensión que se seleccionaba, a partir del filtro que se iba aplicando durante la revisión sistemática, con el formato PRISMA, desarrollado ya en el capítulo II del marco teórico de esta tesis.

La integración y articulación de percepciones, tendencias discursivas se hizo en concordancia con cada una de las categorías conceptuales definidas y desarrolladas en el capítulo II de marco teórico, incluyendo la etapa de selección de participantes, validación de instrumentos, recolección y análisis de datos, aplicando los principios de la fenomenología transcultural y educativa, al igual que elementos de la teoría general de sistemas (Bertalanffy, 1976; Bronfenbrenner, U, 2005; Husserl, 1973; Merleau-Ponty, 1977; Morin, 1999; Van Dijk, 2005; Van Manen, 2004), lo cual facilita la identificación de los principales nodos e interrelaciones dinámicas, endógenas y exógenas, entre las culturas singulares y la cultura a escala humana.

Así mismo, cabe explicitar que todo el proceso estuvo acompañado y validado paso a paso por el director doctoral Marcelo Careaga Butter y el co director Luca Ciucci, aquí una gráfica de algunas de las tutorías que sostuvimos, la primera en la etapa de análisis y procesamiento con software NVivo, memos y categorías conceptuales, la siguiente de la sesión final de la tesis estructurada y en etapa de depuración para entrega del informe final:

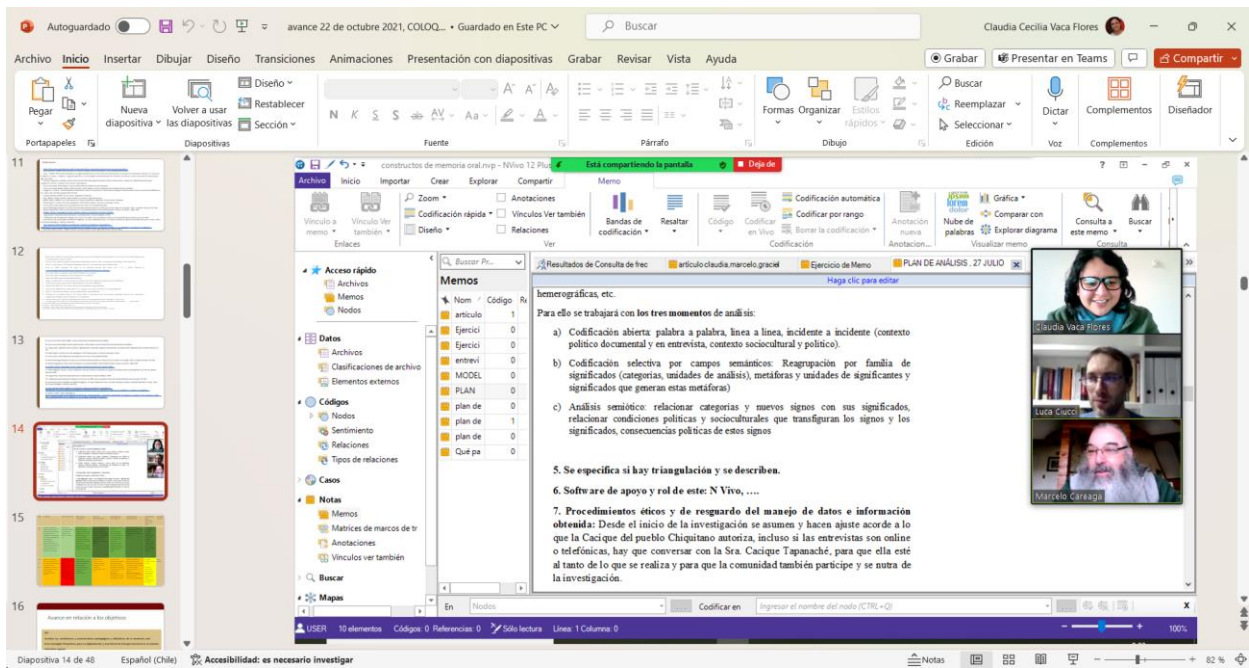
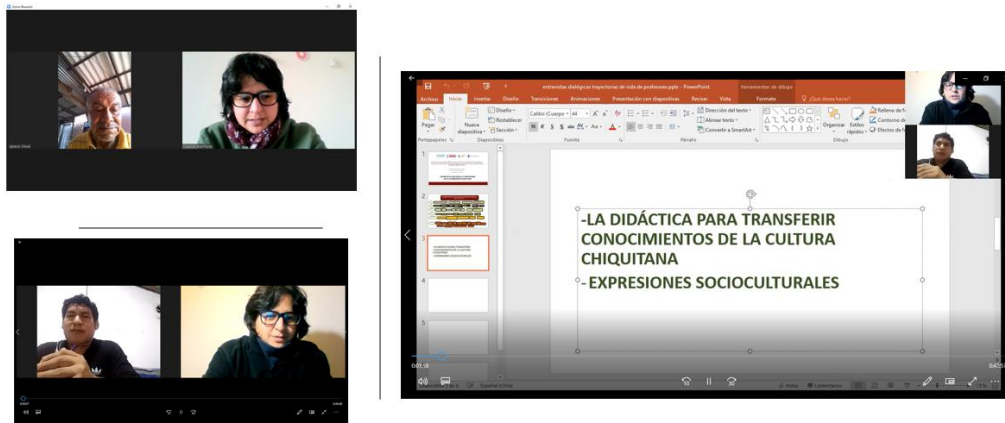


Foto de reuniones con director y co director de tesis: explicando el procesamiento de datos recogidos en la etapa del 2021.



Foto de reuniones con director y co director de tesis: presentando el índice de la tesis escrita, etapa final, 2023-2024.



Fotos: Registro fotográfico de las reuniones online con algunos profesores que autorizaron publicar sus nombres y trayectorias, año 2020, 2021. y proceso de desarrollo de la tesis a lo largo de estos años.

9. Validación de análisis preliminares por parte del cabildo chiquitano y el profesorado entrevistado

Aquí se recogieron los certificados de validación y autorización de las autoridades educativas y culturales, mismos que están en el anexo 4 de este tesis:

CERTIFICADO DE VALIDACIÓN DE ENTREVISTAS Y ANÁLISIS DE RESULTADOS DE LA INVESTIGACIÓN DOCTORAL DE LA PROFESORA, ESCRITORA Y PROMOTORA CULTURAL CLAUDIA VACA, POR PARTE DEL COMITÉ INTERINSTITUCIONAL DE ÉTICA Y PROTOCOLOS CULTURALES DE LOS MUNICIPIOS DE BOLIVIA

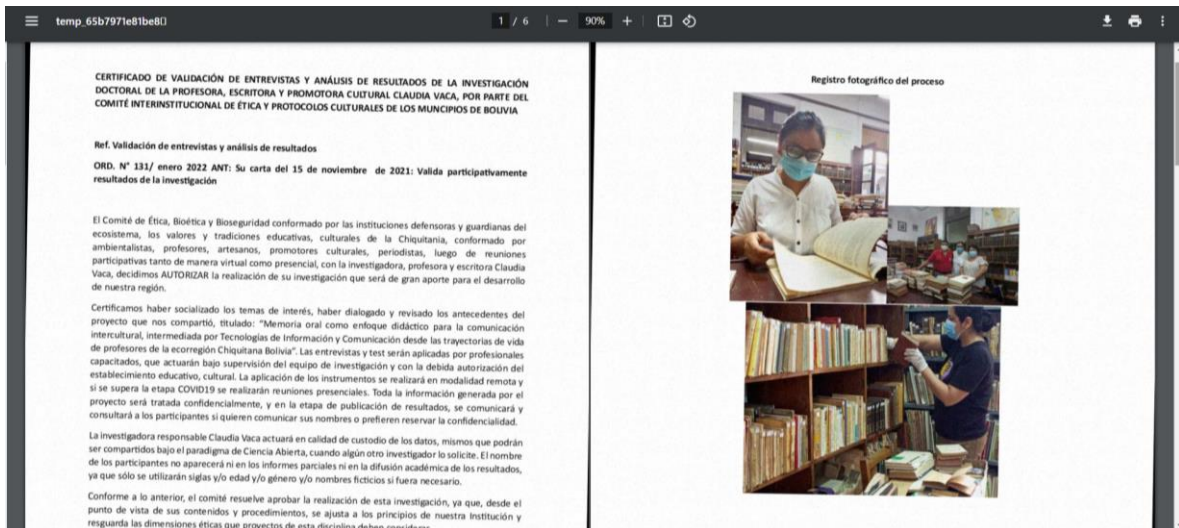
Ref. Validación de entrevistas y análisis de resultados

ORD. N° 131/ enero 2022 ANT: Su carta del 15 de noviembre de 2021: Valida participativamente resultados de la investigación

El Comité de Ética, Bioética y Bioseguridad conformado por las instituciones defensoras y guardianas del ecosistema, los valores y tradiciones educativas, culturales de la Chiquitania, conformado por ambientalistas, profesores, artesanos, promotores culturales, periodistas, luego de reuniones participativas tanto de manera virtual como presencial, con la investigadora, profesora y escritora Claudia Vaca, decidimos AUTORIZAR la realización de su investigación que será de gran aporte para el desarrollo de nuestra región.

Certificamos haber socializado los temas de interés, haber dialogado y revisado los antecedentes del proyecto que nos compartió, titulado: "Memoria oral como enfoque didáctico para la comunicación intercultural, intermediada por Tecnologías de Información y Comunicación desde las trayectorias de vida de profesores de la ecorregión Chiquitana Bolivia". Las entrevistas y test serán aplicadas por profesionales capacitados, que actuarán bajo supervisión del equipo de investigación y con la debida autorización del establecimiento educativo, cultural. La aplicación de los instrumentos se realizará en modalidad remota y si se supera la etapa COVID19 se realizarán reuniones presenciales. Toda la información generada por el proyecto será tratada confidencialmente, y en la etapa de publicación de resultados, se comunicará y consultará a los participantes si quieren comunicar sus nombres o prefieren reservar la confidencialidad.

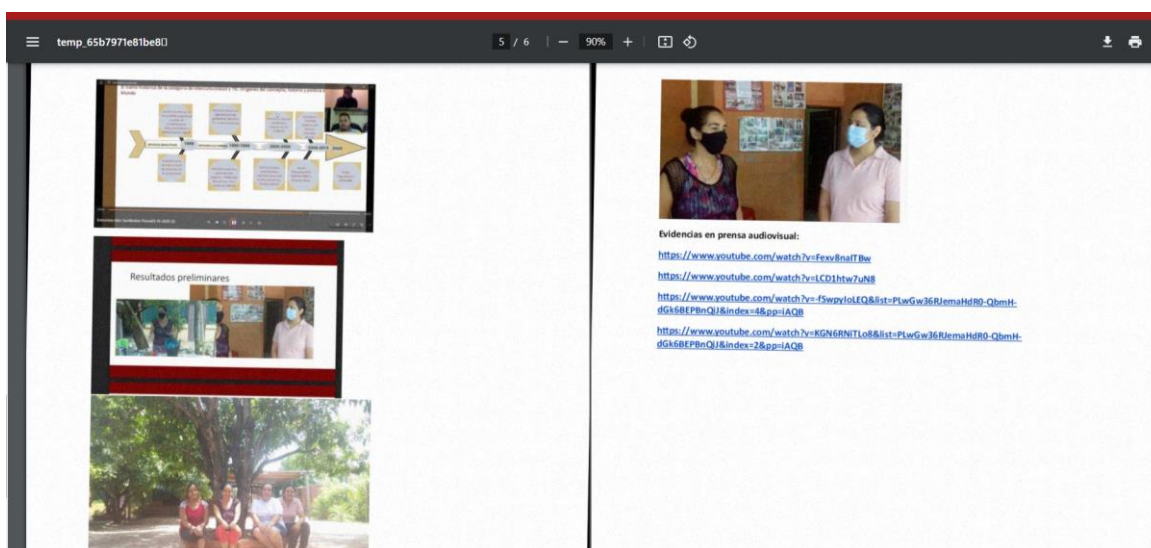
La investigadora responsable Claudia Vaca actuará en calidad de custodio de los datos, mismos que podrán ser compartidos bajo el paradigma de Ciencia Abierta, cuando algún otro investigador lo solicite. El nombre de los participantes no aparecerá ni en los informes parciales ni en la difusión académica de los resultados, ya que sólo se utilizarán siglas y/o edad y/o género y/o nombres ficticios si fuera necesario.



Fotografía de febrero 2022, recogida de los certificados y corroboración de datos, anexo 4 de certificados de validación.

En el nivel teórico de análisis, se validó y corroboró la calidad de los datos analizados desde luego de recoger los certificados de autorización y validación el año 2022 en terreno. Cabe explicitar que el análisis de las entrevistas fue realizado y la información corroborada con un conjunto de datos secundarios, recuperados tanto de debates bibliográficos como de documentos de autores corporativos que trabajan con los pueblos indígenas de Bolivia desde 1989, entre ellos la Asociación de apoyo para los campesinos-indígenas del oriente boliviano (APCOB, 2013), Museo de Historia y Archivo Regional (CIHA, 2022), Centro de estudios jurídicos e investigación social (CEJIS, 2022), y Fundación para la Conservación del Bosque Seco Chiquitano (FCBC 2005), por nombrar los más consultados y relevantes para esta investigación.

En los anexos 4 están los documentos oficiales de aceptación, autorización y validación de los análisis, a continuación una imagen que también encontrarán en los anexos, en relación al proceso de relevamiento, validación de los análisis, por parte de los participantes.



Fotografía, diciembre 2021, corroboración de datos de archivos con los entrevistados.

10. Archivos legislativos y estadísticos educativos

- a) Se planteó esta tabla de leyes principales que fueron analizadas desde la perspectiva de traducción e interpretación jurídica, aquí una breve reseña de la misma, (Gadamer, 1998), para acercarse a la relevancia de los archivos seleccionados:

Metarelatos interculturales: los alcances del marco legislativo de Bolivia

Nombre	Alcance en los metarelatos interculturales	Fuente de la ley
Constitución Política del Estado Plurinacional de Bolivia.	Constitución, de alcance nacional e internacional, diálogo con los ODS-2030 y los mandatos de la UNESCO.	Asamblea Legislativa del Estado Plurinacional de Bolivia/ Gaceta oficial del Estado.
Ley de educación del Estado Plurinacional de Bolivia, Avelino Siñani (2009-2010).	Ley, de alcance nacional, diálogo con la reforma educativa del 1994, reestructuración completa del sistema educativo, impacto en el proceso evaluativo y ausencias de actualización pedagógica global, para imponer lo local; lo cual generó, en 15 años de su vigencia, un deterioro en competencias y habilidades comunicacionales a escala humana, que perjudica a la población en edad escolar. Politización del sistema de formación de profesores.	Asamblea Legislativa del Estado Plurinacional de Bolivia/ Gaceta oficial del Estado.
Ley marco de autonomías indígenas y departamentales (2009).	Ley, de alcance nacional, con fuerza local en niveles: campesino, originario, municipios, departamentos. Se mantiene la centralización de recursos y competencias de servicios educativos y culturales, se inicia el debate de currículo regionalizado, el cual queda truncado por falta de la descentralización en la administración de recursos y autonomía en el manejo de los mismos para las oficinas locales de educación y cultura. La descentralización solamente a nivel competencial no es suficiente, se necesitan recursos permanentes para instalar una infraestructura patrimonial, que permita consolidar los repositorios del patrimonio cultural y natural, ampliar programas de divulgación y educación al respecto, equipos de investigación, etc.	Asamblea Legislativa del Estado Plurinacional de Bolivia/ Gaceta oficial del Estado.
Ley del libro y la lectura Oscar Alfaro (2013).	Ley, de alcance nacional, que queda truncada porque no se reglamenta, no se amplía el diálogo con los profesores, junta de familias de las escuelas, se limita el trabajo con librerías, editores y escritores. No se involucra al eje del proceso, comunidad educativa, para iniciar el desarrollo de un plan nacional de lectura, la incorporación de	Asamblea Legislativa del Estado Plurinacional de Bolivia/ Gaceta oficial del Estado.

	bibliotecas escolares, inversión en mediación lectora y animación sociocultural, para sostener la cadena dialógica entre diversas culturas que conforman Bolivia.	
Bono escolar de transferencia condicionada Juancito Pinto y Programa de Alfabetización “Yo sí puedo”.	Programa enmarcado en la Ley 070 de educación, su alcance fue nacional, estuvo limitado a ampliar la escolarización, para aumentar la estadística de niños, niñas de zonas rurales, disminuir la brecha de escolarización entre campo y ciudad. No se asumió un plan de desarrollo educativo, simplemente se instrumentalizó a cada habitante, niño, niña del área rural, para resolver el aspecto estadístico de la brecha educativa campo-ciudad.	Asamblea Legislativa del Estado Plurinacional de Bolivia/ Gaceta oficial del Estado/ Ministerio de Educación de Bolivia.

Tabla 10. Archivos legislativos para la interpretación jurídica de las declaraciones en las entrevistas.

Estos son los datos estadísticos a los que se accedió para su posterior análisis y triangulación, en base al reporte estadístico de UNFPA y el INE (INE Bolivia & UNFPA, 2016) titulado *Características educativas de Bolivia a partir de los Censos de población y vivienda del año 1976, 1992, 2001, 2012*. Cabe explicitar que al ser extenso el reporte y lo pueden ver completo en los anexos 11 de esta tesis, para fines de los 3 objetivos de investigación se seleccionaron los ejes asociados con la misma, entre ellos:

b) Alfabetismo por idioma que aprendió a hablar en su niñez

Cuadro N° 4

BOLIVIA: TASA DE ALFABETISMO POR PRIMER IDIOMA QUE APRENDIÓ A HABLAR EN SU NIÑEZ Y SEXO, SEGÚN DEPARTAMENTO Y ÁREA, CENSOS 2001 Y 2012
(En porcentaje)

DEPARTAMENTO Y ÁREA	TOTAL			IDIOMA NATIVO			CASTELLANO			IDIOMA EXTRANJERO		
	Total	Hombre	Mujer	Total	Hombre	Mujer	Total	Hombre	Mujer	Total	Hombre	Mujer
2001	86,8	93,2	80,8	73,7	86,7	61,7	95,6	97,4	93,9	96,6	96,2	97,1
Urbana	93,6	97,6	90,1	82,0	93,9	72,3	97,4	98,7	96,2	99,0	99,0	98,9
Rural	74,4	85,8	62,2	68,2	82,4	54,1	87,5	92,2	81,6	94,6	93,9	95,5
Chuquisaca	73,3	82,0	65,5	58,2	70,8	47,1	88,7	92,8	84,8	99,8	99,7	100,0
La Paz	88,7	95,2	82,5	78,5	90,9	67,2	98,3	99,3	97,4	99,5	99,4	99,7
Cochabamba	85,5	92,7	78,9	74,4	86,8	63,0	98,6	99,3	98,0	99,7	99,7	99,7
Oruro	89,4	96,4	82,7	79,0	92,8	66,1	98,7	99,6	97,9	100,0	100,0	100,0
Potosí	71,7	84,7	60,1	60,9	78,4	45,7	96,5	98,8	94,4	100,0	100,0	100,0
Tarija	86,1	92,3	80,1	76,4	88,5	64,2	87,4	92,9	82,1	88,8	88,6	88,9
Santa Cruz	92,9	95,9	89,8	81,1	90,9	71,4	95,2	96,8	93,5	98,7	98,7	98,7
Beni	91,3	94,0	88,3	70,1	79,8	57,5	93,1	95,3	90,8	94,8	94,7	94,8
Pando	89,8	92,2	86,4	88,3	95,5	75,4	92,4	95,0	89,0	57,8	54,8	62,0
2012	95,0	97,6	92,4	88,2	94,8	82,0	98,5	99,1	97,9	99,1	99,0	99,3
Urbana	97,4	99,0	95,9	91,3	97,3	86,4	99,0	99,5	98,6	99,4	99,4	99,4
Rural	89,7	94,9	84,0	85,9	93,2	78,3	96,0	97,5	94,1	98,9	98,7	99,2
Chuquisaca	89,2	93,4	85,3	81,5	88,5	75,0	95,9	97,5	94,4	99,5	99,7	99,3
La Paz	95,5	98,3	92,7	90,0	96,5	84,0	99,3	99,7	99,0	99,8	99,7	99,8
Cochabamba	94,6	97,6	91,7	89,4	95,4	83,9	99,4	99,7	99,2	99,9	99,8	100,0
Oruro	96,1	98,8	93,5	90,7	97,2	84,8	99,4	99,7	99,1	99,6	100,0	99,0
Potosí	88,3	94,5	82,3	81,9	91,4	72,8	98,7	99,5	98,0	98,3	98,4	98,1
Tarija	94,4	97,0	91,8	86,0	92,7	79,5	95,2	97,4	93,1	99,7	99,9	99,6
Santa Cruz	97,5	98,6	96,4	91,6	96,3	86,9	98,4	99,0	97,9	99,4	99,4	99,5
Beni	96,9	97,8	96,0	85,1	89,9	79,2	98,0	98,6	97,4	98,7	98,4	99,2
Pando	97,9	98,3	97,3	96,2	98,5	93,1	98,3	98,7	97,8	88,6	86,7	90,9

Fuente: Instituto Nacional de Estadística

No incluye a las personas que residen habitualmente en el exterior y que no especifican la pregunta si sabe leer y escribir.

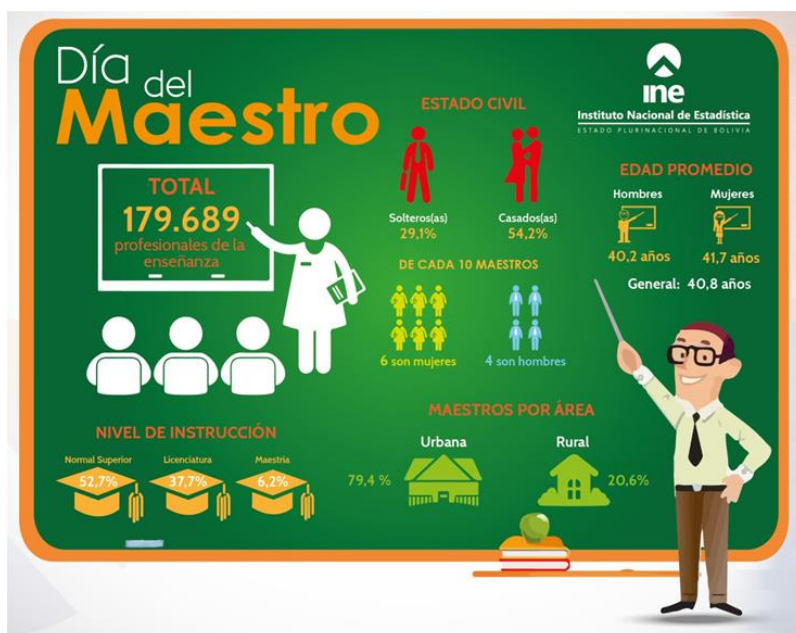
Figura 31: Datos estadísticos. Fuente: Pág.25 del reporte estadístico de UNFPA y el INE (INE Bolivia & UNFPA, 2016)

Comparando estos datos, con la Ley 070 (Gaceta oficial del Estado Plurinacional de Bolivia, 2010b) sobre la educación implementada desde 2010, en su Artículo 7: Uso de Idiomas oficiales y lengua extranjera, menciona que la educación debe iniciarse en la lengua materna y su uso es una necesidad pedagógica en todos los aspectos de su formación. Según el censo de 2001, los alfabetos que aprendieron el castellano como primer idioma en su niñez, llegaron a 95,6 por ciento y en 2012, la población con las mismas características alcanza a 98,5 por ciento.

La población que aprendió a hablar alguna lengua nativa como primer idioma tuvo un crecimiento muy favorable, 14,5 puntos porcentuales en 11 años, de 73,7 por ciento en 2001 a 88,2 por ciento en 2012. La población alfabetizada que aprendió a hablar en algún idioma extranjero como primera lengua, en 2001 alcanzó a 96,6 por ciento y en 2012, a 99,1 por ciento.

El área urbana evolucionó de forma importante en la población alfabetizada que aprendió el castellano como su primera lengua; en 2001 alcanzó 97,4 por ciento y el 2012 llega a 99,5 por ciento. El idioma nativo logró incrementarse en 9,3 puntos porcentuales, de 82,0 por ciento a 91,3 por ciento y el idioma extranjero con 0,4 puntos porcentuales, de 99,0 por ciento a 99,4 por ciento, respectivamente. De igual forma, la población alfabetizada que aprendió el castellano como primera lengua en la niñez en el área rural aumentó de 87,5 por ciento en 2001 a 96,0 por ciento en 2012; el idioma nativo alcanzó un incremento de 17,7 puntos porcentuales, de 68,2 por ciento a 85,9 por ciento, respectivamente.

c) Estadística de densidad demográfica de profesores en Bolivia



Fuente: Instituto Nacional de Estadística – Censo 2012

Fuente: última revisión de estadística aquí <https://www.ine.gob.bo/index.php/582-de-profesionales-de-la-ensenanza-es-mujer/#:~:text=%2D%20En%20el%20Estado%20Plurinacional%20de,recordarse%20el%20%C3%ADa%20del%20Maestro.>

A partir de la infografía de arriba, se desprende el detalle en los siguientes gráficos, tal y como señalan las inferencias estadísticas del INE Bolivia, en referencia a la población de profesionales de la enseñanza por sexo y área.

A continuación copio textual dicha información, relevante y considerada en los análisis de resultados de esta tesis, capítulo IV.

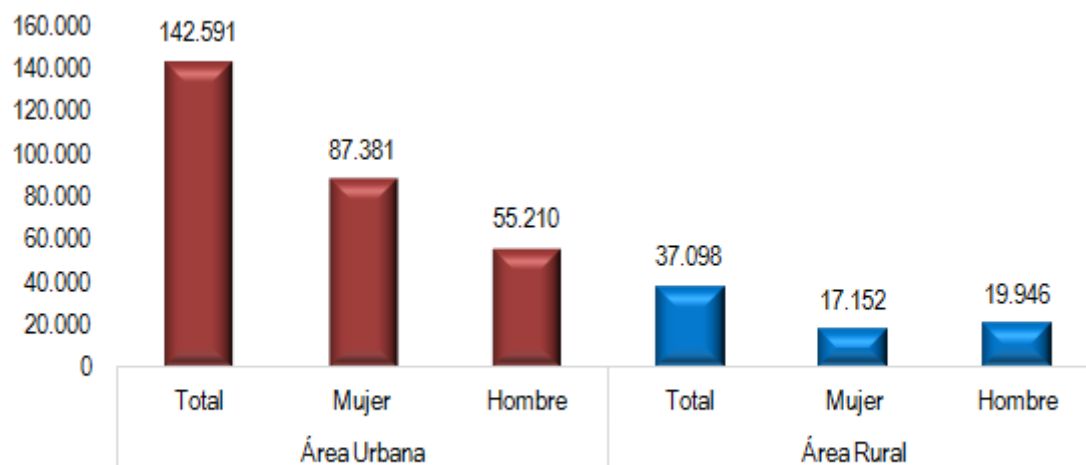
En el Estado Plurinacional de Bolivia existen 179.689 profesionales de la enseñanza, 58,2% es mujer y 41,8%, hombre, además 79 de cada 100 profesores desempeñan actividades en el área urbana y 21 de cada 100 se encuentran en el área rural, informó el Instituto Nacional de Estadística al recordarse el Día del Maestro.

La mayor cantidad de profesionales en educación se encuentran en La Paz con 51.558 profesores; le sigue Santa Cruz con 39.678 y Cochabamba con 31.345 profesores. (INE Bolivia, 2012)

Gráfico N° 1

BOLIVIA: POBLACIÓN DE PROFESIONALES DE LA ENSEÑANZA POR SEXO Y ÁREA, CENSO 2012

(En número)



Fuente: Instituto Nacional de Estadística

Fuente: <https://www.ine.gob.bo/index.php/582-de-profesionales-de-la-ensenanza-es-mujer/>

El Censo implica la distribución de recursos para la educación, salud, entre otras áreas, por ello su relevancia.

Hace 12 años que no se ha realizado el Censo de población y vivienda, por temas políticos y de poder interregional, lo retrasó 2 años, lo cual genera una serie de precariedades en las distintas zonas, en especial en la ecorregión chiquitana de Bolivia, donde todavía hay docentes que no tienen ítem, no reciben salario, etc. y además esta región, al ser una zona con mucha biodiversidad y recursos naturales, es la región que más migración con fines extractivos de monocultivo ha experimentado, con la distribución de tierras con fines electorales, que se viene practicando desde el gobierno del MAS, desde el año 2009, esto evidentemente implica desplazamiento demográfico de familias, por lo tanto aumento de población infantojuvenil, es decir, estudiantes en las escuelas, y con ello la urgencia de más profesores.

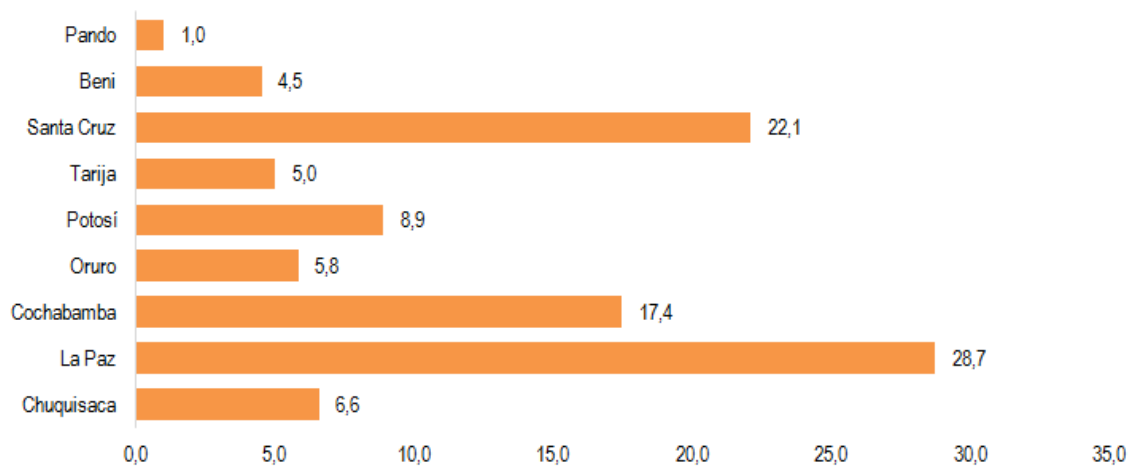
Esta distribución demográfica no dialoga con la distribución de recursos económicos y aumento de profesorado en la ecorregión chiquitana de Bolivia, mucho menos con la asignación de ítems en la región.

A continuación, los gráficos relevantes, numerados en el orden en que aparecen en el informe del INE, 2012, el cual pueden ampliar en los anexos 11 de esta tesis y también aquí: <https://www.ine.gob.bo/index.php/582-de-profesionales-de-la-ensenanza-es-mujer/>

Gráfico N° 2

BOLIVIA: POBLACIÓN DE PROFESIONALES DE LA ENSEÑANZA, SEGÚN DEPARTAMENTO, CENSO 2012

(En porcentaje)



Fuente: Instituto Nacional de Estadística

Fuente: <https://www.ine.gob.bo/index.php/582-de-profesionales-de-la-ensenanza-es-mujer/>

Salarios del sector público y privado de educación

Tal y como se señala en el informe del INE (INE Bolivia, 2012):

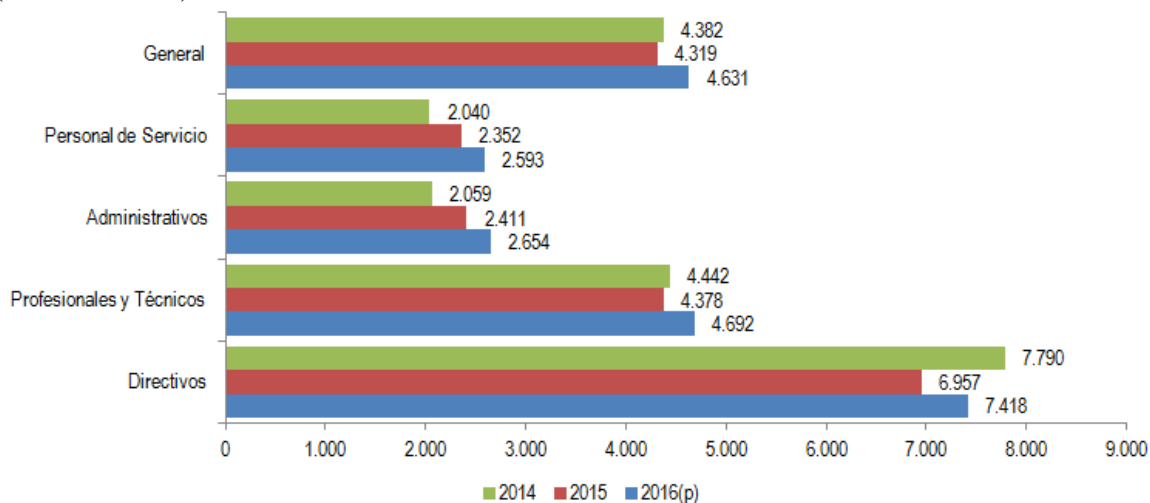
En los últimos 13 años, la remuneración media nominal del sector público de educación subió de Bs 4.382 a Bs 4.631, en tanto que en el sector privado subió de Bs 4.689 a Bs 5.254; los Gerentes y Administradores del sector privado son los grupos ocupacionales que perciben mayor remuneración.

Cabe señalar la deuda histórica pendiente en Bolivia, con profesores de los años 1970, 1980, 1990, y la recalibración de salarios, puesto que en aquellos años era una cifra paupérrima de 50 a 100 bolivianos, que fue luego evolucionando⁵⁸, a 500, 1200, hasta llegar a 4.000 Bolivianos actualmente, pero en ningún momento de la historia salarial, se ha hecho justicia

⁵⁸ Ampliar información aquí <https://eju.tv/2024/02/gestion-de-las-demandas-historicas-del-profesorado/>

en relación a la correspondencia del salario con la realidad económica, política de cada época.

Gráfico N° 3
BOLIVIA: REMUNERACIÓN MEDIA NOMINAL EN EDUCACIÓN POR GRUPO OCUPACIONAL DEL SECTOR PÚBLICO, 2014 – 2016
(En bolivianos)



Fuente: Instituto Nacional de Estadística – Ministerio de Educación

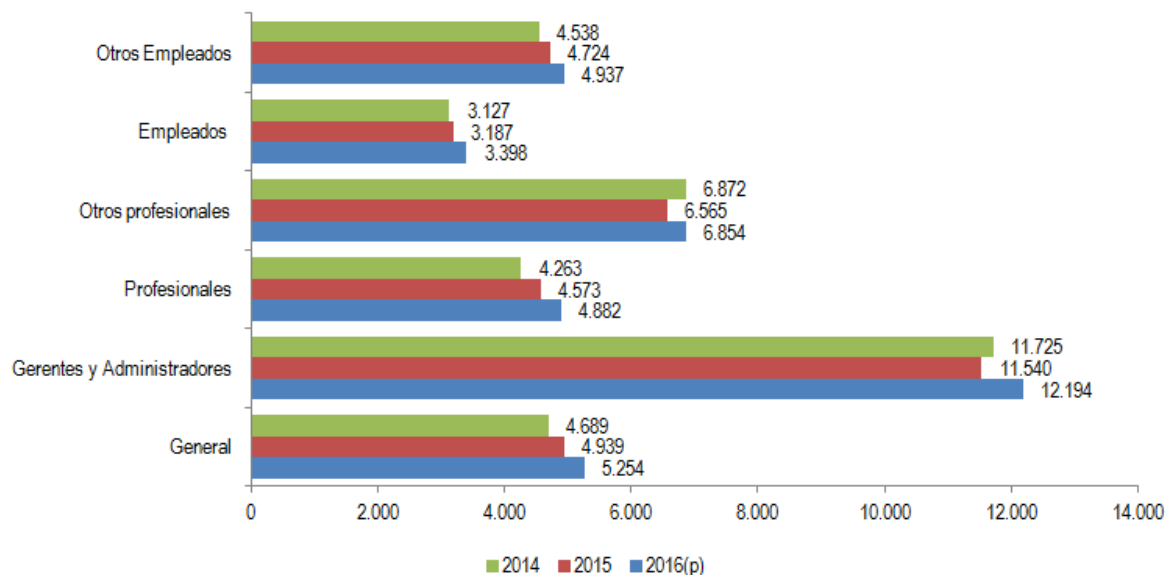
(p) Preliminar

Con corte a diciembre de cada gestión.

Fuente: <https://www.ine.gob.bo/index.php/582-de-profesionales-de-la-ensenanza-es-mujer/>

Gráfico N° 4

EJE TRONCAL ⁽¹⁾: REMUNERACIÓN MEDIA NOMINAL DEL SECTOR PRIVADO EN LA ACTIVIDAD DE EDUCACIÓN, SEGÚN GRUPO OCUPACIONAL, 2014 – 2016 (En bolivianos)



Fuente: Instituto Nacional de Estadística

Fuente: <https://www.ine.gob.bo/index.php/582-de-profesionales-de-la-ensenanza-es-mujer/>

Tal y como se explica en la estadística disponible en línea y actualizada (INE Bolivia, 2012)

En cuanto al nivel de instrucción alcanzado, 52,7% del total de los profesionales de la enseñanza cuentan con estudios de la Escuela Normal Superior, 37,7% tiene licenciatura y 6,2%, maestría. Por sexo, las mujeres lideran en la instrucción de la Escuela Normal Superior y los hombres, en el nivel de licenciatura.

Considerado para el análisis de resultados en materia de evolución salarial y evolución de la densidad demográfica de profesorado en el país, considerando estos datos, se deduce una media de profesorado en la ecorregión chiquitana de Bolivia, lo cual como se verá en los resultados, ha servido para corroborar las declaraciones del profesorado en relación a la condición laboral y formativa que experimentan, si bien estos datos son de los últimos 12 años, se revisaron también archivos de los años 1972, 1991, y la variación es significativa,

en negativo, porque no ha habido mayores transformaciones para mejorar las condiciones laborales y de actualización pedagógica, científica del profesorado, como se verá en el capítulo de resultados, en relación a las fortalezas y desafíos del profesorado, asociado con al sistema educativo de Bolivia.

A continuación un resumen por años:

A39		FUENTE. Ministerio de Hacienda de Bolivia. --- Boletín Estadístico 1964																			
ALUMNOS INSCRITOS EN LAS UNIVERSIDADES DE LA REPUBLICA POR FACULTADES, ESCUELAS, INSTITUTOS Y ACADEMIAS AÑOS 1955-1964		1955		1956		1957		1958		1959		1960		1961		1962		1963		1964	
FACULTAD O ESCUELA		1955	%	1956	%	1957	%	1958	%	1959	%	1960	%	1961	%	1962	%	1963	%	1964	%
1	Totales	9.624	100	7.660	100	8.438	100	8.071	100	8.504	100	9.032	100	10.568	100	10.264	100	10.344	100	11.026	100
2	Derecho	1.448	15,05	1.467	19,15	1.424	16,88	1.334	16,53	1.298	15,12	1.358	15,04	1.412	15,33	1.245	12,13	1.302	15,05	1.228	11,14
3	Economía	1.107	11,51	1.128	14,73	1.239	14,68	1.190	14,74	1.272	14,96	1.303	15,31	1.491	14,08	1.519	14,69	1.400	13,59	1.368	12,39
4	Filosofía y Letras	69	0,73	84	1,10	77	0,92	87	1,08	94	1,11	99	1,10	103	0,98	69	0,67	95	0,92	95	0,86
5	Medicina	869	9,02	904	11,80	1.205	14,28	1.127	13,86	1.239	14,57	1.310	15,50	1.379	13,02	1.543	15,03	1.594	15,41	1.702	15,44
6	Odontología	40	0,43	---	---	47	0,56	47	0,58	57	0,67	69	0,76	92	0,87	98	0,96	108	1,04	120	1,09
7	Enfermería	47	0,49	52	0,68	45	0,53	51	0,63	64	0,75	88	0,97	74	0,70	55	0,53	65	0,63	70	0,64
8	Odontología	388	3,82	349	4,56	432	5,12	449	5,56	473	5,56	579	6,41	580	5,48	571	5,56	603	5,83	628	5,70
9	Farmacia y Bioquímica	231	2,40	301	3,93	354	4,20	411	5,09	488	5,74	447	4,95	443	4,18	407	3,97	453	4,38	465	4,22
10	Ingeniería Industrial	28	0,29	30	0,39	31	0,38	29	0,36	32	0,38	33	0,36	32	0,31	32	0,31	31	0,30	31	0,28
11	Arquitectura y Urbanismo	70	0,74	107	1,40	89	1,05	203	2,52	214	2,52	222	2,46	267	2,52	260	2,52	276	2,67	337	3,06
12	Ingeniería Civil	472	4,90	425	5,55	518	6,14	437	5,41	443	5,21	414	4,58	423	3,99	489	4,76	313	3,03	382	3,46
13	Agronomía	270	2,81	30	0,39	252	2,96	234	2,80	281	3,30	271	3,00	329	3,11	366	3,57	371	3,59	408	3,70
14	Agricultura y Ganadería	69	0,72	55	0,72	47	0,56	49	0,61	58	0,68	60	0,66	57	0,53	46	0,45	70	0,68	71	0,64
15	Veterinaria	24	0,26	24	0,31	18	0,22	14	0,17	33	0,39	36	0,40	42	0,40	41	0,40	51	0,49	76	0,69
16	Artes Plásticas	---	---	---	---	23	0,27	61	0,76	54	0,63	38	0,42	42	0,40	65	0,63	77	0,74	71	0,64
17	Inst. de Ciencias Exactas	247	2,57	320	4,18	301	3,57	389	4,83	362	4,25	307	3,39	358	3,39	362	3,52	377	3,63	397	3,63
18	Inst. Regional de Geología	---	---	---	---	6	0,07	71	0,88	137	1,61	149	1,65	184	1,74	188	1,83	246	2,38	268	2,43
19	Inst. de Agricultura	---	---	36	0,47	22	0,26	42	0,52	40	0,47	44	0,49	33	0,34	39	0,37	38	0,37	46	0,42
20	Inst. de Cultura Social	301	3,13	108	1,41	95	1,13	96	1,19	123	1,45	162	1,79	95	0,92	81	0,80	---	---	---	---
21	Inst. Tecnológico	278	2,89	250	3,28	268	3,18	353	4,39	353	4,14	249	2,76	272	2,57	261	2,54	266	2,57	275	2,49
22	Inst. Técnico	139	1,44	141	1,84	124	1,46	154	1,91	135	1,59	114	1,26	84	0,79	93	0,91	101	0,98	114	1,03
23	Inst. de Capacitación	743	7,72	297	3,88	144	1,71	169	2,09	191	2,24	154	1,70	167	1,58	211	2,06	228	2,20	179	1,62
24	Inst. de Comercio	141	1,47	181	2,35	218	2,58	212	2,63	240	2,82	234	2,59	232	2,18	243	2,37	261	2,52	201	1,82
25	Inst. Politécnico	85	0,89	116	1,51	131	1,55	170	2,11	183	2,15	228	2,52	250	2,36	244	2,38	---	---	---	---
26	Academia Bellas Artes	564	5,86	561	7,32	445	5,27	305	3,78	227	2,67	232	2,57	234	2,28	304	2,96	188	1,82	275	2,49
27	Academia Idiomas	800	8,31	369	4,82	470	5,57	298	3,69	294	3,46	259	2,87	296	2,80	186	1,81	345	3,34	303	2,75
28	Academia Antropología	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
29	Escuela Práctica de Agricultura	130	1,35	73	0,95	71	0,84	62	0,77	91	1,07	77	0,85	82	0,77	92	0,90	84	0,81	102	0,93
30	Escuela Técnica	109	1,13	169	2,22	166	1,97	195	2,42	244	2,87	278	3,08	367	3,47	217	2,11	332	3,21	365	3,31
31	Escuela de Maestros Alfabetizadores	46	0,49	51	0,67	40	0,48	40	0,50	52	0,61	108	1,20	92	0,87	118	1,15	110	1,06	61	0,55
32	Universidad Popular	734	7,52	---	---	60	0,71	172	2,13	89	1,05	40	0,44	153	1,45	108	1,05	882	8,41	1.273	11,56
33	Ciencias Físicas y Matemáticas	107	1,12	46	0,60	126	1,55	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
34	Escuela de Maestros Alfabetizadores	46	0,49	51	0,67	40	0,48	40	0,50	52	0,61	108	1,20	92	0,87	118	1,15	110	1,06	61	0,55
35	Universidad Popular	734	7,52	---	---	60	0,71	172	2,13	89	1,05	40	0,44	153	1,45	108	1,05	882	8,41	1.273	11,56
36	Ciencias Físicas y Matemáticas	107	1,12	46	0,60	126	1,55	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
37	Escuela de Maestros Alfabetizadores	46	0,49	51	0,67	40	0,48	40	0,50	52	0,61	108	1,20	92	0,87	118	1,15	110	1,06	61	0,55
38	Universidad Popular	734	7,52	---	---	60	0,71	172	2,13	89	1,05	40	0,44	153	1,45	108	1,05	882	8,41	1.273	11,56
39	Ciencias Físicas y Matemáticas	107	1,12	46	0,60	126	1,55	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
40	Escuela de Maestros Alfabetizadores	46	0,49	51	0,67	40	0,48	40	0,50	52	0,61	108	1,20	92	0,87	118	1,15	110	1,06	61	0,55
41	Universidad Popular	734	7,52	---	---	60	0,71	172	2,13	89	1,05	40	0,44	153	1,45	108	1,05	882	8,41	1.273	11,56
42	Ciencias Físicas y Matemáticas	107	1,12	46	0,60	126	1,55	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
43	Escuela de Maestros Alfabetizadores	46	0,49	51	0,67	40	0,48	40	0,50	52	0,61	108	1,20	92	0,87	118	1,15	110	1,06	61	0,55
44	Universidad Popular	734	7,52	---	---	60	0,71	172	2,13	89	1,05	40	0,44	153	1,45	108	1,05	882	8,41	1.273	11,56
45	Ciencias Físicas y Matemáticas	107	1,12	46	0,60	126	1,55	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
46	Escuela de Maestros Alfabetizadores	46	0,49	51	0,67	40	0,48	40	0,50	52	0,61	108	1,20	92	0,87	118	1,15	110	1,06	61	0,55
47	Universidad Popular	734	7,52	---	---	60	0,71	172	2,13	89	1,05	40	0,44	153	1,45	108	1,05	882	8,41	1.273	11,56
48	Ciencias Físicas y Matemáticas	107	1,12	46	0,60	126	1,55	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
49	Escuela de Maestros Alfabetizadores	46	0,49	51	0,67	40	0,48	40	0,50	52	0,61	108	1,20	92	0,87	118	1,15	110	1,06	61	0,55
50	Universidad Popular	734	7,52	---	---	60	0,71	172	2,13	89	1,05	40	0,44	153	1,45	108	1,05	882	8,41	1.273	11,56
51	Ciencias Físicas y Matemáticas	107	1,12	46	0,60	126	1,55	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
52	Escuela de Maestros Alfabetizadores	46	0,49	51	0,67	40	0,48	40	0,50	52	0,61	108	1,20	92	0,87	118	1,15	110	1,06	61	0,55
53	Universidad Popular	734	7,52	---	---	60	0,71	172	2,13	89	1,05	40	0,44	153	1,45	108	1,05	882	8,41	1.273	11,56
54	Ciencias Físicas y Matemáticas	107	1,12	46	0,60	126	1,55	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
55	Escuela de Maestros Alfabetizadores	46	0,49	51	0,67	40	0,48	40	0,50	52	0,61	108	1,20	92	0,87	118	1,15	110	1,06	61	0,55
56	Universidad Popular	734	7,52	---	---	60	0,71	172	2,13	89	1,05	40	0,44	153	1,45	108	1,05	882	8,41	1.273	11,56
57	Ciencias Físicas y Matemáticas	107	1,12	46	0,60	126	1,55	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
58	Escuela de Maestros Alfabetizadores	46	0,49	51	0,67	40	0,48	40	0,50	52	0,61	108	1,20	92	0,87	118	1,15	1			

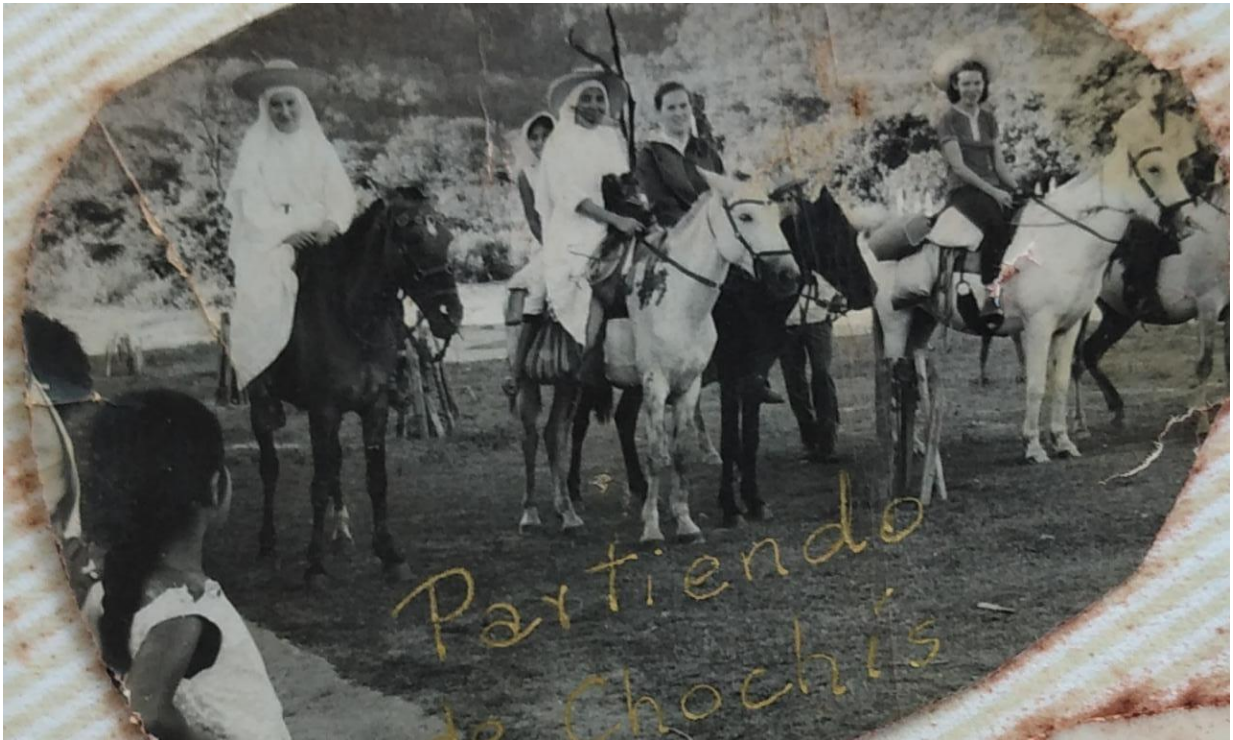
Fuente: Boletín Estadístico, 1972. Desarrollo de la Educación Boliviana.					
A	B	C	D	E	F
COMPARACIÓN DE LOS PRESUPUESTOS DE EDUCACIÓN Y ASUNTOS CAMPESINOS en moneda Boliviana					
	Años	Ministerio de Educación	Ministerio de Asuntos Camp.	Total	Tasa campes. con rel. al total
3	1963	76.500.000	1.336.739	77.836.739	1.7%
4	1967	206.348.600	86.954.200	293.302.800	29.6%
5	1968	231.625.520	98.247.800	329.873.320	29.7%
6	1969	235.852.000	100.659.000	336.491.000	29.9%
Fuente: Boletín Estadístico, 1972. Desarrollo de la Educación Boliviana.					

Fuente: transcripción de tablas de archivos encontrados en el Museo de Historia Regional, ampliar información en los anexos 11 de la tesis.

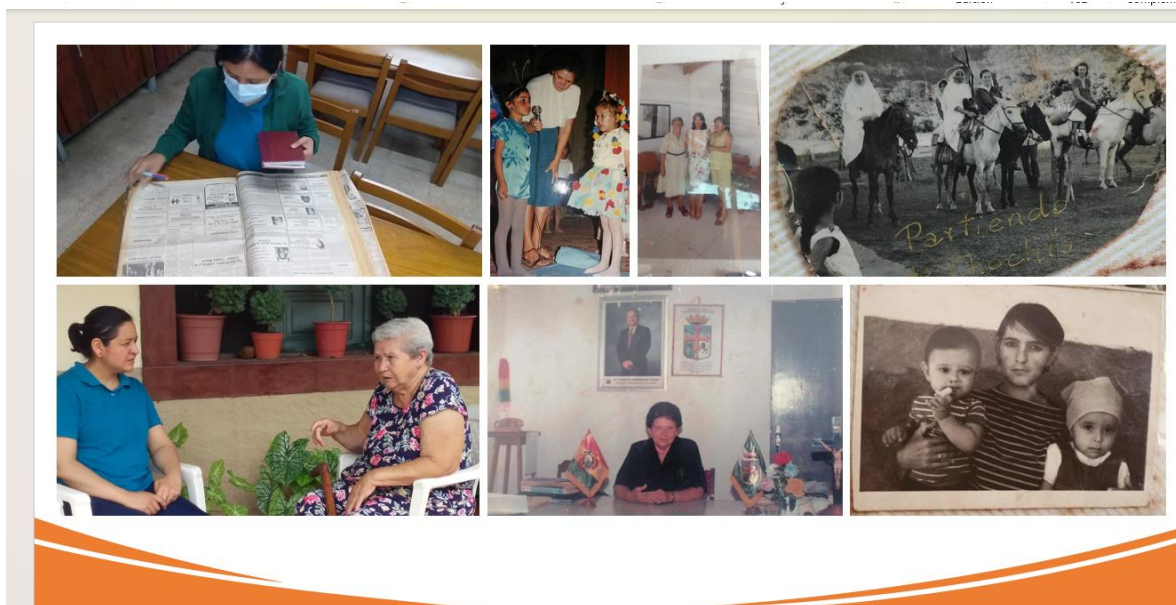
Estas tablas están también en los anexos 11 de esta tesis, pueden ampliarlos allí, y dan cuenta de lo señalado anteriormente, en relación a las brechas, vulneraciones laborales y deuda histórica de profesorado boliviano, realidad que se repite en toda Latinoamérica.

11. Archivos de diarios de campo y diarios de vida, fotográficos

Aquí un breve vestigio del registro fotográficos considerado en esta investigación, para profundizar las trayectorias de vida del profesorado de la ecorregión chiquitana de Bolivia, gran parte de este material lo entregaban las entrevistadas al finalizar las entrevistas de varios meses, algunas otras se encontraron en archivos familiares, regionales, otras fueron enviadas por correo electrónico, etc.



Fotos de arriba y de abajo: del archivo familiar de los Rubin De Celis Landívar, facilitada por Marioly Rubin de Celis: en la foto están Las religiosas alfabetizando, junto con la primera alfabetizadora de Chiquitos en Chochís y Roboré, la profesora Carmen Teresa Landívar Flores.



Desarrollo en la Chiquitania: un ejemplo de dedicación y resiliencia

Educación. Destacadas profesoras han dejado huellas positivas en muchas generaciones de estudiantes, superando las adversidades del sistema educativo nacional



VEA MÁS FOTOS:
Escuela Normal de Maestros de Roboré de Chiquitos
www.lostiempos.com

CLAUDIA VACA FLORES
Educativa, escritora e investigadora

En el corazón amazónico de Bolivia, la Chiquitania, una ecoregión vasta en patrimonio natural, cultural, arqueológico, hidrológico y educativo, destaca la dedicación y resiliencia del profesorado boliviano, quienes han dejado huellas positivas en muchas generaciones de estudiantes, superando las adversidades del sistema educativo nacional. El profesorado reconoce que esto ha sido posible gracias a la vocación, dedicación y resiliencia, valores que los han caracterizado en las distintas generaciones.

Para comprender las transformaciones educativas en la ecoregión chiquitana, se realizó una investigación de archivos (fólios, legajos, registros educativos) y un estudio de caso mediante entrevistas a alrededor de 602 profesoras y grupos focales intergeneracionales con profesoras desde 1960 hasta 2021. Los resultados revelan que en las ciudades de Roboré, Santiago, San José de Chiquitos y San Antonio de Lomerío se encuentran los colegios, institutos y profesorado más destacados de la Chiquitania, por ser también los más reconocidos con mayores logros profesionales de su estudiantado.

Las fortalezas del profesorado se vinculan a condiciones culturales, uso de la memoria oral como principales recursos de aprendizaje, capacidad de autoaprendizaje y autorreflexión técnico-pedagógica. Los desafíos, en cambio, se relacionan con la falta de actualización docente en neurodivergencias, educación virtual y diversidad cultural, así como la falta de tiempo pedagógico para planificar y evaluar, estandarizado a una distribución de carga horaria que no valora las etapas de planificación y evaluación, se genera sobrecarga laboral y complejiza la burocracia administrativa.

Dentro de estas experiencias, se destacan figuras como las profesoras Cecilia Cardoso, Olga Bress, Depsi Vargas, Hugo Ribera, Lourdes Villarreal, Carmen Teresa Landívar, Adela Paredes, Joaquina Tapost, Dimora Flores, Delicia Justimiano, María del Pilar Flores, Juan Tomichá, Ignacio Chuvé. Asimismo, la gestora cultural Miriam Ruiz, el artesano Rafael Flores y la Cacique, artesana y Beatriz promotora cultural Tapanaché de San Miguel de Velasco. Todas ellas, entre otras, han contribuido significativamente en el desarrollo educativo y transferencia cultural del patrimonio de la Chiquitania.

En los años sesenta y ochenta, la tecnolo-



Historia. Carmen Teresa Landívar, de las primeras profesoras chiquitanas, montando a caballo para ir a las comunidades a alfabetizar. Arriba, la profesora Olga Bress con Claudia Vaca Flores.



gía educativa en Bolivia se limitaba a la radio y televisión en blanco y negro. Con la colaboración del Instituto Radiodifónico Fe y Alegria (IRFA), se logró alfabetizar a muchos adultos y escolarizar a nivel primario, declararon varios de los profesores entrevistados.

La profesora Carmen Teresa Landívar, más conocida con el nombre de caribú por sus estudiantes como profesora Carusa, destaca cómo empezaron a alfabetizar a muchas personas, viajaban a caballo a las comunidades. También resulta que la mayoría de escribir fue esencial, siendo la dictilografía una profesión crucial en ese tiempo, tanto para hombres como para mujeres. La transformación desde entonces hacia la actualidad es notoria, hoy más los recursos se han vuelto más accesibles, pero el desafío siempre es "no descuidar los valores fundamentales, como la solidaridad para saber compartir entre los que no tienen todo, y el valor de la honradez al aprender, no copiar del internet, ni del computador, estar con honestidad, porque, a la larga, lavada la paja los conocimientos y un estudiante no fue honrado en su proceso de aprendizaje. Eso en la vida adulta se va a notar considerablemente", declara la profesora Carusa, desde su hogar en Roboré de Chiquitos, una notable maestra, reconocida por el medio y recordada con amor por sus estudiantes.

En la generación de profesoras que se prepararon en la Escuela Normal

de Maestros están la profesora Olga Bress, Adela Paredes, María del Pilar Flores, Dimora Flores, Celia Cardoso, entre otras. Dos de ellas fallecieron sin que les llegue la totalidad de los recursos educativos, entre ellas la dilatada del libro escolar, en el caso de María del Pilar Flores. Los salarios paupérrimos que recibían profesoras como Dimora Flores, Pablito Parapaino, entre otras, desnotaba también la precarización laboral a la que sobrevivieron con resiliencia, y en la que fallecieron con total desahogo gubernamental, gran parte del profesorado boliviano.

Más allá de las precariedades, hay historias de vida que han sobrevivido a la adversidad, una de ellas es la de la profesora Olga Bress, quien sigue dando clases en Roboré de Chiquitos, y recuerda con lágrimas en los ojos a sus colegas fallecidos, al igual que a su esposo, el profesor Khonamang. La profesora Olga ha dedicado más de 43 años a la educación, ha obtenido la licenciatura, diplomado y prepara su maestría. Ella sigue actualizándose con los distintos cursos y la tecnología del siglo XXI, invirtiendo muchas veces. Ella misma en sus actualizaciones, nota que algunos estudiantes requieren métodos distintos, se prepara, busca, investiga, asiste a congresos, seminarios, bibliotecas, centros culturales, se autogestiona gran parte de sus actualizaciones pedagógicas,

porque para ella es fundamental que una profesora se prepare cada día, porque los niños y jóvenes merecen la mejor educación y solo se la van a dar preparándose.

Es así que la profesora Olga Bress, de Roboré de Chiquitos, resalta la importancia de la perseverancia y la actualización constante en la vocación docente. A pesar de las adversidades burocráticas y políticas, ellas se sienten fuertes y con mucho para dar a sus estudiantes, es admirable su fortaleza para guiar a muchas generaciones de estudiantes.

En el caso de los profesores Ignacio Chuvé, Ignacio Tomichá y Juan Tomichá de San Antonio de Lomerío se destaca la capacidad intelectual y didáctica para tomar las riendas del registro de su propia historia educativa y lingüística, la recuperación de su propio idioma mediante la escritura de manuales de enseñanza de la lengua bésiro, como es el caso del profesor Ignacio Chuvé, quien elaboró un manual para occitizarizar los sonidos y estructura de la variante chiquitana de Lomerío, asimismo para fortalecer la relación con el idioma y el carácter mismo de los niños y jóvenes de Lomerío.

Por otra parte, está también la ardua labor de internacionalización y visibilización del idioma y la cultura chiquitana que Bress adelantó el

educador y lingüista lomeriano Ignacio Tomichá, fallecido en 2022. Tomichá dejó un legado significativo en la transferencia del idioma chiquitano mediante las TIC, con grabaciones que están en la web, en diversas plataformas educativas de carácter internacional, entre ellas las de la Unesco, Protes fuera de la caja, Universidad Católica de la Santísima Concepción, Universidad de Salamanca.

En el caso del profesorado chiquitano es destacable la capacidad orgánica que tienen para articular lo local con lo global, la telecolaboración como forma de crear oportunidades de participación en interacciones entre diversas culturas de Bolivia y con las fronteras de Paraguay, Argentina, Brasil y con España, Holanda, Alemania, Austria, esto también para la naturaleza mestiza de esta ecoregión que alberga tanto a indígenas como a migrantes de Europa y Latinoamérica.

Más allá de los logros, fortalezas de esta vasta ecoregión y el profesorado, todos coinciden en que el mayor desafío, desde 1960 hasta la actualidad, sigue siendo el de aumentar los recursos económicos, construir una Escuela Normal de Maestros en Roboré de Chiquitos, porque es una zona que concentra a más de 6 mil estudiantes, según el INE 2012 y el informe del PNUD de 2015. Es necesario dotar a esta ciudad con más ítems para profesores de secundaria y educación especial, así como el área de capacitaciones técnicas.

Urge también recuperar a los médicos escolares, que hubieron los años 70 a 90, con ayuda de las distintas congregaciones de la Iglesia católica. Y en algún momento del gobierno y la época de la reforma educativa de 1994, los médicos escolares apoyaban mucho en situaciones críticas, porque muchas veces las familias no tienen recursos para hacer ver a sus hijos, y si llegan con alguna enfermedad, no rinden igual en la escuela. En ese sentido, los médicos escolares son una gran necesidad, destacan los profesores entrevistados. La profesora Olga Bress, cuando fue directora distrital, inició estas gestiones, que todavía siguen en proceso. Por ahora en Concepción de Chiquitos, hay una Escuela de Maestros, que cubre esa zona de la vasta ecoregión chiquitana. Es urgente una en la zona más transformada, que resulte ser Roboré de Chiquitos, además por el potencial patrimonial arqueológico y natural que es. Sólo con educación, la población sabrá cuidar y preservar su riqueza.

Foto: nota de prensa sobre las vulneraciones de derechos y la resiliencia del profesorado chiquitano.⁵⁹

⁵⁹ Aquí pueden ampliar la nota: Aquí pueden ampliar la fotografía de prensa y otras notas relacionadas con la investigación y recogida de datos en archivos <https://www.lostiempos.com/doble-click/vida/20240204/desarrollo-chiquitania-ejemplo-dedicacion-resiliencia> <https://eju.tv/2024/01/la-firmeza-y-dedicacion-del-profesorado-chiquitano-de-bolivia/>

13. Procesamiento de los datos

Tras realizar las entrevistas y transcribirlas, los datos se procesaron como se ilustra secuencialmente en la siguiente figura:

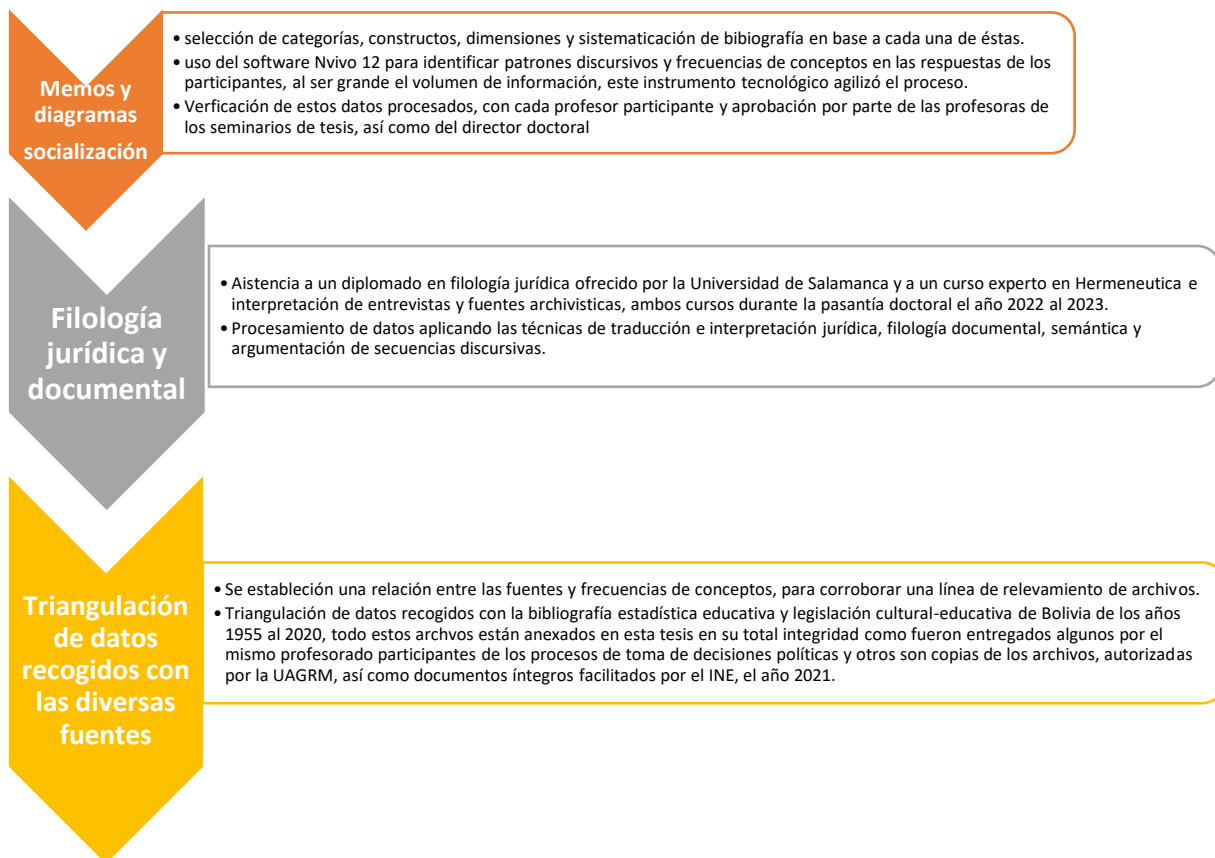


Figura 31: Secuencia y descripción del procesamiento de datos. Elaboración propia en base a estudios de documentación y archivística educativa, epistemología de la complejidad, fenomenología educativa, enfoque biográfico, filología y traducción jurídica, hermenéutica (Cervantes Cruz & Zurita Sánchez, 2009; Gadamer, 1998; Morin, 1999, 1999; Muñoz Velez, 2013)

En las distintas fases de recogida de datos, incluida la socialización de los análisis preliminares, se realizaba una aproximación a la triangulación de los datos, comparando las fuentes de archivo recogidas entre los años 1960 y 2020.

Es importante señalar que se llevaron a cabo actividades relacionadas con la generación y difusión de videos que documentan(Cornejo, 2006; Vaca Flores et al., 2023) las experiencias

educativas de los participantes del *Prácticum*, así lo denominaron las profesoras Olga Bress y el profesor Ignacio Tomichá⁶⁰, a la mezcla entre la práctica didáctica y el currículum, que muchas veces es más la práctica cultural, didáctica la que determina si el currículum que envía el gobierno central, encaja o no en la realidad de la ecorregión chiquitana.

Los profesores que están ejerciendo en la actualidad, generación del 1990 hasta la fecha, grabaron videos. Estos videos concebidos como informes finales de las experiencias vividas por ellos mismos y sus estudiantes, en diversas instituciones educativas, fueron diseñados para compartir y analizar las prácticas pedagógicas implementadas durante dicho período, y de esa manera socializar participativamente los propios autoanálisis de sus trayectorias, además del análisis que se le entregaba en los grupos focales del año 2022 y el año 2021 se iban socializando online en distintos programas de prensa escrita, radio y tv, como pueden ver en el anexo 9 y 10 de esta tesis.

A continuación, algunos vestigios fotográficos de este proceso:



Fuente: Programa Periodismo de radio Marítima: <https://www.youtube.com/watch?v=W3xdT2-oSdo>

⁶⁰ Aquí notas de prensa sobre ambos profesores como principales participantes de este proceso, por su parte la profesora Olga como representante distrital de los años 80 hasta la actualidad y el lingüista y educador Ignacio como transmisor cultural y del idioma chiquitano, aquí pueden ampliar más ambos casos: <https://es.globalvoices.org/2023/09/27/perdurable- legado-de-ignacio-tomicha-chuve-revitalizacion-de-la-lengua-besiro-en-internet/>
<https://universoabierto.org/2023/09/17/los-jichis-reciben-a-ignacio-tomicha-chuve/>
<https://profesueradelacaja.org/2023/08/04/escuchando-a-la-profesora-olga-bress-de-robore-de-chiquitos/>

Panel radial en Radio Marítima con Maggy Talavera, socializando análisis preliminares online vía programa radial y videograbado de la periodista boliviana Maggy Talavera, premio de periodismo nacional.



necesario investigar

Notas

Fuente: Programa Periodismo de radio Marítima: <https://www.youtube.com/watch?v=W3xdT2-oSdo>



Fuente: Programa Seminario Lationamericano, frontera Bolivia Brasil, donde se encuentra la ecorregión chiquitana <https://www.youtube.com/watch?v=oFioQJTfuIU>

Considerando que esta tesis se desarrolló en contexto de COVID19 y post COVID, el trabajo para recoger, analizar, socializar y validar los instrumentos y resultados preliminares fue en su primera etapa virtual y al finalizar presencial, las estrategias y redes de colaboración con distintos medios y autoridades culturales, periodísticas, educativas, que mi persona como gestora cultural, además de profesora, tiene, permitieron lograr los objetivos y conservar el carácter participativo de esta tesis.

El proceso de producción y socialización de estas entrevistas que quedaron registradas en videos⁶¹ comenzó con la grabación de segmentos de quince a veinte minutos de duración por parte de cada uno de los participantes, abordando aspectos relativos al uso de e-diarios (es decir apuntes de rutina diaria en su propio teléfono, o autoenvíos al WhatsApp o entre sus grupos de profesores) y tecnologías en el aprendizaje práctico. Estos segmentos fueron posteriormente compilados en videos de aproximadamente cuarenta minutos de duración por institución y/o programa de formación y se están divulgando en algunas plataformas como las de *Voces indígenas urbanas*⁶² y *Profes fuera de la caja*.⁶³

Aquí pueden hacer seguimiento a las estrategias comunicacionales aplicadas para esta etapa en diálogo entre expertos, con profesores entrevistados y así mismo para recoger respuestas al test MOTIC, todo esto está registrado también en el anexo 1 de la tesis: Plan de gestión de datos:

Conversatorio, panel y mesa redonda:

a) Radio Marítima con Maggy Talvera, dos fases:

<https://www.youtube.com/c/MaggyTalavera/videos>

<https://www.facebook.com/maggytalavera/videos/293264555715641/>

b) Radio Santa Cruz con Voces Indígenas Urbanas

<https://www.youtube.com/watch?v=KhpGehTQqnM&t=2045s>

c) Periódico El Deber de Bolivia https://eldeber.com.bo/extra/educacion-y-memoria-las-historias-de-vida-de-docentes-chiquitanos_230235

⁶¹ En el anexo 1 de esta tesis: Plan de gestión de datos pueden ampliar estos aspectos.

⁶² <https://m.facebook.com/VocesIndigenasUrbanas/videos/educaci%C3%B3n-patrimonial-y-tic-con-claudia-vaca/211395823860526/>

⁶³ <https://profesfueraelacaja.org/category/trayectoria-docente/>

d) Semanario Latinoamericano de Mina Gerais Brasil
<https://www.youtube.com/watch?v=oFioQJTfuIU>

Todo esto permitió conservar la naturaleza participativa y dialógica, en concordancia con la perspectiva ética intercultural asumida desde los inicios de este doctorado, y tal como se viene declarando a lo largo de este documento de tesis. Cada actividad cumplió con el fin de informar sobre la validación, aplicación y resultados del test MOTIC, divulgarlo y convocar a los actores educativos y culturales al llenado del test, así mismo transparentar el proceso de participación en los profesores entrevistados en la etapa dialógica y entrevistas en profundidad, siguiendo los protocolos éticos de investigación en interculturalidad educativa (Tuhiwai, 2015).

Cabe señalar que todo este material procesado está disponible en las plataformas web señaladas y así mismo está descrito en detalle en el anexo 1 de esta tesis: el plan de gestión de datos y anexo 2 relacionado a protocolos éticos y sus respectivos documentos de recogida, análisis, procesamiento de los datos. Aquí un vestigio fotográfico del proceso:

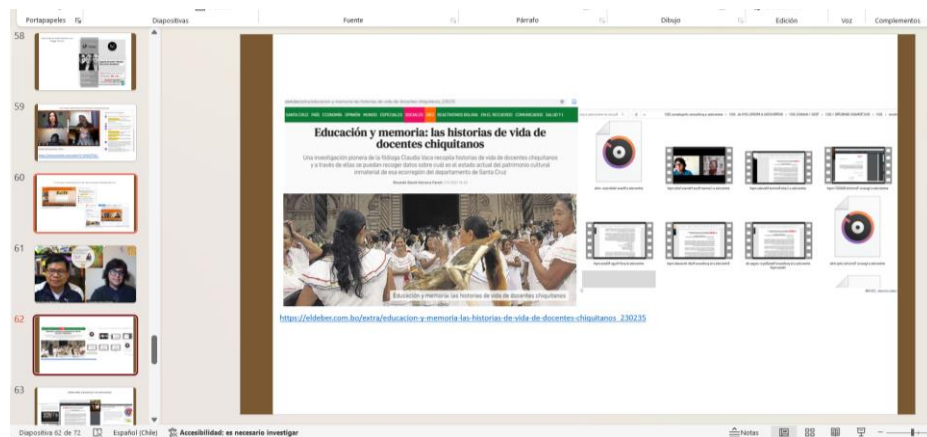


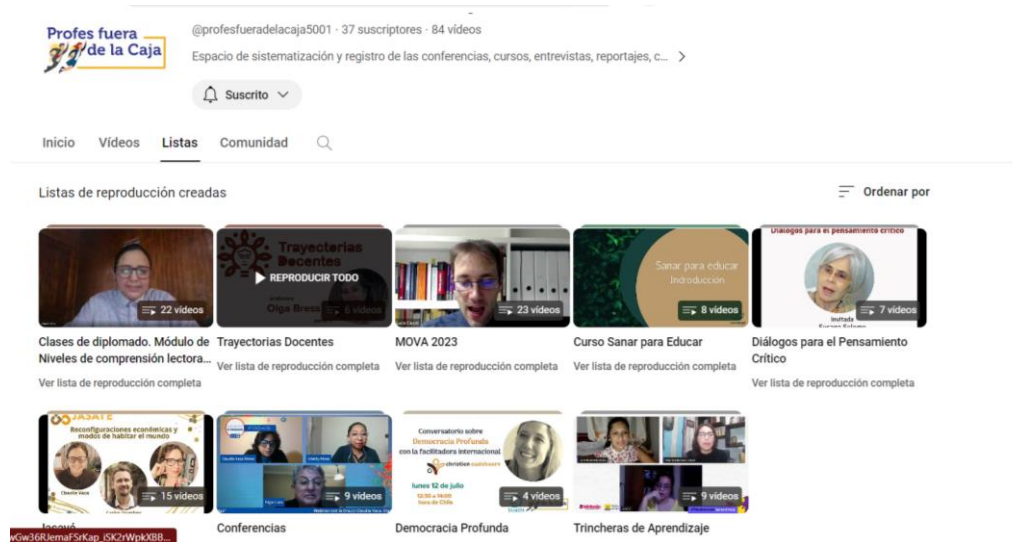
Foto: nota de prensa del proceso de recogida de datos y convocatoria a participación de la investigación.



Foto: https://eldeber.com.bo/gente/educacion-y-memoria-las-historias-de-vida-de-docentes-chiquitanos_230235

Una vez creados, los videos fueron cargados en la plataforma YouTube⁶⁴ y compartidos en la Red a través de la plataforma web de profes y voces indígenas, también en el canal PENSATUBER con las capsulas del proyecto DHILE⁶⁵ que realizamos con el director doctoral Marcelo Careaga.

⁶⁴ Aquí pueden ver la lista completa de grabaciones: <https://www.youtube.com/@profesfueraelacaja5001/playlists>
⁶⁵ Aquí pueden ver todas las capsulas y coloquios: <https://www.youtube.com/watch?v=Nb5P5gmXjY4&list=PLTYKDC9VmevQhaUo7xEDZRojuhwe8j3f>



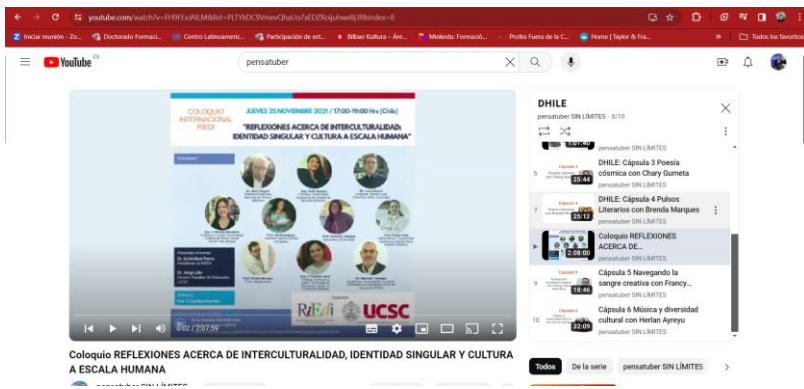
Fuentes: <https://profesfueralacaja.org/category/trayectoria-docente/>
<https://www.youtube.com/@profesfueralacaja5001/playlists>



Fuente: <https://www.youtube.com/watch?v=Nb5P5gmXJy4&list=PLTYkDC9VmevQhaUo7xEDZRoijuhwe8j3f>

En todos estos casos donde se llevaron a cabo procesos de anotación y clasificación de documentos audiovisuales, como se señala en el plan de gestión de datos, anexo 1 de la tesis. Durante el período asignado para esta actividad, que abarcó desde diciembre de 2022 hasta febrero de 2023, los participantes se comprometieron a analizar los videos generados, responder a los comentarios y preguntas planteadas por otros miembros, y aplicar etiquetas predefinidas o generar nuevas etiquetas según el contenido audiovisual analizado.

Este proceso facilitó la interacción entre los participantes y permitió un análisis detallado de las prácticas educativas documentadas en los videos, contribuyendo así al enriquecimiento y la reflexión participativa virtual y presencial, sobre el proceso de formación docente llevado a cabo durante el Prácticum y la corroboración de datos encontrados en archivos y fuentes hemerográficas y estadísticas, que también se dialogó en coloquios virtuales que quedaron registrados.



Fuente: aquí pueden ampliar el coloquio:

<https://www.youtube.com/watch?v=FH9FExJAILM&list=PLTykDC9VmevOhaUo7xEDZRoijuhwe8j3f&index=8>

13.1 Encuadre de los datos procesados y su organización para el análisis

En el proceso de conceptualización de opiniones, integración de percepciones y reflexión, se utilizaron las siguientes técnicas de análisis: **1)** análisis de dominio conceptual en los diálogos, con 17 categorías, 33 codificaciones, y cronología de las principales ideas que salían entre una entrevista y otra, entre las distintas videograbaciones enviadas por profesorado que luego de llenar el test MOTIC decidía enviar estas autovideograbaciones.

E los grupos focales de cierre de socialización de análisis preliminares y finales se realizaron búsquedas de relaciones semánticas entre los datos, esto permitió pasar a la fase **2)** creación de una taxonomía para exponer las relaciones a través de diagramas de ramas, esquemas de contenido y tablas; finalmente la fase **3)** un análisis componencial que muestra diferencias generacionales entre los participantes, a través de un cuadro de grados de profesionalización y dominio de idiomas nativos, español, inglés, entre las 5 diferentes generaciones de profesorado entrevistado, incluidos los que se definen como mestizos, que son una mayoría significativa.

El proceso de análisis de datos se llevó a cabo con el uso del programa computacional NVivo 12, que permite cargar datos de campo como entrevistas, audios, observaciones, videos, documentos, que pueden ser etiquetados y codificados para el análisis posterior.

a) Prototipo de análisis e interpretación de las entrevistas y resultados del test

A continuación, se describe el proceso de diseño e implementación del prototipo de análisis e interpretación de las entrevistas y de los resultados del test MOTIC, con el apoyo y seguimiento del director de esta tesis, el Dr. Marcelo Careaga Butter y la supervisión de la Dra. Yolanda Martin en la pasantía doctoral en la Universidad de Salamanca, como se puede ver en los anexos de fin de pasantía doctoral.

Las etapas empleadas se aprecian en la figura siguiente:

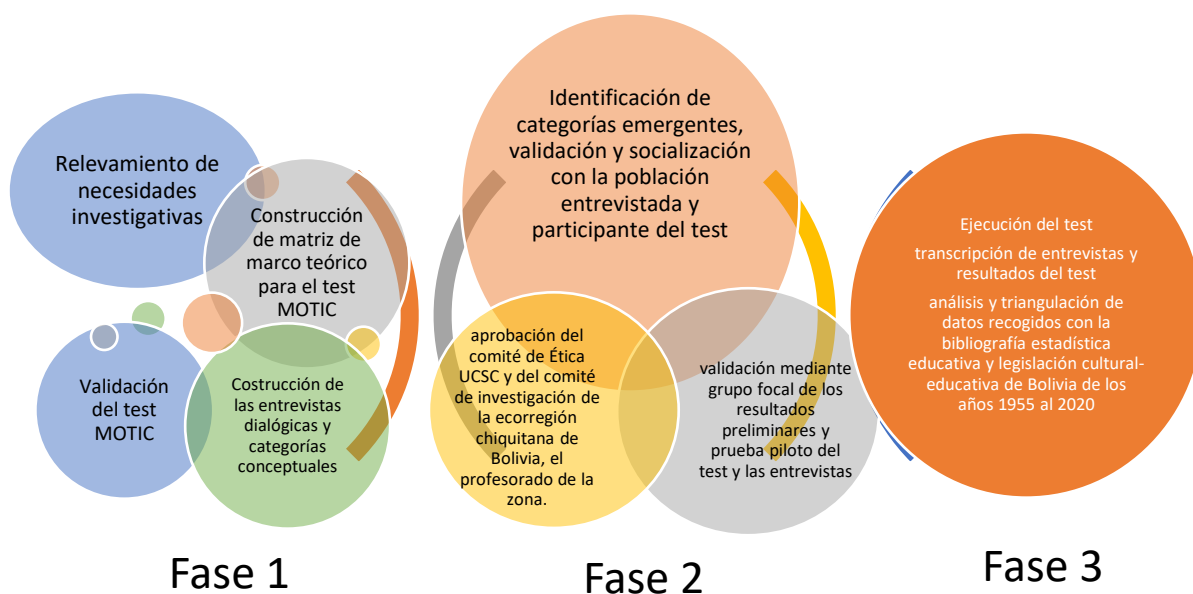


Figura 33: la secuencia circular de esta investigación. Elaboración en base a estudios de documentación y archivística educativa, epistemología de la complejidad, fenomenología educativa, enfoque biográfico, filología y traducción jurídica, hermenéutica (Cervantes Cruz & Zurita Sánchez, 2009; Gadamer, 1998; Morin, 1999, 1999; Muñoz Velez, 2013)

El diálogo teórico en cada fase se representa en este prototipo, que en los resultados será retomado y ampliado en el capítulo IV de resultados de la tesis:

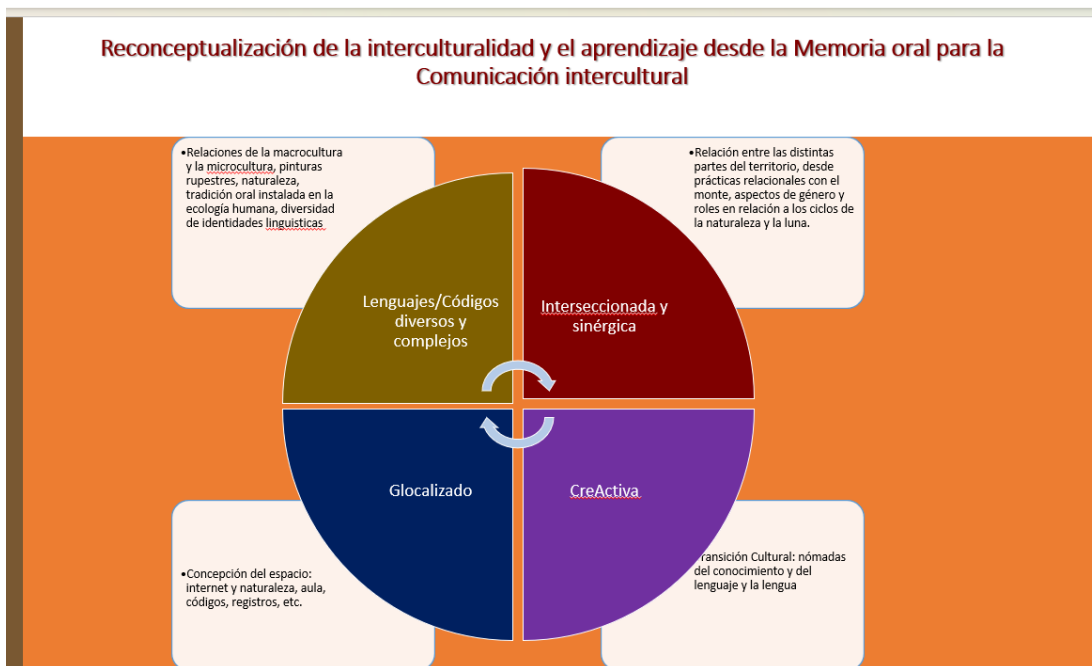


Figura 32: Pautas metodológicas y teóricas para reconceptualizar la interculturalidad. Fuente. Elaboración propia en base a estudios de documentación y archivística educativa, epistemología de la complejidad, fenomenología educativa, enfoque biográfico, filología y traducción jurídica, hermenéutica (Cervantes Cruz & Zurita Sánchez, 2009; Gadamer, 1998; Morin, 1999, 1999; Muñoz Velez, 2013)

Para reconceptualizar la interculturalidad desde diversas perspectivas teóricas y disciplinas, se consideraron las siguientes pautas al momento de triangular datos:

- a) Epistemología de la complejidad: Morin (1999) con su enfoque que reconoce la complejidad inherente a los fenómenos sociales y culturales, abogando por un pensamiento que integre múltiples dimensiones y perspectivas.
- b) Fenomenología educativa: Desde esta perspectiva, se puede explorar cómo las experiencias culturales se manifiestan en la educación y cómo los individuos construyen significados a partir de sus interacciones con diferentes culturas.
- c) Enfoque biográfico: Este enfoque permitió comprender la interculturalidad desde la perspectiva de las trayectorias de vida individuales cohesionadas con los procesos sociales, históricos, políticos educativos, destacando cómo las experiencias

culturales moldean la identidad y la percepción del mundo que cada profesorado expresaba en las entrevistas.

- d) Filología y traducción jurídica: Los estudios en filología y traducción jurídica desde Derrida, Ong, Gadamer aportaron a la reconceptualización de la interculturalidad al examinar cómo se traducen y comunican conceptos legales entre diferentes generaciones de profesores, cómo algunos estaban más politizados y activos en sus luchas por los derechos laborales del profesorado y cómo otros estaban menos participativos a estos procesos, revelando las tensiones y los desafíos inherentes a la diversidad cultural en el ámbito legal.
- e) Perspectiva Hermenéutica: Aquí los aportes Foucault (1978) de Gadamer (1998, 2013) ofrecieron una perspectiva hermenéutica que enfatiza la importancia de la interpretación y el diálogo intercultural para la comprensión mutua y el encuentro entre diferentes horizontes culturales.
- f) Los estudios de documentación y archivística educativa: En este contexto, se pudo explorar cómo los documentos y archivos educativos reflejan y preservan los hechos asociados a la realidad educativa, los tránsitos culturales y políticos y a manera de reconstrucción de escenarios educativos de 5 momentos de la historia de Bolivia: 1938, 1955, 1971, 1994, 2009.

14. Validación del test MOTIC y de las entrevistas: validación de expertos

La primera etapa de validación del test y las entrevistas se realizó de manera paralela.

El mismo fue validado por 3 expertos internacionales, y aprobado por el comité de ética de la Universidad Católica de la Santísima Concepción, así mismo por las organizaciones locales durante el proceso de relevamiento y autorización de la investigación, estos documentos están debidamente anexados en su total integridad, aquí una foto para ilustrar, pueden profundizar y ampliar en el anexo 2 de esta tesis, donde encontrarán el dossier completo que se envió a cada uno de los validadore: Patricia Alandia de la Universidad Mayor de San Simón (Cochabamba, Bolivia), Luca Ciucci (Universidad James Cook, Australia), Anick Bergeron (Canadá).

Cabe señalara también que el proceso de construcción de este test y las preguntas de entrevistas, fue participativo con académicos como María Pía Franco, Ana María Gottret, Paula Peña, Mario Arrien, todos ellos investigadores bolivianos, de la ciudad de Santa Cruz de la Sierra, expertos en temáticas relacionadas directamente con esta tesis.

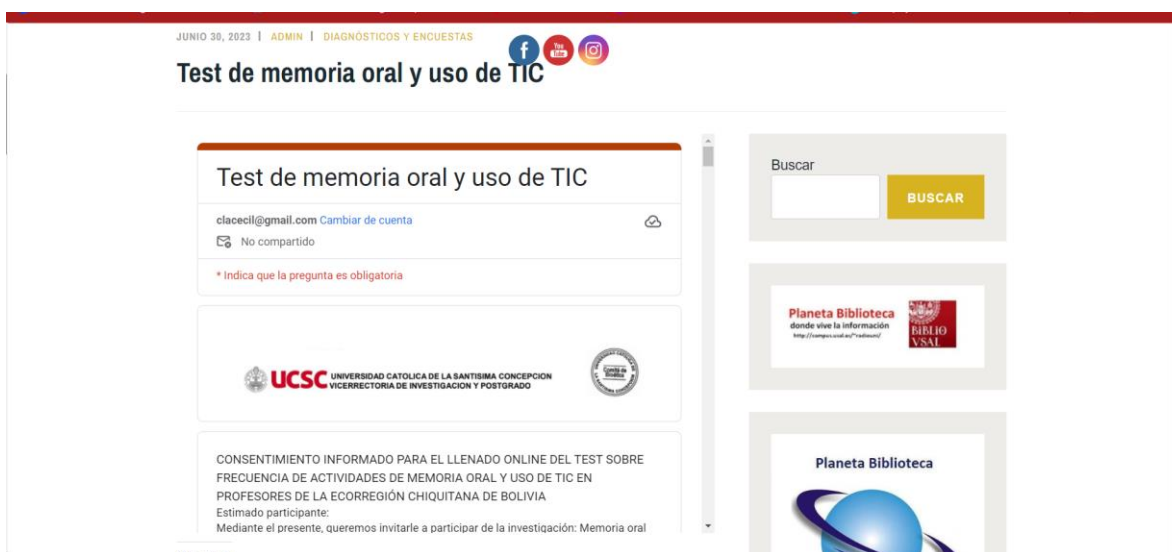
El mismo proceso se siguió con las organizaciones chiquitanas, especialmente el profesorado, como se ha señalado ya en otras etapas de este documento. El proceso de validación final de resultados y análisis se llevó a cabo con un grupo expertos en patrimonio cultural, didáctica, documentación y educación. El total de participantes se detalla en la tabla siguiente:

Cantidad de participantes en la primera etapa de validación

Tipo de validación	Cantidad de participantes
Expertos en cultura digital, patrimonio inmaterial y educación	198
Expertos en interculturalidad y artes	120

Tabla 11: validación de los análisis

Este sitio web permitió transparentar el proceso con informes a los participantes:



<https://profesfueraelacaja.org/2023/06/30/test-de-memoria-oral-y-uso-de-tic/>

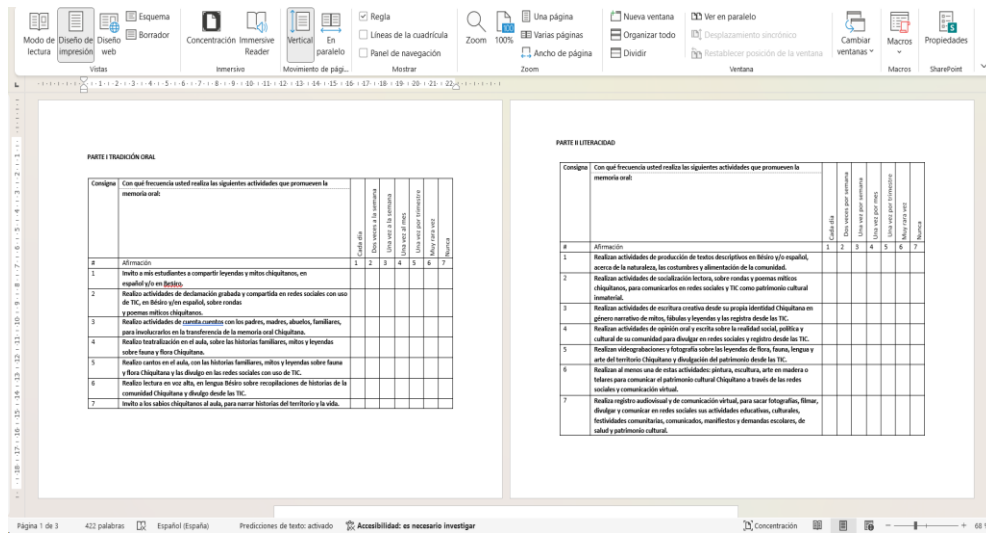
14.1 Descripción de la validación por expertos

En esta etapa 3 expertos en trayectorias y praxis cultural educativa, así como en tecnología y educación participaron como validadores. El procedimiento utilizado se describe a continuación:

Se elaboró un cuestionario de validación con la herramienta formularios de Google, compuesto por 14 preguntas, divididas en dos partes, como se señala aquí:

“El objetivo de este test es medir la frecuencia de actividades sobre memoria oral y uso de TIC que realizan los profesores de la ecorregión Chiquitana de Bolivia, de acuerdo a su plan de actividades didácticas y el currículo educativo regionalizado.

Este test tiene dos partes, cada una con 7 afirmaciones de actividades que usted realiza en su planificación anual, en relación con la tradición oral y la literacidad, en relación al uso de TIC. Por favor, lea las afirmaciones, en cada cuadro hay números del 1 al 7, a continuación, puede leer lo que significa cada número y luego en cada cuadro marque la opción que corresponda con su realidad de frecuencia de actividades sobre memoria oral en el aula. Esta foto la pueden ampliar en el anexo 2, parte del dossier del test MOTIC.”



Ampliar en anexo 2 de la tesis y ver aquí: <https://profesfueraelacaja.org/2023/06/30/test-de-memoria-oral-y-uso-de-tic/>

Además, se habilitó un espacio para que los expertos dejaran sus sugerencias en cada pregunta y comentarios finales.

- 1) Se elaboró un formulario de declaración de intención de participación en el proceso de validación con la presentación del proyecto de investigación, diagramas presentados en el acápite anterior y con la herramienta formularios de Google y también de manera presencial quienes no tenían buena conectividad, y enviaron fotografías del test respondido, como se verá en los anexos de informes de avances enviados.

Estos son los sitios web:

<https://claudiavaca.org/test-de-memoria-oral-y-uso-de-tic-en-la-ecorregion-chiquitana-de-bolivia/>

<https://profesfueraelacaja.org/2023/06/30/test-de-memoria-oral-y-uso-de-tic/>

en los cuales varios profesores iban respondiendo y también se presentaban los antecedentes del estudio, la confidencialidad de la información proporcionada, entre otros aspectos. Los expertos que aceptaban participar debían responder el formulario enviando algunos datos personales (nombre y apellido, Cédula de identidad, profesión, email y años de experiencia

profesional y académica). Siete expertos fueron contactados, de los cuales, tres declararon su intención de participar, las validaciones con sus firmas y datos están en los anexos de esta investigación.

- 2) Todos los expertos que decidieron participar recibieron los siguientes recursos:
 - a. Sesión informativa de presentación de la investigación.
 - b. El test y consentimientos informados en pdf y en Word, así como el link de Google form editable.
- 3) Esta etapa se llevó a cabo durante el segundo semestre del 2020.
- 4) En enero del 2021 se presentó toda la documentación en un *dossier del proyecto de investigación* al comité de ética de la UCSC y al doctorado en Consorcio durante la suficiencia investigativa, así mismo a las respectivas organizaciones locales de la ecorregión chiquitana de Bolivia.

Con los resultados obtenidos en la primera etapa de validación, se procedió a ampliar la cantidad de participantes, poniendo a prueba el prototipo con estudiantes y docentes de educación superior.

Los docentes que aceptaron participar elaboraron desafíos académicos y consideraron que esta investigación contribuyó en su práctica reflexiva, recuperación de historias y datos, sistematización de su propia trayectoria educativa como región, aprendizaje de recursos para actualización de sus programas de contenidos y didácticas, así como la edición pedagógica de sus escenarios didácticos.

CAPÍTULO IV

RESULTADOS DE LA INVESTIGACIÓN

1. Introducción:

A continuación, se describen los resultados por fases de la investigación y en concordancia con los 3 objetivos específicos, el objetivo general, las respectivas preguntas y los supuestos planteados para cada objetivo, junto a los métodos, técnicas de recogida y análisis aplicados en cada fase.

Estas 4 fases son: a) análisis legislativo de la educación y cultura, b) análisis de la memoria semántica chiquitana, c) análisis del patrimonio cultural inmaterial y la memoria oral, patrimonio inmaterial como didáctica, d) análisis de la intermediación tecnológica y cultura digital en los procesos de autorrepresentación de la identidad chiquitana.

Se redacta este capítulo en las cuatro fases y con relación a los 3 objetivos específicos, asociando, según corresponda con las características de recogidas de datos y análisis de los mismos. Cabe señalar detalladamente la hoja de ruta recorrida, los supuestos validados, las preguntas respondidas y los objetivos logrados, en la siguiente tabla:

Pregunta general	Objetivo general	Preguntas específicas	Objetivos específicos	Supuestos de la investigación
¿Cuáles son las aproximaciones didácticas que establecen los profesores chiquitanos entre la memoria oral y la TIC, para la	1. Analizar semántica, legislativa y semióticamente las condiciones y características pedagógicas y didácticas de la memoria oral desde la	1.1 ¿Cuáles son las nociones de interculturalidad, tecnología, memoria oral, educación y comunicación que tienen los profesores chiquitanos?	1.1 Analizar los campos semántico-semióticos de interculturalidad, didáctica, memoria oral, tecnología, educación, comunicación intercultural de	S1. Existe una coexistencia entre la singularidad identitaria lingüística y diversidad de códigos comunicacionales del grupo humano

<p>comunicación intercultural?</p>	<p>trayectoria de vida del profesorado de la ecorregión chiquitana de Bolivia, para reconceptualizar la interculturalidad y memoria oral, generando un modelo para la comunicación intercultural intermediada por la TIC, que viabilice la preservación digital del patrimonio cultural y educativo.</p>	<p>1.2 ¿ En qué condiciones los profesores chiquitanos integran la memoria oral como enfoque didáctico, para la enseñanza de la comunicación intercultural, la tradición oral y fortalecimiento de sus identidades locales en relación con la cultura a escala humana? 1.3 ¿Cuáles son los otros caminos de la interculturalidad en un mundo intermediado por las TIC, en favor de la divulgación de trayectorias de vida, vulneraciones laborales al profesorado, patrimonio cultural y natural, que favorezca la</p>	<p>los profesores chiquitanos de Bolivia, desde la filología, la ecosofía y la antropología cultural. 1.2 Describir las características didácticas y culturales de la memoria y tradición oral de 5 generaciones de profesores chiquitanos, expresadas en la praxis educativa sociocultural, para su digitalización y transferencia intergeneracional en el sistema educativo regular y para el PCI. 1.3 Reconceptualizar la interculturalidad en un contexto de transculturalidad</p>	<p>chiquitano y sus prácticas didácticas, con las expresiones propias de la cultura a escala humana, intermediadas por las tecnologías y diversidad cultural, que pueden ser divulgadas y preservadas desde las TIC. S.2. Las trayectorias de vida de los profesores chiquitanos contienen didácticas y pedagogías propias del contexto sociocultural que aportan a nuevos modelos didácticos. S3. La evidencia de las trayectorias de vida devela las vulneraciones de los derechos educativos y culturales de los</p>
------------------------------------	--	--	--	--

		<p>resolución de necesidades locales del profesorado que interactúa con las redes globales en un mundo en permanente transición cultural y educativa?</p>	<p>comunicacional y transición educativa b-learning, desde el análisis crítico de la legislación educativo-cultural de Bolivia, para generar un modelo didáctico tecnológico de comunicación intercultural y divulgación de la memoria y tradición oral chiquitana.</p>	<p>bolivianos, en relación a las habilidades tecnológicas y de comunicación intercultural a escala humana.</p>
--	--	---	---	--

Tabla 12. Hoja de ruta de la investigación.

1.1 Resultados FASE 1: Ethos legislativo de la educación y cultura de la ecorregión chiquitana de Bolivia entre los años 1955 al 2020:

Esta fase del estudio sobre el ethos legislativo de la educación y cultura de la ecorregión chiquitana de Bolivia entre los años 1955 al 2020⁶⁶ revela una compleja interacción entre políticas educativas, marcos legales y prácticas culturales en esta región específica (Vaca, 2019b).

⁶⁶ Algunos de los temas de esta sección, fueron publicados en el artículo científico en el marco de mi tesis doctoral en curso, tal y como lo señala ANID y el doctorado entre los requisitos de graduación:

<https://revistas.udec.cl/index.php/paideia/article/view/3358/3420>

A través del análisis exhaustivo de documentos legislativos, registros históricos y entrevistas con actores clave, se identificaron varias tendencias significativas que han moldeado el panorama educativo y cultural de la ecorregión chiquitana durante el período de estudio.

En primer lugar, se observó una serie de cambios legislativos y políticas educativas que han influido en la organización y estructura del sistema educativo en la ecorregión chiquitana. Desde la implementación de reformas educativas hasta la promulgación de leyes específicas sobre la protección del patrimonio cultural, estos cambios han impactado directamente en la forma en que se concibe y se practica la educación en la región.

Además, se encontró una marcada influencia de factores socioeconómicos y culturales en la formulación e implementación de políticas educativas en la ecorregión chiquitana. Las tensiones entre las necesidades locales y las agendas nacionales, así como la interacción entre la cultura chiquitana y otras influencias culturales, han dado forma a la dinámica educativa en la región a lo largo del tiempo.

Por último, se identificaron una serie de desafíos persistentes en el ámbito educativo y cultural de la ecorregión chiquitana, incluida la brecha entre la legislación y su implementación efectiva, la preservación del patrimonio cultural frente a la modernización y la globalización, y la promoción de una educación inclusiva y equitativa para todos los grupos étnicos y socioeconómicos presentes en la región.

En conclusión, el análisis del ethos legislativo de la educación y la cultura en la ecorregión chiquitana de Bolivia entre 1955 y 2020 revela importantes rezagos y retos en el sistema educativo boliviano, pero también resalta la resiliencia y compromiso del profesorado chiquitano como un elemento clave para superar estos desafíos y construir un futuro educativo sólido en el país.

En conjunto, estos resultados destacan la importancia de comprender el contexto histórico, político y cultural específico de la ecorregión chiquitana para diseñar políticas educativas y culturales efectivas que promuevan el desarrollo sostenible, la diversidad cultural y la equidad en la educación.

A continuación, se presenta un breve análisis retomando las fuentes relevantes que permitieron construir el marco teórico y metodológico de esta investigación, las mismas pueden ser verificadas o ampliadas en la bibliografía boliviana de Archivos y Bibliotecas Nacionales de Bolivia⁶⁷, y consecuentemente responder a la pregunta de investigación asociada con las condiciones legislativas del sistema educativo boliviano, así como el objetivo 2 del análisis jurídico documental de esta legislación y relacionar su impacto en las trayectorias del profesorado y las condiciones didácticas de la ecorregión chiquitana de Bolivia:

<p>El documento denominado <i>La Constitución social de Bolivia de 1938</i></p>	<p>Realizada durante la gestión del presidente Germán Busch Becerra, se estableció por primera vez, la noción del derecho a la educación, al igual que la noción de derechos laborales y eliminación de la esclavitud de la fuerza de trabajo indígena y campesino. Este documento fue el primer antecedente legislativo del código de la educación 1955.</p> <p>Aquí pueden ampliar la lectura del documento: https://biblio.flacsoandes.edu.ec/libros/digital/42923.pdf</p>
<p>Código de la educación 1955</p>	<p>La constitución social de Bolivia, documento anterior, fue el que sentó las bases para implementar en 1955 el Código de la educación boliviana⁶⁸ (1955), la cual fue un hito importante en la historia educativa de Bolivia (Cajías de la Vega, 1998). Según Adolfo Mendoza (1996), esta ley marcó el inicio de una serie de reformas que buscaban democratizar el acceso a la educación y promover la alfabetización en el país.</p> <p>Ampliar su lectura aquí https://www.lexivox.org/norms/BO-DL-19550120.xhtml</p>
<p>Reforma Educativa de 1994</p>	<p>La reforma educativa de 1994 introdujo cambios significativos en el sistema educativo boliviano, incluyendo la descentralización de la gestión educativa y la promoción de la interculturalidad en el currículo. Según Félix Muruchi (2008), esta reforma representó un esfuerzo por reconocer y</p>

⁶⁷ Para mayor información al respecto véase <https://biblio.flacsoandes.edu.ec/libros/digital/42923.pdf>

⁶⁸ Para mayor información al respecto véase <https://www.lexivox.org/norms/BO-DL-19550120.xhtml>

	<p>valorar la diversidad cultural del país en el ámbito educativo y fue muy bien acogida por la población boliviana, tanto por profesores como estudiantes y familias, así mismo se destaca que en el contexto de esta ley se dieron las mayores reformas salariales y se notó la evolución salarial del profesorado, que pasó de cobrar sueldos paupérrimos de 50 a 100 bolivianos, que son aproximadamente 18 dólares al mes, pasaron a establecer una base de 100 dólares mensual, que ha ido ascendiendo año tras año, gracias a las luchas de las federaciones de profesores de todo el país.</p>
<p>Ley Avelino Siñani-Elizardo Pérez (2010)</p>	<p>Esta ley, promulgada durante el gobierno de Evo Morales, estableció la "Educación Comunitaria Productiva", que buscaba vincular la educación con el desarrollo productivo y cultural de las comunidades. Según Armando Pareja (2013), esta ley fue criticada por algunos sectores debido a su enfoque centralizado y su falta de consulta con los actores educativos.</p> <p>El marco teórico de la legislación educativa en Bolivia abarca una serie de principios, enfoques y teorías que guían el desarrollo y la implementación de las leyes y políticas educativas en el país⁶⁹. Algunos de los referentes importantes en este campo incluyen: 1. Derecho a la Educación: Este principio, reconocido internacionalmente en documentos como la Declaración Universal de Derechos Humanos y la Convención sobre los Derechos del Niño, establece que todas las personas tienen derecho a recibir una educación de calidad, inclusiva y equitativa.</p> <p>2. Educación como Instrumento de Desarrollo: La teoría del desarrollo humano, promovida por autores como Amartya Sen y Martha Nussbaum, sostiene que la educación es un factor clave para el desarrollo integral de las personas y las sociedades.</p> <p>3. Educación Inclusiva y Equitativa: El marco teórico de la inclusión educativa se basa en la idea de que todas las personas,</p>

⁶⁹ Para mayor información al respecto véase el documento de Cajías de la Vega disponible aquí http://www.scielo.org.bo/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S2077-33231998000100008

	<p>independientemente de sus características individuales, deben tener acceso a oportunidades educativas de calidad. Autores como Thomas Hehir y Mel Ainscow⁷⁰ han contribuido significativamente a esta área.</p> <p>4. Modelos Educativos Interculturales: Dada la diversidad cultural en Bolivia, los enfoques interculturales en la educación han ganado relevancia. Autores como Carlos A. Torres y Daniel Schugurensky han teorizado sobre la importancia de una educación que reconozca y valore la diversidad cultural.</p>
--	---

Tabla 13: Fuentes legislativas consultadas

1.2 Gestión de las demandas históricas del profesorado boliviano

El ethos legislativo de la educación y la cultura en la ecorregión chiquitana de Bolivia entre los años 1955 y 2020 se ve reflejado en una serie de rezagos y retos significativos que enfrenta el sistema educativo boliviano en su conjunto. A pesar de los avances en términos de tasas de escolarización y alfabetización, se evidencia un preocupante rezago en áreas cruciales para el desarrollo educativo y cultural del país. A lo largo de la historia educativa Bolivia es el país más rezagado de Latinoamérica en comparación con otros países de la región, según distintos informes internacionales sobre educación y desarrollo humano, entre los más representativos el de la UNESCO (2023) y PNUD (2015).

El sistema educativo boliviano enfrenta desafíos importantes en cuanto a la implementación de programas y políticas que promuevan la literacidad crítica, el pensamiento crítico, la alfabetización digital, la comunicación intercultural y otras habilidades esenciales para el siglo XXI, tal como lo han establecido la UNESCO (GEM Report UNESCO, 2023; Unesco, 2016) (2016,2023) y los Objetivos de Desarrollo Sostenible para el año 2030 (Palet et al., 2017). Estos rezagos académico-curriculares, exacerbados por la pandemia, plantean una

⁷⁰ En este documento oficial se consideran a estos autores además de otros <https://www.defensoria.gob.bo/uploads/files/informe-defensorial-la-exclusion-y-segregacion-de-las-personas-con-discapacidad-en-el-sistema-educativo-plurinacional.pdf>

sería preocupación sobre la preparación de los estudiantes bolivianos para enfrentar los desafíos del mundo moderno.

Además, se evidencia una profunda crisis ética en las instituciones educativas bolivianas, caracterizada por casos de abuso de poder, corrupción, acoso sexual y psicológico, así como la falta de seguridad y protección para los estudiantes. Esta situación afecta gravemente el bienestar de la población estudiantil y pone en riesgo sus derechos humanos fundamentales.

En medio de estos desafíos, se destaca la resiliencia del profesorado chiquitano, que ha demostrado una notable capacidad para adaptarse y enfrentar las adversidades. La capacidad del profesorado chiquitano para mantenerse firme frente a las dificultades y continuar con su labor educativa en condiciones adversas es un testimonio de su compromiso y dedicación a la educación de calidad en la ecorregión chiquitana.

Para el Desarrollo de este apartado se incorporó una metáfora, la de la *arqueología educativa*, un concepto metafórico que se refiere al estudio y análisis de la historia y evolución de los sistemas educativos, así como de las prácticas pedagógicas, con el fin de comprender mejor el presente y proyectar el futuro de la educación. En la figura 37 se ofrece una representación visual conceptual.

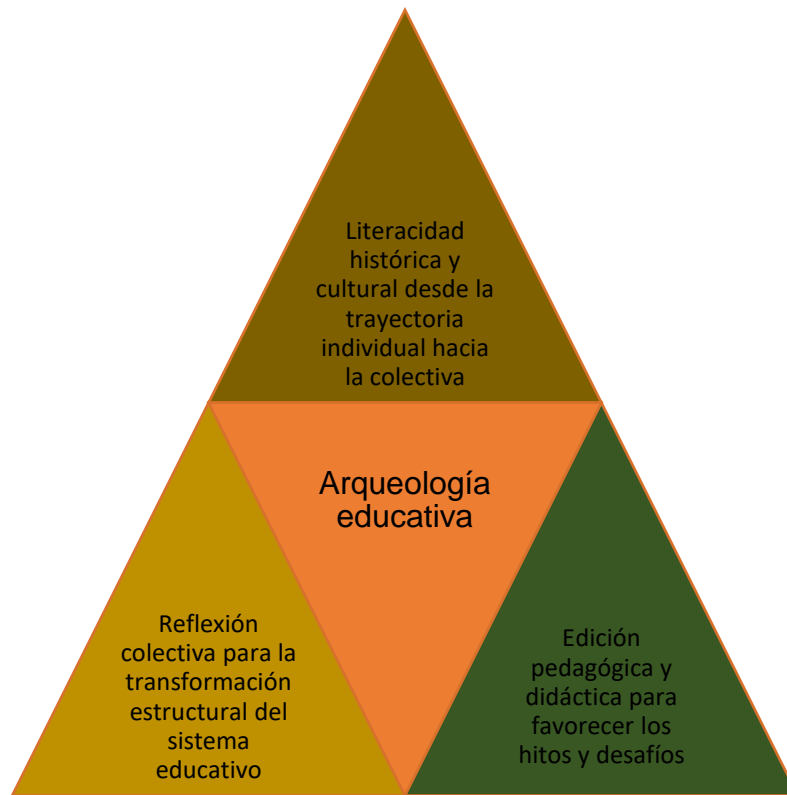


Figura 37: Excavación de las trayectorias educativas del profesorado chiquitano para gestionar sus demandas históricas.

Este gráfico ilustra la idea de que la arqueología educativa implica investigar los antecedentes históricos de la educación (como los sistemas educativos antiguos, las teorías pedagógicas del pasado, etc.) y cómo han evolucionado y se han transformado a lo largo del tiempo para dar forma al sistema educativo actual.

Con la metáfora de la arqueología educativa (Montoya Martínez & Egea Vivancos, 2021) se busca desenterrar y comprender estos procesos para informar y mejorar las prácticas educativas contemporáneas y acercarnos a una gestión más sostenible de las demandas históricas del profesorado boliviano mirando los hitos y desafíos.

La gestión de las demandas históricas del profesorado boliviano representa un proceso continuo de abordaje de las necesidades y aspiraciones de los docentes a lo largo del tiempo, a continuación se hace referencia a hallazgos asociados con el artículo publicado en el marco

de la investigación doctoral, el año 2022 (Vaca, 2022). En continuidad con ello se examinan ahora los hitos significativos y los desafíos que han marcado este recorrido.

Hitos históricos:

- a) Reconocimiento de derechos laborales: Uno de los hitos más destacados en la gestión de las demandas del profesorado boliviano fue el reconocimiento de sus derechos laborales. A lo largo de la historia, los docentes han luchado por condiciones laborales justas, incluyendo salarios dignos, estabilidad laboral y seguridad social.
- b) Movimientos sindicales: La formación de sindicatos y movimientos sindicales ha sido otro hito importante en la historia del profesorado boliviano. Estos movimientos han permitido a los docentes organizarse, negociar con las autoridades educativas y defender sus derechos de manera colectiva.
- c) Reformas educativas: Las reformas educativas también han marcado hitos en la gestión de las demandas del profesorado boliviano. Estas reformas, aunque a veces han generado controversia, también han brindado oportunidades para mejorar las condiciones de trabajo de los docentes y promover una educación de calidad.

Desafíos Actuales:

- a) Recursos limitados: Uno de los principales desafíos que enfrenta el profesorado boliviano en la actualidad es la falta de recursos, tanto materiales como financieros. Esta escasez de recursos dificulta la implementación de prácticas pedagógicas innovadoras y el acceso a la formación continua.
- b) Desigualdades socioeconómicas: Las desigualdades socioeconómicas presentes en Bolivia también representan un desafío importante para el profesorado. Los docentes en zonas rurales y de bajos recursos enfrentan condiciones de trabajo más difíciles y tienen menos acceso a oportunidades de desarrollo profesional.
- c) Inclusión y diversidad: La atención a la diversidad y la inclusión de grupos marginados representan otro desafío para el profesorado boliviano. Los docentes deben enfrentarse a la diversidad cultural, lingüística y de capacidades en las aulas, lo que requiere habilidades y competencias específicas.

La gestión de las demandas históricas del profesorado boliviano ha sido un proceso marcado por hitos significativos y desafíos persistentes. Si bien se han logrado avances en términos de reconocimiento de derechos laborales y participación sindical, aún quedan pendientes importantes desafíos, como la mejora de las condiciones laborales y la atención a la diversidad en las aulas. Abordar estos desafíos requerirá un compromiso continuo por parte de las autoridades educativas, los sindicatos docentes y la sociedad en su conjunto.

1.3 Pathos legislativo a partir de la estadística educativa años 1976-2012

El estudio del pathos legislativo y las patologías jurídicas en la educación de Bolivia entre 1976 y 2012 revela importantes tendencias y desafíos que han impactado el sistema educativo del país.

- a) Aumento en las tasas de escolarización: Durante este período, se observa un notable incremento en las tasas de escolarización, indicativo de los esfuerzos gubernamentales por mejorar el acceso a la educación en Bolivia (García, 2005; Pérez, 2010).
- b) Persistencia de desigualdades y brechas en la calidad educativa: A pesar del aumento en las tasas de escolarización, persisten desafíos significativos en términos de calidad educativa y equidad. Las disparidades en el rendimiento académico entre diferentes grupos de estudiantes señalan la necesidad de abordar las desigualdades en el sistema educativo (Ramírez, 2008; Gutiérrez, 2015).
- c) Falta de recursos para las regiones, descentralización administrativa de la educación, falta de seguimiento estadístico y mediciones estandarizadas para evaluar el desempeño docente y estudiante. La falta de recursos y financiamiento adecuados ha impactado negativamente la calidad de la enseñanza y el aprendizaje en Bolivia. La infraestructura escolar deficiente y la escasez de materiales educativos son reflejo de esta problemática (Martínez, 2012; López, 2016).

Un patrón persistente en la legislación educativa de Bolivia es la falta de coherencia y consistencia en las leyes y regulaciones educativas, así como la falta de aplicación y cumplimiento efectivo de las mismas. Esto ha contribuido a prácticas corruptas y violaciones a los derechos educativos (López, 2010; García, 2014; Martínez, 2015; Pérez, 2018).

En resumen, el análisis del pathos legislativo y las patologías jurídicas, la administración centralizada de la educación en Bolivia, tanto en lo curricular, como en la distribución de los recursos para las regiones, y todos los problemas desarrollados en este acápite, durante el período mencionado destaca la necesidad urgente de abordar los problemas estructurales y sistémicos que afectan el desarrollo del sistema educativo en el país.

Es esencial avanzar hacia un administración autónoma, distribución de recursos acorde a la densidad demográfica de cada región, avanzar hacia una legislación educativa coherente y efectiva, así como fortalecer los mecanismos de supervisión y control para garantizar la transparencia, la integridad y la equidad en la gestión educativa.

1.3.1 Desentrañando el discurso legislativo y político

En relación con el marco político-jurídico sobre los derechos culturales y educativos, hay un despliegue legislativo vigente desde 1989 hasta la fecha (Dietz, 2017; Voces Indígenas Urbanas, 2020). Estos derechos se lograron con luchas políticas, marchas, huelgas y una serie de medidas de presión por parte de la federación de maestros urbanos y rurales.

Estas luchas permitieron crear una agenda común, que resultó también de debates y mesas de trabajo en torno a lo intercultural, los derechos políticos, laborales, culturales de los pueblos. Esta dinámica de trabajo permitió identificar meta relatos en torno a la educación intercultural y derechos educativos, para consensuar agendas políticas de trabajo para resarcir daños políticos (Caetano et al., 2020; Naciones Unidas, 2007; Organización Internacional del Trabajo, 1989).

En el caso de Bolivia, en 1990(Bautista, 2010; Rivera Cusicanqui, 1983), se inician marchas por el territorio y los derechos laborales, que las abuelas y los abuelos chiquitanos emprenden con ahínco, y conquistan derechos educativos y laborales que les habían sido negados, lo cual dará lugar al mejoramiento de sus condiciones de vida, acceso a servicios básicos de salud y educación primaria.

En estas luchas se fueron posicionando los constructos de interculturalidad, derechos culturales, memoria y tradición oral, en el discurso de los profesores, tanto los de la generación étnica del 1990, como los de la generación actual.

Los entrevistados dan cuenta de la transformación e incorporación de constructos nuevos, para actualizar agendas políticas. Entiéndase el concepto de agendas, a partir de las agencias ciudadanas, desde la perspectiva planteada por Sen (Sen, 2000) en su obra, Desarrollo y libertad, y que forma parte de los indicadores de Desarrollo Humano: salud y educación; que permitieron avanzar en el desarrollo de sociedades más equitativas, e identificar brechas como las que todavía persisten, para encontrar caminos de transformación, y disminuirlas, hasta lograr cierto equilibrio en las relaciones sociales y humanas .

En lo que respecta al marco político jurídico de Bolivia, podemos ver que las condiciones en las cuales el profesorado ha desarrollado su profesión exigen incorporar cambios en las agendas del sistema educativo incluso en la actualidad, puesto que las luchas del pasado han tenido un alcance limitado a la solución inmediata de demandas económicas y de carga horaria del profesorado, las cuales siguen vigentes, con otras demandas más, entre ellas las de carácter pedagógico, didáctico y científico, así como las de carácter ontológico.

Se observa desde este análisis, que no alcanzan las leyes y discursos políticos para resolver problemas estructurales de la interculturalidad educativa y de la convivencia intercultural. Es necesario asumir un desarrollo ontológico, para incorporar agendas políticas con perspectiva intercultural, que posibiliten la valoración de la diversidad cultural, desde la escucha activa al otro, desde su identidad lingüística y sus variantes socioculturales.

Si bien se establecieron derechos políticos educativos y culturales a nivel mundial entre los años 1989 y 2020 (Rivero y Martínez, 2016), la responsabilidad entre los diversos países se asumió de manera fragmentaria, sobre todo en el caso latinoamericano, donde se otorgan derechos laborales y políticos a los pueblos originarios, se politizan las demandas de la población y las vulneraciones de sus derechos, mediante agendas partidarias de turno, con discursos populistas, se relativiza la brecha social y tecnológica en estos territorios.

Además de lo señalado arriba, no se resuelven las brechas salariales, laborales, no se actualizan los programas pedagógicos y didácticos, sobre todo en relación a las dos habilidades educativas para el ciudadano del siglo XXI y la gestión de los talentos desde los sistemas educativos (Careaga Butter et al., 2015). Éstos son: a) alfabetización digital y en datos y b) comunicación intercultural.

Esto dio lugar a que en muchos territorios de la región latinoamericana aumente la brecha y desigualdad social con relación al acceso a las tecnologías. No se llega a los pueblos originarios con este derecho y se generan sistemas de poder interétnico en el caso boliviano, que fragmentarán las relaciones y agudizarán la crisis política entre los andes y la amazonia.

En el caso de la ecorregión chiquitana de Bolivia, esta situación de centralismo educativo y cultural, al igual que la brecha tecnológica, ha dado lugar a que el patrimonio cultural inmaterial de la memoria y tradición oral no se resguarde en su totalidad, tal y como lo expresan los profesores entrevistados (Supayabe y Tomichá, 2020). El patrimonio cultural inmaterial (mitos, leyendas, cantos, música, gastronomía, etc.) está disperso en publicaciones de algunos municipios, en la web hay poca documentación rigurosa y organizada, a nivel de Ministerio de Educación, Ministerio de Culturas no hay una política de investigación sistemática para resguardar la memoria y tradición oral en bancos de datos a los cuales los profesores puedan acceder, tampoco las editoriales de textos escolares tienen un banco de datos donde consultar este patrimonio chiquitano e incorporarlo en sus actividades y contenidos curriculares, para favorecer así la transferencia y aprendizaje de las diversas

culturas coexistentes en el territorio boliviano. Tampoco hay políticas para transferir desde el sistema educativo regular, solo hay algunos avances independientes, de investigadores y profesores chiquitanos (Luca Ciucci, José Macoñó Tomichá, 2018; Parapaino Castro, 2008; Tomichá Chuvé, 2016).

1.4 Fortalezas y desafíos del profesorado de la ecorregión chiquitana en los últimos 30 años

A través de una revisión exhaustiva de la literatura y análisis de las entrevistas a 603 profesores que se realizaron con la participación y colaboración de redes educativas, familiares, como se señala en la Introducción de esta tesis y en los agradecimientos, porque sin la participación, compromiso y ayuda de todas estas redes (Chuvé, Tomichá, Vaca, Parapaino, 2008; Drakic, 2022; El Deber, 2018; Ruíz et al., 2022; Talavera, 2021; Talavera & Santibañez Flores, 2022; Tapeosí, Joaquín, comunicación personal, 2022 de 2021; Voces Indígenas Urbanas, 2020)

Se avanzó la corroboración de las declaraciones en diversos archivos orales, identificando los aspectos distintivos que caracterizan a este grupo de docentes, promotoras culturales, autoridades educativas, así como los obstáculos que enfrentan en su labor. Se destaca la importancia de reconocer y potenciar las fortalezas del profesorado, artesanas, promotoras culturales para mejorar la calidad educativa en las comunidades donde operan y así mismo mejorar las condiciones económicas de cada una de ellas.

El profesorado chiquitano, representado por docentes que trabajan en contextos educativos que sirven a una vasta población estudiantil infantojuvenil, desempeña un papel fundamental en el desarrollo y la transmisión del conocimiento en su entorno. Sin embargo, su labor se ve influenciada por una serie de factores que influyen tanto positiva como negativamente en su desempeño y en la calidad de la educación que proporcionan.

Las fortalezas del profesorado se vinculan a condiciones culturales y éticas, uso de la memoria oral como principales recursos de aprendizaje, capacidad de autorreflexión técnico-pedagógica, edición de sus propias prácticas educativas (Cummins, 2002) y énfasis en las prácticas éticas para aprender y adquirir conocimientos que sirvan a lo largo de la vida,

superando los contextos históricos, políticos, económicas adversos. Para resaltar las fortalezas y debilidades de cada localidad, se siguió este modelo de (Brito Pacheco & Mansilla Sepúlveda, 2013).

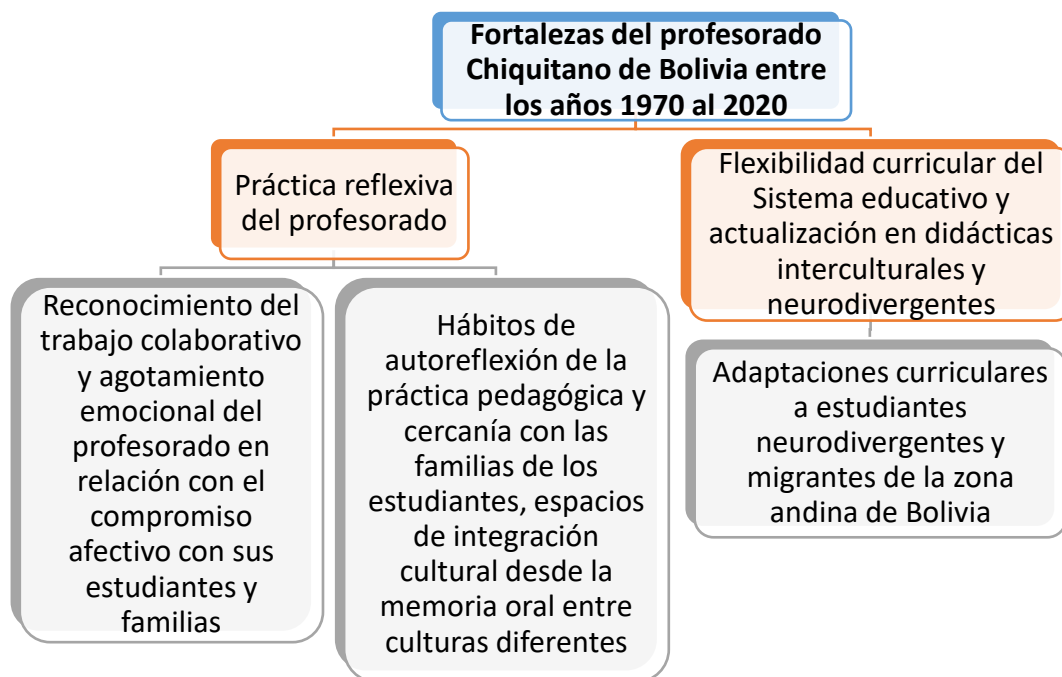


Figura 36: fortalezas del profesorado. Elaboración propia, año 2022, a partir de resultados de entrevistas socializadas por etapas y siguiendo el modelo de Brito y Mansilla ((2013).

Los desafíos, en cambio, se relacionan con las políticas educativas, entre ellas la falta de actualización docente en neurodivergencias, infraestructura tecnológica y desideologización de lo indígena, campesino y la diversidad cultural, así como la falta de tiempo pedagógico para planificar y evaluar, esto debido a una distribución de carga horaria que no valora las etapas de planificación y evaluación. Destacamos éstos desafíos en la siguiente gráfica.

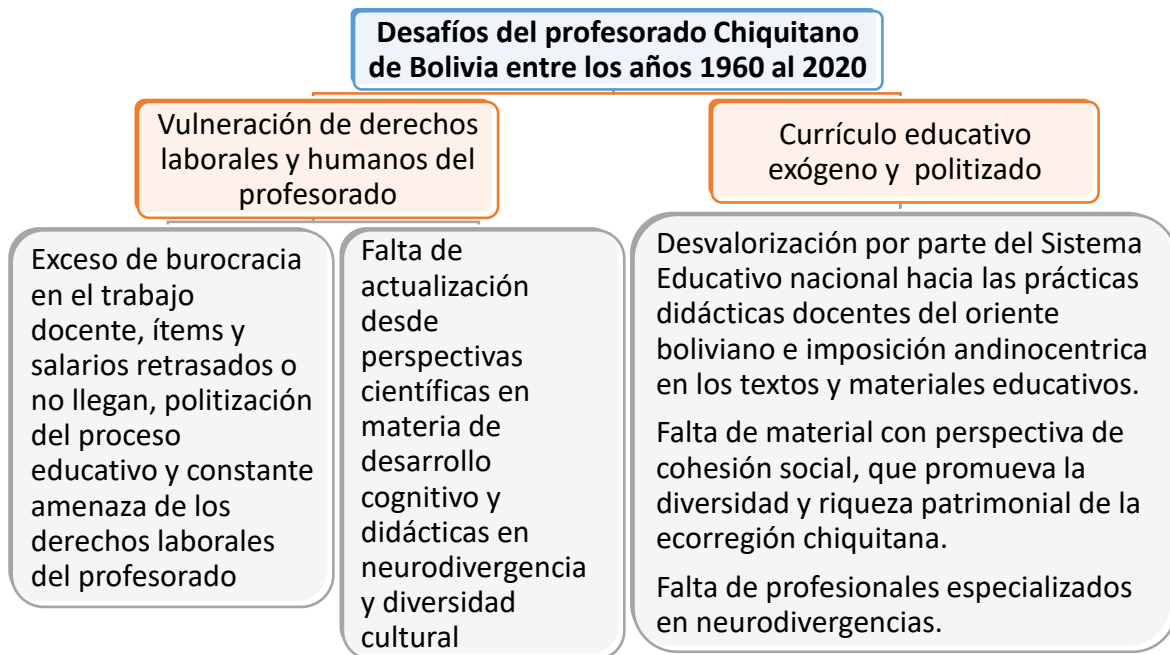


Figura 37: Desafíos del profesorado. Elaboración propia, año 2022, a partir de resultados de entrevistas socializadas por etapas y siguiendo el modelo de Brito y Mansilla ((2013).

Dentro de estas experiencias de fortaleza educativa se destacan figuras como las profesoras Celia Cardoso, Olga Bress, Deysi Vargas, Hugo Ribera, Lourdes Villarroel, Carmen Teresa Landívar, Adela Paredes, Joaquín Tapeosí, Dinora Flores, Delicia Justiniano, María del Pilar Flores, Juan Tomichá, Ignacio Chuvé; así mismo la gestora cultural Mirian Ruíz, el artesano Rafael Flores y la Cacique artesana Beatriz Tapanaché. Todos ellos, entre otros, han contribuido significativamente en el desarrollo educativo y cultural de la ecorregión Chiquitana.

La profesora Carmen Teresa Landívar, conocida por todos como Profesora Carusa, fue de las primeras profesoras chiquitanas en 1960, cuando el gobierno convocó a profesores en cada rincón del país. Pasó mucho tiempo entre la época en que Germán Busch (1939) promulgara

el código de la educación y entre el año en que este código se operativiza (1955). En la zona de las tierras bajas, recién desde el 1960 se materializaron muchos de estos mandatos y leyes, en favor de los campesinos, indígenas, niños, mujeres.

La Profesora Carusa destaca cómo empezaron a alfabetizar a muchas personas. Viajaban a caballo a las comunidades, el gobierno daba órdenes de alfabetizar, educar, pero no enviaba los recursos, fue con la ayuda de la iglesia católica y de las hermanas católicas de Austria, Italia y España. Expresa:

“El gobierno como tal no tenía recursos, entonces fue con mucho voluntariado y ayuda internacional que se avanzó en educación y salud, había médicos escolares en aquellos tiempos, porque la salud y educación están íntimamente relacionadas, ahora el sistema educativo ha fragmentado eso y descuidado muchos aspectos, puesto que si hay problemas de salud, el rendimiento académico de una persona no será el máximo.” Profesora Carmen Teresa Landívar en entrevista el año 2021.⁷¹

La profesora Carusa también destaca que la máquina de escribir fue esencial, siendo la dactilografía una profesión crucial en ese tiempo (1970, 1980, 1990), tanto para hombres como para mujeres. La transformación desde entonces hasta la actualidad es notoria, hoy muchos recursos tecnológicos y técnicos se han vuelto más accesibles, pero el desafío ético sigue presente, es decir:

“...no descuidar los valores fundamentales como la solidaridad para saber compartir entre los que tienen más acceso a tecnología con los que no tienen, y el valor de la honradez al aprender, no copiar del internet, ni del compañero, estudiar con honestidad, porque a la larga la vida te pide los conocimientos y si un estudiante no fue honrado en su proceso de aprendizaje, eso en la vida adulta se va a notar considerablemente.” Profesora Carmen Teresa Landívar en entrevista el año 2021.⁷²

⁷¹ Véase la entrevista en: <https://www.youtube.com/watch?v=Fexv8naITBw>

⁷² Véase la entrevista en: <https://www.youtube.com/watch?v=X8StY4AaWYE>

Así declara la profesora Carusa, desde su hogar en Roboré de Chiquitos. Ella es una notable maestra, reconocida por el medio y recordada con amor por sus estudiantes.

Independientemente de los avances tecnológicos que llegan de tiempo en tiempo, porque el ser humano por naturaleza siempre está buscando soluciones desde sus distintas maneras de ser inteligente, creando nuevos dispositivos, nuevas máquinas, obras de arte, etc.

“...hay algo que los profesores seguiremos haciendo con los estudiantes y con nosotros mismos: enseñar con el ejemplo, desde la honestidad para adquirir conocimientos, hacerlo con honradez, para ponernos al servicio de la sociedad, para eso hay que aprender bien los oficios, las enseñanzas. El gran legado de un buen profesor es la honestidad al enseñar y al aprender, porque eso el estudiante lo imitará a lo largo de su vida.” Profesora Olga Bress en entrevista, 2022 ⁷³

Remarca la profesora Olga Bress, mientras revisa sus libros y documentos de historia de la educación de su región(Bress, 2022).

A partir de las entrevistas se identificaron tendencias de opinión entre los distintos entrevistados. La siguiente tabla explicita las reflexiones realizadas hasta el momento por los profesores del idioma bésiro-chiquitano entrevistados: Josefa Supayabe (33 años), Ignacio Tomichá (32 años) y Marcelino Parapaino (56 años).

Para dialogar sobre las categorías de análisis eje de la tesis, explorar las variantes semánticas y diversidades semióticas identitarias que subyacen en los mapas de pensamiento de cada profesor, así como en el Patrimonio Cultural Inmaterial Chiquitano y su diálogo con la cultura a escala humana, que se posiciona desde las TIC que han incorporado en sus vidas, los profesores, junto a otros medios de comunicación como la radio y la televisión.

⁷³ Véase la entrevista en: <https://www.youtube.com/watch?v=Fqliyka3NhA>

<p>Memoria y tradición oral</p>	<p>Una vida en armonía con todo lo vivo, ampliando el concepto de bienestar occidental hacia una visión comunitaria, recíproca, complementaria, diversa, con recuerdos y formas distintas de contar las tradiciones orales, cambios en los nombres de los personajes, de las plantas, de acuerdo al modo propio de hablar y cantar las tradiciones en cada familia y cada zona de la Chiquitania. Todo ello contiene acepciones antropológicas, ontológicas, jurídico-políticas, que son entendidas de formas distintas en las diferentes variedades lingüísticas e identidades culturales que coexisten en la vasta ecorregión Chiquitana de Bolivia y que están afectadas por las redes sociales y los modos en que los jóvenes las comunican. Todo se está transformando constantemente en las redes, las TIC impactan el modo de contar las tradiciones orales y de establecer la memoria oral. Es positivo porque se puede contarlo al mundo, hay un pequeño riesgo de que se cambie demasiado la versión original, pero de todas formas, siempre todo cambia.</p>
<p>Interculturalidad</p>	<p>Esta es una palabra que en Bolivia y con más fuerza en la zona de tierras bajas está mal considerada porque la asocian con el Movimiento al Socialismo, pero a la vez, sabemos que es una palabra vieja, porque es resultado de algo que fue inevitable y antes se llamaba migración. En esta migración, es que todo se mezcla, aprendemos lo que otros traen, olvidamos lo nuestro y al revés.</p>

	<p>Lo intercultural es la permeabilidad del ser humano en las interacciones que tenemos desde las formas en que mezclamos los alimentos, preparamos la comida, hablamos, cuando algo nuevo llega, y no hay palabra para decirlo desde nuestro idioma, aprendemos el idioma de aquella nueva cultura que llega, los chiquitanos somos claro ejemplo de ello, somos mestizos, en realidad, el nombre Chiquitanos nos los dieron los españoles porque pensaron que éramos indios chiquitos, porque al llegar aquí, vieron chozas pequeñas, mientras nuestros ancestros cazaban en el monte (Martínez, 2022).</p> <p>La interculturalidad para nosotros está asociada con la transformación de la población, más que algo político, como lo hacen los partidos de turno, para nosotros es algo natural, que, aunque no se hable, está ahí, siempre nos estamos relacionando, solo que hay que revisar cómo nos estamos relacionando, entonces ahí la palabra interculturalidad cobra más sentido.</p> <p>La migración está muy asociada a esta palabra, ya sea entre pueblos, de la misma zona, ya sea del campo a la ciudad, o de la ciudad al campo, últimamente muchos de la ciudad se vienen al campo, o también de otros países, eso afecta la demografía, la gente, los humanos y todas las especies siempre estamos en búsqueda de mejores condiciones y oportunidades, uno se mueve hacia donde está aquello que necesita, en cada época es así, lo hacen los humanos, lo hacen las aves y todos los animales.</p>
<p>TIC</p>	<p>En general es muy útil la tecnología de comunicación, porque antes por ejemplo se gastaba mucha plata en comprar el periódico, en pagar la antena de cable, la emisora de radio era más accesible, y lo sigue siendo,</p>

	<p>incluso el internet mejoró y amplió la emisora de radio.</p> <p>Ahora con las TIC podemos leer las noticias del mundo y hacemos mejor control social, el año pasado cuando hubo los incendios, las TIC permitieron que pidamos ayuda internacional, porque el gobierno no dio abasto con todo el caos que hubo. Llegó mucha ayuda desde Europa y EE.UU., para las familias y comunidades que fueron completamente avasalladas por el fuego. Y nosotros como profesores y activistas políticos que somos, seguimos de cerca ese proceso y hasta ahora visibilizamos la realidad nuestra, hacia afuera, porque los medios oficiales no conocen nuestra realidad, entonces somos nuestros propios periodistas, gracias a las TIC.</p> <p>Esto de lo intercultural se complejiza más con la llegada del internet, porque ahí nuestro idioma y palabras se expanden, es una oportunidad si lo vemos con organización, es decir si aprovechamos bien las TIC podemos dar a conocer nuestra cultura, nuestra riqueza, antes eso era menos posible. Hoy hasta podemos mostrar nuestras danzas, cantos, a otros países del mundo, sin mucho gasto, sin viajar físicamente tanto, es muy práctico y económico difundir nuestra cultura. Hasta podemos vender rutas turísticas, promocionar trajes típicos que hacen las abuelas, es un factor que impacta la economía, siempre que se lo utilice con orden y sin dejarse llevar por el vicio de solo mirar y pasar el tiempo ahí en el teléfono.</p>
--	---

<p>Identidad lingüística</p>	<p>Nuestros idiomas y lenguajes nunca desaparecieron, la dialogaron con la colonia y hoy en día con la tecnología, nosotros hacemos música, arte visual, lenguajes diversos de nuestro patrimonio cultural inmaterial y arqueológico y el idioma bésiro coexisten con todo lo nuevo, incluso si se mueren los que lo hablaban, algo siempre nos han heredado. Han quedado, por ejemplo: las formas en que nombramos los frutos silvestres o los nombres de los personajes de nuestras leyendas y tradición oral, todo eso está vivo, y es nuestro patrimonio cultural, es identidad lingüística. El bésiro-chiquitano está vivo, son diversas las formas de hablarlo, varían de un pueblito a otro, no hay un banco de datos que centralice todo, pero sí hay familias que lo hablan, y desde el 2011 tenemos el Instituto de Lengua y Cultura Chiquitana-ILCCH desde donde hemos iniciado los nidos lingüísticos, eso es un gran avance, que hemos podido hacer gracias a que hemos accedido a educación universitaria, y con esos conocimientos hemos aplicado para el resguardo y estudio de nuestra propia cultura. Es decir, los derechos educativos que conquistaron nuestros abuelos nos han beneficiado para acceder a la educación superior, y nosotros tenemos responsabilidad con nuestra cultura y próximas generaciones. Sabemos que hay aspectos de la identidad lingüística que</p>
-------------------------------------	--

	<p>todavía no se han posicionado, y estamos trabajando en ello, en ese sentido, las TIC son aliado, porque se almacena de modo gratuito, mucha información en estas tecnologías, y a la vez participamos de instancias globales, donde socializamos nuestra riqueza cultural y aprendemos también de otras culturas, sin necesidad de viajar de un país a otro, desde las TIC se intercambia muchísimo, hasta hemos abierto un canal donde vamos enseñando vocabulario básico del bésiro -chiquitano. La identidad lingüística es para nosotros un aspecto que puede transformar positivamente las relaciones humanas entre unas y otras culturas, dejar de imponer una sobre otra y aprender la una de la otra, eso es posible cuando se valora la identidad lingüística.</p>
<p>Expresiones socioculturales</p>	<p>Más allá de la palabra y lo lingüístico están también los otros lenguajes que nosotros llamamos expresiones socioculturales, y están reflejados en los tejidos, pinturas rupestres y pinturas de máscaras, las danzas, cantos, música, comida, rituales de las culturas locales de la vasta ecorregión Chiquitana de Bolivia.</p> <p>Todo ello se mira en distintas festividades de cada pueblito, es muy grande la riqueza que hay y no alcanza el sistema educativo para transferirla, por eso se valora mucha el compartir en las fiestas patronales, además hay turismo en esas fechas, y eso influye en la economía de las familias, la escuela</p>

	<p>tendría que alinearse con esta característica cultural de nuestras regiones, para que se reflexione sobre el valor patrimonial de todas estas expresiones socioculturales.</p>
--	---

Tabla 31: Mapa de percepciones semióticas y semánticas de profesores Chiquitanos. La versión original de esta tabla, publicada en el contexto de la tesis, se publicó y puede verse aquí:

<https://cienciaycultura.ucb.edu.bo/a/article/view/1276/1226>

Desde esta tabla, se han generado diálogos entre diversos actores de la sociedad civil, entre los años 2022 y 2023, en los cuales he participado orientando algunas tomas de decisiones en la región, con una serie de criterios políticos, educativos y culturales, de la interculturalidad, su relación con las TIC y entender la comunidad virtual como parte innata del mundo actual, filosofar en torno a ella, para dar lugar a mapas-rastros para futuras argumentaciones y debates que se podrían realizarse como consecuencia de este ensayo, para seguir profundizando sobre las percepciones de los profesores, las categorías analíticas e identificar otras, que permitirían una actualización del marco jurídico-político de la interculturalidad y los derechos sociales, educativos y culturales.

De las tres categorías iniciales planteadas y en las entrevistas dialógicas con los profesores, surgieron dos categorías emergentes: i) identidad lingüística y ii) expresiones socioculturales. Como parte de su forma natural de convivencia, que los Chiquitanos llaman vivir bien y estar bien, como una vida en armonía con todo lo vivo, se establece una estrecha relación entre las TIC y las reflexiones ontológicas para la interculturalidad y el desarrollo de la memoria y tradición oral Chiquitana.

Ambas se visualizan como caminos ontológicos y epistémicos para la educación de todos los actores que conviven en una misma red de interacciones, en este caso el sistema escuela (Vitón, María Jesús, 2013). En este sentido, el nivel ecológico y ontológico de lo intercultural (Boff & Prada, 2020; Freire, 1979) permitiría superar las fricciones y mallas de poder entre una y otra cultura (Focault, 1969), es decir: dejar de imponer una sobre otra y pasar a aprender la una de la otra.

Se identificó la vigencia de mitos como el Kuyuri (que explica el origen de los mosquitos) y el Jichi (el ser mítico que protege el monte, la naturaleza), ambos mitos en el imaginario colectivo han experimentado variaciones, giros en el desenlace para resaltar más unos valores que otros, entre un territorio y otro de la vasta ecorregión chiquitana. Esto es un rasgo muy usual en los procesos de transferencia de memoria y tradición oral a lo largo del mundo (De la Quintana, 2000; Olson, 2013; Ong, 2000; Vaca, 2024a), que han sido descritos en estudios interculturales de interpelación a la memoria (Merleau-Ponty, 1977; Panikkar, 2016; Ricoeur, 2001)

Se confirmó también, que se transfiere el patrimonio inmaterial y memoria oral desde las TIC y las formas variadas en las que se lo comprende entre una y otra identidad, se experimentan traducciones culturales más que de lengua (Cáceres, 2011) incluyendo la versión hispanoamericana, de Santiago y Roboré de Chiquitos, al igual que San Antonio de Lomerío.

En este nivel de transferencia, se identificó también que es posible generar bancos de variantes léxicas y semánticas en torno a estos mitos, con sus personajes legendarios, a los frutos y elementos del ecosistema en el cual están desarrollados estos mitos que forman parte viva de la memoria y tradición oral Chiquitana, esto es replicable en otras culturas del mundo y permitiría profundizar las relaciones, los códigos, significados, favoreciendo así una comunicación intercultural que se acercaría al entendimiento humano, al mirar la hondura del ser desde sus diversos códigos, gestos (Locke et al., 1999; Merleau-Ponty, 1977; Trueba Carrillo César, 2007).

Esta figura abre esta gráfica de interacción de ejes interculturales, que permite un mapeo temático marcado por el profesorado entrevistado, donde se destacan aspectos que forman parte de la oralidad mediada por la cultura digital y a la vez la oralidad en el día a día, para re conocer los territorios y hacer pensamiento cotidiano, como ya lo plantearía Freire (Freire, 1979) en el siglo pasado.

Interacción de los ejes interculturales con profesores del sistema educativo regular y del sistema de educación alternativa

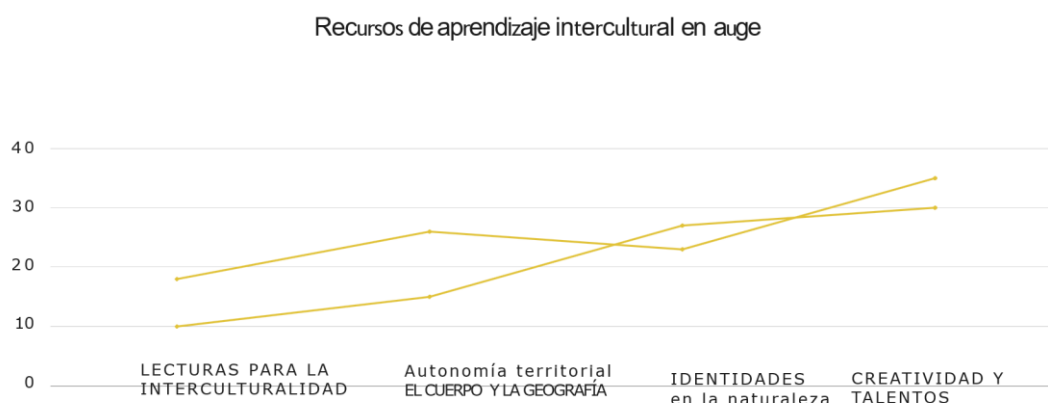


Figura 38: intersecciones didácticas entre oralidad, cultura digital y creatividad.

Para profundizar esta gráfica, veremos las transformaciones pedagógicas y didácticas experimentadas por el profesorado entrevistado.

Se trianguló lo señalado por el profesorado con los archivos hemerográficos y fuentes estadísticas educativa del INE Bolivia desde los años 1972 hasta 2012 (INE Bolivia & UNFPA, 2016), como lo hicimos en el capítulo III para detallar los factores metodológicos utilizados a nivel de archivos y fuentes secundarias.

En la tabla siguiente podemos observar los distintos perfiles profesionales del profesorado chiquitano. Se trata de perfiles que son muy parecidos a los de profesores de otras regiones.

Como se verá, entre los años 1960 al 2020 los perfiles han experimentado algunos cambios estructurales.

Perfil profesional	Años de entrada en servicio	Didácticas exitosas	Pedagogía frecuente	Praxis cultural o practicum
Profesores por convocatoria del gobierno nacional	1955-1967	Uso de la tradición oral en la enseñanza, enseñanza bicultural: integración de la cultura local en el currículo, aunque no en la lengua Chiquitania, sí se permearon varias culturas coexistentes en la zona.	Enfoque participativo, aprendizaje basado en proyectos, trabajo colaborativo	Participación en festivales culturales locales, intercambio de saberes con comunidades indígenas y mestizas integración de la música y danzas chiquitanas en las actividades educativas
Profesorado normalista	1980	Uso de la tradición oral en la enseñanza, enseñanza bilingüe, integración de la cultura local en el currículo	Enfoque conductivista.	
Profesor bilingüe: idiomas nativos y español	1990-hasta la fecha	Uso de la tradición oral en la enseñanza, enseñanza bilingüe, integración de la cultura local en el currículo y uso de Radio	Enfoque constructivista	Participación en festivales culturales locales, intercambio de saberes con comunidades indígenas y mestizas integración de la música y danzas chiquitanas en las actividades educativas
Profesor nativo digital Bilingüe: idioma español e inglés	1990-hasta la fecha	Uso de la tradición oral en la enseñanza, enseñanza bilingüe,	Enfoque combinado entre conductismo y constructivismo	Participación en festivales culturales locales, intercambio de saberes con

		integración de la cultura local en el currículo y uso de radio con textos escolares locales, cartillas de profesores		comunidades indígenas y mestizas integración de la música y danzas chiquitanas en las actividades educativas
Profesorado con licenciatura vía universidad y con el programa de Formación Complementaria (PROFOCOM)	2013	Uso de la tradición oral en la enseñanza, enseñanza bilingüe, integración de la cultura local en el currículo y uso de TIC	Enfoque constructivista y cognitivista	Participación en festivales culturales locales, intercambio de saberes con comunidades indígenas y mestizas integración de la música y danzas chiquitanas en las actividades educativas
Profesores con maestría, debido a la profesionalización de éstos, y para ampliar la formación hacia el nivel universitario, se han creado incentivos desde el nivel central de la administración educativa	2012	Uso de la tradición oral en la enseñanza, enseñanza bilingüe, integración de la cultura local en el currículo y uso de TIC	Enfoque constructivista y cognitivista	Participación en festivales culturales locales, intercambio de saberes con comunidades indígenas y mestizas integración de la música y danzas chiquitanas en las actividades educativas
Voluntarios en educación y ayudantes de profesorado	1955 hasta la fecha	Uso de la tradición oral en la enseñanza, enseñanza bilingüe, integración de la cultura local en el currículo y uso de TIC	Enfoque constructivista y cognitivista	Participación en festivales culturales locales, intercambio de saberes con comunidades indígenas y mestizas integración de la música y danzas

				chiquitanas en las actividades educativas
--	--	--	--	---

Tabla 39. Perfil profesional del profesorado a lo largo del tiempo. Elaboración en base a entrevistas y revisión de fuentes secundarias en archivos.

Con relación al proceso de socialización de esta tabla y los gráficos anteriores, el profesorado manifestó que para facilitar la construcción de la identidad en contextos interculturales se requiere una actualización de enfoques pedagógicos y didácticos, para lo cual la política educativa debe dialogar con el profesorado, los estudiantes y las familias del país.

Además, hacer la gestión del patrimonio cultural inmaterial dentro del curriculum o prácticum, como le llaman los profesores a la didáctica, para valorar y cultivar los talentos y las cualidades de cada estudiante, así como la plenitud del profesor en ese camino de enseñar, de manera que se amplíen las oportunidades para las presentes y futuras generaciones, que puedan mostrarle al mundo lo que son, lo que hacen, y se sientan plenos en su desarrollo humano, para ello es fundamental generar instancias de participación internacional en el mismo territorio y también que pueda haber circulación desde el territorio hacia otros países.

También como profesores hicieron referencia al sueño boliviano de que todos tengan una niñez interior sana y reconciliada consigo mismo. A partir de ello, se deben implementar didácticas de autoconocimiento y autoobservación abiertas y flexibles, acompañar a las familias donde hay violencia intrafamiliar que afecta el aprendizaje de la niñez y juventud, articular los niveles de administración educativa con las instancias de género, familia, niñez y adolescencia.

Los entrevistados también afirman que las identidades locales, de género, etc. están siendo interpeladas en un mundo globalizado y virtualizado, especialmente en entornos educativos pluriculturales, de fronteras y multilingües, y que hay que poner estos temas en la agenda de diálogo, para dejar de excluir, para favorecer lo que tanto dice el gobierno: “la inclusión social”.

1.4.1 Análisis hermenéutico de archivos jurídicos y de la legislación educativa:

Para corroborar los resultados obtenidos de las entrevistas y trayectorias de vida se realizó un trabajo de archivo de Historia regional en Santa Cruz de la Sierra (Bolivia) y en el archivo de la Biblioteca San Estanislao de los Jesuitas de Salamanca (España), se logró identificar tendencias discursivas que evidencian la vulneración de los derechos laborales del profesorado de la ecorregión chiquitana de Bolivia, así como el riesgo de extinción del chiquitano y tradiciones culturales musicales, gastronómicas, etc.

Se recibió de la Profesora Carmen Teresa Landívar Flores, de Roboré de Chiquitos las copias de originales del informe de sistematización de la comisión de educación intercultural⁷⁴ a quien agradezco la ayuda y predisposición brindada para el desarrollo y análisis de la tesis, así como la autorización para digitalizar y divulgar estos documentos con los cuales ella participó cuando fue constituyente por la Chiquitana en Sucre, Bolivia.

La profesora Carmen Teresa en aquellos años del proceso constituyente en Bolivia fue representante de la ecorregión chiquitana, y resguarda dicha documentación, que ha sido digitalizada.

Aquí un vestigio de la fase de archivos.

⁷⁴ Véase toda la documentación escaneada, en el anexo 6 de esta tesis.

Trabajo de Archivo en Santa Cruz de la Sierra, Potosí, Sucre y Chiquitos.



Foto del año 2022: Archivo histórico regional de la UAGRM, Santa Cruz de la Sierra y Hemeroteca Municipal.

En relación con las leyes de Gadamer (Gadamer, 1998) para el análisis jurídico, se tomaron algunos apartados como la Ley N° 3299, 12-XII-2005, durante la presidencia de Eduardo Rodríguez Veltzé, cuyo Art. único señala: “De conformidad con el Artículo 59°, atribución 12ª de la Constitución Política del Estado, se prueba la ratificación de la “Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial”, adoptada en París, Francia, el 17 de octubre de 2003”(Gaceta oficial del Estado Plurinacional de Bolivia, 2005), para realizar el análisis relacional entre lo declarado en las entrevistas al profesorado y promotores culturales, gestores de la legislación cultural en Bolivia, además de la evidencia del archivo, propuestas de ley o leyes vigentes.

El sistema nacional de educación en Bolivia ofrece educación escolarizada y no escolarizada con pertinencia cultural y lingüística (Gaceta oficial del Estado Plurinacional de Bolivia, 2010b), siendo esta última una parte indispensable del desarrollo, y posee un valor intrínseco que va más allá de lo económico, brindando a las personas la oportunidad de decidir su propio destino (Domínguez González, 2017).

La política educativa y cultural boliviana se conforma por el conjunto articulado, regulado y direccionado de inversiones, bienes, servicios y transferencias que el Estado orienta para garantizar el derecho a la educación de la población y reducir las brechas, sin embargo este mandato y corpus legislativo no se operativiza, puesto que en la práctica persisten las inequidades, y un factor que podría estar impactando esta situación es el excesivo centralismo de la administración de recursos, según declaran los entrevistados.

En distintos municipios de la ecorregión chiquitana se han abierto institutos, centros culturales, centros de profesionalización, porque se busca fortalecer la educación técnica y tecnológica en Bolivia, trabajando por la garantía de derechos y la superación de desigualdades en el acceso, cobertura y calidad educativa, pero no se logra cubrir la demanda demográfica creciente en la ecorregión chiquitana y otras zonas de Bolivia.

El análisis hermenéutico de este estudio revela que el profesorado en sus 5 generaciones tiene una profunda comprensión de las complejidades inherentes a la práctica educativa, especialmente en relación con la construcción de significados y la transformación social.

Esta tesis permitió conocer cómo la didáctica del sentido de pertenencia cultural, basada en las reflexiones epistémicas y pedagógicas (Freire, 1979; Salas Astrain, 2006) emerge como una herramienta vital para la promoción del conocimiento y la conciencia histórico-social entre los sujetos educativos, que van resolviendo sus propias problemáticas ante la desidia y abandono de los Estados inconclusos y gobiernos corruptos de Latinoamérica.

El estudio muestra cómo esta perspectiva didáctica basada en la pertenencia cultural, en la oralidad como factor de comunicación entre culturas, no solo busca transmitir información, sino que también se esfuerza por fomentar el deseo de comprender tanto el mundo circundante como el propio ser, en una dinámica continua de conciencia histórica.

Esto resalta la importancia de no solo enseñar hechos históricos, sino también de desarrollar una comprensión crítica de las estructuras sociales y su evolución a lo largo del tiempo.

Además, se revela la conexión que hace el profesorado entre la experiencia didáctica y el contexto histórico y ambiental, reconociendo que el significado de la educación no puede separarse de las realidades sociales en las que se desarrolla. Esto sugiere una comprensión profunda de la interacción entre el individuo y su entorno, y cómo esta interacción moldea tanto la percepción del conocimiento como las acciones que surgen de ella.

Por último, el estudio resalta la importancia de la metodología reflexiva y biográfica en el proceso educativo, reconociendo que los sujetos educativos son agentes activos cuyas historias de vida y representaciones simbólicas influyen en su comprensión del mundo y en sus interacciones con él. Esto muestra un enfoque holístico de la enseñanza, que va más allá de la mera transmisión de información para abordar la formación integral de los individuos como ciudadanos críticos y participativos en sus contextos sociales.

En resumen, el análisis hermenéutico de este estudio permite apreciar cómo la didáctica del sentido de pertenencia cultural o la oralidad, tal como se presenta en la investigación, ofrece una perspectiva rica y reflexiva sobre la naturaleza de la educación chiquitana y su papel en la construcción de una sociedad más justa y consciente de su historia y su entorno.

Con esa secuencia de análisis se validaron los supuestos 2 y 3 de esta investigación, confirmando así la falacia de la educación intercultural, la vulneración sistemática de derechos laborales del profesorado y la malversación de fondos de educación, cultura y deportes en los municipios de Bolivia y sobre todo, el enorme valor que han tenido y tienen los profesores fallecidos y los sobrevivientes de esta ecorregión.

En la Fase A del trabajo de archivo pudimos constatar que existe una falacia argumentativa y jurídica, que evidencia patologías jurídicas y políticas estructurales, corroborando así las entrevistas, y datos archivísticos y estadísticos, declaraciones del

profesorado a lo largo de las entrevistas realizadas y el test MOTIC que identificó patrones discursivos y didácticos que no se coinciden confirma las vulneraciones a derechos humanos, laborales y educativos en Bolivia, persistente desde hace 40 años.

Observamos que desde el año 2006 se instala un nuevo gobierno en Bolivia, que estableció nuevas reglas del juego a partir de la reproducción de una serie de leyes, para respaldar el autoritarismo, la colonización interétnica y la monopolización del poder a largo plazo, bajo categorías conceptuales vigentes a nivel global, como la interculturalidad.

Sucedieron desde ese momento hasta finales del 2019, una serie de abusos de poder en contra de las minorías étnicas de tierras bajas, desde una lógica arcaica de revanchismo histórico que normaliza la violencia estructural preexistente en Bolivia, y se posicionarán dinámicas de trabajo en el sistema educativo que invisibilizan sistemáticamente la diversidad cultural de Bolivia a nivel global.

En este contexto, la tesis cumple con el objetivo de analizar las relaciones de poder gestadas en torno a la interculturalidad educativa en Bolivia a partir de la ejecución de 4 leyes, su impacto en la realidad educativa del profesorado, las relaciones de poder, relaciones culturales diversas que coexisten en todo el territorio boliviano.

Dichas leyes son la constitución política del Estado Plurinacional de Bolivia (2009), la ley de educación 070 "Avelino Siñani - Elizardo Pérez" (2010), la ley 366 del libro y la lectura "Oscar Alfaro" (2013) y la ley marco de autonomías "Andrés Ibáñez" (2010), creadas entre la primera y segunda gestión del régimen del Movimiento al socialismo (Gaceta oficial del Estado Plurinacional de Bolivia, 2010a).

En torno a las leyes analizadas se establecieron nociones conceptuales políticas de los constructos (Domínguez González, 2017): interculturalidad, lectura, memoria oral, educación; se generó una lista de significados de éstos constructos en el discurso de los profesores entrevistados, para identificar los campos semánticos, congruencias o incongruencias internas en los documentos, entre el discurso de los profesores y los objetivos implícitos de la legislación generada en el régimen autoritario del Movimiento al Socialismo.

Desde allí se analizaron las relaciones de poder en torno a las políticas educativas y culturales, la agudización del centralismo político-ideológico de la educación en Bolivia y la finalidad de estas leyes a nivel estructural de las políticas culturales y educativas del país.

El análisis de 4 documentos (código de la educación de 1955, reforma educativa de 1994, la ley 070 y Ley marco de autonomías) y las entrevista a profesores se realizó a partir de categorías y subcategorías, lo cual generó categorías emergentes en el ámbito de la administración educativa, cultural, políticas sindicales y departamentales, todas ellas se analizaron a partir de la siguiente tabla de análisis de contenido temático:

a) Análisis de Contenido temático:

Identificación de categorías de análisis (Criterio de rigor científico: legibilidad compartida).

Categorías de Análisis	
Categoría 1: Interculturalidad educativa y políticas de lectura en Bolivia, desde la descentralización administrativa en los últimos 15 años.	
Subcategoría 1.1.	1.1 Actualización bibliográfica y sistema nacional de bibliotecas escolares con presupuestos departamentales y municipales para la contratación de mediadores y animadores de lectura en las bibliotecas públicas municipales y campesinas.
Subcategoría 1.2.	1.2. Construcción de bibliotecas públicas y unidades educativas públicas con bibliotecas en las principales ciudades de Santa Cruz de la Sierra.
Categoría 2. Ecosistema de la educación intercultural y lectura en Bolivia desde la ley de descentralización y autonomías.	
Subcategoría 2.1.	Competencias y recursos asignados para lectura y educación, patrimonio cultural inmaterial en Bolivia.
Categoría 3. Educación intercultural	
Subcategoría 3.1	Lectura e interculturalidad

Tabla de subcategorías de análisis documental, publicadas en el artículo enmarcado en esta tesis.(Vaca, 2019b)

En relación al establecimiento de la calidad científica de las categorías, se siguió el criterio de confirmabilidad (Vasilachis de Gialdino & Ameigeiras, 2019), el corpus textual reunió 4 leyes bolivianas de carácter constitucional, que dialogan con dos declaraciones de la UNESCO⁷⁵ (2003,2005) en relación con la educación y la lectura, una declaración de la Cerlalc⁷⁶ referente al compromiso con la lectura de parte de los Estados (2020). Se analizó todo ello desde la orientación hermenéutico-interpretativa.

A continuación, el detalle de la rigurosidad científica aplicada en cada categoría de análisis.

Calidad científica	
Categoría 1:	<p>Desde la Cerlalc y distintas estadísticas generadas para medir los niveles de lectura, memoria oral y niveles de inversión de los gobiernos en este tema, se han establecido las categorías elegidas y contextualizadas en Bolivia: Políticas de lectura en Bolivia y los aportes de Claudia Vaca en el Ethos Lector (2018).</p> <p>Desde la ley marco de autonomías estudiada por el Dr. Juan Carlos Urenda (2018), Dr. Esteban Valenzuela Van Treek (2017) y Carlos Hugo Molina (2018), se establece la categoría de descentralización administrativa desde ámbito de territorialidad y cantidad de recursos económicos asignados para determinado tema de interés público, en este caso la lectura.</p> <p>La pertinencia científica de esta categoría tiene sus bases en los estudios sobre Políticas de Patrimonio cultural inmaterial (UNESCO, 2005), políticas públicas de lectura en Latinoamérica, declaraciones internacionales establecidas por la UNESCO y el PNUD (ODS 2030, Declaración INCHEON 2015), el marco legal nacional e internacional de la misma ley del libro y la lectura, la ley de educación 070 de Bolivia.</p>
Subcategoría 1.1. Subcategoría 1.2.	<p>En ambas subcategorías referidas a la construcción de bibliotecas y actualización bibliográfica, el Cerlalc (Centro regional del libro y la lectura para América Latina y el Caribe) como organismo de la UNESCO (2015) establece el carácter obligatorio de los gobiernos para atender las necesidades de fomento a la lectura en los países, desde la construcción de bibliotecas públicas, escolares y actualización bibliográfica.</p>
Categoría 2:	<p>Se analiza transversalmente la Ley marco de autonomías de Bolivia, con énfasis en las competencias y niveles de administración, desde allí se devela la ausencia de recursos y competencias en el ámbito</p>

⁷⁵ Véase http://portal.unesco.org/es/ev.php-URL_ID=17716&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html

⁷⁶ Véase <https://cerlalc.org/>

	<p>educativo y cultural. Se toman los aportes en los procesos de descentralización administrativa y política de autores como: Paula Peña (2020), Esteban Valenzuela Van Treek y Claudia Vaca (2020) y Juan Carlos Urenda (2018).</p> <p>La pertinencia científica de esta categoría tiene sus bases en la ciencia política: eje de políticas educativas y culturales.</p>
Subcategoría 2.1.	<p>En las competencias y recursos asignados para la lectura y educación se toman los aportes del Dr. Juan Carlos Urenda (2018), investigador experto en descentralización en Bolivia, así como los aportes de Van Treek en relación a las ciudades contrapeso político y cultural, Vaca (2019) y Ábrego (2020) en temas de educación intercultural, gestión cultural, bibliotecas populares y lectura en Bolivia.</p>
Subcategoría 2.2.	

Tabla de subcategorías de análisis documental, publicadas en el artículo enmarcado en esta tesis. (Vaca, 2019b)

Las categorías iniciales de análisis, las subcategorías y categorías emergentes de las entrevistas a profesores, se interpretaron a partir de esta matriz:

Categorías de análisis	Unidades	Interpretación
Categoría 1:	<p>a) Las políticas de lectura en Bolivia.</p> <p>b) Ecosistema del libro y la lectura en Bolivia: Plan Nacional de lectura y sistema nacional de bibliotecas escolares.</p>	<p>En su artículo 1 la ley del libro y la lectura “Oscar Alfaro” se enfatiza el objetivo de la ley de promover el ejercicio del derecho a la lectura y escritura, como instrumentos para la educación, en condiciones de libertad, equidad social y respeto a la diversidad de expresiones culturales, generando políticas públicas, planes y acciones de fomento a la escritura, lectura y acceso al libro, la creación cultural, literaria, académica y científica.</p> <p>Se resalta el carácter enunciativo de la diversidad cultural del libro y la lectura, es decir su alcance en distintas lenguas y formatos para que llegue a todo el territorio boliviano, cuya cualidad única en el mundo es la diversidad cultural viva en sus lenguas y hablantes, por lo cual se explicita la participación de todos en la lectura, esto último tiene relación directa con la ley de educación boliviana 070, que en el capítulo II, artículo 2 dice: La educación es comunitaria, democrática, participativa y de consensos en la toma de decisiones sobre políticas educativas, reafirmando la unidad en la diversidad y acceso a las herramientas para educarse, como ser el libro y las tecnologías.</p> <p>Vemos que, en ambos casos de la ley, se explicita el carácter relevante del acceso al libro, la lectura, la participación ciudadana para toma de decisiones en políticas públicas. Pero no se ejecutan ninguno de estos capítulos, como veremos en el análisis.</p>
Subcategoría 1.1. Subcategoría 1.2.		
Categoría 2:	Educación intercultural y lectura en el sistema político y administrativo de Bolivia	Referente a las políticas públicas de lectura en los 4 niveles de gobierno: nacional, departamental, municipal y originario campesino, he decidido utilizar el término “ecosistema de la lectura en
Subcategoría 2.1. Subcategoría 2.2.		

	<p>a) Los niveles de administración de las políticas de lectura y educación</p> <p>b) Los niveles de descentralización</p>	<p>Bolivia”. En este sentido, aquí se dialoga entre los artículos 1 de la ley del libro y la lectura (disposiciones generales), el artículo 2 (puntos 1,3,6,7,8), al capítulo III referente al plan nacional de lectura, al artículo 11 del capítulo IV referente a la implementación de bibliotecas, y al capítulo VI referente al carácter administrativo de los comités autónomos y departamentales de lectura. Estos capítulos dialogan con los principios de Transparencia y transferencia de competencias de la Ley marco de autonomías, donde se enfatiza en la participación ciudadana, NO se menciona la transferencia de recursos para políticas educativas, mucho menos de lectura, no es una prioridad el eje de educación en ninguno de sus niveles de gobierno ni de competencias asignadas: la educación y la lectura; se deduce la permanencia del centralismo administrativo en el ámbito educativo y cultural. El régimen de autonomías tiene como fin distribuir las funciones político-administrativas del Estado de manera equilibrada y sostenible en el territorio para la efectiva participación de las ciudadanas y ciudadanos en la toma de decisiones, la profundización de la democracia y la satisfacción de las necesidades colectivas y del desarrollo socioeconómico integral del país. En ningún momento de la ley se menciona la descentralización o asignación de recursos para políticas de lectura en ninguno de los niveles de gobierno (nacional, departamental, municipal y originario campesino).</p>
--	--	--

Tabla de subcategorías de análisis documental, publicadas en el artículo enmarcado en esta tesis.(Vaca, 2019b)

Cabe explicitar que, a partir de estas categorías emergentes en el análisis, fue necesaria una segunda entrevista a los profesores, que permitió consolidar el análisis documental, desde la interculturalidad crítica hacia el análisis hermenéutico de la legislación boliviana en relación a la lectura, la educación intercultural, la administración política territorial en su ley marco de autonomías (Gaceta oficial del Estado Plurinacional de Bolivia, 2010a) y la constitución política del Estado.

En términos generales se observa que, a partir de las categorías iniciales de análisis, las subcategorías y categorías emergentes se devela un *ethos* colonizador en el régimen del Movimiento al Socialismo, que busca fragmentar a Bolivia, con supuestas autonomías indígenas, que han corrompido a un gran número de líderes indígenas, generando pugna entre

familias, por los recursos naturales de esta región, debilitando las variantes socioculturales de tierras bajas.

Observamos que se repite el patrón de la colonización criticada por el mismo régimen del Movimiento al Socialismo (MAS) hacia afuera en sus discursos políticos internacionales, y ejercida a nivel interétnico en el país, desde una dinámica de debilitamiento interétnico se fragmentan las dirigencias de tierras bajas a partir de coimas y favores políticos entre sindicatos, se agudizan las fricciones de poder preexistentes en Bolivia entre diversas regiones, se debilita el alcance técnico y económico de las direcciones departamentales de educación, se genera un ambiente de dogmatización político-ideológico hacia los profesores de Bolivia, se interfiere dogmáticamente en el proceso didáctico y pedagógico de los estudiantes y atenta contra el desarrollo de sus habilidades y competencias educativas para el siglo XXI, acorde a las exigencias globales, no se generan actualizaciones pedagógica y didácticas acorde a las demandas globales, en beneficio de los estudiantes y el desarrollo pleno de sus habilidades y talentos.

Así mismo se generan hallazgos que abren caminos para otros estudios para reconceptualizar la interculturalidad y superar el indigenismo en el que ha caído, en el caso boliviano y de varios países de América Latina, porque además de 36 pueblos originarios hay mestizaje innegable en el territorio boliviano, el mismo nombre del país es resultado del mestizaje que forma parte de nuestra historia.

Es necesario trasladar el debate hacia la interpelación de los documentos y políticas indigenistas que menoscaban el sentido relacional y dialógico de la interculturalidad como categoría conceptual en favor de la diversidad cultural y el diálogo más allá de los revanchismos históricos y fricciones ideológicas.

Entre los hallazgos relevantes de la investigación se devela la invisibilización de las variantes socioculturales de tierras bajas, se agudiza el patrón de la colonización a nivel interétnico, se debilita el alcance técnico-económico y pedagógico de las direcciones departamentales de educación. A nivel de actualización docente se impone la dogmatización político-ideológica en menoscabo de la actualización pedagógica, didáctica, tecnológica acorde a las habilidades

que requieren los profesores y estudiantes en el siglo XXI, con relación a la diversidad cultural y acceso a las tecnologías de la comunicación.

a) La lectura con enfoque intercultural y digital: los derechos de la niñez en el Estado Plurinacional de Bolivia en el siglo XXI

A partir de la ley 366 del libro y la lectura “Oscar Alfaro”, la ley de educación 070 se abordaron aspectos referentes a la interculturalidad, derechos de la niñez, que impactan directamente el ecosistema de la lectura y educación boliviana y evidencian la utilización de la niñez indígena como factor de propaganda política y manipulación de las estadísticas de Bolivia. Esto se sustenta mediante la técnica corpus, análisis los párrafos y textos centrales referentes a lectura, educación e interculturalidad, dado que el concepto de interculturalidad es la arista central de las leyes y políticas de los últimos 16 años del Estado Plurinacional de Bolivia.

El análisis del documento de la Ley del libro y la lectura, en diálogo con párrafos y artículos de la ley de educación 070 y la ley marco de autonomías (Gaceta oficial del Estado Plurinacional de Bolivia, 2010b), permite identificar niveles ambiguos de competencias políticas administrativas a nivel departamental, con el propósito de desgastar a los profesores y líderes educativos de tierras bajas de Bolivia y de la misma sede de gobierno.

Hay una distribución política de recursos, que desestabiliza las regiones, generando vulneración salarial de profesores que son de las regiones y no cuentan con ítems, se persiste en el trasplante de profesores con sesgo político, en lugar de valorar el capital intelectual y cultural de cada región, en lugar de facilitar recursos económicos para los profesores que ya existen en las zonas del oriente boliviano e invertir en el fortalecimiento de las identidades y el diálogo cultural abierto entre la gran diversidad que habita Bolivia.

En el documento de la ley 366 del libro y la lectura “Oscar Alfaro” se explicita que dicha ley se produce porque el Estado tiene la obligación de promover el ejercicio del derecho a la lectura y escritura en condiciones de libertad, equidad social, respeto a la diversidad étnica y

cultural, lo cual es coherente si enmarcamos la cita con los derechos culturales y derechos humanos de los pueblos originarios, sumando a ello los ODS 2030⁷⁷ (Objetivos de desarrollo sostenible) del PNUD (Programa de las naciones Unidas para el Desarrollo Humano), la ley del libro y la lectura es fundamental para alcanzar el objetivo de una educación de calidad. Así mismo esta obligación está asignada por la Cerlalc⁷⁸, quien en su Nueva agenda por el libro y la lectura (Pascua Vicente & CERLALC, 2021) los roles del Estado como promotor de la lectura, prescriptor y productor de contenidos culturales, facilitador de las infraestructuras socio-tecnológicas y agente regulador y fiscal, han sido fundamentales en la configuración del escenario actual, así lo prescribe el organismo internacional de la UNESCO.

Todo el documento se produce para demostrar cumplimiento a los mandatos internacionales, pero en las entrevistas a profesores que fungen de gestores culturales en muchos casos, estos documentos no sirven a las necesidades educativas y culturales de los estudiantes y profesores de Bolivia, porque no se llegan a reglamentar estas leyes, tampoco se establecen programas y proyectos de investigación sobre patrimonio lingüístico, tradición oral, literatura y lectura para las diversas zonas rurales, urbanas y periurbanas de Bolivia.

En palabras del profesor entrevistado, Marcelino:

“...estas leyes únicamente sirven para pagar los salarios de los abogados que las generan y de los intelectuales que están fabricando palabras y discursos para el presidente o los que están a cargo de justificar sus roles políticos. A nosotros no nos llegan libros nuevos, que sirvan para nuestros niños y jóvenes, llegan donaciones de libros sobre testigos de Jehová, o libros viejos de enseñanza de las matemáticas o revistas de belleza, donaciones que hace la gente que no sabe qué hacer con su basura, es triste lo que nos pasa, y cómo el mundo cree que este gobierno ha cambiado nuestra realidad” (Posiva, 2020)

En el caso boliviano, no se han asumido las políticas y compromisos correspondientes. Por ello este estudio busca evidenciar y argumentar el estado de la lectura y la oralidad para

⁷⁷ Los Objetivos de Desarrollo Sostenible también conocidos por sus siglas ODS son una iniciativa impulsada por Naciones Unidas para dar continuidad a la agenda de desarrollo tras los Objetivos de Desarrollo del Milenio.

⁷⁸ El Centro Regional para el Fomento del Libro en América Latina y el Caribe es un organismo intergubernamental bajo los auspicios de la UNESCO, con oficina sede en Colombia. Trabaja en la creación de condiciones para el desarrollo de sociedades lectoras.

aprender a leer, que juega un rol clave en relación con la educación, la interculturalidad y la pobreza persistente en Bolivia, no por falta de recursos, sino por falta de voluntad política y de priorización en la distribución de los recursos para la lectura y educación. El ecosistema de la lectura está en un proceso de cambio que afecta no solo a los actores sino sobre todo al centro del sistema: La educación y sus actores principales en el caso boliviano: la niñez y juventud.

La ley N° 366 del libro y la lectura “Oscar Alfaro” emanada de la Asamblea legislativa del Estado Plurinacional de Bolivia, editada y promulgada por la Gaceta oficial del Estado el 29 de abril del 2013, se gestó en un contexto de diversas demandas por parte de distintos sectores en torno al libro y la lectura, sintetizados en tres grupos: **a)** por un lado estaban los representantes del pueblo guaraní, chiquitano, moxeño, quechua, aymará, exigiendo la publicación y generación de material de lectura en sus lenguas originarias, así como la producción audiovisual que les permita rescatar sus tradiciones orales y establecer estudios sistemáticos y participativos de la enseñanza de sus lenguas originarias y transferencia de la memoria oral.

Estas demandas se enmarcaban en la ley de educación 070 (Gaceta oficial del Estado Plurinacional de Bolivia, 2010b); por otro lado estaban **b)** los libreros y editores demandando el impuesto cero para la importación de libros y para la venta de los mismos a la ciudadanía, así mismo políticas contra la piratería, por otra parte estaban **c)** los colectivos de escritores independientes, gestores, mediadores, animadores de lectura, educadores y artistas que demandan hasta la actualidad la creación de un Plan nacional de lectura como política pública con presupuestos fijos para mediadores de lectura tanto en las zonas urbanas como rurales, y sobre todo en las zonas más alejadas y periféricas de Bolivia.

En Bolivia, también se han visto desafíos en crear una cultura de lectura, tanto dentro como fuera de la escuela. En el caso boliviano la lectura está atravesada por otros procesos que no son únicamente de carácter cognitivo, sino de carácter sociocultural, más aún en las definiciones de educación intercultural y revalorización de los pueblos originarios y

campesinos, vertidas en la ley 070 de educación en Bolivia (2010). Por eso, es importante explorar y elaborar los estudios que se enfocan en analizar la relación entre la tradición oral y la lectoescritura, para generar didácticas contextualizadas, especialmente por su relevancia con la ley de Educación 070 y sus objetivos de interculturalidad y plurilingüismo; en todo caso las entrevistas y el análisis realizado develan una incongruencia entre estas leyes y las decisiones en políticas públicas educativas y culturales en favor de la interculturalidad y el diálogo de saberes.

En la entrevista a la profesora Josefa, se confirma que persisten otros intereses en torno a la producción de leyes, que no tienen nada que ver con la transformación de la realidad política educativa y el diálogo de saberes en Bolivia.

“...nos han dicho que hay que asistir a las capacitaciones de los sábados, porque si no vamos está en riesgo nuestro salario y prevalencia en el sistema educativo, como profesores, nos asignaron como profesores interculturales, pero no hay material de enseñanza de la lengua, entonces uno se tiene que inventar, en realidad hacer lo que siempre hicimos, ser creativos, en parte es bueno, porque transferimos mitos y leyendas locales, lo que sí ayudaría mucho es tener herramientas para que los estudiantes a partir de esos mitos, mejoren su comprensión lectora, aprendan más rápido a leer y escribir, necesitamos capacitación técnica en lectura, no es suficiente una ley” (Entrevista a la profesora Supayabe, 2020)

Con relación a esta fase del análisis documental y entrevistas, vemos que, aunque existe una literatura teórica sobre la lectoescritura como una forma de aprendizaje occidental y la marginación de la tradición oral, hay menos literatura sobre estudios realizados para implementar formas complementarias para la lectoescritura, acorde al desarrollo cognitivo y contexto sociocultural de los pueblos originarios de Bolivia. Lo que falta son estudios sobre cómo organizaciones, escuelas o proyectos en Bolivia están intentando integrar estas dos formas de aprendizaje para transferir su identidad cultural, resguardar la memoria y tradición oral, y establecer el hábito de lectura en los niños y jóvenes (Palet et al., 2017; Vaca Flores, Claudia, 2020).

Como aporte a este análisis, es necesario establecer cómo ha sido teorizada la lectoescritura con relación a la tradición oral. La lectoescritura como una manera de aprender occidental, se ha aceptado, normalizado, e implementado en las escuelas como “universal” y “neutral” sin ser cuestionada. Aún más, la manera en la que se usan los textos culturales para la lectoescritura ha promovido el aprendizaje como una habilidad técnica para desarrollar un pensamiento abstracto, objetivo, lógico, y racional (Alonso Arévalo & Cordón García, 2012; Ministerio de Educación de Bolivia, 2021)

Existe una dependencia y creencia absoluta en los libros y textos escolares. Es decir, lo que establecen los textos escolares como “datos” y “verdades” no son debatidos, sino aceptados como siendo los únicos “datos” y “verdades” que existen. Además, la información que se encuentra en estos textos y la manera en la que es compartida, es privilegiada sobre los conocimientos y los valores de los estudiantes.

Esta dependencia y centralización de una manera de aprender está totalmente en contra de la interculturalidad que se está intentando implementar en Bolivia. Hay discursos y leyes a favor de la interculturalidad y la lectura, se enseña guaraní y quechua de manera obligatoria en el currículo, pero no se asumen políticas públicas a largo plazo y con presupuestos descentralizados para generar de manera sistemática todo el material didáctico, cultural y de lectura que promueva la interculturalidad, el verdadero diálogo de saberes entre las más de 36 identidades lingüísticas reconocidas por la Constitución Política del Estado con su tradición oral viva, material que podría servir para la mediación de la lectura y mejoramiento del sistema educativo, así como el reconocimiento de la diversidad cultural del país, sin tintes políticos ni fines monopolizante de una cultura y de una etnia sobre otra.

La imposición del aprendizaje occidental global ha resultado en que otras formas culturales de aprendizaje, como la tradición oral, sean ignoradas y no integradas en los contenidos curriculares y las experiencias educativas de los estudiantes (Franco, 2020; Vaca, 2019a), y en el caso boliviano la enseñanza de únicamente dos variantes culturales del país, es también

un modo de monopolizar el currículo y la enseñanza, lo cual se contradice con el diálogo de saberes y el sentido relacional dialógico de la interculturalidad desde niveles más ontológicos y desarrollo del ser. Esta imposición de una manera de aprendizaje sobre otra no sólo se puede discutir en términos de diferencias culturales, sino también en términos de poder. Como expresa en entrevista el profesor, titiritero y gestor sociocultural Zenón:

“(…) la lectura y escritura en los pueblos originarios no es sólo un asunto cultural; es además y tal vez sobre todo un hecho de hegemonía, de identidad (...). En este proyecto de homogeneización de lo andino sobre lo amazónico y las tierras bajas, o de exclusión de lo Chiquitano, moxeño, tsimané, se persiste en la herramienta de subalternización: la escritura de lo ajeno, y se nos quita la posibilidad de lo oral como algo válido para el aprendizaje de la lectura, hay que incorporar lo amazónico en el imaginario de Bolivia a nivel global, y eso se hace desde casa, y en nuestro caso, la ley de educación, la ley del libro y todo lo que produjo el gobierno no ha servido para integrarnos, todo lo contrario” (Quiróz, 2020).

Es evidente que existe una conexión entre la tradición escrita y la tradición oral; la conceptualización del alfabetismo y la lectoescritura están siendo desafiadas intelectualmente, particularmente en países como Bolivia, donde se generan instancias políticas que simulan la incorporación del diálogo de saberes y dispersan la atención que pueda tener el país, por parte de los referentes internacionales que aportan al desarrollo de políticas culturales.

Al respecto, es relevante hacer una distinción, es la distinción entre saber y conocimiento. Ella es importante, en el presente contexto, para destacar la radical inconmensurabilidad entre ambos. Hay que aclarar que esto no coincide, tal y como indica Zenón Quiroz y Domingo Ábrego en su libro sobre la *Historia de la unión de grupos culturales* (Quiroz & Ábrego, 2019) aunque tiene algunos paralelos, al momento de mirar los atributos culturales y de la memoria oral del saber andino-amazónico al unísono.

Si revisamos también, la distinción propuesta por Vaca (2020) entre episteme y techné, se trata de dos sistemas de conocimiento, distintos y equivalentes, pero complementarios. “*Para nosotros, el conocimiento es un resultado directo de la forma en la que nos ha educado hasta*

ahora...”, explica el profesor y animador sociocultural Zenón Quiróz (2020), que se puede entender, en una dimensión fundamental, como un proyecto de conocimiento.

Al respecto Quiróz en sus actividades de títeres para la lectura, trabaja con esta lista diferencial entre conocimiento y saber al momento de pedir participación de los niños y jóvenes, en relación a las obras que presentan, la mayoría con representaciones de la fauna y flora de las tierras bajas de Bolivia y sus obras las escribe él mismo, desde una estética de fábulas. El ejercicio que les propone es diferenciar conocimiento de saber y obtiene de sus estudiantes, lo siguiente:

Conocimiento	Saber
Universal, cerebral, analítico secuencial, impersonal, aplicación de método organizado, surge de la mirada técnica, busca la inmediatez para comprender.	Local-contextual, Sensorial-emocional, holístico-radial-circular, múltiples vías de acceso, surge de la crianza, es vivencial, encuentra en la vida espacios para comprender y reflexionar.

Esta diferencia expresada en el recuadro, no la establece el ministerio de educación, ni lo enseñan en sus capacitaciones a profesores. Es decir, la entrevista al profesor y animador sociocultural y de la lectura, Zenón Quiróz (2020), se devela una didáctica propia de su cultura y su experiencia de más de 35 años de trabajo, la cual podría ser valorada por un Estado que verdaderamente valore la educación, la interculturalidad, la lectura, la memoria oral de sus diversos habitantes.

b) Interculturalidad, género y pobreza en el sistema educativo de Bolivia:

Además de los hallazgos con relación al discurso generado desde la producción de leyes que respalden las acciones y accesos a fondos, bajo el argumento de la interculturalidad y el indigenismo, se observa en la realidad del sistema educativo boliviano enormes brechas a nivel de género, accesos a servicios básicos y desarrollo del diálogo intercultural.

Estas tres dimensiones están estrechamente relacionadas, transversalizadas con la transmisión de la pobreza entre una y otra generación en los hogares de Bolivia. Según el

informe de la CEPAL (CEPAL, 2004) el gasto público es 7,3% del PIB, otro punto que supera el resultado de América Latina, que destina en promedio un 5,4% del PIB al factor en cuestión. Eso podría explicar la consecuentemente tasa de alfabetización en personas con 15 años o más que se sitúa en un 95,7%, comparado con América Latina con un 93,2% (CEPAL, 2004 y 2020⁷⁹).

Vemos que ha crecido la tasa de alfabetización, pero incluso con el crecimiento de la tasa de alfabetización y escolarización, se registran desafíos a nivel de calidad y cantidad de profesores por estudiantes, cantidad de libros por habitante, especialmente en las zonas rurales donde hay un profesor para toda la comunidad, o en la periferia urbana, donde muchos estudiantes se quedan sin cupo en los establecimientos educativos, sigue el reto de aumentar profesores en secundaria y atender la seguridad laboral y salarial de los profesores recién egresado de las escuelas normales de maestros.

Esto se corrobora en la entrevista a la profesora Eliana:

“Hace más 10 años que vivo en San Ignacio de Moxos, me vine con la ilusión de trabajar como profesora luego de terminar mis estudios, viví sin salario por 4 años, más bien conseguí trabajar en la biblioteca, con el programa de educación alternativa, pero el sueldo es mínimo, y yo sé que tengo derecho a una mejor condición, porque estudié y me preparé para ser profesora, el trámite para que me asignen un ítem como profesora es muy costoso en lo económico y lo emocional, he decidido sobrevivir con lo que hay y vender pan o comida los fines de semana” (Baldivieso, 2020)

El panorama de la educación boliviana ha tenido considerables avances a nivel de aumento de la escolarización y alfabetización, y a la vez persisten los desafíos en la permanencia y conclusión del año escolar, así como en la calidad de la alfabetización, los retos transversales de interculturalidad en el sistema educativo y enseñanza de la lectura persisten en un 40% (INE, 2016), esto en zonas urbanas.

⁷⁹ Distribución espacial y urbana de la población de América Latina y el Caribe. Acceso el 6 de febrero. <https://bit.ly/3kuOuLy>

En zonas rurales persiste el desafío de género que se cruza con interculturalidad, porque hay familias que no envían a sus niñas al colegio, porque consideran que su rol social es en casa, en los quehaceres de la granja, o en general, no consideran importante escolarizar a sus hijos, porque su cosmovisión de la vida está arraigada en otros procesos de aprendizaje y saberes ancestrales, así mismo persiste la creencia de que la lectura altera la paz en el hogar y desordena la cabeza de las mujeres, por lo tanto no las envían al colegio, esto sobre todo en los territorios indígenas de pueblos originarios de la selva amazónica y del altiplano boliviano (Vaca, 2019a).

El programa que más transformaciones ha dado a la educación boliviana (Cubas, 2006) es el Bono escolar Juancito Pinto, y que sin embargo son insuficientes, está avalado por la ley de educación, ambas han sido las decisiones más significativas en los últimos 15 años, que, sin embargo, no llegan consolidarse como políticas públicas plenas. Los objetivos específicos del programa Bono escolar Juancito Pinto son: **a)** incrementar la matrícula escolar disminuyendo la discriminación por clase social y etnia, **b)** reducir la deserción escolar, aumentar el ingreso de niñas y mujeres al sistema, **c)** aliviar la pobreza mediante la disminución de la transmisión intergeneracional de la pobreza. Para ello, el objetivo inmediato del Bono es aliviar los costos indirectos de la educación pública, tales como el transporte y los útiles escolares. Se trata de una transferencia monetaria condicionada destinada a los niños y niñas de ocho cursos del sistema educativo, seis de ellos correspondientes a nivel de primaria y los dos primeros cursos de secundaria de las unidades educativas fiscales (estatales) de todo el país, beneficiando a 1.925.000 estudiantes en el año 2012 (INE Bolivia, 2012).

El monto del Bono es de Bs 200 (25 dólares)⁸⁰ por estudiante, que son entregados a sus destinatarios una vez al año, en el mes de diciembre, bajo la dirección del Ministerio de Educación. (Estado Plurinacional de Bolivia, 2006; UDAPE⁸¹, 2011), este monto no alcanza

⁸⁰ Respecto a la significación del monto en la realidad boliviana, cabe señalar que el ingreso laboral promedio anual era en 2010 de 1632 dólares. El ingreso mensual de los ocupados en el año 2010 (2º trimestre) era de 931 Bs (136 dólares) según la Encuesta de Empleo (1190 Bs para los varones y 631 para las mujeres). Fuente: INE <http://www.ine.gob.bo/indice/EstadisticaSocial.aspx?codigo=30409>.

⁸¹ Unidad de Análisis de Políticas Sociales y Económicas del Ministerio de Planificación (significado de la sigla UDAPE)

ni para comprar los textos escolares del año, es ínfimo en relación con las necesidades educativas y materiales del estudiante y sus familias.

Otro dato relevante, emitido por la Unidad de Análisis de Políticas Sociales del PNUD (2010) que permite dimensionar la educación y la lectura como factores del desarrollo humano y de un país, es que, en el Estado Plurinacional de Bolivia, los niños, niñas y adolescentes son más pobres que los adultos, y dentro de la niñez, los más pobres son los menores de cuatro años (que experimentan malnutrición, la cual afecta enormemente sus procesos cognitivos al momento de ser escolarizados), con una marcada diferencia en las áreas urbanas y rurales.

Esto considerando las especificidades de la pobreza infantil desde un enfoque de derechos, al que se corresponde una metodología específica de medición multidimensional de la pobreza, que además del nivel de gasto o consumo de los hogares considera variables como nutrición adecuada, salud, agua potable, servicios básicos, vivienda, educación y acceso a la información (aquí la lectura como competencia plena, se vuelve factor eje del desarrollo humano y marcador del índice de pobreza del país).

Lo afirmado en el párrafo anterior, se sostiene con los indicadores sobre la pobreza infantil extrema, que alcanza en el país un 48,6%, mientras que la pobreza total un 77,2% en el año 2007, que hasta el 2014 han variado hacia arriba en un 3%. En las áreas rurales las cifras llegan a un alarmante 78,2% y 99% respectivamente (CEPAL, 2004). Estos datos ubican al Estado Plurinacional de Bolivia como el país con mayor pobreza extrema infantil de América Latina y como uno de los que tienen mayor pobreza infantil total (INE Bolivia & UNFPA, 2016).

Los datos denotan que ni la ley de educación 070, ni el Bono escolar Juancito Pinto han abordado la educación parvulario, primaria y secundaria, ni resuelto las carencias del sistema educativo público en estos niveles, que además están atravesados por la salud, nutrición y cuidado materno-infantil, embarazo adolescente, falta de formación especial de profesoras

para esta edad de 0 a 5 años y expertos en lectura y escritura con enfoque en competencias textuales: crítica, reflexión, interpretación.

Además, persiste la trasmisión intergeneracional de las oportunidades educativas, que se expresa en las dificultades de acceso y conclusión de la educación secundaria y universitaria, sobre todo en las mujeres de zonas rurales, y también de zonas urbanas periféricas. En este contexto, muchos países de América Latina han implementado programas de transferencias monetarias condicionadas dirigidos a la niñez y adolescencia, similares al Bono escolar Juancito Pinto en Bolivia, insertados en sus matrices de protección social, con las finalidades de disminuir la pobreza y mejorar el acceso a la salud y nutrición o la asistencia (aunque esto no asegura la permanencia) de niños, niñas y adolescentes en los centros educativos, así como a mejorar el nivel de ingresos y consumo de los hogares.

El programa Bono Juancito Pinto tiene sus antecedentes directos en el programa implementado en la ciudad de El Alto, dado que, durante los años 2003 a 2005 el Gobierno Municipal de El Alto (localizado en el Departamento de La Paz) implementó el Bono Esperanza, el cual consistía en transferir Bs. 200 (aproximadamente US\$. 28 dólares anuales) a los niños de este municipio, tenía la modalidad condicionada y era de carácter universal. Su objetivo era disminuir la deserción escolar.⁸²

Este Bono a partir del 2006 se convirtió en el Bono Juancito Pinto a nivel nacional, y fue aprobado mediante el Decreto Supremo No. 28899, según este decreto es un programa de transferencia monetaria cuyos objetivos globales apuntan al desarrollo humano⁸³.

A continuación, esta tabla que expresa las características socioeconómicas de la población objetivo del Bono Juancito Pinto (los que asisten al colegio y trabajan, no asisten, asisten y no trabajan) (Marco & Rico, 2012).

⁸² Diseño de una Red Integral de Protección Social en Bolivia. Gabriel Loza –UDAPE (2005)

⁸³ CEPAL – Flavia Marco Navarro (2012) en base a UDAPE, 2011

	No asiste A	Asiste y trabaja B	Asiste y no trabaja C	Total, población objetivo A+B+C
Residencia en área rural (%)	64.89	32.66	42.35	44.29
Residencia en ciudad intermedia %	13.66	30.69	21.55	20.96
Residencia en ciudad capital (%)	21.45	36.55	36.10	34.75
Origen indígena (%)	55.16	62.79	56.39	56.37
Mujer (%)	56.43	27.50	48.81	49.19
Escolaridad promedio del jefe de hogar (años)	4.18	5.31	7.11	6.82
Ingreso mensual per cápita (Bs)	174.08	351.49	351.36	335.42
Indigente (%)	64.43	31.79	48.98	50.12
Pobre (%)	87.42	54.27	70.89	72.14

Fuente: Elaboración (2019, 2020) en base a la tesis de maestría del 2018 (Vaca, Universidad Alberto Hurtado) y a partir de datos del Instituto nacional de estadística (INE,2013) y la Encuesta de Hogares, tomados el año 2005, por el mismo ministerio de educación y el de planificación, para el diseño del programa y el reporte sobre las infancias del CEPAL, 2012 (Marco & Rico, 2012).

Como se observa en los tres grupos considerados (A, B, C), la población que no asiste al colegio se concentra en el área rural, el 64.9% de la población que no asiste a ningún centro de primaria reside en el sector rural. Lo contrario ocurre en las otras dos categorías donde se evidencia una mayor participación de la población urbana. La población indígena es mayoritaria en todas las categorías, y particularmente en el grupo de personas que trabaja y estudia(El Deber, 2023; Valenzuela-Van Treek & Vaca, 2020; Yañez, 2023).

En promedio, son las mujeres las que predominan en el grupo de personas que no estudian, no saben leer, mientras que los varones tienen una mayor presencia en los otros dos grupos. Se confirma la importancia del capital humano de la familia, ya que la escolaridad de los jefes y jefas de hogar es creciente en relación a la importancia que se le da a la educación. Por ejemplo, mientras el promedio de escolaridad en el primer grupo – los que no estudian- es de 4,2 años, en el grupo de individuos que sólo estudia la escolaridad del jefe llega a 7,1 años.

Estos datos evidencian los elevados niveles de pobreza de Bolivia, y la relación directa entre pobreza, educación y lectura, pobreza, alfabetización y género, pobreza e interculturalidad (la lectura en estos contextos), ya que en todas las categorías la proporción de pobres supera el 54%. Se evidencia también que el grupo de individuos que no estudia proviene de hogares con niveles de ingreso per cápita más bajos que los observados en los otros grupos, lo que se refleja en la alta proporción de indigentes y pobres que este grupo incluye.

El programa del Bono escolar Juancito Pinto (CEPAL, 2004; Marco & Rico, 2012; Yañez, 2023) expresa complementariedad con otras iniciativas nacionales, dado que responde a un proceso histórico y de interés en los distintos gobiernos de la historia de Bolivia (aunque siguen sin resolverse los problemas estructurales de la educación, la ausencia de políticas de lectura y la pobreza). Además, esta preocupación se ha profundizado con el cumplimiento del segundo Objetivo del Milenio que es alcanzar la educación primaria universal. Bajo esta lógica el 2006 se implementa a nivel nacional el bono Juancito Pinto, para incentivar la permanencia de los niños y niñas de primaria en escuelas públicas, y de manera articulada se ejecuta el Programa Nacional de Alfabetización –“Yo sí puedo”- para erradicar el analfabetismo absoluto y funcional de la población boliviana, 1.200.000 personas –en el 2006- según el Ministerio de Educación. (CEPAL, 2020), pero en ningún caso se establece una política pública plurinacional de lectura que resuelva sostenidamente, con recursos anuales los problemas mencionados, ni siquiera después de la promulgación de la ley del libro y la lectura “Oscar Alfaro” (2013), se toman decisiones al respecto.

En relación con decisiones complementarias a este programa, se han visto intervenciones orientadas a incrementar la oferta (construcción de escuelas), subvencionar la demanda (desayuno escolar, transporte escolar, albergues escolares, etc.) y enfrentar problemáticas específicas (reinserción educativa de niños y adolescentes trabajadores), campañas de recolección de libros, construcción comunitaria de bibliotecas, como vimos anteriormente en las recientes declaraciones del viceministro de educación. En este contexto, las últimas décadas han mostrado el surgimiento de “una nueva generación de programas sociales” (CEPAL, 2020) que, en Bolivia, ha dado resultados positivos a corto plazo, que no han

resueltos los desafíos estructurales que hay en la educación boliviana en relación con la calidad y las políticas de lectura.

Otro aspecto que salta en torno al Bono escolar Juancito Pinto y la educación boliviana es el de la falta de ejercicio de los derechos en la niñez y adolescencia, que está atravesado por los derechos de las niñas de los pueblos originarios, lo cual al mismo tiempo está vinculado con la pobreza, y a su vez provoca el aumento del trabajo infantil; por lo mismo, este es más alto entre la población rural e indígena, como lo vimos en la tabla anterior.

De hecho, el ejercicio deficitario de derechos en la infancia, la niñez y la adolescencia es parte de la pobreza; a su vez, la insuficiencia de ingresos en jefes o jefas de hogares, otra de las dimensiones de la pobreza, es la que motiva a niños, niñas y adolescentes a salir del hogar en busca de dinero, conformando un círculo vicioso.

El trabajo infantil en Bolivia ha aumentado, desde el último estudio realizado (Fontana & Grugel, 2016; UNICEF, 2022) no se han resuelto las realidades sobre violencia en hogares infantiles, en manos de los propios familiares, en las mismas escuelas⁸⁴, además están las brechas legislativas y operativas para proteger a la niñez y adolescencia, toda esta realidad impacta directamente la calidad educativa, el desarrollo cognitivo e integral de la población mayoritaria de Bolivia(Vaca, 2024b).

Existe la precarización hacia los profesionales trabajadores en derechos de la infancia, adolescencia y juventud en Bolivia, así mismo está ausente de rigor la regulación y fiscalización de las denuncias, falta personal contratado permanentemente, etc. toda esta cruda realidad está dificultando el acceso a la educación, la permanencia y desempeño de la niñez y adolescencia en las escuelas, lo cual está combinado con la impunidad vigente ante casos de violencia hacia la niñez y las mujeres(Vaca, 2024c), y además afecta otros derechos consagrados legalmente.

⁸⁴ Véase en estos artículos, más ampliamente lo que aquí se plantea: https://eldeber.com.bo/edicion-impresala-violencia-hacia-las-mujeres-y-la-ninez-en-bolivia_359338
https://eldeber.com.bo/edicion-impresaesuelas-seguras-para-bolivia_355662
https://eldeber.com.bo/edicion-impresaesbozando-una-agenda-educativa-2024-para-bolivia-retos-y-soluciones_354914

Es el caso de los derechos a la libertad, a la educación, integridad física, sexual y moral, a vivir con la familia, al deporte y al juego, entre otros (Ley de educación 070, Estado Plurinacional de Bolivia, 2010). Complementando este argumento (Banco Interamericano de Desarrollo, 2007) aluden a los bajos niveles educativos en la región como el principal obstáculo para lograr una mayor productividad del trabajo y, consecuentemente, mayores indicadores de crecimiento económico y de reducción de la pobreza, fortalecimiento de la democracia, disminución de autoritarismos, premisa que estaría sustentada en la evidencia empírica.

En el mismo sentido, el Índice Municipal de Desarrollo de la Infancia, Niñez y Adolescencia⁸⁵ (IDINA) y datos del Gobierno municipal de los departamentos de Santa Cruz, La Paz, Cochabamba, Beni, muestra que en los niños y niñas menores de 6 años son quienes tienen un menor ejercicio de sus derechos, de acceso al libro y la lectura, de profesores con ítems asegurados, y que al nivel inicial correspondía una proporción menor al 1%, ínfima inversión en educación (UDAPE-UNICEF, 2008 y Defensoría de la niñez y adolescencia del Gobierno Autónomo Municipal de Santa Cruz, 2009) (UNICEF, 2022; Vaca, 2024c).

En el promedio nacional el IDINA muestra un moderado cumplimiento en el ejercicio de los derechos de la niñez y la adolescencia con un valor de 0,62 sobre un máximo de 1 (UDAPE-UNICEF, 2012), que tampoco resuelve los niveles de educación de calidad. Respecto a los objetivos del programa, vemos que el único logro se experimenta en el nivel de disminución de la tasa de abandono escolar en los niveles inicial y primario, que es de 5%.

En relación con la educación, aparecen también diferencias de género, se dibujan como poco significativas, sin embargo, una vez más los promedios nacionales podrían estar escondiendo

⁸⁵ El Índice Municipal de Desarrollo de la Infancia, Niñez y Adolescencia (IDINA) es un instrumento de medición del grado de cumplimiento de derechos de los niños, niñas y adolescentes en el país, construido a través de la comparación relativa de indicadores relacionados con cuatro dimensiones de análisis: salud, educación, capacidad económica, habitabilidad, derecho a la identidad y protección contra los riesgos de explotación económica y maltrato. En el 2005 la inversión en educación inicial fue de 15,5 millones de dólares, mientras que en secundaria de 80,5 y en primaria de 288 millones. Considerando el presupuesto total en educación, el nivel inicial corresponde al 0,8 y 0,5% en las áreas urbanas y rurales respectivamente (UDAPE, 2008).

diferencias de género a nivel local y en regiones alejadas de las ciudades capitales (en poblaciones originarias como la ayoreode, guaraní, mojeña, etc.).

Otro dato (Marco & Rico, 2012; UNICEF, 2022; Vaca, 2024c) al respecto es que estas acciones y programas de propaganda política a costa de la pobreza y diversidad cultural del país, para supuestamente reducir las desigualdades, la pobreza, aumentar la escolarización, etc. no han sido suficientes, ya que el 27% (INE:2009) de los niños no se matricula en los establecimientos educativos, según la Encuesta de Trabajo Infantil del año 2008, 27% de los niños entre 5 y 17 años trabajan o realizan alguna actividad económica en los negocios familiares, granjas, etc. o en las calles, para llevar dinero a sus hogares, no están escolarizados o si lo están, no asisten y dado que la nueva ley de educación 070, prohíbe reprobar a un estudiante (ello es discriminación en la nueva CPE del Estado Plurinacional de Bolivia), éstos muchas veces se inscriben, cobran su bono y el resto del año no asisten a clases, se dedican a trabajar.

En este sentido de género y desigualdad social, será necesario que las políticas públicas tengan una focalización necesaria para homogeneizar los beneficios de estas entre todos los niños, en especial en los más vulnerables, ya que las necesidades de los niños de 0 a 5 años son más profundas, dependiendo del tipo y nivel de vulnerabilidad en la que se encuentran (rural, urbano).⁸⁶

En función a estas reflexiones y hallazgos, para posible tesis o investigación de campo es urgente rediseñar las políticas educativas y culturales, bajo un enfoque de género y diversidad cultural. El diseño analizado anteriormente sobre la política del Bono Juancito Pinto (CEPAL, 2004; Marco & Rico, 2012) no permite realizar una evaluación de impacto para mejorar el monitoreo y evaluar los resultados sobre la variable de interés en esta política del Bono Juancito Pinto (tasa de matriculación, calidad de la alfabetización y permanencia escolar) y así mismo esta política educativa está limitada a aumentar la estadística en favor de una gestión de gobierno, la cual no impacta en los problemas estructurales de la educación, la

⁸⁶ El Plan Nacional de Desarrollo menciona que la “Estrategia de Generación de Oportunidades y Activos Sociales está dirigida a la creación de activos sociales para las poblaciones con mayores niveles de pobreza” dentro de esta estrategia se encontraría el programa Bono Juancito Pinto.

lectura, y los derechos de la niñez y juventud en Bolivia, si bien no se habla de permanencia escolar en los objetivos, es una variable que debió considerarse en el diseño de programas y políticas públicas, puesto que, como indicó el ex presidente de la Federación urbana de Maestros en Santa Cruz de la Sierra, Bolivia, en entrevista, el profesor José Miguel Abasto (2020e):

“(…) muchos niños son matriculados, aparecen los números en las estadísticas de alfabetización y escolarización, en aumento, pero no permanecen estudiando, dejan la escuela a mitad de año, siguen trabajando con sus padres, en la calle, en sus granjas, van a rendir exámenes que reprueban, pero la Ley de educación prohíbe reprobar a los estudiantes, entonces no ven la obligatoriedad de permanencia y concluir el año escolar y concluyen con notas bajas, cobran su bono, llenan la estadística y vuelven a su campo de trabajo y subsistencia. Entre el 2006 y el 2012 el programa escolar y la misma ley de educación boliviana, han tenido algunas transformaciones, inicialmente –en el 2006- la población beneficiaria eran todos los niños y niñas que asistían a escuelas fiscales y cursaron los primeros cinco años de primaria; para el 2007 la población objetivo aumentó tomando en cuenta a los niños y niñas de sexto de primaria e incluyó a todos los asistentes a los centros de educación especial⁸⁷ y a los adolescentes de la educación juvenil alternativa⁸⁸, el 2008 se extiende a los niños y niñas de séptimo y octavo de primaria y, finalmente el año 2012 se amplía hasta tercero de secundaria, es decir que cubriría 11 de los 12 años que se necesitan para salir bachiller (requisito para ingresar a la educación superior o universitaria). Siguen los problemas estructurales, de falta de establecimientos, recursos didácticos para los colegios, libros, computadores, actualización docente útil y no sobre ideologías políticas, faltan también ítems para los colegas profesores, (...)” (Abasto, en entrevista, febrero 2020)

Explicitando la intervención del profesor José Miguel Abasto, se aclara que: Para que el niño o la niña puedan recibir el bono Juancito Pinto, y anexarse a los beneficios de la ley 070 de educación, es necesario que se hayan matriculado y hayan tenido una asistencia regular durante la gestión escolar (no menos de 80% de asistencia), aunque estas pautas no son respetadas en los hechos, ésta es certificada por un profesor, el Director de la Escuela y/o la Junta Escolar, asimismo el beneficiario debe contar -de manera obligatoria- con el Registro

⁸⁷ “Son los estudiantes que se encuentran en una situación especial debido a sus características bio- psico- sociales, y por tanto necesitan una atención especial y el uso de técnicas y procedimientos particulares”. (Yañez, 2010 y Ley de educación Elizardo Pérez y Avelino Siñani).

⁸⁸ “Son los adolescentes que no pueden continuar con sus estudios en el área de la educación formal y asisten a los Centros de Educación Juvenil Alternativa que ofrece varias modalidades (escolarizadas, no escolarizadas, presenciales, a distancia)”. (Yañez 2010 y Ley de educación Elizardo Pérez y Avelino Siñani).

Único de Estudiantes⁸⁹ (Ministerio de Educación, 2012). El límite de edad para recibir el mismo es de 18 años de edad en el caso de la educación formal y la educación juvenil alternativa, para el caso de los niños en educación especial no se tiene límite de edad⁹⁰.

No hay valoración didáctica, pedagógica, dialógica intercultural por parte del estado, más allá del gobierno vigente, lo que existe es una politización de los significados, una producción de leyes que respalden la estadística intencionalmente generada para favorecer una gestión y otra en los discursos políticos. Por otra parte, se evidencia la desarticulación entre la legislación, las políticas educativas y culturales y la realidad expresada por los profesores entrevistados. Las brechas educativas y de políticas culturales que favorezcan la lectura y la pacificación del país, son enormes, a nivel nacional e internacional.

El porcentaje de alfabetización representada en la estadística boliviana como en aumento, se contradice con las entrevistas realizadas a profesores y los informes generados anualmente, no se logra salir del umbral lector, para alcanzar niveles de competencias textuales que permitan alcanzar estudios superiores, sin deserción o dilatación de la etapa universitaria en pre grado.

Lo anterior se explica como una consecuencia en el modo de administración de las políticas educativas y culturales del país, que no descentraliza recursos para actualización pedagógico, didáctica y tecnológica para el profesorado escolar y universitario, así mismo se carece de la implementación de bibliotecas escolares y descentralización de fondos para la actualización bibliográfica, y capacitación de capital humano en el país.

Cabe decir que el asunto de la enseñanza de una lengua originaria en el sistema educativo, impacta el proceso de identidad y resguardo del patrimonio cultural inmaterial de un país, en el caso boliviano, se incorporan solo tres lenguas y se desmedran las otras 33 variantes socioculturales e identitarias, no se realizan estudios sistemáticos sobre la memoria y

⁸⁹ Explica el Ministerio de Educación y deportes, que el objetivo del RUE es asentar la información de los estudiantes en un sistema informático, en la escuela, en el distrito, en la Dirección Departamental de Educación y en el Ministerio de Educación, para que esté al alcance de los propios estudiantes y padres de familia y para una mejor planificación educativa

⁹⁰ Yáñez (2010).

tradición oral, tampoco se valoran las prácticas pedagógicas implementadas por los profesores en los distintos lugares del país.

En relación a las lenguas y el patrimonio cultural inmaterial del país, el viceministerio de interculturalidad que dependía del ministerio de culturas, delimitó su campo de acción a los mandatos constitucionales político-ideológicos de la ley marco de autonomías indígenas, con fines político partidarios, de ideologización de los pueblos originarios, no se valoró el patrimonio oral, asignando presupuestos para profesores de las zonas rurales de tierras bajas de Bolivia, persiste el problema de la ausencia de salarios en las zonas periféricas de las ciudades capitales y en las zonas rurales.

Con relación al sistema político y administrativo de la educación, no se asignan fondos para investigaciones sistemáticas en lengua, cultura y patrimonio cultural inmaterial de Bolivia. Los 4 niveles de administración pública: nacional, departamental, municipal y originario campesino no incorporan estos elementos como prioridad en sus presupuestos y proyectos de desarrollo humano. Lo cual deja en evidencia el absoluto desinterés por resguardar la diversidad cultural y divulgarla. De ello se harán cargo los jóvenes profesores con capacidad organizativa, en el caso de los Chiquitanos, y los mismos guaraníes y moxeños, por mencionar algunos.

Más allá de la crítica de los documentos, también está por hacerse una crítica del *status* social de los documentos, este estudio en particular, espera ser un aporte al mejoramiento de las políticas públicas educativas y de lectura en Bolivia, al finalizar el mismo, y habiendo abordado la lectura y lo intercultural en la educación como punto de partida, se obtuvo que los significados de interculturalidad, memoria oral, educación y lectura en el marco jurídico se define como elemento político para conseguir votos y fondos internacionales, que fueron ejecutados sin transparencia ni participación de los profesores y actores culturales del país.

Las entrevistas a los profesores y el análisis en detalle de las categorías, subcategorías y categorías emergentes, devela que los profesores son conscientes de que la producción de leyes generada durante el gobierno del Movimiento al Socialismo (MAS) fue parte del

ensamblaje discursivo que hizo de sus necesidades educativas, en torno a la lectura y el patrimonio cultural, su bandera política para conseguir votos y gobernar por muchos años.

Las entrevistas y análisis documental de la legislación boliviana con relación a la educación, la cultura y la lectura, dan cuenta de las inequidades y brechas sociales, educativas a nivel de género, a nivel de participación de la diversidad cultural del país y a nivel de acceso a la calidad educativa, tecnologías y libros.

Esta realidad develada desde el análisis documental y las entrevistas a profesores que forman parte de la federación urbana y rural de maestros en Bolivia, evidencia la urgencia de un plan de gobierno en favor de la educación, la diversidad cultural y la lectura, la participación de los profesores y estudiantes en la elaboración de proyectos, y acciones en relación a sus necesidades de aprendizaje, para resolver las brechas cognitivas y de desarrollo educativo persistentes hasta la actualidad.

En el análisis se afirma la monopolización del poder político a punta de producción de leyes que respaldan la corrupción y el daño generacional al sistema educativo, la existencia de un ministerio de culturas, viceministerio de interculturalidad fue para alimentar esta fábrica de leyes y documentos que sustenten el monopolio político de un partido en relación a una ideología desgastada, que alimenta la violencia interétnica, con discursos de interculturalidad y hermandad, y en contradicción a ello no se ven políticas públicas a largo plazo, no se descentraliza ni genera participación plena de las distintas zonas del país en los procesos de elaboración de contenido y currículo educativo en torno al patrimonio cultural inmaterial del país.

Así mismo se evidencia la ausencia de investigación en lenguas y tradición oral del oriente boliviano, para su debida enseñanza y transferencia cultural en el marco de la diversidad cultural y las necesidades globales a escala humana en las cuales están insertos los niños y jóvenes de Bolivia, como cualquier otro ser humano del planeta. Se corrobora el supuesto de que la interculturalidad es politizada en favor de intereses partidarios y resulta en falacia a nivel de procesos educativos y culturales en uno de los países más diversos del mundo.

Es todavía un reto para Bolivia asumir un modelo de desarrollo basado en la educación y la diversidad cultural, con enfoques pedagógicos y didácticas que incorporen la riqueza de las prácticas docentes que están en cada rincón y cultura de Bolivia, pero que no son consideradas en el sistema. Se necesita establecer una política pública educativa que potencie y haga sostenible los alcances del modelo pedagógico que cada cultura tiene, y está directamente asociado con sus prácticas de interacción con la naturaleza y la vida.

Mientras no se asuman modelos pedagógicos desde las prácticas reconocidas y el respeto a los profesores que están hace más de 40 años ejerciendo la docencia y resistiendo con honor la brutalidad del centralismo administrativo, se seguirán repitiendo prácticas desarrollistas extractivistas de anteriores procesos históricos (como la revolución del 1952), y se seguirá siendo cómplice de la violencia sistemática que atraviesa la vida de los profesores ante el abandono, ausencia de recursos mínimos para ejercer sus oficios con más tranquilidad.

Las autoridades tienen la responsabilidad de generar una legislación boliviana educativa descentralizada en relación a la administración de nuestros recursos, que priorice el desarrollo humano, honre la vida de los profesores en cada región del país, respetando sus prácticas pedagógicas y didácticas, resguardando sus variantes socioculturales y lingüísticas, como parte del patrimonio cultural, natural e identitaria de cada zona.

Es urgente superar los caudillismos y colonialismos internos que subyacen en el sistema de gobierno y el sistema legislativo nacional, que generan las precariedades evidenciadas en este estudio. La ausencia de políticas educativas sostenibles en favor de la población y no para hacerle las tendencias y manipulación estadística favorable al gobierno de turno.

Queda claro que gestionar el patrimonio cultural y natural, desde la educación y actualización administrativa, legislativa de todo el sistema educativo boliviano es una prioridad, para lograr la cohesión social y el diálogo intercultural que nos permitirá respetarnos y amarnos como bolivianos, no caer más en las trampas de los gobiernos de turno que gatillan conflictos interétnicos, para incendiar nuestros bosques y quemarnos vivos, mientras ellos se reparten nuestros recursos y siguen fabricando los programas políticos para ejercer su ingeniería de la pobreza.

1.5 Resultados FASE 2: El A B C de la interacción entre culturas: alcances didácticos y pedagógicos del PCI asociado a TIC, para la comunicación intercultural

En el apartado de *Complejidad en la transición cultural* del capítulo II de marco teórico de esta tesis, y en su relación con la transición cognitiva, se propuso una representación ontológica del ciudadano intercultural, adaptando la propuesta ecológica de Bronfenbrenner (1979), el *Pensamiento Complejo* de Morin (2004), el Modelo 5R de Careaga et al. (2018), los estudios sobre la tecnología de la palabra y el lenguaje de Walter Ong (1997) y los ritos en el proceso de aprendizaje (Severi, 1998).

Considerando las evidencias de varios autores en relación a la importancia de la comunicación intercultural (Barbero, Jesús Martín, 2002; Dervin, 2023) y la puesta en valor de la identidad local como una nueva necesidad que emerge de una época en que la cultura digital ha impactado los modos de comunicación intercultural y las identidades se funden con las interacciones que experimenta el ciudadano en el uso de diversas plataformas educativas, culturales, sociales, disponibles en la web, y que se masificaron desde los años de pandemia COVID19, tal y como declara gran parte del profesorado entrevistado. Proponemos este modelo didáctico:

ABC de la interacción entre culturas: alcances didácticos y pedagógicos del PCI asociado a TIC, para la comunicación intercultural

sin fronteras ni brechas

- A** — Motricidad: artesanías y patrimonio cultural inmaterial gastronómico, musical, oralidad, esculturas y diálogo con la madera, la arcilla
- B** — Lenguajes y expresiones socioculturales desde el territorio barrial hasta el territorio virtual, valoración de la biodiversidad en el proceso de educación intercultural e interacción con el entorno
- C** — Prosodia y comunicación: el potencial cognitivo de las interacciones con varios idiomas y diversas formas de vida de los territorios

Figura 39: Didácticas interculturales cognosensibles. Elaboración basada en (Bronfenbrenner, U, 2005; Careaga, 2020; Ong, 2000; Vaca Flores et al., 2023)

La ecorregión chiquitana y otros pueblos del oriente boliviano sirven como inspiración para diversas formas artísticas, como la música, la literatura y el diseño de vestuarios. A diferencia de seguir un proceso gentrificado, estas obras se mantienen arraigadas en la tradición local, utilizando los recursos y técnicas heredados a lo largo del tiempo.

El individuo experimenta necesidades que emergen de distintos sistemas con los que interactúa, según la teoría ecológica de Bronfenbrenner y las investigaciones sobre necesidades individuales, singulares o globales.

Un análisis del tratamiento del cuerpo en las obras de Kafka realizado por varios autores (Díaz G. Viana, 2005; Vaca, 2024a; Vega Ramos, 2003) y la concepción filosófica del cuerpo en Foucault (Foucault, 2023) nos lleva a explorar temas como la vivencia del cuerpo, las diferentes facetas del yo y el uso de máscaras como formas de interpretación.

Siguiendo la hipótesis de Umberto Eco sobre la semiótica cultural (Eco, 1977, 2020) se propone un análisis de los cuerpos habitados y las habitaciones descritas en las obras de

Foucault (Foucault, 2016) y Kafka (*La metamorfosis*, 2020). Este enfoque permite explorar la condición humana en dos contextos distintos: el ético-político y el literario.

La problemática corporal presente en las obras de Foucault y Kafka revela el cuerpo como un prisma que refleja las cosmovisiones de la sociedad y el mundo circundante. La representación del cuerpo como habitación y su transformación en escritura son actos fundamentales en la formación del yo o de las distintas identidades que transitan en el abanico de didácticas o prácticum, que realiza el profesorado de esta ecorregión.

Un factor clave en sus declaraciones es el reconocimiento del cuerpo como objeto central del poder para el aprendizaje, y esto está también vigente hoy en las sociedades contemporáneas. Lo podemos asumir, según la perspectiva de Foucault, sugiere que el cuerpo es tanto físico como discursivo, sujeto a prácticas y narrativas.

Investigar estas cuestiones facilita la identificación de la contribución de los distintos enfoques didácticos que se pueden generar desde la memoria oral, y sus respectivos repertorios pedagógicos.

Al respecto hay escritos de Foucault al campo lingüístico y a las teorías de la literatura (Foucault, 2016), así como la revitalización y politización de los debates sobre el cuerpo y el contexto sígnico, y hoy en día están asociados con el poder del cuerpo puesto en el escenario tecnológico.

Lo mencionado, puede darse en escenarios digitales y presenciales, ya sea mediante las TIC y el rol que los individuos y culturas deciden asumir, las identidades corporales desde la voz (Alcidesio Oliveira da Silva, 2023; Decherney & Sender, 2019; Eco, 1977; Foucault, 2016; Vaca Flores et al., 2023), hasta los rostros, representaciones visuales, que eligen mostrar o no, todos estos factores exigen un análisis fenomenológico del comportamiento de las cultura locales a escala global, desde una perspectiva de la antropología tecnológica (Careaga, 2020; Rivero & Martínez, 2016) y antropología cultural (Bartra, 2021).

El contraste de ideas y de resultados supone un avance para la investigación de los diarios del profesorado, como técnica potenciadora de la práctica reflexiva, a la vez que facilitadora del conocimiento práctico, de regiones de conocimiento y reconocimiento mutuo, para favorecer el diálogo y las interacciones entre distintas generaciones de profesores.

1.5.1 Análisis de resultados asociados al test MOTIC (Memoria oral y uso de TIC) y autograbaciones del profesorado

Los puntos para destacar en este análisis tienen que ver con la relevancia que asigna el profesorado al concepto de prácticum, refiriéndose a sus prácticas culturales combinadas con las didácticas curriculares, es decir una combinación entre Curriculum y praxis. Ellos destacan que, en este sentido, sucede una secuencia positiva para el desarrollo humano de los estudiantes, tanto de la primaria como de la secundaria, lo cual se refleja positivamente en la vida universitaria y mundo laboral, puesto que se sienten fuertes y orgullosos de su identidad y desde allí dialogan con otras identidades.

En este contexto, el prácticum (término acuñado por el profesorado chiquitano), como se vio detalladamente en el capítulo II del marco teórico, proporciona a los futuros maestros chiquitanos la oportunidad de integrar de manera efectiva las perspectivas interculturales en su práctica docente.

Durante el prácticum, los profesores chiquitanos pueden aplicar las competencias adquiridas en su formación y adaptarlas a las necesidades específicas de sus comunidades locales, que son culturalmente diversas. Este periodo les permite desarrollar habilidades prácticas para enseñar de manera efectiva en entornos interculturales, reconociendo y valorando la diversidad cultural presente en la ecorregión chiquitana.

Además, el prácticum actúa como un proceso educativo que facilita la socialización profesional de los futuros maestros chiquitanos, permitiéndoles adquirir conocimientos y habilidades necesarias para trabajar de manera colaborativa y respetuosa con las comunidades locales. Asimismo, les brinda la oportunidad de comprender mejor las

dinámicas culturales y lingüísticas de la ecorregión chiquitana, lo que les permite diseñar y adaptar estrategias didácticas interculturales más efectivas.

En resumen, el prácticum juega un papel fundamental en la preparación de los futuros maestros de la ecorregión chiquitana de Bolivia, proporcionándoles las experiencias prácticas y las habilidades necesarias para enseñar de manera efectiva en contextos interculturales y promover el respeto por la diversidad cultural en sus comunidades locales.

1.5.2 La memoria oral como eje del patrimonio cultural inmaterial y la educación intercultural en la praxis del profesorado

Aquí destacamos los siguientes hallazgos preliminares en esta etapa de respuesta al segundo objetivo de investigación: La memoria y los espacios culturales, el uso de la voz en el proceso didáctico para recordar y para olvidar, reconceptualización de memoria oral desde la didáctica chiquitana, macrocultura y microcultura como juego en la didáctica, localización y microhistoria, la riqueza de la memoria oral, la riqueza de las particularidades, las individualidades, el sujeto chiquitano, memoria vivida: mitos y leyendas, la filosofía en la memoria oral chiquitana.

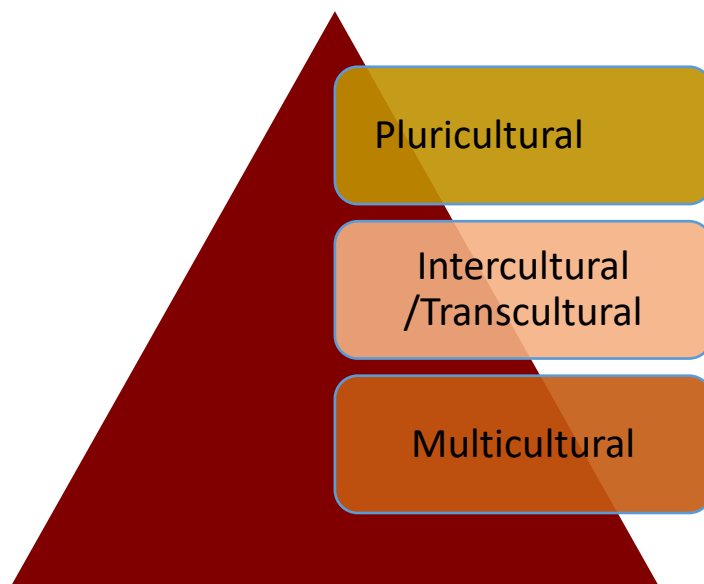


Figura 40: los prefijos de la cultura. Basado en el análisis categorial del capítulo II de marco teórico de la tesis.

Entender las dinámicas internas, las ritualidades de cada espacio, la espacialidad de la memoria oral es fundamental, para recuperar el sentido ritual y el valor de acceder al conocimiento, como algo sagrado. Este diálogo entre lo antropológico cultural y educativo, tecnológico, devolverá el sentido de la educación al profesorado y al estudiantado.

Al respecto, varios profesores y promotores culturales se refieren al Viborón (Leyenda y creencia popular de una gigantesca serpiente que aparece como castigo de la naturaleza contra los hombres depredadores que no respetan las temporadas de crecimiento de los peces, y también hay una pieza arqueológica), como recurso didáctico y espacio de aprendizaje. Este lugar es venerado por los indígenas, quienes preservan la mitología y la cosmovisión chiquitana, representada por el jichi, en este caso representado como una serpiente tallada en piedra que simboliza la custodia del agua.

Los habitantes del pueblo de Santa Ana esperan la llegada de turistas para compartir la riqueza de la cultura chiquitana, destacando su templo, declarado patrimonio cultural por la Unesco, el arpa más antigua de la zona, su museo chiquitano y el Santuario “el Viborón”(Drakic, 2022)⁹¹.

La luz, la textura, la simetría y la forma son elementos destacados en el entorno natural, sobre los cuales el profesorado reflexiona y analiza, investiga, explorando no solo los mitos, leyendas, si no combinando con otras áreas del conocimiento.

Además, se resalta la importancia del prácticum como una oportunidad para facilitar la transición de los estudiantes hacia el mundo laboral, permitiéndoles adquirir y desarrollar competencias necesarias para su futura profesión. Según Villar (2004), es esencial proporcionar a los estudiantes habilidades previas tanto en el ámbito universitario como en el laboral para facilitar esta transición.

En cuanto a los aportes de los entrevistados y participantes del videodocumental⁹², se destaca la colaboración entre adultos y niños en el proceso de aprendizaje, reconociendo a los niños

⁹¹ Véase sobre el tema aquí: <https://www.youtube.com/watch?v=IDCLe9P1OBY>

⁹² Ver documental sobre el Viborón de Santa Ana, aquí: https://www.youtube.com/watch?v=0N4oaIT_B4k

como personas capaces. Por ejemplo, Soriocó (2022, entrevista) menciona: *"Estamos como una sola familia en el curso y queremos que aprendan de nosotros y también de los niños viendo como ellos nos corrigen y nosotros corrigiéndolos"*.

En relación con aspectos históricos, arquitectónicos y que hoy en día son también llevados al diseño digital para realizar documentales y poner en la esfera global este patrimonio natural, arqueológico, cultural en general.

Se observa un intercambio de conocimientos entre diseñadores urbanos y artesanos de Santa Ana, lo que ha generado colaboraciones en proyectos de moda que utilizan los tejidos locales. Por ejemplo, Soriocó (2022, entrevista) agrega: *"El taller de trama Yurdimbre se ha caracterizado por la transmisión del conocimiento a través de la señora Lorenza quien es la que nos está ayudando a entender cuál es la lógica del tejido en esta zona en Santa Ana"*.

La memoria oral, en el contexto del entorno natural y arqueológico, se convierte en un puente invaluable que conecta el presente con el pasado, y a su vez, vincula a las comunidades contemporáneas con su entorno ancestral. En áreas donde la presencia humana ha dejado huellas profundas en el paisaje natural y arqueológico de zonas donde están los chiquitanos, y donde han estado los ayoreodes, guaraníes, etc. diversas etnias de tierras bajas de Bolivia (Drakic, 2022; Pía, 2006; Riester, 1981), en relación estrecha con esta realidad material, la memoria oral actúa como un recurso crucial para la comprensión y preservación de esta historia viva.

Las narrativas transmitidas oralmente por generaciones proporcionan un entendimiento único de cómo las comunidades han interactuado con su entorno a lo largo del tiempo. Por ejemplo, las historias sobre la relación de las personas con los ríos, montañas, bosques y sitios arqueológicos ofrecen una visión holística de cómo se ha desarrollado la cultura y la sociedad en ese lugar. Estas historias no solo transmiten conocimiento sobre la flora, fauna y características geográficas del entorno, sino que también revelan prácticas culturales, creencias, mitos y leyendas asociadas con esos lugares naturales y arqueológicos.

Además, la memoria oral puede desempeñar un papel importante en la conservación del patrimonio natural y arqueológico al transmitir prácticas de manejo sostenible del medio ambiente y técnicas de preservación de sitios históricos. Las historias sobre la utilización responsable de los recursos naturales o sobre la importancia ritual de ciertos lugares arqueológicos pueden inspirar acciones de conservación y promover un sentido de responsabilidad hacia el entorno.

En el ámbito educativo, integrar la memoria oral en el estudio del entorno natural y arqueológico puede enriquecer la experiencia de aprendizaje de los estudiantes al conectarlos de manera más profunda con su entorno y su patrimonio cultural. Al escuchar y aprender de las historias contadas por miembros de la comunidad local, los estudiantes no solo adquieren conocimientos sobre la biodiversidad y la historia del lugar, sino que también desarrollan un mayor respeto y aprecio por su entorno natural y cultural.

Observamos que la memoria oral sirve como un vínculo vital entre las comunidades contemporáneas y su entorno natural y arqueológico, proporcionando una comprensión más rica y completa de la historia, la cultura y la relación entre el ser humano y la naturaleza a lo largo del tiempo. Integrar esta memoria en la educación y la gestión del patrimonio puede contribuir significativamente a la preservación y valoración de estos recursos invaluablemente ricos.

1.5.3 Interaccionismo simbólico en la didáctica chiquitana

En el contexto de la didáctica chiquitana, el interaccionismo simbólico (Blumer, 1969; Mead, 2008) adquiere una relevancia particular al considerar la rica herencia cultural y la diversidad lingüística presentes en la región. La interacción simbólica se manifiesta a través de los símbolos culturales compartidos, como las tradiciones orales, los rituales ceremoniales y las expresiones artísticas, que actúan como medios de comunicación y transmisión de conocimiento entre las generaciones.

Los maestros chiquitanos, al integrar el interaccionismo simbólico en su práctica didáctica, reconocen la importancia de estos símbolos culturales en la enseñanza y el aprendizaje. Utilizan símbolos y metáforas locales para enriquecer la comunicación con sus estudiantes, creando un ambiente de aprendizaje que refleja la identidad y la cosmovisión de la comunidad chiquitana. Por ejemplo, pueden recurrir a cuentos y leyendas tradicionales para enseñar valores culturales y éticos, o incorporar expresiones artísticas locales en las actividades educativas para fomentar el orgullo cultural y la autoestima de los estudiantes.

Además, la integración del interaccionismo simbólico en la didáctica chiquitana promueve una comprensión más profunda y significativa del entorno natural y arqueológico de la región. Los símbolos culturales y las prácticas tradicionales actúan como mediadores en la relación entre los estudiantes y su entorno, permitiéndoles establecer conexiones emocionales y cognitivas con la tierra, la historia y la identidad cultural de su comunidad.

El enfoque del interaccionismo simbólico en la didáctica chiquitana (Trueba Carrillo César, 2007; Vaca Flores et al., 2023) resalta la importancia de los símbolos culturales en la comunicación y la construcción de significado en el proceso educativo. Al reconocer y valorar estos símbolos, los maestros chiquitanos pueden crear experiencias de aprendizaje más auténticas y enriquecedoras que reflejen la diversidad cultural y promuevan el respeto por la identidad y el patrimonio de la comunidad.

Sobre la didáctica chiquitana y el interaccionismo simbólico, podemos destacar cómo las ideas de Blumer (2008), Mead (1998) y Goffman (1999) sobre la construcción de significados y la comunicación simbólica son relevantes para comprender cómo los maestros chiquitanos utilizan los símbolos culturales en su práctica educativa. Además, el enfoque metodológico de Strauss (1989), centrado en la comprensión de los significados y las interpretaciones en la interacción social puede ser útil para potenciar cómo se desarrollan las dinámicas de enseñanza y aprendizaje en contextos interculturales como el chiquitano.

Al respecto, Carlo Severi sobre la memoria ritual y la relación entre palabras y pictogramas en las tradiciones orales de los pueblos de América y Oceanía (Philippe Descola et al., 1988; Severi, Carlo, 1988) nos permite relacionar las interacciones culturales, rituales, con la

transferencia cultural en los sistemas educativos y el rol de la memoria oral de varias maneras, aquí se citan las formas en que se manifiesta la memoria oral en la ecorregión chiquitana, y que han sido corroboradas por el profesorado, en los relatos sobre sus didácticas:

- a)** Prácticas simbólicas en la educación para la diversidad cultural: Severi (Bartra, 2021; Philippe Descola et al., 1988; Trueba Carrillo César, 2007) destaca la importancia de comprender las prácticas culturales y simbólicas de diferentes comunidades, lo cual es fundamental para la transferencia cultural en los sistemas educativos. Reconocer y valorar la diversidad cultural en el aula permite una educación más inclusiva y respetuosa de las diferentes formas de conocimiento y expresión.
- b)** Preservación y transmisión de conocimiento: La memoria oral desempeña un papel crucial en la transmisión intergeneracional de conocimientos y tradiciones en muchas culturas. Las prácticas rituales y narrativas son formas de preservar y transmitir la historia, la cosmovisión y los valores de una comunidad. En el contexto educativo, esto resalta la importancia de integrar métodos que promuevan la preservación y valoración de la memoria oral en el currículo escolar.
- c)** Construcción de identidad y pertenencia: La memoria oral contribuye a la construcción de la identidad cultural y el sentido de pertenencia de una comunidad. Al reconocer y respetar las narrativas y tradiciones de diferentes grupos culturales, se fomenta un ambiente educativo que promueve la autoestima y la identidad cultural positiva entre los estudiantes de diversos orígenes.
- d)** Intersección entre lo oral y lo visual: La observación de Severi (Rivero & Martínez, 2016; Severi, Carlo, 1988) sobre la relación entre palabras y pictogramas resalta la importancia de comprender la intersección entre diferentes formas de expresión simbólica. En el contexto educativo, esto puede traducirse en enfoques pedagógicos que integren tanto la palabra hablada como la

representación visual, lo que permite una comprensión más completa y profunda de los conceptos y narrativas culturales.

1.5.4 Las fronteras epistemológicas en la didáctica chiquitana y el sistema educativo

La reconceptualización de la interculturalidad, superando los prejuicios arraigados, implica un proceso de reflexión profunda sobre las fronteras epistemológicas presentes en la didáctica chiquitana de Bolivia. Para abordar este desafío, es fundamental considerar los aportes de Gaston Bachelard y su concepto de “obstáculo epistemológico” y de “poética del espacio” (Bachelard, 2005).

El obstáculo epistemológico, según Bachelard, surge como una barrera entre el deseo de conocimiento del científico y el objeto de estudio. Este obstáculo puede llevar a interpretaciones erróneas sobre el fenómeno observado, ya que la mente tiende a imaginar explicaciones que no necesariamente reflejan la realidad. En el contexto de la didáctica chiquitana, estas barreras epistemológicas pueden manifestarse en la concepción limitada de la interculturalidad, influenciada por prejuicios y estereotipos arraigados.

Ampliar la comprensión de la interculturalidad en el contexto chiquitano implica trascender estos obstáculos epistemológicos y adoptar un enfoque más holístico y crítico. Esto implica reconocer la diversidad de saberes y cosmovisiones presentes en la comunidad chiquitana, así como valorar las múltiples formas de conocimiento que coexisten en este contexto. Además, es necesario promover un diálogo intercultural genuino, donde se respeten y se integren las perspectivas de todos los actores involucrados en el proceso educativo.

Sin embargo, para lograr una verdadera inclusión intercultural en el sistema educativo chiquitano, es imprescindible abordar las brechas existentes en cuanto al acceso y uso de las TIC. Si bien las TIC pueden ser herramientas poderosas para promover la interculturalidad y facilitar el acceso a la información y el conocimiento, su implementación en contextos rurales y marginados enfrenta numerosos desafíos, como la falta de infraestructura, recursos limitados y brechas digitales.

Para superar estas brechas, es necesario adoptar estrategias inclusivas que garanticen el acceso equitativo a las TIC para todos los estudiantes y docentes chiquitanos. Esto puede incluir la implementación de políticas públicas orientadas a la digitalización de las escuelas rurales, la capacitación docente en el uso efectivo de las TIC y el desarrollo de contenidos educativos adaptados a las necesidades y contextos locales. Además, es fundamental fomentar la participación activa de la comunidad en la integración de las TIC en el proceso educativo, promoviendo así una verdadera apropiación tecnológica y una educación interculturalmente relevante.

Al aplicar este concepto al ámbito de la interculturalidad, podemos entender las "fronteras epistemológicas" como las barreras cognitivas y culturales que obstaculizan la comprensión y el diálogo entre diferentes culturas. Estas barreras pueden manifestarse en forma de prejuicios, estereotipos o suposiciones arraigadas que impiden una verdadera apertura hacia otras cosmovisiones y formas de conocimiento.

En el contexto de la interculturalidad en Bolivia, las fronteras epistemológicas pueden ser especialmente relevantes en la didáctica chiquitana, donde la diversidad cultural y lingüística presenta desafíos únicos. Estas barreras epistemológicas pueden manifestarse en la concepción limitada de la interculturalidad, por lo cual es necesario asumir una perspectiva de gestión del espacio como factor de incidencia en las transiciones cognitiva y cultural, en diálogo con el ya mencionado interaccionismo simbólico, de manera que se favorezca el reconocimiento y la valoración de los saberes y cosmovisiones de la comunidad chiquitana.

Para superar estas fronteras epistemológicas, es necesario un enfoque crítico y reflexivo que reconozca la diversidad de saberes y perspectivas presentes en el contexto chiquitano. Esto implica promover un diálogo intercultural genuino, donde se respeten y se integren las diferentes formas de conocimiento. Además, es fundamental fomentar la reflexión y la autocrítica entre los educadores y la comunidad en general, para identificar y cuestionar los prejuicios y estereotipos que puedan estar presentes en el proceso educativo.

Este ejercicio de gráfico 41 asociativo de conceptos, ida y vuelta del interaccionismo simbólico con relación a los significados e interpretaciones, permite ampliar la perspectiva para superar la frontera epistemológica, asumiendo la relación entre factores propios de la filosofía del lenguaje, más allá de la lengua o idioma.

Incorporando así una perspectiva didáctica que el mismo profesorado implemente desde su prácticum, y elementos de profundización epistemológica que la misma praxis cultural genera en la intermediación tecnológica que experimenta el profesorado chiquitano, observamos en este diagrama cómo los conceptos del interaccionismo simbólico (significados e interpretaciones, comunicación simbólica, interacción social) se relacionan con aspectos de la didáctica, como las estrategias de enseñanza y aprendizaje, y el contexto educativo y cultural en el que se desarrolla la práctica educativa.

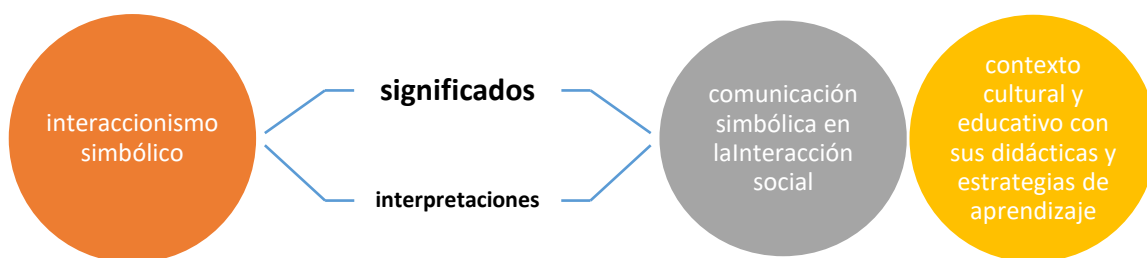


Figura 41: relaciones asociativas de conceptos desde el interaccionismo simbólico. Elaboración en base a (Fals Borda, 1980; Habermas, 1997)

En última instancia, la superación de las fronteras epistemológicas en la interculturalidad requiere un compromiso activo con la apertura, la inclusión y el respeto mutuo entre todas las partes involucradas. Solo así se puede construir un espacio de aprendizaje verdaderamente intercultural, donde se promueva la comprensión y la colaboración entre diferentes culturas y se enriquezca el proceso educativo para todos los involucrados.

En Latinoamérica un referente de este tema es Daniel Quilaqueo (Pozo, 2009; Quilaqueo & Tórres, 2013), quien es un destacado investigador y académico mapuche que ha abordado los retos epistemológicos de la interculturalidad en contextos indígenas desde una perspectiva crítica y reflexiva.

Quilaqueo destaca la importancia de reconocer y valorar los saberes ancestrales y las cosmovisiones propias de las comunidades indígenas, así como de cuestionar los paradigmas dominantes que han marginado y subvalorado estos conocimientos.

En su trabajo, Quilaqueo subraya que los retos epistemológicos en la interculturalidad en contextos indígenas se derivan, en gran medida, de la imposición de modelos educativos y científicos occidentales que no consideran ni respetan la diversidad cultural y los sistemas de conocimiento propios de los pueblos originarios.

Esta imposición genera un desequilibrio de poder y un proceso de aculturación que desvaloriza y subestima los saberes tradicionales, contribuyendo a la pérdida de identidad y autonomía de las comunidades indígenas.

Para Quilaqueo, superar estos retos epistemológicos implica un proceso de descolonización del conocimiento, que reconozca y valide las múltiples formas de saber presentes en los contextos indígenas. Esto implica un diálogo horizontal entre saberes, donde se reconozca la complementariedad y la riqueza que aporta la interacción entre diferentes cosmovisiones. Además, implica una revisión crítica de los paradigmas científicos y educativos occidentales, que permita incorporar y valorar los saberes indígenas en igualdad de condiciones.

Quilaqueo (Quilaqueo & Tórres, 2013) también destaca la importancia de promover una educación intercultural y bilingüe que reconozca y respete la diversidad lingüística y cultural de los pueblos indígenas. Esto implica el desarrollo de currículos educativos que integren los conocimientos y las experiencias de las comunidades locales, así como la formación de docentes interculturales que sean capaces de facilitar procesos de aprendizaje significativos y relevantes para los estudiantes indígenas.

Es fundamental reflexionar sobre los retos epistemológicos de la interculturalidad en contextos indígenas y mestizos, para ofrecer herramientas conceptuales y prácticas para abordar las transiciones culturales y cognitivas de manera crítica y transformadora.

Considerando el espacio natural, poético, como un lugar trascendental de encuentro y diálogo entre diferentes formas de conocimiento, donde se reconozca y valore la diversidad cultural y se promueva una educación inclusiva y equitativa para todos.

Las fronteras epistemológicas y el interaccionismo simbólico en la didáctica chiquitana de varias maneras otorgan oportunidades para favorecer el aprendizaje basado en el valor del rito, del patrimonio, de los entornos naturales, algunas de ellas son:

- a) La riqueza didáctico-poética del espacio: Los espacios naturales, como la casa o el nido, el río, el monte, influyen en la imaginación y la experiencia humana. En el contexto de la didáctica chiquitana, esto podría traducirse en una reflexión sobre cómo los entornos físicos y culturales específicos de la región, con su rica historia y mitología, moldean las percepciones y prácticas educativas. Las fronteras epistemológicas se manifiestan en la comprensión única del mundo que surge de la interacción entre el entorno y la mente del individuo.
- b) Interaccionismo simbólico y la formación del espíritu crítico-reflexivo: se analiza cómo se construyen y validan los conocimientos científicos y saberes locales a través de la historia y la práctica científica de documentar sus experiencias. En el contexto de la didáctica chiquitana, este interaccionismo simbólico se aplica para comprender cómo los símbolos y significados culturales influyen en la enseñanza y el aprendizaje.

Los profesores y estudiantes interactúan simbólicamente con su entorno natural y arqueológico, construyendo significados compartidos que dan forma a la manera en que se comprende y enseña el conocimiento.

- c) La tierra y los ensueños de la voluntad en la formación del sujeto educativo: se reflexiona sobre el simbolismo de la tierra y la experiencia del viaje al monte como una experiencia de viaje en cada lección a enseñar al estudiante, explorando cómo influyen en la imaginación humana y la formación de la conciencia. En el contexto de la didáctica chiquitana, esto podría relacionarse con la importancia de la tierra como un símbolo de identidad cultural y conexión con la naturaleza. Los viajes y la exploración del entorno natural y arqueológico pueden ser fundamentales para la formación del sujeto educativo chiquitano, proporcionando experiencias enriquecedoras que fortalecen su sentido de pertenencia y comprensión del mundo.

1.6 Intermediación de las TIC en la didáctica chiquitana: Transición cognitiva en contextos transpedagógicos y transculturales

Como respuesta para superar las brechas cognitivas, las fronteras epistemológicas señaladas anteriormente, consideramos el concepto de transición cognitiva (Cummins, 2002; Willmann & Duñaiturria, 1948) y transpedagogía (Barreda, 2007; Reid, 2018), entendiendo la transpedagogía desde las teorías de traducción y transición cultural (Agar, 2011; Bourdieu, 1997; Freire, 1979; Tolosa, Mauricio, 1999).

Enfatizando 3 aspectos:

- a) Desarrollo de materiales didácticos inclusivos: Estos materiales incorporan recursos y ejemplos que representan diferentes culturas, experiencias y perspectivas, lo que permite a los estudiantes identificarse y sentirse representados en el proceso de aprendizaje.
- b) Formación de docentes interculturales: actualización curricular y cultural, conforme llegan diversos migrantes dentro de un país, o entre países, es

fundamental analizar en el día a día estos aspectos, considerarlos como parte de los programas de actualización y formación del profesorado, para que puedan abordar la diversidad cultural de manera efectiva en el aula. Esto incluye el fomento de competencias interculturales, la sensibilización sobre las necesidades específicas de los estudiantes de diferentes orígenes culturales y el desarrollo de estrategias pedagógicas adaptadas a la diversidad.

- c) Promoción de prácticas educativas inclusivas: se aboga por la implementación de prácticas educativas inclusivas que fomenten el respeto, la colaboración y la participación de todos los estudiantes, independientemente de su origen cultural o étnico. Esto incluye el uso de enfoques pedagógicos que valoran y capitalizan la diversidad como un recurso enriquecedor para el aprendizaje de todos los estudiantes.
- d) Investigación y difusión de buenas prácticas: se han realizado investigaciones sobre buenas prácticas en educación intercultural y diversidad cultural, identificando experiencias exitosas y compartiendo lecciones aprendidas con la comunidad educativa. Su trabajo contribuye a la difusión de modelos y enfoques pedagógicos efectivos para abordar la diversidad cultural en el contexto escolar español.

En dialogo con ello, a partir del circuito pedagógico propuesto por José Luis Carrasco-Sáez, se amplía el concepto de transición cognitiva del cual se viene hablando desde el inicio de esta investigación. Este circuito pedagógico comprende dos procesos fundamentales: la planificación de la experiencia de aprendizaje y la reflexión docente (Carrasco-Sáez et al., 2019).

Eso ha permitido identificar las prácticas de edición pedagógica y didáctica (Cummins, 2002; Iglesias Rodríguez, 2010; Vaca Flores et al., 2023; Willmann & Duñaiturria, 1948) que tiene incorporada el profesorado desde sus propias formas de conversación con las familias del estudiantado. Lo innovador en el profesorado de la generación del 1999 hasta

2020 es la incorporación de videograbaciones intencionadas, para registrar sus prácticas, al igual que las e-diarios que comparten en sus grupos de WhatsApp, como parte de las discusiones sobre las mejoras didácticas que necesitan incorporar para optimizar tiempos de evaluación y seguimiento a sus estudiantes en el proceso de aprendizaje.

Algunos factores para destacar en relación a lo aquí mencionado son lo siguientes:

- a) Desarrollo de currículos cibernéticos inclusivos: al respecto Careaga (Careaga Butter et al., 2015) ha trabajado en el diseño y la implementación de currículos cibernéticos que tienen en cuenta la diversidad cultural y lingüística de los estudiantes. Estos currículos integran recursos y actividades que reflejan las diferentes perspectivas culturales y promueven el respeto y la valoración de la diversidad.
- b) Uso de tecnología para la gestión del conocimiento: se ha confirmado con el profesorado en sus prácticas didácticas cómo la tecnología puede facilitar la gestión del conocimiento en contextos de diversidad cultural. Esto incluye el desarrollo de plataformas y herramientas digitales que permiten a los estudiantes y docentes compartir recursos, colaborar en proyectos y acceder a información relevante de manera colaborativa y participativa.
- c) Investigación sobre prácticas educativas inclusivas: el profesorado considera que con estas estructuras de edición pedagógica y uso intencionado, planificado de las TI, puede haber buenos resultados sobre las prácticas educativas inclusivas mediadas por la tecnología, identificando estrategias efectivas para promover la participación y el aprendizaje de todos los estudiantes, independientemente de su origen cultural o socioeconómico. Al respecto, hay varios estudios (Careaga y Avendaño, 2017; Rodríguez et al., 2020; Vaca Flores et al., 2023) contribuyen a la generación de conocimiento basado en la evidencia sobre cómo utilizar la tecnología de manera efectiva para abordar las necesidades de diversidad cultural en el aula.

1.7 Cartografía pedagógico-didáctica: 40 años de profesorado chiquitano

Es necesario volver a mirar el mapa genérico, para recordar en qué zona de Latinoamérica está ubicada la ecorregión chiquitana de Bolivia, sus fronteras y comprender la densidad pedagógica, ambiental, didáctica que tiene este territorio como corazón de la amazonia mundial, y pulmón de Latinoamérica.

Si bien el mapa no es el territorio, sino una idea de éste, para orientarnos al momento de tomar decisiones estratégicas, el profesorado entrevistado declara que es fundamental aplicar estas perspectivas geográficas, ambientales, para situar mejor sus actividades didácticas y los contenidos que llevarán adelante.

De tal modo muchos de ellos aplican el enfoque del mapeo participativo (Alvarez et al., 2022; Bautista et al., 2021; Fals Borda, 1980) y la cartografía social de conocimientos culturales, históricos y arqueológicos en sus trayectorias de vida, excavar sus realidades, dialogarlas, para encontrar soluciones que resuelvan problemáticas históricas.

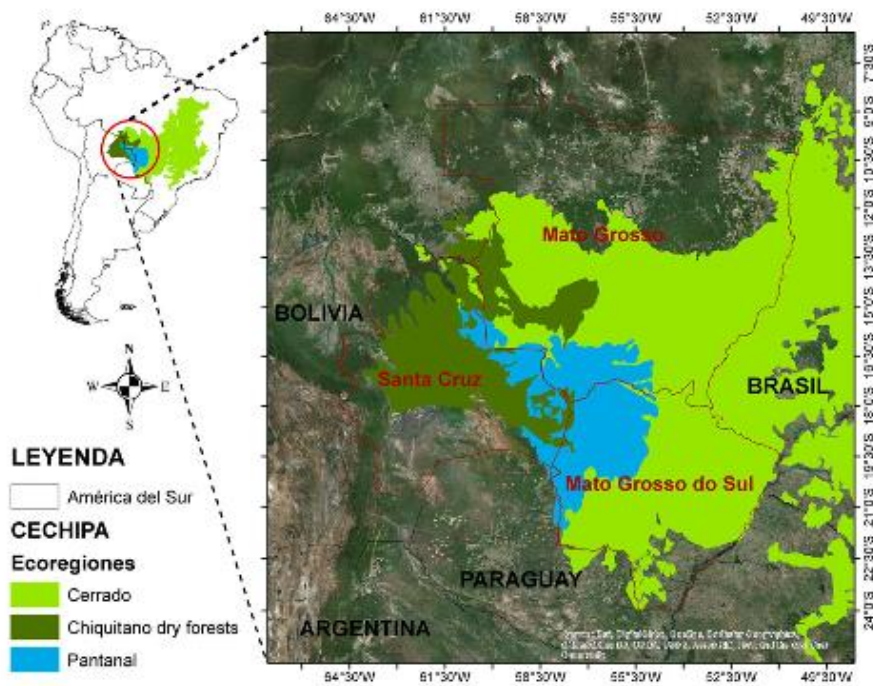


Figura 1: Mapa de Ecorregiones presentes en la región de la Chiquitania, en el departamento de Santa Cruz, Bolivia.

Figura 42: Mapa genérico de la región chiquitana. Fuente: <https://www.revistanomadas.com/el-bosque-seco-chiquitano-sufre-la-codicia-de-agroindustriales-y-de-los-interculturales/>

En la literatura sobre mapeo participativo hay disponibles muchos manuales y cuadernillos de acceso libre que nos ayudan a adentrarnos en este enfoque; sin embargo, el mapeo de conocimientos culturales, históricos y arqueológicos ha sido un tema poco abordado en cuestiones de protección de territorios y recursos. Los materiales disponibles son de colegas de México, Perú y Colombia (Alvarez et al., 2022; Bautista et al., 2021).

Los profesores chiquitanos, artesanos, ambientalistas, han desarrollado guías en línea y cartillas (APCOB, 2013; Talavera & Santibañez Flores, 2022; Vaca Flores, Claudia et al.,

2019)⁹³, con el propósito de orientar la implementación de esta perspectiva de investigación-acción participativa (IAP). De manera convencional, distintas disciplinas científicas han empleado métodos de investigación colaborativos, usualmente derivados del enfoque etnográfico, para recabar conocimientos, saberes y experiencias de las poblaciones locales.

Este sistema de mapeo, cartografías propias y con los visitantes, lo empiezan a aplicar profesores, promotores culturales, ambientalistas para disminuir la brecha cultural y favorecer un turismo de aprendizaje. Puesto que a menudo las personas locales son vistas como objetos de estudio, o como informantes clave, rara vez se les reconoce como pares en la construcción de conocimiento y hay una decisión ética de transformar esta relación.

De ahí que frecuentemente se les excluya de la toma de decisiones en las que sus lugares cotidianos se verán directamente implicados y por ello quieren relacionarse diferente en los procesos investigativos y de turismo. Buscando que los programas de las instituciones académicas y gubernamentales dejen de implementar programas y proyectos con enfoques verticales, donde la realidad local es poco entendida y la participación es escasamente considerada, los profesores y promotores culturales buscan una relación horizontal y de intercambio verdadero de cultura.

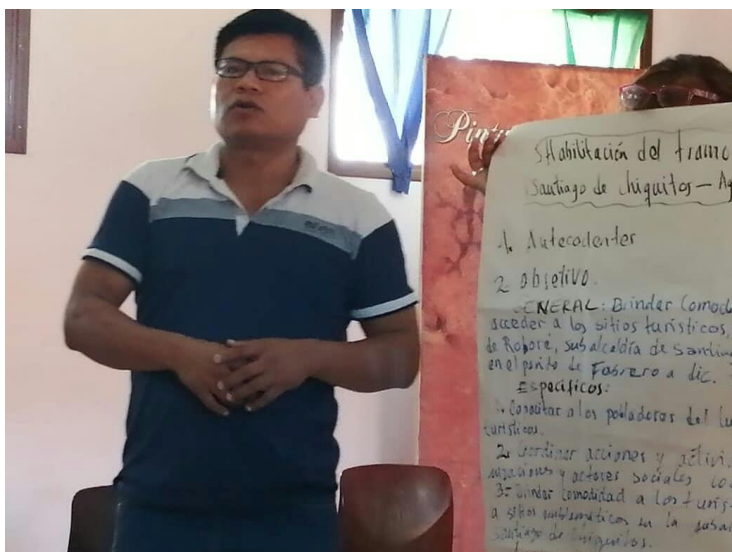
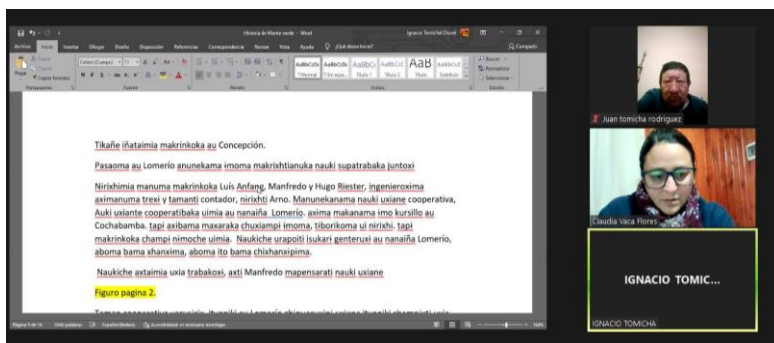
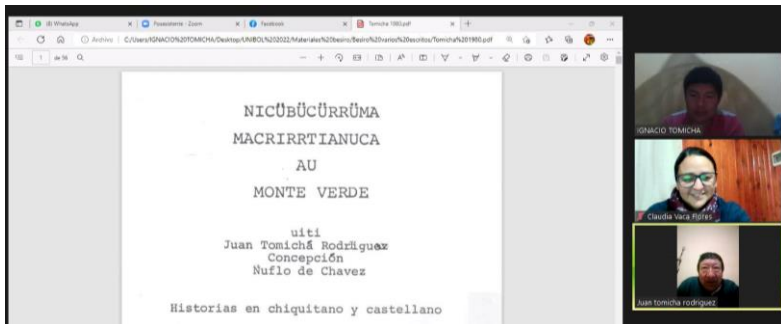
En este sentido el mapeo didáctico y pedagógico de la ecorregión chiquitana de Bolivia permite recuperar saberes y memorias ligadas a ciertos lugares en el paisaje desde una perspectiva de conocimientos culturales, históricos y arqueológicos.

Además, no solo se pueden cartografiar localizaciones precisas de lugares, sino también narrativas: recuerdos, sentimientos y percepciones asociados con esos lugares, así como la memoria y las identidades individuales y colectivas. Por lo tanto, los procesos de mapeo pueden fomentar el diálogo, compartir opiniones y resolver intereses encontrados en lugares

⁹³ Aquí se puede ver el material que han estado desarrollando desde un turismo sostenible y educativo <https://turismochiquitano.org/>

de importancia cultural y patrimonial, estableciendo un espacio de debate y negociación para la posterior implementación de acciones colectivas.

Se hizo este proceso en línea y también de modo presencial como se constata en estas fotos:



La foto de arriba es vestigio de uno de los mapeos realizados, durante el COVID19 se hizo online, luego se hizo presencial, como ven en la foto donde José Chuvé presenta su mapeo, realizado en la biblioteca de Roboré.

En estos procesos se sostuvo una valiosa conversación con el Sr. Juan Tomichá y el educador hablante besiro chiquitano, Ingacio Tomichá, uno de los profesores del idioma chiquitano, guardián del patrimonio cultural lingüístico, conociendo los inicios del Instituto lingüístico para una de las aproximaciones gramaticales de lo que hoy es la lengua chiquitana, con sus distintas variantes y la presencia de la radio, las TIC en todo este proceso.

El mapeo didáctico que toma en cuenta el conocimiento cultural, histórico y arqueológico permite recabar una variedad de saberes, como vemos lo recabado a continuación::

- a) Sitios arqueológicos e históricos: Lugares de asentamiento que reflejan prolongados procesos de interacciones entre las sociedades pasadas y sus entornos. Suelen presentar cultura material asociada que da cuenta de su identidad.
- b) Geosímbolos: Sitios, itinerarios o lugares que, por razones religiosas, políticas o culturales, pueden tener una dimensión simbólica que fortalece la identidad de un grupo local. Por ejemplo, los cerros y las cuevas tienen una connotación sagrada para varios grupos indígenas y se utilizan para celebrar ritos y ceremonias.
- c) Topónimos: Los nombres de los lugares y comunidades revelan su historia política o ambiental, así como sus particularidades geográficas. En muchas comunidades tradicionales, los topónimos son un registro de la identidad local y un acervo de la sabiduría ancestral.
- d) Peregrinaciones y celebraciones: La identificación de itinerarios hacia sitios y lugares de valor religioso y simbólico donde se llevan a cabo celebraciones puede indicar antiguas pertenencias étnicas y usos pasados de los territorios. Esto permite comprender la amplia movilidad en el paisaje de esos grupos, relacionada con el ritual y los ciclos de la vida.
- e) Memorias, mitos y leyendas: El registro de narrativas ligadas a los paisajes, como mitos ancestrales o leyendas de distintos tiempos, proporciona conocimiento sobre

los lugares y sus prácticas asociadas, delimita antiguas pertenencias territoriales, y ayuda a identificar y proteger sitios sagrados.

En cada fase del proceso, como vieron ya en el marco metodológico, capítulo III de esta tesis, se pudieron sistematizar acciones que el profesorado incorpora en su día a día, pero no las consideraba didáctica, ni pensamiento propio, en las actividades de grupo focal, entrevistas grupales, validación, se pudieron registrar como parte de su pensamiento y acción pedagógica cotidiana los siguientes hechos:

- ✓ Recuperar recuerdos, historias o eventos relacionados con los paisajes locales, que pasan a formar parte de la memoria colectiva.
- ✓ Contar la propia historia o la de los antepasados.
- ✓ Reforzar vínculos históricos con el territorio y elaborar materiales culturales para la enseñanza de las generaciones más jóvenes.
- ✓ Reconocer la propiedad cultural de sitios históricos o arqueológicos como símbolos de identidad y pertenencia.
- ✓ Visibilizar grupos minoritarios o excluidos (indígenas, afrodescendientes, mujeres) y revalorizar su rol con relación a paisajes culturales e históricos.
- ✓ Evidenciar usos tradicionales del territorio para la defensa en litigios de paisajes ancestrales y modos de vida.
- ✓ Enriquecer interpretaciones elaboradas desde la academia al incorporar el conocimiento local enraizado en el ambiente y los lugares significativos.
- ✓ Fomentar la participación de las personas locales en proyectos de preservación y gestión de los patrimonios culturales, tanto materiales como inmateriales.

Esta perspectiva de cartografía didáctica y pedagógica podría ampliar el propósito de la educación intercultural y favorecer el cuidado y resguardo del medio ambiente, brindando herramientas de Mapeo Participativo (Alvarez et al., 2022; Bautista et al.,

2021; Talavera & Santibañez Flores, 2022) para evocar conocimientos culturales, históricos, tradición oral y arqueológicos a nivel local y comunitario, que pueden tener, asimismo, relevancia regional.

1.8 Resultados FASE 3: Reconceptualización de la interculturalidad desde el diálogo con la cultura digital y las culturas locales

Aquí respondemos al objetivo tres de esta investigación, las preguntas correspondientes a este objetivo y se valida el supuesto, como se especificó en la tabla de objetivos del inicio de este capítulo IV de resultados de la investigación.

La reconceptualización de la interculturalidad a través del diálogo con la cultura digital y las culturas locales representa un enfoque contemporáneo y relevante en el estudio de las dinámicas culturales y sociales. Este diálogo entre lo digital y lo local ofrece nuevas perspectivas para comprender y abordar la diversidad cultural en un mundo cada vez más globalizado y tecnológicamente mediado.

Por ejemplo, según (Barbero, Jesús Martín, 2002; Grimson & Pereyra, 2008) García Canclini (2001), la interculturalidad se refiere a "la interacción de culturas, procesos de hibridación, negociación y conflicto entre grupos culturales" (p. 45). En este sentido, el diálogo con la cultura digital amplía las posibilidades de interacción cultural al permitir el acceso a diversas expresiones culturales a través de plataformas digitales y redes sociales, lo que facilita la comunicación y el intercambio entre personas de diferentes contextos culturales.

Además, autores como Castells (2010) señalan que la cultura digital no solo es un medio para la interacción cultural, sino que también influye en la construcción de identidades y en la formación de comunidades virtuales. En este sentido, el diálogo entre la cultura digital y las culturas locales puede generar procesos de resignificación cultural y de construcción de sentido en contextos híbridos y mediados por la tecnología.

Por otro lado, autores como Bauman (2015), Sassen (2016), Kraidy (Kraidy, 2005) advierten sobre los riesgos de una globalización homogeneizadora impulsada por la cultura digital, que puede llevar a la pérdida de diversidad cultural y a la imposición de patrones culturales dominantes.

En este sentido, es importante promover un diálogo crítico entre la cultura digital y documentar, digitalizar los patrimonios de las culturas locales, para que se tengan bases de datos sólidas y bien documentadas, accesibles a nivel global, que además se reconozca y valore la diversidad cultural, fomentando prácticas interculturales inclusivas y equitativas desde la creación de videojuegos con características locales, en el lenguaje, en lo visual, es decir, incorporar aspectos del mismo cognitivismos y videojuegos corporizados en estas riquezas locales que adquieren una importancia global, porque es responsabilidad de todos cuidar, valorar y divulgar el patrimonio natural y cultural.

Todo esto tiene que ver con una visión crítica y perspicaz de los riesgos, desafíos que plantea la hibridación, la globalización en el mundo contemporáneo, su impacto en la política, la cultural, la identidad, como lo venimos analizando y planteando desde el marco teórico de esta tesis.

Por ello se hace vital la reconceptualización de la interculturalidad a través del diálogo con la cultura digital y las culturas locales, que ofrece nuevas oportunidades y desafíos para la comprensión y la gestión de la diversidad cultural en un mundo globalizado y tecnológicamente mediado. Este enfoque, fundamentado en el diálogo y la negociación entre diferentes expresiones culturales, puede contribuir a la construcción de sociedades más inclusivas y respetuosas de la diversidad cultural.

El punto que cohesiona esta reconceptualización es el interaccionismo simbólico (Mead, 1992). Relacionar los hallazgos de la excavación arqueológica y la cartografía de logros y desafíos del profesorado chiquitano con el concepto de interacción simbólica implica entender cómo las prácticas culturales y educativas se construyen a través de la interacción social y el intercambio simbólico de significados. Esta relación puede evidenciarse en la manera en que los hallazgos arqueológicos y la cartografía educativa reflejan y comunican

los valores, creencias y experiencias compartidas por la comunidad chiquitana, así como en cómo estas representaciones simbólicas influyen en las percepciones y acciones del profesorado y la comunidad en su conjunto.

Por ejemplo, los hallazgos arqueológicos podrían revelar artefactos y estructuras que simbolizan aspectos importantes de la cultura chiquitana (Drakic, 2022; Pía, 2006), como rituales religiosos, prácticas agrícolas o sistemas de organización social. Estos objetos y lugares pueden ser interpretados como símbolos que han influido en la construcción de la identidad colectiva y en la transmisión de conocimientos a lo largo del tiempo.

En cuanto a la cartografía de logros y desafíos del profesorado chiquitano, esta podría representar simbólicamente las experiencias, percepciones y aspiraciones del profesorado en relación con su labor educativa y su papel en la comunidad. Por ejemplo, los mapas podrían mostrar los lugares donde se han alcanzado logros significativos en la enseñanza intercultural o los desafíos que enfrentan en términos de acceso a recursos educativos o formación docente.

En este contexto, la teoría de la interacción simbólica de Herbert Mead nos ayuda a comprender cómo estos símbolos y representaciones culturales se construyen, transmiten y negocian en el contexto de la interacción social. Según Mead (1922), "el significado del símbolo está determinado por el uso social que hacemos de él" (p. 345), lo que sugiere que los símbolos adquieren su significado a través de la interacción social y la negociación de significados entre los miembros de la comunidad.

En relación a este punto: al aplicar la teoría de la interacción simbólica de Mead y Habermas (Habermas, 1997; Mead, 2008; Salas, 1996) al estudio de los hallazgos arqueológicos y la cartografía educativa del profesorado chiquitano, podemos entender cómo los símbolos y significados culturales se construyen, transmiten y negocian en el contexto de la comunidad, influyendo en las prácticas educativas y en la construcción de la identidad cultural.

1.8.1 Transferencia de la didáctica y el patrimonio chiquitano desde la cultura digital

La transferencia de la didáctica y el patrimonio chiquitano hacia la cultura digital representa un desafío y una oportunidad para la preservación, difusión y valoración de la riqueza cultural de la región. En esta discusión de tesis, se examina cómo la integración de la cultura digital en la enseñanza y la promoción del patrimonio chiquitano pueden enriquecer la educación intercultural y contribuir al fortalecimiento de la identidad cultural de la comunidad.

Desde una perspectiva de la cultura digital, se reconoce que las TIC ofrecen nuevas posibilidades para la representación, interpretación y difusión del patrimonio cultural chiquitano. Como señala Jenkins (2006), la cultura participativa y la convergencia mediática permiten a las comunidades crear y compartir sus propias narrativas culturales a través de plataformas digitales como redes sociales, blogs y sitios web.

En este sentido, la integración de la cultura digital en la enseñanza del patrimonio chiquitano puede facilitar el acceso a recursos educativos interactivos y multimediales que enriquezcan la experiencia de aprendizaje de los estudiantes. Según Mishra y Koehler (2006), la integración de tecnología en la enseñanza puede promover la construcción de conocimiento significativo al permitir a los estudiantes explorar, experimentar y colaborar en la creación de contenidos digitales, en este caso relacionados con el patrimonio cultural chiquitano.

Sin embargo, es importante tener en cuenta que la transferencia de la didáctica y el patrimonio chiquitano hacia la cultura digital también plantea desafíos en términos de acceso, equidad y representación cultural.

Como advierten (Careaga, 2020; Dervin, 2023), la tecnología puede perpetuar desigualdades sociales y culturales si no se aborda de manera crítica y reflexiva, lo que subraya la importancia de promover prácticas educativas inclusivas y sensibles al contexto cultural local. La integración de la cultura digital en la enseñanza y la promoción del patrimonio chiquitano ofrece oportunidades significativas para enriquecer la educación intercultural y fortalecer la identidad cultural de la comunidad. Sin embargo, es fundamental abordar de

manera crítica y reflexiva los desafíos relacionados con el acceso, la equidad y la representación cultural para garantizar que esta transferencia sea verdaderamente inclusiva y respetuosa de la diversidad cultural.

Se diseñaron estos 7 principios que guían las actividades del profesorado en sus procesos de diálogo entre lo local y digital, potenciando la identidad cultural, la autovaloración de su riqueza patrimonial y aumentando la divulgación de esta en una esfera digital.

Iterativo	El proceso y el objetivo se van modificando según el contexto emocional, temporal, socioeconómico, sociocultural, incluso dentro de una misma ecorregión.
Interactivo	Asociaciones interdisciplinarias, escuelas de música, talleres de tallado en madera, centros gastronómicos locales, visibilizar todo ello en el escenario digital, como lo vienen haciendo.
Informal	Hay flexibilidad en la participación, no todos están escolarizados, alfabetizados, pero igual participan, se integran y expresan sus saberes y luego se motivan para escolarizarse, aprender a sistematizar sus saberes para estructurar sus experiencias, y crear sus propios materiales.
Empírico y lúdico	La noción de <i>practicum</i> que han estado desarrollando los profesores, esa combinación entre praxis cultural y didáctica curricular, desde sus propios juegos, danza, música, poesía, rituales.
Pedagógico participativo	Al mapear y cartografiar las experiencias didácticas se comparten memorias diversas sobre el territorio y las vidas.
Innovador	Hay enfoques metodológicos subyacentes a su cultura, sin ser rígidos ni jactarse de científicos, aprenden y salen delante de las dificultades cotidianas e históricas.
Científico	La generación de profesores del 1990 en adelante está más habituada a las prácticas de sistematización, registro, documentación y socialización de experiencias, lo cual les permite potenciar su natural forma de editar sus pedagogías y didácticas.

Tabla 15: Interculturalidad y digiculturalidad. Elaborado en base a (Leiva Olivencia & Almenta López, 2013; Rodríguez et al., 2020; Tapeosí, Joaquín, comunicación personal, 2022 de 2021; Vaca Flores et al., 2023)

1.8.2 Análisis de la cultura digital y local desde la pragmática del lenguaje

La presencia de la cultura digital en el proceso de transferencia cultural, canto y poesía es algo muy presente en las experiencias y recuerdos de los entrevistados en esta investigación, entre ellos profesoras, narradoras, músicos, artesanas, poetas, que se dedican a la preservación, transferencia y divulgación del patrimonio cultural inmaterial y del patrimonio natural de esta vasta ecorregión.

Ellos vienen trabajando desde antes de las TIC en preservar y transferir sus procesos de identificación, incorporando las distintas tecnologías de comunicación. Entre los años 1980 y 1999, este medio era la Radio. Con el Instituto Radiofónico Fe y Alegría se realizaron muchos programas educativos, cuentacuentos, declamaciones, enseñanza de lectoescritura a través de la poesía y tradición oral, todo ello mediante los programas radiales (IRFA Bolivia, 2015). Si bien ha habido transferencia y divulgación del patrimonio cultural inmaterial, es importante mencionar que el factor que ha estado ausente en estos procesos de transferencia de la memoria-tradición oral ha sido la literacidad crítica, es decir, una didáctica que cuestione e interpele los axiomas preexistencias en los mitos y leyendas.

Hay una trayectoria de praxis literaria y de lectura de la Chiquitania asociada a lo oral y escrito en diálogo con distintas tecnologías y momentos de la cultura digital y las distintas tecnologías de comunicación, además del diálogo con su ecosistema, pero falta entrenar al profesorado en didácticas y pedagogías que enmarquen las lecturas del patrimonio literario en una literacidad crítica a la misma epistemología y ontologías heredadas de las estructuras religiosas y políticas.

Incluso en la actualidad, tras el uso de las tecnologías digitales para sistematizar sus cantos y leyendas (Vaca et al. 2021), está vigente la condición logomítica del ser humano, que toma como punto de partida de cada creación y rito a la poesía, en su sentido de fabricación de canciones, ritmos, sentidos, desde el lenguaje combinado con los elementos míticos y su fe, en diálogo con las flautas, guitarras y tamboras.

Existe una condición logomítica (Campbell, 1972; Cassirer, 1969) que está íntimamente articulada al uso de la poesía (en este caso en lengua chiquitana) como elemento eje del proceso creativo y de su participación en la vida política. A todo lo anterior, hoy en día se incorporan las tecnologías de comunicación como factor intermediador de esta condición logomítica y de participación política en la cual el código audiovisual viabiliza la puesta en escena de la cultura local a escala global. Es el caso de las grabaciones de canciones y poemas de Tomichá Chuvé, subidos en su canal de *Soundcloud* (Tomichá Chuvé, 2016) y que han generado un interés por la lengua chiquitana y sus cantos, ritos, por parte de músicos y poetas de otras latitudes.

Se observa, por ejemplo, mayor presencia de identidades locales de distintas zonas de la ecorregión chiquitana en la web. Los contenidos de los medios aportan más diversidad en términos de etnia, género, ecosofías, religión, cosmovisiones, giros poéticos y literarios, valoración del patrimonio oral y literario de los pueblos de la región, etc.

Los entrevistados declaran, por otro lado, que el uso que hacen de la cultura digital desde sus ecorregiones y su patrimonio cultural es un uso estratégico en lo político y lo cultural, para lograr un diálogo directo con la cultura a escala global, ante la invisibilización de sus demandas y de su identidad por parte del sistema político nacional que se ha enfocado en visibilizar únicamente la cultura andina, en un país cuya población y territorio es predominantemente de tierras bajas o amazónicas, por tal razón, se considera que centralismo administrativo de Bolivia, está también monopolizando aspectos simbólicos al representar internacionalmente al país, como si fuera únicamente un país andino⁹⁴.

El profesorado, poetas, músicos y artesanos se sienten orgullosos de sus procesos de identificación en constante movimiento y a la vez empoderados por ser dueños de sus medios para difundir su patrimonio desde sus lugares. Hay un empoderamiento político de la comunicación, una batalla cultural que les permite sostener su fuerza política (Cassirer, 1969;

⁹⁴ El andinocentrismo está vigente desde la época republicana en Bolivia. Consiste en la imposición política y cultural andina sobre las culturas de las tierras bajas de Bolivia. En los últimos dieciséis años, este andinocentrismo se ha arraigado y expandido, mediante una sistemática redistribución de la población andina, con fines políticos partidarios electorales, para asegurar la toma de territorios de la selva.

Vaca, 2022) (Cassirer 241), porque son conscientes de que la fuerza de la política está en el resguardo y transferencia de sus costumbres, ritos, lenguaje, su habla, su literatura, su patrimonio cultural inmaterial completo. En este sentido, los entrevistados expresan que han dejado de ser sujetos informantes de algún gobierno o grupo de investigación: han pasado a ser personas con derechos propios para divulgar lo que quieren y como quieren.

En una de las entrevistas, la profesora entrevistada en esta tesis: Olga Bress expresa:

A lo largo de siglos de historia los seres humanos nos hemos valido de diferentes canales para comunicarnos. En los años 1980 y 1990 la radio era nuestro canal con el mundo exterior e incluso para alfabetizar a los adultos a los niños que no podían desplazarse de las zonas rurales más alejadas. Hoy en día gracias a las redes sociales y tecnologías de comunicación podemos expresar lo que está pasando en nuestras localidades, sin pedir permiso a ningún medio de comunicación que puede estar cooptado por el gobierno, esto ha permitido que visibilicemos problemas de fondo, como los incendios y el avasallamiento territorial, cultural, que no nos ha vencido, seguimos en la lucha y en la enseñanza de que debemos respetar y reconocernos entre bolivianos cuando vamos de un lugar a otro, no podemos avasallar, hay que mirar y aprender cómo vive el habitante del lugar al que se llega, y aprender su cultura, o pedir permiso, porque si seguimos avasallando, las cosas no irán bien. (En entrevista presencial a la Profesora Olga Bress, diciembre 2021)

En concordancia con lo manifestado por la profesora Bress, la profesora entrevistada también en esta tesis, Villarroel expresa:

Toda estas manifestaciones culturales, literarias, desde las pinturas en las cuevas prehistóricas de Tucabaca y las escrituras cuneiformes en los templos de egipcios, pasando por la primera novela en jeroglíficos, los códices medievales, las enciclopedias que contenían todo el saber decimonónico, hasta los mensajes lanzados al río y al mar en botellas, las comunicaciones científicas, las luces de los semáforos o la placa de oro con símbolos y letras enviada al espacio por la NASA han estado ligadas a una necesidad humana de comunicarnos, incluso para comunicarnos con Dios hemos creado manifestaciones rituales, religiosas, obras literarias diversas, hemos bebido de distintas culturas siempre, pero a veces han querido imponernos algo, en lugar de escucharnos y aprender lo que somos. (En entrevista virtual, vía zoom, agosto 2021)

En las palabras de estas profesoras de literatura y lenguaje (además de poetas cuya obra está inédita) que desde hace más de treinta años enseñan a leer, escribir y declamar, se constata la presencia de una conciencia del hecho literario como hecho político, una conciencia histórica situada en relación al uso de los distintos medios de comunicación y un aprovechamiento de este a favor del patrimonio cultural inmaterial en diálogo y defensa del patrimonio natural, una demanda de reconocimiento entre culturas y poéticas (Pozo, 2009; Vaca Flores, Claudia, 2020).

En las respuestas de quinientos entrevistados es constante y se evidencia una relación con la cultura digital desde las posibilidades que esta brinda a los habitantes de la ecorregión chiquitana para vivir sus procesos de identificación y transición cultural sin prejuicios y con una actitud de reflexión del lenguaje, las leyendas, sus creencias, etc.

Los entrevistados declaran que viven la cultura digital como un recurso para recopilar, preservar e interpretar las voces y la memoria de personas, comunidades y participantes en eventos pasados y presentes. Son conscientes además de que la tradición y la historia oral⁹⁵ (entendiendo sus diferencias) es tanto el tipo más antiguo de resguardo del patrimonio y de la memoria anterior a la palabra escrita, como uno de los más modernos, iniciado con grabadoras de cinta en la década de 1940 y actualizado ahora utilizando tecnologías digitales. Esto último nos lleva a pensar en una condición antropológica de las tecnologías y de los diversos dispositivos comunicacionales que rodean a la cultura digital, viabilizando un diálogo entre la tradición oral y las tecnologías de comunicación como soportes de esta tradición oral, de la historia oral, de este patrimonio cultural inmaterial.

Esta mirada antropológica y ontológica de las tecnologías, subyacente en las respuestas de los entrevistados, podría significar la salvaguarda de una gran tradición literaria y musical,

⁹⁵ Los profesores, cantores y artesanos chiquitanos diferencian la tradición oral de la historia oral del siguiente modo: la historia oral la asocian con las experiencias, recuerdos y trayectorias vividas y contadas por ellos mismos, a través de encuentros, ferias, festivales de sus territorios. Mientras que la tradición oral la asocian con las leyendas, los mitos, ritos, danzas, gastronomía y las costumbres transferidas de una generación a otra, a través de la comunicación oral, con énfasis en el habla, la prosodia y la pragmática del lenguaje.

ante una constante reducción de narradores, poetas, profesores, músicos, etc., causada por la movilidad, migración transfronteriza, muertes sistemáticas por pandemias y epidemias asociadas al dengue y leishmaniosis (enfermedades transmitidas por la picadura del mosquito, propias de las tierras bajas de Bolivia).

Estas realidades epidemiológicas preexisten en los territorios y son justificadas también desde los mitos y leyendas, como explicaciones ante el abandono político de estos territorios. Todo ello afecta dramáticamente a las poblaciones, las cuales están demográficamente debilitadas y no hay densidad bastante para que la praxis cultural y la transmisión intergeneracional se produzca a lo largo del tiempo (dada la migración nacional y transnacional en búsqueda de oportunidades laborales).

La interculturalidad educativa intermediada por las TIC es un enfoque pedagógico que aprovecha las herramientas tecnológicas para promover el diálogo intercultural, la diversidad y el intercambio de conocimientos entre diferentes grupos culturales en el ámbito educativo. Aquí hay algunas ideas clave sobre este tema:

- ✓ Acceso a la diversidad cultural: Las TIC pueden romper barreras geográficas y culturales al proporcionar acceso a una amplia gama de recursos educativos provenientes de diversas culturas. Esto permite que los estudiantes exploren y aprendan sobre diferentes tradiciones, idiomas y perspectivas culturales desde cualquier lugar del mundo.
- ✓ Facilitación del intercambio cultural: Las plataformas en línea, como foros de discusión, redes sociales y proyectos colaborativos, permiten a los estudiantes interactuar y colaborar con sus pares de diferentes culturas. Esto fomenta la comprensión intercultural, el respeto mutuo y la apreciación de la diversidad.
- ✓ Promoción del diálogo gestual, simbólico, icónico, más allá del multilingüismo: Las TIC pueden facilitar el aprendizaje de idiomas al proporcionar recursos digitales interactivos, aplicaciones educativas y herramientas de traducción. Esto es especialmente beneficioso para los programas de educación intercultural que valoran y promueven el multilingüismo como parte de la diversidad cultural.

- ✓ Desarrollo de habilidades digitales y culturales: La integración de las TIC en la educación intercultural ayuda a los estudiantes a desarrollar habilidades digitales, así como habilidades interculturales, como la empatía, la comunicación intercultural y la resolución de conflictos. Estas habilidades son fundamentales en un mundo globalizado y diverso.
- ✓ Creación de espacios inclusivos: Las plataformas en línea pueden ser espacios inclusivos donde los estudiantes de diferentes culturas se sientan seguros para expresar sus opiniones, compartir sus experiencias y contribuir al aprendizaje colectivo. Los educadores pueden aprovechar estas plataformas para crear un ambiente educativo que celebre la diversidad y promueva la equidad.

La interculturalidad educativa intermediada por las TIC ofrece oportunidades significativas para promover el entendimiento intercultural, la diversidad cultural y la inclusión en el ámbito educativo, preparando a los estudiantes para participar de manera activa y constructiva en una sociedad globalizada y multicultural.

1.8.3 El patrimonio cultural y la gestión didáctico-cultural en los procesos educativos de la ecorregión chiquitana

El patrimonio cultural y la gestión cultural desempeñan un papel crucial en los procesos educativos de la ecorregión chiquitana. Aquí se destacan algunos hallazgos relevantes:

- a) Autovalorización del patrimonio cultural: La ecorregión chiquitana alberga un rico patrimonio cultural, que incluye manifestaciones artísticas, arquitectónicas, musicales y tradiciones ancestrales de las comunidades indígenas y mestizas que habitan la región. La integración de este patrimonio en los procesos educativos permite a los estudiantes conectar con su identidad cultural y desarrollar un sentido de pertenencia y orgullo por su herencia cultural.

- b) **Preservación del patrimonio cultural:** La gestión cultural en los procesos educativos como señalan los profesores, y en las cartografías mencionadas antes, tiene como objetivo principal la preservación y salvaguardia del patrimonio cultural de la ecorregión chiquitana. Esto implica acciones concretas como la documentación, conservación y difusión de las expresiones culturales tradicionales, así como la promoción de prácticas sostenibles que protejan el entorno natural y el patrimonio arquitectónico de la región.
- c) **Integración del patrimonio en el currículo escolar:** La inclusión del patrimonio cultural chiquitano en el currículo escolar permite a los estudiantes aprender sobre su historia, tradiciones y formas de vida de manera contextualizada y significativa. Esto puede lograrse a través de actividades educativas como visitas a sitios históricos y culturales, talleres de artesanía tradicional, y participación en festivales y celebraciones culturales locales.
- d) **Promoción del turismo cultural:** La gestión cultural en los procesos educativos también puede contribuir al desarrollo económico y social de la ecorregión chiquitana a través de la promoción del turismo cultural. Los estudiantes pueden desempeñar un papel activo en la promoción y difusión del patrimonio cultural de su región, lo que a su vez genera oportunidades de empleo y emprendimiento en el sector turístico.

En resumen, el patrimonio cultural y la gestión cultural desempeñan un papel fundamental en los procesos educativos de la ecorregión chiquitana en el currículo escolar y en la vida cotidiana de las comunidades locales. Esto contribuye al fortalecimiento de la identidad cultural, el desarrollo sostenible y la promoción de la diversidad cultural en la región.

El texto sobre el Patrimonio Cultural y la gestión cultural en la ecorregión chiquitana se relaciona con el fragmento proporcionado al discutir la materialización y representación de la espiritualidad y las creencias populares, esto está vigente en los mitos y leyendas recolectados por (Rosso & Tomichá, 2020).

Las leyendas publicadas en *El despertar del jichi* (Rosso & Tomichá, 2020) abordan la manera en que las tradiciones culturales, creencias y prácticas espirituales se manifiestan en

objetos tangibles y expresiones materiales, y cómo estas representaciones forman parte del patrimonio cultural inmaterial. Se destaca la necesidad de incluir estas expresiones culturales en los procesos educativos y de gestionar adecuadamente su conservación y promoción.

Por otro lado, como ya lo señaló Severi (Ricoeur, 2001; Severi, Carlo, 1988) sobre la materialización de la espiritualidad y las creencias populares a través de objetos, imágenes y rituales en el contexto de la religiosidad en diversas culturas del mundo, y la necesidad de conservar la memoria y a la vez de olvidar, según demande la fuerza cognitiva de cada cultura, sus traumas, victorias y temores (Ricoeur, 2001)

El caso chiquitano no es la excepción, pues se hace hincapié en la complejidad y la riqueza de estas manifestaciones culturales, así como en las experiencias doloras experimentadas por la colectividad, la importancia de reconocerlas como parte esencial del patrimonio inmaterial, de narrarlo para que suceda el aprendizaje de la experiencia, de priorizarlas en las didácticas, para asegurar su transferencia a escala global, considerando en el concepto de interculturalidad este intercambio de experiencias, artes, ritos, gestos, música, etc. todo ello como patrimonio central teológico, ontológico de la vida humana.

En este sentido, hemos construido un **Modelo para repensar la interculturalidad**

Modelo para Repensar la Interculturalidad en la Transición Cultural Disruptiva

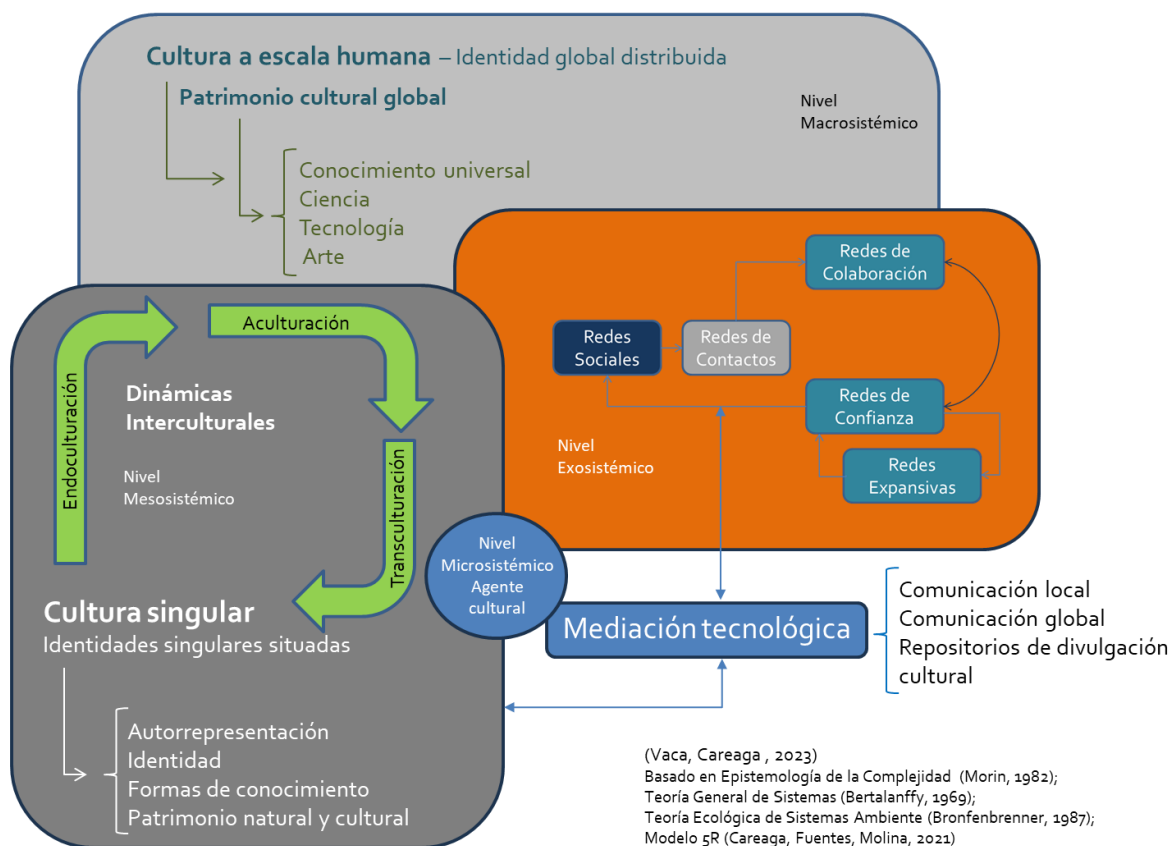


Figura 44: este modelo fue publicado en el marco de esta tesis, en su versión en inglés, pueden consultarlo aquí: <https://cgscholar.com/bookstore/works/chiquitano-didactics-and-cultural-praxis-mediated-by-digital-culture>

La *humanidad* está experimentando una *transición cultural disruptiva*, en la cual las dinámicas interculturales se han profundizado, existiendo rápidos y bruscos procesos de interacción entre las *agrupaciones humanas singulares* y la *cultura a escala humana*.

Esta transición culturales está inserta en un proceso intenso de desarrollo de tecnologías disruptivas, entre las que destacan: el manejo masivo de datos (*big data*), la biología sintética, la ingeniería de tejidos, la robotización, la nanotecnología, el procesamiento natural del lenguaje, la telemedicina y la salud digital, los mundos inmersivos y la realidad aumentada, el metaverso, el Internet de las cosas, el Internet de las personas, las ciudades inteligentes,

los vehículos autónomos, el mercado digital, la impresión 3D y 4D, la domótica, las seguridad de las cosas, entre otras; siendo la Inteligencia Artificial una tecnología transversal y predominante que ha eclosionado últimamente(Careaga, 2020).

La cultura cambia cuando cambia la inteligencia humana. Actualmente, se está transitando desde una visión moderna del mundo, basada en la fragmentación del conocimiento y la hiperespecialización, hacia una conformación compleja, sistémica y cibernética del conocimiento. La *Inteligencia Biológica* potenciada por la *Inteligencia Artificial*, crea las condiciones para una *nueva singularidad humana*, la que está fundada epistemológicamente por la *Ley de Rendimiento Acelerados*(Careaga y Avendaño, 2017; Kurzweil, 2021; Martinez-Taboada et al., 2018), a través de la cual la cultura se va conformando cada vez más intensamente por el crecimiento exponencial del conocimiento humano.

Entonces, la *Transición Cultural Disruptiva* puede situarse entre la *Modernidad*, que fue una época que heredó y se situó desde una *bidimensionalidad*, de *tiempo* y *espacio*, y una *Sociedad Cibernética*, que representa una nueva conformación de la realidad humana que se constituye desde una realidad *tridimensional*, de *tiempo*, *espacio* y *virtualidad*(McLuhan, 2020; Pilia de Assunçao, 2004; Zurita Sánchez, 2008). Los sistemas sociales y educacionales no advierten suficientemente que estos cambios son disruptivos y profundos. Requieren mayores niveles de conciencia acerca de un estado de crisis que está modificando drásticamente la vida, las relaciones entre los seres humanos y sus instituciones y, también, la fisonomía del mundo.

Este cambio disruptivo se caracteriza por significativos avances en innovación científica y tecnológica, que se manifiestan en cambios bruscos y profundos en la actualidad y hacia el futuro cercano, lo que está provocando una modificación drástica en las formas de vida del hombre, que implica nuevas formas de comportamiento y de trabajo.

Las tendencias teóricas asociadas al concepto clásico de interculturalidad se vinculaban con las relaciones entre las culturas, en las que se comparten rasgos singulares, conformando vínculos comunes basados en comunicación y respeto recíproco. Se asocia tradicionalmente con el diálogo, el entendimiento, la integración y el enriquecimiento entre dos o más culturas.

Se le vincula con procesos relacionados con: diversidad, inclusión, pluralidad, transculturalidad, multiculturalidad; y se contrasta con el: etnocentrismo, eurocentrismo, neocolonialismo. La UNESCO (2005), asocia la interculturalidad con la presencia e interacción equitativa de diversas culturas; con la posibilidad de generar expresiones culturales compartidas, a través del diálogo y del respeto mutuo.

Otras nociones clásicas caracterizan tipos de interculturalidad: i) Interculturalidad relacional: Enfatiza el contacto entre personas, identidades, prácticas y géneros distintos. No considera el conflicto intercultural; ii) Interculturalidad funcional: Promueve el diálogo y la tolerancia sin preguntarse por las causas de las asimetrías sociales y culturales; iii) Interculturalidad crítica: De carácter decolonial, considera el problema estructural-colonial-étnico, requiere la transformación de las estructuras, de las instituciones y de las relaciones sociales, promoviendo la construcción de condiciones radicalmente distintas de estar, ser, pensar, razonar, conocer, sentir, mirar y vivir (Walsh, 2009).

La *interculturalidad* requiere de nuevos paradigmas capaces de reconocer las *singularidades* y distinguirlas de la *cultura global* (Cantamutto & Vela Delfa, 2022; Dervin, 2023; Vaca Flores et al., 2023). Es una noción resituada en contextos de cambios rápidos y profundos, caracterizados por procesos ágiles de *transculturación*, *aculturación* y *endoculturación*, los que demandan una *reconceptualización* de la *interculturalidad*.

Por tal motivo es necesario repensarnos para una *visión disruptiva de la interculturalidad*, desde un contexto de disrupción tecnológica es necesario conceptualizar la interculturalidad, vinculando las *identidades singulares situadas* con una *identidad global distribuida* (Cordeiro & García Hernández, 2019; Kurzweil, 2021), para lograr una comprensión compleja, sistémica, ecológica y cibernética de un nuevo tipo de humanidad, sociedad y cultura.

Este *Modelo para repensar la interculturalidad en la transición cultural disruptiva* (Careaga, 2020; Vaca Flores et al., 2023), se sustenta en la Epistemología de la Complejidad (Morin, 1982); teoría del conocimiento que supera la fragmentación del conocimiento permitiendo identificar todas las *entidades* que concurren en los procesos complejos de la

interculturalidad, conformando un *bucle de conocimientos*. Aplica principios de la *Teoría general de sistemas* (Bertalanffy, 1969), que facilitan identificar los principales *nodos* y las interrelaciones dinámicas, endógenas y exógenas, entre las *culturas singulares* y la *cultura a escala humana*.

Tomando como referencia la *Teoría ecológica de sistemas ambiente* (Bronfenbrenner, 1987), en el modelo se visualizan niveles de análisis de la *interculturalidad*, que van desde el nivel más *macrosistémico* de la realidad, que corresponde a la *cultura global*, considerando un exosistema de relaciones entre redes mediadas por tecnologías. En dichas redes, para que la comunicación intercultural se haga transferible, se establecen interacciones colectivas en *Redes sociales*, conformando *Redes de contactos*, impulsando *Redes de colaboración*, afianzar *Redes de confianza*, para ampliarlas hacia *Redes expansivas* (Careaga et al, 2021) donde se expresan las interacciones interculturales de manera fluida, horizontal y permanente.

En la relación, entre los niveles de complejidad sistémica y ecológica, se pueden visualizar unas *identidades singulares situadas*, caracterizadas por componentes específicos tales como la *autorrepresentación*, la *identidad*, las *formas de conocimiento* y el *patrimonio natural y cultural*, con *categorías globales de la cultura*, tales como el *conocimiento universal*, *lo científico*, *lo tecnológico* y *lo artístico* que son patrimonio de todos y que requieren democratizarse en su acceso a través de la mediación tecnológica.

Esta mediación tecnológica debería incluir *comunicación local*, *comunicación global* y *repositorios de divulgación cultural*. Todas las relaciones se sintetizan en el nivel *microsistémico*, que está sintetizado en los sujetos con identidad cultural, entendidos como gestores culturales singulares vinculados a la cultura a escala humana.

CAPÍTULO V

DISCUSIÓN

1. Discusión teórica

Las corrientes teóricas asociadas al concepto clásico de interculturalidad estaban vinculadas a las relaciones entre culturas, en las que se comparten rasgos singulares, formando lazos comunes basados en la comunicación y el respeto mutuo. Tradicionalmente se asocia la interculturalidad al diálogo, la comprensión, la integración y el enriquecimiento entre dos o más culturas. Se vincula a procesos relacionados con la diversidad, la inclusión, la pluralidad, la transculturalidad, la multiculturalidad; y se contrapone al etnocentrismo, al imperialismo cultural desde distintas latitudes del mundo, donde distintos países quieren imponer su propio colonialismo con sus propias reglas.

La UNESCO (2005) asocia la interculturalidad con la presencia e interacción equitativa de diversas culturas, con la posibilidad de generar expresiones culturales compartidas a través del diálogo y el respeto mutuo.

Otras nociones clásicas caracterizan tipos de interculturalidad: i) Interculturalidad relacional: Hace hincapié en el contacto entre personas, identidades, prácticas y géneros diferentes. No considera el conflicto intercultural; ii) Interculturalidad funcional: Promueve el diálogo y la tolerancia sin cuestionar las causas de las asimetrías sociales y culturales; iii) Interculturalidad crítica: De carácter decolonial, considera el problema estructural-colonial-étnico, requiere la transformación de estructuras, instituciones y relaciones sociales, promoviendo la construcción de condiciones radicalmente distintas de ser, pensar, razonar, conocer, sentir, mirar y vivir (Viaña, Tapia, y Katherine 2010).

La interculturalidad requiere nuevos paradigmas capaces de reconocer las singularidades y distinguirlas de la cultura global. Es una noción resituada en contextos de cambios rápidos y profundos, caracterizados por procesos ágiles de transculturación, aculturación y endoculturation, que exigen una reconceptualización de la interculturalidad. Es necesario repensarnos para una visión disruptiva de la interculturalidad en relación con la cultura digital y la diversidad de recursos, enfoques didácticos que se transfiguran en estas realidades, y que

favorecen la literacidad digital (Pacheco Díaz & Garnica-Ríos, 2023), crítica y participación ciudadana a escala global. Desde un contexto de disrupción tecnológica, es necesario conceptualizar la interculturalidad, vinculando identidades singulares situadas con una identidad global distribuida, para alcanzar una comprensión compleja, sistémica, ecológica y cibernética de un nuevo tipo de humanidad, sociedad y cultura.

En la relación entre los niveles de complejidad sistémica y ecológica, es posible visualizar identidades situadas singulares, caracterizadas por componentes específicos como la autorrepresentación, la identidad, las formas de conocimiento y el patrimonio natural y cultural, con categorías globales de cultura, como el conocimiento universal, científico, tecnológico y artístico, que son patrimonio de todos y necesitan democratizarse en su acceso a través de la mediación tecnológica.

Esta mediación tecnológica debe incluir la comunicación local, la comunicación global y los repositorios de difusión cultural. Todas las relaciones se sintetizan en el nivel microsistémico, que se sintetiza en los sujetos con la identidad cultural, entendida como gestores culturales singulares vinculados a la cultura a escala humana.

El marco geo didáctico y geo poético de esta discusión teórica es la ecorregión chiquitana de Bolivia⁹⁶ que forma parte del vasto ecosistema amazónico mundial y alberga una infinidad de variantes sociolingüísticas, patrimonio arqueológico, musical, natural e inmaterial.

Habitualmente los chiquitanos han sido identificados como los herederos de la cultura misional jesuítica, aunque el nombre y situación cultural han variado, tanto antes como después de ese período y hoy en día adquieren una connotación polivocálica que genera puntos de inflexión en las interacciones comunicativas de sus habitantes de distintas variantes lingüísticas y culturales, que coexisten en la ecorregión chiquitana de Bolivia, fronteriza con Brasil y Paraguay.

⁹⁶ Según los resultados del último censo nacional de población y vivienda 87.885 (45.497 hombres y 42.388 mujeres) chiquitanos viven en la ecorregión chiquitana de Bolivia, 1.281.116 quechuas y 1.191.352 aymaras (Instituto Nacional de Estadística, 2012: 31).

Además de las interacciones presenciales en la ecorregión chiquitana, mediadas por distintos momentos de celebración y ritos en torno al patrimonio cultural inmaterial dialogante con el patrimonio natural y arqueológico donde suceden los hechos literarios, está la presencia de las tecnologías de comunicación, que implican una inflexión respecto a la tradición cultural tanto oral como escrita.

Esta inflexión mediada por la cultura digital genera una incursión en nuevos mundos que tienen una forma polivalente y polivocal (Abril Hernández, 2019) que convierte en elipsis un poema, una performance de la memoria oral, un baile ritual como el chobena⁹⁷ y el taquirari⁹⁸, una declamación pública o la memorización de poemas a partir de juegos con la voz, donde el elemento semiótico dialoga con el elemento fonológico. Puesta en escenario digital la voz del poeta-cantor adquiere otras dimensiones que requieren de análisis dado que se potencia el sentido del rito desde la palabra y el código artístico en general.

Estamos ante una fuerza de gravedad cultural y ante un hecho literario que vuelve insuficiente mirar las líneas y las expresiones socioculturales, expresiones de la cultura oral y la literatura por separado, obligándonos a mirar la red hipertextual, la red intercultural, intertextual que

⁹⁷ La chobena o chovena es un ritmo del oriente boliviano, con mayor presencia en la Chiquitania de Bolivia. Los estudios del patrimonio cultural inmaterial señalan que es un ritmo; otros que es una danza. La mayoría de los entrevistados en este estudio afirman que es una danza, de las danzas más antiguas, que procede tanto de la parte española como de los jesuitas en el proceso de evangelización. En sus partituras musicales, los misioneros la rescataron y preservaron como parte de la musicalización, inclusive la sacra. No tenía letra, y le incluyeron violines para lograr una mayor cadencia y sonoridad. Los profesores entrevistados de música y literatura consideran que es un patrimonio vivo, que favorece el entrenamiento del oído, la sensibilidad poética, por la repetición de sus estrofas y ritmo. Cuando se baila se inicia con el ritmo que dan la flautas, violines, guitarra y tamboras. En dos filas, una de mujeres y otra de hombres, se inicia un recorrido en semitrote. Uno de sus principales divulgadores ha sido el músico Aldo Peña.

⁹⁸ Según los estudios antropológicos llevados a cabo por el profesor Rogers Becerra Casanovas en la década de 1980, el taquirari es originario de la etnia moxeña, ubicada en el departamento del Beni y de Santa Cruz, Bolivia. Se cree que su nombre proviene de la palabra moxeña *takirkire*, que significa flecha. El *takirkire* o la danza ritual de la flecha moxeña tiene por objetivo étnico la invocación de los dioses de la cacería antes de salir en busca de los animales que sustentarían la alimentación tribal. Era entonado con los mismos arpegios musicales que actualmente caracterizan el ritmo del taquirari. A la llegada de los españoles, a esta danza indígena moxeña se implementaron las vestimentas propias de los colonos, adaptándola a los rituales católicos. De acuerdo con el escritor e historiador Germán Coimbra Sáenz, la danza tendría también influencia de la sardana de Cataluña. Existen testimonios de su presencia temprana en el siglo XIX, cuando, por ejemplo, el guerrillero cruceño Cañoto luchaba contra los españoles y tocaba en su guitarra melodías emparejadas con el trote del caballo.

subyace en cada expresión de la cosmología chiquitana que está presente en la poesía y narrativa de algunos de los escritores más representativos de la literatura cruceña.

El término “chiquitos” nos conduce hacia una familia de conceptos étnicos, topográficos, lingüísticos e identitarios que se construyeron y transformaron desde el siglo XVI hasta la actualidad (Burela, 1912; Martínez, 2022), es decir, se evidencia una transición cultural de lo chiquitano, que dialoga con lo indígena y lo mestizo, impactando la forma de transferencia cultural de sus tradiciones religiosas, literarias, musicales, artísticas, etc.

Dicho lo anterior, se hace necesario establecer aproximaciones semánticas y semióticas que permitan reconstruir la trayectoria de la etnonimia chiquitana (Martínez, 2022) en diálogo con la riqueza ontológica y ecológica de este territorio del sur de América, ubicado en el corazón de la amazonia mundial.

Es por ello que retomamos el punto de partida, este estudio está guiado por la premisa del rol central que ocupan las relaciones entre cinco generaciones de profesorado que además son poetas, narradores orales, músicos, profesores y artesanos, gestores culturales con sus designaciones recíprocas entre la memoria oral diversa entre una lengua y otra, entre un oficio y otro, generadas desde sus propias formas de habitar el mundo, de escribir, recitar y de convivir con el vasto patrimonio natural y cultural de la ecorregión chiquitana.

Vamos destacando algunos puntos de esta discusión teórica:

a) Aproximación epistemológica a lo chiquitano

El punto de partida para estas aproximaciones es una mirada hacia la cosmovisión chiquitana (Albó, 2020), la cual se basa en cinco elementos que se pueden definir como los principios del pensamiento chiquitano: a) predestinación del ser humano; b) creencia en el Jichi como amo de la naturaleza; c) creencia en las tres almas; d) renacimiento en otra vida; e) creencia en la luna como diosa-madre protectora y en el dios-monte.

La cosmología chiquitana se basa en una idea geocéntrica de la vida: la Tierra es un disco redondo y plano alrededor del cual se agrupan en forma circular otras seis tierras. En la

primera, viven los hombres visibles, mientras que en las otras viven los seres humanos pequeños (Drakic, 2022).

En las entrevistas a profesores de la ecorregión chiquitana se evidencia la vigencia de esta idea. Hay una presencia ontológica de la relación con el agua y el monte como ejes de la tierra y esta idea geocéntrica de la vida. Dicha realidad está presente en toda la tradición oral, al igual que en las reflexiones sobre el ritmo de sus danzas y cantos.

A partir de esta idea afirmada por los profesores entrevistados, podemos acercarnos a una posible construcción de la epistemología chiquitana y los hechos literarios que transcurren en torno a esta episteme geocéntrica que estructura las danzas, ritos, leyendas y ritmo cotidiano de la vida chiquitana (Arrien, 2007; Cassirer, 1969; Cátedra Pedro-Manuel, 2022).

La ecorregión chiquitana ha abarcado a numerosas etnias e idiomas a lo largo de su historia. Esta pluralidad epistémica es parte de su naturaleza y modo de nombrar el mundo. Entre algunas de las lenguas que todavía sobreviven en este territorio y sus adyacencias están: las variantes del chiquitano (monkóx, bésiro, migueleño, etc.), el paunaka, el ayoreo, el guarayu y el gwarasu ñe'e (Danielsen, 2021). La región tenía una diversidad etnolingüística aún mayor en el pasado, gracias a la presencia de hablantes de napeca, quitemoca y chapacura, zamuco antiguo, saraveca, paiconeca, y chané, otuque, covareca y curuminaca, entre otras lenguas.

Como el idioma está inextricablemente ligado a una cultura, al pensamiento, al modo en que se organizan los recursos internos y externos al ser humano, a la literatura, la lista anterior da una idea, por breve que sea, de la riqueza epistémica y poética de la ecorregión chiquitana, que también se encuentra en su arqueología, música y arquitectura, esta última patrimonio cultural de la humanidad.

En los últimos veinte años han surgido nuevas orquestas en los pueblos. Entre ellas está la que dirige el profesor Joaquín Tapeosí, director de la Orquesta Municipal de Roboré “Virgen Milagrosa”, orquesta que fue fundada por Mirian Ruíz, una de las gestoras culturales y guardianas del patrimonio cultural chiquitano en el municipio de Roboré de Chiquitos, desde

hace más de treinta y tres años(Tapeosí & Ruíz, 2022). Dichas orquestas musicales incorporan cantos con poemas de Germán Coimbra (Coimbra Sanz, 1976), Rómulo Gómez Vaca, Raúl Otero, Antonio Machado, Federico García Lorca y los combinan con la tradición oral transferida por el profesorado entre una y otra generación, entre los años 1968 al 2002.

Estamos ante una polisemia y pluriculturalidad dialogante entre lo indígena y lo español, lo cual es sin duda un mestizaje que además genera polisemias en lo semántico y en lo semiótico cuando las profesoras de literatura incorporan en sus didácticas los recorridos por el patrimonio arqueológico y natural de esta población, para ahondar los orígenes de su propia historia y generar espacios de producción textual *in situ*.

Esta praxis cultural del profesorado⁹⁹ experimenta una transfiguración en los momentos rituales. Muchos cantos se vuelven obras teatrales, performance, poemas u oraciones recitadas en lengua indígena en los momentos sagrados de procesiones, entierros, celebración eucarística, actos acompañados por versos bíblicos que recitan profesores, estudiantes y madres en lengua chiquitana mezclada con el español.

Esta mixtura de epistemes confluye en un solo ritual y una espiritualidad en la que la intimidad con la fe y lo sagrado del lenguaje hablado, escrito y teatralizado junto a los símbolos de la vestimenta configuran un conjunto literario icónico y fonético propio del hecho literario. Por lo tanto estamos hablando de un ecosistema literario y del *religare* manifestado desde diversos elementos del Patrimonio Cultural Inmaterial; dichos elementos adquieren un carácter ontológico a partir de la religiosidad puesta en práctica con el arte del lenguaje hablado, cantado, recitado y escrito.

Existe también otro factor que nos acerca a la epistemología chiquitana: sus riquezas arqueológicas, pinturas rupestres que datan de 8.500 años de existencia y los arqueólogos

⁹⁹ La praxis cultural propia de un profesorado que, además ejercer su labor en la educación, se dedica a la gestión social, política y cultural, para subsanar deficiencias propias de la falta de gobernanza territorial y descentralización de recursos económicos. Así mismo muchas de las profesoras rurales se dedican a la música, elaboran sus propios instrumentos; otras son artesanas y muchas de ellas poetas y narradoras sin obra publicada, por diversos motivos asociados con el centro de poder de las editoriales que no están en los pueblos. A pesar de toda dificultad, la praxis cultural del profesorado ha logrado transferir su patrimonio, mediante la oralidad, la danza y la recolección de mitos y leyendas en boletines o folletos, conservando su lengua chiquitana y a la vez experimentando la religiosidad desde la fuerza propia del lenguaje.

están todavía explorando para descifrar sus mensajes, según indica el arqueólogo Danilo Drakic en entrevista periodística del 2022.

En estas culturas de agua y monte está arraigada la ecosofía (Boff & Prada, 2020) y la constante metaforización de las fuerzas de la naturaleza en sus mitos, en su música y literatura. Está también la riqueza arqueológica de Roboré de Chiquitos en el Manantial, en las cuevas del valle Tucabaca en Santiago (Drakic, 2022). Estas pinturas rupestres contienen la fuerza semiótica de más de 8.500 años de historia y esta fuerza aparece en la tradición oral y las leyendas de la ecorregión, con una serie de interpretaciones y giros semánticos que facilitan el pensamiento reflexivo y crítico de la misma población con relación a las problemáticas políticas, económicas, sociales, religiosas.

Desde toda esta riqueza semiótica de sus pinturas rupestres y la variedad lingüística se manifiesta un patrimonio poético y de tradición oral, reflejado en su habla, su escritura, en su música y diversos lenguajes mediante los cuales los chiquitanos se comunican entre sí y los cruceños han heredado y asentado su ser cambia en gran parte de lo que esta ecorregión chiquitana representa.

Para el chiquitano, leer es escuchar. Leer está asociado con el sentido del oído, por la misma naturaleza de su oralidad y musicalidad. Entonces las primeras lecturas son las narraciones y escucha de las orquestas y sonidos de la naturaleza. Esta sensibilidad generará otras formas de relacionarse con la literatura, una literatura asociada a la musicalidad del lenguaje y de sus palabras, de la comunicación, que luego se asienta en algún soporte en forma de escritura simbólica, cargada de metáforas.

Observamos entonces que la discusión de la tesis: Memoria Oral como Enfoque Didáctico para la Comunicación Intercultural Intermediada por TIC desde las Trayectorias de Vida del Profesorado de la Ecorregión Chiquitana de Bolivia radica en que la memoria oral emerge como un enfoque didáctico relevante para la comunicación intercultural en el contexto de la ecorregión chiquitana de Bolivia, particularmente cuando se combina con las Tecnologías de la Información y Comunicación (TIC).

Este enfoque reconoce la importancia de las historias de vida del profesorado como vehículo para la transmisión de conocimientos, valores y experiencias culturales entre las generaciones, así como su potencial para fortalecer la identidad cultural y fomentar la comprensión intercultural (Smith, 2006).

Por otro lado, como señala Strauss, la memoria oral, en este sentido, se convierte en un recurso pedagógico valioso que permite rescatar y preservar la historia y el conocimiento ancestral de la ecorregión chiquitana. Como señala Lévi-Strauss (1962), las narrativas orales no solo transmiten información factual, sino que también encapsulan significados culturales y simbólicos que son fundamentales para la comprensión de la identidad colectiva y la cosmovisión de una comunidad.

Al incorporar las TIC como mediadoras de esta comunicación intercultural, se amplía el alcance y la accesibilidad de las narrativas orales del profesorado chiquitano. Las TIC proporcionan plataformas para documentar, compartir y difundir estas historias de vida de manera digital, lo que permite que estas experiencias sean accesibles para una audiencia más amplia, tanto dentro como fuera de la ecorregión chiquitana.

Sin embargo, es importante reconocer que la implementación de este enfoque didáctico también enfrenta desafíos significativos. Por un lado, la brecha digital puede limitar el acceso de algunos miembros de la comunidad a estas tecnologías, lo que puede excluir a ciertos grupos de la participación en este proceso de comunicación intercultural (Castells, 2001). Además, la apropiación y el uso de las TIC en el contexto educativo pueden requerir un proceso de capacitación y alfabetización digital entre el profesorado y los estudiantes (Burbules & Callister, 2000).

En resumen, la memoria oral como enfoque didáctico para la comunicación intercultural intermediada por TIC desde las trayectorias de vida del profesorado de la ecorregión chiquitana de Bolivia representa una estrategia prometedora para fortalecer la identidad cultural y fomentar la comprensión intercultural en la región, posicionando a sus habitantes en un diálogo a escala global desde el aprovechamiento estratégico, planificado en la didáctica, de todos los recursos tecnológicos educativos. Sin embargo, es fundamental

abordar los desafíos relacionados con la brecha digital y la capacitación digital para garantizar la inclusión y la equidad en este proceso de comunicación intercultural.

2. Discusión empírica: Un modelo para la educación y la comunicación intercultural intermediada por TIC para favorecer la edición didáctica y pedagógica del profesorado

Se destaca en la discusión empírica, la secuencia cognitiva que se fortalece en el proceso de transferencia de la memoria oral y del Patrimonio Cultural Inmaterial, donde reside la capacidad innata del profesorado chiquitano en sus procesos de enseñanza, para facilitar mapas argumentativos a sus estudiantes, que les permiten ordenar los pensamientos, el lenguaje y las acciones de un modo eficaz para llegar a una solución de problemas sociales, políticos, culturales, desde la naturaleza reflexiva que los caracteriza como cultura.

La aplicación de la memoria oral como enfoque didáctico en la comunicación intercultural, mediada por Tecnologías de la Información y Comunicación (TIC), desde las trayectorias de vida del profesorado de la ecorregión chiquitana de Bolivia, nos adentra en la complejidad y riqueza del mestizaje chiquitano. Esta amalgama cultural, fruto de la interacción entre las culturas indígenas y las influencias españolas y europeas, se manifiesta en las narrativas orales del profesorado y en la forma en que estas se transmiten y reinterpretan en el contexto digital.

Al analizar las ideologías lingüísticas presentes en las narrativas orales del profesorado chiquitano, podemos observar cómo se entrelazan y entrecruzan los idiomas indígenas, como el guaraní y el chiquitano, con el español y otros idiomas europeos. Este mestizaje lingüístico refleja la historia de colonización y resistencia de las comunidades chiquitanas, así como su capacidad para adaptarse y apropiarse de nuevas formas de expresión (Friede, 1971).

La transferencia de mitos, leyendas y aspectos rituales de la interculturalidad a través de la memoria oral y las TIC nos sumerge en un universo simbólico donde convergen las cosmovisiones indígenas y las influencias cristianas y europeas. Este mestizaje cultural se manifiesta en la reinterpretación y resignificación de los símbolos y rituales tradicionales en un contexto contemporáneo (Rivera Cusicanqui, 2010).

La utilización de las TIC como mediadoras de esta comunicación intercultural permite difundir y preservar las narrativas orales del profesorado chiquitano, al tiempo que abre espacios para la creación y circulación de nuevas expresiones culturales mestizas. Sin embargo, es importante reconocer que la incorporación de estas tecnologías puede generar tensiones y desafíos en términos de acceso, representación y apropiación cultural (Albó, 2004).

En este sentido, el practicum o la didáctica del profesorado desempeña un papel crucial en la promoción de una educación intercultural inclusiva y equitativa. Los futuros docentes deben ser conscientes de la diversidad cultural y lingüística de la ecorregión chiquitana y estar preparados para integrar la memoria oral y las TIC de manera sensible y respetuosa, reconociendo y valorando el mestizaje como parte fundamental de la identidad cultural chiquitana (Angulo, 2007).

En esta etapa de la discusión empírica se destacan los siguientes elementos:

2.1 Tradición oral chiquitana

La tradición oral chiquitana y la memoria oral, aunque relacionadas, presentan diferencias significativas que influyen en la transmisión y preservación del conocimiento cultural. La tradición oral se refiere a la transmisión de conocimientos, historias y creencias a través de la palabra hablada de generación en generación, mientras que la memoria oral se centra en la recopilación y registro sistemático de estas narrativas con el fin de preservarlas y analizarlas (Ong, 1982).

En el contexto chiquitano, la tradición oral ha sido fundamental en la preservación de la cultura y la historia de las comunidades indígenas. Las historias, mitos y leyendas transmitidos oralmente han servido como medio para transmitir valores, normas y cosmovisiones que sustentan la identidad cultural chiquitana (Sánchez, 2005). Sin embargo, la memoria oral busca ir más allá de la mera transmisión oral, buscando documentar estas narrativas de manera sistemática para su análisis y estudio académico (Portelli, 1991).

En los relatos del profesorado chiquitano, la presencia de ideologías lingüísticas refleja la diversidad y complejidad del entorno cultural. Las diferentes lenguas y dialectos presentes en la región, como el guaraní y el chiquitano, junto con el español, influyen en la forma en que se transmiten y se interpretan las narrativas (Hill, 1986). Estas ideologías lingüísticas están vinculadas a las relaciones de poder y dominación históricas, así como a la resistencia cultural de las comunidades indígenas frente a la imposición de lenguas coloniales (Smith, 2006).

Al examinar las diferencias entre la tradición oral y la memoria oral en el contexto chiquitano, es importante reconocer el papel crucial que desempeñan en la preservación y transmisión del patrimonio cultural. La tradición oral representa una forma viva y dinámica de compartir conocimientos y experiencias, mientras que la memoria oral permite documentar y analizar estas narrativas de manera más sistemática y reflexiva (Aguirre, 2012).

La tradición y la memoria orales son aspectos fundamentales de la cultura chiquitana, cada una con sus propias características y funciones. Ambas contribuyen a la preservación y transmisión del conocimiento cultural, aunque de maneras diferentes, y reflejan la diversidad lingüística y cultural de la región.

a) Ideologías lingüísticas

En la educación chiquitana, las ideologías lingüísticas desempeñan un papel crucial, tanto en la transmisión de la tradición oral como en la transferencia del patrimonio cultural.

La presencia de múltiples lenguas y dialectos en la región, como el guaraní, el chiquitano y el español, refleja la diversidad lingüística y cultural de las comunidades chiquitanas (Hill & Hill, 1986). Estas ideologías lingüísticas están intrínsecamente ligadas a las relaciones de poder históricas y las políticas educativas que han influenciado la enseñanza y el aprendizaje en la región.

La tradición oral chiquitana, transmitida principalmente en las lenguas indígenas locales, es un componente fundamental del patrimonio cultural de la región. A través de historias, mitos, leyendas y cantos, se transmiten conocimientos ancestrales, valores y cosmovisiones que sustentan la identidad cultural chiquitana (Sánchez, 2005). Sin embargo, las políticas educativas que priorizan el español como lengua dominante pueden impactar en la preservación y transmisión de la tradición oral en las comunidades chiquitanas.

La transferencia del patrimonio cultural chiquitano, incluida la tradición oral, enfrenta desafíos tanto a nivel local como global. A nivel local, las barreras lingüísticas y la falta de recursos educativos en las lenguas indígenas pueden dificultar la enseñanza y la valoración de la tradición oral en las escuelas chiquitanas (Rivera, 2006). A nivel global, la influencia de las políticas educativas y culturales dominantes puede llevar a la marginalización y la pérdida de la diversidad lingüística y cultural en el contexto chiquitano (Skutnabb-Kangas, 2000).

Para abordar estos desafíos, es crucial incorporar tanto aspectos teóricos locales como globales en la educación chiquitana. A nivel local, es necesario promover políticas lingüísticas que reconozcan y valoren la diversidad lingüística y cultural de la región, garantizando el acceso a una educación bilingüe e intercultural que integre la tradición oral en el currículo escolar (Machicao, 2014). A nivel global, es importante fomentar el respeto por la diversidad lingüística y cultural en el marco de los derechos humanos y promover la colaboración internacional para preservar y promover el patrimonio cultural chiquitano (UNESCO, 2003).

En conclusión, las ideologías lingüísticas presentes en la educación chiquitana y la tradición oral desempeñan un papel fundamental en la preservación y transmisión del patrimonio

cultural de la región. Sin embargo, la transferencia efectiva del patrimonio cultural chiquitano requiere abordar los desafíos tanto a nivel local como global, incorporando aspectos teóricos y prácticos que promuevan la diversidad lingüística y cultural en la educación y la sociedad.

b) Ecolinguísticas en la didáctica de la transferencia de leyendas y mitos

El abordaje de las ecolinguísticas en la didáctica de la transferencia de mitos y leyendas en el contexto chiquitano se enmarca en la compleja interrelación entre las ideologías lingüísticas, la tradición oral y la educación intercultural.

La diversidad lingüística presente en la región, con lenguas como el guaraní, el chiquitano y el español, influye directamente en la forma en que se transmiten y se interpretan los mitos y leyendas en las comunidades indígenas (Severi, Carlo, 1988; Vitón de Antonio, 1998). Estas lenguas no solo actúan como vehículos de transmisión de conocimiento, sino que también reflejan la diversidad cultural de la región y las complejas dinámicas de poder que la atraviesan.

La tradición oral (Campbell, 1972; Ong, 2000), en tanto componente central en la transmisión del patrimonio cultural chiquitano, se ve moldeada por estas ideologías lingüísticas y su relación con la educación intercultural. Las narrativas transmitidas oralmente, en sus diferentes lenguas y dialectos, no solo preservan conocimientos ancestrales y valores culturales, sino que también promueven el entendimiento y el respeto entre los diferentes grupos étnicos al facilitar el intercambio de experiencias y perspectivas (Sánchez, 2005).

Sin embargo, las políticas educativas que privilegian el español como lengua dominante pueden afectar la preservación y valoración de la tradición oral en las escuelas chiquitanas, lo que podría derivar en una pérdida de diversidad lingüística y cultural en la región, así como en la marginación de las comunidades indígenas y sus saberes (Rivera, 2006).

La inclusión de enfoques ecolingüísticos en la didáctica de la transferencia de mitos y leyendas busca abordar estos desafíos, reconociendo y valorando la diversidad lingüística y cultural de la región chiquitana. Esto implica adoptar estrategias pedagógicas que integren las diferentes lenguas y dialectos presentes en las comunidades indígenas, así como políticas lingüísticas que garanticen el derecho de los estudiantes a recibir una educación bilingüe e intercultural (Machicao, 2014).

A nivel global, la promoción del respeto por la diversidad lingüística y cultural como un derecho humano fundamental es esencial para el desarrollo de estrategias efectivas de comunicación intercultural. Esto implica la colaboración internacional para preservar y promover el patrimonio cultural chiquitano, así como para desarrollar prácticas educativas inclusivas que fomenten el diálogo y la comprensión entre diferentes grupos étnicos (UNESCO, 2003). En síntesis, la incorporación de enfoques ecolingüísticos en la didáctica de la transferencia de mitos y leyendas en el contexto chiquitano contribuye a fortalecer la comunicación intercultural y a promover el respeto por la diversidad lingüística y cultural como pilares fundamentales de una sociedad inclusiva y respetuosa.

c) La condición logomítica del chiquitano como factor para entender su epistemología

La pragmática cultural desde la autopoiesis (Cantamutto & Vela Delfa, 2022; H. R. Maturana et al., 1980) y la condición logomítica del chiquitano se entrelazan de manera significativa al intentar comprender su epistemología, lo cual se evidencia en la práctica empírica de las comunidades chiquitanas. La pragmática cultural, definida como el estudio de cómo la cultura influye en la comunicación verbal y no verbal, proporciona un marco teórico para comprender cómo las normas culturales, valores y creencias afectan la forma en que se utiliza y se interpreta el lenguaje.

Por otro lado, la condición logomítica del chiquitano, es decir, su naturaleza intrínseca y particular en relación con el lenguaje, juega un papel crucial en la construcción de su

epistemología. El chiquitano, al ser una lengua indígena con una rica tradición oral, refleja la cosmovisión, la historia y la identidad cultural de las comunidades chiquitanas (Vandecaveye, 2014). Esta condición logomítica influye en cómo se conceptualiza y se transmite el conocimiento dentro de estas comunidades, así como en las formas en que se relacionan con su entorno y con otros grupos culturales.

Al examinar la relación entre la pragmática cultural y la condición logomítica del chiquitano, se revela cómo los patrones de comunicación y las prácticas discursivas están intrínsecamente vinculados a la manera en que se construye y se negocia el conocimiento en las comunidades chiquitanas. Por ejemplo, la comunicación en el contexto chiquitano no solo implica la transmisión de información factual, sino que también refleja la importancia de valores como el respeto, la reciprocidad y la colectividad.

En este sentido, las prácticas comunicativas en las comunidades chiquitanas se convierten en vehículos para la construcción y la reproducción de la cultura y el conocimiento compartido. Las narrativas orales, los rituales de habla y otras formas de expresión lingüística no solo transmiten información, sino que también refuerzan y perpetúan la cosmovisión y la identidad cultural chiquitanas.

La interacción entre la pragmática cultural y la condición logomítica del chiquitano ofrece una perspectiva valiosa para comprender su epistemología. Al considerar cómo estas dimensiones se entrelazan en la práctica comunicativa y discursiva de las comunidades chiquitanas, podemos obtener una comprensión más profunda de la forma en que se construye y se transmite el conocimiento en este contexto específico. Esto resalta la importancia de considerar tanto los aspectos lingüísticos como culturales al abordar cuestiones relacionadas con la epistemología chiquitana.

2.2 Comunicación intercultural: la dimensión política del patrimonio inmaterial y la literatura generada a partir de la tradición oral

Las ideologías lingüísticas, como representaciones culturales de la interacción entre el lenguaje y la sociedad, desempeñan un papel fundamental en la educación y la comunicación intercultural en la región chiquitana de Bolivia. Estas ideologías, que conectan el lenguaje con la identidad, el poder y la ética, influyen en la forma en que se transmiten y se interpretan las narrativas orales (Ong, 1986).

En este contexto, las políticas educativas que privilegian el español como lengua dominante pueden reflejar y reforzar ciertas ideologías lingüísticas que marginan las lenguas indígenas y la tradición oral chiquitana. Esta dinámica puede afectar la preservación y valoración de la diversidad cultural en la región, así como la transmisión efectiva del patrimonio cultural chiquitano (Candau, 2006).

Por otro lado, es crucial reconocer que estas ideologías lingüísticas no son estáticas, sino que están en constante cambio y negociación en el contexto de la educación intercultural. El fortalecimiento de la comunicación intercultural y el respeto por las diferentes formas de conocimiento son aspectos fundamentales para superar las barreras lingüísticas y promover la comprensión mutua entre diferentes grupos étnicos (UNESCO, 2003).

Los ensayos presentes en la obra mencionada examinan cómo estas ideologías lingüísticas se manifiestan en una variedad de contextos socioculturales alrededor del mundo. Esta reflexión es esencial para los investigadores interesados en comprender las complejas relaciones entre el lenguaje, la cultura y el poder, así como para abordar los desafíos y oportunidades que surgen en la educación y la comunicación intercultural en la región chiquitana de Bolivia.

Hoy en día la tradición oral está atravesada por dos procesos paralelos: la generación discursiva puesta en escenario político y la digiculturalidad. Ambas se asumen como la

competencia digital y política de conocimiento de la diversidad cultural a través de las TIC (Careaga Butter & Avendaño Veloso, 2017; Leiva Olivencia & Almenta López, 2013) y permean un sinfín de obras literarias. Se logra así una formación libre donde la interacción cultural se convierte en un componente oculto en el ejercicio de participación política en la cultura digital y en la educación virtual, acompañado todo ello por la interpelación al mito, al texto del narrador, el poeta, el profesor, etc. Su alto valor pedagógico (Leiva Olivencia y Almenta López, 2013) se profundiza desde la antropología educativa (Heath, 2023), transfigurando el acto educativo en un acto performático permeado por la praxis cultural y tradición oral de los distintos actores culturales de la ecorregión chiquitana.

La semiótica impacta los procesos políticos en las transferencias del patrimonio y nos lleva a abordar un conflicto pre republicano de la realidad política boliviana y de su literatura. La configuración de códigos, símbolos, sentidos y contrasentidos de las obras literarias, los mitos y leyendas ha sido transferida, pero también omitida y silenciada a lo largo y ancho del territorio boliviano, un territorio conocido por su cultura andina en desmedro de la cultura de los llanos, Chiquitania y Amazonia, porque así lo ha decidido la estructura de poder político central desde su momento fundacional en 1825. Esta situación ha causado una serie de conflictos internos que podrían resolverse desde el reconocimiento de 34 epistemes y cosmovisiones que aún están vivas en las llanuras de Bolivia.

Observamos esta falta de reconocimiento de la diversidad epistemológica y literaria en la revisión de memorias, libros de consejos y congresos educativos en Bolivia. Existen diversas publicaciones de artículos y leyes que debieran favorecer la educación intercultural (Vaca 18), el patrimonio natural y el patrimonio inmaterial en distintas esferas de la comunicación intercultural, pero al mirarlos con ojo crítico se evidencian las injusticias epistémicas.

Los epistemicidios (Dinamarca, 2011) hacia la llanura de Bolivia, los intentos de silenciamiento que se expresan en las decisiones políticas, la falta de Estado y recursos para las regiones, así como en los textos educativos e imposiciones lingüísticas de occidente hacia oriente; esto se evidencia a lo largo de la historia de la literatura y de la educación de Bolivia y en los últimos 18 años de dictadura del Movimiento al Socialismo se ha agudizado la

imposición andinocentrista en la administración y exposición de símbolos en las estructuras de poder que debieran representar a 36 pueblos y no únicamente a los del occidente, excluyendo a los otros 34 pueblos y naciones de las llanuras de Bolivia.

Desde la promulgación del Código de la Educación en 1955 (Pinto, 2023; Voces Indígenas Urbanas, 2020), estos procesos han estado guiados por el andinocentrismo en desmedro de los mapas de razonamiento y epistemes del oriente boliviano. Así, se impuso una nueva colonización de carácter endógeno, en la cual dos cosmovisiones (aymara y quechua) se impusieron a las treinta y cuatro cosmovisiones que coexisten y luchan por sobrevivir en el oriente boliviano. Dado que, de las etnias reconocidas por el Estado Plurinacional, treinta y cuatro son del oriente boliviano (llamado también tierras bajas, llanos o tierras de la Amazonia) y únicamente dos son de los Andes, Bolivia es un país amazónico-andino y no únicamente andino.

Este análisis particular puede desmitificar los procesos que enmarcan y refuerzan la vigilancia andinocolonial en los procesos de divulgación de la literatura boliviana, así como en los procesos de políticas educativas y culturales donde se insiste en invisibilizar y debilitar las identidades locales de los llanos de Bolivia. Así sucede en los textos escolares, donde predomina la memoria y tradición oral andina en desmedro de la tradición amazónica, y donde la currícula regional fracasó porque se despreció a los poetas, narradores, músicos, artesanas locales, por desconocimiento del habla popular y lenguas nativas de esta región.

Añadido a este elemento está la doble presión identitaria y búsquedas de pertenencia que experimentan los pueblos de frontera, como los chiquitanos, quienes perciben la fuerza del Brasil y del andinocentrismo, una doble presión lingüística y política en la cual siguen buscando sus derechos, ya sea en un país o en otro, sin encontrarlos en ninguno: en Brasil son considerados como hablantes insuficientes del portugués y, en Bolivia, del español y de sus propias lenguas nativas. Existe aquí una evidente violencia sistémica.

Se denota igualmente la periferización de los saberes de la ecorregión chiquitana de Bolivia, la cual ante la comunidad internacional puede pasar desapercibida a menos que se señale explícitamente en términos concretos lo que sucede en este vasto y rico territorio de la

Bolivia amazónica, poco conocida y que vive sistemáticos incendios y avasallamientos por parte de los productores de coca excedentaria (la coca para cocaína), que en los últimos quince años ha aumentado su pérdida y cooptación lingüística y territorial, legitimada por un neoconstitucionalismo vigente en casi todo América Latina.

Estamos frente a una manifestación explícita de lo que podría ser un caso de asimetrías en la representación epistémica y la falta, al menos, de reconocimiento simbólico de otras voces y formas de saber, ser y hacer que existen en el territorio de Bolivia y del Brasil, como es el caso de los chiquitanos.

En una entrevista de febrero de 2022, las profesoras Landívar y Supayabe señalaban:

“Al final de los recorridos por el patrimonio, la tradición oral y la tradición literaria nos damos cuenta de que todo es político, porque están participando los estudiantes collas y cambas, están más creativos, mezclan sus costumbres y mitos, utilizan las TIC con el objetivo de mostrar al mundo lo que son, nosotros mismos lo hacemos en nuestras redes, porque también hay profesoras migrantes de la región andina. Esto se observa en las grabaciones de videos, canciones subidas al Soundcloud, al Facebook, talleres sobre artesanías, experimentan con los efectos sonoros que funcionan junto a lo visual y destacar significados que no se encuentran en la propia imagen fotográfica que han tomado o dibujo que han hecho. Estamos todos impregnados de las diversas culturas tanto de adentro de Bolivia como de afuera, lo que sí, es un problema, es la distribución política y económica de los recursos, lo cual afecta la calidad de nuestras vidas como profesoras y la misma vida de nuestros estudiantes, cuyos padres y madres muchas veces los sacan del colegio porque deben irse a trabajar a la frontera o cruzar al Brasil porque aquí no hay empleo, a menos que se relacionen con el narcotráfico.”

Las entrevistas y revisión de la tradición oral vigente, así como las metaforizadas en la obra de algunos escritores del siglo XX y de este siglo, evidencian el modo en que se crean nuevos contenidos desde la entraña de la cultura chiquitana, su idioma, sus prácticas. Hay una apropiación y decisión sobre cómo quieren ser representados en la web. El patrimonio cultural y natural de la ecorregión se transfiere y transmite en estas plataformas o escenarios de la cultura digital solamente en la medida que los chiquitanos (sea una profesora, madre,

padre, artesano, músico, estudiante, etc.) lo permiten, al ser ellos mismos quienes generan ese contenido, quienes deciden lo que quieren mostrar y cómo.

El arraigo cultural y patrimonio permite a los entrevistados volverse guionistas de sus hechos políticos y culturales, a partir de la persistencia para mostrar su autenticidad cultural y la diversidad de contenidos semióticos propios del patrimonio cultural inmaterial (danza, oralidad, gastronomía, música, etc.). Cada código genera por sí solo un significado, una filosofía de vida, aprendizajes polisémicos que el profesorado de literatura, los poetas, los músicos, las artesanas, ponen en valor participando en estos espacios abiertos que son las fiestas patronales y acontecimientos culturales, donde está su fuerza política.

Como diría el mismo Doueihí (Doueihí, 2010; Thibaut & López, 2020) en consonancia con Barthes (Barthes, 1977): “el guionista ya no lleva en sí pasiones, humores, sentimientos, impresiones, sino este inmenso diccionario del que extrae una escritura; la vida no hace más que imitar al libro, y el libro mismo sólo un tejido de signos” . El papel de las narradoras, las poetas, el profesorado, los gestores culturales, las artesanas, los músicos en el proceso de convivencia de la cultura, ha permitido que se transfiera el patrimonio de una generación a otra, a pesar de la baja demográfica pandémica, y sin tanta planificación, porque está todo vivo en el día a día.

Cuando hay que declamar o poner en escena performática una leyenda, los participantes no tienen dogmas para comprender el significado de un texto cultural. Para ellos un texto cultural se nutre de muchas culturas, hay una naturaleza transcultural vigente, consecuencia de haber sido atravesados sistemáticamente por diversas culturas. Esto lo han convertido en su fuerza política (Barthes, Roland, 2003; Doueihí, 2010), para ser universales en sus relaciones a nivel endógeno y exógeno, establecer relaciones mutuas de diálogo, parodia, impugnación.

Dicha multiplicidad se manifiesta en la fiesta, la celebración, la música, la gastronomía. Estos patrimonios son en sí lugares donde se experimenta la cultura chiquitana, resultado de la dedicación y goce de toda una ecorregión que ama su patrimonio cultural y natural, lo vive, lo canta y lo escribe.

La transculturación experimentada por los chiquitanos, nos remonta al modo en el que en la antigua organización del mundo, el ser humano se integraba tanto socialmente como con el cosmos, existía una integración complementaria entre el tiempo y el espíritu. Esa realidad está vigente y es el poder político que sostiene a los chiquitanos y a muchas culturas de los llanos de Bolivia, que no han sido cooptadas por diversos poderes gubernamentales de turno, ni deshumanizadas, ni empobrecidas.

Ha habido un intento de desmitologización y desencantamiento por un saber tecno y antropocéntrico, que confunde lo mítico con las mentiras y la corrupción de la palabra en los discursos puestos en boca de supuestos indígenas que encarnan la defensa de un todo. Sin embargo, eso no será posible, porque la fuerza política y poética, en cuanto polis dialogante desde la creación del lenguaje en sus distintas formas, está vigente en forma de mediación del diálogo, la conversación.

La conversación como arte, como eje articulador de la condición logomítica del ser humano, para consolidar una antropológica vinculante, y para esto es necesario organizar filológicamente lidar las etapas de los procesos de identificación mediados por la cultura digital, la estructuración de mapas de pensamiento, la autoobservación de epistemes transculturales asentadas en el quehacer cotidiano, en la experiencia del hecho literario atravesado por la fuerza del patrimonio cultural inmaterial.

En definitiva esta riqueza semiótica, esta filología chiquitana invita a desmadejar los esencialismos disciplinarios, políticos y lingüísticos, invita a propagar la relacionalidad, armonizar opuestos, superar el nivel deshumanizante del logos y su unidireccionalidad carente de imaginación, para asociarla con el amplio espectro de las emotividades humanas que cohabitan en la performance de cada rito y cada elemento del patrimonio cultural inmaterial e impactan la entraña del quehacer político y poético cotidiano.

Dimensión	Categorías
Intersecciones lingüísticas desde la poesía y la palabra	Aprendizaje abierto
	Motivación intrínseca
Intersecciones culturales desde el gesto y la ritualidad	Transferencia de conocimiento y saberes culturales
	Búsqueda del ser y el hacer, reflexión pedagógica y didáctica
	Organización de las experiencias y relaciones con el entorno y la frontera
	Identidad digital e identidad local, la transculturalidad
Transculturación educativa desde la música	Retroalimentación situada desde las crisis educativas y políticas
	Procesamiento de información
	Creación de conocimiento
	Trabajo en equipo

Tabla 20: clasificación de la condición cultural chiquitana, vista desde la filología y pedagogía del lenguaje.

La poesía popular de épocas pasadas está fuera del alcance del crítico moderna, pues aún cuando se ha conservado, aparece dentro de textos que por el hecho solo de estar escritos pertenecen a un ambiente literario; es decir que ha sido filtrada a través de un proceso de asimilación cultural cuyos límites se ha escapado del ojo literario.

Así en efecto se nos escapan los límites del folklores y literatura cuando nos ponemos a estudiar la lírica de tipo popular que existió y existe en la gran Chiquitania, en el Gran Moxos y todas las llanuras de Bolivia, existe desde antes del siglo XVII. Que no lo hayamos entendido o querido mirar, esa es otra historia.

Tomar conciencia del problema, seguir la trayectoria de esa poesía a lo largo de la literatura y la vida cultural de este vasto territorio, la herencia y transculturación generada con la riqueza cultural hispánicas y del renacimiento, el siglo de oro, conocer su destino ulterior es

lo que me he propuesta aquí, en la primera parte y en la segunda de este artículo. Explorar en sus diversos aspectos el mundo poético de las canciones antiguas que tanto gustan hoy.

Hay estudios importantes al respecto, recopilaciones y documentación realizada por el profesor Edgar Lora y editada por el Grupo editorial La Hoguera (Lora, 2018). Relacionados con las romerías, villancicos, taquiraris, chovenas. Todos ellos son trabajos que merecen amplia consideración y detallado análisis; emprenderlos aquí habría significado rebasar los límites impuestos límites impuestos, las publicaciones de esta serie, fuera pues de algunos leves cambios, retoques, los textos mantienen su forma original.

2.3 Presencia de conceptos propios en el discurso

Es relevante observar el mundo natural, el bosque, y cómo aparece éste en los poemas y textos...desde mi temprana infancia recorrí estas regiones y en los últimos 10 años, decidí apuntar reflexiones en torno al habla, las supersticiones, usos y costumbres, rasgos de las interacciones, y cómo en la literatura aparecen reflejados estos temas mencionados anteriormente, aquí los ampliamos desde la semántica, que favorece además la innovación pedagógica y didáctica en áreas de humanidades y ciencias sociales.

2.3.1 Semántica de la oralidad mediada por la tecnología: aportes para la literatura desde el Rito y palabra

Es importante enfatizar que la tradición oral, la historia oral y todo lo que implica el patrimonio cultural inmaterial permean constantemente el hecho literario en tanto espacios donde, desde la condición logomítica del ser humano, el proceso creativo va delineando espacios poéticos y políticos, al igual que espacios pedagógicos y contra pedagógicos (Bachelard, 2005; Segato, 2003).

Esto involucra un proceso interpretativo de construcción de significado a través de la recopilación de narrativas. Hay una exploración de las formas de conocer de las personas que se delinea en sus tradiciones tanto orales como literarias.

El proceso interpretativo y de resignificación se puede generar mirando los campos semánticos como mallas de poder en las cuales se pueden identificar tipologías conductuales, tipologías de frases construidas y dichas de memoria, tipologías de prácticas alimenticias, tipologías de hábitos de comunicación transcultural, relaciones de género, etc. Estableciendo esas mallas de poder, nos acercaríamos a una criticidad del campo semántico del patrimonio inmaterial, que está presente y vigente en las relaciones de género, en la comunicación transcultural y que está dañando las vidas de sus habitantes, porque son mallas coercitivas, que en el pasado eran incuestionables, pero que hoy por hoy, se hace vital cuestionar, no solo transferir desde la pasividad de preservar el patrimonio, sino desde la pregunta: ¿preservar y conservar qué, para qué, para quiénes?

Con posterioridad a este trabajo, será necesario recopilar las acepciones semióticas vigentes, es decir, esos códigos, signos, señales de cuestionamiento al patrimonio oral, al folclore mismo, por parte de las generaciones de profesores y artesanos del 2011 en adelante, quienes en el estudio declaran tener dificultad para transferir algunas leyendas, porque los mismos estudiantes las cuestionan y no quieren reproducirlas. Estamos ante una encrucijada: preservar el patrimonio y cuestionarlo al unísono, reproducir valores que están atentando contra la vida misma de las mujeres y niñas, o reflexionar sobre la conducta de los antepasados, en sus relaciones de género, analizarlas, para entender que existen otras formas de mirar a la mujer, al hombre, al homosexual, de entender y aceptar la diversidad, sin perder el patrimonio, sino mirándolo desde la criticidad del lenguaje y no desde la simple inferencia y literacidad pasiva del resguardo patrimonial.

El mismo modo de hacer investigación en esta ecorregión pasa por una serie de protocolos culturales, en los cuales los entrevistadores interactúan directamente con los narradores (entrevistados) en sus rituales y deben estar listos para participar con quienes relatan sus experiencias personales relacionadas con diversos temas de la vida social, política, económica, ecológica. Estas interacciones dan como resultado fuentes primarias creadas de manera colaborativa que se archivan entre ellos, las reciclan, como material didáctico y de reflexión para futuras actividades donde se puedan establecer estos marcos críticos e interpretativos del patrimonio.

Abordar la riqueza cultural y natural de esta ecorregión desde la semiótica implica acercarnos a sus principales códigos y sentidos, para comprender cómo sucede el hecho literario y cómo se configuran sus temas y estilos a lo largo del tiempo. Pero además implica generar contrapedagogías y contradidácticas (Segato, 2003) multimodales que asignen mallas de análisis hermenéutico de sus axiomas, siguiendo categorías conceptuales como la interseccionalidad y la transculturalidad, para ampliar el campo de acción política en torno al patrimonio cultural y literario.

En apartados anteriores nos referimos a la cosmología chiquitana, basada en una idea geocéntrica de la vida, dicha cosmología está presente en sus mitos y leyendas, en las representaciones metafóricas y metonímicas de la literatura (Campbell, 1972) escrita por los representantes más notables de la literatura cruceña que han sabido interpretar nuevos marcos de referenciación semántica y a la vez han logrado recoger el patrimonio chiquitano y mojeño (como culturas del agua), ambas culturas herederas de la cultura misional y que, en su momento, formaban una sola región en la tierra, según explican algunos arqueólogos estudiosos de estas tierras y estas aguas (Drakic, 2022).

Entre los escritores más notables del siglo XX están los libros de poesía costumbrista de Germán Coimbra Sanz (Coimbra Sanz, 1976), los cuentos de Hernando Sanabria (Coimbra Sanz, 1992; Lora Gumiel, 2016), los poemas de Raúl Otero, de Homero Carvalho (H. Carvalho, 2003), Gigia Talarico, Jorge Suárez, Blanca Elena Paz, Gustavo Cárdenas o Edgar Lora. En el libro de cuentos *Maldito hippie comunista*, de Edgar Lora (Lora, 2018), encontramos la potencia de estructuras de pensamiento logomítico que desentraña el racismo y la violencia vigente en los gestos y el habla, una especie de semiótica reconstruida, para evidenciar desde la narrativa los peligros de la conducta humana en el ejercicio de su libertad de expresión cargada de odio y en la que el sistema político ha subestimado los factores mitológicos y las creencias de la población, llevando esta situación a espacios de caos social y violencia normalizada.

Lora muestra la presencia de una conciencia del habla cruceña, los giros chiquitanos, vallegrandinos, guaraníes; de la oralidad, del lenguaje puesto en acción para provocar

reflexiones en torno a un país fragmentado por la falta de reconocimiento mutuo entre las diversas formas de hablar, ser y comunicar que coexiste. Este libro de cuentos es una síntesis de muchos mitos de la ecorregión chiquitana de Bolivia, de los valles, los andes y el chaco; nos desafía a romper con las dicotomías en el proceso lector-autor (Seymour, 2018), en el proceso de diálogo con el texto y el contexto. Cada cuento de este libro recuerda la dimensión de la lectura como acto privado (Barthes, Roland, 2003) en cuanto a acto identitario.

Asimismo, el libro de Edgar Lora, instala la posibilidad de mirar la riqueza sociolingüística del hecho literario, la riqueza del lenguaje regional, el lugar y los paradigmas desde donde se lee y se conversa con los personajes y el autor, los idiomas interiores que sobrepasan la norma del idioma domado por las reales academias de lenguas que intentan replicar varios pueblos indígenas, mientras siguen –en un contradictorio intento decolonizador– replicando las estructuras de organización política y gramatical. Algo que es, por otro lado, un hecho propio de la acción comunicativa (Habermas, 1997) que instala situaciones de interpretación e interpelación desde el lenguaje como elemento político y sociológico, más allá de la palabra hablada o escrita.

Cada cuento del libro, sus personajes, conmueven y sacuden una serie de paradigmas en torno al comportamiento dado por el condicionamiento del hombre y la mujer en tiempos de dictaduras militares en Bolivia. El registro lingüístico de la diversidad boliviana en sus personajes, la profundidad con la que hablan en el campo y la ciudad, la recreación de estos ambientes permite oler, tocar, mascar, morder, saborear, oír y desoír cada historia, desde Demetrio, hasta Inocencio.

Especialmente en el cuento que cierra el libro, el personaje de Inocencio puede transmitir paz y sabiduría en tiempos de dictadura, donde cada semana se instalaba un nuevo dictador. El caso boliviano fue particular en ese sentido, no hubo un solo dictador, eran más de uno, cambiaban de silla presidencial cada quince días, en aquellos años la información no llegaba inmediatamente a las regiones, desde el centro de poder. Era difícil estar al tanto de quién era el dictador de turno y de ahí la reconstrucción de los acontecimientos políticos, realizada a través del personaje de Demetrio, con diversas caras, voces y a la vez con frases sabias y

místicas, en un medio ambiente rudo y una vida llena de duelos cotidianos, que le da un aire de superhéroe, pero, sobre todo, lo convierte en mítico. El libro completo de Edgar Lora recoge modos de ser, hacer y expresarse del boliviano y registra el filo de la vida humana en tiempos de dictadura.

El cuento “Los rostros de Demetrio” (Lora, 2018) denuncia la violencia de una sociedad, se desenmascara la hipocresía y el miedo a hablar, se retrata las mentiras, las murmuraciones y sus velorios cotidianos calcados en la vida de una persona. El cuento empieza como un relato que expresa el racismo, pero el personaje Madre (así con mayúsculas) da un giro a la historia, poniendo valores que un adolescente no logra aplicar por sí solo. El adolescente obedece los mandatos de la matriarca y transforma su carácter, pide disculpas, se hace amigo del borracho violento, come opas del pueblo, etc. Hay un paralelismo entre este cuento y el mito del *Kúyuri*, recitado todavía en San Antonio de Lomerío y en Limoncito, dos poblaciones de la Chiquitania (Rosso & Tomichá, 2020; Tomichá Chuvé, 2016).

En el cuento “Los rostros de Demetrio” (35-46), esos rostros con voces poéticas y narrativas están vivos en el pueblo, como los mosquitos vivos en el monte, en el mito del *Kúyuri* (Rosso y Tomichá, 2020: 19-22), producto de la violencia, la amistad y la venganza también, la subjetividad de los personajes recreados retrata los momentos más íntimos de la dictadura emocional y de la ignorancia a la que se someten día a día los seres humanos.

Otra obra literaria llena de símbolos propios de la epistemología chiquitana (Rosso & Tomichá, 2020), amazónica y mojeña, que invita a mirar el rol que esta ha asignado a algunas mujeres y hombres, es la novela *Santo Vituperio*, de Homero Carvalho, donde lo dialógico también se vive desde la interioridad del sujeto-lector y sujeto-autor (H. Carvalho, 2003), la necesidad de superar la normatividad de la palabra escrita (de no dejarnos sujetar por la escritura), todo ello contextualizado en una ciudad habitada por el machismo y la brutalidad de las propias mujeres con las mujeres y de los hombres contra las mujeres.

Esta novela evidencia el escenario donde pugnan los sueños y pesadillas, anhelos, impulsos, hipocresía y hasta hostilidad de sus pobladores. Combina la presencia de santos y santas, propios de la fuerza del patrimonio inmaterial chiquitano que está arraigado en la ciudad de

Santa Cruz de la Sierra. Para evidenciar la situación precaria en derechos humanos y la normalización de la violencia hacia la mujer, el autor logra adentrarse en la subjetividad e intimidad, el dolor y la lucha de muchos habitantes de esta zona que congrega a los habitantes de la ecorregión chiquitana y otras zonas de Bolivia.

La novela de Carvalho nos traslada a los mitos de *NubaKixh* (origen del color de las aves) (Rosso y Tomichá, 2020: 33-48) y *Paixh* (origen del tabaco o charuto, como lo llaman los chiquitanos) (Rosso y Tomichá 83-101), ambos mitos de la cosmovisión chiquitana. Desafía al lector a soltar la experiencia de los personajes, a no dejarnos normar ni siquiera por las imposiciones de la dictadura el habla¹⁰⁰. En este caso Carvalho, poeta y narrador en su pleno dominio de la lengua-norma y sus variantes en el territorio boliviano, rompe con el imperio de la palabra y la normatividad, ahonda en la experiencia articulada de sus personajes y la forma de habitar las ciudades desde una implosión filosófica, sociológica y antropológica, en el interior de la novela y el textil con el cual viste a sus personajes, para imprimirlos, más que en el papel, en el imaginario de sus lectores.

Entre otras obras notables del siglo XXI, tenemos las de Giovanna Rivero (Rivero, 2021), cuyas secuencias narrativas y estéticas interpelan las estructuras normalizadas de la cultura misional heredada y las estructuras de poder político, provocando el posicionamiento de valores vitales para la mujer, para el hombre y para las diversidades de género, para las nuevas formas de relacionarse entre hombres y mujeres, entre personas migrantes, todo ello desde un manejo simbólico de la naturaleza y sus poderes míticos.

En el libro de cuentos *Tierra fresca de su tumba*, de Giovanna Rivero, hay una fuerte presencia de ritos y símbolos que dialogan con la epistemología chiquitana y su cosmología, en especial mitos condensados en el libro *El despertar del jichi* (Rosso y Tomichá 186). Se lee un desdoblamiento mítico-narrativo-lírico, en el que el sentido del oído (Mistrorigo, 2018) y el olfato son los que permitirán captar en su totalidad la sensibilidad de cada cuento.

¹⁰⁰ Como diría Ricoeur en *Del texto a la acción*: “A veces la palabra, el lenguaje se vuelven nuestra dictadura, nos limita y coarta” (389).

En una obra literaria narrativa con altas dosis de lírica, Giovanna Rivero muestra la fuerte presencia de la ritualidad como dimensión ontológica. Allí se asientan sus personajes: ella los constituye como humanidad y deconstruye su psiquis, su gramática sensorial y la de los mundos que crea desde una profunda conciencia de la poética del espacio. Esto lo vemos por ejemplo en su cuento “La piedra y la flauta”:

Agustín se sienta a los pies de mi cama y dice que va a sanarme con su canalizador de vibraciones. Mientras hace salir ese sonido ronco, como me imagino que rugen los tigres bebés, un sonido dulce y viejo, me quedo mirando los mosquitos que comienzan a pegarse a la malla milimétrica. ¡Son un montón! Y detrás de ellos las estrellas. Mosquitos y estrellas como un macramé que Agustín teje con su flauta que no es flauta.

¿Es verdad que te creés hijo directo de Dios? (Rivero, 2021: 77)

En la obra de Giovanna Rivero (65), se destaca el poder de lo simbólico dialogado con la naturaleza, la polisemia y metaforización atribuida a los mosquitos, el ronquido, las estrellas. Hay una cierta ritualidad en su forma de describir una escena, en la que se evidencia el rito como enlace entre lo profano y lo sagrado que nos permite lidiar con la promesa de finitud de la vida y el destino, el perdón, como axiomas evidentes del patriarcado.

Haciendo dialogar la obra de Rivero con la mitología chiquitana, dentro del diálogo con *El despertar del jichi*, destaca en especial el “Origen del Halcón y la lluvia” y la “Nubakixh”, en escenas donde las mujeres son violentadas, pero no pueden, no deben reconocer que lo fueron, porque dejarían de cumplir su rol dentro del mito y de la sociedad instalada. Así sucede, por ejemplo, en el libro de cuentos *Tierra fresca de su tumba* (Rivero, 2021):

–¿Era caliente el líquido viscoso que te dejaron ahí? –¿Caliente? –Tibio. Viscoso. ¿Era un líquido como la clara del huevo? La clara, Elise, cuando recién quiebras el cascarón... –Sí. Creo que sí. No lo sé. Pensé que era sangre del mes. –Y sin embargo no era. Era la semilla de un varón. –Sí, Pastor Jacob. Digo la verdad. –La verdad siempre es más grande que los siervos. Y más si la sierva se ha distraído, si no se ha cuidado como lo exige el Señor. Nosotros vamos a determinar cuál es la verdad. Según hemos grabado en tu primer testimonio, tú estabas sumida en un sopor extraño como si hubieras ofrecido tu voluntad al diablo. –Yo jamás le ofrecería mi voluntad al diablo, Pastor Jacob. –No digas “jamás”, Elise. Somos débiles. Tú eres muy débil, ya ves. –Yo estaba dormida, Pastor Jacob. –Eso lo tenemos en cuenta. –¿...Vendrá

mi padre a la reunión de los ministros? –No. El hermano Walter Lowen no puede formar parte de la reunión. Ya la deshonra y la tribulación lo tienen muy ocupado. Anda, Elise, dile a tu madre que traiga las sábanas de esa noche, vamos a examinarlas. Que ya nadie las toque. Todo es impuro ahora, ¿me entiendes? –Sí, hermano Jacob.

Muchos gestos de ritualidad y religiosidad que no conecta con el espíritu si no con un dogma(Trueba Carrillo César, 2007), como el que vemos en este fragmento (la confesión ante el pastor/sacerdote) están presentes en su narrativa y son parte de la performance cotidiana de rezos y ethos del pueblo chiquitano, en especial de la zona de San Ana de Velasco, Santo Corazón, San Antonio de Lomerío, Roboré de Chiquitos, Chochís o Santiago, y esto se reproduce a mayor escala en Santa Cruz de la Sierra o cualquier ciudad de Bolivia y del mundo donde el fundamentalismo religioso ataca a las mujeres. Hay una presencia mítica de las criaturas, una responsabilización de la violencia al cuerpo mismo y el hecho mismo de ser mujer. Ser mujer se vuelve peligroso para la propia mujer, porque no tiene derechos, ni opciones para cuestionar. Inclusive al confesarse está penalizada y cuestionada por el mismo sacerdote que representa finalmente a la estructura patriarcal.

La obra de Rivero establece una denuncia y brinda una ventana contradidáctica y contrapedagógica(Escalona, 2023; Segato, 2003; Vivero Vigoya, 2016) para acercarnos a los mitos y leyendas, desde una criticidad necesaria para transformar las relaciones de poder en la ecorregión chiquitana de Bolivia. Presenta una lectura cercana con los mitos, para deconstruirlos y resignificar los espacios y cuerpos, tanto el cuerpo de la naturaleza como el de la mujer y el hombre, los tránsitos experimentados.

Por otra parte, para seguir estableciendo mapas y rutas de criticidad en la lectura del patrimonio inmaterial, tenemos el libro *Seres míticos y sobrenaturales* de Homero Carvalho, libro en el cual ha logrado sistematizar la riqueza de la tradición oral tanto de la ecorregión chiquitana como de diversas zonas de Bolivia. Su obra dialoga con la de la escritora, recolectora de leyendas y documentalista Liliana De la Quintana(De la Quintana, 2000), cuyo trabajo ha logrado registrar y sistematizar el patrimonio inmaterial boliviano, hasta constituirse en guardiana de la tradición oral chiquitana, mojeña, guaraní, afroboliviana, etc.

Desde ambas obras, la de Carvalho y De la Quintana, podemos acercarnos a otra posible construcción de los mapas temáticos y cosmogonías que habitan la literatura tanto del altiplano como de las tierras bajas de Bolivia, y acentuar la literacidad crítica y los hechos literarios en la literatura cruceña y del oriente boliviano en general, una literatura que ha bebido de las lenguas originarias amazónicas, chiquitanas y andinas, al igual que de la lengua española, generando giros literarios y lingüísticos propios, hechos literarios que se suceden en torno a esta episteme del agua y del monte. De ello dan cuenta los libros publicados y el trabajo de resguardo del patrimonio inmaterial que vienen realizando, sabiéndolo o no, algunos de los escritores referenciados en este estudio, y hay muchos más.

De entre los entrevistados, la profesora Villarroel expresa que:

“La memoria oral es como la sangre, late en nosotros, aunque a veces no lo sepamos, lo olvidemos o no nos importe, pero siempre vuelve a recircular, una no puede renunciar a esta realidad, aunque no la veamos ella está ahí, es muy fuerte”.

Esta declaración deja en evidencia que la memoria oral, la literatura de esta ecorregión está intrínsecamente ligada a la forma de vida de sus habitantes, que superan el mito del Estado (Cassirer, 1969) y crean sus propios mundos, que les permite sobrevivir a las falencias de un Estado patriarcal, infanticida y feminicida.

El recorrido por la riqueza semiótica de este patrimonio ofrece una experiencia de aprendizaje del conocimiento léxico, morfológico, sociolingüístico, filosófico del mundo chiquitano y del oriente boliviano en general.

Los mitos hablan del amor y humor, pero también de sufrimiento y de las formas de superar problemas de la vida cotidiana, como por ejemplo el mito del Kúyuri, recordado sobre todo en la zona chiquitana de Lomerío, San José y Roboré, por la presencia de los mosquitos que causan las enfermedades del dengue y leishmaniasis. Este mito trata de un hijo y una madre que se enfrentan a una aldea de cazadores, o al revés. El punto central radica en el intento de los cazadores por asesinar al Kúyuri, una especie de Frankenstein en el mundo occidental. Cuando lo asesinan, arrojan sus cenizas al río, y el Kúyuri en venganza se transforma en mosquito, ese mosquito que constantemente acecha a la población. Aquí un fragmento *in*

medias res del mito *Kúyuri*, del libro *El despertar del Jichi: mitos y tradición oral* (Rosso & Tomichá, 2020) en la página 22 del libro:

[...] Cuando llegaron todos a la choza esta seguía ardiendo y encontraron junto a la puerta, en actitud de hombre sorprendido al Kúyuri. Para sorpresa de los hombres él seguía vivo, solo reducido en tamaño. El cacique con ojos oscuros y rabiosos miró al joven que había volteado su cabeza, con recriminación, atribuyendo a su desobediencia la pervivencia del Kúyuri. Los demás hombres al verlo vivo, astutamente le dijeron: — Faltaba más fuego para que te pintes, ahora pondremos más leña. Los hombres, con gesto burlón, otra vez taparon la choza, apilaron más leña y le prendieron fuego y otra vez huyeron. Al otro día, nuevamente el cacique le dijo: — ¡Vamos nuevamente a mirar!, seguro ya está muerto. Los hombres detrás del cacique, regresaron nuevamente a mirar la choza, esta humeaba y allá, sentado en el tronco rodeado de grandes brasas encontraron al Kúyuri; este seguía vivo solo más chiquitito. La choza huele a ceniza y humo. Huele a carne chamuscada, a sudor, a orines, a desgracia. El cuerpo del Kúyuri está tumefacto, rígido. Ese olor lo atormenta como las quemaduras de su cuerpo. Le duele mucho, un padecimiento que le oprime el pecho y quiere llorar, pero no puede, pues adentro se le ha secado, como a los troncos viejos, el corazón. Tanto era el deseo de verse pintado al igual que los demás, que no le importaba ese sufrimiento. Adolorido, angustiado, sintiendo que rodaba al abismo silencioso del desvanecimiento y en una suerte de trance comprende que los hombres pintados de tigres no son más que los cazadores que mataron a su madre y algunos de sus parientes, vecinos de la aldea y les dice: — ¡Por fin me la hicieron!, ya no pueden hacerme más daño, pero me vengaré de todos ustedes, de sus familias, de sus hijos y de todas sus generaciones! Anochece, los hombres al sentirse amenazados, ocultos en la oscuridad, prendieron fuego nuevamente a la choza y huyeron. La leña ardía vivamente y su rojo fulgor rompía la impresión desolada que produce la sombra de la noche. Dentro de la choza un intenso dolor, como un hierro frío desde la cabeza hasta los pies...[...]

— Esparzan las cenizas en el agua para que se las lleve — haciendo caso a lo dicho por el cacique todos empezaron a trasladar las cenizas al arroyo y allí las esparcían arrojándolas a sus aguas. Después que esparcieron las cenizas la furia del Kúyuri encontró un nuevo cauce, ésta se transformó en una nube de mosquitos y esos diminutos seres tomaron posesión del monte y empezaron a picar a los hombres sin tregua. Para donde quiera que escaparan las víctimas, estos minúsculos bichos las encontraban, desde las plantas atacaban, se levantan en grupo, cortando el aire con zumbidos histéricos y con la calma inhumana danzaban alrededor de los hombres para aprovechar el menor descuido y prontos para clavarse en su piel. No había forma de salvarse, el monte ahora era la casa de los mosquitos... del Kúyuri.

A continuación, se ofrece un recuadro para acercarnos a la tradición oral más representativa y recordada con más frecuencia por los entrevistados y en los libros, así como los más referenciados como metáfora en la literatura escrita por autores de la literatura del oriente boliviano:

EL JICHI	EL KUYURI	EL CARRETÓN DE LA OTRA VIDA	EL BIBOSI EN MOTACÚ	LA VIUDITA
Guardián de las sequías, representado por una serpiente gigante en algunas regiones y en otras por un jaguar que se vuelve serpiente. Uso desmedido de los recursos naturales.	Etnografía del duelo de un hijo por su madre. Del terror de los cazadores. Los cazadores y su relación con el monte, con los hijos y la mujer. Capacidad de transfiguración del cuerpo y de las almas.	El engaño y la traición. Una alerta ante el alcoholismo y la vida desordenada sexualmente. La ingenuidad puesta en un escenario de crueldad.	Una semántica del amor, la transfiguración del humano en un ser vegetal para vivir el amor sin tabúes socioeconómicos, ni socioculturales.	La venganza y la relación con la traición, con el abuso en las relaciones de pareja. Relación con la muerte y con la vida, creencia en las almas en pena.

Tabla 33: descripción axiológica de los mitos vigentes. En base a la tradición oral y recursos didácticos para literatura y lenguaje, que utilizan los profesores, según lo señalado en las entrevistas y el test MOTIC.

Estas valoraciones dan cuenta de un ethos lector del chiquitano, así mismo de una transición cultural en la cual los niveles ontológicos de la voz en la transferencia vía oralidad cobran una fuerza superior a la de la escritura.

La improvisación y reflexión *in situ* de los elementos que conforman el eje narrativo y poético de la tradición, y la combinación de estos elementos con la cultura digital potencian su alcance a nivel político, puesto que los temas centrales de cada leyenda y de la cosmología, están interseccionados (Segato, 2003; Vivero Vigoya, 2016) por asuntos de género, violencia, uso de los recursos naturales, etc.

Se confirma que la lectura mediada por la oralidad y la cultura digital es un acto poético (H. R. Maturana et al., 1980; Vaca, 2024a; Wittgenstein & Reguera, 2009) y político porque potencia la agencia y fortalece la identidad del lector. Su voz como habitante de un territorio se afianza a medida que se apropia de la tradición oral y la reflexión del ser en el proceso de escritura y lectura como instrumentos para expresar su mundo interior, en su oralidad y escritura. Quien lee desde su voz y la cotidianeidad de sus pensamientos reconoce su propia lengua, se reconcilia con su segunda lengua, desde procesos de mediación de la lectura, que le permitan constituir la infraestructura de su idioma y su ser (Husserl, 1973; Ricoeur, 2001; Vaca Flores, Claudia, 2020).

Cada leyenda da cuenta de una antropología cultural que mira el hecho literario como factor político para reflexionar las realidades de países cuyos recursos naturales han sido devorados por el sistema. Así como en las filosofías y filologías interculturales (Caetano et al., 2020; Foley, 2002; Mansilla Sepúlveda et al., 2022; Ong, 2000) esta noción hermenéutica y semántica se amplía y recurre al original concepto de mundo de vida acuñado por la fenomenología (Merleau-Ponty, 1977; Salas, 1996).

CAPÍTULO VI

CONCLUSIONES, LIMITACIONES Y PROYECCIONES

En este capítulo en encontrarán las conclusiones teóricas, empíricas y jurídicas de la tesis doctoral, así mismo las limitaciones y proyecciones.

1. Conclusiones teóricas

Esta tesis describe y analiza, desde una perspectiva de los estudios educativos interculturales, con foco didáctico, pedagógico, filológico e histórico, las representaciones colectivas que el profesorado chiquitano que vive en distintas zonas de la ecorregión chiquitana de Bolivia (desde Santa Cruz de la Sierra hasta la frontera con Brasil) formulan sobre su pasado reciente. Se trata de una reconstrucción contextualizada de los principales acontecimientos recordados por el grupo en un período de tiempo que abarca desde 1955, cuando se promulga el primer código de la educación en Bolivia, hasta la actualidad.

En este marco temporal se analiza la relación que el profesorado entabló con las familias a las que educaba y con los colegios, en su mayoría herencia de los jesuitas y madres franciscanas, curas maristas, dado que el Estado boliviano como tal no llegó del todo a estas tierras.

El estudio se nutre de un abultado corpus de relatos orales recopilados en el terreno y de una serie de documentos escritos, entre ellos, los que fueron redactados por los misioneros y los mismos profesores. A través de ellos se busca dar cuenta de la importancia de los lugares, las trayectorias y los puntos de referencia que organizan los recuerdos colectivos, armar una cartografía de la memoria oral y de sus vidas, pero, además, evidenciar las vulneraciones a los derechos laborales, desde la dimensión política e ideológica que enmarca y presta sentido a dichas memorias.

A nivel teórico de reconceptualización de la interculturalidad en la educación, este estudio establece una genealogía de los enfoques interseccionales en diálogo con los enfoques interculturales, incluyendo en este relato los aportes del pensamiento relacional producido

en distintos contextos históricos y geopolíticos. Se identifican algunas de las grandes líneas del debate sobre el rol del patrimonio cultural inmaterial en esta interculturalidad e interseccionalidad con el fin de mostrar su alcance y sus límites, ligados en gran parte a su amplia difusión.

Igualmente, se da cuenta de la forma como son experimentadas concretamente las intersecciones de cultura, etnia, y género, clase y género y la consubstancialidad de estas relaciones para los grupos sociales involucrado. A partir de este recorrido analítico se destaca el alcance teórico y crítico de un enfoque interseccional localizado y contextualizado en la educación intercultural y la mediación tecnológica.

Vivimos tiempos de cambio en que las sociedades interconectadas exigen nuevas maneras de repensar la sociedad, la convivencia humana y la educación. Estamos ante una crisis de los fundamentos del pensamiento, del conocimiento filosófico y científico (Capra, 1999; Lyotard, 2000; Habermas, 2008; Morin, 2011, Careaga y Avendaño, 2017), que demandan nuevas definiciones.

Lo que hacen los sujetos, inexorablemente, afectará la singularidad cultural y algún aspecto del tramado de la cultura global. De acuerdo con Morin (1999), esto se relaciona con una ecología de la acción. Tan pronto como un individuo emprende una acción, ésta empieza a escapar de sus intenciones originales y entra en un tramado complejo de interacciones que le confiere nuevos dinamismos.

Producto de la disrupción tecnológica (Careaga, 2020) y de la eclosión de identidades digitales, identidades locales permeadas por la cultura digital, nos enfrentamos a un momento sin precedentes en la historia de la humanidad, y sin embargo, estamos todavía frente al desafío del entendimiento humano, hoy por hoy con la intermediación de las tecnologías se agudiza este desafío intercultural que en sus inicios buscó el entendimiento humano, pero que la excesiva politización del concepto en estructuras neoconstitucionalistas como las de Bolivia ha generado rupturas y fragmentaciones, con fines evidentemente mercantilistas de la materia prima de la coca para producción de cocaína, amparada por una maquinaria jurídica diseñada desde el año 2006 en adelante.

Desde el ámbito metodológico, esta investigación se situó entre los límites de la transición cultural y el postmodernismo, sustentándose en un Paradigma fenomenológico y complejo (Bronfenbrenner, 1979; Morin, 2004; Capra, 2008; Schultz, 2001), que sitúa al investigador como parte de la investigación y reconoce que solo es posible acceder a un conocimiento aproximado de la realidad (Popper, 1997; Capra, 1999; Morin, 2004; Fals Borda, 1997), en que la educación intercultural requiere didácticas que prioricen la subjetividad, singularidad humana en dialogo con la pluralidad cultural, con enfoques adaptativo y distribuidos, desde una cognoscibilidad propia del ser humano, cualquiera sea su cultura.

Todo el diseño metodológico se fundamentó en una propuesta de Marco Conceptual de referencia para investigar desde una postura fenomenológica, ecológica, compleja e incierta, compuesto por cinco macro conceptos que fueron presentados al inicio del capítulo II del marco teórico de esta investigación: Memoria oral, Mediación tecnológica, Didáctica intercultural, Patrimonio inmaterial, trayectorias de vida. Como se puede observar en los siguientes dos gráficos 45 y 46.

Se concluye también que el papel del profesor, el facilitador cultural, el bibliotecario, el artesano, del músico, en el proceso de convivencia de la cultura, más allá de las actividades curriculares en el caso de la ecorregión chiquitana de Bolivia, ha permitido que el patrimonio se transfiera de una generación a otra, sin tanta planificación, porque todo está vivo en el día a día, y lo que hace la generación actual es difundirlo en las plataformas de internet, tanto el idioma chiquitano como las oraciones aprendidas por los jesuitas combinadas con sus propios cantos y ritmos.

Es importante entender el significado de un texto cultural para los maestros chiquitanos; no hay dogmas ni imposiciones, para ellos un texto cultural se nutre de muchas culturas y entra en relaciones mutuas de diálogo, parodia, contestación, pero hay un lugar donde se concentra esta multiplicidad y ese lugar es la fiesta, la celebración, la música, la gastronomía, estos patrimonios son en sí lugares donde se vive la cultura chiquitana, porque es el resultado de la dedicación y disfrute de toda una ecorregión que ama su patrimonio cultural y natural.

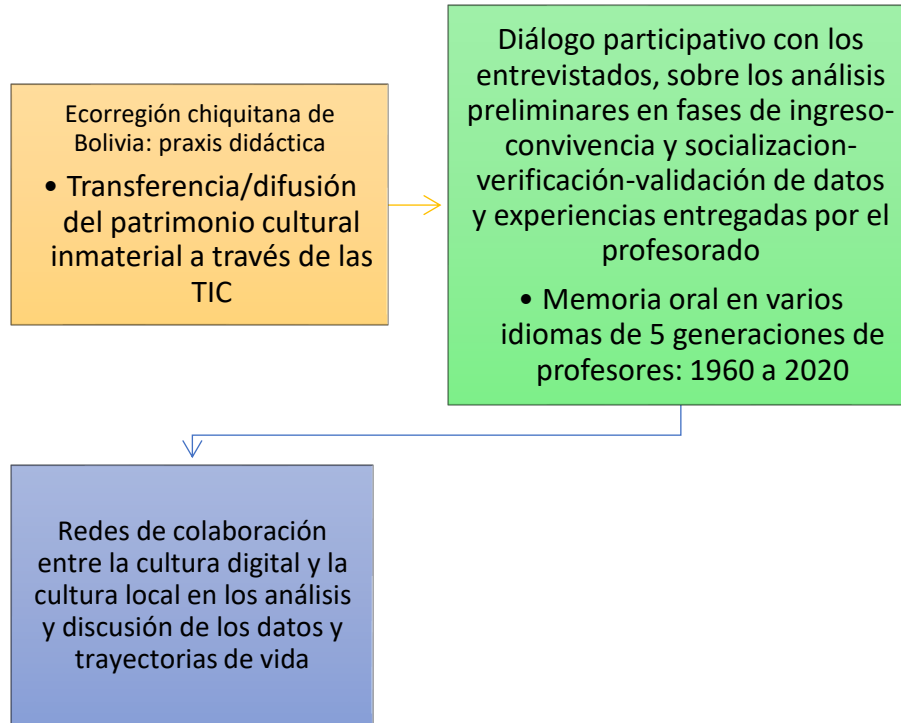


Figura 45: Modelo relacional de análisis y validación de los supuestos de investigación. Elaboración propia. Basado en la Epistemología de la complejidad (Morin 1982); Teoría general de sistemas (Bertalanffy 1969); Teoría ecológica de los sistemas ambientales (Bronfenbrenner 1987), teoría de acción investigación (Fals Borda 1980), descolonización metodológica (Tuhiwai y Lehman 2016).

Se confirmó que los diversos códigos rituales propios de la oralidad y el patrimonio cultural inmaterial como etapas de la historia chiquitana que se encuentra expuesta aun fenómeno constante de *transición cultural y territorial*, atendiendo a una caracterización general y a una crítica acerca de la interculturalidad educativa bilingüe politizada por los poderes políticos partidarios.

Así mismo se validó el rol didáctico del patrimonio cultural inmaterial y las posibilidades de transferencia de las singularidades culturales a escala global desde las TIC y el rol de las bibliotecas en su relación con la educación.



Figura 46: Niveles de análisis desde las etapas iniciales hasta el final de la investigación. Fuente: Elaboración propia en base a la matriz teórica y encuadre metodológico.

Entonces en el nivel teórico y como resultado de este diseño podemos concluir que la memoria oral como enfoque didáctico para la comunicación intercultural intermediada por Tecnologías de la Información y la Comunicación (TIC) es una estrategia pedagógica que busca integrar la tradición oral de diversas culturas en los procesos educativos, aprovechando el potencial de las TIC para facilitar la comunicación y el intercambio intercultural. Se identifican los siguientes aspectos en relación al valor teórico y didáctico de este enfoque:

- a) Recopilación y preservación de relatos orales: Se puede comenzar por recopilar y preservar relatos orales y tradiciones culturales de diferentes comunidades, tanto localmente como a nivel global. Estos relatos pueden incluir mitos, leyendas, cuentos

populares, historias de vida, entre otros. Las TIC, como las grabadoras de audio, las cámaras de video y las plataformas en línea, pueden utilizarse para registrar y almacenar estos relatos de manera accesible y duradera.

- b) Creación de recursos digitales interactivos: Una vez recopilados los relatos orales, se pueden utilizar las TIC para crear recursos digitales interactivos que permitan a los estudiantes explorar y aprender sobre diferentes culturas de manera dinámica. Por ejemplo, se pueden crear sitios web, aplicaciones móviles o multimediales que presenten los relatos orales en formato digital, acompañados de imágenes, videos, música y otros elementos interactivos que enriquezcan la experiencia de aprendizaje.
- c) Facilitación del diálogo intercultural: Las TIC también pueden utilizarse para facilitar el diálogo intercultural entre estudiantes de diferentes contextos culturales. Por ejemplo, se pueden organizar foros en línea, videoconferencias o intercambios virtuales donde los estudiantes puedan compartir y discutir sus propias experiencias y perspectivas culturales, así como explorar y reflexionar sobre los relatos orales de otras culturas.
- d) Desarrollo de competencias comunicativas e interculturales: A través de la memoria oral y las TIC, se pueden desarrollar habilidades de comunicación e interculturales en los estudiantes. Al interactuar con relatos orales de diferentes culturas y participar en actividades de diálogo intercultural mediadas por TIC, los estudiantes pueden aprender a apreciar y respetar la diversidad cultural, a comunicarse de manera efectiva con personas de diferentes orígenes y a desarrollar empatía y sensibilidad hacia las experiencias y perspectivas de los demás.

La memoria oral como enfoque didáctico para la comunicación intercultural intermediada por TIC ofrece una forma innovadora y significativa de promover el aprendizaje intercultural en el aula y fuera del aula, utilizando la tradición oral como punto de partida para el diálogo y la reflexión sobre la diversidad cultural en un mundo cada vez más globalizado y digitalizado.

Un factor relevante en este estudio, fue el surgimiento de la categoría conceptual de *interseccionalidad* asociado con la *interculturalidad* en especial en las entrevistas y aplicación del test MOTIC al profesorado de la generación de los años 2005 al 2020, se manifestó una fuerte reflexión de género en relación con lo intercultural. Es por ello que otra conclusión teórica de esta investigación nos permite afirmar que desde esta investigación se pueden generar un marco conceptual importante para relacionarlo con la interculturalidad en la educación y el uso de la memoria oral como enfoque didáctico.

En primer lugar, porque la interseccionalidad resalta la importancia de considerar diversas identidades y experiencias dentro de un contexto social. Al aplicar este principio a la educación intercultural, se reconoce la diversidad de identidades, culturas y experiencias en el aula. La interculturalidad en la educación busca promover la equidad y la inclusión al reconocer y valorar estas diferencias, así como las intersecciones entre ellas. Los análisis de resultado subrayan la necesidad de evitar una visión limitada y monocultural del mundo, y en su lugar, promover un entendimiento más amplio y complejo de las relaciones de poder y dominación.

En segundo lugar, el texto también se destaca la importancia de la memoria oral como fuente de conocimiento y resistencia. La memoria oral permite la transmisión de experiencias y conocimientos que pueden haber sido excluidos o marginados en la historia oficial, las voces de mujeres chiquitanas y de la niñez, reflejadas en los mitos, leyendas y en su propia realidad cotidiana.

Al aplicar este enfoque en la educación, se reconoce la importancia de dar voz a diversas perspectivas y narrativas, especialmente aquellas que han sido históricamente silenciadas o subrepresentadas. La memoria oral en la educación puede ser utilizada para explorar temas como la diversidad cultural, las luchas por la justicia social y la resistencia frente a la opresión.

En conjunto, esta tesis doctoral proporciona una base teórica para abordar la interculturalidad en la educación y el uso de la memoria oral como enfoque didáctico mediado por las TIC y la interseccionalidad. Destaca la importancia de reconocer y valorar la diversidad, así como la necesidad de promover una educación que sea inclusiva, equitativa y sensible a las diferentes identidades y experiencias de los estudiantes y del profesorado.

El origen social de quienes crearon las teorizaciones hoy llamadas interseccionales es fundamental para entender su génesis y desarrollo, así como el papel de la raza y el racismo como formas específicas de dominación dialoga con los estudios interculturales en educación, y con los mismos ODS 2030, en materia de inclusión cultural y educativa.

También es crucial para explicar la importancia de la experiencia y la práctica social como fuentes de conocimiento, y el lugar asignado a la resistencia, la revuelta y la emergencia de nuevos sujetos políticos y el modo en que la educación intercultural ha asentado las voces de estos sujetos políticos en las agendas estatales. Sin embargo, al convertirse la interseccionalidad en la "metáfora feminista más difundida en Europa y los Estados Unidos", muchos de los trabajos escritos sobre interseccionalidad perdieron conexión con los movimientos sociales, interculturales que la originaron e ignoraron contribuciones importantes realizadas fuera de los contextos universitarios noratlánticos y en lenguas distintas al inglés. La pregunta sobre quién produce el conocimiento, qué conocimiento es válido y quién tiene el poder para decidir estas cuestiones sigue siendo relevantes en un campo de conocimiento que no está exento de las asimetrías en la producción y circulación del conocimiento ni en la participación y representación políticas.

Los análisis interseccionales permiten y promueven una reflexión continua sobre la tendencia de cualquier discurso emancipador a adoptar una posición hegemónica y a generar un campo de saber-poder que implica exclusiones y aspectos no expresados o disimulados.

Sin embargo, no pueden limitarse a repetir lo que Wendy Brown (Brown, 2015) denominó el "mantra multiculturalista" (economía, educación, política raza, clase, género, sexualidad), sin considerar y cerrarse a la intervención de nuevas diferencias que pueden generar

desigualdades significativas y dominación en la vida social. Si bien estas cuatro categorías han sido las más consideradas, recientemente diversos movimientos sociales han destacado la importancia de pensar otras fuentes de desigualdad social en el mundo contemporáneo, como la nacionalidad, la religión, la edad y la diversidad funcional, debido a su relevancia política.

Si bien el concepto de raza ha sido desplazado de muchos estudios y parámetros estadísticos, la realidad indica que existe racismo, clasismo y que no podemos ocultarlo con eufemismos de moda, porque sería como volver a invisibilizar un problema que aún no hemos resuelto como humanidad, todavía tenemos el enorme desafío de relacionarnos unos a otros, desde una conciencia trans, inter, multi cultural libre de sesgos ideológicos (Brown, 2015; Dervin, 2023).

(Lutz et al., 2011) ha señalado además el peligro de que esta teoría se convierta en lo que Derrida(Derrida, 1978) llamó un "discurso doxográfico", es decir, un discurso que corre el riesgo de caer en un academicismo capitalista y un uso mercantil de la interseccionalidad, en el que la misma interculturalidad ha caído, despojándola de su contexto, historia y su impulso político.

Por lo tanto, aunque la interculturalidad y la interseccionalidad han demostrado ser teorías y perspectivas políticas que sirvieron para nombrar y defender los derechos de las distintas etnias, pueblos, mujeres, niños, personas en situación de vulnerabilidad dado que vivimos en un mundo clasista, racista, o como lo quieran nombrar, etc. hasta ahora, no debemos adoptar una actitud prescriptiva hacia esta realidad.

La educación intercultural, la interculturalidad no puede perder de vista su sentido de ser: lo relacional más allá del credo, raza, género, sexo, condición social, etc. las luchas por derechos humanos, derechos educativos siguen vigentes, las personas de todas estas condiciones se siguen muriendo en las fronteras, siguen viviendo en sus cuerpos la desidia y el maltrato, la violencia sistemática y normalizada, la interculturalidad educativa mediada por la cultura digital es un instrumento de visibilización de esta realidad, en la cual muchos

colectivos de educación, arte, cultura están participando e internacionalizando sus demandas históricas, dado que sus gobiernos autocráticos son incapaces de resolverlas.

Los cuestionamientos teóricos que suscitó el concepto de género y de interculturalidad, como lo planteó (Brown, 2015) cuando destacó que el género, la etnia, la raza solo es útil como pregunta y no encuentra respuesta sino en contextos específicos y a través de acciones e investigaciones concretas, localizadas, son también aplicables a la interseccionalidad, para comprender la profundidad de lo relacional (Beltrán Véliz et al., 2019; Estermann, 2012; Panikkar, 2016; Willmann & Duñaiturria, 1948) y las cadenas axiológicas (Nietzsche & Sánchez Pascual, 2013; Ricoeur, 2002) que se reproducen en las instituciones educativas, culturales, donde se intenta educar a la niñez y juventud.

Por lo tanto, no es suficiente preguntar si se trata el mundo necesita una teoría, un método, una perspectiva, una categoría analítica o jurídica que nos permita entender las relaciones y la condición humana; se deben formular interrogantes en función de los sujetos de estudio, sus problemas estructurales y a las necesidades investigativas de cada zona del mundo, para acercarnos a soluciones viables, que permitan mejorar las condiciones de vida en sus respectivos entornos.

El desafío no es encontrar la metáfora o noción teórica intelectual mejor argumentada y más adecuada para expresar las relaciones entre diferentes categorías de dominación y orientar las alianzas políticas resultantes; el desafío es preservar, cultivar el principio de apertura a las diferencias como una condición y no como un límite de la interculturalidad y la interseccionalidad, hasta lograr adentrarnos en la condición humana, en su naturaleza, sus necesidades, miedos, muros, ventanas.

2. Conclusiones empíricas

Estas son algunas de las conclusiones relevantes, derivadas del uso de la memoria oral como enfoque didáctico para la comunicación intercultural, intermediada por tecnologías de la información y la comunicación (TIC), desde las trayectorias de vida del profesorado chiquitano de Bolivia, podrían ser las siguientes:

Se han observado varias conclusiones empíricas que respaldan el desarrollo de una didáctica chiquitana:

- a) Incorporación de la cultura digital en la vida cotidiana: Se constata que la cultura digital está arraigada en la cotidianidad del entrevistado, reflejándose en su léxico y actividades diarias. Esta integración se extiende al uso de Tecnologías de la Información y Comunicación (TIC), consideradas aliadas para difundir las actividades del pueblo chiquitano, atraer turistas y formar parte de la enseñanza tanto en escuelas como en el ámbito familiar.
- b) Diálogo entre la cultura digital y el patrimonio chiquitano: Se evidencia una interacción fluida entre la cultura digital y el patrimonio chiquitano. Esta relación no supone una ruptura con lo tradicional, sino más bien un acoplamiento que enriquece la vida cultural de la región, generando un diálogo fructífero entre ambas esferas.
- c) Transformación de paradigmas culturales: La adopción de las TIC no solo se ha integrado en la vida cotidiana de los habitantes de la ecorregión chiquitana, sino que también ha implicado un cambio significativo en la forma en que la comunidad se representa a sí misma en plataformas digitales. Este fenómeno refleja un cambio de paradigma en cuanto a la percepción del mundo y la autonomía en la difusión de su cultura, alejándose de la dependencia de medios de comunicación oficiales.
- d) Participación activa en la creación y difusión de contenido cultural Los :chiquitanos, tanto jóvenes como mayores, están generando sus propios contenidos en línea, demostrando un orgullo por su identidad cultural y su patrimonio natural y cultural. Esta apropiación digital permite preservar la autenticidad de sus acciones y obras artísticas, trascendiendo fronteras geográficas y culturales.

- e) Espacios educativos y culturales como centros de difusión: La escuela es la web, con las redes de colaboración global y local que van estableciendo los distintos actores educativos desde la capacidad de cohesión con los centros culturales, las bibliotecas, todos estos espacios presenciales y otros propios de la cultura digital se erigen como espacios donde se promueve la autenticidad cultural y la diversidad de contenidos semánticos del patrimonio inmaterial. Estos lugares se convierten en escenarios donde se promueve un aprendizaje polisémico y se celebra la riqueza cultural chiquitana.
- f) Fortalecimiento de la identidad cultural: El empleo de la memoria oral permite a los docentes chiquitanos compartir sus vivencias y conocimientos culturales con los estudiantes, fortaleciendo así la identidad cultural tanto del profesorado como de los alumnos. Esto contribuye a la preservación y valoración de la cultura chiquitana en el contexto educativo.
- g) Mejora de la comprensión intercultural: La narración de las experiencias de vida mediante la memoria oral facilita la comprensión mutua entre los estudiantes chiquitanos y aquellos de otras culturas presentes en el aula. Esto fomenta la empatía, el respeto y la tolerancia hacia la diversidad cultural, promoviendo así la comunicación intercultural y la convivencia colaborativa.
- h) Enriquecimiento del proceso educativo: La integración de la memoria oral en las prácticas pedagógicas y didácticas enriquece el proceso educativo al proporcionar perspectivas y conocimientos locales relevantes para los estudiantes chiquitanos. Esto les permite relacionar los contenidos curriculares con su entorno cultural, natural y social, mejorando su aprendizaje y su sentido de pertenencia, en diálogo con la cultura global.
- i) Aprovechamiento de las TIC como herramienta de mediación cultural: Las TIC pueden ser utilizadas de manera efectiva para documentar, preservar y difundir las narrativas de memoria oral del profesorado, estudiantado y pueblo chiquitano en general. Esto facilita su acceso y difusión, permitiendo que estas historias lleguen a un público más amplio y trasciendan las fronteras físicas y temporales del aula.

En resumen, estas conclusiones empíricas respaldan la necesidad de una didáctica chiquitana que integre de manera efectiva las TIC, promueva la participación de la comunidad en la creación y difusión de contenido cultural, y reconozca la importancia de los espacios educativos y culturales como catalizadores del proceso de enseñanza-aprendizaje intercultural.

3. Conclusiones Jurídicas:

Continuando con el listado de conclusiones, veremos que en nivel jurídico, se identifican estas conclusiones:

- a) Derecho a la educación intercultural y a la diversidad cultural: El uso de la memoria oral como enfoque didáctico respalda el derecho de los estudiantes chiquitanos a recibir una educación que respete y valore su identidad cultural, de acuerdo con lo establecido en la Constitución Política del Estado de Bolivia y en instrumentos internacionales de derechos humanos.
- b) Reconocimiento del patrimonio cultural inmaterial: La memoria oral contribuye a la preservación y difusión del patrimonio cultural inmaterial de la comunidad chiquitana, protegiendo así su derecho a la identidad y su diversidad culturales y natural, reconocidos en la legislación nacional e internacional.
- c) Promoción de la inclusión y la equidad educativa: El empleo de la memoria oral en la educación promueve la inclusión y la equidad educativa al valorar y visibilizar las diversas experiencias y conocimientos culturales presentes en el aula, contribuyendo así a reducir las desigualdades educativas y a garantizar el acceso a una educación de calidad para todos los estudiantes, independientemente de su origen cultural.

En conjunto, estas conclusiones evidencian los beneficios tanto empíricos como jurídicos del uso de la memoria oral como enfoque didáctico para la comunicación intercultural en el contexto educativo chiquitano de Bolivia, especialmente cuando se combina con el uso de las TIC para ampliar su alcance y efectividad.

(se entiende por texto aquel contenido multimodal que genera significados, reacciones, acciones, en el lector, público, receptor): "el texto no reside en sus orígenes, sino en su destino" (p. 148).

Barthes reconoce la influencia de las obras, las ideas y la retórica existentes en la creación de un texto y de un patrimonio cultural. Enfatiza la idea de que la significación de un texto depende en gran medida de la interpretación del lector, para completarse, para no menoscabar el papel del saber y del poder en la conformación de ciertas lecturas del texto cultural, que puede hacer el receptor, en el caso del chiquitano, estos receptores se reconfiguran y entran en diálogo identitario a escala global (Vaca 2022), abriendo un camino de comunicación intercultural.

Observamos que la comunicación y la educación incrementaron su mediación tecnológica durante y después del COVID19. Esto implicó una crisis en el profesorado, que dio lugar a la incorporación sistemática de sus prácticas culturales en el contexto virtual, debido a la brecha digital vigente, la precarización laboral, tecnológica evidenciada en el sistema educativo, lo cual requiere respuestas urgentes, que se están dando desde distintas iniciativas ciudadanas y colectivos de educación, no así desde el nivel estructural gubernamental.

En un universo jurídico, donde el análisis del discurso es imprescindible para no caer en las prácticas de populismo, el profesorado chiquitano evidencia en las declaraciones y entrevistas que tienen una postura crítica, reflexiva y política muy clara respecto a sus derechos, luchas y principios.

La pragmática del lenguaje y la semántica de los diversos códigos culturales que coexisten en la ecorregión chiquitana son evidenciados y declarados por docentes y animadores culturales (Tomichá Chuvé 2016; Tapeosí, Joaquín 2021; Vargas, Deysi 2022; Tapeosí y Ruíz 2022) como un factor positivo para la difusión y fortalecimiento de la identidad de los habitantes chiquitanos y también la internacionalización de sus demandas históricas por mejorara las condiciones salariales y laborales en general.

Por otra parte, se evidencia en diferentes estudios sobre comunicación y educación (Careaga Butter y Avendaño Veloso 2017; Thurlow 2017; Vitón de Antonio 2017) que a lo largo de

diferentes periodos de la historia, el ser humano ha utilizado diferentes canales para comunicarse, interactuar y aprender, para visibilizar sus problemáticas. Todas estas formas han estado ligadas a un contexto histórico particular y complejo, en la época actual están ligadas con la cultura digital, tal y como lo señalara en el siglo XX (Kraidy, 2005; McLuhan, 2020).

El siglo XXI no es la excepción al devenir histórico de la humanidad. Hoy tenemos el reto de aceptar la intermediación de las TIC en el proceso educativo y en los diálogos interculturales, reflexionando sobre estas prácticas comunicativas, en lugar de desgastarnos limitando o denigrando las prácticas comunicativas de las generaciones actuales y de los docentes que buscan innovar en lugar de luchar contra la corriente, como lo ejemplifican los docentes de esta vasta ecorregión, que a pesar de la brecha tecnológica y la accesibilidad a Internet, utilizan las redes sociales e Internet con mesura y objetivos curriculares para difundir el patrimonio cultural y natural de su ecorregión.

En conclusión, esta tesis identifica la urgencia de considerar los aportes de la semiótica existentes en el patrimonio cultural y natural de la ecorregión chiquitana, así como la pragmática intercultural en la educación mediada por TIC y sus beneficios para la transferencia, difusión del patrimonio cultural, destacando la enseñanza-aprendizaje de las lenguas coexistentes o lenguas en contacto en esta ecorregión y las lenguas de sus diversas expresiones culturales de manera que los docentes desde esta praxis didáctico-cultural contribuyan a delinear acciones didácticas propias que favorezcan la comunicación intercultural e intergeneracional mediada por las TIC.

Vemos también que la industria mediática en relación con el patrimonio cultural y natural de la ecorregión chiquitana boliviana cumple un rol informativo, que los chiquitanos utilizan a su favor, con su capacidad organizativa y cualidad de apertura al mundo para mostrar su identidad y su realidad política.

Lo señalado también puede ser analizado desde la perspectiva de la Escuela de Frankfurt (Adorno y Horkheimer 1944), que pone más énfasis en la intención del creador que en la lectura del público para determinar el significado de un texto cultural. En este caso los

creadores son los mismos docentes, facilitadores y artesanos, que consideran el interés por lo digital que tienen sus alumnos y la población en general, como un síntoma que miran y con el que interactúan, para crear su propia praxis didáctica acorde con el contexto donde viven, con las fiestas patronales, el ethos del lugar donde trabajan como docentes, encontrando así un elemento didáctico en la propia cultura digital y la praxis cultural chiquitana, con su riqueza patrimonial.

En el caso de los chiquitanos, dada la autonomía de pensamiento y fortaleza de su educación patrimonial, se produce un efecto contrario al de la manipulación de las masas, como lo consideraron en su momento Adorno y otros pensadores de la Escuela crítica de Frankfurt, al señalar que: "La industria cultural reproduce mecánicamente una cultura de la mismidad o de arquetipos estandarizados" (Adorno y Horkheimer 1944) en relación con los riesgos que conllevaría internet. Se refieren a la industria mediática/cultural como una herramienta manipuladora utilizada por "aquellos cuya posición económica es la más fuerte" y como característica de una "sociedad alienada de sí misma" (p. 89), lo que en el caso chiquitano no ocurre por la fuerza de su identidad y patrimonio, sino sobre todo por la astucia de los docentes al generar una pedagogía multimodal, en la que eligen cómo quieren que sus alumnos y habitantes de la ecorregión se organicen y representen en la esfera global, en la industria cultural.

El mundo es retratado a través del "filtro de la industria cultural", el mundo real, entonces, es visto como una extensión del mundo que se ve dentro del cine y otros contenidos mediáticos (p. 45), para Adorno y Horkheimer, pero para los maestros que desde su praxis didáctico-cultural proponen esta pedagogía multimodal, los medios de comunicación y las redes sociales se convierten en un dispositivo para mostrarse y difundir su patrimonio, dada la conciencia histórica situada que caracteriza a este pueblo.

Los maestros, artesanos y animadores culturales utilizan personajes de la historia indígena local y de la historia religiosa que está impregnada de las costumbres de los chiquitanos en las festividades. El público, al ver estos personajes, se identifica con ellos, la identidad se fortalece.

Las conclusiones sostienen que la intermediación de las TIC permite un diálogo intergeneracional, donde se destaca que los profesores más jóvenes logran innovar sus recursos didácticos y enfoques pedagógicos, fortaleciendo su identidad chiquitana para favorecer la transferencia de la riqueza del patrimonio cultural y natural, visibilizando sus problemas políticos a su alrededor, dando lugar así a un estrecho diálogo entre las TIC y las pedagogías de los maestros chiquitanos que da lugar a una pedagogía multimodal.

También se señala la necesidad de prestar mayor atención a la investigación sistemática sobre el patrimonio natural y su estrecha relación con el patrimonio cultural inmaterial (memoria oral y lenguas, gastronomía, música, rituales, entre otros) con miras a su salvaguardia y transferencia a través de la cultura digital.

Así mismo, la praxis cultural y didáctica fortalece redes de colaboración y confianza, posibilitando la generación de repositorios culturales y educativos, donde docentes y facilitadores culturales sistematizan y comparten sus prácticas didácticas, para posicionarlas en una escala más global y al mismo tiempo adquirir otras competencias que enriquezcan sus propias prácticas.

La humanidad está experimentando una *transición cultural disruptiva*, en la que se han profundizado las dinámicas interculturales, con rápidos y abruptos procesos de interacción entre agrupaciones humanas singulares y la cultura a escala humana (Careaga, 2020; Kurzweil, 2021). Esta transición cultural está inmersa en un intenso proceso de desarrollo de tecnologías disruptivas, entre las que destacan: big data, biología sintética, ingeniería de tejidos, robotización, nanotecnología, procesamiento del lenguaje natural, telemedicina y salud digital, mundos inmersivos y realidad aumentada, metaverso, Internet de las Cosas, Internet de las Personas, ciudades inteligentes, vehículos autónomos, mercado digital, impresión 3D y 4D, domótica, entre otras; siendo la Inteligencia Artificial una tecnología transversal y predominante que ha eclosionado recientemente.

La cultura cambia cuando cambia la inteligencia humana; los últimos años post pandemia han acelerado el paso de la visión moderna del mundo, basada en la fragmentación del conocimiento y la hiperespecialización, hacia una conformación compleja, sistémica,

ecológica y cibernética del conocimiento. Esto implica que la Inteligencia biológica es potenciada por la Inteligencia Artificial, y se generan las condiciones para una nueva identidad humana que interactúa con la pluralidad cultural y los modos de relacionarnos en la cultura digital, sin someter la una a la otra, sino reconociendo las identidades en tránsito y el constante movimiento. Todo ello, como menciona Careaga (2020) está fundamentado epistemológicamente por la Ley del Rendimiento Acelerado (Kurzweil 2021), a través de la cual la cultura se conforma cada vez más por el crecimiento exponencial del conocimiento humano y por lo cual es urgente realizar relevamientos y estudios sistemáticos de las diversas culturas del mundo y el conocimiento que albergan, ponerlo en valor a escala global, actualizando los curriculums en favor de la divulgación y transferencia de éstos, como patrimonio de todos los seres humanos, porque para acercarnos al sueño humanista del *entendimiento humano* es necesario conocernos, reconocernos, mirarnos y admirarnos.

Así, la *transición cultural disruptiva* puede situarse entre la Modernidad, que fue una época que heredó y se situó desde una bidimensionalidad de tiempo y espacio, y una sociedad cibernética, que representa una nueva conformación de la realidad humana que se constituye desde una realidad tridimensional de tiempo, espacio y virtualidad. Los sistemas sociales y educativos no son suficientemente conscientes de que estos cambios son disruptivos y profundos, además irreversibles, por lo cual requieren mayores niveles de conciencia de un estado de crisis que está modificando drásticamente la vida, las relaciones entre los seres humanos y sus instituciones, y la fisonomía del mundo ya cambió.

Este cambio disruptivo, que nos traslada a unas humanidades digitales, se caracteriza por avances significativos en la innovación científica y tecnológica, que se manifiestan en cambios abruptos y profundos en la actualidad y en un futuro próximo, que conducen a una modificación drástica de los modos de vida humanos, implicando nuevas formas de comportamiento y de trabajo.

4. Limitaciones

Entre las limitaciones de esta Tesis Doctoral, se pueden mencionar las siguientes:

- a) La investigación se centra en el profesorado chiquitano de Bolivia y sus trayectorias de vida asociadas a sus prácticas didácticas, pedagógicas, culturales, fortalezas y desafíos, lo que puede limitar la generalización de los hallazgos a otras poblaciones o contextos culturales, pero a la vez servir de modelo para realizar este tipo de estudios en otras culturas y regiones de Latinoamérica.
- b) Sesgo de selección: La muestra de profesorado chiquitano puede no ser representativa de toda la población docente de la región, lo que podría introducir sesgos en los resultados y conclusiones de la investigación, sin embargo se consideró una población mayor a 300 participantes, para ser precisa, se tomaron 603 muestras entre entrevistas y datos recogidos con el test MOTIC.
- c) Limitaciones en la accesibilidad de datos: La disponibilidad de datos sobre las trayectorias de vida del profesorado chiquitano de Bolivia, especialmente en relación con el uso de las TIC, dada la diversidad de concepciones sobre tecnología educativa, asociada muchas veces no solo a las TIC como se entiende hoy en el siglo XXI, sino también desde la perspectiva comunicacional del siglo XX, como ser la radio, la televisión. Esta realidad fue evidenciada en las entrevistas y podría ser limitada o sesgada, lo que afecta en un grado menor la validez y la exhaustividad de los hallazgos, no es significativo, pero cabe mencionarlo y explicitarlo.
- d) Desafíos metodológicos: La investigación basada en la memoria oral enfrentó y a futuro puede seguir enfrentando desafíos metodológicos, como la fiabilidad y la validez de los datos recopilados, así como la interpretación subjetiva de las experiencias narradas, para ellos se hizo un diseño metodológico mixto y con trabajo de archivos, legajos documentales, para verificar y corroborar las declaraciones de los entrevistados y se explicitaron todos los pasos seguidos para diseñar los instrumentos metodológicos de recogida, análisis y validación final de datos.

- e) Limitaciones tecnológicas: A lo largo del periodo de estudio (1960-2020), las TIC han experimentado un rápido avance y transformación. Esto podría resultar en diferencias significativas en el acceso, la familiaridad y el uso de las TIC por parte del profesorado chiquitano a lo largo del tiempo, lo que podría afectar la comparabilidad y la relevancia de los datos recopilados. Para prevenir en mayor medida esta limitación, se elaboró un análisis comparativo en el capítulo de resultados, que puede guiar otros estudios, pero que habrá que actualizar cada tres años.
- f) Contexto sociopolítico cambiante: A lo largo de las décadas comprendidas en el estudio (1960 al 2020) Bolivia ha experimentado cambios significativos en su contexto sociopolítico, incluidos cambios en políticas educativas, estructuras sociales y tensiones interculturales. Estos cambios podrían influir en las experiencias y percepciones del profesorado chiquitano en relación con la comunicación intercultural y el uso de las TIC, lo cual fue considerado en el análisis de los resultados e interpretación de los datos recogidos. Incluso durante la recogida de datos en terreno, entre octubre del 2021 y febrero del 2022, Bolivia vivió incendios en toda la ecorregión chiquitana, así mismo las marchas indígenas de tierras bajas, bloqueos y problemas políticos estructurales, luchas que se tienen que dar para conquistar los derechos humanos que aún no han otorgado, no lo harán, hay que seguir luchando por una vida digna en el propio país, desde afuera se gestionó ayuda internacional, pero tampoco fue significativo el avance, porque vivimos en una época en la que cada región del mundo tiene sus propias agendas, hay muchas brechas económicas, salariales, que no tienen que ver con las capacidades y talentos de los sujetos, sino con las condiciones laborales, políticas y derechos humanos que algunos países del mundo todavía no respetan, sobre todo los países como Bolivia, donde la autocracia gubernamental es un gran problema.
- g) Sesgo del investigador: Es honesto declarar esta limitación, por más científica que una quiera ser, y corroborar datos con investigación de archivos, documentos, fuentes primarias, secundarias, etc. la realidad es que somos humanos y no estamos exentos

del sesgo, la perspectiva y los prejuicios como investigadora, por más neutralidad axiológica que una coloque en la investigación, pueden influir en el diseño, la implementación y la interpretación, lo que podría introducir sesgos en los resultados y conclusiones. Es importante declarar que como investigadora he sido consciente de estos sesgos y he tomado las medidas éticas y documentales para mitigar su impacto en el estudio, por lo cual en los anexos he colocado cada documento y respaldo, que pueda servir a otros investigadores para investigar, preguntar o cuestionar este trabajo y seguir aportando así al desarrollo humano que es la educación.

Teniendo en cuenta estas limitaciones, es importante para el enfoque ético intercultural que precede a esta tesis doctoral, declarar cada una de estas limitaciones y las medidas tomadas para mitigarlas, dado que, al ser desafíos metodológicos y contextuales, es mejor presentar los hallazgos de manera reflexiva y autocrítica, reconociendo las posibles limitaciones y áreas para futuras investigaciones.

- h) Otro factor que impactó esta investigación en su etapa final fue el retraso del CENSO de población y vivienda en Bolivia, que debió realizarse el 2022, afectó la etapa de análisis e interpretación de resultados de esta investigación. Puesto que la falta de datos censales actualizados implicó limitar al análisis con datos del 2012 y realizar aproximaciones a partir de los datos recogidos mediante el diseño metodológico de esta investigación.

Esta realidad política de Bolivia constituyó una limitación significativa para cerrar la investigación con información actualizada sobre la densidad demográfica chiquitana, más aún en los últimos años con la migración interna y avasallamientos territoriales, esta información cobra valor clave para posibles proyecciones en el área estudiada.

La calidad educativa y los derechos culturales en la ecorregión chiquitana de Bolivia ha tenido un impacto considerable en los últimos años, como declaran los profesores entrevistados, ellos mismos consideran que la ausencia de datos recientes dificulta la obtención de un panorama preciso y detallado de la situación actual en la región, lo que

limita la validez y la relevancia de los hallazgos y conclusiones de la investigación, pero algo más complejo es el impacto en la calidad de vida y educativa de la región al no contar con recursos económicos acorde a la densidad demográfica y necesidades actuales.

Además, la falta de datos actualizados puede impedir la identificación de tendencias recientes y la evaluación de posibles cambios en indicadores clave, lo que afecta la capacidad de realizar análisis comparativos y proyectar recomendaciones pertinentes para políticas y prácticas educativas en la región chiquitana.

En consecuencia, la investigación se vio relativamente limitada en su capacidad para ofrecer una visión completa y actualizada estadísticamente de la situación educativa y cultural en la ecorregión chiquitana, lo que requiere un enfoque cauteloso al interpretar y generalizar los resultados obtenidos.

5. Proyecciones

Algunos de los posibles trabajos que pueden surgir a partir de esta investigación son los siguientes:

a) Incorporación de una perspectiva de género que trascienda el enfoque intercultural indigenista y aborde el enfoque interseccional de los estudios culturales. Esto permitirá analizar y proponer soluciones, marcos de acción política y educativa, así como currículos y metodologías que consideren todos los aspectos de la inclusión social y la educación de calidad, fundamentales para los Objetivos de Desarrollo Sostenible para el año 2030.

b) Actualización curricular y metodológica para una interculturalidad mediada por tecnologías, que reconozca y valore la cultura a escala humana.

c) Revisión y actualización de los marcos legislativos de la educación en Bolivia para alinearlos con los estándares internacionales y las competencias educativas de la UNESCO. Esto permitiría que los bachilleres y profesores bolivianos participen en igualdad de

condiciones en espacios globales de desarrollo humano, facilitando el diálogo con países vecinos que comparten historias comunes.

d) Es crucial iniciar una actualización docente desde una perspectiva ontológica intercultural, explorando la relación entre interculturalidad y tecnologías de la información y la comunicación (TIC). Esto permitiría divulgar y transferir el rico patrimonio cultural de la Chiquitania de Bolivia, así como de otras culturas del país, fomentando la convivencia educativa y superando brechas político-jurídicas para generar cohesión social.

e) Se debe profundizar en las reflexiones surgidas del marco político-jurídico de la interculturalidad en Bolivia, así como en los aspectos ontológicos relacionados con las percepciones de los profesores chiquitanos. Estas reflexiones pueden basarse en investigaciones teóricas sobre interculturalidad y en el potencial de la praxis didáctica y cultural de los profesores entrevistados.

f) Es esencial establecer una agenda de debates y diálogos entre investigadores educativos, políticos y agentes interdisciplinarios, especialmente en el contexto de las transformaciones políticas y culturales del siglo XXI en la ecorregión Chiquitana de Bolivia. Este enfoque interdisciplinario favorecería la praxis cultural y educativa de los profesores, así como la reconceptualización de la interculturalidad en el siglo XXI.

g) Las investigaciones también pueden generar conexiones analíticas entre las categorías de análisis establecidas y los ejes críticos relacionados con la ciudadanía, la democracia y la agencia política. Desde una nueva matriz analítica, se podría iniciar un camino de debates y agendas de investigación educativa intercultural que trasciendan el instrumentalismo y el imperialismo de categorías estandarizadas en educación.

h) Es fundamental abordar los desafíos para la educación intercultural en el siglo XXI, especialmente en lo que respecta a la disminución de las brechas socioculturales de acceso

a internet y la actualización docente, así como el involucramiento de profesores y estudiantes con la sociedad, la política y la cultura para optimizar las posibilidades de agencia política en el desarrollo de nuevos currículos educativos y didácticas acordes a las necesidades actuales.

i) Profundizar en el Marco conceptual sistémico propuesto como referente para investigar desde el Pensamiento Complejo y la ecología de sistemas, ampliando su riqueza ontológica, epistemológica, axiológica y metodológica.

j) Explorar una mirada de género en la epistemología chiquitana, y documentar las distintas experiencias que están sucediendo en el territorio presencial y virtual, sistematizarlas y organizar banco de datos de todo este patrimonio documental que se genera cada día, desde programas como el de Voces Indígenas Urbanas, Movimiento en defensa del Valle Tucabaca, etc.

k) Analizar y deconstruir los mitos y leyendas de la tradición oral chiquitana desde una perspectiva contra-pedagógica y contra-didáctica, reflexionando sobre las estructuras de violencia normalizada presentes en ellos.

l) Establecer prácticas de interpretación y deconstrucción de los mitos para generar una reflexión sobre las prácticas normalizadas de violencia en la sociedad.

m) Reflexionar sobre la presencia del ser humano en la mitología y epistemología chiquitana, reconociendo la relación intrínseca entre el sonido de la naturaleza y las personas que forman parte de ella.

n) Profundizar en la lectura interseccional de los mitos y leyendas chiquitanas, considerando los roles de género y la transposición del dolor experimentado por las mujeres y niñas.

- o) Examinar las expresiones culturales y lingüísticas presentes en la ecorregión chiquitana, analizando su relación con la violencia y la justificación de la misma.
- p) Investigar las formas de violencia sistemática arraigadas en los mitos y leyendas chiquitanas y su impacto en la sociedad contemporánea.
- q) Analizar las estrategias de resistencia y transformación cultural que emergen en la ecorregión chiquitana frente a la violencia y la opresión cultural.
- r) Proponer enfoques pedagógicos y políticas educativas que promuevan la equidad de género, el respeto a los derechos humanos y la valoración de la diversidad cultural en la ecorregión chiquitana y más allá.

El marco metodológico, teórico estructuración gráfica, resultados y análisis riguroso de las categorías conceptuales, validación de las mismas, discusión y conclusiones con carácter empírico, metodológico y teórico es en sí una proyección para tener fuentes documentadas y organizadas que guíen investigaciones desde una mirada innovadora de la interculturalidad mediada por la cultura digital.

Las contribuciones dadas en congresos, artículos, conferencias, etc. en distintos países de Iberoamérica, dejan clara la trascendencia geográfica de esta investigación, así como lo verán en los anexos de la tesis.

Por ejemplo, la participación como ponente en congresos internacionales como el XIII Congreso Internacional de la Sociedad de la Historia de la Educación Latinoamericana y el Coloquio RIEDI-Chile, el congreso PHONÉ en Venecia, Italia, el congreso LETRAL en Granada, España, el MOVA en Salamanca, España, muchos de estos espacios a los cuales fui invitada para conferenciar, dado que el proceso transparente y participativo, escalado globalmente gracias al uso inteligente y planificado de las TIC y una vida en la cultura digital que dialoga con mi cultura local, a la aplicación del modelo 5R (Careaga, 2020), todo esto

brindò la oportunidad de compartir y discutir mi investigación con académicos de renombre en mi campo, así como de recibir retroalimentación valiosa que puede enriquecer mi análisis y conclusiones.

Otra proyección de esta tesis es que Organizar eventos como los III Encuentro de Memoria Oral y Voces de América y colaborar en la organización del Congreso RIEDI-Chile me permite establecer redes de colaboración, difundir los resultados preliminares de mi investigación y promover el diálogo interdisciplinario sobre temas relacionados con la interculturalidad educativa y la preservación del patrimonio cultural.

Además, las publicaciones en revistas indexadas y mi participación en proyectos de investigación como DHILE-Diálogos Hipervinculados Interculturales y Literatura Experimental demuestran mi compromiso con la difusión del conocimiento académico y la generación de nuevo saber en el ámbito de la educación intercultural y la preservación del patrimonio cultural.

Las estancias de investigación en Bolivia y España me brindan la oportunidad de ampliar mi perspectiva académica, validar mis datos y análisis con expertos internacionales, y enriquecer mi trabajo con nuevos enfoques y metodologías.

En resumen, todas estas actividades representan contribuciones significativas a mi investigación doctoral y fortalecen mi posición como investigadora comprometida con la promoción del diálogo intercultural y la preservación del patrimonio cultural en contextos educativos.

Las proyecciones de esta investigación tienen una gran relevancia para el desarrollo científico y social de Chile y de varios países de Iberoamérica. Si bien se enmarca en la ecorregión Chiquitana de Bolivia, una zona de frontera con una rica diversidad cultural, donde se han transferido la memoria y tradición oral a través de praxis pedagógicas culturales de diversas generaciones de profesores de esta zona, el estudio, al cumplir con los protocolos

de investigación ética intercultural, puede replicarse en otras regiones de países de Iberoamérica.

Dado que esta investigación busca poner en valor el patrimonio cultural subyacente en las prácticas didácticas del profesorado, especialmente en zonas de frontera y contextos de alta migración, ampliando las posibilidades didácticas y dialógicas entre las diversas formas de enseñar, aprender y convivir entre los pueblos de distintas zonas del mundo iberoamericanos, dada la cohesión lingüística que existe, más allá del contacto entre lenguas de América con el español o el portugués, está el hecho de que tenemos tradiciones comunes, necesidades humanas y también talentos, con los que resolverlas, el reto sigue siendo lograr la interculturalidad y lo que dijo la maestra y poeta Gabriel Mistral: “La humanidad es algo que hay que humanizar”, tal y como abrí la tesis, la cierro, estamos en la encrucijada de sostener nuestras vidas, sin lesionarnos los unos a los otros, de hacer que la educación cumpla su sentido trascendental, de aprender a admirarnos y acompañarnos en el aprendizaje de la vida y de la muerte, guardar la memoria de ambas, como el tesoro que recibimos y heredamos en nuestro tránsito por el universo.

REFERENCIAS

- Abril Hernández, A. (2019, diciembre 2). *Narrativas laberínticas: Estudio semiótico del laberinto en Joseph Conrad, Jorge Luis Borges y Stuart Moulthrop* [Info:eu-repo/semantics/doctoralThesis]. <https://eprints.ucm.es/id/eprint/62635/>
- Agar, M. (2011). Whose Knowledge? What Transfer? *Practicing Anthropology*, 33(1), 4-7. <https://doi.org/10.17730/praa.33.1.y38176765884q221>
- Albó, X. (2020). ¿Dominar o servir? Hitos lingüístico-culturales de una búsqueda inconclusa de las iglesias de Bolivia con sus pueblos indígenas. En *Construcción de la identidad Boliviana: Aportes de la iglesia católica en el marco del bicentenario* (pp. 71-104).
- Alcidesio Oliveira da Silva. (2023). ETNOGRAFIA VIRTUAL (PÓS-MODERNA) EM SOCIABILIDADES GAYS: POSSIBILIDADES METODOLÓGICAS. *POLÊMICA*, 21(3), 025-046. <https://doi.org/10.12957/polemica.2021.72313>
- Alonso Arévalo, J., & Cordon García, J. A. (2012). Lectura digital: Evolución o revolución. *Anuario ThinkEPI*, 6, 200-206.
- Alonso Arévalo, J., Cordon García, J. A., Gómez Díaz, R., & García-Delgado Giménez, B. (2014). Uso y aplicación de herramientas 2.0 en los servicios, producción, organización y difusión de la información en la biblioteca universitaria. *Investigación Bibliotecológica: Bibliometría, Archivonomía e Información*, 28(64), 51-74. [https://doi.org/10.1016/S0187-358X\(14\)70909-8](https://doi.org/10.1016/S0187-358X(14)70909-8)
- Alvarez, A., McCall, & Villalobos. (2022). *Mapeo participativo y cartografía social de conocimientos culturales, históricos y arqueológicos. Recurso práctico para profesores y estudiantes universitarios.*

- Álvarez, M., Boilini, P., & Enriz, N. (2021). *Pedagogía del cuidado*. Parmenia.
- APCOB. (2013). Fondo Audiovisual: Entrevista a indígenas chiquitanos, ayoreos, guaraníes, moxeños, yuracarés migrantes en la ciudad de Santa Cruz de la Sierra, Bolivia. APCOB.
<https://apcob.org.bo/fondo-audiovisual/>
- Arrien Gutiérrez, M. A., & Chuvé, A. V. (2007). *SABERES Y CONOCIMIENTOS DEL PUEBLO MONKOX*. 150.
- Arrien, M. (2007). *Saberes y conocimientos del pueblo monkox (Chiquitanos)*.
https://www.academia.edu/40525499/Saberes_y_conocimientos_del_pueblo_monkox_Chiquitano_
- Bachelard, G. (2005). *La poética del espacio*. Fondo de Cultura Económica.
- Barbero, Jesús Martín. (1996). *Heredando el futuro: Pensar la educación desde y para la comunicación en la diversidad*. (Nómada). Nómada.
- Barbero, Jesús Martín. (2002). *Jóvenes, comunicación e identidad: Transformaciones de la sensibilidad y des-ordenamiento cultural*.
<https://www.oei.es/historico/pensariberoamerica/ric00a03.htm>
- Barreda, S. V. M. (2007). *A história dos professores de espanhol nas fronteiras*.
<https://repositorio.ufms.br/handle/123456789/852>
- Barthes, R. (1977). *Image, music, text*.
- Barthes, Roland. (2003). *El grado cero de la escritura: Nuevos ensayos críticos*. Siglo XXI Editores.
- Bartra, R. (2021). *Antropología del cerebro: Conciencia, cultura y libre albedrío*. Fondo de Cultura Económica.
- Bautista, Pedraza, & Díaz. (2021). *Reconocimiento de los saberes campesinos a través del mapeo comunitario participativo*. Paipa-Colombia. 60(2).

- Bautista, R. (2010). *Bolivia: ¿Qué manifiesta la marcha indígena?*
<http://rcci.net/globalizacion/2010/fg1046.htm>
- Beltrán Véliz, J., Osses Bustingorry, S., Del Valle Rojas, C., Mansilla Sepúlveda, J., Osses Bustingorry, S., Del Valle Rojas, C., & Mansilla Sepúlveda, J. (2019). RELACIONES INTERSUBJETIVAS EN EL CAMPO DE LA INTERCULTURALIDAD. SABERES CULTURALES MAPUCHE. *Atenea (Concepción)*, 520, 11-21. <https://doi.org/10.4067/S0718-04622019000200011>
- Bernabé, M. del M. (2013). *Interculturalidad y nuevas tecnologías en la clase de educación musical, secundaria*. Universidad de Salamanca.
- Bertalanffy, L. V. (1976). *Teoría general de los sistemas: Fundamento, desarrollo y aplicaciones* (3ra ed.). Fondo de Cultura Económica.
- Blumer, H. (1969). *Symbolic Interactionism: Perspective and Method* (Siglo XXI).
- Boff, L., & Prada, Ó. E. (2020). *Una ecología integral: Por una eco-educación sostenible*. Ediciones KHAF.
- Bolivar, L. L. C. (2018). Promoting meaningful encounters as a way to enhance intercultural competences. *Colombian Applied Linguistics Journal*, 120-135.
<https://doi.org/10.14483/22487085.11987>
- Bonfil Batalla, G. (1992). *Identidad y pluralismo cultural en América Latina*. Fondo Ed. del CEHASS.
- Bossert, F. (2016). Alfred Métraux y la utopía del Gran Chaco. *Journal de la Société des américanistes*, 102(2). <https://doi.org/10.4000/jsa.14826>
- Bourdieu, P. (1997). *Capital cultural, escuela y espacio social*. Siglo XXI.
- Bourdieu, P. (2013). In Praise of Sociology: Acceptance Speech for the Gold Medal of the CNRS. *Sociology*, 47(1), 7-14. <https://doi.org/10.1177/0038038513475577>

- Brandon, R. (2000). *Articulating reasons. An introduction to inferentialism*. Harvard University Press.
- Bress, O. (Director). (2022). *Trayectoria educativa: Resiliencia y dedicación de la profesora Olga Bress, más de 40 años al servicio de la educación*.
<https://profesfueraelacaja.org/2023/08/04/escuchando-a-la-profesora-olga-bress-de-robore-de-chiquitos/>
- Brito Pacheco, J., & Mansilla Sepúlveda, J. (2013). *Significados subjetivos de fortalezas y debilidades del proceso de inclusión educativa*.
- Bronfenbrenner U. (1992). *Ecological systems theory*.
- Bronfenbrenner., U. (1992). Ecological systems theory. En R. Vasta (Ed.), *Six theories of child development: Revised formulations and current issues*. London: Jessica Kingsley., (187-249).
- Bronfenbrenner, U, J. (2005). *Teoría Ecológica*. 19.
- Brown, W. (2015). *Undoing the demos: Neoliberalism's stealth revolution* (First Edition). Zone Books.
- Brújula Digital, El Deber. (2019, septiembre 18). *Marcha indígena chiquitana llega a San Miguel de Velasco en demanda de la declaratoria de desastre*.
<https://www.brujuladigital.net/politica/marcha-indigena-chiquitana-llega-a-san-miguel-de-velasco-en-demanda-de-la-declaratoria-de-desastre>
- Burela, B. (1912). *Contribución al estudio de la etnografía boliviana*. (394-410). Instituto Nacional de Estadística.; Año VIII.
<http://www.bibvirtual.ucb.edu.bo:8000/etnias/digital/106001590.pdf>

- Cáceres, R. D. (2011). *WALTER J. ONG: ORALIDAD Y ESCRITURA. TECNOLOGÍAS DE LA PALABRA, traducción de Angélica Scherp, Fondo de Cultura Económica, México, 1987, 2da. Imp. 1997. 17.*
- Caetano, A. P., Freire, I. P., & Machado, E. B. (2020). Student Voice and Participation in Intercultural Education. *Journal of New Approaches in Educational Research, 9(1)*, 57-73.
<https://doi.org/10.7821/naer.2020.1.458>
- Cajías de la Vega, B. (1998). *1955: De una educación de castas a una educación de masas.*
- Campbell, J. (1972). *El héroe de las mil caras: Psicoanálisis del mito.* Fondo de Cultura Económica.
- Candau. (s. f.). *Antropología de la memoria.*
- Cantamutto, L., & Vela Delfa, C. (2022). Presentación. De la Cyberpragmática a la pragmática de internet. *Revista Estudios del Discurso Digital (REDD), 4*, I-VIII.
<https://doi.org/10.24197/redd.4.2021.I-VIII>
- Careaga Butter, M., & Avendaño Veloso, A. (2017). *Currículum cibernético y gestión del conocimiento: Fundamentos y modelos de referencia* (Primera edición). Ediciones UCSC ; RIL editores.
- Careaga Butter, M., Sepúlveda Valenzuela, E., & Badilla Quintana, M. G. (2015). Intercultural Talent Management Model: Virtual communities to promote collaborative learning in indigenous contexts. Teachers' and students' perceptions. *Computers in Human Behavior, 51*, 1191-1197. <https://doi.org/10.1016/j.chb.2015.01.030>
- Careaga, M. (2020). *Aproximaciones epistemológicas para universitarios: Breves acercamientos a mentes brillantes* (RIL editores).
- Careaga y Avendaño. (2017). *Currículum cibernético y gestión del conocimiento: Fundamentos y modelos de referencia.* (Primera Edición). RIL Editores.

- Carrasco-Sáez, J. L., Careaga Butter, M., Badilla-Quintana, M. G., Jiménez Pérez, L., & Molina Farfán, J. (2019). Sociological Importance and Validation of a Questionnaire for the Sustainability of Personal Learning Environments (PLE) in 8th Grade Students of the Biobío Region in Chile. *Sustainability*, 11(5), 1301. <https://doi.org/10.3390/su11051301>
- Carvalho, H. (2003). *Santo Vituperio* (1ra.). Grupo editorial La Hoguera.
- Carvalho, M. M. (2019). Phonodia: La voz de los poetas, uso crítico de sus grabaciones y entrevistas. Alessandro Mistrorigo. *Caracol*, 17, 583-588.
- Cassirer, E. (1969). *El mito del Estado: Filosofía de las formas simbólicas. I: El lenguaje; II: El pensamiento mítico; III: Fenomenología del reconocimiento [3 vol.]*. Fondo de Cultura Económica.
- Castro-Fernandez, B., Castro-Calviño, L., Conde-Miguélez, J., & López-Facal, R. (2020). Concepciones del profesorado sobre el uso educativo del patrimonio. *Revista Interuniversitaria de Formación del Profesorado. Continuación de la antigua Revista de Escuelas Normales*, 34(3). <https://doi.org/10.47553/rifop.v34i3.81620>
- Cátedra Pedro-Manuel. (2022). *Filología y derecho: Subjetividad humanista e identidad política en la obra de Enrique de Villena* (Universidad de Salamanca). <https://books.openedition.org/enc/1099?lang=es>
- CEJIS. (2022, noviembre 20). Compendio normativo sobre derechos ambientales y territoriales de los pueblos indígenas de Bolivia – CEJIS 2022 [Derechos humanos, ambientales, culturales y educativos en Bolivia]. *Centro de Estudios Jurídicos e Investigación Social*. <https://www.cejis.org/publicacion/compendio-normativo-sobre-derechos-ambientales-y-territoriales-de-los-pueblos-indigenas-de-bolivia/>

- CEPAL (Director). (2004, 2020). *Entender la pobreza desde la perspectiva de género*.
<https://repositorio.cepal.org/server/api/core/bitstreams/4c0b4a6f-200c-4dc3-84b6-95c6fcbe9c18/content>
- Cervantes Cruz, A., & Zurita Sánchez, J. M. (2009). La información antropológica en México: Caso biblioteca Juan Comas. En L. E. LaFaro, J. M. Mueller-Alexander, & R. González (Eds.), *Memorias Foro Transfronterizo de Bibliotecas 2007: Cerrando la brecha digital: Cruzando todas las fronteras* (pp. 36-48). Arizona State University Libraries.
<http://eprints.rclis.org/13049/>
- Chen, L., & Wang, Z. (2018). A Study on the Status Quo of Chinese College Students' Intercultural Communication Competence. *Chinese Studies*, 07(02), 164-173.
<https://doi.org/10.4236/chnstd.2018.72014>
- Christensen, C. M. (2016). *The innovator's dilemma: When new technologies cause great firms to fail* (Paperback). Harvard Business Review Press.
- Chuvé, Tomichá, Vaca, Parapaino. (2008). *Grabaciones de las abuelas y profesores chiqtuianos con cantos y memoria oral en lengua Bésiro*. <https://soundcloud.com/monkox-besiro>
- CIHA. (2022). Biblioteca del Museo de Historia. *Centro de Investigaciones Históricas y Antropológicas*. <https://cihablog.hypotheses.org/biblioteca-del-museo-de-historia>
- Ciucci, L. (2023). *Language secrecy and concealment in Chamacoco (Zamucoan)*. *The Mouth: Critical studies on language, culture and society*. 159-178.
- Coimbra Sanz, G. (1976). *Supersticiones más generalizadas y refranes comunes en Santa Cruz de la Sierra*.
- Coimbra Sanz, G. (1992). *Diccionario enciclopédico cruceño*. Fondo Editorial Banco de la Union.
<https://books.google.es/books?id=HHkaAAAAAYAAJ>

- Comenius, J. A. (1986). *Didáctica Magna*. Akal S.A.
- Comisión Interamericana de Derechos Humanos. (1948). *Declaración Americana de los Derechos y Deberes del Hombre*. <https://www.oas.org/es/cidh/mandato/basicos/declaracion.asp>
- Cordeiro, J. L., & García Hernández, C. (2019). *Cómo crear una mente: El secreto del pensamiento humano* (1ª ed., reimp). Lola Books.
- Cornejo Chávez, R., & Redondo Rojo, J. M. (2007). VARIABLES Y FACTORES ASOCIADOS AL APRENDIZAJE ESCOLAR: UNA DISCUSIÓN DESDE LA INVESTIGACIÓN ACTUAL. *Estudios pedagógicos (Valdivia)*, 33(2). <https://doi.org/10.4067/S0718-07052007000200009>
- Cornejo, M. (2006). The Biographical Approach: Trajectories, Theoretical Developments, and Perspectives. *Psyche (Santiago)*, 15(1), 95-106. <https://doi.org/10.4067/S0718-22282006000100008>
- Courcelles, D. D. (Ed.). (2002). *Philologie et subjectivité*. Publications de l'École nationale des chartes. <https://doi.org/10.4000/books.enc.1095>
- Crevels & Muysken. (2014). *Lenguas de Bolivia, Tomo 3: Oriente: Vol. III*. Plural.
- Cummins, J. (2002). *Lenguaje, poder y pedagogía: Niños y niñas bilingües entre dos fuegos*. Ediciones Morata ; Ministerio de Educación, Cultura y Deporte.
- Danielsen, S. (2021). La distancia tipológica entre el castellano y las lenguas bolivianas, un obstáculo para comprender o aprender. *Revista Páginas y Signos*, 16, 163-187. <https://www.funproeibandes.org/wp-content/uploads/2022/03/REVISTA-PAGINA-Y-SIGNOS-No-16.pdf>.
- De la Quintana, L. (2000). *Nyasi, el cazador: Mito sirionó. Colección de mitología indígena de Bolivia*.

- Decherney, P., & Sender, K. (Eds.). (2019). *Stuart Hall Lives: Cultural Studies in an Age of Digital Media*. Routledge. <https://doi.org/10.4324/9781315158549>
- Derrida, J. (s. f.). [*De la Grammatologie. Collection Critique, Paris, Minuit, 1967*]. 121.
- Derrida, J. (1978). *De la gramatología*. Siglo XXI.
- Dervin, F. (2023). *Interculturality, criticality and reflexivity in teacher education*. Cambridge University Press.
- Dewey, J. (1998). *Democracia y educación*. Morata.
- Díaz G. Viana, L. (2005). Cifrando y descifrando el mundo: La Etnoliteratura, una Antropología desde lo literario. *Revista de Dialectología y Tradiciones Populares*, 60(1), 7-41.
<https://doi.org/10.3989/rdtp.2005.v60.i1.113>
- Dietz, G. (2017). Interculturalidad: Una aproximación antropológica. *Perfiles Educativos*, 39(156).
<https://doi.org/10.22201/iissue.24486167e.2017.156.58293>
- Dinamarca, H. (2011). Internet: De luces y sombras. *Polis (Santiago)*, 10(28), 437-471.
<https://doi.org/10.4067/S0718-65682011000100021>
- Domínguez González, Y. R. (2017). *El método hermenéutico aplicado en el análisis de documentos periodísticos, un camino para la investigación filosófica en el nivel medio superior. (Ponencia)*. IV Congreso Latinoamericano de Filosofía de la Educación. Lima, Perú.
- Doueihy, M. (2010). *La gran conversión digital* (Fondo de cultura económica). Fondo de cultura económica.
- Drakic, D. (2022, febrero 18). *Hallan nuevos restos arqueológicos en Roboré que datan de hace 8.500 años*. El Deber. https://eldeber.com.bo/santa-cruz/hallan-nuevos-restos-arqueologicos-en-robore-que-datan-de-hace-8500-anos_267970
- Eco, U. (1977). *Tratado de semiótica general* (1. ed). Lumen.

- Eco, U. (2020). *Migración e intolerancia* (H. Lozano Miralles, Trad.; Primera edición). Lumen.
- El Deber. (2018, noviembre 13). *En defensa del patrimonio*. https://eldeber.com.bo/opinion/en-defensa-del-patrimonio-ambiental_34817
- El Deber. (2023). *8 de cada 10 estudiantes en Bolivia no comprenden lo que leen*.
<https://brujuladigital.net/sociedad/en-bolivia-8-de-cada-10-estudiantes-de-primaria-no-entienden-lo-que-leen-ni-resuelven-problemas-aritmeticos-simples>
- Escalona, M. F. B. (2023). “Somos las nietas de las brujas que no pudieron quemar”: Aborto, brujas, parteras, interseccionalidad y soro/doloridad en textos ficcionales de autoras latinoamericanas actuales. *Revista Letral*, 30, 215-243.
<https://doi.org/10.30827/RL.VI30.26840>
- Espíritu libre 2020, entrevista a Valenzuela Esteban y Vaca Claudia. (s. f.). *Espíritu Libre, Entrevista a Valenzuela Esteban y Vaca Claudia, Universidad de Concepción*.
<https://sitiocero.net/2020/07/jasaye-comunicacion-para-la-vida/>
- Estermann, J. (2012). Crisis civilizatoria y Vivir Bien: Una crítica filosófica del modelo capitalista desde el allin kawsay/suma qamaña andino. *Polis (Santiago)*, 11(33), 149-174.
<https://doi.org/10.4067/S0718-65682012000300007>
- Estermann, J. (2014). Colonialidad, descolonización e interculturalidad: Apuntes desde la Filosofía Intercultural. *Polis (Santiago)*, 13(38), 347-368. <https://doi.org/10.4067/S0718-65682014000200016>
- Estermann, J. (2015). *Más allá de Occidente: Apuntes filosóficos sobre interculturalidad, descolonización y el Vivir Bien andino* (Primera edición). Abya-Yala.
- Fabiola Miranda-Pérez, Fabiola Miranda Pérez, Carlos Andrade Guzmán, Carlos Andrade-Guzmán, Maite Henríquez Olivares, & Maite Henríquez Olivares. (2022). Adaptaciones

- metodológicas y etnografía virtual en una investigación sobre profesionales psicosociales en justicia: Desafíos del aprender haciendo. *Antípoda: Revista de Antropología y Arqueología*, 48, 3-28. <https://doi.org/10.7440/antipoda48.2022.01>
- Fabre, A. (2005). *Diccionario etnolingüístico y guía bibliográfica de los pueblos indígenas sudamericanos*. <http://www.ling.fi/DICCIONARIO.htm>
- Fals Borda, O. (1980). *La ciencia del pueblo: Investigación acción participativa, inicios y desarrollo*. Universidad Nacional de Colombia.
- Ferrão Candau, V. M. (2010). Intercultural education in Latin America: Different conceptions and current tensions. *Estudios pedagógicos (Valdivia)*, 36(2), 333-342. <https://doi.org/10.4067/S0718-07052010000200019>
- Flores Moreno, M. L. (2015). Análisis de los roles, estereotipos e imaginarios de género representados por «la Viudita» en la tira de humor político «El Duende y su camarilla» en la década de los años 90's. *Revista Aportes de la Comunicación y la Cultura*, 19, 9-20.
- Foucault, M. (1969). *La Arqueología del Saber*. Siglo XXI.
- Foley, J. M. (2002). *How to read an oral poem*. University of Illinois Press.
- Fontana, & Grugel. (2016). *¿Un nuevo rumbo para el trabajo infantil en Bolivia? Debates y polémicas sobre el Código de la Niñez*. <https://nuso.org/articulo/un-nuevo-rumbo-para-el-trabajo-infantil-en-bolivia/>
- Foucault, M. (2016). *Nacimiento de la biopolítica: Curso del Collège de France, (1978-1979)* (2ª reimpresión). Akal.
- Foucault, M. (2023). *Un diálogo sobre el poder y otras conversaciones* (M. Morey, Trad.; Sexta reimpresión 2023). Alianza.

- Franco, M. P. (2020). Desarrollo educativo y ciudadanía: Universitarios y lectura en Santa Cruz de la Sierra, Bolivia. *Encrucijada Americana*, 12(1), 39. <https://doi.org/10.53689/ea.v12i1.158>
- Freire, P. (1979). *La conciencia y la historia: La praxis educativa de Paulo Freire*.
- Freire, P. (1995). *Pedagogía: Diálogo y conflicto*. Editora Cortez.
- Gaceta oficial del Estado Plurinacional de Bolivia. (2005). *Bolivia: Ley N° 3299, 12 de diciembre de 2005 EDUARDO RODRIGUEZ VELTZE PRESIDENTE CONSTITUCIONAL DE LA REPÚBLICA*.
<https://www.lexivox.org/norms/BO-L-3299.html>
- Gaceta oficial del Estado Plurinacional de Bolivia. (2010a). *LEY MARCO DE AUTONOMÍAS Y DESCENTRALIZACIÓN "ANDRÉS IBÁÑEZ"*.
<http://www.planificacion.gob.bo/uploads/marco-legal/Ley%20N%C2%B0%20031%20DE%20AUTONOMIAS%20Y%20DESCENTRALIZACION.pdf>
- Gaceta oficial del Estado Plurinacional de Bolivia. (2010b). *Ley 070 de Educación en Bolivia*.
https://www.minedu.gob.bo/files/documentos-normativos/leyes/LEY_070_AVELINO_SINANI_ELIZARDO_PEREZ.pdf
- Gadamer, H.-G. (1998). *Verdad y Método tomo I y II*. Ediciones Sígueme.
<https://www.sigueme.es/libros/verdad-y-metodo-i.html>
- Gallicchio, E. (2010). *El desarrollo local: ¿territorializar políticas o generar políticas territoriales? Reflexiones desde la práctica*. 13.
- García, V. (1943). *Sobre el concepto de Didáctica* (Revista española de Pedagogía, Vol. 1).
<https://www.jstor.org/stable/23761486>
- Geertz, C. (2011). *La interpretación de las culturas* (1ª ed., 11ª reimp). Gedisa.

- GEM Report UNESCO. (2023). *Resumen del informe de seguimiento de la educación en el mundo, 2023: Tecnología en la educación: ¿Una herramienta en los términos de quién?* GEM Report UNESCO. <https://doi.org/10.54676/BSEH4562>
- Gil, R. L. (2018). *La formación docente: Horizontes y rutas de innovación*. Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales. CLACSO. <https://doi.org/10.2307/j.ctvnp0k1g>
- Gimeno, J. (2001). *Educar y convivir en la cultura global. Las exigencias de la ciudadanía*. (Ediciones Morata).
- Global Voices. (2023, septiembre 27). Perdurable legado de Ignacio Tomichá Chuvé: Revitalización de la lengua bésiro en internet [Global Voices]. *Global Voices*. <https://es.globalvoices.org/2023/09/27/perdurable-legado-de-ignacio-tomicha-chuve-revitalizacion-de-la-lengua-besiro-en-internet/>
- Gordillo Ríos, Carlos Alberto. (2013). La memoria asediada. La disputa por el presente en la conmemoración del bicentenario. *Secuencia*, 87, 198.
- Grimson, A., & Pereyra, S. (2008). *Conflictos globales, voces locales: Movilización y activismo en clave transnacional*. Prometeo libros.
- Gudykunst, W. (2004). *Bridging Differences: Effective Intergroup Communication*. SAGE Publications, Inc. <https://doi.org/10.4135/9781452229706>
- Gutiérrez, M. A., & Chuvé, A. V. (s. f.). *SABERES Y CONOCIMIENTOS DEL PUEBLO MONKOX*. 150.
- Habermas, J. (1997). *La acción comunicativa*. Lumen.
- Habermas, Jürgen. (1989). *Teoría de la acción comunicativa*. Paidós.
- Haboud Bumachar, M., Sánchez Avendaño, C., & Garcés Velásquez, F. (Eds.). (2020). *Desplazamiento lingüístico y revitalización: Reflexiones y metodologías emergentes*. Editorial Abya-Yala. <https://doi.org/10.7476/9789978105726>

- Hall, S. (2009). Representation: Cultural representations and signifying practices. En *The spectacle of the "Other"* (SAGE Publications, pp. 225-283).
- Honneth, A. (1997). *La lucha por el reconocimiento: Por una gramática moral de los conflictos sociales*. Alianza.
- Huntington, S. P. (2020). *El choque de civilizaciones y la reconfiguración del orden mundial* (1ª ed. en esta presentación, 6ª impr. en esta presentación). : Paidós.
- Husserl, E. (1973). *Zur Phänomenologie der Intersubjektivität, en Husserliana Vol. XIII, XIV y XV*.
- Iglesias Rodríguez, A. (2010). *Apuntes de didáctica general para maestros y profesores de las distintas etapas educativas diseño de programaciones y unidades didácticas por competencias* (1a. ed). Degratis Editores.
- Iglesias Rodríguez, A., & Beltrán Llavador, F. (2013). Practicum sin fronteras: Estudio de un caso de acción y reflexión intercultural y pedagógica. *Teoría de la Educación. Revista Interuniversitaria*, 24(1), 105-131. <https://doi.org/10.14201/10334>
- INE. (2015). *Censo de población y vivienda 2012. Bolivia. Características de la población*.
- INE Bolivia. (2012). *BOLIVIA: POBLACIÓN DE PROFESIONALES DE LA ENSEÑANZA POR SEXO Y ÁREA, CENSO 2012*. <https://www.ine.gob.bo/index.php/582-de-profesionales-de-la-ensenanza-es-mujer/>
- INE Bolivia, & UNFPA. (2016). *Características educativas de Bolivia a partir de los Censos de población y vivienda del año 1976, 1992, 2001, 2012*.
- Inglehart, R. (2005). *Modernización y cambio cultural la persistencia de los valores tradicionales*. 5.
- IRFA Bolivia. (2015). Repositorio de IRFA. *Instituto Radiofónico Fe y Alegría*.
<https://repositorio.cursosirfa.org/>
- James, N. (2009). *The SAGE Handbook of Intercultural Competence* (Sage Edition).

- Jenkins, H. (2008). *Convergence Culture: Where Old and New Media Collide*.
- Kim, Y. Y. (2001). *Becoming Intercultural: An Integrative Theory of Communication and Cross-Cultural Adaptation*. SAGE Publications.
- Kraidy, M. (2005). *Hybridity, or the Cultural Logic of Globalization*.
- Kurzweil, R. (2021). *La singularidad está cerca. Cuando los humanos trascendamos la biología*. Lola Books.
- La metamorfosis* (Primera [edición] en esta presentación: febrero de 2020). (2020). Austral.
- La sociedad red: Una visión global* (1ª ed., 4ª reimp). (2011). Alianza.
- Leiva Olivencia, J. J., & Almenta López, E. (2013). La “digiousulturalidad” o la interculturalidad a través de las TIC: Una tendencia emergente de e-learning humanizador. *Etic@net: Revista científica electrónica de Educación y Comunicación en la Sociedad del Conocimiento*, 13(1), 9.
- Locke, J. (2012). *Pensamientos sobre la educación*. Ediciones Akal.
- Locke, J., Alvarado Robles, J., & Silva, C. (1999). *Ensayo sobre el entendimiento humano* (E. O’Gorman, Trad.; Segunda edición en español). Fondo de Cultura Económica.
- Lopez, B. E. R., & Barrientos, A. (s. f.). *Curaciones de Luna Nueva: Saberes, Prácticas y Productos Musicales en Lomerío*. Recuperado 16 de abril de 2023, de https://www.academia.edu/25251172/Curaciones_de_Luna_Nueva_Saberes_Pr%C3%A1cticas_y_Productos_Musicales_en_Lomer%C3%ADo
- Lora, E. (2018). *Maldito Hippie comunista*. Grupo editorial La Hoguera.
- Lora Gumiel, E. (2016). *Antologías para jóvenes* (Primera). Grupo editorial La Hoguera.
- Lord, A. B. (2018). *The singer of tales* (D. Elmer, Ed.; Third edition). Milman Parry Collection of Oral Literature.

- Lozada, B. (2005). *La educación secundaria en Bolivia*. Instituto de Estudios Bolivianos en Educación.
- Luca Ciucci, José Macoñó Tomichá. (2018). *Diccionario básico del chiquitano del Municipio de San Ignacio de Velasco* (Museo de Historia UAGRM Editores). Museo de Historia UAGRM.
- Luhmann, N. (2007). *Introducción a la teoría de sistemas*. Siglo XXI.
- Lutz, H., Herrera Vivar, M. T., & Supik, L. (2011). *Framing intersectionality: Debates on a multifaceted concept in gender studies*. Ashgate Pub.
- Machado, A. (1986). *Poesías escogidas*. Editorial Castalia.
- Mansilla Sepúlveda, J., Mora García, J. P., Villalba, K., & Turra, O. (2022). Tensión epistémica entre multiculturalismo anglosajón e interculturalidad latinoamericana: Sus proyecciones en educación. *Revista de Filosofía (Venezuela)*, 100, 132-143.
- Marco, F., & Rico, M. N. (2012). *El Bono Juancito Pinto del Estado Plurinacional de Bolivia Programas de transferencias monetarias e infancia*.
https://www.cepal.org/sites/default/files/publication/files/4005/S1200591_es.pdf
- Marín, M. Á. (2013, marzo 25). La construcción de una ciudadanía intercultural inclusiva: Instrumentos para su exploración. *Volume 21 Número 29*. archivos analíticos de políticas educativas Revista académica, avaliada por pares, independiente, de acceso abierto, e multilíngüe.
- Martí, J. (1889). *Obras Completas*.
- Martín, A. H., & Rodríguez, A. I. (2017). La importancia de las competencias digitales e informacionales para el desarrollo de una escuela intercultural. *Revista Interações*, 13(43). <https://doi.org/10.25755/int.12038>

- Martínez, C. (2022). La Chiquitania y los chiquitanos más allá del patrimonio jesuítico. *Revista Ciencia y Cultura*, 26(48), 119-132.
- Martinez-Taboada, C., Mera, M. J., Amutio Careaga, A., Castañeda, X., Felt, E., & Nicolae, G. (2018). The Impact of Cultural Dissonance and Acculturation Orientations on Immigrant Students' academic performance. *Universitas Psychologica*, 16(5), 1-14.
<https://doi.org/10.11144/Javeriana.upsy16-5.icda>
- Maturana, H. R., Varela, F. J., Beer, S., & Maturana, H. R. (1980). *Autopoiesis and cognition: The realization of the living*. D. Reidel Publishing Company.
- Maturana, H., & Varela, F. J. (s. f.). *De máquinas y seres vivos: Autopoiesis, la organización de lo vivo* (6a ed). Editorial Universitaria : Lumen.
- McLuhan, M. (2020). *La aldea global: Transformaciones en la vida y los medios de comunicación mundiales en el siglo XXI*. GEDISA EDITORIAL.
- Mead, G. (2008). *La filosofía del presente*.
- Mengora, N. (1999). *Interculturalidad y calidad de los aprendizajes en ámbitos escolares urbanos: Compilación memoria seminario taller*. Centro Boliviano de Investigación y Acción Educativas.
- Merleau-Ponty, M. (1977). *La fenomenología y las ciencias del hombre*. Nova.
- Ministerio de Educación de Bolivia (Director). (2021). *CONVERSATORIO «LECTURA E IDENTIDAD»— LA ORALIDAD Y LA LITERATURA EN EDUCACIÓN - DÍA 1* [Conferencia de Claudia Vaca].
https://www.youtube.com/watch?v=RMCF_QQPLz0
- Miranda Delgado, R. G. (2022). Hacia una política latinoamericana. *Colloquia, Academic Journal of Culture and Thought*, 9, 101. <https://doi.org/10.31207/colloquia.v9i0.140>

- Miranda-Rojas, R. (2021). El papel de las intuiciones en el problema probatorio del mal: Una propuesta racionalista moderada. *Cuestiones Teológicas*, 48(110), 207-229.
<https://doi.org/10.18566/cueteo.v48n110.a02>
- Mistrorigo, A. (2018). *Phonodia: La voz de los poetas y profesores; uso crítico de sus grabaciones y entrevistas* (Edizioni Ca' Foscari).
<http://edizionicafoscari.unive.it/it/edizioni/collane/biblioteca-di-rassegna-iberistica/>
- Molina Andrade, A. (2017). Algunas aproximaciones a una perspectiva intercultural: Entre discursos generales de la educación y específicos centrados en la naturaleza de lo que se quiere enseñar. *TED: Tecné, Episteme y Didaxis*, 2(42).
<https://doi.org/10.17227/01203916.6971>
- Monreal, M. G., & Guitart, M. E. (2012). *CONSIDERACIONES EDUCATIVAS DE LA PERSPECTIVA ECOLÓGICA DE URIE BRONFENBRENNER*. 14.
- Montoya Martínez, F. J., & Egea Vivancos, A. (2021). La arqueología experimental como estrategia educativa: Realidad y posibilidades. *Revista Investigación en la Escuela*, 103, 139-152.
<https://doi.org/10.12795/IE.2021.i103.10>
- Morales Trejos, C. (2015). NOCIONES Y PRINCIPIOS DE LA EDUCACIÓN INTERCULTURAL PRESENTES EN PRÁCTICAS PEDAGÓGICAS REALIZADAS EN CONTEXTO DE INTERACCIÓN JUVENIL RURAL DE LA REGIÓN METROPOLITANA (CHILE). *Diálogo andino*, 47, 59-70.
<https://doi.org/10.4067/S0719-26812015000200007>
- Morin, E. (1999). *La mente bien ordenada: Repensar la reforma reformar el pensamiento*. Seix Barral.
- Morin, E. (2007). Complejidad restringida y Complejidad generalizada o las complejidades de la Complejidad. *Utopía y Praxis Latinoamericana*, 12(38), 107-119.

- Muñoz Velez, H. A. (2013). *La biblioteca aldeana de Colombia y el ideario de la República liberal. Bibliotecas y cultura en Antioquia, (1934—1947)*. Universidad del Rosario.
<https://editorial.urosario.edu.co/gpd-la-biblioteca-aldeana-de-colombia-y-el-ideario-de-la-republica-liberal-bibliotecas-y-cultura-en-antioquia-1934-1947.html>
- Murris, K. (2022). *Karen Barad as educator: Agential realism and education*. Springer.
- Naciones Unidas. (2007). *Declaración de las Naciones Unidas sobre los derechos de los pueblos indígenas*. https://www.un.org/esa/socdev/unpfii/documents/DRIPS_es.pdf
- Naciones Unidas, D. H. (1966). *Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales*.
<https://www.ohchr.org/es/instruments-mechanisms/instruments/international-covenant-economic-social-and-cultural-rights>
- Nietzsche, F., & Sánchez Pascual, A. (2013). *La genealogía de la moral: Un escrito polémico* (Primera reimpression). Alianza Editorial.
- Nikulin, A. (2019). *¡Manityaka au r-ózura! Diccionario básico del chiquitano migueleño: El habla de San Miguel de Velasco y de San Juan de Lomerío*.
https://www.academia.edu/38284134/_Manityaka_au_r_%C3%B3zura_Diccionario_b%C3%A1sico_del_chiquitano_miguele%C3%B1o_El_habla_de_San_Miguel_de_Velasco_y_de_San_Juan_de_Lomer%C3%ADO
- Olson, D. (2013). *Cultura escrita y oralidad*. Gedisa Editorial.
- Ong, W. J. (2000). *Oralidad y escritura: Tecnologías de la palabra*. Fondo de Cultura Económica.
- Organización Internacional del Trabajo. (1989). *Convenio 169*.
https://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---americas/---ro-lima/documents/publication/wcms_345065.pdf

- Ortiz-Przychodzka, S., Benavides-Frías, C., & Vadillo, A. (2022). *En Bolivia, el bosque seco Chiquitano está en grave riesgo de desaparecer*. [Entrevista]. <https://environment.org/es/actualidades/2022/12/en-bolivia-la-foret-seche-de-chiquitano-est-gravement-menacee-de-disparition/>
- Osorio Vargas, J. (2017a). Educación en Derechos Humanos en América Latina: Pedagogía del campo político y aprendizaje de la ciudadanía democrática. *Paulo Freire, 10, 23*.
<https://doi.org/10.25074/07195532.10.428>
- Osorio Vargas, J. (2017b). Educación en Derechos Humanos en América Latina: Pedagogía del campo político y aprendizaje de la ciudadanía democrática. *Paulo Freire, 10, 23*.
<https://doi.org/10.25074/07195532.10.428>
- Pacheco Díaz, A., & Garnica-Ríos, F. L. (2023). Los hábitos informativos de juventudes mediados por el hipertexto. Caso de estudio. *Cuaderno de Pedagogía Universitaria, 20(39), 62-71*.
<https://doi.org/10.29197/cpu.v20i39.482>
- Page, M. J., McKenzie, J. E., Bossuyt, P. M., Boutron, I., Hoffmann, T. C., Mulrow, C. D., Shamseer, L., Tetzlaff, J. M., Akl, E. A., Brennan, S. E., Chou, R., Glanville, J., Grimshaw, J. M., Hróbjartsson, A., Lalu, M. M., Li, T., Loder, E. W., Mayo-Wilson, E., McDonald, S., ... Alonso-Fernández, S. (2021). Declaración PRISMA 2020: Una guía actualizada para la publicación de revisiones sistemáticas. *Revista Española de Cardiología, 74(9), 790-799*.
<https://doi.org/10.1016/j.recesp.2021.06.016>
- Palet, A., Aguirre, P. de, & PNUD Chile (Eds.). (2017). *Desiguales: Orígenes, cambios y desafíos de la brecha social en Chile*. PNUD : Uqbar Editores.
- Panikkar, R. (2016). *Culturas y religiones en diálogo*. Herder.

- Papa Francisco: Jorge Mario Bergoglio. (2015). *Carta Encíclica LAUDATO SI' del Papa Francisco, sobre el cuidado de la casa común*. Vaticano.
- https://www.vatican.va/content/dam/francesco/pdf/encyclicals/documents/papa-francesco_20150524_enciclica-laudato-si_sp.pdf
- Parapaino Castro, P. (2008). *Guía de escritura del idioma Bésiro. El Puquio / Santa Cruz de la Sierra: UNIARTE*. (El Puquio, Uniarte).
- Parejas Moreno, A. (2006). El patrimonio cultural como factor de desarrollo: Misiones Jesuitas de Chiquitos. *T'inkazos. Revista Boliviana de Ciencias Sociales*, 119-128.
- Pascua Vicente, S., & CERLALC. (2021). *Centro Regional para el Fomento del Libro en América Latina y el Caribe (CERLALC) publicó el informe titulado "El espacio iberoamericano del libro 2020"*. Reportes de CERLALC. <https://www.institutoautor.com/america-latina-el-cerlalc-analiza-la-evolucion-del-sector-editorial-durante-el-periodo-2014-2020/>
- Pere, M. (2000). *Competencias básicas y Alfabetización digital* [Htts://peremarques.net/medios.htm]. <https://peremarques.net/medios.htm>
- Pereira Chaves, J. M. (2010). Consideraciones básicas del pensamiento complejo de Edgar Morin, en la educación. *Revista Electrónica Educare*, 14(1), 67-75.
- <https://doi.org/10.15359/ree.14-1.6>
- Pérez Gómez, A. I. (1998). *La cultura escolar en la sociedad neoliberal*. Morata.
- Pérez Gómez, Á. I. (2012). *Educarse en la era digital*. Morata.
- Philippe Descola, Anne-Christine Taylor, & Carlo Severi. (1988). *Les idées de l'anthropologie*, (Paris, EHESS, col. « EHESS poche », 2022, 400 p., 1re éd. 1988).
- Pía, E. (2006). *La cultura material de los Ayoreo y el arte rupestre de Bolivia y Paraguay*.

- Pilia de Assunção, N. (2004). Ciberpragmática: El uso del lenguaje en Internet. *Revista Pilquen*, 6, 0-0.
- Pinto, D. (2023). *El origen del héroe: Germán Busch y su fundamentado nacimiento en Santa Cruz*.
- Portelli, A., & Cardona González, L. (2016). *Historias orales: Narraciones, imaginación y diálogo* (Primera edición). Prohistoria ediciones.
- Pozo, J. I. (2009). Adquirir una concepción compleja del conocimiento: Creencias epistemológicas y concepciones de aprendizaje. *Adquirir Una Concepción Compleja Del Conocimiento : Creencias Epistemológicas y Concepciones de Aprendizaje*, 70-85.
- Pozo Menares, G. (2014).]¿Cómo descolonizar el saber?: El problema del concepto de interculturalidad. Reflexiones para el caso mapuche(1). *Polis (Santiago)*, 13(38), 205-223. <https://doi.org/10.4067/S0718-65682014000200010>
- Prensky, M. (2015). *Enseñar a nativos digitales: Una propuesta pedagógica para la sociedad del conocimiento*. SM.
- Quilaqueo, D., & Tórres, H. (2013). *Mlticulturalidad e interculturalidad: Desafíos epistemológicos de la escolarización desarrollada en contextos indígenas*. 37, 285-300.
- Quiroz, Z., & Ábrego, D. (2019). *Historia de la Unión de grupos culturales UGC: Organizaciones juveniles que promovieron la cultura popular en Santa Cruz de la Sierra*.
- Rappaport, J. (2008). *Utopías interculturales: Intelectuales públicos, experimentos con la cultura y pluralismo étnico en Colombia*. Ed. Univ. del Rosario.
- Rappaport, R. A. (1999). *Ritual and Religion in the Making of Humanity*. Cambridge University Press.
- Rawls, J. (2012). *Teoría de la justicia*. Fondo de Cultura Económica.

- Reid, M. (2018). *On transpedagogy: Recent experiments at the intersection of art and pedagogy* [[object Object]]. <https://doi.org/10.26190/UNSWORKS/21070>
- Ricoeur, P. (2001). *La memoria, la historia y el olvido*. Fondo de Cultura Económica.
- Ricoeur, P. (2002). *Del texto a la acción*. Fondo de Cultura Económica.
- Riester, J. (1967). El Habla Popular Del Oriente Boliviano El Chiquito. *Revista de Antropología*, 15/16, 171-195.
- Riester, J. (1981). *Arqueología y arte rupestre en el Oriente boliviano: Departamento de Santa Cruz*. <https://apcob.org.bo/fondo-bibliografico/>
- Riester, Jürgen. (1986). *Zúbaka, La Chiquitania: Visión antropológica de una región del oriente boliviano*. Los amigos del libro.
- Rivera Cusicanqui, S. (1983). "Luchas campesinas contemporáneas en Bolivia: El movimiento "Katarista". En: René Zavaleta Mercado (coord.) *Bolivia hoy*. México, Siglo XXI.
- Rivero. (2021). *Tierra fresca de su tumba*. <https://www.casadellibro.com/libro-tierra-fresca-de-su-tumba/9788418504242/12163031>
- Rivero, P. J., & Martínez, V. S. (2016). Cultura e identidad. Discusiones teóricas-epistemológicas para la comprensión de la contemporaneidad. *Antropología Experimental*, 16. <https://doi.org/10.17561/rae.v0i16.3132>
- Rodríguez, A. I., González, Y. M., & Martín, A. H. (2020). Map of digital resources for the study of Interculturality in schools. *Revista Electrónica Interuniversitaria de Formación Del Profesorado*, 23(1). <https://doi.org/10.6018/reifop.405071>
- Rodriguez, Martín. (1997). *Hacia una didáctica crítica*. La Muralla, S.A.
- Rosso, C., & Tomichá, I. (2020). *El despertar del jichi: Mitos de la tradición oral* (Istituto de lengua y cultura chiquitana).

- Ruíz, M., Mujeres Artesanas Unidas para crecer, Orquesta Virgen Milagrosa, & Tapeosí, J. (Directores). (2022, diciembre). https://www.facebook.com/watch/live/?ref=watch_permalink&v=3397690873836664
- Salas Astrain, R. (2006). El mundo de la vida y la fenomenología sociológica de Schütz: Apuntes para una filosofía de la experiencia. *Hermenéutica intercultural: revista de filosofía*, 15, 167-200.
- Salas, R. (1996). Lo sagrado y lo humano. Para una hermenéutica de los símbolos religiosos. *Ediciones San Pablo*.
- Salazar Gabriel. (2006). *Ser niño huacho en la historia de Chile (siglo XIX)*. LOM Ediciones.
- Sánchez, P. M. (2014). Vitón de Antonio, M.^a J. (2012) Diálogos con Raquel. Praxis pedagógicas y reflexión de saberes para el desarrollo educativo en la diversidad cultural. Madrid, Editorial Popular. *Teoría de la educación*, 26(1), 247-249.
- Segato, R. (2003). *Las estructuras elementales de la violencia*. Bernal.
- Sen, A. (2000). *Desarrollo y libertad* (1. ed). Planeta.
- Severi, Carlo. (1988). *Structure et forme originaire*.
- Seymour, L. (2018). *An Analysis of Roland Barthes's The Death of the Author*. Macat Library. <https://doi.org/10.4324/9781912453214>
- Siurana Aparisi, J. C. (2010). Los principios de la bioética y el surgimiento de una bioética intercultural. *Veritas*, 22. <https://doi.org/10.4067/S0718-92732010000100006>
- Talavera, M. (2021). *26 de marzo - Alcides Vadillo y Roberto Navia - Qué está pasando en la Chiquitania: Un patrimonio natural y cultural en peligro de extinción. | #FacebookLive Conversando con Alcides Vadillo, director regional Fundación Tierra y Roberto Navia, periodista y escritor. - Qué está pasando en la... | By Maggy Talavera | Facebook.*

<https://www.facebook.com/maggytalavera/videos/26-de-marzo-alcides-vadillo-y-roberto-navia-qu%C3%A9-est%C3%A1-pasando-en-la-chiquitania-u/259309179181019/>

Talavera, M., & Santibañez Flores, E. (Directores). (2022). *Conversando con el líder del Movimiento en defensa del Valle Tucabaca: Eder Santibañez Flores*.

<https://www.youtube.com/watch?v=ICB7fbO9px8>

Tapeosí, J., & Ruíz, M. (Directores). (2022). *Bobikíxh II - Encuentro de Lenguas y Culturas Originarias de la Ecorregión Chiquitana—10 noviembre* [Conferencia].

<https://www.youtube.com/watch?v=U7AO7bCcBQw>

Tapeosí, Joaquín. (2021, 2022). *Entrevista dialógica al profesor Joaquín Tapeosí* [Comunicación personal].

Terkel, S. (2004). *Working: People talk about what they do all day and how they feel about what they do*. The new press.

Thibault, P. J. (1996). *Re-reading Saussure: The Dynamics of Signs in Social Life*. Routledge.

<https://doi.org/10.4324/9780203443767>

Thibaut, P., & López, M. C. (2020). Aprendizaje y literacidad fuera de la escuela en la era digital: Aproximaciones desde la ruralidad. *Educação e Pesquisa*, 46, e217025.

<https://doi.org/10.1590/s1678-4634202046217025>

Tolosa, Mauricio. (1999). *Comunicología: De la aldea global a la comunidad global* (1ra ed.). Comunicación y Desarrollo.

Tomichá Chuvé, I. (2016). *Canciones y entrevistas en lengua bésiro chiquitano* [Indigenous].

SoundCloud. <https://soundcloud.com/ignacio-tomicha-chuve>

Trueba Carrillo César. (2007). *El principio de la Chimenea: Severi Carlo*.

<https://www.scielo.org.mx/pdf/cuicui/v15n42/v15n42a13.pdf>

- Tuhiwai, Linda. & Lehman, Kathryn. (2016). *Decolonizar las metodologías*. Lom Ediciones.
- Tuhiwai Smith, L. (2015). *A descolonizar las metodologías: Investigación y pueblos indígenas*. LOM Ediciones.
- UNESCO. (2005). *Convención sobre la Protección y la Promoción de la Diversidad de las Expresiones Culturales, Artículo 4.8*. https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000142919_spa
- Unesco. (2016, enero 5). *Patrimonio Cultural Inmaterial* [<https://plus.google.com/+UNESCO>]. Patrimonio Cultural Inmaterial. <https://es.unesco.org/themes/patrimonio-cultural-inmaterial>
- UNICEF. (2022). *Infancia, niñez y adolescencia en Bolivia: Avances y desafíos 2000—2020 Estado de situación*. https://www.unicef.org/bolivia/informes/infancia-ni%C3%B1ez-y-adolescencia-en-bolivia-avances-y-desaf%C3%ADos-2000-2020?utm_term=&utm_campaign=Comunicaci%C3%B3n+Institucional+-+Search&utm_source=adwords&utm_medium=ppc&hsa_acc=9169331521&hsa_cam=1581333085&hsa_grp=114392993211&hsa_ad=474690840186&hsa_src=g&hsa_tgt=dsa-542920456729&hsa_kw=&hsa_mt=&hsa_net=adwords&hsa_ver=3&gad_source=1&gclid=Cj0KCQjw2PSvBhDjARIsAKc2cgPwJCCnFdDtQwfQNzbaRVL14tHugHDlo8LrNQmCE55Mjp8x1WPE3qMaApo2EALw_wcB
- Vaca, C. (2019a). *El libro es un territorio y el lector un habitante*. Biblioteca del Museo de Historia : Universidad Autónoma Gabriel René Moreno.
- Vaca, C. (2019b). La falacia de la educación intercultural: Un análisis de la legislación educativa cultura y relaciones de poder político en Bolivia. *Paideia. Revista de Educación*, 66, 133-166. <https://doi.org/10.29393/Pa66-19FECV10019>

- Vaca, C. (2022). Educación patrimonial, interculturalidad y autonomía educativa para Bolivia, desde la ecorregión chiquitana. *Revista Ciencia y Cultura*, 26(48), 135-158.
<https://doi.org/10.35319/rcyc.2022481276>
- Vaca, C. (2024a). *Philological Study of the Intangible Cultural Heritage of the Chiquitano Ecoregion and its Relationship with Literature and Politics in Bolivia*. 32, 262-296.
- Vaca, C. (2024b, enero). *Esbozando una agenda educativa para Bolivia, 2024*.
https://eldeber.com.bo/edicion-impresa/esbozando-una-agenda-educativa-2024-para-bolivia-retos-y-soluciones_354914
- Vaca, C. (2024c, marzo). *Violencia hacia la niñez y las mujeres en Bolivia: Primer lugar en Latinoamérica en infanticidios y feminicidios*. https://eldeber.com.bo/edicion-impresa/la-violencia-hacia-las-mujeres-y-la-ninez-en-bolivia_359338
- Vaca Flores, C. C., José Luis, C., & Careaga Butter, M. (2023). Chiquitano Didactics and Cultural Praxis Mediated by Digital Culture. *The International Journal of Technology, Knowledge, and Society*, 19(2), 55-80. <https://doi.org/10.18848/1832-3669/CGP/v19i02/55-80>
- Vaca Flores, Claudia. (s. f.). Territorios de aprendizaje: Ethos lector y memoria oral [Educativa y Cultural]. *Ethos lector y memoria oral*. <http://claudiavaca.org/>
- Vaca Flores, Claudia. (2020). *Ethos Lector e identidad territorial desde la lectura: Del libro lector al libro habitante / Ethos Reader and territorial identity from reading: from the reading book to the inhabitant book*. <https://doi.org/10.5281/ZENODO.3956868>
- Vaca Flores, Claudia, Bolivar, Daniela, Carbone, Pablo, & Bacherer Valentina. (2019). *Profes fuera de la caja* (1ra Edición). Grupo Editorial La Hoguera.
- Valenzuela Espinoza, L. I. (2012). Complejidad, globalización y teoría social. *Polis (Santiago)*, 11(31), 499-520. <https://doi.org/10.4067/S0718-65682012000100026>

- Valenzuela-Van Treek, E., & Vaca, C. (2020). Ciudades contrapeso al centralismo unitarista en Sudamérica: Santa Cruz, Guayaquil y Concepción. *Íconos - Revista de Ciencias Sociales*, 68, 171-189. <https://doi.org/10.17141/iconos.68.2020.4127>
- van den Berg, H. (2022). *Bibliografía de los Pueblos Originarios de Bolivia.: Vol. II*. Plural.
- Van Dijk, T. (2005). *Texto y contexto*. Cátedra.
- Van Manen, M. (2004). *El tono en la enseñanza: El lenguaje de la pedagogía*. Paidós.
- Vansina, J. (1985). *Oral tradition as history*. University of Wisconsin Press.
- Vasilachis de Gialdino, I., & Ameigeiras, A. R. (2019). *Estrategias de investigación cualitativa. Volumen II* (Primera edición: septiembre de 2019, Barcelona). Gedisa Editorial.
- Vega Ramos, M. J. (2003). Literatura hipertextual y teoría literaria. *Literatura hipertextual y teoría literaria, 2003, ISBN 84-95509-59-8, págs. 9-22, 9-22*.
<https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=1017559>
- Viaña, J., Tapia, L., & Katherine, W. (2010). *Construyendo Interculturalidad Crítica* (Instituto Internacional de Integración del Convenio Andrés Bello). Fundación Rama.
<https://www.scribd.com/document/164244167/Viana-Walsh-Interculturalidad-critica>
- Vidal, M. del P. (2006). *Investigación de las TIC en educación*.
- Vitón de Antonio, M. J. (1998). La interculturalidad como perspectiva para repensar los espacios educativos no formales: Reflexiones de un plan de alfabetización bilingüe-intercultural en las comunidades monolingües k' achiqueles. *Revista Iberoamericana de Educación*, 17, 189-206.
- Vitón de Antonio, M. J. (2006). Dar sentido a las razones educativas desde el fenómeno intercultural. *Tendencias pedagógicas*, 11, 55-76.

- Vitón de Antonio, M. J. (2021). Relatos de vida y recreación de narrativas colectivas frente a la violencia: Un análisis de la experiencia educativa en Guatemala. *Violencias de género: entre la guerra y la paz*, 2021, ISBN 9789586656696, págs. 205-238, 205-238.
<https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=8217144>
- Vitón, María Jesús. (2013). *Diálogos con Raquel: Praxis pedagógicas y reflexión de saberes para el desarrollo educativo en la diversidad cultural*. Editorial Popular. www.editorialpopular.com
- Vivero Vigoya, M. (2016). *La interseccionalidad: Una aproximación situada a la dominación*. 312-371.
- Voces Indígenas Urbanas (Director). (2020, 2021). *Educación Patrimonial y test MOTIC, la investigación doctoral de Claudia Vaca y la colaboración de VIU*.
<https://www.youtube.com/watch?v=KhpGehTQqnM>
- Walton, D. N. (2013). *Methods of argumentation*. Cambridge University Press.
- Walton, Douglas., & Krabbe, E. (2017). *Argumentación y normatividad dialógica: Compromisos y razonamiento interpersonal*. Palestra Editores.
- Willmann, O., & Duñaiturria, S. (1948). *Teoría de la formación humana. Tomo II: La didáctica como teoría de la formación humana en sus relaciones con la investigación social y con la historia de la educación*.
- Wittgenstein, L., & Reguera, I. (2009). *Wittgenstein*. Gredos.
- Yañez, E. (2023). *EL 85% de los niños de primaria y el 93% de los jóvenes de secundaria no comprende lo que lee*. <https://fundacion-milenio.org/los-tiempos-milenio-cerca-al-85-de-los-estudiantes-de-sexto-grado-de-primaria-no-entiende-lo-que-lee/>
- Zurita Sánchez, J. M. (2008). Software libre: Una alternativa para la gestión de recursos de información en bibliotecas. En J. Baralt, N. Callaos, F. Malpica, & D. Fonseca (Eds.),

Memorias de la Séptima Conferencia Iberoamericana en Sistemas, Cibernética e Informática (pp. 10-15). International Institute of Informatics and Systemics.

<http://eprints.rclis.org/11738/>

ANEXOS

ANEXO 1: Plan de gestión de datos de la tesis

ANEXO 2: Certificado Comité de Ética Universidad Católica de la Santísima Concepción con el dossier completo con validación de expertos internacionales del test MOTIC y las entrevistas dialógicas, con sus respectivos consentimientos informados cada uno de los instrumentos

ANEXO 3: Resultados Test MOTIC, Versión final de datos recogidos e informes de avances preliminares de entrevistas dialógicas es sus tres fases de la investigación

ANEXO 4: Certificado de validación de la Organización Indígena Chiquitana-OICH: validación de entrevistas, test MOTIC y análisis de resultados por parte del comité de Ética interinstitucional de cultura y educación de la ecorregión chiquitana de Bolivia

ANEXO 5: Certificado de Autorización de la investigación y relevamiento de necesidades investigativas por parte de las Direcciones distritales de educación de municipios de Santa Cruz: municipios participantes, asociaciones, centros educativos, centros culturales de la ecorregión chiquitana de Bolivia

ANEXO 6: Informe de sistematización de la comisión de educación intercultural 2009, documentos entregados por la autoridad educativa y profesora Carmen Teresa Landívar Flores y verificados en el archivo histórico regional de la UAGRM, Santa Cruz de la Sierra-Bolivia

ANEXO 7: Trabajo académico como resultados de la tesis e investigaciones

- ✓ **Publicaciones de artículos**
- ✓ **Libros y capítulos de libros**
- ✓ **Certificados de revisora de artículos científicos**
- ✓ **Ponencias, Conferencias, organización y gestión en Congresos, cursos, seminarios de actualización de habilidades investigativas y perfeccionamiento acorde a las demandas de las distintas etapas de desarrollo de la tesis**

ANEXO 8: Certificados de gestión, inicio y término de pasantías doctorales en Bolivia y España

ANEXO 9: Evaluación del tribunal evaluador del proyecto de Tesis Doctoral (enero 2021)

ANEXO 10 Índice de abreviaturas y siglas

ANEXO 11 Reporte estadístico del INE Bolivia, financiado por UNFPA en noviembre del 2016, titulado *Características educativas de Bolivia a partir de los Censos de población y vivienda del año 1976, 1992, 2001, 2012*

ANEXO 12 Estadística educativa y resolución ministerial 2024

Plan de Gestión de Datos

Este documento se elaboró siguiendo la guía para los doctorandos, elaborada por la Universidad de Salamanca, donde realicé mi pasantía doctoral el año 2022-2023, y asistí al seminario de Plan de gestión de datos facilitado por la Dra. Yolanda Martín González y Dra. Ana Iglesias Rodríguez, donde pude concluir el desarrollo del mismo (*Data Management Plan, DMP*). Cada sección responde a las preguntas y ejemplos que tienen la guía de elaboración del plan de gestión de datos.

Sobre tu investigación

Nombre y e-mail	Claudia Cecilia Vaca Flores claudia.vaca@ucsc.cl
Director/as de tesis	Marcelo Careaga Butter
Título de la tesis	Memoria oral como enfoque didáctico para la comunicación intercultural mediada por tecnologías de información y comunicación desde las trayectorias de vida del profesorado de la ecorregión chiquitana de Bolivia
Descripción de tu investigación	Esta investigación tiene como objetivo central analizar semántica, legislativa y pedagógicamente la praxis didáctico-cultural del profesorado y promotores culturales de la vasta ecorregión chiquitana, para describir el impacto de la intermediación de las tecnologías de información y comunicación en sus programas de transferencia cultural-educativa y su comunicación intercultural en zona transfronteriza: Bolivia-Brasil-Paraguay.
Duración de tu investigación	Inicio: 26-03-2019 Fin: 24-03-2024
Proyecto al que está vinculado	Ninguno
Financiación	Los dos primeros años del Doctorado en educación de la Universidad Católica de la Santísima Concepción- UCSC, beca docente. Los 3 posteriores años de la Agencia Nacional de Investigación y Desarrollo- ANID CHILE.

Sobre el Plan de Gestión de Datos

2

Fecha de creación	02-06-2023
Fecha última actualización	20-02-2024

Versión y fecha

Haz una nueva versión cada vez que haya cambios significativos (nuevos datasets, cambios en tu investigación u otros factores)

<p>Datos sensibles/datos personales</p>	<p><i>Si trabajas con datos de carácter personal o sensible tienes obligación legal de tratarlos de acuerdo a la normativa vigente. Los datos personales son cualquier información que permite identificar una persona (nombre, dirección, localización, etc.)</i></p> <p><input type="checkbox"/> No trabajaré con datos personales</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Trabajaré con datos personales [veáse apdo. 2]</p>
---	--

1. Captura de datos

Describe los datos que crearás/recopilarás.

1.1 Durante tu investigación, ¿utilizarás datos ya existentes? Si no es así, indica la procedencia de los datos que utilizarás.

- No
- Datos propios o datos del grupo de investigación en el que participas
- Colaboradores académicos
- Colaboradores de carácter comercial
- Bases de datos/archivos disponibles de manera pública
- Proveedores comerciales de datos

X Otros (indica quiénes): Diarios y fotografías, cartillas escolares de profesores entrevistados, planes de clases, borradores de sus programas, apuntes de los congresos y procesos legislativos en educación en los cuales participaron los entrevistados entre los años 1960 al 2021.

1.2 Descripción de los datos

Descripción de los datos que crearás o los datos de terceros que reutilizarás e indica:

- *si usarás protocolos o estándares utilizados en tu área de investigación.*
- *Qué herramientas, instrumentos, equipamiento, maquinaria o programas utilizarás*
- *Si reutilizas datos de terceros, asegúrate de disponer de los permisos pertinentes.*

- Los datos recogidos en esta investigación siguieron el marco ético de investigaciones en educación intercultural, responden a los protocolos éticos culturales de la Organización Indígena Chiquitana (CPE, Bolivia 2009 y Ley 070, 2009) y así mismo a los protocolos éticos de investigación intercultural con biografías (Unesco 2005).
- Se diseñaron dos instrumentos de recogida de datos: Test MOTIC, es un test de escala Likert que mide la frecuencia de actividades pedagógicas y didácticas en torno a la memoria oral y uso de TIC en el proceso educativo del profesorado chiquitano, se aplicó a 603 profesores de distintas generaciones desde 1960 al 2020. Así mismo se aplicó un marco teórico referencial para la realización de entrevistas dialógicas a los mismos 603 profesores que respondieron el test, seguidamente se realizaron grupos focales para socializar las respuestas y análisis preliminares. El proceso fue participativo desde el diseño mismo del proyecto, siguiendo la regla de identificar las *necesidades investigativas de la población* (Tuhiwai, 2012; Fals Borda, 1999).
- Se utilizaron datos estadísticos de los 4 censos de Bolivia, facilitados por el Instituto Nacional de Estadística-INE Bolivia. Con el permiso correspondiente.-
- Se utilizaron datos de archivos de contratos de profesores, legajos prefecturales, etc. recogidos durante la estancia doctoral de 3 meses en el archivo histórico de Santa Cruz de la Sierra, de la Universidad Autónoma Gabriel René Moreno.

1.3 Tipos y formatos de los datos

Debes tener en cuenta:

- la tipología de los datos: por ejemplo, si trabajas con medias, simulaciones, observaciones, texto (text, MS Word), imágenes, audiovisuales o muestras, estadísticas (hojas de cálculo), modelos computacionales, datos de encuestas cualitativas (cuestionarios), grabaciones (audio, video) programación (códigos), etc.
- la longevidad de los formatos de los ficheros: utiliza preferentemente formatos abiertos porque permiten que los datos puedan ser legibles por distintos programas facilitando la preservación y compartición con otros usuarios.

Consulta la información sobre "[Formats, versions i noms de fitxers](#)" de la guía de la Biblioteca.

- Los datos recogidos fueron mediante test MOTIC se realizaron de manera virtual, y están alojados en formato Excel, son de acceso abierto los pueden ver aquí en <https://zenodo.org/records/8083934> y en el repositorio educativo de la red <https://profesfueradelacaja.org/2023/06/30/test-de-memoria-oral-y-uso-de-tic/> así mismo en la página web de la investigadora responsable www.claudiavaca.org.
- Las entrevistas y material audiovisual está alojado en mp3 y mp4 en el repositorio ya mencionado y así mismo se ha empezado la divulgación de las entrevistas autorizadas por el profesorado, en el canal de youtube y sitio web <https://profesfueradelacaja.org/2024/02/13/conociendo-la-trayectoria->

1.4 Indica el volumen de los datos

- < 10 GB
- 10-30 GB
- 30-50 GB
- 50 GB-250 GB
- 250 GB-500 GB
- 500 GB-2 TB
- 2 TB

2. Almacenamiento de los datos y seguridad

Asegúrate de que todos tus datos de investigación se almacenan de forma segura y que haces copias de seguridad periódicamente.

2.1 Indica las restricciones (comerciales, éticas o de confidencialidad) que pueden afectar a tus datos

- Obligaciones contractuales
- Obligaciones legales: protección de datos personales ([LOPDGDD](#), [RGPD](#)...) [véase apdo. 4.1]

- Obligaciones legales: copyright, propiedad intelectual [véase apdo. 4.1]
- Restricciones éticas [véase apdo. 4.1]
- Aspectos comerciales (p. ej. patentes)
- Estándares formales de seguridad
- Sin obligaciones
- Otros, indica: _____

Explica brevemente las restricciones

- Las entrevistas y material audiovisual está alojado en mp3 y mp4 en el repositorio, se ha empezado a divulgar aquellas que han sido autorizadas para su divulgación al momento de firmar el consentimiento informado y siguiendo los mandatos de visibilización de trayectorias docentes del mismo profesorado entrevistado, todo está en el sitio web <https://profesfueraelacaja.org/2024/02/13/conociendo-la-trayectoria-educativa-de-la-profesora-carusa/>

2.2 Riesgos principales en la seguridad de los datos

Indica los riesgos principales, por ejemplo: borrado accidental de los datos, pérdida o robo de datos. Describe las consecuencias de una posible pérdida de los datos.

- Podría ser la desconfiguración y actualización de plantilla de los sitios web www.profesfueraelacaja.org creados para esta investigación, pero aún así tenemos resguardo en disco externo y en el zenodo.org
- Así mismo se ha entregado esta información al archivo histórico de Bolivia y de Santa Cruz, así como a las direcciones distritales de cada municipio con profesorado entrevistado, puesto que ellos también quieren divulgar y construir su historia educativa, didáctica.

2.3 Medidas a tomar para reducir los riesgos de una posible pérdida de los datos

- Restricciones de acceso
- Encriptación
- Procesamiento de datos
- Pseudoanonimización
- Anonimización
- Copias de Seguridad periódicas
- Otros, indica: _____

Indica también los procedimientos que utilizarás para asegurar la confidencialidad de los datos personales.

En el caso de profesorado que no autorizó la divulgación de sus entrevistas, se procesan los datos y se coloca un nombre ficticio, o simplemente se mantiene el uso de esa información de manera genérica y como tendencia de opinión, sin dar nombres.

2.4 ¿Dónde almacenarás los datos?

- En la red de tu departamento o grupo de investigación
- En la red de la universidad
- Almacenamiento físico (p. ej. USB, disco duro externo)
- Servicio en la Nube (p. ex. Google drive)
- Otros, indica: _____

Describe brevemente las condiciones de almacenamiento y realización de copias.

- En mi sitio web www.claudiavaca.org y en la web del profesorado www.profesfueraadelacaja.org ambos sitios fueron creados para esta investigación.
- Así mismo en el sistema de www.zenodo.org
- Las copias han sido entregadas en un pendrive al archivo histórico de Bolivia y de Santa Cruz, así como a las direcciones distritales de cada municipio con profesorado entrevistado.
- Las condiciones de almacenamiento son seguras.

3. Documentación de los datos

Documenta los datos para facilitar su comprensión y reutilización.

Consulta la información sobre "[Formats, versions i noms de fitxers](#)" de la guía de la Biblioteca.

3.1 Nombre y estructura de los ficheros y carpetas

Describe cómo organizarás y nombrarás las carpetas y ficheros de datos.

Están organizados por pestañas en la web



En las carpetas del disco externo están organizados en Entrevistas al profesorado año 2019, año 2020, año 2021, año 2022. Procesamiento de entrevistas año 2023. Validación de análisis año 2023. Resultados del test MOTIC año 2021 al 2022.

3.2 Control de las versiones

Describe brevemente cómo controlarás las versiones. Indica también qué harás en el caso de eliminar datos.

- Sin control de versiones (p. ej. los ficheros originales se sobrescriben)
- Software con control de versiones, indica cuál: **CVS**
- Software con opción de control de cambios
- Número de versión y fecha en el nombre del fichero o carpeta
- Haciendo una copia del script con el que se procesan los datos
- Otros, indica:

3.3 ¿Qué estándares de metadatos utilizarás?

Véase la información sobre [Metadades](#) de la guía de la Biblioteca.

- No usaré ningún estándar (especifica los metadatos necesarios para comprender los datos)
- Esquema de metadatos genérico (p. ej. Dublin Core)
- Esquema de metadatos automático de Windows (p.ej. de Word, Excel)
- Esquema de metadatos temático especializado, indica: _____
- Otro esquema de metadatos, indica: _____

Indica cómo se crearán (en un fichero "readme", una hoja de cálculo, incrustados en los datos) y qué documentación elaborarás para facilitar que los datos sea comprendidos por otros investigadores.

4. Acceder, compartir y reutilizar los datos

4.1 ¿Tienes restricciones para compartir los datos relacionadas con el reglamento vigente (Reglamento General de Protección de Datos) o de otro tipo (éticas, comerciales, de seguridad, propiedad intelectual o copyright)?

Indica cuáles.

Siguiendo el consentimiento informado y autorizado por el comité de ética de la UCSC, el comité interinstitucional de direcciones distritales de la Chiquitania de Bolivia, la Organización Indígena Chiquitana-OICH se dará acceso abierto a los datos únicamente autorizados por los participantes entrevistados y quienes respondieron el test MOTIC. Los que no autorizaron, serán pseudoanonimizados y se considerará sus datos como parte de las tendencias de opinión genérica en las publicaciones de artículos científicos, de opinión o en congresos. Por lo pronto los datos autorizados por los participantes están en zenodo.org y son de acceso abierto.

4.2 ¿Quiénes son los usuarios potenciales de tus datos y cómo los descubrirán?

Describe brevemente quién podría estar interesado en tu investigación y en la difusión que realizarás (p .ej. datos en el repositorio, página web, publicaciones en congresos, etc.).

Repositorio de datos educativos de UNESCO, regional Santiago de Chile, OEI, CEPAL, Organismos que trabajan en la ecorregión chiquitana, Ministerio de Educación de Bolivia, Universidad Autónoma Gabriel René Moreno, Universidad Federal del Matto Grosso do Sul del Brasil, publicaciones indexadas en scopus, congresos, otros investigadores de esta ecorregión.

4.3 Especifica qué licencias aplicarás a los datos para permitir su reutilización al máximo

Se recomienda el uso de licencias Creative Commons (CC - BY o CC Zero) o GNU.

Creative Commons.

5. Depósito y preservación de los datos

Debes tener en cuenta que todas las tesis doctorales evaluadas favorablemente han de ser publicadas en sus respectivos repositorios institucionales de acceso abierto.

5.1 ¿Qué criterios vas a aplicar para seleccionar los datos que se van a preservar a largo plazo?

- Tipos de datos (en bruto, procesados) y facilidad en la generación
- Relevancia del contenido para otros
- Facilidad de reutilización del formato por otros
- Datos vinculados a una publicación
- Verificación de la investigación
- Tiempo disponible
- Recursos económicos disponibles
- Otros, indica: _____

5.2 ¿Cuánto tiempo preservarás los datos?

Diferentes estándares internacionales recomiendan un mínimo de 10 años.

20 años, los sitios web diseñados están con dominio y hosting por ese período, porque lo que se busca es seguir investigando en esta línea y aportando al desarrollo y recuperación de la educación en esta región del mundo.

5.3 ¿En qué repositorio depositarás los datos?

Debes tener en cuenta los requerimientos específicos en cuanto a formatos, metadatos, tamaño, costes, etc. que puede conllevar depositar los datos.

- Repositorio institucional de datos: www.profesfueraelacaja.org
- Repositorio temático (internacional), indica: _____
- Repositorio multidisciplinar (p. ej. **Zenodo**, Figshare, Dryad)
- Otros, indica: www.claudiavaca.org

Referencia:

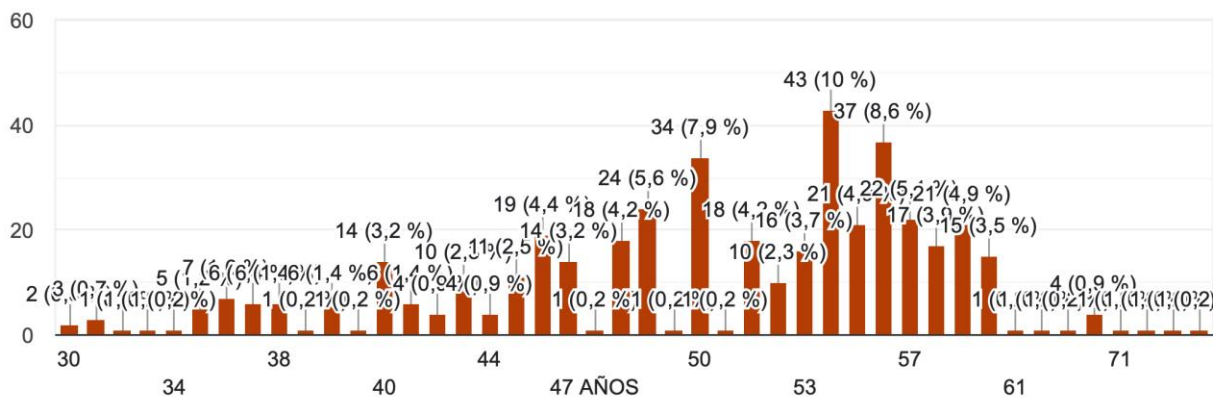
Universitat Pompeu Fabra (2020). *Guia per elaborar un pla de gestió de dades per a doctorands*. (Y. Martín González, Trad.). <https://guiesbibtic.upf.edu/data/es/pgdatos>

RESULTADOS TEST MOTIC

Test de memoria oral y uso de TIC

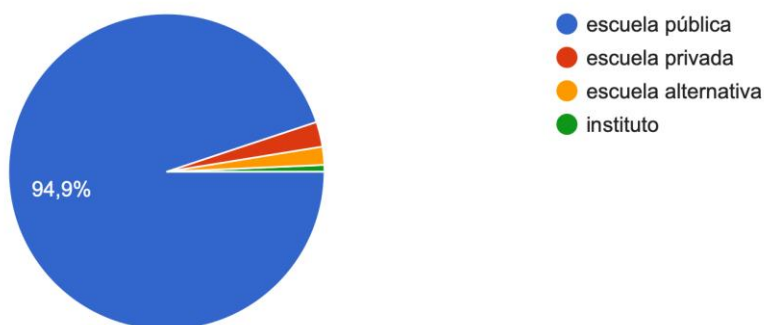
Su edad

432 respuestas



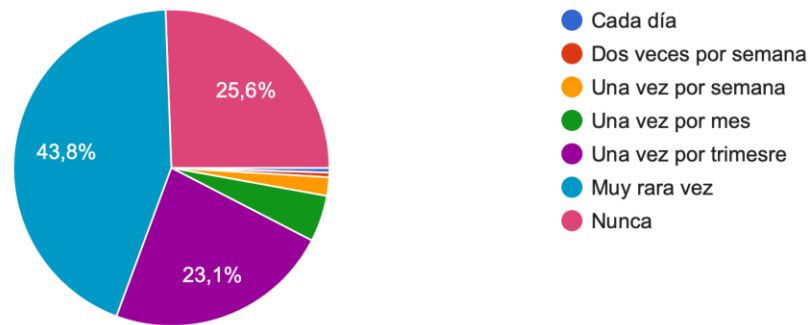
Institución

432 respuestas

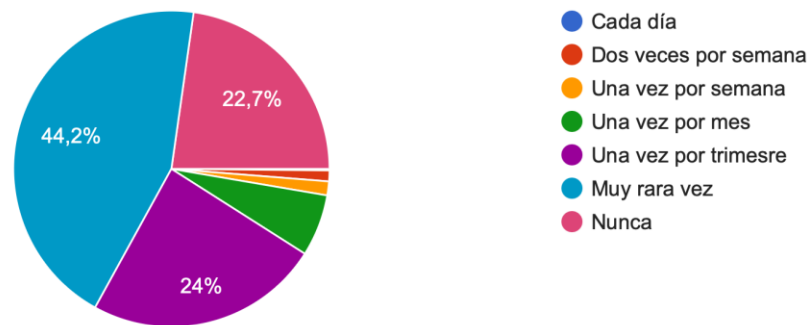


PARTE I MEMORIA ORAL Y PATRIMONIO

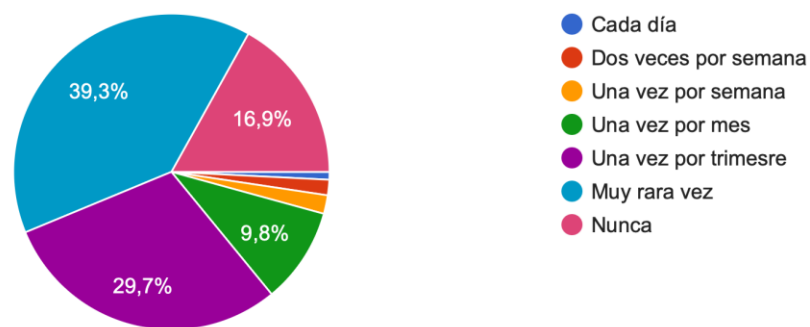
1. Invito a mis estudiantes a visitar el patrimonio arqueológico de las pinturas rupestres de Tucabaca y el patrimonio natural, para compartir ley...añol y/o en Besiro durante las visitas y recorridos.
633 respuestas



2. Realizo actividades de declamación grabada y compartida en redes sociales con uso de TIC, en Besiro y/en español, sobre leyendas y poemas chiquitanos.
633 respuestas

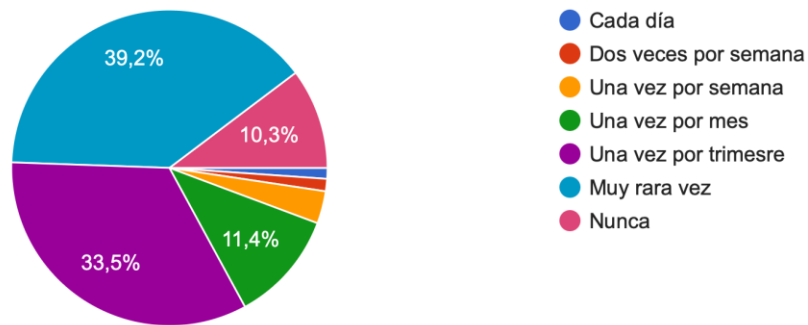


3. Realizo actividades de cuenta cuentos con los padres, madres, abuelos, familiares, para involucrarlos en la transferencia de la memoria oral Chiquitana.
633 respuestas



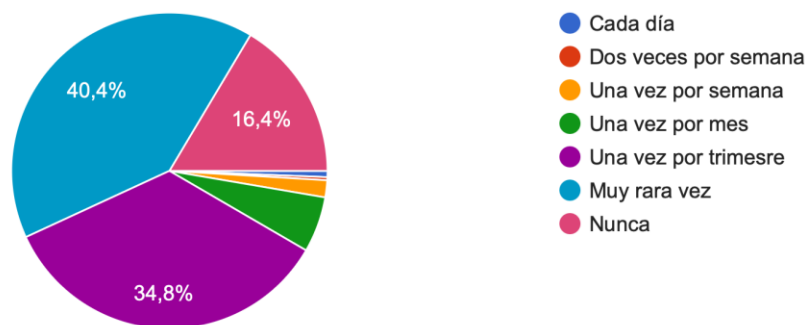
4. Realizo teatralización sobre las historias familiares, mitos y leyendas sobre fauna y flora Chiquitana.

633 respuestas



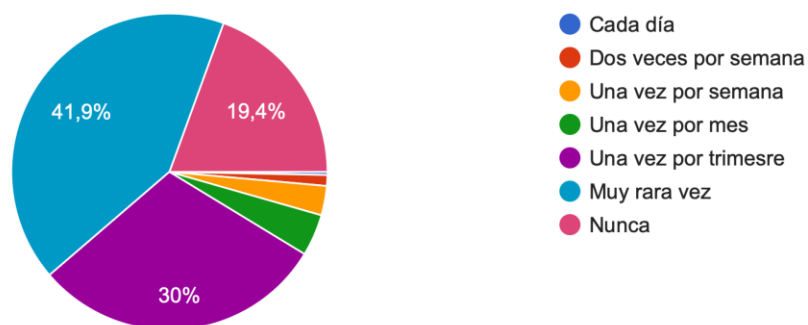
5. Realizo actividades de cantos y música chiquitana con las historias familiares, mitos y leyendas y las divulgo en las redes sociales con uso de TIC.

633 respuestas



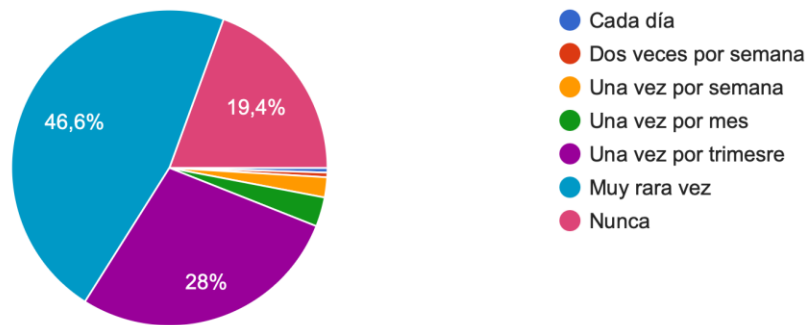
6. Realizo lectura en voz alta, en lengua Besiro sobre recopilaciones de historias de la comunidad Chiquitana y las divulgo desde las TIC: redes sociales.

633 respuestas



7. Invito a los sabios chiquitanos para narrar historias del territorio y la vida, para conocer las trayectorias del desarrollo educativo y cultural de la ecorregión Chiquitana.

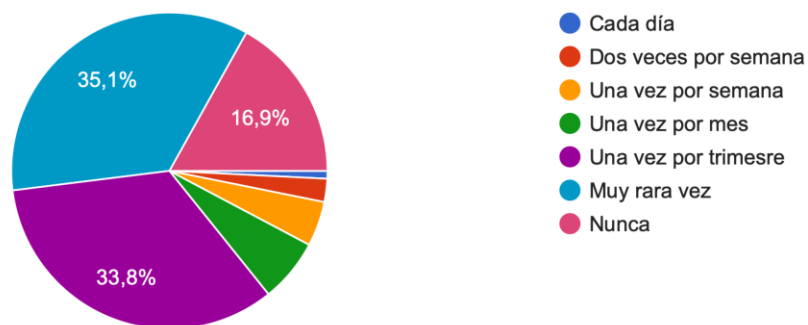
633 respuestas



PARTE II LITERACIDAD DIGITAL Y CRÍTICA

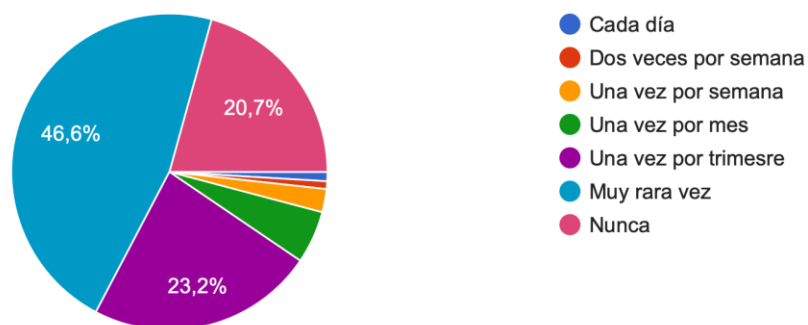
1. Realizan actividades de escritura de textos narrativos e informativos acerca de la naturaleza, las costumbres, la arqueología y alimentación de la comunidad.

633 respuestas

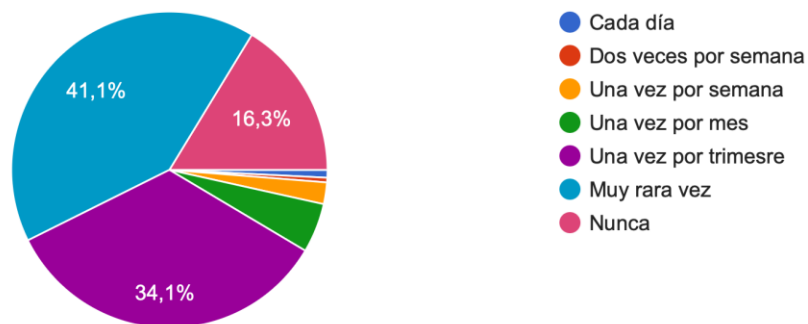


2. Realizan actividades de socialización lectora, sobre leyendas y poemas chiquitanos, para comunicarlos en redes sociales y TIC como patrimonio cultural inmaterial.

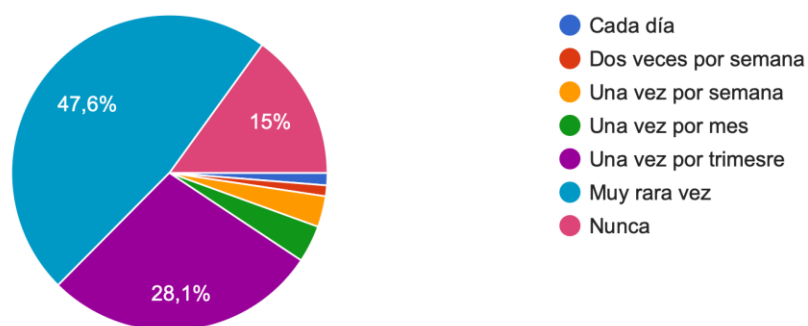
633 respuestas



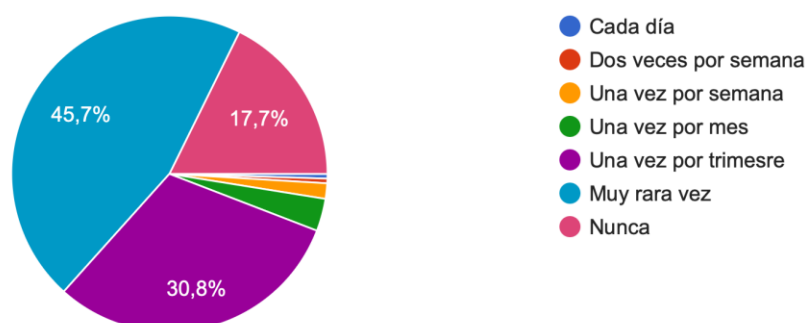
3. Realizan actividades creativas desde su propia identidad Chiquitana en género lírico, narrativo de mitos, fábulas y leyendas y las registran en diverso..., videograbaciones, para divulgarlas desde las TIC.
633 respuestas



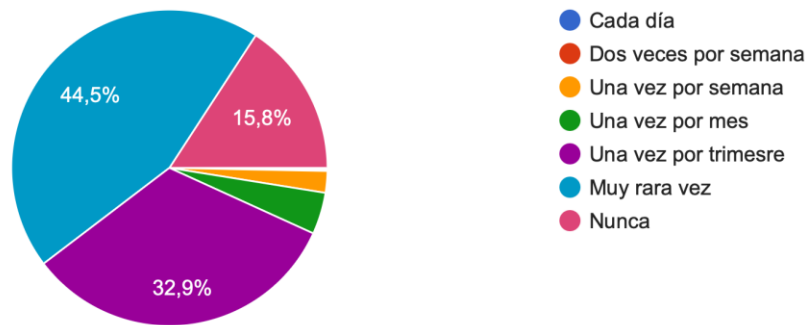
4. Realizan actividades de opinión oral y escrita sobre la realidad social, política y cultural de la ecorregión chiquitana de Bolivia, para divulgar su p...nes en redes sociales, con registro desde las TIC.
633 respuestas



5. Realizan videograbaciones y fotografía sobre las leyendas de flora, fauna, lengua y arte rupestre del territorio Chiquitano y divulgación del patrimonio cultural desde las TIC.
633 respuestas



6. Realizan al menos una de estas actividades: pintura, cantos y bailes chiquitanos, escultura, arte en madera o tejido en jasyé o algodón, para comun...vés de las redes sociales y comunicación virtual.
633 respuestas



7. Realiza registro audiovisual y de comunicación virtual, para sacar fotografías, filmar, divulgar y comunicar en redes sociales sus actividades educati...patrimonio cultural material, inmaterial y natural.
633 respuestas

